



HUNTOUT
together through education

Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



HUNTING TOURISM

multilanguage dictionary

ENGLISH / GERMAN / CZECH
HUNGARIAN / FINNISH / SERBIAN

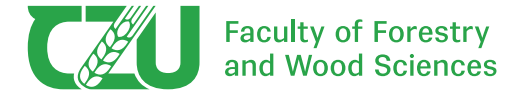
With explanatory notes in English.





AUTHORS

**Czech University of Life Sciences,
Faculty of Forestry and Wood Sciences**
Kalábová Markéta, Zikmund Miloslav,
Hart Vlastimil, Vanická Hana, Sixsmith Mark



University of Novi Sad, Faculty of Sciences
Matejevic Milosava, Markovic Vladimir,
Milutin Kovacevic, Igor Ponjiger, Zoran Ristic



University of Helsinki, Ruralia Institute
Trogen Ada, Matilainen Anne, Kurki Sami



University of Sopron
Ákos Iványi, Endre Schiberna,
Eszter Buchert, Tamás Mertl





CONTENT

English part

Words	8
Drawings	164

Czech part

Words	236
Hunting facilities in the Czech Republic	392

Finnish part

Word	402
Hunting facilities in Finland.....	558

Hungarian part

Words	568
Hunting facilities in Hungary.....	724

Serbian part

Words	732
Hunting facilities in Serbia	888



INTRODUCTION

HUNTOUR PROJECT

The hunting tourism dictionary was created thanks to ERASMUS+ funding. The project named "Development of education in relation to the influence of ongoing climate change to hunting tourism", with the acronym HUNTOUR, is completely unique in its field. No other project in the European Union addresses this issue. A strong and unique European partnership was established, combining the strengths, skills, and expertise of individual members from four partner organizations from four different countries (Czech Republic, Serbia, Finland, and Hungary). The project was designed to create an innovative and practical educational tool in the field of hunting tourism and to address target groups, which are both students and lecturers in tourism and forestry, as well as entrepreneurs and professionals in hunting tourism. Thanks to the connection between hunting and tourism, an interdisciplinary project has been created, the results of which can be used in both forestry and tourism. The project is approved for three years, co-financed by the Erasmus+ programme, Call 2020 Round 1 KA2 – Cooperation for innovation, and the exchange of good practices, KA203 – Strategic Partnerships for higher education. The coordinator is the Czech University of Life Sciences in Prague, Faculty of Forestry and Wood Sciences.

HUNTOUR DICTIONARY

Our HUNTOUR team is very happy to introduce a comprehensive dictionary of terms used in hunting tourism. The dictionary links hunting and tourism terms. Its contribution is therefore multidisciplinary and reaches a wider range of learners. The set of professional hunting expressions that is used in pursuit of hunting activities is called hunting language. This specific language is based on old customs and traditions and is passed down from generation to generation. It is the duty of each hunter to use the language correctly. A significant aspect of hunting in European countries is the expression of a positive and emotionally coloured relationship to the game and its environment. Most often, hunting expressions are used to denote various parts of the game's body, to describe their life manifestations, and to distinguish between sex and age of the game. There is also specific nomenclature for hunting equipment, hunting methods, regulations, and canine names. A common understanding of terminology and unification of terms used is the basis for international cooperation and the development of strategies in the field of hunting tourism. It is a key point in understanding the approach of individual countries.

The dictionary is divided into five main parts (English, Czech, Finnish, Hungarian and Serbian). Each part is sorted alphabetically and according to groups of usage. The English section is ended by drawings with translated terms of body parts. The final part is covered by photos of hunting equipment typical for participating countries.

HUNTOUR team wishes you an interesting time with our dictionary and hopes it will lead to successful hunts around the world.

HUNTOUR TEAM

ANIMALS
ANIMALS
ANIMALS
ANIMALS



EN

1

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
Body parts	Explanatory Notes	Körperteile	Části těla	Testrészek	Ruumiinosat	Delovi tela
antlers	Bony growths on a buck's head. Also rack.	s Geweih, -(e)s, -e; s Hirschgeweih, -(e)s, -e	parohy	agancs	sarvet	rogovlje, paragovi
back	Upper surface of an animal's body that corresponds to a person's back.	r Rücken -s,-	hřbet	hát	selkä	leđa
beak	Bird's horny projecting jaws; a bill.	r Falkenzahn-es÷e	zobák	csőr	nokka	kljun grabljivica
belly	Underside of a bird or other animal.	r Leib-es,-er; r Magen-es,-(Bauch)	břicho	has	vatsa	trbuh
bone	Any of the pieces of hard whitish tissue making up the skeleton in vertebrates.	r Knochen -s,-	kost	csont	luu	kost
breast	Part of a bird or mammal that corresponds to a person's chest.	e Brust -,÷e	hrud'	mell	rinta	grudi
breast	Joint of meat or portion of poultry cut from the breast of a bird or mammal.	e Vorderbrust (Brust) -,÷e	prsa	szegy, szügy (mellkas elülső része)	rintaleike	grudi
claw	Curved pointed horny nail on each digit of the foot in birds, lizards, and some mammals.	e Klaue -, -n, s Gewaff es,- ; r Fang -es,÷e	dráp	karom	kynsi	kandža
cloven-hoof	Hoof split into two toes.	s Schalenwild, -(e)s, -(Paarhufer)	spárek	csülkös vad (párosujjú patások)	sorkka	papci
coat	Animal's covering of fur or hair.	s Fell, -(e)s, -e	srst	bunda, szőrzet	talja, karva	krzno
coddes	Genitals of hoofed game and dogs.	r Hodensack -es,÷e; e Brunftkugel -, -n	ráže	herezacskó, here	kivekset	testisi
crop	Pouch in a bird's gullet where food is stored or prepared for digestion.	r Kropf-es,÷e	vole	begy	kupu	voljka
derm	Skin.	e Lederhaut -,÷e; s Fell -es,-e	pokožka	irha	iho	dermis, koža
dewclaw	False hoof on an animal such as a deer, which is formed by its rudimentary side toes.	s Geäfter-s,-	paspárky	fűköröm	kannuskynsi	papoljci, zakržljali papci
ear	Organ of hearing and balance in humans and other vertebrates.	s Ohr, -(e)s, -en	slecho	fül	korva	uvo
eye	Each of a pair of globular organs of sight in the head of humans and vertebrate animals.	s Auge, -es, -en	světlo	szem	silmä	oko
female horn	In some species, females also have horns	r Stumpf,-es,÷e	roh u samice	juhszarv (szarvdudor, szarvcsap, csökkent szarv)	sarvi, sarvet	rogovi kod ženke
flank	Side of an animal's body between the ribs and the hip.	e Flanke -, -n	bok	lányék, horpasz	kylki	potrbušina
fore leg	Front leg.	r Vorderlauf,-s,÷e	přední běh	mellső láb (szár)	etujalka, eturaaaja	prednja noga
forepart	Front part.	Vorderteil des Tieres	předek	állat elülső fele	eturuumis	prednji deo

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
fur	Short, fine, soft hair of certain animals; the skin of an animal with fur on it.	r Pelz -es,-e; s Fell-es,-e	kožešina	szőrme, prém	turkki	krzno
gut	Region of a animal that holds the stomach, intestines, liver, and various other organs.	weiches Gewebe	břicho	lágyrész	sisälmykset. Se osa eläimen ruhosta, jossa tärkeät elimet sijaitsevat.	trbuh
hair	Any of the fine threadlike strands growing from the skin of humans, mammals, and some other animals.	s Haar, -(e)s, -e; Fell, -(e)s, -e	srst	bunda, szőrzet	karva	dlaka
haunch	Buttock and thigh considered together, in a human or animal.	e Keule -, -n	kýta, kyčel	comb	lonkka	but
head	Front or upper part of the body of an animal.	r Kopf, -(e)s, -Köpfe	hlava	fej	pää	glava
heart	Hollow muscular organ that pumps the blood through the circulatory system.	s Herz -es,-en	srdce	szív	sydän	srce
hind leg	Back leg.	s Hinterbein -es,er, r Hinterlauf -s,÷e	zadní běh	hátsó láb (szár)	takajalka, takaraaja	zadnja noga
hock	Joint in a quadruped's hind leg between the knee and the fetlock (lower leg).	s Fersenbein -es,-e; s Sprunggelenk,-es-e	hlezno	csánk	kinner	kolenica
hoof	Horny part of the foot of an ungulate animal.	e Haxe -, -n; e Klaue -, -n	spárek	csülök	kavio	kopito
horn	Hard permanent growth found in pairs on the heads of some mammals, with a core of bone encased in keratinized skin.	e Schneck-, -n; r Schlauch-es,÷e; r Gamsschlauch-es,÷e	roh (dutorohé zvěře)	szarv, mufloncsiga	sarvi, sarvet	rogovi
horn	Wind instrument.	s Horn-es,÷er	roh (hudební nástroj)	kürt, szarv	torvi	rog
joint	Structure in an animal body at which two parts of the skeleton are fitted together.	s Gelenk-es,-e	kloub	ízület	nivel	zglobni članak, zglavak
knuckle	Projection of the carpal or tarsal joint of a quadruped.	s Fingergelenk, r Fingerknöchel	koleno	ujj ízület	potka	zglob
liver	Large lobed glandular organ in the abdomen of vertebrates.	e Leber -, -n	játra	máj	maksa	jetra
lung	Each of the pair of organs situated within the ribcage into which air is drawn.	e Lunge -, -n	plíce	tüdő	keuhkot	pluća
mouth	Opening through which an animal takes in food.	r Mund, -(e)s, -:er	svírák (spárkatá zvěř)	száj	suu	usta
neck	Part of an animal's body connecting the head to the rest of the body.	r Hals, -s, -:e; r Nacken, -s, -; r Träger, -s, -	krk	nyak	niska	vrat
nose	Part projecting above the mouth on the face of a person or animal, containing the nostrils and used for breathing and smelling.	e Nase, -, -n	čenich	orr	kuono, turpa, nenä	nos
nose	Nose (in hoofed game except wild boar).	r Windfang, -(e)s, -e	větrník	orr	turpa	nos

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
paunch	Another word for gut.	s Geräusch	břicho	lágyrész	sisälmykset. Se osa eläimen ruhosta, jossa tärkeät elimet sijaitsevat.	trbuh
penis	Male genital organ of higher vertebrates.	r Penis-,se/Penes, e Brunftrute -,n, s Feuchtglied-es,er (bei Haarraubtieren und bei Hunden)	žila	hímvessző	siitin, penis	penis
rib	Each of a series of slender curved bones articulated in pairs to the spine, protecting the thoracic cavity and its organs.	e Rippe -,n	žebro	borda	kylkiluu	rebro
scent gland	Animal gland that secretes an odorous pheromone or defensive substance.	e Duftdrüse-,n; s Duftorgan, e Brunftfeige, e Feige, e Gamsrose, e Brunftballe, e Brunftkappe,	pachová žláza	illatmirigy	hajurauhanen	mirisna žlezda
shoulder	Joint of the upper forelimb and the adjacent part of the back.	r Blatt,- (e)s, -er	lopatka	lapocka	olka, olkapää	rame
shoulder-blade	Either of the large, flat triangular bones which lie against the ribs in the upper back (shield).	s Blatt-es,er, s Schulterblatt-es,er; r Schild-es,-e	komora (na zvěři)	lapocka, pajzs	lapa	lopatica
skin	Thin layer of tissue forming the natural outer covering of the body of an animal.	e Haut, -, Häute	kůže, škára	koža, bőř	talja, nahka	koža
tail	Hindmost part of an animal, especially when prolonged beyond the rest of the body.	r Schwanz-es,er; r Wedel-s,- (bei Hirschartigen)	pírko, kelka, oháňka	farok	häntä	rep
tail feather	Strong flight feather of a bird's tail; rectrices.	e Blume-,n, e Endbinde-,n	ocasní péra	faroktoll, végszalag	pyrstösulat	repna pera
talon	Claw, especially one belonging to a bird of prey.	e Kralle -,n	pařát	karom	kynsi	kandža
tear-pit	Cavity or pouch beneath the lower eyelid of most deer.	e Tränengrube, -, -n	slzník	könnygödör	kyynelkanava	suzište, suzna jama
thigh	Part of the leg between the hip and the knee.	e Hose-,n, e Dünne-,n	stehno	gatyá, comb	reisi	but, noga, butina
throat	Passage which leads from the back of the mouth of an animal.	e Kehle -,n	hrdlo	torok	kurkku	grlo
tongue	Fleshy muscular organ in the mouth of a mammal, used for tasting, licking, swallowing.	e Zunge, -, -n	lízák, jazyk	nyelv	kieli	jezik
tongue	Tongue of red deer and other hoofed game but not for wild boar.	e Zunge, -, -n; r Lecker-,s, -	lízák	nyelv	kieli	jezik
tooth	Each of a set of hard, bony enamel-coated structures in the jaws of most vertebrates, used for biting and chewing.	r Zahn -es, er	zub	fog	hammas	zub
under tail coverts	Feathers between belly and tail.	e Unterschwanzdecke-,n	podocasní pera	alsó farokfedők	kylkihöyhenet	predeo ispod repa, ogleđalo

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
General terms	Explanatory Notes	Allgemeine Worte	Obecné termíny	Általános kifejezések	Yleiset termit	Opšti pojmovi
adult	Fully developed animal.	ausgewachsen	dospělý	felőtt, kifejelett egyed	täysikasvuinen	odrasla jedinka
alive	Living, not dead.	lebendig; lebend	živý	élő	elävä	živ, u životu
animal	Often used to mean a mammal, as opposed to a bird, reptile, fish, or insect.	s Tier, -(e)s, -e	zvíře	állat	eläin	životinja
antler casting time	Period when antlers are shed.	e Geweihwurfzeit,-en	období shazování	agancs levetési ideje	aika, jolloin eläin pudottaa sarvensa	vreme odbacivanja rogovlja
antler growing season	Period when antlers are grown.	e Geweihwachstumszeit,-en	období růstu parohu	agancs növekedési időszak	aika, jolloin eläin kasvattaa sarvia	vreme rasta rogovlja
big game	Big five': buffalo, elephant, lion, leopard, rhino plus tiger.	e Großen Fünf; Big Five	big game	az öt afrikai nagyvad	suurriista	krupna divljač Afrike
bird migration	Seasonal movement of birds.	r Entenzug-es,-÷e (r Zug-es,-÷e)	ptačí tahy	vonulás, húzás nagy távolságra	muutto	migracija ptica
bird of prey	Bird that feeds on animal flesh, distinguished by a hooked bill and sharp talons; raptor.	r Greifvogel-es,÷e; r Raubvogel-es,÷e; s Feder-Raubwild-es)	dravý pták, dravec	ragadozómadár, szárnyas ragadozó	petolintu	ptica grabljivica
bleed, to	Draining blood from an animal.	bluten, schweissen	barvit	vérezni, vérzik	vuotaa verta	krvariti
blood	Red liquid that circulates in the arteries and veins of humans and other vertebrate animals.	s Blut-es,-e	barva	vér	veri	krv
brace	Two foxes / hares / game birds.	s Paar,-es-e	pár	pár (állat pár)	pari	par
browse, to	Eat woody shrubs and herbaceous plants.	äsen	pást se	rág, legel	laiduntaa	brst, brščenje
browsing	Eating woody shrubs and herbaceous plants.	r Wildverbiss-es,-e	pastva	vadrágás	laiduntaa	brst, brščenje
bunch	Herd (deer).	s Rudel,-s,-	tlupa (např. jelení zvěře)	szarvascsapat, rudli, őzcsapat	lauma (sorkkaeläimistä)	krdo (jelena)
burnishing	Polishing (antler).	s Fegen	vytloukání paroží	agancsfenés	(sarvien) kiillotus, kiillottaa	skidanje basta
busted	When a game animal smells, hears, or sees the hunter; spooked.	bemerken,-te, h.bemerkt	zrazen	megneszel, észrevesz	karkottua, pelästyä, säpsähtää; tilanne jossa riistaeläin haistaa, kuulee tai näkee metsästäjän	uplašen, poplašen
calf	Young mammal in its first year.	s Kalb -es,÷er	kolouch	borjú, szarvasborjú	vasikka, vasa	tele
calving	Giving birth (deer).	e Setzzeit,-n	vrhání (jelen)	ellés (szarvas)	vasoa, poikia, synnyttää	teljenje
carnivore	Animal that feeds on other animals.	s Raubtier-es,÷e	masožravec	húsevő	lihansyöjä	mesožder, mesojed
cloven-hoofed game	Animals with a hoof split into two toes, e.g. deer, wild boars, etc.	s Schalenwild, -(e)s, -(Paarhufer)	spárkatá zvěř	csülkösvad (párosujjú patások)	sorkkaeläimet	papkari

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
drop	Shed (skin or horns) in the process of growth (antler).	Geweih abwerfen,	shození parohu	agancs levetése	pudottaa sarvet/ iho kuoriutuu	odbaciti rogovlje
droppings	Excrement of certain animals, such as rodents, sheep, birds, and insects.	s Köttel -s,-	trus	hullaték	uloste, jätökset	životinjski izmet, balega
egg	Oval or round object laid by a female bird, reptile, fish, or invertebrate.	s Ei -es,-er	vejce	tojás	muna	jaje
estrous	Doe ready to mate is "in estrous".	brunftig	říjná samice	folyat (nőstény állat)	kiimainen, kiimassa	estrus, teranje
even-toed ungulate	Animals that bear weight equally on two of their five toes (3 and 4) (Artiodactyles).	s Schalenwild, -(e)s, - (Paarhufer)	sudokopytník	csülkösvad (párosujjú patások)	sorkkaeläin	parnoprsti kopitari
excrement	Animal faeces.	r Kot-es,-e;; s Exkrement	výkaly	ürülék	uloste	životinjski izmet, balega
faeces	Droppings (wild boar, deer).	s Köttel -s,-e; r Kot -es,-e; e Losung-,-n	trus (divočák, jelen)	hullaték (vaddisznó, szarvas)	uloste, jätökset	izmet jelena i divlje svinje
feathered game	Any game bird.	s Federwild, -(e)s, -	pernatá zvěř	szárnyas vad	riistalintu (kanalinnuista)	pernata divljač
fewmet	Animal faeces (wild boar, deer).	s Köttel -s,-; e Losung-,-n	trus (divočák, jelen)	hullaték (vaddisznó, szarvas)	uloste, jätökset	izmet jelena i divlje svinje
field game	Game birds in arable land.	s Feldwild (e)s,-	polní zvěř	mezei vad	peltoriista	divljač polja, poljska divljač
fillet	Fleshy boneless piece of meat from near the loins or the ribs of an animal; boned side of fish.	s Filet-s,-s	filet, svíčková	filé	filee	file
flock	Number of birds of one kind feeding, resting, or travelling together (bird).	r Schwarm -es,÷e	hejno ptáků	madárcsapat	lauma, parvi	jato
fowl	Bird of the order Galliformes that is kept for its eggs and flesh.	r Vogel, -es,÷e	pernatá zvěř (hrabaví)	madár, szárnyas	siipikarja	ptice
fraying	Rub a bush or small tree with the head in order to remove the velvet from newly formed antlers, or to mark territory during the rut (antler)	e Schälung-,-en, r Schalchaden-s,÷	vytloukání paroží	agancsverés	(Sarvien) Rispaantuminen, rispaantua	skidanje basta
fully grown	Fully developed animal.	ausgewachsen	plně dospělý	felőtt, kifejlett egyed	täysikasvuinen	zrela jedinka
furred game	Group of animals of various size that are hunted and have fur, such as e.g. deer, hare/ rabbit.	s Haarwild, -(e)s, -	srstnatá zvěř	szőrmés vad	riistanisäkkäät	dlakava divljač
furred predator	Group of animals consisting of small predators that are hunted for their fur.	s Haarraubwild -es,-	šelma	szőrmés ragadozó	turkisriista, turkiseläin	dlakavi predator
game	Any non-domesticated animal hunted.	s Wild, -(e)s, -	lovná zvěř	vad	riista	divljač
game bird	Wild birds hunted.	s Federwild, -(e)s, -	lovná pernatá zvěř	szárnyas, szárnyas vad	riistalintu (kanalinnuista)	lovne ptice

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
gamefowl	Galliformes that are hunted. Also called landfowl. Turkey, grouse, quail, etc.	s Federwild -es,-	pernatá zvěř (lovná)	szárnyas, szárnyas vad	riistalintu (kanalinnuista)	ptice
hatchling	Young animal that has recently emerged from its egg.	s Küken -es,-	mládě	fióka	juuri kuoriutunut linnunpoikanen	pile
hen	Female bird.	e Henne	slepice	tojó	kana, koppelo, naaraslintu	koka
herd	Large group of animals, especially hoofed mammals, that live together.	s Rudel,-s,-	tlupa (např. jelení zvěře)	szarvascsapat, rudli	lauma (sorkkaeläimistä)	krdo, stado
introduced species	Species living outside its native distributional range, but which has arrived there by human activity.	invasive Arten; nicht einheimische Arten	introdukovaný druh	idegenhonos faj	tulokaslaji	introdukovana (alohtona) vrsta
invasive species	Introduced organism that negatively alters its new environment.	invasive Arten; nicht einheimische Arten	invazivní druh	inváziós faj	vieraslaji	invazivna vrsta
joukings	Bird faeces.	s Geschmeiß-es,-	ptačí trus	hullaték (madarak)	uloste, jätökset (lintu)	izmet ptica
large game	Collective term in Central Europe for deer and wild boar.	s Hochwild -es,-	spárkatá zvěř	nagyvad	suurriista	krupna divljač
leash	Group of three animals such as hounds, hawks, or foxes.	e Herde -,-n	smečka	csapat	kolmen eläimen, kuten koiran, haukan tai ketun, joukko	čopor
migratory bird	Bird that moves seasonally.	r Zugvogel-s,÷	stěhovavý pták	költöző madár, vonuló madár	muuttolintu	ptice selice
mutts	Raptor droppings/faeces (bird of prey).	r Kot-es,-e	trus (dravci)	hullaték (ragadozó)	uloste, jätökset (petoeläin)	izmet grabljivica
native species	Indigenous to a given region or ecosystem; indigenous/autochthonous species.	einheimische Art	původní druh	őshonos faj	kotoperäinen laji	domaća vrsta, autohtona vrsta
nest	Structure or place made or chosen by a bird for laying eggs and sheltering its young; place where an insect or other animal breeds or shelters.	s Nest -es,-er	hnízdo	fészek	pesä	gnezdo
pack	Flock (bird).	r Schwarm -es,÷e	hejno ptáků	madár csapat	lauma	jato
passage	Action of passing through a place en route to its final destination (of birds).	r Vogelzug -es,÷e	ptačí tah	madár húzás	muutto	prelet ptica
passage	Action of passing through a place en route to its final destination (of large game).	r Vogelzug -es,÷e	migrace	vadváltó	muutto	prelaz
pin-feather	Developing feather on a bird; blood feather (wood-cock).	e Malerfeder -,-n	slučí vous	ecsettoll	kehittymisvaiheessa oleva höyhen tai sulka	pin (krvno) pero, pero u razvoju
post-rut	Weeks after the rut.	e Nachbrunft -,-÷e; e Nebenbrunft; e Afterbrunft; e Spätbrunft, -,-÷e	doba po říji	bőgési utószezon	viikot kiima-ajan jälkeen	postsezona parenja

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
predator	Animal that naturally preys on others.	s Raubtier-es,-e	dravá zvěř	ragadozó	petoeläin	predator, grabljivica
pre-rut	Weeks leading up to the rut, while the post-rut includes.	e Vorbrunft,-,÷e	doba před říjí	bőgési előszezón	viikot ennen kiima-aikaa	predsezona parenja
ruminant	Even-toed ungulate that chews the cud regurgitated from its rumen; cattle, sheep, antelopes, deer, giraffes, etc..	r Wiederkäuer -s, -	přežvýkavec	kérődzik	märehtijä	preživar
rut	When deer (and some other animals) enter the peak of their breeding season (red deer).	e Brunft,-,÷e; r Brunftruf -es,-e; r Brunftschi -es,e	říje	szarvasbőgés, bőgés, rigyetés	kiima	rika
rutting mark	Made on a tree, to mark a territory (red deer).	r Brunftfleck -es,-e	značkování území	nászfolt	puuhun tehty reviirinmerkki	obeležavanje teritorije
small game	Small animals or birds hunted.	s Niederwild,(e)s,-	drobná zvěř	apróvad	pienriista	sitna divljač
specimen	Individual animal.	s Individuum	jedinec	egyed	yksilö	jedinka
spooked	When a game animal smells, hears, or sees the hunter and run away.	wahrnehmen (i),nahm wahr, h.wahrgenommen	zrazen	megneszel, észrevesz	karkottua, pelästyä, säpsähtää; tilanne jossa riistaeläin haistaa, kuulee tai näkee metsästäjän	uplašen, poplašen
ungulate	Animal with hooves.	s Schalenwild, -(e)s, - (Paarhufer)	spárkatá zvěř	csülkősvad (párosujjú patások)	sorkkaeläin	kopitari
varmint	Troublesome wild animal.	r Schädling -es,-e	škůdce	kártevő, dúvad	tuhoeläin	štetočine
velvet	Living tissue that covers the development of deer antlers; usually shed before hunting season (antler).	r Bast -es,-e	lýčí	barka	Nahkasarvet; hirvieläinten kasvavia sarvia peittävä pehmeä kudos	bast
waterfowl	Anseriformes. Ducks, geese, swans, plus a few other species.	r Wasservogel -s,÷	vodní ptactvo	víziszárnyas, vízivad	vesilintu	ptice močvarice
wildfowl	Anatidae. Ducks, geese, swans.	r Wasservogel -s,÷	divoké ptactvo	víziszárnyas, vízivad	sorsalintu	ptice močvarice
wildlife	Wild animals collectively; the native fauna (and sometimes flora) of a region.	s Widltier -es,-e	volně žijící živočichové	vadállatok	villieläimistö	divlji svet

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
Red deer - Cervus elaphus	Explanatory Notes	Rothirsch - Cervus elaphus	Jelen evropský - Cervus elaphus	Gímszarvas - Cervus elaphus	Saksanhirvi - Cervus elaphus	Evropski jelen - Cervus elaphus
bell	Deer call (noun).	e Brunft,-,÷e; r Brunftruf -es,-e; r Brunftschrei -es,e	troubení	szarvasbögés, bögés, rigyetés	kutsuhuuto	rika
bell, to	Deer call (verb).	röhren, schreien, melden, orgeln	troubit	bög (szarvasbika)	kutsua	rikati, dozivati
belling stag	Roaring stag.	r Brunfthirsch-es,-e (röhrender Hirsch)	troubící jelen	bögő szarvasbika	sukukypsä hirvas	jelen u rici
bellow, to	Deep loud roar, typically in pain or anger (red deer).	röhren, schreien, melden, orgeln	troubit	bög (szarvasbika)	pitkä, äänekäs karjunta, tyypillisesti kivun tai vihan vuoksi, mylviä, karjua, ulvoa	rikati, dozivati
bellowing stag	Male deer making species-specific mating sound.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	troubící jelen	bögő bika, rigyető bika, üzekedő bika	hirvas joka kutsuu naaraita	jelen u rici
capital stag	Dominant stag.	r Kapitalhirsch,-es,-e	kapitální jelen	kapitális bika	laumaa johtava uros, johtajauros	jelen kapitalac
dominating stag	Top stag, first to mate.	r Platzhirsch	dominantní jelen	főbika, vezérbika	johtajauros	dominantni jelen
feument / feumishing	Deer dung/faeces.	s Köttel -s,-; e Losung,-,n	jelení trus	hullaték (szarvas)	uloste, jätökset	izmet jelena
grandel	Long pointed tooth.	r Eckzahn -es,÷e	grandle, kelce	gyöngyfog	kulmahammas, taisteluhammas	grandle, biserak (tubasti očnjak)
hart	Adult male deer, especially a red deer over five years old.	r Hirsch, -(e)s, -e	jelen	szarvasbika, gímszarvasbika	yli 5-vuotias urospeura/hirvas. Käytetään etenkin saksanhirvestä.	jelen srednjodobni
hind	Female deer, especially Red Deer.	s Rottier, -(e)s, -e	laň	szarvastehén, sutavad	naaraspeura	košuta
hind calf	Young hind (in the first year).	s Wildkalb -es,÷er, s Tierkalb -es,÷er(1. Lebensjahr)	laňka (do 1 roku), čiplenka	ünőborjú	naaraspuolinen vasa	košutica, jednogodišnje žensko tele
jinnock	Young deer (up to 2 years).	s Schmaltier -(e)s, -e, Schmalstück (2. Lebensjahr)	jelínek (do 2 let)	ünő, szarvasünő	nuori peura, alle 2-vuotias	špizer
leash	Group of deers.	s Rudel,-s,-	tlupa (např. jelení zvěře)	szarvascsapat, rudli	lauma	krdo, grupa jelena
mature hind	Deer is mature when it is 3 1/2 years old.	s Alttier-(e)s, -e (3. Lebensjahr)	dospělá laň	tehén	sukukypsä naaraspeura (yli 3,5 -vuotias)	zrela košuta
mew	Shed antlers.	r Abwurf des Geweihs	shazování parohů	agancsváltás, agancs levetése	pudottaa sarvet/ iho kuoriutuu	menjanje rogovlja
red deer	Cervus elaphus.	s Rotwild, -(e)s, -; r Rothirsch, -(e)s, -e	jelen evropský	gímszarvas	saksanhirvi	evropski jelen

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
roar, to	Full, deep, prolonged voice.	röhren, schreien, melden, orgeln	troubit	bőg (szarvasbika)	voimakas, syvä ja pitkällinen huuto, mylviä, karjua, ulvoa	rikati, dozivati
roaring stag	Male deer making species-specific mating sound.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	troubící jelen	bőgő bika, rigyető bika, üzekedő bika	hirvas joka kutsuu naaraita	jelen u rici
royal hart	Red deer with fully developed antlers.	r Hirsch, -(e)s, -e	silný jelen	szarvasbika, gímszarvasbika	saksanhirvi, jolla täysin kehittyneet sarvet	jelen srednjodobni
rutting stag	Male deer during mating season.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	říjný jelen	bőgő bika, rigyető bika, üzekedő bika	kiimainen hirvas	jelen u rici
solitary stag	Single male.	r Mönch-es,-e	samotář	remete szarvasbika	yksinäinen uros	jelen samac
stag	Male deer, especially a male red deer after its fifth year.	r Hirsch, -(e)s, -e	jelen	szarvasbika, gímszarvasbika	yli 5-vuotias urospeura/hirvas. Käytetään etenkin saksanhirvestä.	jelen petogodišnjak
stag in rut	Male deer during mating season.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	jelen v říji	bőgő bika, rigyető bika, üzekedő bika	kiimainen hirvas	jelen u rici
staggard / staggart	Deer of 4 years of age.	r Hirsch, -(e)s, -e	jelen	szarvasbika, gímszarvasbika	4 vuoden ikäinen urospeura/hirvas	jelen četvorogodišnjak
tush	Long pointed tooth, in particular a canine tooth of a male horse or wild boar.	e Grandel -n; Grandl	grandle, kelce	szemfog	kulmahammas, taisteluhammas	grandle, biserak (tubasti očnjak)
veal	Meat of a calf.	s Hirschkalb -es,-er (1. Lebensjahr)	jelínek (do 1 roku)	bikaborjú	vasan liha	jelenče, jednogodišnje muško tele
Fallow deer - Dama dama	Explanatory Notes	Damhirsch - Dama dama	Daňčí zvěř - Dama dama	Dámszarvas - Dama dama	kuusipeura - Dama dama	Jelen lopatar - Dama dama
bare buck	Five-year-old male.	r Schmalspiesser -s,- oder r Kneiper-s,-(im 2. Lebensjahr)	daněk	dámbika	5-vuotias kuusipeurahirvas	jelen lopatar petogodišnjak
fallow buck	Six-year-old male male.	r Damhirsch -es,-e, r Hirsch -es,-e (ab dem 3. Lebensjahr - weitere Unterteilungen: Löffler, Halbschaufler, Schaufler, Kapitalschaufler)	daněk	dámbika	6-vuotias kuusipeurahirvas	jelen lopatar šestogodišnjak
fallow deer	Dama dama.	r Damhirsch -es,-e	daněk evropský	dámszarvas	kuusipeura (Dama dama)	lopatarska divljač
fallow doe	Female fallow deer	s Kahlwild-es,-; s Damkahlwild-es,-; s Damtier-es,-e; s Alttier-es,-e; s Damwildtier-es,-e	daněla	dámtehén, tehén	kuusipeura naaras	košuta lopatara (lopataka)

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
fawn	Young fallow deer in its first year	s Kalb-es,er; - männlich, Wildkalb - weiblich)	daňče	borjú	vasa	tele lopatara
pricket	Male fallow deer in its second year, having straight, unbranched horns (in the second year).	r Schmalspießer-s,- (2. Lebensjahr, 1. Kopf) oder r Kneiper-s,-	špičák (1. hlava)	csapos bika, nyársas bika	2-vuotias kuusipeurahirvas, jonka sarvet eivät ole haaraantuneet	šilaš
shovel-head	Fallow deer with bigger antlers.	r Schaufler-s,- (r Halbschaufler-s,-, r Kapitalschaufler-s,-)	lopatáč	lapátos	kuusipeura	lopatar
sore	Four-year-old male.	s Hirschkalb-es,er (im 1. Lebensjahr)	vařečkáč	dámbika	4-vuotias kuusipeurahirvas	jelen lopatar četvorogodišnjak
teg	Female in its second year.	s Schmaltier-es,-e (2. Lebensjahr)	čiplenka (2. rok)	dámünő, ünő	vuosikas naarasvasa	jelen lopatar dvogodišnjak
troating	call or bellow (of a rutting fallow deer buck).	e Brunft -,er; e Blattzeit,-en	rochání	barcogás	kutsuhuuto	rika lopatara
Elk - Alces alces	Explanatory Notes	Elch - Alces alces	Los evropský - Alces alces	Jávorszarvas - Alces alces	Hirvi - Alces alces	Los - Alces alces
elk (GB)	Alces alces elk in Eurasia, moose in N America.	r Elch-es,-e	los	jávorszarvar, jávor	hirvi - Alces alces	los
female moose	Female of moose.	e Elchkuh-,er	samice losa	jávorszarvas tehén	hirvilehmä, naarashirvi	ženka losa
male moose	Male of moose.	r Elchbulle-n,-n	samec losa	jávorszarvas bika	hirvisonni, hirviuros	mužjak losa
moose (US)	Alces alces moose in N America, elk in Eurasia.	r Elch-es,-e	los	jávorszarvar, jávor	hirvi - Alces alces	los
moose calf	Young moose.	s Elchkalb-es,er	tele losa	jávorszarvas borjú	hirvenvasa	tele losa
Roe deer - Capreolus capreolus	Explanatory Notes	Rehwild - Capreolus capreolus	Srniec obecny - Capreolus capreolus	őz - Capreolus capreolus	Metsäkauris - Capreolus capreolus	Srndac - Capreolus capreolus
beve	Herd (roe deer).	r Sprung -es,er	tlupa srnčí zvěře	őzcsapat	lauma (sorkkaeläimistä)	krdo (srneća divljač)
buck	Male roe deer or fallow deer.	r Bock -es,er	srniec	bak	pukki	srndać
buck kid	Young buck.	s Bockkitz -e,-e (1. Lebensjahr)	srneček (do 1 roku)	bakgida	urosvasa	lane, muško u prvoj godini
buff patch	Light-coloured (white to buff) patch on the rear of a roe deer.	r Spiegel -s,-	obřitek	tükör	peräpeili	ogledalo na zadnjici
button buck	Male fawn with little bumps for antlers in its first year.	r Knopfbock -es,er, Knopfer, Knöpfer, Knöpfler	paličkáč, knoflíkáč	gombnyársas	urosvasa, jolla on ensimmäisenä vuotena pienet sarvenalut	mladi srndać
doe	Female roe deer or fallow deer.	e Geiß -,n	srna, daněla	dámtehén, ózsuta	naaraskauris	srna
doe kid	Young doe (in the first year).	s Rehkitz -es,-e; s Geißkitz -es,-e; s Rickenkitz -es,-e	srnečka (do 1 roku)	sutagida	naarasvasa	lane, žensko u prvoj godini

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
kidding	Giving birth.	e Setzzeit-, -n	vrhání (srnec)	ellés (őz)	vasoa, poikia, synnyttää (käytetään mm. saksanhirvestä)	lanjenje
nubbin buck	Male fawn with little bumps for antlers in its first year.	r Knopfbock -es, ÷e, Knopfer, Knöpfer, Knöpfler	paličkáč, knoflíkáč	gombnyársas	urosvasa, jolla on ensimmäisenä vuotena pienet sarvenalut	mladi srndać
roe deer	Capreolus capreolus	s Rehwild -es, -	srnec obecný	őz	metsäkauris (Capreolus capreolus)	srneća divljač
roe doe	Female roe deer (in the third year).	e Ricke -, -n	srna	őzsuta, suta	metsäkaurisnaaras	srna
roe kid	Young roe.	s Rehkitz -es, -e	srnče	gida, őzgida	metsäkauriin vasa	lane
roebuck	Male roe deer (in the fourth year).	r Rehbock -es, ÷e	srnec	őzbek, bak	metsäkaurispukki	srndać
tail-patch	White patch on the rear of a deer (roe deer).	r Spiegel -s, -	obřítek	tükör	peräpeili	ogledalo na zadnjici
yearling doe	Doe in its second year (in the second year).	s Schmalreh -es-e; Schmalgeiß (2. Lebensjahr)	čiplenka (do 2 let)	őzsuta, suta (fiatal, másodfű)	vuosikas naarasvasa	dvizica
Mouflon - Ovis musimon	Explanatory Notes	Muffelwild - Ovis musimon	Mouflon - Ovis musimon	Muflon - Ovis musimon	Mufloni - Ovis musimon	Muflon - Ovis musimon
ewe	Female sheep.	s Schaf -es, -e; s Muffelschaf -es, -e	muflonka	juh, muflonjuh, anyajuh	uuhi	muflonka
lamb	Young sheep.	s Lamm-es, ÷er, s Widderlamm-es, ÷er (männlich), Schaflamm (weiblich)	muflonče	bárány, muflonbárány	karitsa	muflonče
lambing	Giving birth (mouflon).	e Setzzeit-, -n	vrhání (muflon)	ellés (muflon)	vasoa, poikia, synnyttää (muflonista ja lammaseläimistä)	jagnjenje
mouflon	Ovis musimon.	s Muffelwild-es, -	muflon	muflon	mufloni - Ovis musimon	muflon
ram	Uncastrated male sheep.	r Widder-s, -	beran	kos, muflonkos	pässikaritsa	muflon
ram-lamb	Male lamb (in the first year).	s Widderlamm-es, - ÷er (1. Lebensjahr)	beránek (do 1 roku)	kosbárány	pässikaritsa	muflonče, šilježe
saddle patch	Saddle-shaped patch on the back of an animal (e.g. Orca, Airedale terrier).	r Sattelfleck-es, -e, r Schneefleck-es, -e	sedlo	nyeregfolt, nyereg	satulalaikku	sedlo
yearling	Animal (especially a sheep, calf, or foal) that is a year old or that is in its second year (in the second year).	r Jährling-s, -e; Jährlingswidder	roček (do 2 let)	jerke, fiatal muflon (másodfű)	ylivuotinen	jednogodišnjak

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
Chamois - Rupicapra rupicapra	Explanatory Notes	Gämse - Rupicapra rupicapra	Kamzík horský - Rupicapra rupicapra	Zerge - Rupicapra rupicapra	Gemssi - Rupicapra rupicapra	Divokoza - Rupicapra rupicapra
chamois	Rupicapra rupicapra.	e Gämse -, -n	kamzík horský	zerge	gemssi	divokoza (divljač)
chamois beard	Hair from the chamois' lower neck; Gamsbart (bristles).	r Gamsbart-es, ÷e	kamzičí vous	zergeszakáll (sörény, forgó)	pukinparta	brada, griva
chamois buck	Male chamois (in the third year).	r Gämsoock -es/÷e	kamzík	bak, zergebák	gemssipukki	divojarac
chamois doe	Female chamois.	e Ricke -, -n	kamzice, koza	kecske, zergekecske	naarasgemssi	divokoza
mask, "bit"	Black stripe on a chamois' face from its mouth to its eye.	e Maske -, -n, "Gebiss"	maska	zabla	kuvio gemssin turvassa	maska
retrocoral gland	Scent marking gland on chamois (scent gland).	e Brunftfeige, e Brunftkappe, e Gamsfeige	fíky	nászmirigy (illatmirigy a fej hátsó részén)	hajurauhanen, joka esitty mm. gemssillä	čeona žlezda
tube	Horn of chamois.	s Rohr -(e)s, -e	háček, růžek	zerge kampó	sarvi (gemssin)	rog
Wild boar - Sus scrofa	Explanatory Notes	Schwarzwild - Sus scrofa	Prase divoké - Sus scrofa	Vaddisznó - Sus scrofa	Villisika - Sus scrofa	Divlja svinja - Sus scrofa
bristles	Short, stiff hair on an animal's skin.	e Feder -, -n; e Borste -, -n (Saubart)	štětiny	sörte	harjas	čekinje
gruntling	Young boar (in the first year).	r Frischling -es, -e (1. Lebensjahr)	sele (do 1 roku)	süldő	porsas	prase
gruntling tusker	Young boar (in the first year).	r Frischlingskeiler-s, - (1. Lebensjahr)	kňourek (do 1 roku)	kansüldő	porsas	prase
hogget	Boar in its second year.	e Überläuferbache-, -n (2. Lebensjahr)	lončák	süldő	kaksivuotias villisika	nazimica
in lair	Wild boar staying in her nest (wild boar).	Im Lager/ Kessel bleibendes Wildschwein	zústat v zálehu	vackán maradó vaddisznó	pesässä	ležati na leglu
littering	Giving birth (boar).	e Rauschzeit-, -n	metání (černá zvěř)	ellés (vaddisznó)	porsia, synnyttää, käytetään mm. villisiasta	prašenje
muzzle	Wild boar nose.	s Gebrech-es, -e, s Maul, vorderer Kopf	ryj	orr, ormány (vaddisznó)	kärsä	njuška
muzzle	Projecting part of the face, including the nose and mouth.	e Schnauze -, -n r Nasenrücken -s, - ; r Wurf -es, ÷e	morda	orrhát	turpa	njuška
old solitary wild boar	Old boar on its own.	grobes Schwein (Hauptschwein), grobe Sau, Basse,	divočák samotář	öreg kan	vanha yksikseen liikkuva villisikakarju	vepar samac
piglet	Young pig.	r Frosch-es, ÷e (Schwarzwild: 1-4. Woche), r Frischling-es, -e (bis 1. Jahr)	sele (do 1 roku)	malac	porsas	divlje prase
rowel	Spiked revolving disc at the end of a spur.	e Scheibe-, -n; r Wurf-es, ÷e	ryj	túrókarima, orrkorong	rissa, trissa	rilo

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
shield	Hard skin on the shoulder of boar.	r Panzer-s-	kyrys	páncél (a lapockán lévő vastag bőr)	paksu iho sian lavassa	slin (štit)
squeaker	Young pig (in the first month).	r Frosch-es,÷e (Schwarzwild: 1-4. Woche), r Frischling-es,-e (bis 1. Jahr)	markazín	malac	alle 1 kk ikäinen villisian porsas	divlje prase
tusker	Wild boar (in the third year).	r Keiler-s,- (3. Lebensjahr)	kňour	kan, vadkan	karju	vepar u trećoj godini
wallow, to	Roll in mud, water, or snow	sich suhlen	kalištit se	dagonyázik	rypeä, piehtaroida, kieriskellä	kaljugati se
wild boar	Sus scrofa. Boar is a male pig, but in English it is used for all wild pigs.	s Schwarzwild-es,-; s Wildschwein-es,-e, e Sau,-en	prase divoké	vaddisznó	villisika - Sus scrofa	divlja svinja
wild sow	Female wild boar (in the third year).	e Bache,-,n (3. Lebensjahr)	bachyně	koca	emakko	krmača u trećoj godini
yearling boar	Boar in its second year.	r Überläuferkeiler-s,- (2. Lebensjahr)	lončák	süldő	vuosikas villisika	nazime
Hare - Lepus europaeus Pall	Explanatory Notes	Hase - Lepus europaeus Pall	Zajíc evropský - Lepus europaeus Pall	Mezei nyúl - Lepus europaeus Pall	Jänis - Lepus europaeus Pall	Evropski zec - Lepus europaeus Pall
buck-hare	Male hare.	r Rammler -s, -	zajíc, zaječák	kannyúl, baknyúl	urosjänis	zec, mužjak
doe-hare	Female hare.	e Häsin -, -en, r Setzhase -n,-n	zajěčka, zaječice	nóstény nyúl	naarasjänis	zečica
form	Hare's lair; small indentation in a field where a hare will shelter (of hare).	r Sasse-n,-n	záleh	nyúlvacok	jäniksen makuupaikka	loga
hare	Lepus europaeus. European hare, brown hare (European brown hare).	r Hase -n,-n	zajíc evropský	mezei nyúl	rusakko	evropski zec
jack	Male hare.	r Rammler -s, -	zajíc, zaječák	kannyúl, baknyúl	urosjänis	zec, mužjak
jack-hare	Male hare.	r Rammler -s, -	zajíc, zaječák	kannyúl, baknyúl	urosjänis	zec, mužjak
kindling	Giving birth (hare, rabbit).	e Rammelzeit,-,n	metání, vrhání (zajíc, králík)	ellés / fialás (nyúl)	poikia, synnyttää (käytetään mm. jäniksestä ja kaniinista)	kočenje
leave the form	Hare leaving its lair/form (hare) leave the form.	von der Sasse aufspringender Hase	opustit záleh	vacokról felkelő nyúl	lähteä makuulta	zec podignut sa loge
leveret	Young hare.	r Junghase -n,-n	zajíček	nyúlfi, nyúlfióka, fianyúl, kisyúl	nuori jänis	zečić
pellets	Small round piece of animal faeces, especially from a rabbit or rodent (hare, rabbit).	s Köttel -s,-	bobky (zajíc, králík)	hullaték (nyúl)	papana	izmet zeca, brabonjak
puss	Hunting term for a hare.	e Häsin -, -en, r Setzhase -n,-n	zaječka, zaječice	nóstény nyúl	jänis - Lepus europaeus Pall	zečica

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
Capercaillie - Tetrao urogallus	Explanatory Notes	Auerhahn - Tetrao urogallus	Tetřev - Tetrao urogallus	Siketfajd - Tetrao urogallus	Metso - Tetrao urogallus	Veliki tetreb - Tetrao urogallus
beard	Feathers below the lower mandible (jaw).	r Bart-es, ÷e	brada (tetřev), vous (drop)	torokszakáll, szakáll, szakálltoll, tollgallér	kaulushöyhen	brada, prsna pera
bill	Beak of a bird, especially when it is slender.	r Schnabel-s, ÷	klovec	csőr	nokka	kljun
caper	Capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e	tetřev	siketfajd, süketfajd	metso	veliki tetreb
capercaillie	Tetrao urogallus western capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e	tetřev	siketfajd, süketfajd	metso	veliki tetreb
chick	Young bird, especially one newly hatched.	s Küken-s,-	kuře	fióka, csibe, fiatal	poikanen	pile
clicking note	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	s Knappen-s,-; s Schnalzen-s,-; s Zählen-s,-	klepání	kappogás, kelepelés, ketyegés	naksuttelu, yksi neljästä metsokukon soitimen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)	škljocanje (kliktanje) pri oglašavanju tetreba
cock caper	Male capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e, r Hahn - es, ÷e, r Urhahn - es, ÷e, großer Hahn	tetřev kohout	siketfajdkakas, kakas, őskakas, nagykakas, "vadpáva"	metsokukko, ukkometso, poikametso	petao (tetreb)
cork note	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	r Hauptschlag-e,- ÷e	výlusk, vylusknutí	főhang, csattanás, takkanás	kulaus, yksi neljästä metsokukon soitimen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)	glavni udarac (zvuk pampura) pri pevanju tetreba
lekking song	Mating song of a male capercaillie (of a cock caper).	e Balzarie,-,n; r Balzgesang-es,-, ÷e; s Balzlied-es,-er; r Vers-es,-e; s Gesetzl (Auerhahn)	tok, tokání	dürgő ének, nászhang (siketfajdkakas)	soidin, soidinlaulu, soidinmenot	ljubavni zov tetreba
love song	Mating song of a male capercaillie (of a cock caper).	e Balzarie,-,n; r Balzgesang-es,-, ÷e; s Balzlied-es,-er; r Vers-es,-e; s Gesetzl (Auerhahn)	tok, tokání	dürgő ének, nászhang (siketfajdkakas)	soidin, soidinlaulu, soidinmenot	pevanje tetreba, ljubavni zov tetreba
mating song	Mating song of a male capercaillie (of a cock caper)	e Balzarie,-,n; r Balzgesang-es,-, ÷e; s Balzlied-es,-er; r Vers-es,-e; s Gesetzl (Auerhahn)	tok, tokání	dürgő ének, nászhang (siketfajdkakas)	soidin, soidinlaulu, soidinmenot	ljubavni zov tetreba
throat feathers	Feathers below the lower mandible (jaw).	r Balzkragen-s,-	brada (tetřev), vous (drop)	torokszakáll, szakáll, szakálltoll, tollgallér	kaulushöyhen	vratna pera

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
trill	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	r Triller-s,-	trylek	trillázás, szaporázás	trilli, yksi neljästä metsokukon soitiminen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)	ubrzanje škljocanja pri pevanju tetreba
whetting phase	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	s Wetzen-s,-; s Schleifen-s,-	broušení	köszörülés, sziszegés, csizolás	hiominen, yksi neljästä metsokukon soitiminen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)	brušenje pri pevanju tetreba
wing patch	Speculum; bright patch of plumage on the wings of certain birds, especially a strip of metallic sheen on the secondary flight feathers of many ducks.	r Flügfleck-es,-e; r Spiegel-s,-; r Schulterfleck-es,-e	hvězda (tetřev), zrcátko (tetřívek)	tükör, válltükör	siipipeili	ogledalo na krilima
wood grouse	Capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e	tetřev	siketfajd, süketfajd	metsäkana	veliki tetreb
Pheasant - Phasianus colchicus	Explanatory Notes	Fasan - Phasianus colchicus	Bažant obecný - Phasianus colchicus	Fácán - Phasianus colchicus	Fasaani - Phasianus colchicus	Fazan - Phasianus colchicus
cock	Male bird (GB English); rooster (US).	r Hahn-es, ÷e	kohout	kakas	kukko	petao
cock pheasant	Male pheasant.	r Fasanhahn,-es, ÷e	bažant kohout	fácánkakas	fasaanikukko	fazan, petao
facial skin	Skin on the face of a pheasant (pheasant).	e Rose-, -n	poušky	rózsa, szemölcsgyűrű	fasaanin pään iho	ruža oko očiju
hen pheasant	Female pheasant.	s Fasanhuhn, -es,-er; e Fasanenhenne-, -n	bažant slepice	fácántyúk	fasaanikana	fazanka, koka
neckring	White neckring on a pheasant (bird).	r Ring-es,-e	obojek	örv, gyűrű, nyakörv	fasaanin valkoinen kaularengas	ogrlica
pheasant	Phasianus colchicus common pheasant, ringed pheasant (North America).	r Fasan -es,-e,-en	bažant obecný	fácán	fasaani	fazan
plumicorn	Tuft or crest of feathers on top of a bird's head.	s Federohr -es,-en, e Hörner (pl)	růžky (bažant)	tollpamat, tollfűl	tukko sulkia linnun päälle	ušni čuperak
poult	Young domestic chicken, turkey, pheasant, or other fowl being raised for food (pheasant).	s Küken -s,-	bažantí kuře	fácáncsibe	siipikarja	pile
rooster	Male bird (US English); cock (GB) (birds).	r Hahn-es, ÷e	kohout	kakas	kukko	petao
spur	Backward pointing finger on a bird's foot.	r Sporn-es,-e	ostruha	sarkantyú	kannus	mamuza
tarsus	Group of small bones between the main part of the hindlimb and the metatarsus in terrestrial vertebrates.	r Ständer -s,-	stoják	csúd	jalka	tarsus, koren stopala

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
Mallard - Anas platyrhynchos	Explanatory Notes	Stockente - Anas platyrhynchos	Kachna divoká - Anas platyrhynchos	Tőkés réce - Anas platyrhynchos	Sinisorsa - Anas platyrhynchos	Divlja patka gluvara - Anas platyrhynchos
curl	Curled feathers (central feathers upturned).	e Erpelfeder -, -n; e Erpellocke -, -n	kačírek	gácsértoll	kihartuvat sulat	kovrdžavo pero
drake	Male duck (male).	r Erpel -s, -; e Enterich -s, -e	kačer	gácsér	urossorsa	patak
duck	Female duck (female).	e Ente -, -n	kachna	tojó, tojóréce	naarassorsa	patka
duckling	Young duck.	s Dunenküken -s, -; s Küken -s, -	kachně, káče	fióka, kiskacsa	sorsan poikanen	pače
mallard	Anas platyrhynchos	e Stockente -, -n	kachna divoká	tőkés réce	sinisorsa - Anas platyrhynchos	divlja patka gluvara
moult drake	Male duck shedding old feathers while producing new ones.	r Rauherpel -s, -; r Mausererpel -s, -	přepeřování	lohos réce (vedlésben lévő gácsér)	sulkasato	patak u toku mitarenja
palmate foot	Webbed foot.	s Ruder -s, -; Latschen (Schwimmfuß, Ruderfuß)	plovák	úszó, evező(láb)	räpylä	plovne kožice
Greylag goose - Anser anser	Explanatory Notes	Graugans - Anser anser	Husa velká - Anser anser	Nyári lúd - Anser anser	Merihanhi - Anser anser	Divlja guska - Anser anser
gander	Male goose (male).	r Gänserich -s, -e, r Ganter -s, -	houser	gúnár	uroshanhi	gusan
goose	Female goose (female).	e Gans -, ÷e	husa	tojó	naarashanhi	guska
goose	Any of several waterfowl species in the family Anatidae.	e Gans -, ÷e	husa	lúd	hanhi	guska
gosling	Young goose.	s Gänseküken -s, -	house	kisliba, fióka	hanhen poikanen	gušče
greylag goose	Anser anser.	e Graugans -, ÷e	husa velká	nyári lúd, szőke liba	merihanhi - Anser anser	divlja guska obična
Red fox - Vulpes vulpes	Explanatory Notes	Fuchs - Vulpes vulpes	Liška obecná - Vulpes vulpes	Vörös róka - Vulpes vulpes	Kettu - Vulpes vulpes	Lisica - Vulpes vulpes
billet	Fox faeces, fox droppings.	r Fuchskot -es, -e	výkaly (liška)	hullaték (róka)	uloste, jätökset (kettu)	izmet lisice
bitch	Female fox.	e Fähe -, -n; e Betze (Bätze), e Füchsin	fena	szuka	narttu	kuja
chape	Tip at the end of a fox's tail.	e Blume -, -n; e Luntenspitze -, -n	kvítek	bokréta	hännänpää	vrh repa lisice
dog-fox	Male fox.	r Rüde -, -n	lišák	kan, kanróka	uroskettu	lisac
fox cub	Young fox.	r Welpen -, -n; r Jungfuchses -, ÷e	lišče	rókakölyök	ketun pentu	lišče, mladunče lisice
heavy vixen	Pregnant fox.	Tracht; die Fähe geht dick; trachtige Fähe	březí liška	vemhes róka	raskaana oleva kettu, kantava kettu	bremenita lisica

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
hind limb	Paw, foot.	e Brante-, -n; e Prante-, -n; e Branke-, -n; e Pfote -, -n	tlapka	mancs	käpälä, tassu	šapa
hot bitch	Fox in season.	die Fähe rennt, ist hitzig	hárající fena	tüzelő szuka	kiimainen narttu	kuja u teranju
red fox	Vulpes vulpes .	r Fuchs-es, ÷e	liška obecná	vörös róka	punakettu	lisica
tag	Tip at the end of a fox's tail.	e Blume-, -n; e Luntenspitze-, -n	kvítek	bokréta	hännänpää	vrh repa lisice
vixen	Female fox (bitch-fox).	e Fähe-, -n; e Betze (Bätze), e Füchsin	liška fena	szuka, rókaszuka	naaraskettu	lisica, ženka
Other game species	Explanatory Notes	Andere Tierarten	Jiné druhy zvěře	Egyéb állatfajok	Muut riistalajit	Ostale vrste divljači
arctic fox	Vulpes lagopus.	r Polarfuchs-, -es, ÷e	liška polární	sarki róka	naali	polarna lisica
badger	Meles meles Eurasian/European badger.	r Dachs-es, -e	jezevec	borz	mäyrä	jazavac
bean-goose	Anser fabalis.	e Saatgans -, ÷e	husa polní	vetési lúd	metsähanhi	divlja guska glogovnjača
beaver	Castor fiber European/Eurasian beaver.	r Biber-, -s, -	bobr	hód	euroopanmajava, majava	dabar
black grouse	Lyrurus tetrix.	s Birkhahn-es, ÷er; r Birkhahn -es, ÷e (männlich)	tetřívek obecný	nyírfajd	teeri	tetreb ruževac
brock	Colloquial term for a badger.	r Dachs, -es, -e	jezevec (hovorově)	borz	mäyrä	jazavac
brown bear	Ursus arctos.	r Braunbär-en, -en	medvěd hnědý	medve, barnamedve	karhu	mrki medved
buzzard	Buteo buteo.	r Mäusebussard -s, -e	káně	egerészölyv	hiirihaukka	mišar
Canada goose	Branta canadensis.	e Kanadagans-, ÷e	berneška velká	kanadai lúd	kanadanhanhi	kanadska guska
collared dove	Streptopelia decaocto.	e Türkentaube -, -n	holub hřivnáč	balkáni gerle	turkinkyhky	gugutka
coot	Fulica atra Eurasian coot.	s Bleßhuhn-es, ÷er	lyska černá	szárcsa	nokikana	liska
coypu	Myocastor coypus also nutria.	r Nutria -s, -s; e Biberratte-, -n ; r Sumfbiber-s, -	nutrie říční	nutria, hódpatkány	rämemajava, nutria	nutrija
crow	Corvus corone carrion crow.	e Aaskrähe -, -n	vrána černá	varjú	nokivaris	crna vrana
crow	Corvus cornix hooded crow.	e Nebelkrähe -, -n	vrána šedá	dolmányos varjú	varis	siva vrana
eagle	"Bird of prey with a massive hooked bill and long broad wings, renowned for its keen sight and powerful soaring flight."	r Adler-, -s, -; adlerartige	orel	sas, sasfélék	petolintu	orao, orlovi
eagle owl	Bubo bubo European/Eurasian eagle owl (decoy).	r Uhu-s, -s (Reizvogel, Lockvogel)	výr velký	uhu (csalimadár, csalogató madár)	huuhkaja	buljina/velika ušara
eider	Somateria mollissima.	e Eiderente -, -n	kajka	pehelyréce	haahka	ajder obična patka
elk (US)	Cervus canadensis wapiti.	r Elch-es, -e	jelen wapiti	vapiti	kanadanhirvi, vapiti	vapiti jelen
ermine	Mustela erminea 'Ermine' usually only for the white winter coat (and fur).	s Hermelin-es, -e; s Großwiesel-s, -	lasice hranostaj	hermelin, hölgymenyét	kärppä	velika lasica, zrdav, hermelin

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
European polecat	Mustela putorius.	europäischer Iltis, r Waldiltis-ses,-se, gemeiner Iltis	tchoř tmavý	házi görény, közönséges görény	hilleri	tvor
garganey	Spatula querquedula.	e Knäkente -,n	čírka modrá	böjti réce	heinätavi	patka pupčanica, grogotovac
glutton	Gulo gulo.	r Vielfraß -es,-e	rosomák	rozsomák	ahma	žderavac
golden eagle	Aquila chrysaetos.	r Steinadler -s,-	orel skalní	szirti sas	maakotka	suri orao
goosander	Mergus merganser common merganser in N America.	r Gänsesäger-s,-	morčák velký	nagy bukó	isokoskelo	veliki ronac
goshawk	Accipiter gentilis northern goshawk.	r Habicht -es,-e	jestřáb lesní	héja	kanahaukka	jastreb kokošar
great bustard	Otis tarda.	e Großtrappe-,n	drop velký	nagy túzok	isotrappi	velika droplja
grey squirrel	Sciurus carolinensis.	s Grauhörnchen-s,-	veverka popelavá	szürkemókus	harmaaorava	siva veverica
hawk	Medium-sized bird of prey.	e Habichtartigen	dravec (pták)	héjafélék	haukka	jastreb
hazel grouse	Tetrastes bonasia.	s Haselhuhn-es,er	jeřábek lesní	császármadár, mogyoróstyúk, császárfajd	pyy	leštarka
hobby	Falco subbuteo Eurasian hobby .	r Baumfalke -n,-n	ostříž lesní	kabasólyom	nuolihaukka	lastavičar
imperial eagle	Aquila heliaca eastern imperial eagle.	r Kaiseradler -s,-	orel královský	parlagi sas	keisarikotka	orao krstaš
kestrel	Falco tinnunculus common/European kestrel.	r Turmfalke -n,-n	poštolka obecná	vörös vércse	tuulihaukka	vetruška
lesser white-fronted goose	Anser erythropus.	e Zwerggans -,er	husa malá	kis lilik	kiljuhanhi	mala lisasta guska
long-tailed duck	Clangula hyemalis.	e Schwanzente -,n	hoholka lední	jegesréce	alli	patka ledenjarka
lynx	Lynx lynx Eurasian lynx.	r Luchs,-es,-e	rys ostrovid	híúz	ilves	ris
magpie	Pica pica Common/Eurasian magpie (corvid).	e Elster-,en (Raubzeug, Rabenvogel)	straka obecná	szarka	harakka	svraka
marmot	Marmota.	s Alpenmurmeltier-es,-e	svišť	mormota	murmeli	mmot
mink	Mustela lutreola European/Eurasian mink.	r Amerikanische Nerz,-es,-e	norek evropský	amerikai nyérc	vesikko	nerc, vidrica
mountain hare	Lepus timidus blue/tundra/snow/alpine hare.	r Schneehase -n,-n	zajíc bělák	havasi nyúl	metsäjänis	alpski zec
muskrat	Ondatra zibethicus.	e Bisamratte-,n, r Bisam-s,-e	ondatra pižmová	pézsmapocok	piisami	bizamski pacov, ondatra
otter	Lutra lutra Eurasian/European otter.	r Fischotter-s,-	vydra říční	vidra	saukko	vidra
partridge	Perdix perdix, grey partridge.	s Rebhuhn -es,er	koroptev polní	fogoly	peltopyy	poljska jarebica
peregrine falcon	Falco peregrinus often just 'peregrine'.	r Wanderfalke -n,-n	sokol stěhovavý	vándorsólyom	muuttohaukka	sivi soko
pigeon	Columbidae. Most people think of common wood pigeon (Columba palumbus).	e Taube-,n	holub	galamb	kyyhky	golub

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
pine marten	Martes martes.	r Edermarder-s,-; r Baumwilder-s,-	kuna lesní	nyuszt	näätä	kuna zlatica
pintail	Anas acuta northern pintail.	e Spiessente -,n	ostralka štíhlá	nyílfarkú réce	jouhisorsa	šiljkan patka
pochard	Aythya ferina Common pochard.	e Tafelente -,n	polák	barátréce	punasotka	riđoglava patka
quail	Coturnix coturnix Common/European quail.	e Wachtel -,n	křepelka	fürj	viiriäinen	prepelica
rabbit	Oryctolagus cuniculus. European rabbit.	s Kaninchen -s,-	králík divoký	üregi nyúl, kinigli	kaniini	evropski kunić
raccoon dog	Nyctereutes procyonoides.	r Marderhund,-es,-e	psík mývalovitý	nyestkutya	supikoira	rakunoliki pas
racoon	Procyon lotor.	r Waschbär -n,-n	mýval severní	mosómedve	supi, pesukarhu	rakun
raven	Corvus corax.	r Kolkrabe-n,-n	krkavec velký	holló	korppi	gavran
red grouse	Lagopus lagopus scotica.	s Rothuhn-es,÷er	bělokur skotský	skót fajd	nummiriekko	crveni tetreb
red squirrel	Sciurus vulgaris.	s Eichhörnchen-s,-	veverka obecná	mókus	orava	veverica obična
reindeer	Rangifer tarandus caribou in N America.	s Ren,-s,-e; s Rentier-es,-e	sob	rénszarvas	poro	irvas
rock ptarmigan	Lagopus muta.	s Alpenschneehuhn-es,÷er	bělokur horský	hófajd (alpesi hófajd)	kiiruna	snežnica
rook	Corvus frugilegus.	e Saatkrähe -,n	havran	vetési varjú	mustavaris	gačac
saker falcon	Falco cherrug.	r Würgfalke -n,-n	raroh velký	kerecsensólyom	aavikkohaukka	stepski soko
seal	Carnivorous aquatic mammal of the order Pinnipedia.	r Seehund-es-e	tuleň	fóka	hylje	foka
short-tailed weasel	Mustela erminea Usually known as 'stoat'.	s Hermelin-es,-e; s Großwiesel-s,-	lasice hranostaj	hermelin, hölgymenyét	kärppä	velika lasica, zrdav, hermelin
shoveler	Spatula clypeata northern shoveler, shoveller in GB.	e Löffelente -,n	lžičák	kanalas réce	lapasorsa	patka kašikara
sow badger	Female badger (female).	e Fähe-,n; e Dächsin-,nen	jezevčice	szuka, nőstény borz	naarasmäyrä	jazavac, ženka
sparrow hawk	Accipiter nisus Eurasian sparrowhawk.	r Sperber-s,-	krahujec obecný	karvaly	varpushaukka	kobac
stone marten	Martes foina Beech/stone marten.	r Hausmarder-s,-; r Steinmarder-s,-	kuna skalní	nyest	kylänäätä, kivinäätä	kuna belica
swan	Cygnus.	r Schwan-es,÷e	labuť	hattyú	joutsen	labud
teal	Anas crecca Common/European teal.	e Krickente -,n	čírka obecná	csörgő réce	tavi	patka kržulja, krdža
wapiti	Cervus canadensis, elk	r Wapiti-s,-s	jelen wapiti	vapiti	kanadanhirvi, vapiti	vapiti jelen
weasel	Mustela nivalis Least/common/little weasel.	s Mauswiesel -s,-; s Zwergwiesel-s,-	lasice	menyét	lumikko	mala lasica
white-fronted goose	Anser albifrons.	e Blessgans -,÷e	husa běločelá	nagy lilik	tundrahanhi	lisnata guska
white-tailed eagle	Haliaeetus albicilla.	r Seeadler -s,-	orel mořský	réti sas	merikotka	orao belorepan
wigeon	Mareca penelope Eurasian widgeon/wigeon.	e Pfeiffente -, -n	hvízdák	fütyülőréce	haapana	patka zviždara
wild goose	Non-domesticated goose.	e Wildgans -,÷e	divoká husa	vadlúd, vadliba	villisorsa	divlja guska

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ANIMALS		TIEREN	ZVĚŘ	ÁLLATOK	ELÄIMET	ŽIVOTINJE
wild turkey	Meleagris gallopavo.	r Wildtruthahn -es,÷e	krocán divoký	vadpulyka	kalkkuna	divlja ćurka
wildcat	Felis silvestris.	e Wildkatze-,-n	kočka divoká	vadmacska	metsäkissa, euroopanvillikissa	divlja mačka
willow ptarmigan	Lagopus lagopus.	s Moorschneehuhn-es,÷er	bělokur rousný	hófajd	riekko	severna snežnica
wolf	Canis lupus Grey wolf.	r Wolf -es,÷e	vlk	farkas	susi	vuk
wolverine	Gulo gulo.	r Vielfraß -es,-e	rosomák	rozsomák	ahma	žderavac
woodcock	Scolopax rusticola.	e Waldschnepfe -,-n	sluka lesní	erdei szalonka	lehtokurppa	šumska šljuka

LANDSCAPE
LANDSCAPE
LANDSCAPE
LANDSCAPE



EN

2

LANDSCAPE	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
	Explanatory Notes	LANDSCHAFT	KRAJINA	TÁJKÉP	LUONTO JA YMPÄRISTÖ	KRAJOLIK
acorn	Fruit of the oak tree, a smooth oval nut in a rough cup-shaped base.	e Eichel,-,-n	žalud	makk	tammenterho	žir
alder	Alnus.	e Erle -,-n	olše	éger	leppä	jova
ash	Fraxinus excelsior.	e Esche,-,-n	jasan ztepilý	kóris	saarni	beli jasen
aspen	Populus tremula.	e Espe -,-n; e Zitterpappel -,-n	topol osika	rezgőnyár	haapa	jasika
beech	Fagus sylvatica.	e Buche,-,-n	buk lesní	bükk	pyökki	bukva
berry	Small roundish juicy fruit without a stone.	e Beerenfrucht-, ÷e	bobule	bogyós gyümölcs	marja	bobica
birch	Betula pendula silver birch.	e Birke -,-n	bříza bělokorá	nyír	koivu	breza
bird cherry	Prunus padus.	e Süßkirsche -,-n, e Vogelkirsche -,-n	střemcha obecná	madárcseresznye	tuomi	sremza, ptičija trešnja
black pine	Pinus nigra also Austrian pine.	e Schwarzkiefer,-,-n	borovice černá	feketefenyő	euroopanmustamänty	crni bor
broadleaved	Having relatively wide flat leaves rather than needles; non-coniferous	laubabwerfend, sommergrün	listnatý	lombhullató	lehtipuu	širokolisno
brook	Small stream.	r Bach -es, ÷e	potůček	patak	puro	potočić
brush-wood	Undergrowth, twigs, and small branches, often collected for firewood.	r Busch-es,-e; s Gebüsch-es,-e; s Gesträuch,-es,-e	mlazina	bozót	pensaikko	rastinje
bush	Shrub or clump of shrubs with stems of moderate length.	r Busch-es,÷e	křoví	bokor	pensas, puska	žbun
cloud	Visible mass of condensed watery vapour floating in the atmosphere.	e Wolke -,-n	mrak	felhő	pilvi	oblak
coniferous	Tree that bears cones and needle-like or scale-like leaves that are typically evergreen; opposite of broadleaved.	e Koniferen, e Nadelhölzer	jehličnan	tűlevelű	havupuu	četinar
creek	Britain/India: a coastal stream, affected by tides.	s Bächlein-s,-	bystřina	patak, kicsi vízfolyás	lahdelma, poukama, valkama	vodena matica, struja
creek	North American/Australasia: stream.	s Bächlein-s,-	potok	patak, ér	puro	potok
darkness	Partial or total absence of light.	e Finsterniss -,-e; e Dunkelheit -,-en	tma	sötétség	pimeys	tama
deciduous	Shedding its leaves annually; opposite of evergreen	laubabwerfend, sommergrün	opadavý	lombhullató	lehtipuu	listopadno
entry	Opening into undergrowth (of passage).	e Lichtung,-,-en	průchod (v křovinách)	nyílás a sűrűség, beváltó hely	aukio	prolaz u grmlju
evergreen	Relating to or denoting a plant that retains green leaves throughout the year; opposite of deciduous.	Immergrün	stálezelený	örökzöld	ikivihreä, ikivihanta	zimzeleno

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
fir	Abies.	e Fichte-, -n	jedle	fenyő	pihta	jela
forest	Larger area covered mostly with trees.	r Wald, -es, ÷er	les	erdő	metsä	šuma
full moon	Phase of the moon in which its whole disc is illuminated.	r Vollmond, -es, -e	úplněk	telihold	täysikuu	pun mesec
habitat	Natural home or environment of an animal, plant, or other organism.	s Lebensraum-es, ÷e	stanoviště	élőhely	elinympäristö	stanište
hill	Naturally raised area of land.	r Hügel -s, -	kopec	domb	kukkula(t)	brda
horizon	Line at which the earth's surface and the sky appear to meet.	r Horizont-es, -e	horizont	horizont	horisontti	horizont
ice	Frozen water, a brittle transparent crystalline solid.	s Eis -s, -	led	jég	jää	led
juniper	Juniperus communis common juniper.	r Krammet, -es, -e	jalovec obecný	boróka	kataja	kleka
lake	Large area of water surrounded by land; natural.	r Teich, -es, -e; e See-, -n	jezero	tó	järvi	jezero
landscape	Visible features of an area of land, often considered in terms of their aesthetic appeal.	e Landschaft-, -en	krajina	táj	maisema	krajolik
lane	Narrow road, especially in a rural area (in forest).	e Schneise -, -n	průsek	nyiladék	polku	proseka
lightning	Occurrence of a natural electrical discharge of very short duration and high voltage.	r Blitz -es, -e	blesk	villámlás	salama	munja
lime tree	Tilia.	e Linde-, -n	lípa	hárs	lehmus	lipa
lingonberry	Vaccinium vitis-idaea.	e Preiselbeere -, -n	brusnice brusinka	vörösáfonya	puolukka	brusnica
maize	Zea mays field corn (N America).	r Mais -es, -e; r Kukuruz, -es, -e; s Welschkorn -s, -	kukuřice setá	kukorica	maissi	kukuruz
maple	Acer.	r Ahorn, -s, -e	javor	juhar	vaahtera	javor
mast	Fruit or nuts of forest trees, especially oak and beech.	e Buchecker-, -n	úroda	(bükk)makk	terho, pähkinä	žir
mast year	Large crop of fruit or nuts, usually every 5-10 years.	e Mast-, -en	úrodný rok	(bükk)makk bőtermő év	hedelmä- tai pähkinäpuiden hyvä satovuosi	godina obilatog roda žira
meadow	Grassland, especially one used for hay.	e Wiese -, -n	louka	rét	niitty, keto	livada
mire	Technical term for a wetland.	s Moor, -es, -e, r Sumpf -es, ÷e	mokřad	láp, mocsár	kosteikko, suo	močvara, vlažno područje
moon	Natural satellite of the Earth.	r Mond-es, -e	měsíc	hold	kuu	mesec
moss	Bryophyta.	e Flechte -, -n	mech	zúzmó	sammal	mahovina
mountain	Large natural elevation of the earth's surface.	r Berg-es, -e	hora	hegy	vuori	planina
mud bath	Wet muddy area used by wild boars.	e Suhle -, -n	kaliště	dagonya	mutakylpy	kaljužište

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
mushroom	Fungal growth that typically takes the form of a domed cap on a stalk, with gills on the underside of the cap; fungi.	r Pilz,-es-e	houba	gomba	sieni	pečurka
oak	Quercus.	e Eiche-,-n	dub	tölgy	tammi	hrast
oat	Avena sativa.	r Hafer -s,-	oves	zab	kaura	ovas, zob
pastureland	Grazing field.	e Weide-,-n	pastvina	legelő	laidunmaa	pašnjak
pine	Pinus.	e Kiefer -,-n	borovice	fenyő	mänty	bor
plant	Small plant, as distinct from a shrub or tree	e Pflanze-,-n	rostlina	növény	kasvi	biljka
ploughed field	Field after plowing.	r Acker-s,-	zorané pole, oranice	szántó	kynnetty pelto, kynnös	oranica
poplar	Populus.	e Espe -,-n, e Pappel, -,-n	topol	nyár	poppeli	topola
rain	Condensed moisture of the atmosphere falling visibly in separate drops.	r Regen -s,-	déšť	eső	sade	kiša
reeds	Common name for several tall, grass-like plants of wetlands.	s Röhricht-es,-e	rákosí	nádas	ruovikko, kaislikko	trska
reservoir	Large artificial water body, used as a source of water supply.	s Wasserreservoir-es,e	vodní rezervoár	víztározó	tekoallas	rezervoar
ride	Path, typically one through woods, for horse riding (in forest).	e Schneise -,-n	lesní stezka	nyiladék	polku, tie	šumska staza
river	Large natural stream of water flowing in a channel.	r Fluss,-es,÷e	řeka	foljó	joki	reka
rowan	Sorbus aucuparia also mountain ash.	e Eberesche -,-n	jeřáb ptačí	madárberkenye	pihlaja	jarebika
Scots pine	Pinus sylvestris.	e Waldkiefer -,-n	borovice lesní	erdeifenyő	mänty	beli bor
shrub	Small woody plant with more than one stem, less than 6m high (10m in some definitions).	s Buschland,	keř	cserje, bokor, csalitas	pensas, puska	grm
sky	Region of the atmosphere and outer space seen from the earth.	r Himmel, -s,-	nebe	égbolt	taivas	nebo
slope	Surface of which one end or side is at a higher level than another.	r Hang,-es,÷e	svah	lejtő	mäenrinne	padina
snow	Atmospheric water vapour frozen into ice crystals and falling in light white flakes or lying on the ground as a white layer.	r Schnee -s,-	sníh	hó	lumi	sneg
snowfall	Fall of heavy snow.	r Schneefall -es,÷e	sněžení	havazás	lumisade	snežne padavine
spruce	Picea.	e Fichte-,-n	smrk	lucfenyő	kuusi	smreka
storm	Violent disturbance of the atmosphere.	r Sturm -es,÷e	bouře	vihar	myrsky	oluja
sun	Star round which the Earth orbits.	e Sonne-,-n	slunce	nap	aurinko	sunce
swamp	Non-technical term for a wetland.	r Sumpf -es, ÷e	bažina	mocsár	suo	rit

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
sweet corn	Maize variety for human consumption.	r Mais -es,-e; r Kukuruz, -es,-e; s Welschkorn -s,-	sladká kukuřice	kukorica	sokerimaissi	kukuruz šećerac
sycamore	Acer pseudoplatanus sycamore maple in N America.	r Ahorn,-s,-e	javor klen	juhar	vuorivaahtera	javor
thunder	Loud rumbling or crashing noise heard after a lightning flash.	r Donner-es,-	hrom	dörgés	ukkonen	grom
tree	Woody plant over 6m high (10m in some definitions), usually with one main stem.	r Baum -es,÷e	strom	fa	puu	drvo
undergrowth	Dense growth of shrubs and other plants, especially under trees in woodland/forest.	r Unterwuchs -es,÷e	podrost	aljnövényzet	varvikko	podrast
upland	Area of high or hilly land.	s Hochland-s,÷er	vrchovina	felföld	ylänpö	uzvišenje
valley	Low area of land between hills or mountains	s Tal,-es,÷er	údolí	völgy	laakso	dolina
wallow, to	Roll about or lie in mud or water, especially to keep cool or avoid biting insects.	sich suhlen	kalištit se	dagonyázik	rypeä, kieriskellä, piehtaroida (mudassa)	kaljugati se
weather	State of the atmosphere at a particular place and time.	s Wetter -s,-	počasí	időjárás	sää	vremenske prilike
wetland	General term for a wet area of land; mire.	s Feuchtgebiet-es,-e	mokřad	vizes élőhely	kosteikko	močvara, vlažno područje
wheat	Triticum.	r Weizen -s,-	pšenice	búza	vehnä	pšenica
woodland	Smaller area covered mostly with trees; in Britain, normally means native trees and more 'natural'.	r Waldfleck.-es-e	les	erdőfolt	metsikkö	šuma, šumovit kraj

SHOOTING
SHOOTING
SHOOTING
SHOOTING



EN

3

SHOOTING AND SAFETY	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
	Explanatory Notes	SCHIEßEN UND SICHERHEIT	STŘELECTVÍ + BEZPEČNOST	LÖVÉSZET + BALESETMEGELŐZÉS	ASEET JA AMMUNTA + TURVALLISUUS	ORUŽJE I BEZBEDNOST
adjustment knob	Knobs on the top and side of the scope that help to enhance accuracy.	e Absehenverstellung -, -en	seřizovač mířidel	állítógomb	tähtäinkiikari	dugme (ručica, prsten) za podešavanje
aim, to	Point or direct a weapon at a target (verb).	zielen, -te, h. -t	mířit	céloz	tähdätä	nišaniti
aiming point; mark	Point to be aimed at; a target, an objective.	s Absehen (e Zielmarke)	záměrný bod	irányzójel	pilkka, tähtäyspiste	končanica
allowance	Making due allowance for a game bird's velocity in flight: shooting ahead of a moving target.	vorhalten, hält vor, hielt vor, h. vorgehalten	předsazení	előre tartás, elébe tartás, elébe lövés	ennakko	prednost pri gađanju preticanjem
ammunition	Supply or quantity of bullets and shells.	e Munition-, -en	munice	lőszer	ampumatarvikkeet	municija
angle of descent	Angle of a downhill shot.	r Fallwinkel-s, -	klesání trajektorie	becsapódási szög, esési szög	laskeutumiskulma	ugao pada
angle of elevation	Angle of an uphill shot.	r Erhöhungswinkel -s, -; r Elevationswinkel-s, -	stoupání trajektorie	emelkedési szög	korkeuskulma	ugao elevacije
aperture sight	Small sight using electronics or optical fibres to project a glowing dot or other mark on a lens in front of the shooter's eye.	s Blendenkorn -s, -÷er	červený bod	diopteres irányzék, nagyítós irányzék	punapistetähtäin	optički nišan sa svetlećom tačkom (red dot)
approaching shot	Shooting at game that is approaching to hunter.	herannahender Schuss	vstřel	közeledő lövés (közeledő vadra)	laukaus kohti eläintä, joka liikkuu kohti metsästäjää	pucanj na divljač koja se približava
arbalest	Large crossbow.	e Arbalest -, -e; e Armbrust-, ÷e	kuše	nyílpuska	varsijousi	samostrel
automatic weapon	Self-loading weapon able to fire continuously until the ammunition is exhausted or the trigger is released.	automatische Waffe / Selbstladebüchse	automatická zbraň	automata fegyver	automaattiase	automatsko oružje
ballistics	Science of projectiles and firearms.	e Ballistik -, -	balistika	ballisztika	ballistiikka	balistika
barrel	Tube forming part of an object such as a gun or a pen.	r Lauf -es, ÷e	hlaveň	cső	piippu (aseen)	cev puške
barrel burst	Breaking of a barrel in a gun due to a blockage or misfire.	e Laufexplosion, -, -en	roztržení hlavně	csőrobbanás	aseen piipun halkeaminen	rasprskavanje cevi oružja
bead sight	Simple round bead set into the top of the barrel near the muzzle of a shotgun.	s Perlkorn -s, -÷er	muška	célgömb	jyvätähtäin	mušica (prednji mehanički nišan)
bolt lever	Lever used to operate a bolt action firearm.	r Oberhebel -s, -; r Verschlusshebel -s, -; r Öffnungshebel -s, -	páka závěru	felső kulcs, nyitókulcs	pulttilukkoinen	poluga zatvarača
bolt-action	Gun with a breech which is opened by turning a bolt and sliding it back	r Kamerverschluß -es-, ÷e; r Zylinderschluß -es, ÷e; (e Repetierbüchse mit Kamerverschluß)	válcový odsuvný závěr	tolózár, hengerzár (tolózáras golyós ismétlőpuska)	pulttilukkoinen	sistem repetiranja sa cilindrično-čepnim zatvaračem

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
break-action	Firearm action in which the barrel(s) are hinged to expose the breech and allow loading and unloading	e Flinte -, -n; e Kipplaufwaffe -, -n	lůžkový závěr	sörétes puska (billenőcsövű)	luodikko	puška prelamača
break-down gun	Firearm action in which the barrel(s) are hinged to expose the breech and allow loading and unloading; not to be confused with takedown gun	e Flinte-, -n; e Kipplaufwaffe-, -n	zbraň s lůžkovým závěrem (zlamovací zbraň)	sörétes puska (billenőcsövű)	luodikko	puška prelamača
bullet	Metal projectile for firing from a rifle, revolver, or other small firearm	s Geschoß-es, -e; e Kugel-, -n	kulka	lövedék	luoti	puščani metak
calibre	Diameter of a bullet, shell, or rocket; caliber in US English	s Kaliber-s, -	ráže, kalibr	kaliber	kaliiperi	kalibar
cartridge case	Envelope (container) of a cartridge	e Hülse -, -n	nábojnice	hüvely	hylsy	čaura
catapult	A small, hand-held projectile weapon using steel ball bearings.	e Scheibenwurmaschiene, s Katapult-s, -e	vrhačka	katapult	katapultti	bacáč
chamber	Part of a gun bore that contains the charge	s Patronenlager -s, -÷	nábojová komora	töltényűr	patruunakammio	ležište metka
cheekpiece	Smooth block fitted to the stock of a rifle or shotgun and resting against the face when aiming from the shoulder (of gun).	e Backe, e Schaft, e Schaftbacke	lícnice	pofadék	poskipakka	obrazina na kundaku
choke	Degree of narrowing at the muzzle end of the shotgun barrel.	r Choke -s, -s	čok	choke, szűkítés	supistus	čok
choke bore	Degree of narrowing at the muzzle end of the shotgun barrel.	e Würgebohrung -, -en (e Choke-Bohrung -, -en)	zahrdlení, čoky	szűkített furat (choke)	supistettu ase	čok, suženje cevi
clay pigeon	Saucer-shaped piece of baked clay or other material thrown up in the air from a trap as a target for shooting.	e Tontaube -, -n	hliněný, asfaltový holub	agyaggalamb	savikiekko	glineni golub
clay pigeon (shooting)	Shooting clay pigeons.	s Tontaubeschießen-s, -; s Wurfscheibenschießen-s, -	asfaltový holub	agyaggalamb lövészet	kiekkoammunta	gađanje glinenih golubova
clay pigeon trap	Machine that throws clay pigeons into the air.	e Wurfmaschiene-, -n	vrhačka asfaltových holubů	korongdobó	kiekkolinko	izbacivač glinenih golubova
combination barrelled gun (combo)	Firearm that comprises at least one rifled barrel and one smoothbore barrel	kombiniertes Gewehr, e Bockbüchseflinte -, -en	kombinovaná zbraň	kombinált csövű (vegyes csövű) puska, golyós-sörétes bockpuska	kaksiippiinen haulikko	kombinovana puška
cradle carry	Walking with a rifle/shotgun 'cradled' across the front of your body.	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'Umarmung'	nošení na krku	fegyver hordása alkarra fektetve (cső felfelé néz)	kantaa asetta rintaa vasten	nošenje puške u naručju (na podlaktici, cev prema gore)
cross-bolt safety	Simple, push-button action that blocks the trigger or hammer.	e Quersicherung-, -en; e Druckknopfsicherung-, -en; e Knopfsicherung-, -en	jednoduchá pojistka	benyomható biztosító gomb	ristitappivarmistin	kočnica (dugme)

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
crosshair reticle	Pair of fine wires crossing at right angles at the focus of an optical instrument or gunsight, for use in positioning or aiming.	s Fadenkreuz-es,-e	nitkový kříž	hajszálkereszt	ristikko (DOT)	ukrštena končanica
distance	Length of the space between two points.	e Entfernung, -, -en / r Abstand, -es, -e	vzdálenost	távolság	etäisyys	udaljenost
dot reticle	Small dot in the centre of an optical device.	r Zielpunkt -es,-e	tečkový kříž	célpónt	ristikko (DOT)	tačkasta končanica
dot sight	Small sight using electronics or optical fibres to project a glowing dot or other mark on a lens in front of the shooter's eye.	s Punktvisier -s,-e	střed záměrného kříže	pontirányzék	punapistetähtäin	optički nišan sa svetlecom tačkom (red dot)
double trigger	Each barrel is controlled by a dedicated trigger.	r Doppelabzug -es,÷e	dvojitá spoušť	kétbillyentyűs elsütőszerkezet	kaksiliipaisiminen	dve obarače
double-barrelled rifle (side-by-side)	Rifle with two barrels mounted parallel to each other; classic big game hunting rifle.	e Doppelbüchse -, -n	dvoják	duplagolyós puska	kaksoisluodikko	kuglara dvocevka
double-pull trigger	Single trigger that fires two barrels, one with each pull	r Doppelabzug -s,-÷e	dvojčinná spoušť	dupla sörétes egy ravasszal	kaksiliipaisiminen	obarač sa dvostrukim dejstvom
drop on spot, to	Animal drops dead on the spot.	das Tier fällt auf der Stelle tot um	rána v ohni	tűzbe rogy, tűzbe rogyini	kuolinlaukaus, kuolettava laukaus, tappava laukaus	odstrel na mestu, pad u vatri
effect of bullet	Impact of the bullet on the target	e Wirkung des Geschosses	účinek rány	lövedék hatás	osumaenergia	efekat projektila
effective killing range	Maximum distance at which a shot will give a clean kill	e Reichweite -, -n	efektivní dostřel	hatótávolság	tehokas kantama	efikasan domet projektila
ejector	Mechanism on a firearm which automatically ejects spent cartridges.	r Auswerfer -s,-; r Ejektor -s,-en	vyhazovač	kivető, ejektor	ejektori	izbacivač, ejektor
elbow carry	Walking with a rifle/shot gun held to the side of the body, under one arm; side carry.	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'liegt auf dem Unterarm '	nošení na rameni	fegyver hordása alkarra fektetve (cső lefelé néz)	kantaa asetta kainalossa	nošenje puške preko podlaktice (cev prema dole)
elevation adjustment	Adjusting sights for long-range shooting to compensate for projectile drop	e Höhenverstellung -, -en	výškové nastavení	magassági állítás	korkeudensäädin	podešavanje visine
English stock	Straight stock (non-pistol grip)	englischer Schaft -es,÷e	anglická pažba	angol agyazás	englantilainen perä	engleski kundak
engraving	Carving on the side of a gun.	e Gravur -, -en	rytina	vészet	kaiverrus	gravura
entrance hole	Where a bullet enters a target (of the bullet).	r Einschuss-es,÷e	vstřel	bemeneti nyílás (lövedéké)	(luodin) sisäänmenoreikä	ulazna rana
exit hole	Where a bullets exits a target (of the bullet)	r Ausschuss-es,÷e	výstřel (na úlovku)	kimeneti nyílás (lövedéké)	(luodin) ulostuloreikä	izlazna rana
fine adjustment	Small-scale adjustment of a sight (at the right eyepiece).	e Feineinstellung -, -en	jemné nastavení	finombeállító (jobb oldalon)	hienosäätö	fino podešavanje
finish of, to	Kill wounded prey (verb).	r Fangschuss antragen	dostřelit	kegyelemlövés ad	lopettaa (tappaa)	dokončati, usmrtili
finishing shot	Shot that kills wounded prey (coup de grace).	r Fangschuß-es,÷e	dostřelná rána	kegyelemlövés	lopetuslaukaus, armonlaukaus	samilosni hitac

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
firearm	Rifle, pistol, or other portable gun.	s Gewehr,-es,-e / Jagdwaffe	palná zbraň	lőfegyver	ampuma-ase	vatreno oružje
firearm maintenance	Series of periodic maintenance procedures to ensure the proper function of a firearm; gun care.	e Waffenpflege-,-n	údržba, čištění zbraně	fegyverápolás	aseen huolto	održavanje oružja
firing mechanism	Action that ignites the charge in a firearm	e Abzugsvorrichtung -,-en	spouštěcí mechanismus	elsütőszerkezet	liipaisinkoneisto	mehanizam za okidanje
firing moment	Moment when the fire arm is triggered.	s Schussmoment -es,-e	výstřel	lövés pillanata	laukaisuhetki	trenutak opaljenja (okidanja)
firing pin	Part of a firearm's mechanism that strikes the primer of a cartridge to ignite the charge and fire the weapon.	r Schlagbolzen-s,-n	úderník	ütőszeg, gyűszeg	iskuri	udarna igla
firing position	Position in which a gun is held in order to fire it correctly / position from which a person fires a gun.	e Schußstellung-,-en, r Schießstand-es,÷e	střelecký postoj	lövóállás	ampuma-asento, ampumapaikka	stav za gađanje
first-aid kit	Small box containing items such as bandages, plasters, and antiseptic wipes for use in giving help to a sick or injured person until full medical treatment is available.	r Erste-Hilfe-Kasten, -s, ÷	lékárnička	elsősegély láda	ensiapulaukku	oprema za prvu pomoć
flange	External rim that is machined, cast, moulded, stamped, or pressed around the bottom of a firearms cartridge; rim.	r Hülsenrand -es,÷er	drážka, okraj	hüvelyperem (perem)	kanta	rub čaure
forend	Part of a rifle, underneath the barrel, where it is supported by the hand.	r Vorderschaft -es,÷e	předpažbí	előagy	pistoolikahva	potkundak
foresight	Sight furthest from the eye.	e Zielkugel -,-n	muška	célgömb	jyvä	prednji nišan, mušica
front sight	Sight furthest from the eye	s Korn -s,÷er	muška	célgömb	etutähtäin	prednji nišan, mušica
game target	Practice target which looks like a game animal.	tierförmiges Ziel	terč s vyobrazením zvěře	állatot formázó célpont	riistamaali	meta u obliku divljači
gauge	Diameter of a shotgun barrel, or of its ammunition (US).	s Kaliber-s,-	ráže (brokovnice)	kaliber	kaliiperi	kalibar sačmarica
going away shot	Shooting at game that is going away from hunter.	weggehender Schuss	výstřel (na úlovku)	elmenő lövés (távolodó vadra)	laukaus kohti eläintä, joka liikkuu pois päin metsästäjästä	pucanj na divljač koja se udaljava
groove	Long, narrow cut or depression in a hard material.	r Zug -es,÷e; e Rille -,-n	drážka	huzag	rihla	žljeb
grooves	Spiral cuts in a rifled bore.	e Rille -,-n in einem Drahtrohr	drážkování hlavně	barázda huzagolt csőben	rihla	žljebovi (oluci) u cevi puške kuglare
gun mounting	Movement from the ready position to when the gun is pulled up to the shoulder	r Anschlag -es, ÷e	střelecká poloha	célra tartás, célra kapás, vállhoz emelés (fegyveré)	nosto	položaj za pucanje
gun powder	Chemical explosive used as a propellant in firearms	e Pulverladung -,-en	střelný prach	lőportöltet	ruuti	barut

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
gut-shot; bowel shot	Shot into region of a animal that holds the stomach, intestines, liver, and various other organs.	r Waidwundschuß (Weidwundschuß)-es,÷e	rána na měkko	lágylövés	vatsaosuma	hitac u stomak
high house	Building a few metres high from where clay pigeons are launched	s Hochhaus-es,-÷er	vysoká věž	magas torony	korkea torni	visoka kućica
hit	Bullet reaches the target	r Treffer -s,-(r Schuss -es,÷e)	zásah	találat (lövéssel)	osua, osuma	pogodak
holding breath	Inhale and stop breathing momentarily	e Rückatmung,-	zatajit dech	levegővétel visszatrtása	pidättää hengitystä	zadržati dah
hunt(ing) fever	Anxiety right before shooting that can lead to a missed shot because of shaking hands	s Jagdfieber-s,-	lovecká horečka	vadászsláz	metsästyskuume, metsästysjännitys	lovačka groznica, lovačka strast
hunting accident	Accident during hunting which may or may not cause injury or death to human	r Jagdunfall, -(e)s, ÷e	nehoda při lovu	vadászbaleset	metsästysonnetto-muus	nezgoda (nesreća) u lovu
hunting injury	Accidental injury to a hunter or member of the public	e Jagdverletzung, -, -en	zranění při lovu	vadászbaleset, sérülés	metsästysvamma	nezgoda (nesreća) u lovu
hunting safety regulations	Rules and regulations to protect the hunter and the public.	e Sicherheitsvorschrift für die Jagd, -, -en	bezpečnostní předpisy při lovu	vadászati biztonsági szabályok	metsästyksen turvallisuusohjeet	propisi o bezbednosti u lovu
hunting weapon	Gun or bow used to hunt animals	e Waffe,-,n	lovecká zbraň	fegyver	metsästysase	lovačko oružje
lands	Ridges of metal between the grooves in a rifled bore.	e Blende -, -n in einem geschweißten Rohr	vývrt hlavně	oromzat huzagolt csőben	rihlauksen harjat	polja u cevi puške kuglare
lead / leading	Making due allowance for a game bird's velocity in flight: shooting ahead of a moving target	vorhalten, hält vor, hielt vor, h. vorgehalten	předsazení	előre tartás, elébe tartás, elébe lövés	ennakko	metod gađanja preticanjem
lead shot	Lead pellets in a shotgun cartridge	s Bleischrot -es,-e	olověná střela	olomsörét	lyijyhauti	olovna sačma
lever	Projecting arm or handle that is moved to operate a mechanism	r Unterhebel -s,-	páka	alsó kulcc, alsó emelőkar	lukkolaite	poluga
lever-action repeating rifle	Rifle that uses a manually operated cocking lever to feed/extract cartridges and prepare the hammer/striker for firing	e Unterhebel-Repetierbüchse -, -n	opakovací kulovnice s odsuvným závěrem	alsó kulcsos (alsó emelőkaros) golyós ismétlőpuska	vipulukkoinen kivääri	repetirka sa polužnim mehanizmom (lever-action)
line of sight	Straight line along which an observer has unobstructed vision	e Visierlinie -, -n	volný výhled	irányzék vonal	tähtäyslinja	linija vida
load	Amount of gunpowder in a cartridge/shotshell together with the weight of the bullet/shot charge (noun)	s Pulver-s,-; s Schießpulver-s,-	hmotnost náplně střely	töltet (puskapor)	lataus	punjenje metka
load, to	.	aufladen (ä), lud auf, h. aufgeladen; durchladen	nabít	megettölt (fegyvert)	ladata (ase)	napuniti
low house	Small building from where clay pigeons are launched 'near ground'	s Niederhaus-es,÷er	nížká věž	alacsony torony	matala torni	niska kućica
magazine	Place on a repeating firearm that stores ammunition that has not been fired	s Röhrenmagazin -s,-e	zásobník	csőtár	patruunalipas	magacin, okvir, šaržer

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
maintained lead	Estimating the length of the lead necessary to hit the target, and maintaining that lead as you swing with the target, fire, and continue the swing.	Mitschwingen, Mitfahren	táhnout s cílem	együttlendítés, együttvezetés	tasainen ennakko, kiinteä ennakko	gađanje preticanjem - praćenjem
maximum projectile range	Maximum distance a specific projectile will travel.	e Schußweite-,-n; e Flugweite-;-n	maximální dostřel	hordtávolság (legnagyobb lőtávolság)	ammuksen kantama	maksimalan domet projektila
minutes-of-angle	Standard measurement unit of shooting accuracy; 1 minute-of-angle = 1/60 of 1 degree.	e Winkelminute -,-n	minuty úhlu náměrné	szögperc	kulmaminuutti, MOA	minuti ugla
misfire	Fail to discharge or fire properly	e Fehlzündung -,-en; versagen	selhání výstřelu	besül (a fegyver)	laukeamaton	zatajenje (puške)
miss	To not hit the target (target)	r Fehlschuss -es,÷e	minout	hibázás	ampua ohi	promašaj
most recommended distance	The best (optimum) sighting-in range for a particular firearm	günstigste Einschießentfernung (GEE)	optimální nástřelová vzdálenost	legkedvezőbb (optimális) belövési távolság	paras ampumaetäisyys	optimalan domet
moving target	Non-stationary target.	bewegliches Spielziel	pohyblivý cíl	mozgó vad célpont	liikkuva maali	pokretna meta
muzzle	Open end of the barrel of a firearm.	e Schnauze -,-n	ústí hlavně	csőtorkolat	piipunsuu	usta cevi
muzzle cover	Cover to protect the muzzle.	r Mündungsschoner -s,-	krytka ústí hlavně	csőszájvédő	piipunsuoja	zaštita usta cevi puške
muzzle-loading gun	Gun that is loaded through its muzzle.	r Vorderlader -s,-	předovka	előltöltős puska	suustaladattava ase	puška prednjača
narrowing	To become smaller in width with length (cone).	r Verengungskonus -,-se	zúžení	szűkítőkúp	supistuma	prelazni konus
objective lens	Front lens of a sight.	s Objektiv -s,-e	objektiv	tárgylencse	objektiivi	sočivo objektivna
ocular lens	Eyepiece.	s Okular -s,-e	okulár	szemlencse	okulaarilinssi	okular
open sight	Combination of a bead or post front sight and a notched rear sight; iron sight.	e offene Visierung -,-en	otevřená mířidla	nyílt irányzék	avotähtäin	otvoren mehanički nišan
optical sight	Sight using optics to give an enhanced image (rifle scope).	optisches Visier	optický zaměřovač	optikai irányék	optinen tähtäin	optički nišan
out of range	Too far away to be reached (of gun).	Außerhalb der Reichweite	mimo dostřel	lőtávon kívül	ampumaetäisyyden ulkopuolella	izvan dometa
over-under rifle	Type of double-barrel rifle with two barrels stacked on top of one another.	e Bock-doppelbüchse -,-n	kulová kozlice	golyós bock (egymás alatti csövű)	päällekkäispiippuinen luodikko	kuglara bokerica
over-under shotgun	Type of double-barrel shotgun with two barrels stacked on top of one another.	e Bockdoppelflinte -,-en	brokovnice kozlice	sörétes bock (egymás alatti csövű)	kaksi piippuinen haulikko	sačmarica bokerica
parallax	Optical bending of telescopic crosshairs in relation to the target.	e Parallaxe -,-n	paralaxa	parallaxis	parallaksi	paralaksa
path of the target	Route taken by a clay pigeon (claybird, clay pigeon, clay).	e Wurfrichtung-,-en; e Flugrichtung-,-en	směr letu terče	repülési irány (korongé)	lentorata	pravac leta glinenog goluba
pivot safety	Pivoting lever or tab that blocks the trigger or firing pin.	r Sicherungshebel -s, -	otočná pojistka	biztosító fül zárdugattyún	tappivarmistin	kočnica (okretna poluga)

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
point of aim	Part of the target which the firearm is aimed at.	r Haltepunkt-es,-e; r Zielpunkt-es,-e	cíl	célpont	maalitaulu	ciljna tačka
point of impact	Part of the target where the projectile actually hits.	r Treffpunkt,-es,-e; r Auftreffpunkt-es,-e	místo zásahu	pont, találati pont	osumapiste	mesto udara
prohibited shooting angle	Direction in which shooting is not allowed.	e Tabuzone -, -n	zakázaný směr střelby	tiltott lövési szög	kielletty ampumasuunta	zabranjeni ugao gađanja
projectile	Missile designed to be fired from a gun.	s Geschoss,-es,-e; e Kugel-, -n	projektil	lövedék	ammus	projektil
pull the trigger	Applying force unequally to the trigger and grip of the firearm; not the same as squeeze the trigger.	den Abzug betätigen	mačkat spoušt	ravasz elsütése, meghúzza a ravaszt	painaa liipaisinta nykäisten	povući obarač
pull, mark	Asking for the next clay pigeon	r Abruf -es,-e	"Hop" - vyzvání k puštění dalšího holuba	korong kérés	pyytää kiekko	"Pul!" - komanda za izbacivanje glinenog goluba
pull-ahead method	Shooter swings to the target then quickly pulls ahead to the correct lead and fires instantly, keeping the gun moving after the shot.	s Vorschwingen-s,-; s Durchschwingen-s,-; s Überholen-s,-	předsadit	elélendítés, megelőzés	irtiveto	metod gađanja preticanjem
put on safety, to	Activate the safety catch (verb).	e Waffe sichern	zajistit zbraň	biztosít (fegyvert)	varmistaa	zakočiti (pušku)
range	Maximum distance, within which targeted shot can be made.	e Schußentfernung, - -en	rozsah	lőtávolság	kantama	domet
ready carry	Walking with a rifle/shot gun held in both hands across the front of your body; two-handed carry	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'bereit zu schießen '	nošení v obou rukou	fegyver hordása két kézben tartva lövésre készen	kantaa asetta kaksin käsin	nošenje puške sa dve ruke
ready position	Position of the shooter before asking for the next clay pigeon (on call: "Pull" or "Mark").	r Jagdanschlag-es, ÷e, e Fertigstellung-, -en (bei Abruf)	optimální pozice, opora	vadászállás, készenléti állás (a korong kérésénél)	valmiusasento	pozicija u stanju pripravnosti
rear sight	Sight nearest the eye.	e Ansicht -, -en; s Visier -s,-e	hledí	irányzék	takatähtäin	zadnji nišan
rear sight notch	Open sight at the back of the gun (backsight, rear sight).	e Kimme -, -n; s Visier -s,-e	hledí	nézőke	hahlo	zadnji nišan
recoil pad	Piece of rubber, foam, leather, or other soft material usually attached to the butt of a gun,	e Gummischaftkappe -, -en (Rückschlaghinderer)	botka	tusavégborító gumipárna (lökéscsökkentő)	perälevy	amortizer kundaka
release the safety, to	Deactivate the safety catch (verb).	entsichern,-te h. entschert	odjistit zbraň	kibiztosít	varmistin pois	otkočiti (pušku)
repeating shot	Firearm which fires several shots without reloading.	r Doppelschuss, -es, ÷e	opakovaný výstřel	ismétlő lövés	sarjatuli	ponovni hitac
repeating shotgun	Shotgun that is capable of repeated firing before needing to manually reload.	e Vorderschaft-Repetierflinte -, -en	opakovací brokovnice, pumpa	sörétes ismétlőpuska	pumppuhaulikko	sačmarica repetirka
reticle	Series of fine lines or fibres in the eyepiece of an optical device used as a measuring scale or an aid in locating objects	s Zielkreuz-es,-e	nitkový kříž se stupnicí	célkereszt	ristikko	končanica

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
ricochet	Rebound off a surface (of a bullet or other projectile)	r Abpraller, -s, -	odraz	geller	kimmonnut luoti	rikošet
rifle	Gun with a long spirally grooved barrel intended to make a bullet spin and thereby have greater accuracy over a long distance.	e Büchse -, -n	kulovnice	golyós puska	luodikko	karabin
rifle cartridge	Cartridge specifically for rifles.	e Büchsenpatrone -, -n	kulová nábojnice	golyós töltény	kiväärin patruuna	karabinski metak
rifle scope	Magnifying optics on a rifle	s Zielfernrohr -es, -e	puškohled	céltávcső	kiikaritähäinen	optički nišan
rifled barrel	Barrel which has spiral grooves cut into the bore.	r Büchsenlauf -es, ÷e, r Kugellauf -es, -÷e (gezogener Lauf)	drážkovaný vývrt hlavně	golyós cső, huzagolt cső	rihlattu piippu	žljebljena cev
rifling	Spiral grooves cut into the bore of a firearm barrel.	r Zug, -es, ÷e; e Nute -, -n	drážkování hlavně	huzagolás	rihlaus	oluci u cevi
rim	External flange that is machined, cast, moulded, stamped, or pressed around the bottom of a firearms cartridge; flange.	r Hülsenrand -es, ÷er	drážka, okraj	hüvelyperem, perem	kanta	rub čaure
safari-rifle	Large-calibre rifle	e Safari- Büchse-, -n	safari puška	safari-puska	suurriistakivääri, kaliiberi	safari puška
safety	Condition of being protected from or unlikely to cause danger, risk, or injury. Also short for safety catch	e Sicherheit, -	bezpečnost	biztonság	turvallisuus	sigurnost, bezbednost
safety armband	Brightly coloured and/or luminescent arm band.	s Signalband für den Oberarm, -(e)s, ÷er; s reflektierendes Armband, -(e)s, ÷er	reflexní náramek	láthatósági karszalag	turvamerkki käsivarteen	sigurnosna traka za ruku
safety hatband	Brightly coloured and/or luminescent hat band	s Signalband/Warnband für den Jagdhut, -(e)s, ÷er	reflexní klobouk	vadászkalap láthatósági szalaggal	turvamerkki päähineeseen	sigurnosna traka za šešir, kapu
safety instructions	Instructions with any equipment or procedure to ensure safety of the user and those around them	e Sicherheitsinstruktion, -, -en; e Sicherheitsanweisung, -, -en	bezpečnostní instrukce	baleseti eligazítás	turvallisuusohjeet	bezbedonosna uputstva
safety rule	Specific rule for maintaining safety	e Sicherheitsregel, -, -n	bezpečnostní pravidlo	biztonsági szabály	turvallisuusmääräys	sigurnosna (bezbedonosna) pravila
safety vest	Brightly coloured and/or luminescent vest; hi vis vest	e Warnweste, -, -n	reflexní vesta	láthatósági mellény	turvaliivi, heijastinliivi	sigurnosni prsluk
safety; safety catch	Device that blocks the action to prevent a firearm from shooting (safety button).	e Sicherung -, -en	pojistka	biztosító	varmistin	kočnica
scattergun	Smooth-bore gun for firing small shot at short range; shotgun US (US)	e Flinte-, -n; e Kipplaufwaffe-, -n	brokovnice	sörétes puska	haulikko	sačmarica
scope	Magnifying optics, usually on top of a rifle; telescopic sight (short for telescopic sight)	s Fernrohr -es, -e, s Zielfernrohr -es, -e	puškohled	távcső	kiikaritähäinen	teleskopski nišan

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
scope mount	Used to attach sights to firearms.	e Zielfernrohrmontage -,n	montáž optiky	céltávcsőszerelék	pikajalka	nosač (montaža) optičkog nišana
semi-automatic shotgun	Shotgun that is able to fire a cartridge after every trigger squeeze, without needing to manually chamber another round.	e Selbstladeflinte -,en (halbautomatische Flinte)	samonabíjecí brokovnice	félautomata sörétes puska	itselataava haulikko, puoliautomaattihaukikko	poluautomatska sačmarica
semi-automatic weapon	Having a mechanism for self-loading but not for continuous firing.	halbautomatische Waffe	samonabíjecí zbraň	fél-automata fegyver	puoliauttomaattiasse	poluautomatsko oružja
shock of bullet	Impact of the bullet on the target	e Erschütterung des Geschosses	účinek rány	lövedék hatás	osumaenergia	nervni šok (usled pogotka projektila)
shoot, to	Kill or wound with a bullet or arrow / Fire a bullet from a gun or discharge an arrow from a bow (verb).	schiessen	střílet	lő	ampua	pucati; upucati
shooting accident	Accident during use of a firearm which may or may not cause injury or death to a human	r Schussunfall, -(e)s, ÷e	zastřelení, postřelení	vadászbaleset	metsästysonnetto-muus	nezgoda (nesreća) u lovu
shooting direction	Direction in which shooting is allowed.	e Schiessrichtung -,en	směr střelby	lőirány	ampumasuunta	smer gađanja (pucanja)
shooting light	Amount of light that is enough to recognize the target and make a safe shot-	s Schießlicht -es,-er	záblesk	lővilág	valon määrä, joka on riittävä kohteen tunnistamiseen ja turvalliseen ampumiseen	bljesak
shooting position	How to hold and fire a weapon; standing, kneeling, sitting, or prone.	e Schussposition	střelecká pozice	lőhelyzet	ampuma-asento	pozicija za pucanj
shooting practice	Practicing on a shooting range.	s Jagdliche Schießen-s,- (Jagdliches Übungsschießen)	trénink střelby	gyakorló lövészet	ampumaharjoittelu	vežbanje lovačkog gađanja
shooting range	Maximum distance to which a gun will shoot.	e Schußentfernung, - -en	dostřel	lőtávolság	kantama	puškomet
shooting range; firing range; target range	Area with targets for controlled shooting practice; target/firing range.	r Schützenplatz-es,÷e	střelnice	lőtér	ampumarata	strelište
shooting skill	Marksmanship.	e Schussleistung-,en	střelecký um	lőképesség	ampumataito	veština gađanja
shooting station	Shooting location in skeet.	r Schützenstand-es,÷e; r Stand-es,÷e; r Schiessstand-es,÷e; r Trapstand-es,÷e	střelecké místo	lőállás, állás	ampumapaikka	streljačko mesto
shooting stick	Stick on which the gun is placed for a steadier hold; also aiming pole.	r Zielstock-es,÷e	střelecká hůl	célzóbot	ampumatuki	štap (oslonac) za nišanjenje
shot	Firing of a gun; small balls or pellets for shotguns.	r Schuss -es,÷e; s Schießen -es,-; e Schussabgabe -,n	výstřel, rána	lövés	laukaus	pucanj
shot pattern	Spread of shot pellets after they hit a non-moving target.	s Schrotflinten-Sprühbild-es,-er	krytí broků	sörét szórásképe	osumakuvio	posip sačme
shot size	Size of shot.	e Schrotgröße -,n; e Schussgröße -,n	velikost střely	sörétméret	haulikoko	promer sačme

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
shot string	Three-dimensional spread of shot pellets after they leave the barrel.	r Schrotflintenschwarm-es,÷e	shluk broků	sörétraj	hauliparvi	sačmeni snop
shotgun	Smooth-bore gun for firing small shot at short range.	e Flinte,-,-n	brokovnice	sörétes puska	haulikko	sačmarica
shotgun cartridge	Type of rimmed, cylindrical (straight-walled) shell used specifically by shotguns.	e Schrotpatrone -,-n	brokový náboj	sörétes töltény	haulikon hylsy	patron, metak puške sačmarice
shotsell	Type of rimmed, cylindrical (straight-walled) cartridge used specifically by shotguns.	e Schrotpatrone,-,-n	broková patrona	sörétes töltény	haulikon patruuna	čaura metka za sačmarice
shot-sign	Indication of a hit on the target.	s Schußzeichen -s,-	značení	találatjelzés	osuma	pucanj
shoulder blade hit	Shot into the shoulder blade.	r Schulterschuss -es,÷e	rána na komoru	lapocka lövés	lapaosuma	hitac u plečku
shoulder carry	Walking with a rifle/shot gun resting over your shoulder	s Tragen an der Schulter, -s	nošení na rameni	fegyver hordása vállra fektetve	kantaa asetta olalla	nošenje puške na ramenu
shoulder, to	Bring a gun up to the shoulder before firing.	(s Gewehr) schultern	dát flintu do ramena	vállhoz emel	viedä olalle, viedä ase olalle ennen ampumista	ubaciti pušku u zgib ramena
shoulder-shot	Hit on the shoulder of the target.	r Blattschuß,es,÷e	rána na plecka	lapockalövés	lapaosuma	hitac u rame
side carry	Walking with a rifle/shot gun held to the side of the body, under one arm; elbow carry	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'liegt auf dem Unterarm '	nošení na rameni	fegyver hordása alkarra fektetve (cső lefelé néz)	kantaa asetta kainalossa	nošenje puške preko podlaktice (cev prema dole)
side-by-side shotgun	Break-action shotgun with two parallel barrels; double-barrelled shotgun.	e Doppelflinte -,-en	brokovnice dvojka	sörétes duplapuska (egymás mellett csővel), lapátcsövű	kaksipiippuinen haulikko	sačmarica položara
sight	Device on a gun or optical instrument used for assisting a person's precise aim or observation.	e Ansicht -,-en; s Visier -s,-e	mířidla	irányzék	tähtäin	nišan
sighting-in	Adjusting the sights of a firearm to achieve a predictable accurate shot; zeroing.	s Einschießen -s,-; r Einschuss -es,÷e	nastřelení optiky zbraně	belövés	kohdistaminen	podešavanje optičkog nišana
silencer	Device used to deaden sound.Muffler.	r Schalldämpfer -s,-	tlumič	hangtompító	äänenvaimennin	prigušivač
single-barrelled	Firearm with a single barrel (single shot).	e Einlaufflinte -,-en; e einläufige Flinte -,-en (einschlüssig), Einzellader	jednohlavňový	egycsövű-egylövetű sörétes puska	yksipiippuinen	jednocevka
skeet range	Skeet shooting area.	Skeetstand (Skeetanlage)	skeetová střelnice	skeetpálya	kiekkoammuntarata	SKEET strelište
skeet shooting	Shooting sport in which a clay target is thrown from a trap to simulate the flight of a bird.	s Skeet-Schießen-s,-	skeet, lovecké kolo	skeet-lövészet	kiekkoammunta	gađanje glinenih golubova - disciplina SKEET
slide/tang safety	Sliding bar or button that blocks the firing action.	e Kolbenhalssicherung -,-en	posuvná pojistka	biztosító csúszka	liukuvarmistin	kočnica (klizeceg tipa)
sling	Flexible strap or belt used in the form of a loop to support or raise a hanging weight.	r Gewehrriemen -s,-	popruh, řemen	hordszj, puskaszj	kantohihna	remnik

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
sling carry	Walking with a rifle/shot gun over the shoulder in a sling	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'auf dem Riemen'	nošení zbraně na rameni	fegyver hordása vállra vetett szíjjal	kantaa asetta hihna olalla	nošenje puške o ramenu
snap shot	Quick shot where the target is straight ahead at close range.	s Abfangen -s,-; s Abpassen-s,- (Schnappschuß)	trefit, značení	kapáslövés	heittolaukaus	brzi pucanj
squeeze the trigger	Equal and steady application of force on the trigger to minimize movement of the gun; not the same as pull the trigger.	den Abzug betätigen	zmáčknout spoušť	ravasz elsütése, meghúzza a ravaszt	painaa liipaisinta puristaen	stisnuti obarač
steady hands	No shaking of hands/arms when shooting.	sichere Hände	opřené ruce, opora	biztos kezek	vakaat kädet	mirne ruke
steel shot	Slightly lighter than lead shot of the same size.	s Stahlschrot -es,-e	ocelová střela	acélsörét	teräshauli	čelična sačma
stock	Part of a gun held to the shoulder, comprising the butt, comb, grip and forearm.	e Aktie -,-n	pažba	tusa	tukki	Kundak
sustained lead	Estimating the length of the lead necessary to hit the target, and maintaining that lead as you swing with the target, fire, and continue the swing.	Mitschwingen, Mitfahren	předsazení	együttlendítés, együttvezetés	tasainen ennakko, kiinteä ennakko	gađanje preticanjem - praćenjem
takedown gun	Designed to be taken apart significantly reducing its length, making it easier to store, pack, transport and conceal.	e Zerlegwaffe -,-n	rozkládací zbraň	leszerelhető csövű fegyver	purettava ase	sklopivo (rasklopivo) oružje
target	Object selected as the aim of an attack or shot / A mark or point at which one fires or aims.	r Haltepunkt-es,-e; r Zielpunkt-es,-e	cíl	célpont	maalitaulu	meta
target shooter	Sports shooting.	r Sportschütze -n,-n	sportovní střelec	sportlövő	ammuntaharrastaja	sportski strelac
test shooting	Testing a gun on a range.	r Probeschuss-es,÷e / s Einschießen-s,-; s Übungsschießen-s,-	zkušební výstřel	próbalövés	koeammunta	probni hitac
three-barrelled gun (triple)	Gun with three barrels.	r Drilling -es,-e	troják	háromcsövű puska, drilling	haulikkorihla	trocevka (driling)
trail carry	Walking with a rifle/shot gun held in one hand to the side of the body	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'eine Hand '	nošení v jedné ruce	fegyver hordása egykézben tartva levelé irányuló csővel	kantaa asetta yhdellä kädellä vartalon sivussa	nošenje puške jednom rukom uz telo
trajectory	Path followed by a projectile.	e Flugbahn-,-en; e Flugbahnkurve -,-n (ballistische Kurve)	trajektorie	röppálya, röppályagörbe	lentorata	trajektorija, putanja projektila
turret	Knobs on the top and side of the scope that help to enhance accuracy.	e Absehenverstellung -,-en	věžička	állítószerkezet	tähtäinkiikari	podešavanje končanice
two-handed carry	Walking with a rifle/shot gun held in both hands across the front of your body; ready carry	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'zwei Hände'	nošení v obou rukou	fegyver hordása két kézben tartva lövésre készen	kantaa asetta kaksin käsin	nošenje puške sa dve ruke
underlever	Lever behind the trigger guard on a rifle.	r Unterhebel -s,-	spodní páka	alsó kulcs, alsó emelőkar	vipulukko	poluga ispod cevi

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
wad	Part of a shotgun ammunition, which helps build up the pressure after the gun powder is ignited.	s Zwischenmittel-s,- (Pfropfen)	zátká v brokovém náboji	fojtás	välitulppa	čep
windage	Adjusting sights to compensate for the horizontal deviation of the projectile due to wind action (adjustment).	e Seitenverstellung -, -en	horizontální nastavení	oldalállítás	ilmanvastus	horizontalno (bočno) podešavanje
within range	Near enough to be reached (of gun).	in Reichweite	v dostřelu	lőtávon belül	ampumaetäisyydellä	u dometu
zeroing	Adjusting the sights of a firearm to achieve a predictable accurate shot; sighting-in.	s Einschießen-s,-; r Einschuss -es, ÷e	nastřelení optiky zbraně	belövés	kohdistaminen	podešavanje optičkog nišana
zone of fire	Area in which a hunter can shoot safely.	r Brandabschnitt -es,-e	zóna bezpečné strelby	lőirány	alue, jonka puitteissa metsästäjä voi ampua turvallisesti	zona pucanja

HUNTING METHODS

HUNTING METHODS

HUNTING METHODS

HUNTING METHODS



EN

4

HUNTING AND HUNTING METHODS	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
	Explanatory Notes	JAGD UND JAGDARTEN	LOV+METODY LOVU	VADÁSZAT + MÓDSZEREK	METSÄSTYS + METSÄSTYSTAVAT	LOV I NAČINI LOVA
antis	The pro-hunt term for anti-hunt monitors or hunt saboteurs.	r Jagdgegner, -s, -	odpůrci lovu	vadászattellenes tüntető	metsästyksen puolustajien termi metsästyksen vastustajille	protivnici lova
archery	Shooting with a bow and arrows, especially at a target as a sport.	s Bogenschießen -s,-	lukostřelba	íjászat	jousiammunta	streličarstvo
arrow	Weapon consisting of a thin, straight stick with a sharp point, designed to be shot from a bow.	r Pfeil -es,-e	šíp	nyílvesző	nuoli	strela
artificial scent	Scent intended to attract hunting dogs.	e Schleppe -, -n (künstliche Fährte)	umělá stopa	múszag, múszimat, slep	keinotekoinen tuoksu	veštački miris
bag	Amount of game shot by a hunter.	e Erlegung, -, -en; e Strecke, -, -n	odstřel	teríték	saalis	odstrel
bag	Legal number of a species you can kill each day.	r zugelassener Abschuss, -es, ÷e	denní kvóta odlovu	elejthető mennyiség	päivittäinen saalismäärä	kvota za odstrel
bag, to	Kill/catch an animal.	erlegen	odlovit	elejt (vadat)	kaataa (riistaa)	odstreliti
bait	Food placed on a glove (a piece of meat).	s Zieget (Fleischstück)	nástraha, návnada	csalifalat	syötti	mamac, namamiti
bait	Food placed on a hook or in a net, trap, or fishing area to entice fish or other animals as prey.	r Köder -s,- ; r Anbiß -es,-e	nástraha, návnada	csalfalat, csalétek, csali	syötti	mamac
bait a trap	To place food in a trap to attract an animal.	e Falle ködern	chytit do pasti	csapdát felcsaliz	asettaa syötti	postaviti mamac
beat, to	Force a quarry animal towards guns or hunters by using noise (beating); to drive.	treiben, trieb, h. getrieben	nahánět zvěř na lovce	hajt (hajtóvadászaton)	ajo (miesten)	loviti pogonom
beater; driver	People on foot moving in a line abreast to drive a quarry animal towards guns or hunters (in driven hunt).	r Treiber -s,-	honec	hajtó	ajomies	pogonič
bell	Hollow metal object that sounds a clear musical note.	e Ratsche-, -n; e Glocke-, -n	zvonek	csörgő	kulkunen	zvono
bleating	Noise made by a doe makes to communicate with each others and signal they are in estrous.	s Schnauben, -s,-; r Ruf der Ricke	pískání (např. srny)	őz párzó hang, őzsírás, vézsírám	määkiä	blejanje košuta
blind	Ditch that you cannot see the bottom of due to grass and weeds	r eingewachsener Graben, -s, ÷	zarostlý příkop	növényzettel befedett árok	oja tai kuoppa, jonka pohjaa ei voi nähdä kasvillisuuden vuoksi	jendek, usek
blowing	Deer snorts/blows loudly to alert other deer about a threat.	r Schrecklaut -es,-e; s Schrecken -s,-; s Stampfen, -s,-; s Bellen, -s,-	bekání	risztás (őz)	puhahdus, puhallusääni	oglašavanje jelena za opasnost
bolt	Force a fox or mink out of a drain, stick pile or other place of safety using terriers or drain rods, etc.	hinaustreiben; hinauspringen lassen	norovat	róka kigratása rejtekhelyéről	ajaa kettu tai minkki piilostaan käyttämällä koira tai apuvälineitä	isterati lisicu uz pomoć pasa

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
bolt	Short, heavy arrow shot from a crossbow.	r Pfeil -es,-e	šíp	nyílvessző	varsijousen nuoli	strela
bolting	Hunting for fox in its den using dogs (hunting method).	e Baujagd -, -en; e Erdjagd -, -en	vykopávání nory	kotorékvadászat	ketun metsästys ajamalla kettu pesäänsä koirien avulla	jamarenje
bow	Weapon for shooting arrows, typically made of a curved piece of wood joined at both ends by a taut string.	r Bogen-s, -; e Sehne-, -n	luk	íj	jousi	luk
bowhunter	Hunter who users a bow and arrows (archer).	r Bogenschütze -n,-n; r Bogenjäger -s,-	lukostřelec	íjász, vadászíjász, íjas vadász	jousiampuja, ampuja	lovac lukom i strelom
bowhunting	Hunting with a bow and arrows.	e Bogenjagd -, -en; s Jagdbogenschießen -s,-	lov lukem	vadászíjászat	jousimetsästys	lov lukom, lov tetivnim oružjem
box trap	Device for catching animals alive (live trap, "catch-'em-alive").	e Kastenfalle -, -n	sklopec	ládacsapda, csapóláda	elävänäpyytävät loukut	hvataljka, zamka, klopka
break back	In a driven hunt deer or boar runs toward the line of beaters (drive hunt).	s Wild bricht nach hinten aus	lov nadháňkou	visszatörő vad	mennä läpi ajoketjusta	prolaz divljači kroz pogon, probijanje
broadside	Shot at an animal when it is perpendicular to you so you can see one entire side of its body.	breit stehen	výstřel na široko	oldalsó állás	laukaus tilanteessa, jossa eläin on kääntynyt metsästäjään niin, että sen voi nähdä kokonaan	odstrel bočno okrenute odvljači
bullfinch	Thick, high thorn hedge, sometimes with a ditch.	s Buschwerk, s Dickicht	trní	tüskés bozótos, esetenkén árokkal	tiheä, korkea piikikäs pensasaita, jossa on joskus vieressä oja	trnovito grmlje
burrow	Hole or tunnel dug by a small animal, especially a rabbit, as a dwelling.	r Bau -es,-e (Kaninchenbau)	nora	kotorék (üreginyúl)	kolo	jazbina
call	Deer call.	r Brunftruf -es,-e; r Brunftschrei -es,-e	volání	szarvasbögés, bögés, rigyetés	kutsu	rika
call, to	Lure an animal; attract its attention to come closer.	anlocken	vábit	behív (hangutánzással vadat)	kutsua, houkutella	vabiti
calling	Luring an animal; attracting its attention to come closer.	e Lockjagd -, -en	vábení	csalogatóvadászat, hívóvadászat, vadhívás, hívás	kutsua, houkutella	vabljenje, zov, oglašavanje
calling roe deer	It is the action itself, using a kind of whistle (whistle).	e Blattjagd -, -en (Blatten)	vábení srnce	őzhívás	kuusipeuran houkuttelu pillin/ viheltämisen avulla	vabljenje srndača
calling sound of the doe	Luring by voice of a female.	s Fiepen,-s,-; s Schmalrehfiepen,-s,-	pískání srny	őzsuta hívó hangja	naaraspeuran kutsuääni	zvuk oglašavanja srne

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
calling the stag	Luring the stag.	e Rufjagd auf den Rothirsch	napodobování hlasu jelena k jeho přivábení	szarvashívás	kutsua hirvasta	vabljenje jelena
can call	Hunting accessory; typically in the shape of a small can and sounds like a doe bleating, which they use to communicate with other deer.	r Hirschruf -es,-e	vábnička (říjná laň)	bőgődoboz	houkutusrasia, pilli	vabilica (zvuk košute)
capture	Take into possession or control by force.	s Wild fangen	zajetí	befog	pyydystää	hvatanje, uhvatiti, zarobiti
carrion	Decaying flesh of dead animals (lure carcass).	e KIRRUNG-, -en; s Luder -s,-	újed'	csali tetem	haaska	lešina, strvina
charging sound	Sound made by a charging animal.	r Sprengruf -es,-e	hrozba, vítězný ryk	támadó hang (elsősorban a fiatal bika elűzésénél és a tehén kergetése közben)	hyökkäysääni	zvuk komešanja, juriša
circular drive	Drive hunt, where hunters form a circle in an open field.	s Kesseltreiben -s,-; e Kreisjagd -, -en	kruhový hon	körvadászat	motittaa, saartaa	kružni pogon
circular driven hunt	Drive hunt, where hunters form a circle in an open field.	s Kesseltreiben -s,-; e Kesseljagd -, -en	kruhová leč	körvadászat	motittaa, saartaa	kružni lov
closing ceremony	Close of a hunt	e Beendung der Jagd (feierlich), -, -en	ukončení lovu	vadászat zárás	kauden päättäjäiset, peijaiset	svečano zatvaranje, ceremonija zatvaranja
collar with bell	Collar with a bell for finding a domesticated animal.	s Schellenhalsband -es, ÷er	obojek se zvonkem	nyakörv csörgővel, kolomp	kaulapanta, jossa on kulkunen	ogrlica sa zvonom
crest	Arrow cresting is colouring arrows to identify them.	s Schützenzeichen -es,-	označení	embléma, azonosító (nyílvesszőn)	nuolten maalaaminen tai värjääminen	oznaka
crossbow	Weapon similar to a bow; but mounted horizontally.	e Armbrust-, ÷e; r Schnäpper-s,-; r Schnepper-s,-	kuše	íjpuska	varsijousi	samostrel
cry of the roe	Alarm call of a roe deer (alarm sound, alarm signal, alarm call).	s Geschrei -s,-; s Angstgeschrei -s,-	srnčí nářek	vészhang, vészsirám	vasan itku	plač srne
daily limit	Legal number of a species you can kill each day	s Tageslimit, -s, -s/e; s Tagesabschusslimit, -s, -s/e	denní kvóta odlovu	napi korlát	päivittäinen saalismäärä	kvota za odstrel
decoy	Bird or mammal, or an imitation of one, used by hunters to attract other birds or mammals.	r Brocken-es,-	návnada	csali	syötti	mamac, namamiti
deer call	Hunting accessory used to attract deer (artificial bugle, Triton shell).	r Hirschruf -es,-e	jelení vábnička	bőgőtülök, szarvashívó	peurapilli	vabilica za jelena
den	Wild mammal's hidden home.	r Bau -es,-e; e Fuchsbaue	doupě	kotorék	pesä, luola	brlog, jama
doe whistle	Hunting accessory used to attract deer.	Fiep, Schmalrehfiep; fiepen -te,-h.gefiept	pískání srny	őzsuta hívó hangja	naaraan vihellys	zvuk oglašavanja srne
downwind	When hounds are running with the wind behind them.	r Rückenwind, -(e)s, -e; r Nackenwind, -(e)s, -e	po větru	hátszél	tuulen alla	niz vetar

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
drag	Scent left by a hare, fox or mink or, in drag hunting, the artificial scent laid (not to be confused with 'trail hunting').	e Schleppe, -, -n	vlečka	vonszalék	jäniksen, ketun tai minkin jättämä haju tai metsästyksessä keinotekoisien tuoksun käyttäminen	vlečka
drawer	Bunch of feathers with a piece of meat attached to a long string, swung around the head of the falconer to recall a hawk.	s Federspiel -s,-e	sokolnické vábítko	tollbábu	haukan takaisin kutsumiseksi tarkoitettu haukanmetsästäjän pään päällä heilutteleva houkutin, jossa narun päässä on kimppu sulkia, joissa on kiinni lihanpaloja	mamac
drive	Area where part of a driven hunt takes place. During driven hunt, hunters usually hunt in several drives.	e Treibjagd -, -en; e Drückjagd auf Schwarzwild; e Saujagd -, -en; e Sauhatz -, -en; e Hetzjagd -, -en	leč	vaddisznóhajtás (vagy terelővadászat)	ajo (miesten)	pogon
drive, to	To force a quarry animal towards guns or hunters; to beat.	treiben, trieb, h. getrieben	nahánět zvěř	hajt (hajtóvadászaton)	ajo	loviti pogonom
driven hunt	Urge or force animals to move in a specified direction (US).	e Treibjagd -, -en; e Drückjagd auf Schwarzwild; e Saujagd -, -en; e Sauhatz -, -en; e Hetzjagd -, -en	nahánka, nadhánka	vaddisznóhajtás (vagy terelővadászat)	ajajahti	pogonski lov
driving	Moving on foot across land to force a quarry animal towards guns or hunters.	e Treibjagd -, -en; e Drückjagd -, -en; e Riegljagd -, -en; e Gesellschaftjagd -, -en; e Bewegungsjagd -, -en	nahánět (zvěř)	hajtóvadászat, hajtás	ajaa	lov pogonom
duck decoy	Device to lure wild ducks or other species of waterfowl.	e Lockente -, -n; r Lockvogel-, -e	balabán	csalikacsa (csalimadár)	houkutuslintu	loker, mamac divlje patke
earth	Home in the ground.	r Bau -es,-e; e Fuchsbaue	doupě	kotorék	kolo, luola	jama
earth dog	Type of dogs that are used to hunt for fox in its den.	r Erdhund -es,-e; r Bauhund -es,-e	norník	kotorékeb	luolakoira	pas jamar
entrails	Animal's intestines or internal organs.	s Eingeweide, -s, -; s Gescheide, -s, -	vnitřnosti	zsigerszervek	sisälmykset	iznutrice
falconer	Person skilled in the art of falconry.	r Falkner -s,- (Falkenier, Falkonier, Falkenjäger)	sokolník	solmyász	haukkametsästäjän hansikas	sokolar
falconer's glove	Special glove for handling hawks.	r Falknerhandschuh -es,-e	sokolnická rukavice	solymászkesztyű	haukkametsästäjän hansikas	sokolarska rukavica
falconry	Keeping and training and/or sport of hunting with falcons or other birds of prey.	e Beizjagd -, -en; e Falknerei -, -n; e Falkenjagd -, -en; Falkenbeize)	sokolnictví	solymászat	haukkametsästys	sokolarenje

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
falconry	Keeping and training and/or sport of hunting with falcons or other birds of prey.	e Beizjagd -, -en; e Falkneri -, -n; e Falkenjagd -, -en; Falkenbeize)	sokolnictví	solymászat (pedzővadászat, pedzés)	haukkametsästys	sokolarenje
ferret	Mustela putorius furo, the domesticated form of the polecat.	s Frettchen -es, -	fretka	vadászgörény	fretti	feretka
ferreting	Activity of hunting with ferrets.	s Frettieren -s, -; e Frettierjagd -, -en	fretkování	görényezés	metsästys fretillä	lov sa feretkama (afrički tvor)
field dressing	Removal of the entrails after shooting so the meat doesn't spoil; gutting	aufbrechen	vyvrhování	zsigerelés	suolistus	vađenje droba
fighting sound	Sound made by fighting animals.	r Kampfruf -es, -e	výzva	harcra hívás hangja	tappelun äänet	zvuk borbe
fletching	Fin-shaped aerodynamic stabilization device attached to arrows, bolts, darts, or javelins.	e Steuerfeder -, -n; e Befiederung -, -en	křídélka	toll, tollazat (nyílveszőn)	sulka	pera za strelu
flight	Migration of birds in a specific part of the day, usually at dusk or dawn.	r Entenstrich -es, -e; r Zug -es, -e	přelet	húzás	pako	let, prelet
flush	Use of dogs to cause a quarry animal to run from its cover.	aufscheuchen	vyhnání zvěře pomocí psů	felriaszt	ajaa koiran avulla	podignuti (isterati) divljač
flushing	Drive (a bird, especially a game bird, or an animal) from its cover (within gunshot).	e Stöberjagd -, -en; s Stöbern -s, -	vyhánění	kajtatás, felverés, taposás (kacsavadászat)	karkottaa	podizanje divljači, isterivanje divljači
fowling	Hunting, shooting, or trapping of wildfowl.	e Vogeljagd -, -en; e Flugwildjagd -, -en	hon na pernatou zvěř (tah)	szárnyasvad vadászat	linnustus	lov na pernatu divljač
fox call	Hunting accessory used to attract fox.	s Fuchsreizen -es, - (e Reizjagd -, -en, s Reizen -es, -)	liščí vábnička	rókahívás	kettupilli	vabilica za lisicu
fox hunting	Sport of hunting a fox across country with a pack of hounds by a group of people on foot and horseback.	s Jagdreiten -s, -	lov lišek	rókahajtás, falkavadászat	ketun metsästys	lov na lisice
gamekeeper	Person employed to breed and protect game, typically for a large estate.	r Berufsjäger, -s, -	myslivec	hivatásos vadász, vadászmeister	riistanhoitaja. Henkilö, joka on palkattu huolehtimaan riistasta tiloille, joilla on suuret maa-alueet hallussaan.	lovočuvar
gamekeeper graduation ceremony/baptist ceremony	Ceremony of communion among gamekeepers (after passing exams and obtaining a hunting licence).	-	přijímání mezi myslivce	(hivatásos) vadászok avatása	riistanhoitajien valmistumis-/vihkimysseremonia	lovočuvarsko krštenje (običaj u pojedinim zemljama)
glassing	Using binoculars or a spotting scope to look for game (US).	ins Fernrohr gucken	pozorování (dalekohledem)	távcsővezetés, kémlelés	kiikaroida, etsiä	osmatranje dvogledom
Good hunting!	Phrase used to wish a successful hunt before hunt	Weidmannsheil!; Waidmannsheil!	Lovu zdar!	Szart a tarisznyába!	Hyvää jahtia!	Dobar pogled!

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
Good hunting!	Phrase used to congratulate to successful hunt after hunt	Weidmannsheil! Waidmannsheil!	Lovu zdar!	Üdv a vadásznak, tisztelet a vadnak!	Kiitos jahdista!	Čestitke!
grave	Hiding place for hunters that is dig in the earth (as hiding for hunters).	r Graben, -s, ÷en	zákop	lesgödör	piilokuoppa	rov, zaklon
grip	Part of a bow held by the hand (handle).	r Handgriff -es,-e	rukojeť	markolat	kahva	rukohvat
group hunting	Hunting in a group.	e Gesellschaftsjagd -, -en;	společný lov	társas vadászat	seuruemetsästys, ryhmämetsästys	grupni lov
grunt tube	Tubular deer call (equipment) which sounds like a buck grunting.	r Rothirschlocker -s,-; r Hirschruf -es,-e	řevnice	bőgő cső	houkutusrasia, pilli	vabilica (rika jelena)
grunting	Bucks make a low-pitched grunt to show aggression, especially during the rut.	e Brunft	mrmlání	bőgés	mylviä	rika
gunner	Hunter.	r Jäger -s,-; r Weidmann -es, ÷er; r Waidmann -es, ÷er; r Schütze -n,-n	střelec	vadász	metsästäjä	strelac
gutting	Removal of the entrails after shooting so the meat doesn't spoil; field dressing.	entweiden	vyvrhování	zsigerelés	suolistus	vađenje droba
hare punch	Hiting the back of a hare's head to mercy-kill it	r Genickschlag, -(e)s, ÷e	úder za slecha (zajíc)	nyúl tarkózása	lyödä jänistä takaraivoon sen lopettamiseksi	udarac u potiljak
hawking bag	Special bag for falconry, with various pockets for equipment and meat.	e Falknertasche -, -n	sokolnická brašna	solmyásztarisznya	haukanmetsästäjän reppu	sokolarska torba
heads up	Hounds lifting their heads up from the scent.	in die Luft schnüffeln	vysoký nos	légszimat	tilanne, jossa koirat nostavat päänsä hajujäljestä	podizanje glave sa mirisa
hob	Male ferret.	s Frettchen -es,-	samec fretky	vadászgörény	frettiuros	feretka (mužjak)
hole	Animal's burrow.	r Röhrenaussgang -es, ÷e	nora	folyosónyílás, kijárat	kuoppa, onkalo	rupa, otvor
honouring ceremony	Hunter's showing respect to animals at the end of a hunt	e Streckenlegung, -	myslivecký ceremoniál	vadászati szertartás, teríték	seremonia, jossa metsästäjät osoittavat kunnioitusta saaliille	ceremonija odavanja počasti
hood	Leather covering for a hawk's head.	e Haube -, -n, e Falkenhaube -, -n	čepička	sólyomsapka	huppu	kapica, kapa za sokolarenje
hood	Net to catch a ferret.	s Frettnetz -es,-e (e Kaninchenhaube -, -n; e Haube -, -n, s Netz -es,-e)	sít na fretkování	görényezőháló	frettiverkko, jolla pyydystetään fretti	mreža za lov zeca
horn signal	Hunting signal given on a horn	s Hornsignal, -s, -e	signál pomocí rohu	kürtjel	metsästystorvella annettu merkki	signal trube, signal roga
hunt calling roe deer	This is the hunt itself, which uses calling roe deer as its method.	e Blattjagd -, -en	lov srnce vábením	őz nász, őzhívás időszaka	metsästys houkuttelemalla kuusipeuraa pillin/ viheltelyn avulla	lov vabljenjem

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
hunt, to	Pursue and kill (a wild animal).	jagen	lovit	vadászik	metsästää	loviti
hunter	Person who hunts	r Jäger; r Weidmann; r Waidmann; r Schütze, -n, -n	lovec	vadász	metsästäjä	lovac
hunters' salute	Traditional expressions to say hello to greet another hunter.	r Jägergruß, -es, ÷e	myslivecký pozdrav	vadász köszöntés	metsästäjän tervehdys; perinteinen tapa, jolla metsästäjät tervehtivät toisiaan	lovački pozdrav
hunting	Activity of shooting wild animals or game.	e Jagd, -, -en	lov	vadászat	metsästys	lov
hunting at dusk	Waiting until dusk before starting to hunt.	e Ansitzjagd/ Ansitz/ Anstand in der Dämmerung	večerní lov	vadászat szürkületkor	hämärämetsästys	lov u sumrak
hunting bird	Hawk used to hunt game.	r Beizvogel -s, ÷	lovíci pták	vadászmadár	metsästyslintu	ptica lovica
hunting ceremony	Rituals performed during or at the end of a hunt	s Jagdritual, -s, -e	lovecký obřad	vadászati szertartás, teríték	rituaalit, joita suoritetaan metsästyksen aikana ja sen päätyessä	lovačka svečanost
hunting horn	Straight horn blown to give signals during hunting.	s Jagdhorn -es ÷er (Hifthorn)	lovecký roh	vadászkürt	metsästystorvi	lovačka truba
hunting manager	Head of a hunting club, responsible for hunt planning and organisation, as well as keeping records.	r Präsident der Jagdgesellschaft, -en, -en	myslivecký hospodář	vadásztársaság elnöke	jahtipäällikkö	upravnik lovišta
hunting methods	Tactics that are used to target, pursue, and kill a targeted animal.	e Jagdarten	způsoby lovu	vadászati módok	metsästysmuoto, metsästystapa	lovne metode
hunting traditions	Customs, ethics, ceremonies, and other hunting rituals which create a hunting culture	s jagdliches Brauchtum, -(e) s, ÷er	lovecké tradice	vadászati hagyományok, szokások	metsästysperinteet	lovačka tradicija
jess	Short leather strap that is fastened round each leg of a hawk, usually also having a ring or swivel to which a leash may be attached	s Geschüh-s,-e	poutka	béklyó, lábszj	rengas	remen, vezica
jill	Female ferret.	s Frettchen -es,-	samice fretky	vadászgörény	frettinaaras	feretka (ženka)
jump trap	Foothold trap with a single flat spring located directly under the jaws of the trap.	s Fangesien -s,-; s Eisen -s,- (Schwanenhals)	železa (nášlapná)	fogóvas, hattyúnyak	raudat	kljuse, kloпка
last bite	Small tree branch or twig put into the mouth of a deer and boar (honouring game).	r letzter Bissen, -s, -	poslední hryz	utolsó falat	puun oksa, joka laitetaan metsästetyn peuran tai villisian suuhun	poslednji zalogaj
lead	Strap or cord for restraining and guiding a dog or other domestic animal.	e Leine-, -n, e Hundeleine-, -n	vodítko	pórász, vezető szár	hihna	povodnik
leader of the beaters	Person controlling the beaters (in driven hunt).	r Treibenführer -s,-; r Drückjagd-Führer -s,-	vedoucí honců	hajtásvezető	ajonjohtaja	vođa pogona

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
leader of the hunt/ shoot	Main person leading other hunters during the hunt.	r Jagführer -s,-; r Jagdleiter -S,-	vedoucí lovu	vadászatzvezető	metsästyksen johtaja	lovnik
leash	Thong or string attached to the jesses of a hawk, used for tying it to a perch or a creance.	e Langfessel -,-n	dloužec	póráz	hihna	vezica, kaiš za vezivanje ptice lovice
leash	Strap or cord for restraining and guiding a large dog or other domestic animal.	e Fessel -,-n; e Langfessel -,-n	vodítko	póráz, uhuzsinór, zsinór, hosszú póráz	hihna	povodnik
line of beaters	Group of beaters in a line.	e Treiberwehr -,-en	řada honců	hajtósor	ajoketju	linija pogona
line of rifles (guns)	Group of hunters in a line.	e Schützenwehr -,-en; e Seitenwehr -,-en	řada lovců	puskás sor	ampumalinja	linija vatre
longbow	Large bow.	r Bogen -s,÷	luk	íj	pitkäjousi	dugi luk
lure	Bunch of feathers with a piece of meat attached to a long string, swung around the head of the falconer to recall a hawk.	s Federspiel -s,-e	vábění	tollbábu	houkutin	mamac, namamiti
luring	Calling a deer.	e Lockjagd -,-en	vábění	csalogatóvadászat, hívóvadászat, vadhívás, hívás	houkutella	vabljanje
mating season	Period of the year during which members of an animal species mate, typically adopting behaviour characteristic of their species	e Paarungssaison, -, -s	období říje	üzekedési időszak, párzási időszak	kiima-aika	sezona parenja
meeting-place	Place where hunters assemble.	r Treffpunkt -es,-e	místo srazu	találkozóhely	kokoontumispaikka	mesto sastanka
mock caning ceremony	Ceremony for someone after their first hunted species of game	r Jägerschlag, -(e)s, ÷e	pasování na lovce zvěře	vadászavatás	seremonia henkilölle, joka on tappanut ensimmäisen eläimensä	lovačko krštenje
neighbouring gun	Hunter next to you, especially in a driven hunt.	r Nachbarschütze -n,-n	sousední střelec	szomszédos vadász	passinaapuri	susedni lovac
nock	Plastic tip at the tail end of an arrow to connect with the bowstring.	e Nock,-,-en	hrot	nyílvevesszővég	jänneura, hahlo, nokki	jahač tetive
opening ceremony	Start of a hunt	e Eröffnung der Jagd (feierlich), -, -en	zahájení lovu	vadászat nyitás	kauden avaus	svečano otvaranje
pack of hounds	Group of hunting dogs.	e Hundemeute -,-n	psí smečka	kopófalka, falka	koiralauma	čopor pasa
pass-shooting	Hunting for birds flying between their resting place and feeding area, usually at dusk or dawn.	e Jagd im Vogelzug	střelba na letící pernatou	vadászat madarak húzásán	metsästys ohilennosta	lov na ptice u preletu
perch	Object on which a bird alights or roosts, typically a branch or horizontal bar.	e Krücke -,-n	hřad	ülőfa, uhufa, T-fa	oksa	sedalo, motka, šipka
place of kill	Site where the kill was made	r Erlegungsort, -(e)s, -e	nástřel	elejtés helye	paikka, jossa eläin on kaadettu	mesto odstrela
poison	Substance that is capable of causing the illness or death of a living organism when introduced or absorbed.	s Gift-es,-e	jed	méreg	myrkky	otrov, toksin

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
poisoning	Action of administering poison to a person or animal.	e Vergiftung-, -en	otrava	mérgezés	myrkyttää	trovanje
quiver	Archer's portable case for holding arrows.	r Pfeilköcher -s,-	toulec	tegez	nuolikotelo, viini	tobolac
rattling	Using two antlers to make it sound like bucks fighting, to lure a mature buck into shooting range.	r Schältschaden -s, ÷e	vábění klepáním paroží	agancsverés	kolina	vabljenje udaranjem rogovlja
recurve bow	Bow with limbs that curve away from the archer when unstrung.	r Bogen-s, ÷; e Sehne-, -n	kladkový luk	visszacsapó íj	vastakaarijousi	zakrivljeni luk
riser	Central, non flexing part of the bow.	e Wurfarm -es,-e	tělo luku	rögzítőrész	jousen runko	rajzer (srednji deo luka)
roe deer call	Hunting accessory used to attract roe deer (pipe).	r Rehlocker -s,-; e Rehfiere -, -n; r Rehblatter -s,-	srnčí píšťalka	őzhívó síp	kaurispilli	vabilica za srndaća
safari	Overland journey to hunt or observe wild animals, especially in east or southern Africa.	e Safari -, -s	Safari	vadászexpedíció	safari	safari
scent drag	Cloth sprayed with a prey scent (deer, fox, etc.) is dragged across the countryside.	e Hasenschleppes -, -n	vlečka	csali, vonszalék	hajujälki	vlečka (veštački miris)
scented trail	Cloth sprayed with a prey scent (deer, fox, etc.) is dragged across the countryside.	e Schleppe -, -n (künstliche Fährte)	umělá stopa	vonszalék csapa	hajujälki	mirisni trag
scouting	Exploring an area before actually hunting it.	e Pirsch -, -en; e Birsch -, -en	šoulačka, šoulání	cserkelés	tutkia alue ennen metsästystä	vrebanje, šunjanje
set a trap	To set the mechanism on a trap ready to catch an animal.	Falle aufstellen	nastražit past	csapdát állít	loukun asettaminen	postaviti zamku, postaviti klopku
shaft	Long, stiff, straight part of an arrow.	r Schaft -es, ÷e	dřík	vesszőszár	nuolenkärki	telo strele, cev, štap
shooter	Speciman you would kill (one of legal status and to your liking).	s Wunschtier -es,-e; s Wunschwild -es,-	odstřelový kus	elejteni kívánt vad	ammuttava eläin	grlo, jedinka za odstrel
shooting	Action or practice of shooting with a gun.	r Schuss, -es, ÷e	střelba, odstřel	lelövés, elejtés	kaato	pucanje, odstreljivanje
shooting	Synonym for hunting especially for birds.	e Niederwildjagd, -, -en	střelba, odstřel	apróvad vadászata	metsästys	pucanje, odstreljivanje
shooting in the rutting season	Hunting in the rutting season.	e Brunftjagd -, -en	lov v říji	vadászat üzekedéskor, párzáskor (hím csülkösvadra, kivéve a vaddisznót)	metästys kiima-ajalla	lov tokom sezone parenja
shooting over decoy owl	Owl is placed on a trench, and attacked by other birds, which can be then shot.	e Hüttenjagd -, -en	lov na výrovce	vadászat, kunyhóvadászat, uhuzás	houkuttelumetsästys	lov buljinom
shooting party	Group of hunters who get together for a period of time.	e Gesellschaftsjagd -, -en; e Niederwild-Jagd -, -en	lovecká skupina	társas vadászat (apróvadra)	metsästysseurue	lovna grupa

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
shooting stand	Device such as tripod for supporting a firearm.	r Stand -es, ÷e	střelecké stanoviště	lőállás	ampumalava	stav za gađanje (pucanje)
sitting	Sitting and waiting for game (up).	r Anstand -es, ÷e; r Ansitz -es, -e	čekaná	lesvadászat, les	istua, kytätä	čekanje
snare	Trap for catching birds or mammals, typically one having a noose of wire or cord (US).	e Schlinge-, -n	past	hurok, csapda	pyydystää	omča
snaring	Catching animals or birds with a snare.	s Schlingen-s, -	oko z drátu (past)	hurkolás	pyynti paulalla, pyynti langalla	hvatanje, uhvatiti, zarobiti
spring trap	Spring-activated trap	s Fangesien -s, -; s Eisen -s, - (Schwanenhals)	železa (pružinová), sklopka	fogóvas, hattyúnyak	loukku	zamka sa oprugom
stalking	Pursue or approach stealthily (on foot).	e Pirsch -, -en; e Birsch -, -en	šoulačka, šoulání	cserkelés	hiipimisjahti	vrebanje
stand hunting	Sitting and waiting for game.	r Anstand -es, ÷e; r Ansitz -es, -e	čekaná	lesvadászat, les	passi(ssa), odottaa	lov sa čeke
steel trap	Trap made of steel.	s Fangesien -s, -; s Eisen -s, - (Schwanenhals)	železa	fogóvas, hattyúnyak	raudat	kljuse, klopka
stillhunt at dawn	Getting in position before dawn, ready to hunt.	e Ansitzjagd in der Morgendämmerung	ranní lov	hajnali lesvadászat	aamumetsästys	lov sa čeke u zoru
still-hunting	Walking very slowly, trying to ambush an animal before it sees/hears you	e Pirsch -, -en; e Birsch -, -en	šoulačka, šoulání	cserkelés	väijyntämetsästys	pirš
string	Material consisting of threads of cotton, hemp, or other material twisted together to form a thin length.	e Bogensehne -, -n; e Sehne -, -n	tětiva	ideg	jänne	tetiva
tracking	Following the tracks of an animal.	e Fährte fortbringen	slídění	nyomkövetés	jäljittää	lov prikradanjem
trap	Device or enclosure designed to catch and retain animals, typically by allowing entry but not exit or by catching hold of part of the body	r Fang -÷e, -(e)s	past	csapda	loukku	zamka, hvataljka
trapping	Catching (an animal) in a trap	e Fallenjagd -, -en; e Fangjagd -, -en	odchyt	csapdázás	loukkupyynti	lov hvatanjem, hvatanje
unarmed	Without a firearm or other weapon.	unbewaffnet	neozbrojený	fegyvertelen, puska nélküli ember	aseeton	nenoružan
unearthing	Digging up a burrow.	austreiben aus dem Fuchsbau	kopání nory	kotorékból kihajtás	kaivaa, kaivautua	jamarenje
vitals	Chest cavity, containing the heart and lungs	s lebenswichtiges Organ, -s, -e	životně důležité orgány	zsigerszervek, létfontosságú szervek	elintärkeät elimet	vitalni organi
waiting up	Sitting and waiting for game.	r Anstand -es, ÷e; r Ansitz -es, -e	čekaná	lesvadászat, les	passi(ssa), odottaa	čekanje, na čeki
walk	Type of hunting when the hunter walks slowly (hunting) (US).	r Pischgang, -es, ÷e	šoulačka, šoulání	cserkelés	kävellä	hodanje

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
walking-up	Flushing game (in line).	e Streifjagd -, -en; e Streife	lov na stanovišti (společný)	vonalhajtás (stráf), pásztás vadászat	metsästäjä karkottaa kävellen riistan	kretanje pogoniča u liniji
warren	Network of interconnecting burrows.	r Bau -es, -e (Kaninchenbau)	system nor	kotorék (üreginyúl)	sokkelo	jazbina
white flag	When white-tailed deer retreat, they raise their white tails to show a predator they were spotted.	erschrockener Hirsch, flüchtender Hirsch	varování pomocí obřítku	megriadó, menekülő őz, szarvas	kun valkohäntäpeura perääntyy, se nostaa valkoista häntäänsä osoittaakseen saalistajalle, että on huomannut tämän	belo ogedalo

EQUIPMENT
EQUIPMENT
EQUIPMENT
EQUIPMENT



EN

5

EQUIPMENT + CLOTHES	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
	Explanatory Notes	GERÄTE + BEKLEIDUNG	VYBAVENÍ + OBLEČENÍ	FELSZERELÉS + ÖLTÖZET	VARUSTEET JA VAATETUS	OPREMA ZA LOV
binocular	Optical instrument with a lens for each eye, used for viewing distant objects (field glass / binos).	r Feldstecher, -s, -; s Fernglas, -es, -er	dalekohled, binokulár	messzelátó, vadásztávcső	kiikarit	dvogled
blade	Flat cutting edge of a knife, saw, or other tool or weapon.	e Klinge, -, -n	čepel	penge	terä	sečivo, oštrica
camouflage patterns	Coloured patterns used to make something blend into its background; UK: disruptive pattern material (DPM), US: universal camouflage pattern (UCP).	s Tarnmuster, -s, -	maskování	álca mintázat, terepminta	maastokuvio	maskirni šablon, kamuflaža
cartridge bag	Bag for carrying larger amounts of ammunition.	e Patronentasche, -, -n	pouzdro na náboje	tölténytáska, tölténytartó	patruunalaatikko	futrola za patrone
cartridge belt	Belt with pockets or loops for cartridges of ammunition.	r Patronengürtel, -s, -	nábojový pás	töltényöv	patruunavyö	redenik
choker	Loop of material for holding a shot bird (to hold shot bird).	e Schlinge, -, -e	obojek	aggaték	linturihma	omča, visak
cleaning rod	Firearm maintenance tool that can be used to clean the inside (bore) of a gun's barrel.	r Putzstock, -(e)s, -e	vytěrák	tisztítóvessző	puhdistuspuikko	šipka za čišćenje, štap za čišćenje
edge	Sharpened side of the blade of a cutting implement or weapon.	e Schneide, -, -n	ostří	él (kés)	terä	ivica, rub, obod
folding stool	Portable collapsible seat.	r Klappstuhl, -(e)s, -e; r Faltstuhl -(e)s, -e; r Ansitzstuhl, -(e)s, -e; r Jagdstuhl, -(e)s, -e	skládací stolička	vadászszék	retkituoli	sklopiva stolica, lovačka stolica
folding-seat	Portable collapsible seat.	r Klappstuhl, -(e)s, -e; r Faltstuhl, -(e)s, -e; r Ansitzstuhl, -(e)s, -e; r Jagdstuhl, -(e)s, -e	skládací sedačka	vadászszék	metsästysjakkara	sklopiva stolica, lovačka stolica
game bag	Bag for holding the wild mammals or birds killed during a hunting or shooting expedition.	e Jagdtasche, -, -n; e Jägertasche, -, -n	pytel na zvěř	vadásztáska	jahtireppu	lovački ranac, lovačka torba
game carrier	Sling for carried shot game.	r Hühnergalgen, -s, -	nosič zvěře	aggaték, aggató	linturihma	visak
gun case	Case or cover for protecting a gun during transportation (gun) cover.	s Gewehrfutteral, -s, -e	pouzdro na zbraň	fegyvertok	asekotelo, aselaukku	futrola
handle	Knife used during hunting for preparing the game to be used as food.	r Griff, -(e)s, -e; r Handgriff, -(e)s, -e	rukojeť	markolat, nyél	kahva	držka
hunter's bag	Bag for carrying hunting equipment.	e Jagdtasche, -, -n; e Jägertasche, -, -n	lovecký batoh	vadásztáska	jahtireppu	lovački ranac, lovačka torba
hunting clothes	Clothing specifically for outdoors and/or shooting.	e Jagdbekleidung, -, -en	lovecké oblečení	vadászöltözet, vadászruha	metsästysvaatteet	lovačka odeća

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
hunting knife	Knife used during hunting for preparing the game to be used as food (skinner).	s Jagdmesser, -s, -	lovecký nůž	vadásztőr, vadászkés	metsästyspuukko	lovački nož za dranje
loop	Loop of material for holding a shot bird (to hold shot bird).	e Schlinge, -, -e	řemínek	aggaték, aggató	linturihma	omča, visak
rangefinder	Instrument for estimating the distance of an object, especially for use with a camera or gun.	r Entfernungsmesser, -s, -	dálkoměr	távolságmérő (távcső)	etäisyysmittari	daljinomer
rucksack	Bag with shoulder straps which allow it to be carried on someone's back, typically made of a strong, waterproof material and widely used by hikers; backpack, knapsack.	r Rucksack, -(e)s, -e	batoh	hátizsák	reppu	ranac, ruksak, torba
sheath	Close-fitting cover for the blade of a knife or sword.	s Messerfutteral, -s, -e	pouzdro	tok (tőr)	tuppi	futrola
shooting wear	Clothing specifically for outdoors and/or shooting.	e Schießbekleidung, -, -en	střelecké oblečení	vadászöltözet, vadászruha, lövész ruházat	metsästysvaatteet	lovačka odeća
shooting-stick	Walking stick with a handle that unfolds to form a seat and a sharpened end which can be stuck firmly in the ground.	r Sitzstock, -(e)s, -e; r Jagdsitzstock, -(e)s, -e	střelecká hůl	lőbot	ampumatuki	stalak, štap za pucanje
spectiv	Telescope or monocular.	s Spektiv, -s, -e; s Monokular, -s, -e; s Fernrohr, -(e)s, -e	monokulár, spektiv	monocular, spektív	kaukoputki	spektiv, teleskop
tripod	Three-legged stand for supporting a camera or other apparatus.	s Tripod, -s, -en	trojnožka	tripod, háromlábú állvány	kolmijalka (kameralle, kaukoputkelle jne)	stativ, tronožac
twilight factor	Twilight factor of a binocular is calculated by multiplying the front lens diameter by the magnification and obtaining the square root from the result (binocular).	e Dämmerungszahl, -, -en	světelnost	alkonyati érték, szürkületi érték	hämäräkäyttö	sumračna vrednost

DOGS

DOGS

DOGS

DOGS



EN

6

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
DOGS	Explanatory Notes	HUNDE	PSI	KUTYÁK	KOIRAT	LOVAČKI PSI
all-purpose dog	All-round dog.	Allzweckhund, -(e)s, -e	všestranný pes	mindenes kutya	kaiken riistan koira	sveupotrebljiv pas
apport, to	Fetch an object.	apportieren; bringen	aportovat	elhoz, apportíroz	keskeyttää	aportirati
bark at bay, to	Trap or corner an animal being hunted or chased.	standlaut	hlásit	ugatva megállít (kutya vadat)	seisontahaukku	oblajavati
bark, to	Sharp explosive cry of a dog.	bellen	hlásit (štěkat)	ugat	haukkua	lajati
barking	Sharp explosive crying of a dog.	s Bellen, -s	hlášení (štěkání psa)	ugatás	haukku	lajanje
bay, to	Trap or corner an animal being hunted or chased.	das Wild stellen	hlásit	állítani, megállítani, állóra csahol (kutya vadat)	seisauttaa riista	oblajavati
blood trailing	Following a trail of blood from a wounded animal.	e Schweißarbeit, -, -en	dosled	vérebmunka	verijäljitys	praćenje krvnog traga
bloodhound	Large scent hound, originally bred for hunting deer, wild boar and, since the Middle Ages, for tracking people.	r Schweißhund, -(e)s, -e	barvář	véreb	jälkikoira	krvoslednik
blood-trail	Trail of blood from a wounded animal.	e Schweißfährte, -, -n	pobarvená stopa	vérnyom, vércsapa	verijälki	krvni trag
breed	Particular strain that was purposefully bred by humans to perform specific tasks, such as herding, hunting, and guarding.	e Rasse, -, -n; e Hunderasse, -, -n; r Schlag, -(e)s, -e	plemeno	fajta	rotu	rasa
bring, to	Bring a shot animal back to the owner.	bringen; zurückbringen	přinést	elhoz, apportíroz	noutaa	doneti (divljač)
chase	Pursue in order to catch or catch up with.	e Hetze, -, -n	honit	hajsza	ajo (koiran)	goniti (hajka)
cheek	Skin along the sides of the muzzle.	r Fang (Maul)	výraz	pofa, arcorr	poski	obraz
chest	Entire rib cage of a dog.	s Brustkorb, -(e)s, -e	hrudní koš	mellkas	rinta	grudni koš
cold scent	One which is old and therefore difficult to follow (while following trail).	e kalte Fährte, -, -n	studená stopa	rossz nyom	vanha jälki	star trag
collar	Band put around the neck of an animal, used to restrain, control, or identify it.	e Halsung, -, -en; s Halsband, -(e)s, -er	obojek	nyakörv	kaulapanta	ogrlica
dachshund	Short-legged, long-bodied, hound-type dog breed; wiener dog, badger dog, or sausage dog.	r Dackel, -s, -; r Dachshund, -(e)s, -e	jezevčík	tacskó	mäyräkoira	jazavičar
dog handler	Person who works with trained dogs.	r Hundeführer, -s, -	psovod	kutyavezető	koiranohjaaja	vodič pasa
down	Lay on the ground (dog command).	Platz!	lehni	fekszik (vezényszó)	Maahan!	Dole!
Elk hound	Barking dog used in elk hunting (stops the elk), typically Norwegian Elk hound or Swedish elkhound are used.	r Elchhund, -(e)s, -e	Norský losí pes	elkhund	hirvikoira	nordijski gonič, gonič losova
encourage hound	Encouraging a hunting dog.	anrüden (den Hund)	pochvala psa	vadászkutya bíztatása	rohkaista, innostaa koiraa	ohrabrivanje psa, podsticanje psa

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
fetch	Go for and then bring back (shot game) (dog command).	Bring's!; Apport!	přines	hozd (vezényszó)	Nouda!	Donesi!
Finnish spitz	Breed of dog originating in Finland, originally bred to hunt all types of game from squirrels and other rodents to bears.	r Finnischer Spitz, -es, -e	Finský špic	Finn spitz	Suomen pystykorva	Finski špic
flews	Lips	e Lefze, -, -n; (e Lippe, -, -n)	pysky	lefcék, ajkak (felső, alsó)	huulet	usne
flushing dog	Type of gundog typically used in finding game (bird) and flush them.	r Stöberhund, -(e),-e	španěl (pes)	kajtató eb	karkottava koira	cunjavac
follow a scent, to	Go to find an animal by a scent.	abfährten	stopovat zvěř	csapáz, kicsapáz (kutya nyomot)	seurata hajua	pratiti miris (divljači)
footprint	Impression left by a foot or hoof on the ground.	e Trittspur, -, -en; s Trittsiegel, -s, -	otisk stopy	lábnyom	(tassun, sorkan, jalan) jälki	otisak stopa
forearm	Long bone that runs after the elbow on the foreleg.	r Vorderlauf, -(e)s, -e	přední běh	mellső láb(szár)	kyynärvarsi	prednja noga
forefoot	Front foot.	e Vorderpfote, -, -n	přední tlapa	elülső láb (mancs)	etujalka	prednja šapa
good boy	Praise (dog command).	Brav.	hodný pes	ügyes (dícséret)	Hyvä poika/tyttö!	Dobar pas!
GPS collar	Often used on hunting dogs to find and follow their position.	s Halsband mit GPS-Tracker, -(e)s, ÷er; s Ortungshalsband, -(e)s, ÷er	GPS obojek	nyomkövető nyakörv	GPS-panta	GPS ogrlica
greyhound	Sighthound which has been bred for coursing game and greyhound racing; English greyhound.	r Windhund, -(e)s, -e	chrt	agár	vinttikoirra	hrt
hunting dog	Hunting dogs developed to assist hunters in finding and retrieving game; gun dog, bird dog.	r Jagdhund, -(e)s, -e	lovecký pes	kajtató eb, vizsla	metsästyskoira	lovački pas
indicate shot game, to	Dog showing the way to hunter after it found the shot animal.	totverweisen	oznamování ulovené zvěře	dermedthez vezet	merkitä/löytää ammuttu riista	pas pokazuje lovcu da je pronašao odstreljenu divljač
injured	Harmed, damaged, or impaired.	angeschweißt	zraněný	sebzett, sebesült	haavakko, haavoitettu	ranjen, povređen
leave it	Not to touch something (dog command).	Aus!	pust'	ereszd (vezényszó)	Irti! Jätä!	Pusti!
long leash	Dog is on a leash, but can still move a long distance freely.	r Schweißriemen, -s, -	dlouhé vodítko	vérebvezeték (hosszú pórász)	liina	dugačak povodnik
mark	Evidence left behind from animals such as tracks, rubs, scrapes, etc.	s Zeichen, -s, -	stopa zvěře	csapa, vadnyom, vadjel	merkki	trag
path	Way or track laid down for walking or made by continual treading.	r Wechsel, -s, -	ochoz	csapa, vadváltó	polku	Staza
pedigree	Record of descent of an animal, showing it to be pure-bred.	r Pedigree, -s, -s; r Stammbaum, -(e)s, ÷e	rodokmen	pedigré	sukupu, rotu	rodovnik

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
pointing	Stopping and aiming its muzzle towards game.	s Vorstehen, -s	vystavování zvěře	vadmegállás, vad jelzése	seisoa	markiranje
pointing dog	Type of gundog typically used in finding game and pointing at them with muzzle; bird dog.	r Vorstehhund, -(e)s, -e	vystavovující pes	vizsla	seisova koira	ptičar (lovački pas)
pricked	Bird that has been shot and injured but not killed.	geflügelt	postřelená pernatá zvěř	sebzett (madár)	haavakko lintu, haavoitettu lintu	ranjena pernata divljač
radio collar	Used on hunting dogs (mostly birds or other animals) to find and follow their position.	s Halsband mit GPS-Tracker, -(e)s, ÷er; s Ortungshalsband, -(e)s, ÷er	VHF obojek	rádiós nyakörv	tutkapanta	radio ogrlica
retriever	Type of gun dog that retrieves game for a hunter.	r Retriever, -s, -; r Apportierhund, -(e)s, -e	retrívř	apportírozó eb	noutaja	retriver
retrieving	Bring a shot animal back to the owner.	s Apportieren, -s (s Bringen, -s)	aportování	vadelhozás, apportírozás	noutaa	aportiranje
rump	Rear end; croup.	e Kruppe, -, -n	kyčel	far	peräpää	kuk
scent	Trail indicated by the characteristic smell of an animal and perceptible to hounds or other animals.	r Geruch, -(e)s, -e; e Wittrung, -, -en	stopa (pachová)	szag	haju	miris (divljači)
scenthound	Type of hound that primarily hunts by scent rather than sight; scent hound.	r Spürhund, -(e)s, -e	honič	kopó	vainukoira, ajokoira	gonič
search	Look for (wounded game).	e Suche, -, -n	hledat	sebzett vad utáneresése	etsintä (haavoitetun riistan)	pretraživanje
sense of smell	Special sense through which smells (or odours) are perceived; olfaction.	r Geruchsinn, -(e)s, -e	čich	szimat (kutya)	hajuaisti	čulo mirisa
sighthound	Type of hound that hunts primarily by sight and speed; gazehound.	r Sichthund, -(e)s, -e	chrt	agarak, kopók	näköaistin avulla metästävä koira, esimerkiksi vinttikoirat	hrt
sign	Evidence left behind from animals, including tracks, trails, beds, rubs, scrapes, etc.	s Zeichen, -s, -	pobytový znak	nyom, jel	jälki, merkki	trag, znak
sit	To go into a sitting position (dog command).	Sitz!	sedni	ül (vezényszó)	Istu!	Sedi!
spaniel	Type of gun dog.	r Spaniel, -s, -s	španěl	spániel	spanieli	španijel
spoor	Anything that shows signs of an animal (tracks, droppings, scents, etc.).	s Zeichen, -s, -	pobytový znak	csapa, vadnyom, vadjel	jäljittää	trag
staghound	Hound bred for hunting stags (running hound).	r Deerhound, -(e)s, -e; r Hirschhund, -(e)s, -e	honič (jelena)	szarvaskopó	Amerikan hirvikoira	gonič jelena
standing at bay	When an animal turns to face its pursuers.	verteidiegen (umzingelntes Wild)	hlášení na místě	állóra csaholt vad	seisonta /seisoa riistaa	oblajavanje nad pronađenoj divljači
stay	To remain where it is (dog command).	Bleib!	zůstaň	marad (vezényszó)	Paikka!	Ostani!

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
stop	Part of a dog's head above its eyes.	r Stirnansatz, -es, -e; r Stop, -s, -e	stop	homlokgödör (stop)	otsapenger	stop
stopper pad	Pads behind the wrist on a dog's forelegs.	r Handwurzelballen, -s, -; r Karbalballen, -s, -	otisk stopy	lábtópárna	antura	jastučíci
terrier	Type of dog originally bred to hunt vermin.	r Terrier, -s, -	teriér	terrier	terrieri	terijer
track	Mark or line of marks left by an animal (animal) track.	e Fährte, -, -n	stopa zvěře	csapa, vadnyom, vadjel	jälki	trag
track down	To follow a trail or sign to its origin (by scent).	ausarbeiten	dosledovat	kidolgozni (csapát, nyomot)	jäljittää	raditi na tragu
tracking of wounded animal	Following the signs of a wounded animal	e Nachsuche, -, -n	dosled postřelěné zvěře	sebzett vad utáneresése	etsintä (haavoitetun riistan)	traženje ranjene divljači po tragu
trail	Track, scent, or other indication used in following someone or hunting an animal.	e Fährte, -, -n	stopní dráha	csapa	jälki (koira jäljittää)	staza tragova
vizsla	Hungarian dog breed, a hunter of fowl and upland game	r Vorstehhund, -(e)s, -e	maďarský ohař	vizsla	Unkarinvizsla	madjarska vižla
warm scent	One that is still fresh and easy to follow (while following trail).	e warme Fährte, -, -n	teplá stopa	friss nyom	tuore jälki	svež trag
withers	Highest part of a horse or dog's back, lying at the base of the neck above the shoulders (top of shoulders).	r Widderist, -(e)s, -e	kohoutek	mar	säkä	greben
work out a spoor	To follow a trail or sign to its origin	ausarbeiten	vypracovat stopu	kidolgozni (csapát, nyomot)	jäljittää	raditi na tragu
wound	Injury to living tissue caused by a cut, blow, or other impact, typically one in which the skin is cut or broken	e Wunde, -, -n	zranění	seb	haava, haavoittaa	raniti
wounded	Inflicted with a wound.	angeschweift	zraněný	sebzett	haavakko, haavoitettu	ranjen

TROPHY
TROPHY
TROPHY



EN

7

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
TROPHY	Explanatory Notes	JAGDTROPHÄE	TROFEJE	TRÓFEA	TROFEE	TROFEJI
abait, to	Have weaker and weaker antlers after a certain age (after culmination).	zurücksetzen	jít zpátky, slábnout	visszarak (trófea romlása)	kasvattaa heikommat sarvet kuin edelliset sarvet olivat (uroksella).	opadanje vrednosti trofeja
abaiter	Old one with antlers that are weaker than the same stag earlier.	Rücksetzer	zpátečník	visszarakó, hanyatló bika	Vanha uros, jonka uudet sarvet ovat heikommat kuin edelliset	trofejna vrednost u opadanju
abnormal antler	Extra tines on a deer's rack that are not in a normal or typical location; includes kickers, stickers, drop tines, burrs, and snags.	s abnormales Geweih, -(e)s, -e	rarity	torz agancs	epätyypillinen piikki	abnormalno rogovlje
advancer	Above the brow tine, this is the second branch of a deer antler; bez tine, bay tine.	e Eissprosse, -, -n; r Eisspross, -es, -e(n)	nadočník	jégág	toinen piikki	ledenjak
cutter	Lower tusk; arm.	s Gewehr, -(e)s, -e; r Hauer, -s, -	párák	nagyagyar (alsó)	alaleuan torahammas, alempi piikki	sekač
bay tine	Above the brow tine, this is the second branch of a deer antler; bez tine, advancer (antler).	e Eissprosse, -, -n; r Eisspross, -es, -e(n)	nadočník	jégág	toinen piikki	ledenjak
beam	Central or main stem of an antler.	e Stange, -, -n; e Geweihstange, -, -n	výsada	szár, agancsszár	sarvirunko	grana
bleaching	Soaking a skull in hydrogen peroxide to make it white (trophy).	s Bleichen, -s	bělení	fehérítés	valkaisu	izbeljivanje
boiling	Part of the process of preparing a skull as a trophy (skull).	s Abkochen, -s; s Kochen, -s	vaření	koponya lefőzése	keittäminen	iskuvavanje lobanje
bony core	Central bony material of a horn.	r Stirnzapfen, -s, -r; r Knochenzapfen, -s, -	násadec	csontcsap, szarvcsap	luukalvo	tulac
brocket	Male red deer, up to 3 years of age.	r Schmalspießer, -s, -(2. Lebensjahr, 1. Kopf)	špičák (první hlava)	csapos, nyársas (első agancsú)	korkeintaan 3-vuotias urospeura	šilaš
brow tine	First antler tine nearest to a buck's head.	e Augsprosse, -, -n; r Augspross, -es, -e(n)	očník	szemág	ensimmäinen piikki	nadočnjak
butchering	Skinning, quartering, and cutting all the meat off of a carcass; processing.	e Metzgerarbeit, -, -en	řeznické zpracování zvěřiny	trancsírozás, elejtett vad feldolgozása	teurastaa	obrada mesa, sečenje
cap	Upper part of the skull of a trophy animal. In case of small antlers the trophy looks more balanced with the skull (trophy)	r Schädel kurz gekappt, -s, -	krátká lebka	kiskoponya	kallon yläosa, joka on esillä trofeessa	trofej sa čelenkom
coronet	Ring of bone at the base of a deer's antler	e Rose, -, -n	růže	koszorú, rózsa	tyviruusuke	ruža
cranium	Skull, especially the part enclosing the brain	r Schädel, -s, -	lebka	koponya	kallo	lobanja
crown	Tines (minimum three) above the tray tine that usually form a crown-shape (antler)	e Krone, -, -n	koruna	korona	sarvikruunu	kruna

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
crown antler	Top tine of a deer antler	s Kronengeweih, -(e)s, -e	hroty výsad	koronás agancs	kärkilapio, kruunulapio	parožak krune
cull stag	Male deer that has not got the potential to develop a good enough antler (red deer)	r Abschusshirsch, -es, -e	lovný jelen	selejt bika	urospeura, jonka sarvet eivät voi kasvaa tarpeeksi hienoiksi	jelen za odstrel
disembowel	Cut open and remove the internal organs of	aufbrechen; entweiden	vyvrhnout	zsigereel	suolistaa	vađenje utrobe
drop tine	Abnormal tine growing downwards from the main beam of an antler.	e abnormale hängende Sprosse	výsada ohnutá dolů (rarita)	rendellenesen lefelé növő agancs ág, farkaság	epätyypillinen piikki, joka kasvaa alaspäin sarvipuoliskosta	nepravilan parožak
even antler	Set of antlers in which all the tines extend upwards and have no other points or tines growing from them; typical antlers	gerade (Geweih)	pravidelná trofej	páros agancs	normaalisarvet	pravilno rogovlje
fork	End of a deer antler which "forks" out into two separate tines	e Gabel, -, -n	vidlice	villás agancs	peuran sarvien päissä olevat haarapiikit	vilasta kruna, kruna sa dva paroška
fork	Male deer with a forked tine on each side of its head, but no more than 4 points or tines (forkedhead) stag	r Gabler, -s, -	vidlák	villás (agancs)	urospeura, jolla on hankosarvet korkeintaan neljällä piikillä	vilaš
forkhorn; fork buck	Male deer with a forked tine on each side of its head, but no more than 4 points or tines	r Gabler, -s, -	vidlák	villás őzagancs	urospeura, jolla on hankosarvet korkeintaan neljällä piikillä	vilaš
forward tine	Tine facing the front (antler)	vorderer Spross	přední výsada	szemág (elülső ág)	piikki, joka osoittaa eteenpäin	prednji parožak
full (body) mount	Stuffed animal that is exhibited in full	s ganzes Tierpräparat, -(e)s, -e	preparace celého kusu	teljes alakos életkép	eläin, joka on täytetty kokonaisena	dermoplastični preparat celog tela
furrow	Rut, groove, or trail in the ground or another surface (antler)	e Riefe, -, -n; e Rille, -, -n; e Furche, -, -n	brázda, rýha	barázda	ura, vako	brazda, usek
game offal	Edible organs from game (US)	Innereien vom Wild	lovecké právo	vad belső szervek	riistaeläimen ravinnoksi käytettävät elimet	iznutrice, utroba, drob
gralloch	Entrails of an animal (e.g., deer)	s Eingeweide, -s, -; s Gescheide, -s, -	vyvrhovat zvěř	zsigerek	sisäelimet	iznutrice, utroba, drob
gralloch, to	Removing the entrails of an animal (e.g., deer)	aufbrechen; entweiden	vyvržení	zsigereel	suolistaa, poistaa sisäelimet, aukaista ruho	vađenje utrobe, egzenteracija
grinder	Molar tooth.	Mahlzahn	stolička	örlőfog	poskihammas	molar, kutnjak
whetter	Upper tusk.	r Haderer, -s, -	klekták	kisagyar (felső)	syöksyhammas, yläleuan torahammas	brusač
harvest stag	Deer ready for hunting.	r abschussreifer Hirsch, -es, -e; r Erntehirsch, -es, -e	jelen na vrcholu vhodný k ulovení	golyóérett bika	metsästettävä peura, poistettava peura	jelen za odstrel

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
intestines	Lower part of the alimentary canal from the end of the stomach to the anus	r Darm, -(e)s, ÷e	střeva	belek	suolet, suolisto	iznutrice, utroba, drob
kicker point	Abnormal tine originating from the burr of an antler; sticker	e abnormale Sprosse vom Rosenstock	abnormální výsada způsobená poraněním parohu	agancstóból növő rendellenes ág	epätyypillinen piikki, joka kasvaa tyviruusukkeessa	nepravilan parožak koji raste iz ruže
killer	Stag with an antler that has no tines (deer)	r Mörder, -s, -	škůdník	gyilkos agancsú bika	uros, jonka sarvissa ei ole piikkejä	jelen sabljaš ubica
lights	Entrails.	s Eingeweide, -s, -; s Gescheide, -s, -	vnitřnosti	zsigerek	sisälmykset	iznutrice, utroba, drob
main beam	Length of each main antler beam is measured from the bottom edge of the burr to the tip (antler)	e Hauptstange, -, -n	lodyha	agancsszár	sarvipuoliskon pituus	grana
medal-winning trophy	High-scoring trophy.	e Medaillentrophäe, -, -n	medailová trofej	érmes trófea	mitaliluokan trofee	trofej u medalji
mount, to	Place or fix an object (e.g. a trophy) onto a support.	an etw. befestigen; an etw. montieren	preparovat	felszerelni (trófeát alátétre)	preparoida, täyttää	preparirati
numbles	Entrails of an animal, especially a deer, as used for food (Archaic word)	e Innerei, -, -en	lovecké právo, drob	zsigerek (szarvas, óz)	sisälmykset	iznutrice, utroba, drob
organs	Parts of an organism which are typically self-contained and have a specific vital function	s Organ, -s, -e	vnitřní orgány	szervek	elimet	organi
palm	Typically associated with elk (Alces Alces) antlers, the palm is the end of a deer antler which resembles the palm of a human hand (antler)	e Schaufel, -, -n	vařečka (daněk)	lapát (dámplapát)	lapiosarvi	lopata
palmated antlers	Typically associated with elk (Alces Alces) antlers, the palm is the end of a deer antler which resembles the palm of a human hand	e Geweichschaufel, -,n	lopatovité parohy	lapátos agancs	lapiosarvet	prstasta lopata
pearled antler	Burrs and bumps that develop on antlers up to the brow tines	geperlt (Geweih)	perlený paroh	gyöngyözött agancs	sarvet, joissa on helmiä	ikričavo rogovlje
pearling	Burrs and bumps that develop on antlers up to the brow tines (antler)	e Perlung, -	perlení	gyöngyözés, gyöngyök	helmissyys	ikričavost
pedicle	Where the base of the antler connects to the skull plate (antler)	r Rosenstock, -(e)s, ÷e	pučnice	agancstő	tyvi	rožište
pelt	Skin of an animal with the fur, wool, or hair still on it	r Pelz, -es, -e; s Fell, -(e)s, -e	kožešina, kůže, škára	lenyűzött szőrme, bőr	vuota	krzno, koža
point	Another word for tine (antler)	e Sprosse, -, -n; s Ende, -s, -n; s Stangenende, -s, -n	konce výsad	ágak	piikki	vrh
preservation	Treat something to prevent its decomposition	e Konservierung, -, -en	uchování	tartósítás	säilyttäminen	čuvanje, skladištenje
processing	Skinning, quartering, and cutting all the meat off of a carcass; butchering	e Aufarbeitung, -, -en	zpracování zvěřiny (stažení, rušení, vykoštění)	trancsírozás, elejtett vad feldolgozása	teurastaa, leikata	obrada mesa (dranje, rasecanje, sečenje)

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
promising buck / stag	Healthy looking young deer which will produce a good trophy	r Zukunftsbock, -(e)s, ÷e; r Zukunftshirsch, -es, -e	nadějný jelen	ígéretes, kímélendő bak / bika	terveen näköinen urospeura, jonka sarvilla on mahdollisuus kasvaa hienoksi trofeeksi	perspektivni jelen, perspektivno grlo
quarry	Hunted animal	e Beute, -	úlovek	zsákmány, préda	metsästyssaalis	plen
quartering	Cutting the quarters (4 legs) off an animal while processing/butchering it	s Vierteln, -s	rušení zvěřiny	elejtett vad lábainak levágása	leikata ruho neljään osaan	rasecanje jelena na delove, polučenje
rear tine	Tine facing the rear (antler).	hinterer Spross	zadní výsada	hátsó ág	piikki, joka osoittaa taaksepäin	zadnji parožak
royal antler	Third tine from the base of an antler, located directly above the advancer; tres tine, tray tine (antler)	e Mittelsprosse, -, -n; r Mittelspross, -es, -e(n)	opěrák	középág	kolmas piikki	srednjak
score	System of ranking antler trophies.	r Punkt, ~(e)s, ~e; e Punktzahl, -, -en	bodová hodnota	trófea pontszám	pisteyttää, pisteytys, arvostella	rezultat, ukupan broj poena
scoring of trophies	System of points given to rank trophies.	e Trophäenbewertung, -, -en	bodování trofeje	trófea bírálat	trofeiden arvostelu	ocenjivanje trofeja
shootable	That may be shot, is suitable for shooting.	schießbar	lovný	lőhető, golyóérett	ammuttavaksi sopiva	grlo za odstrel
shoulder-mount	Stuffed animal that has only the head, neck, and shoulder, and placed on wall	s Kopf-Schulter Präparat, -(e)s,-e	preparace části zvěře	félalakos kitömött állat	päätrofee	poprsje, dermoplastični preparat poprsja
shovel	Shape of fallow buck antlers (antler).	e Schaufel, -, -n	lopata (daněk)	lapát (dám lapát)	lapiosarvi	lopata
six points stag	3 tines on each antler (in the third year).	r Sechser, -s, -	šesterák	hatos bika (általában a második agancsú bika)	6-piikkinen	šesterac
skin, to	Remove the skin from an animal.	abbalgen	stahovat	nyúz	nylkeä	odrati
skinning	Removing the skin from an animal.	s Abbalgen, -s	stahování kůže	nyúzás	nylkeminen	dranje kože
skull	Bone framework enclosing the brain of a vertebrate; the skeleton of a person's or animal's head	r Schädel, -s, -	lebka	koponya	kallo	lobanja
skull mount	Only the skull of the animal is displayed, which will have horns, antlers, or nothing attached to the skull depending on the animal; European mount	e montierte Trophäe, -, -n	preparát lebky	koponyás preparátum	kallotrofee	trofej lobanje
snags	Extra point originating from the base of a deer's antlers, sometimes pointing rearward or in an abnormal direction (antler)	e abnormale Sprosse, -, -n	konce lopat, krajkování	rendellenesen növő agancság	uloke	nepravilan parožak
span	Full extent of something from end to end (antler).	e Auslage, -, -n	rozloha parohů	terpesztés	sarvien leveys	raspon

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
spike buck	Male deer with only one tine on each side of its head, forming a spike.	r Spieß, -s, -	špičák	csapos, nyársas, dárdás	urospeura, jolla on vain yksi sarvi kummallakin puolella päätä, mitkä muodostavat huippumaisen muodon	šilaš
spiker	Male deer in the first year, when there are no tines on the antler (red deer).	r Schmalspießer, -s, -	špičák	csapos, nyársas (első agancsú)	alle 1-vuotias urospeura, jonka sarvissa ei vielä ole piikkejä	šilaš
spread	Full extent of something from end to end (antler).	e Auslage, -, -n	rozloha	terpesztés	sarvien leveys	raspon
sticker	Abnormal tine originating from the burr of an antler; kicker	e abnormale Sprosse vom Rosenstock	abnormální výsada způsobená poraněním parohu	agancstóból növő rendellenes ág	epätyypillinen piikki, joka kasvaa tyviruusukkeessa	nepravilan parožak koji raste iz ruže
stuff, to	Fill out the skin of (a dead animal) with material to restore the original shape and appearance	ausstopfen	preparovat	kitöm, preparál	preparoida, täyttää	preparirati
stuffed animal	Skin of (a dead animal) with material to restore the original shape and appearance	s ausgestopftes Tier, -(e)s, -e; s Tierpräparat, -(e)s, -e	preparát	kitömött állat	täytetty eläin	preparat, preparirana životinja
sur-royal	Fourth branch of a separate tine on a deer antler; surroyal (antler)	eine zweite Mittelsprosse, -, -n	vlčí výsada	vedégág	neljäs piikki	vučjak
taxidermist	Person who prepares, stuffs, and mounts the skins of animals with lifelike effect	r Präparator, -s, -en	preparátor	preparátor	eläinten täyttäjä	preparator
taxidermy mount	Stuffed animal(s) exhibited in a life-like scene.	s Präparat, -(e)s, -e	dermoplastický preparát	preparátum életkép	täytetty eläin (usein luonnonmukaisessa asennossa)	dermoplastični preparat
tine	Single bony extensions on an antler. Also called "points" (antler).	e Sprosse, -, -n; s Ende, -s, -n; s Stangenende, -s, -n	výsada	ágak	piikki	parožak
tine ends	Tine-tips (antler).	e Spitze der Enden, -, -n	hroty výsad	ágvégek, ághegyek	piikkien kärjet	vrhovi parožaka
top points	Tine-tips within the crown (antler).	s Kronenende, -s, -n	výsady v koruně	koronaágak	piikkien kärjet sarvikruunussa	vrh krune
tops	Tine-tips within the crown (antler)	s Kronenende, -s, -n	výsady v koruně	koronaágak	piikkien kärjet sarvikruunussa	vrh krune
tray tine	Third tine from the base of an antler, located directly above the advancer; tres tine, royal antler (antler).	e Mittelsprosse, -, -n; r Mittelspross, -es, -e(n)	opěrák	középág	kolmas piikki	srednjak
trophy	Item made from the body of a killed animal and kept as a keepsake.	e Trophäe, -, -n	trofej	trófea	trofee	trofej
trophy appreciation	System of points given to rank trophies.	e Trophäenbewertung, -, -en	hodnocení trofeje	trófea bírálát	trofeearvostelu	procena trofeja
trophy exhibition	Display of trophies.	e Trophäenschau, -, -en	výstava trofejí	trófea szemle	trofeenäyttely	izložba trofeja

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
trophy panel	Board or panel for displaying trophies	s Trophäenbrett, -(e)s, -er; s Trophäenschild, -(e)s, -e	podložka, štítek	trófea alátét	trofeetuomaristo	postolje za trofej
trophy stag	Male deer that has a (near-)culminating antler, and therefore can be shot (red deer)	r abschussreifer Hirsch, -es, -e; r Erntehirsch, -es, -e	trofejový jelen	golyóra érett (golyóérett) bika	trofee, peurahirvas, jonka sarvet ovat kasvaneet trofeemittoihin	trofejni jelen, kapitalni jelen
tusk	Long pointed tooth, especially one which protrudes from the closed mouth, as in wild boar; technically called canine teeth	s Gewehr, -(e)s, -e; e Waffe, -, -n; s Gewaff, -(e)s, -e; r Hauer, -s, -	zbraně, háky	agyar, kampó (szemfog)	syöksyhammas, torahammas	kljova
twelve pointer	6 tines on each antler (deer antler)	r Zwölfender, -s, -	dvanáctérák	tizenkettes szarvasagancs	12-piikkinen	dvanaesterac
uneven antler	Antlers with at least one tine originating from an existing tine instead of the main beam; abnormal tine, non-typical antlers	ungerade (Geweih)	nepravidelná trofej	páratlan agancs	epätyypilliset sarvet	nepravilno rogovlje, asimetrično rogovlje
velvet-head	Deer with velvet on its antlers (antler).	s Bastgeweih, -(e)s, -e	paroh v lýčí	barkás agancs	hirvieläin, jolla on nahkasarvet	u bastu, rogovlje u bastu

INFRASTRUCTURE
INFRASTRUCTURE
INFRASTRUCTURE
INFRASTRUCTURE



EN

8

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
INFRASTRUCTURE	Explanatory Notes	INFRASTRUKTUR	INFRASTRUKTURA	INFRASTRUKTÚRA	RAKENNUKSET JA	INFRASTRUKTURA
brooder house	Heated enclosure to provide shelter for young livestock and poultry (pheasant).	r Brutraum, -(e)s, ÷e	odchovna	keltető ház	poikassuoja	tople baterije za piliće
butt	Shooting butt, normally for grouse hunting (hide for hunters).	e Hütte, -, -n, e Schießhütte, -, -n, e Ansitzhütte, -, -n	bouda (tetřivčí)	leskunyhó, uhukunyhó	kyttäyskoppi	koliba, luksuzna čeka
climber, climber tree stand	Tree stand that wraps around a tree trunk and has a seat section and foot-hold section.	r Klettersitz, -es, -e	opěrný přenosný posed	fára szerelhető vadászülés, magasles	puupassi	montažna (prenosna) čeka na drvetu
cover	Protection.	e Deckung, -, -en	záštita	takarás, fedezék	suoja	poklopac, zaštita
deer stand	Elevated hunting chair - not necessarily in a tree.	r Hochsitz, -es, -e	žebřík	magasles	ampumalava, ampumatorni, jahtitorni	visoka stolica (čeka)
electric fence	Fence through which an electric current can be passed, giving an electric shock to any person or animal touching it.	r elektrischer Zaun, -(e)s, ÷e	elektrický ohradník	villanypásztor	sähköaita	električna ograda
feed rack	Structure for holding animal food.	e Futterkrippe, -, -n	krmelec	rácsos vadetető berendezés	ruokintakatos	jasle, hranilica
feeding place	Place where deer will eat during the night, usually created by the hunters (for game).	e Wildfutterstelle, -, -n; e Futterstelle, -, -n	krmeliště	vadetető hely	ruokintapaikka	hranilište
game cart	Small piece of wheeled equipment to carry dead game.	r Wildwagen, -s, -	lovecká bryčka	vadhordó kocsi	saaliin kuljettamiseen tarkoitettut rattaat	kolica za odstreljenu divljač
game forage ground	Area where game look for food (to forage = look for food).	r Wildacker, -s, ÷	krmeliště	vadföld	riistan ruokintapaikka	krmište za divljač
gun slit	Opening for firing out of (firing window).	e Schießluke, -, -n	střílna	lőrés, lönyílás	ampuma-aukko	otvor za pucanje
hang-on tree stand	Tree stand which connects to a tree with a strap	r mobiler Baumsitz, es, -e (mit Gurt fixiert)	opěrný přenosný posed	fára akasztható vadászülés, magasles	puupassi	montažna (prenosna) čeka na drvetu
hide	Place (usually a hut) for shooting from, but also for observing animals in general.	e Hütte -, -n	kryt	lespalánk, takarás, fedezék	suoja	zaklonica
high seat	This is a British term only; see Tree stand and Deer stand	r Hochsitz, -es, -e	posed	magasles	ampumalava, ampumatorni, jahtitorni	visoka čeka
horse-drawn carriage	Four-wheeled vehicle for people pulled (drawn) by horses.	r Pferdewagen, -s, -; e Pferdekutsche, -, -n	koňský povoz	lovaskocsi, barkácsoló kocsi	hevosten vetämät vaunut	konjska zaprega
hunter's path	Regular route used by hunters.	r Pirschpfad, -(e)s, -e	lovecký chodník, šoulák	cserkelő ösvény	polku	lovačka staza
hunting cottage	Building usually located in forests to accommodate hunters.	s Jagdhaus, -es, ÷er	lovecká chata	vadászház	metsästysmaja/ kyttäyskoppi	lovačka koliba
hunting enclosure	Fenced area for containing game.	s Wildgatter, -s, -; s Wildgehege, -s, -	obora	vadaskert	aidattu metsästysalue	ograđeni deo lovišta

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
hunting hut	Simple accommodation for hunters in the wild; hunting cabin (hide for hunters).	e Jagdhütte, -, -n	lovecká chata	vadász kunyhó	metsästysmaja/ kyttäyskoppi	koliba, luksuzna čeka
hunting lodge	Building usually located in forests to accommodate hunters.	s Jagdhaus, -es, ÷er	lovecká chata	vadász ház	metsästysmaja	lovačka kuća
ladder	Piece of equipment consisting of a series of bars or steps between two upright lengths of wood, metal, or rope, used for climbing up or down something.	e Leiter, -, -n	žebřík	létra	tikapuut	merdevine
ladder tree stand	Tree stand that leans against a tree.	e Ansitzleiter, -, -n	žebřík	létrales, magasles	tikkaat	montažna (prenosna) čeka na drvetu
loophole	Opening for firing out of.	e Schießluke, -, -n	střílna	lőrés, lönyílás	luukku, ampuma- aukko	otvor za pucanje
screen	Thing providing concealment or protection.	r Schirm, -(e)s, -e, r Jagdschirm, (e)s, -e	kryt	lespalánk, takarás, fedezék	suoja	zaklonica
stalking chariot	Hunting carriage.	e Jagdkutsche, -, -n	koňský povoz	lovaskocsi, barkácsoló kocsi	metsästyksen tarkoitettut vaunut	konjska zaprega
stalking path	Regular route used by hunters.	r Pirschpfad, -(e)s, -e	lovecký chodník, šoulák	cserkelő ösvény	hiivintäpolku	lovačka staza
stalking-trail	Regular route used by hunters.	r Pirschpfad, -(e)s, -e	lovecký chodník, šoulák	cserkelő ösvény	hiivintäpolku	lovačka staza
tree stand	Elevated hunting chair - not necessarily in a tree.	r Hochsitz, -es, -e	posed na stromě	magasles	ampumalava	visoka stolica (čeka)

WILDLIFE MANAGEMENT
WILDLIFE MANAGEMENT
WILDLIFE MANAGEMENT
WILDLIFE MANAGEMENT



EN

9

WILD GAME MANAGEMENT AND LEGISLATION	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
	Explanatory Notes	WILDWIRTSCHAFT UND RECHT	HOSPODAŘENÍ SE ZVĚŘÍ + LEGISLATIVA	VADGAZDÁLKODÁS + JOG	RIISTANHOITO + LAINSÄÄDÄNTÖ	LOVNO GAZDOVANJE I PRAVNI OKVIR
aerial count	Estimating the size of the wildgame population based on areal survey.	e Bestandesschätzung durch Luftaufnahme, -, -en	letecké sčítání	légi vadszámlálás	riistakannan laskenta jollakin tietyllä alueella	brojanje divljači iz vazduha
annual game harvest	Number of animals to be killed per year.	r jährlicher Abschussrahmen, -s, -; r zugelassener Jahresabschuss, -es, ÷e	roční odstřel	éves teríték	vuosittainen riistakiintiö	godišnji plan odstrela divljači
annual shooting bag	Number of animals killed per year, or the amount allowed to be killed (legally, or per licence).	r Jahresabschuss, -es, ÷e	roční odstřel	éves teríték	vuosittainen riistasaalis	godišnji odstrel divljači
bark peeling	Loss of pieces of bark from a tree, either naturally or by animals.	e Ablösung der Rinde, -, -en	ohryz, loupání	kéreghányás, kéregleválás	puunkuoren irtoaminen, puunkuoren irrottaminen	guljenje kore
bark stripping	Removal of large pieces of bark from a tree by animals.	r Schälsschaden, -s, ÷	ohryz, loupání	kéreghányás	puunkuoren irtoaminen, puunkuoren irrottaminen	guljenje kore (od strane životinje)
call count	Estimating the size of the wildgame population based on calling the animals.	e Bestandesschätzung durch Anlocken, -, -en	sčítání poslechem	vadszámlálás hívás alapján	riistakannan laskentatapa, joka perustuu eläinten kutsumiseen	brojanje divljači na osnovu dozivanja, vabljenja
carcase	Body of a dead animal.	r Kadaver, -s, -	kadáver	lőtt vad, tetem	ruho	leš divljači
CITES - Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora	Multilateral treaty to protect endangered plants and animals.	das Übereinkommen über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen (CITES)	CITES - Úmluva o mezinárodním obchodu s ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin	CITES - Egyezmény a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről	Uhanalaisia lajeja, kansainvälistä ja EU:n sisäistä kauppaa ja siihen liittyviä lupia koskeva kansainvälinen sopimus (CITES)	CITES - Konvencija o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divlje faune i flore
clean weight	Weight of a large game without entrails, and usually without the head.	s netto Gewicht, -(e)s, -e	čistá hmotnost	zsigerelt súly	teuraspaino	težina trupa bez utrobe
closed season	Time of year when hunting a certain game animal is not permitted.	e Schonzeit, -, -en	doba hájení	tilalmi időszak	metsästyskauden ulkopuolella	lovostaj
compensation	Money paid for damage done.	r Schadenersatz, -es	náhrada	kártérítés	korvaus	kompenzacija
crop damage	Damage to crops by wild animals.	r landwirtschaftlicher Wildschaden, -s, ÷	škody zvěří na zemědělských plodinách	vadkár, terménykár	satovahinko	šteta od divljači na usevima
cull	Reduce the size of a population (verb).	Wildbestand reduzieren; Hegeabschüsse leisten	průběrně lovit	selejtez	harventaa eläinkantaa	izlovljavati

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
damage claim	Claim made by a landowner for damage to crops.	e Forderung zum Schadenersatz, -, -en	nárok na odškodnění	kártérítési igény	vahingonkorvausvaatimus	zahtev za naknadu štete
debarking	Removal of large areas or all of the bark from a tree.	e Entrindung, -, -en	ohryz, loupání	kéreghántás	puun kuoriminen	guljenje kore
density of game	Number of animals per hectare.	e Wilddichte, -, -n	hustota populace	vadsűrűség	riistakannan tiheys	gustina naseljenosti
drive count	Estimating the size of the wildgame population based on driving them.	e Bestandesschätzung durch Treiben, -, -en	sčítání naháněním	vadszámlálás hajtás alapján	riistakannan laskenta riistan ajon perusteella	brojanje divljači sistemom pogona
endangered species	Species that is very likely to become extinct in the near future.	e gefährdete Art, -, -en	ohrožené druhy	veszélyezett faj	uhanalainen laji, rahoitettu laji	ugrožene vrste
estimation of game population	Estimating rather than counting the numbers.	e Wildbestandsschätzung, -, -en	odhad stavů zvěře	vadállomány becslés	riistakannan arviointi	procena populacije divljači
firearm licence	Permit issued by a government authority that allows the licensee to buy, own, possess, or carry a firearm.	e Waffenbesitzkarte, -, -n; r Waffenschein, -(e)s, -e	zbrojní průkaz	fegyverviselési engedély	aselupa	dozvola za oružje
game biology	Study of game animals.	e Wildbiologie, -	biologie zvěře	vadbiológia	riistabiologia	biologija divljači
game cover	Usually smaller area with thick vegetation, where animals can hide.	e Remise, -, -n	kryt pro zvěř	vadbúvó	riistatiheikkö, tavallisesti pieni alue, jossa on tiheä kasvillisuus niin, että eläimet pääsevät piiloon	zaklon za divljač
game damage control	Control (monitoring) damage by animals to trees (e.g. bark stripping by deer) and crops (e.g. trampling and eating by boar).	e Wildschadensverhütung, -; e Wildschadensbekämpfung, -	zjišťování škod zvěří	vadkár elhárítás	riistavahinkojen ehkäisy	kontrola štete od divljači
game deterring	Using a repellent to keep game away from a site.	e Vergrämung, -	odpuzovač zvěře, plašič	vadriasztás	riistan karkoitus	repelent za divljač
game feeding	Providing extra food for game.	e Wildfütterung, -	přikrmování zvěře	vadetetés	riistan ruokinta	hranjenje divljači
game harvest	Killing a required amount of game.	r Wildabschuss, -es, ÷e	odlov	vadteríték	riistan verotus, metsästys	odstrel divljači
game population	Total population of a species in a specific area.	r Wildbestand, -(e)s, ÷e; r Wildstand, -(e)s, ÷e	stav zvěře	vadállomány	riistakanta	populacija divljači
game population control	Reducing the population to the desired level	e Wildstandsregulierung, -, -en	udržování stavů	vadállományszabályozás	riistankannan hallinta	kontrola populacije divljači
game preserve	Large area of land where wild animals are allowed to live safely (hunting is not allowed)	s Wildreservat, -(e)s, -e	obora	vadvédelmi terület	riistansuojelualue	rezervat divljači
game stock	Number of a game species (available for hunting) in a specific area	r Wildbestand, -(e)s, ÷e; r Wildstand, -(e)s, ÷e	kmenový stav	vadállomány	riistakanta	fond divljači

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
game stock survey	Counting the number of animals in a specific area	e Wildstandserhebung, -, -en; e Wildbestandserhebung, -, -en	sčítání zvěře	vadállomány becslés	riistalaskenta	analiza fondova divljači
game warden	Law-enforcement officer who is employed to protect game in a particular area (USA). In Africa they are game rangers or park rangers, specifically for protected areas (e.g. national parks).	r Jagdaufseher, -s, -	myslivecká stráž	vadászati felügyelő	riistanvartija	lovočuvar
harvest	Killing an animal.	e Erlegung, -, -en	odlov zvěře	vad elejtése, vad hasznosítása (tágabb értelemben)	metsästää, verottaa riistakantaa	odstrel divljači
hunting association	Association has a more legal basis, with an agreement or constitution.	e Jagdgesellschaft, -, -e	myslivecká organizace	vadásztársaság	metsästysseura	lovačko udruženje
hunting authority	Statutory authority responsible for the regulation of game hunting.	e Jagdbehörde, -, -n	pověřená obec	vadászati hatóság	metsästysviranomainen, esimerkiksi Riistakeskus	državni organ nadležan za lovstvo
hunting club	Club is simply a group of people, usually with a set of rules.	r Jägerklub, -s, -s	myslivecký spolek	vadásztársaság	metsästysseura	lovačko društvo
hunting lease	Agreement from a landowner to allow hunting on their land.	e Jagdpacht, -, -en	pronájem honitby	vadászati bérlet	maanomistajan kanssa tehty sopimus metsästysoikeudesta	zakup lova,
hunting liability insurance	Insurance to protect hunters, other members of their hunting group, and guests against acts for which they could be held legally responsible.	e Haftpflichtversicherung, -, -en	pojištění odpovědnosti	vadászati felelősség biztosítás	metsästäjävakuutus	osiguranje od lovne odgovornosti
hunting licence	". Permit from an authority to do hunting"	e Jagdkarte, -, -n; e Jagderlaubnis, -, -se	lovecký lístek	vadászengedély / vadászjegy	metsästyslupa	dozvola za lov (lovna karta)
hunting right	Permission to hunt a certain number of a game animal.	s Jagdrecht, -es, -e; s Jagdausübungsrecht, -es, -e	právo lovu	vadászati jog	metsästysoikeus	pravo na lov
hunting season	Designated time in which certain game animals can be killed in certain designated areas.	e Jagdsaison, -, -s	lovecká sezóna	vadászati idény	metsästyskausi	lovna sezona
instruction	Direction or order.	e Anweisung, -, -en	instrukce	utasítás	ohje	uputstva, instrukcije
International Council for Game and Wildlife Conservation	Politically independent not-for-profit international organisation, aiming to preserve wildlife through the promotion of sustainable use of wildlife resources.	Der Internationale Rat zur Erhaltung des Wildes und der Jagd	CIC - Mezinárodní rada pro lov a ochranu zvěře	Nemzetközi Vadászati és Vadvédelmi Tanács	International Council for Game and Wildlife Conservation (CIC)	Međunarodni savet za lov i zaštitu divljači - CIC
mortality rate	Number of deaths per thousand.	e Mortalitätsrate, -, -n	úhyn	elhullási arány	kuolleisuusaste	stopa smrtnosti
off-season	Another term for closed season.	e Schonzeit, -, -en	doba hájení	tilalmi időszak	metsästyskauden ulkopuolella	lovostaj

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
order	Authoritative command or instruction.	r Befehl, -(e)s, -e; e Anweisung, -, -en; e Anordnung, -, -en	objednávka	szabály	sääntö	pravilo
ordinance	Authoritative order.	e Anordnung, -, -en; e Verordnung, -, -en	nařízení	rendelet	asetus, määräys, säädös	uredba
pellet group count	Estimating the size of the wildgame population based on their pellets/droppings.	e Bestandesschätzung durch Losungszählung, -, -en	sčítání pomocí trusu	vadszámlálás hullaték alapján	riistakannan laskenta ulosteiden esiintymisen pohjalta	brojanje divljači na osnovu izmeta
perished game	Game meat that is no longer edible.	s Fallwild, -(e)s	usmrčená zvěř	elhullott vad	menehtynyt riista	mrtva divljač
poach	Illegally hunt or catch (game or fish) on land that is not one's own or in contravention of official protection.	e Wilderei, -, -en	pytláctví	vadorzás	salametsästää	krivolov, lovokrađa
poacher	Person who hunts or catches game or fish illegally.	r Wilderer, -s, -	pytlák	vadorzó	salametsästäjä	krivolovac, lovokradica
population growth rate	Annual rate of increase of a population	e Wachstumsrate der Population, -, -n	přírůstek	szaporodási ráta	kannan kasvunopeus	stopa priraste divljači
possession limit	Legal number of a certain species you can have in your possession (e.g., in the freezer).	e erlaubte besitzbare Menge	kvóta	elejtett vad megtartható mennyisége	enimmäismäärä tiettyä eläinlajia, jota saa pitää hallussa (esim. pakastimessa)	kvota
protected species	Any plant or animal a government declares by law to warrant protection.	e geschützte Art, -, -en	chráněné druhy	védett faj	suojeltu laji, rauhoitettu lahi	zaštićene vrste
protection of wildlife	Practice of protecting wild species and their habitats	e Artenschutz, -(e)s, -e	ochrana volně žijících živočichů a jejich prostředí	vadvédelem, vadvilág védelem	eläinsuojelu	zaštita divljih životinja
rub, to	Buck rubs its antlers against a tree to mark its territory or remove velvet.	scheuern; fegen	vytloukat	dörzsöl	hangata	trljati, tarati bast
rubbed tree	Tree rubbed by deer antlers.	r gefegter Baum, -(e)s, ÷e	otěrový strom	ledörzsölt fa	puu, josta hirvieläimet ovat hanganneet sarvillaan kuoren irti	oguljeno drvo
sanctuary	Area where animals are safe or hunting is not permitted.	s Schonungsgebiet, -(e)s, -e	komora honitby	vadbúvó, kíméleti övezet	riistansuojelualue	prihvatište
season	Designated time in which certain game animals can be killed in certain designated areas	e Jagdsaison, -, -s	sezóna	vadászati idény	metsästyskausi	lovna sezona
shot game	Game animal which has been shot.	s erlegtes Wild, -(e)s	odstřelová zvěř	lőtt vad	ammuttu riista	odstreljena divljač
stamp	Some game species require purchase of a special additional stamp	e Vignette, -, -n / e Marke, -, -n / r Stempel, -s, -	známka	krotália	leima, joka ilmaisee, että eläimen liha on tarkastettu ja voidaan myydä	markica
survival rate	Percentage of the off-spring that survive the first year.	e Überlebensrate, -, -n	minimální stáv	túlélési arány	selviytymisaste	stepen preživljanja

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
sustainable harvest	Conserving the balance of a resource (game) by avoiding depletion of the stock.	e nachhaltige Nutzung, -, -en	udržitelné hospodaření	fenntartható hasznosítás	kestävä kannan verotus	održivi odstrel
tag, seal	Field tag containing basic harvest data about your animal, and serves to validate or fulfil your licence.	e Ohrmarke,-,n	plomba	krotália	tunniste, jossa on perustietoja metsästämistäsi eläimestä ja tunnistet, joiden perusteella vahvistetaan tai täytetään lupa	markica (odstrelna)
track count	Estimating the size of the wildgame population based on footprints.	e Bestandesschätzung durch Spurenzählung, -, -en	sčítání pomocí stop	vadszámlálás nyomok alapján	riistakannan laskenta jälkien esiintymisen pohjalta	brojanje divljači na osnovu tragova
venison	Wild game meat.	s Wildbret, -s	zvěřina	vadhús	riistaliha, usein viitataan peuran lihaan	meso divljači
venison weight	Weight of the meat of a specimen.	s Wildbretgewicht, -(e)s, -e	hmotnost vyvrženého kusu	tisztított súly, hasznos súlya (vad)	syötäväksi kelpaavan lihan paino	težina odstreljene divljači
well-stocked with game	Good population of animals - not too many, not too few.	wildreich	dobře zazvěřený	vadban gazdag	korkeat riistakannat (esim. jostakin alueesta)	bogatstvo divljači
wild game management plan	Plan for the management of game in a specific area	r Wildtiermanagementplan, -(e)s, ÷e	plánování lovu	vadászati hasznosítási terv, vadgazdálkodási terv	riistanhoitosuunnitelma	plan upravljanja divljači
wild game management report	Report on recent hunting activities.	r Bericht über Wildtiermanagement, -(e)s, -e	hlášení o lovu	vadászati jelentés, vadgazdálkodási jelentés	riistanhoitoraportti	izveštaj o upravljanju divljači

TOURISM
TOURISM
TOURISM
TOURISM



EN

10

EN		DE	CZ	HUN	FIN	SRB
TOURISM	Explanatory Notes	TOURISMUS	CESTOVNÍ RUCH	TURIZMUS	MATKAILU	TURIZAM
accommodation	Room, group of rooms, or building in which someone may live or stay.	e Unterkunft, -, ÷e	ubytování	szállás	majoitus	smeštaj
addressee	Person to whom something is addressed.	r Empfänger, -s, -	adresát	címzett (számlázás)	vastaanottaja	primalac (obračun)
bank transfer	Direct transfer of money from one bank account to another.	e Banküberweisung, -, -en	bankovní převod	banki átutalás	tilisiirto	bankovni transfer, transfer novca
bed and breakfast	Sleeping accommodation for a night and a meal in the morning, provided in guest houses and hotels.	Unterkunft und Frühstück	ubytování se snídaní (B&B)	szállás reggelivel	bed and breakfast, B&B	noćenje sa doručkom
bill	Printed or written statement of the money owed for goods or services (financial transaction)	e Rechnung, -, -en	účtenka	számla	lasku	račun
cash	Money in coins or notes.	s Bargeld, -(e)s, -er	hotovost	kézpénz	käteinen	gotovina, keš
contract	Written or spoken agreement that is intended to be enforceable by law	r Vertrag, -(e)s, ÷e	smlouva	szerződés	sopimus	ugovor
currency	System of money in general use in a particular country.	e Währung, -, -en	měna	deviza, valuta	valuutta	valuta
customs duty	Duty levied on imported or exported goods.	r Zoll, -(e)s	clo	vám	tullimaksu	carina
discount	Deduction from the usual cost of something.	r Rabatt, -(e)s, -e	sleva	árengedmény	alennus	popust
duty	Payment levied on the import, export, manufacture, or sale of goods.	r Zoll, -(e)s	dovozní/vývozní přírážka	vám	tullimaksu	dužnost
exchange rate	Value of one currency for the purpose of conversion to another	r Wechselkurs, -es, -e	směnný kurz	árfolyam	vaihtokurssi, valuuttakurssi	devizni kurs
full board	Provision of accommodation and all meals at a hotel or guest house	e Vollpension, -, -en	plná penze	teljes ellátás	täyshoito	pun pansion
gamy	Food with a strong flavour or smell of game; gamey	mit Wildgeschmack	maso s chutí zvěřiny	vadas (étel ízvilága)	riistainen (maku)	meso sa mirisom divljači
guide	Person who leads a walk, trip, or hunt	r Jagdführer, -s, -	průvodce	vadász kísérő	opas	vodič
half board	Provision of bed, breakfast, and one main meal at a hotel or guest house	e Halbpension, -, -en	polopenze	félpanzió	puolihoito	polupansion
hunting district	Division of an area/state/country into managed hunting areas	r Jagdbezirk, -(e)s, -e	lovecká oblast	vadászati körzet	metsästysalue	lovište, lovni revir
hunting fair	Hunting trade show/expo	e Jagdausstellung, -, -en	lovecký veletrh	vadászati kiállítás	metsästysmessut	lovački sajam
hunting fee	Money paid per day or per hunted animal	e Jagdgebühr, -, -en; r Jagdpreis, -es, -e	poplatky za lov	lődíj	metsästysmaksu, esim vieraslupa (maksu)	naknada za lov
hunting guest	Someone invited to join a hunt or group which they do not normally hunt with.	r Jagdgast, -es, ÷e; r Gastjäger, -s, -	lovecký host	vadász vendég	metsästysmatkailija, metsästysvieras	lovački gost

	EN	DE	CZ	HUN	FIN	SRB
hunting record	Document in which the hunter list all hunted animals in the given year.	e Abschussliste, -, -n	myslivecká evidence	lőjegyzék	dokumentti, johon metsästäjä listaa kaikki metsästämänsä eläimet ko. vuodelta	lovna evidencija
hunting tourism	Attracting visitors to an area or country by using hunting as an attraction	r Jagdtourismus, -	lovecký turismus	vadászati turizmus	metsästysmatkailu	lovni turizam
invoice	List of goods / services with a statement of the sum due for these; a bill (financial transaction).	e Rechnung, -, -en	faktura	számla	lasku	faktura
jerky (deer)	Meat that has been cured by being cut into long, thin strips and dried	s Trockenfleisch, -es	sušené maso	szárított hús	kuivaliha	suvo meso
price list	List of the current prices of items on sale.	e Preisliste, -, -n	ceník	árlista	hinnasto	cenovnik
special offer	Specially reduced price or other financial inducement, usually available for only a limited period of time.	s Sonderangebot, -(e)s, -e	speciální nabídka	egyedi ajánlat	tarjous	posebna ponuda
stew	Dish of meat and vegetables cooked slowly in liquid in a closed dish or pan.	s Pörkelt, -s; s/r Gulasch, -(e)s, -e	dušené maso	pörkölt	pata	paprikaš, čorba
tax	Compulsory contribution to state revenue.	e Steuer, -, -n	daň	adó	vero	porez
value-added tax (VAT)	Type of tax added to price of a product or service at each stage of production, distribution, or sale to the end consumer.	e Mehrwertsteuer, -, -n	daň z přidané hodnoty (DPH)	általános forgalmi adó (ÁFA)	arvonlisävero (ALV)	porez na dodatu vrednost - PDV

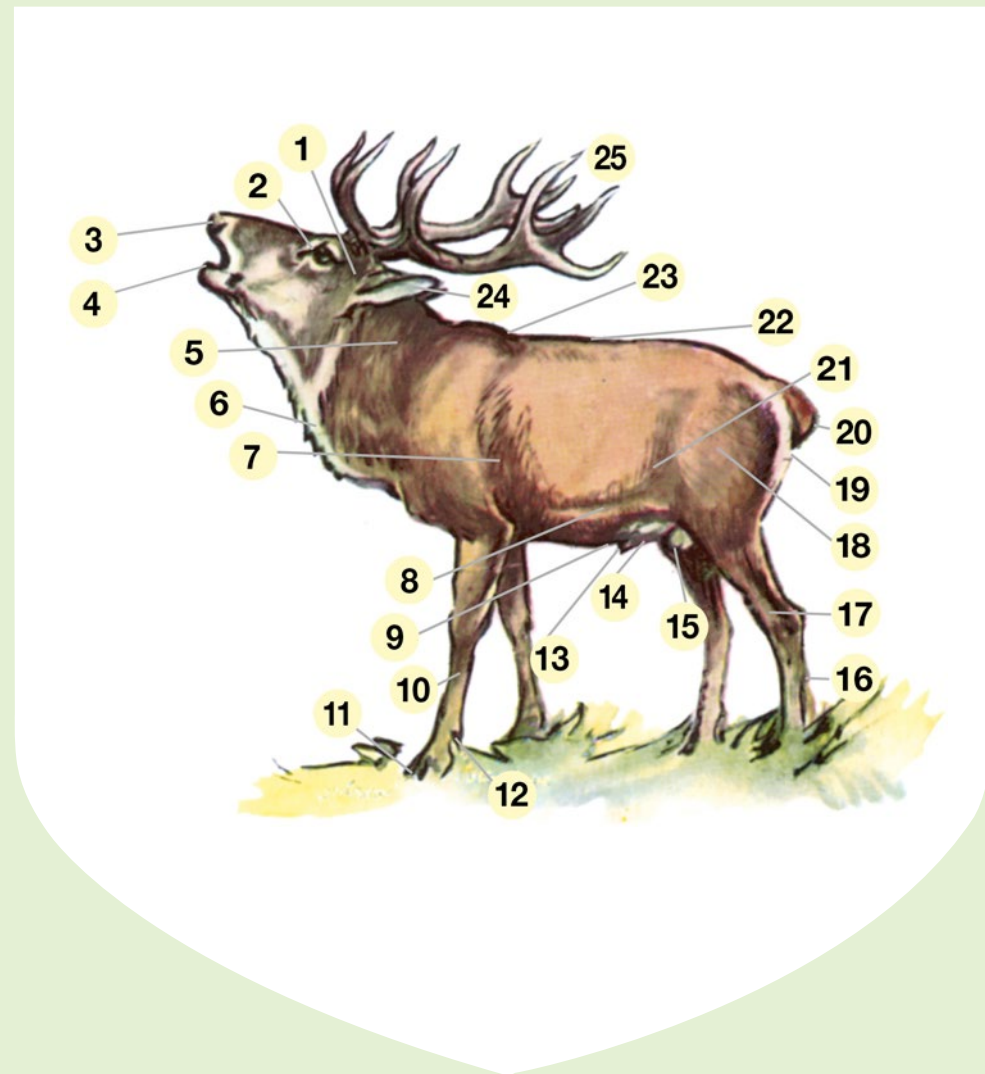
DRAWING
DRAWING
DRAWING

EN

11

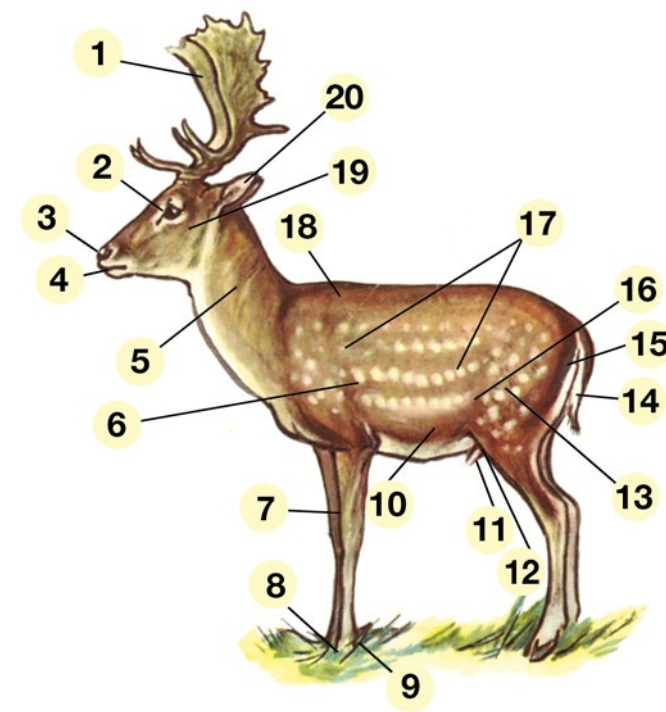
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	red deer	jelen evropský	saksanhirvi	gímszarvas	evropski jelen
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	nose, muzzle	větrník	turpa	pofa	njuška
4	mouth	svírák	suu	száj	usta
5	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
6	mane	hřívá	harja	sörény	grudi
7	chest with shoulder & chest cavity	hrud' s plecemi, lopatkami a komorou	rinta, olkapää, rintakehä, rintaontelo	lapocka	rebra
8	belly	břicho	maha	has	donji deo trbuha
9	fur around the organ	spála	-	pamacs	dlaka oko polnog organa
10	foreleg	přední běh	etujalka	lábszár	potkolenica
11	hoof	spárek	sorkka	pata	papak
12	dew hoof, dew claw	paspárek	lisäsorkka, kyntynen	álcsülök, fűkőröm	zadnji prst
13	sheath	střapec	tuppi	pamacs	dlake na polnom organu
14	penis (reproductive organ)	žíla (kratiny)	siitin	hímvesző	polni organ
15	testicles (reproductive organ)	ráže (kratiny)	kivekset	here	testisi
16	metatarsal gland	pucky	kinnerrauhanen	csánkmirigy	metatarzalna žlezda
17	hind leg	zadní běh	takajalka	csánk	zadnja noga
18	haunch	kýty	lonkka, reisi	comb	butina, but
19	rump patch	obřítek	peräpeili	tükör	mirisna žlezda
20	tail	kelka	hántä	farok	rep
21	flank	slabiny	kylki	lágység	trbuh
22	back and loin	hřbet s bedry	selkä ja kuve	hát	leda
23	withers	kohoutek	säkä	mar	greben, grba
24	ear	slecho	silmä	fül	uho
25	antlers	parohy	sarvet	agancs	rogovlje

Cervus elaphus



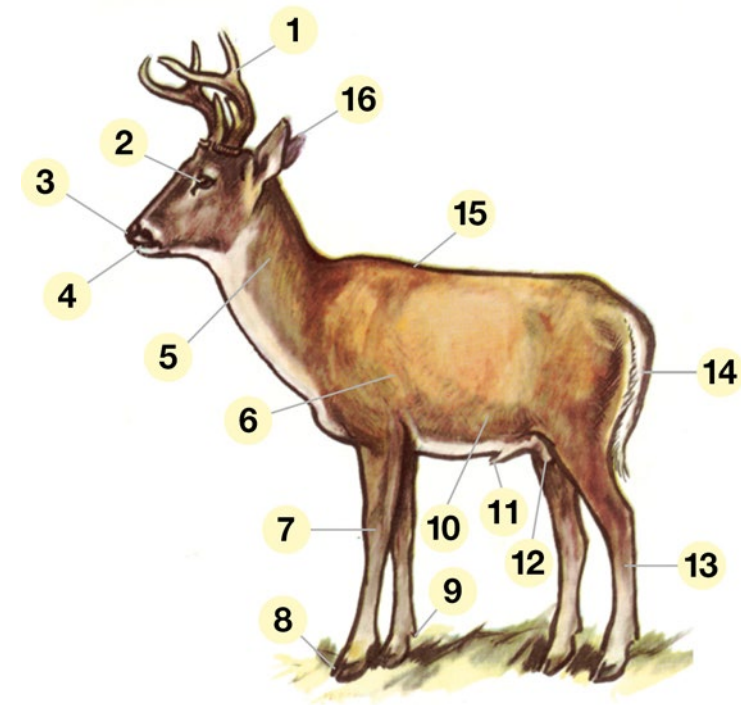
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	fallow deer	daněk evropský	kuusipeura	dámszarvas	jelen lopatar
1	shovel	lopaty	lapiosarvet	lapát	rogovlje
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	nose, muzzle	větrník	turpa	orr	njuška
4	mouth & tongue	svírák s lizákem	suu & kieli	száj és nyelv	usta
5	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
6	chest with shoulder & chest cavity	hrud' s plecemi a komorou	rinta, olkapää, rintakehä	lapocka	plečka
7	foreleg	přední běh	etujalka	lábszár	prednja noga
8	hoof	spárek	sorkka	pata	papak
9	dew hoof, dew claw	paspárek	lisäsorkka, kyntynen	álcsülök, fűköröm	zadnji prst
10	belly	břicho	maha	has	donji deo trbuha
11	sheath	střapec	tuppi	pamacs	polni organ
12	penis, testicles (reproductive organ)	žíla, ráže (kratiny)	siitin, kivekset	hímvesző, here (nemiszervek)	testisi
13	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	butina, but
14	tail	kelka	hántä	farok	rep
15	rump patch	obřítek	peräpeili	tükör	ogledalo
16	flank	slabiny	kylki	lányék	trbuh
17	white mottles	bílé skvrny	valkoiset täplät	pettyek	pege
18	back and loin	hřbet s bedry	selkä ja kuve	hát	leda
19	head	hlava	pää	fej	glava
20	ear	slecho	korva	fül	uho

Dama dama



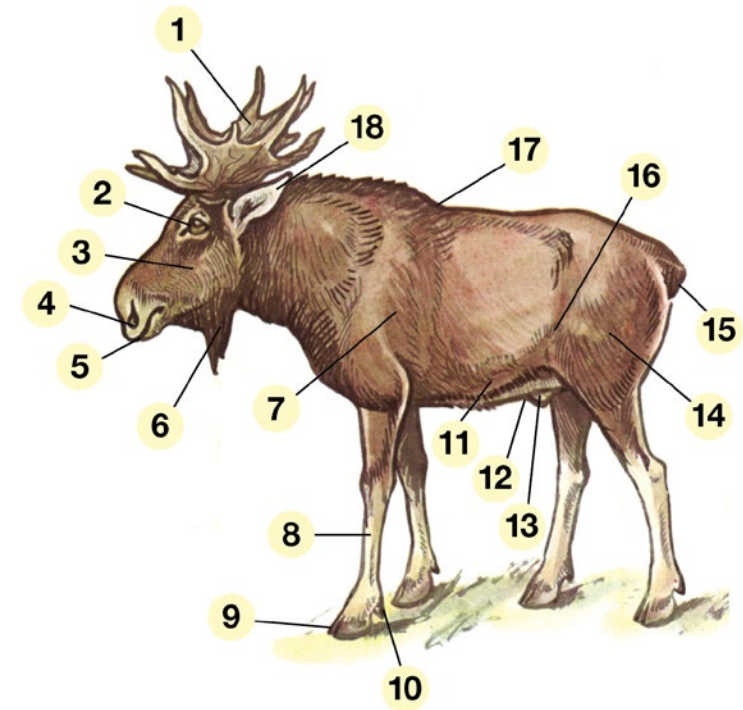
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	white - tailed deer	jelenec běloocasý	valkohäntäpeura	fehérfarkú szarvas	belorepi jelen, virdžinijski jelen
1	antlers	parohy	sarvet	agancs	rogovlje
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	nose, muzzle	větrník	turpa	pofa	njuška
4	mouth	svírák	suu	száj	usta
5	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
6	chest with shoulder & chest cavity	hrud s plecemi a komorou	rinta, olkapää, rintakehä	lapocka	plečka
7	foreleg	přední běh	etujalka	mellső láb	prednja noga
8	hoof	spárky	sorkka	pata, köröm	papak
9	dew hoof, dew claw	paspárky	lisäsorkka, kyntynen	álcsülök, fűköröm	zadnji prst
10	belly	břicho	maha	has	trbuh
11	sheath	střapec	tuppi	pamacs	polni organ
12	penis, testicles (reproductive organ)	žíla, ráže (kratiny)	siitin, kivekset	hímvesző, here (nemiszervek)	testisi
13	hind leg	zadní běh	takajalka	csánk	zadnja noga
14	long tail	dlouhá kelka	häntä	hosszú fark	rep
15	back and loin	hřbet s bedry	selkä ja kuve	hát	leđa
16	ear	slecho	korva	fül	uho

Odocoileus virginianus



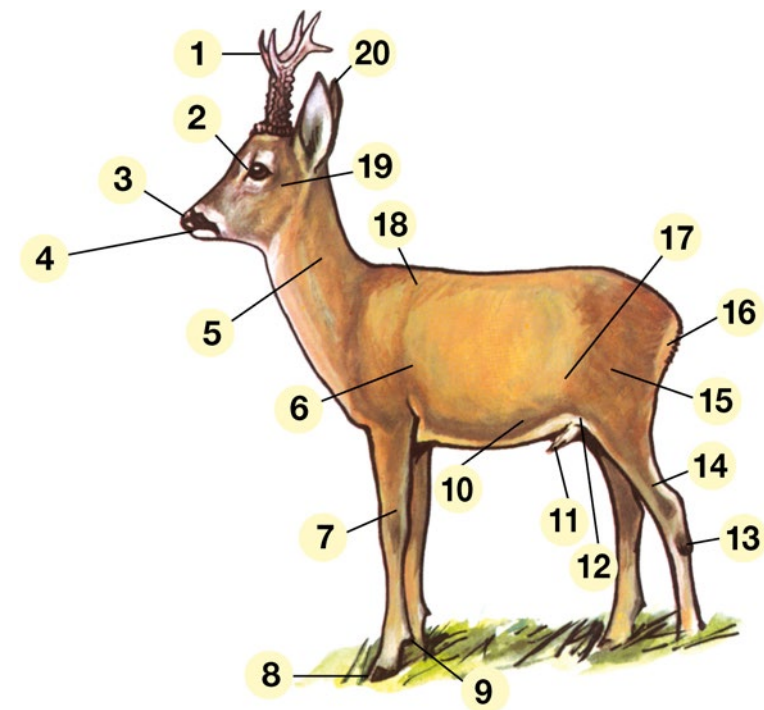
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	European moose	los evropský	hirvi	Jávorszarvas	los
1	antlers	parohy	sarvet	agancs	rogovlje
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	head	hlava	pää	fej	glava
4	snout	větrník	turpa	orr	njuška
5	mouth & tongue	svírák s lizákem	suu & kieli	száj és nyelv	usta
6	beard, dewlap, or bell throat flap	krk s visícím lalokem	leukaparta, kello	szakáll	brada
7	chest with shoulder & chest cavity	hrud' s plecemi a komorou	rinta, olka, rintakehä	lapocka	plečka
8	foreleg	přední běh	etujalka	lábszár	prednja noga
9	hoof	spárek	sorkka	pata, csülök	papak
10	dew hoof, dew claw	paspárek	lisäsrokka, kyntynen	álcsülök, fűköröm	zadnji prst
11	belly	břicho	maha	has	donji deo trbuha
12	sheath	střapec	tuppi	pamacs	polni organ
13	penis, testicles (reproductive organ)	žíla, ráže (kratiny)	siitin, kivekset	hímvesző, here (nemiszervek)	testisi
14	haunch	kýta, kyj	lonkka, reisi	comb	butina, but
15	tail	kelka	häntä	farok	rep
16	flank	slabiny	kylki	lányék	trbuh
17	back and loin	hřbet s bedry	selkä ja kuve	hát	greben, grba
18	ear	slecho	korva	fül	uho

Alces alces



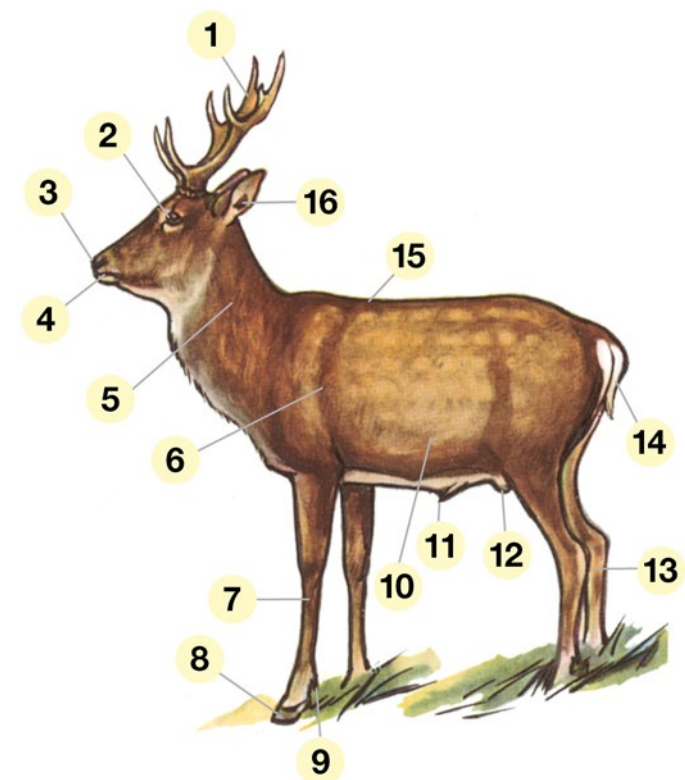
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	roe deer	srnec obecný	metsäkauris	őz	srndać
1	small antlers	parůžky	sarvet	agancs	rogovlje
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	nose, muzzle	větrník	turpa	pofa	njuška
4	mouth & tongue	svírák s lizákem	suu & kieli	száj és nyelv	usta
5	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
6	chest with shoulder & chest cavity	hrud' s plecemi a komorou	rinta, olkapää, rintakehä, rintaontelo	lapocka	plećka
7	foreleg	přední běh	etujalka	mellső láb	prednja noga
8	hoof	spárek	sorkka	pata	papak
9	dew hoof, dew claw	paspárek	lisäsorkka, kyntynen	álcsülök, fűköröm	zadnji prst, zapapak
10	belly	břicho	maha	has	donji deo trbuha
11	sheath	střapec	tuppi	pamacs	polni organ
12	penis, testicles (reproductive organ)	žíla, ráže (kratiny)	siitin, kivekset	hímvesző, here (nemiszervek)	testisi
13	metatarsal gland	pucky	Kinnerrauhanen	csánkmirigy	metatarzalna žlezda
14	hind leg	zadní běh	takajalka	csánk	zadnja noga
15	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	butina, but
16	rump patch	obřitek	peräpeili	tükör	podrepna oznaka, ogledalo
17	flank	slabiny	kylki	lányék	trbuh
18	back and loin	hřbet s bedry	selkä ja kuve	hát	leđa
19	head	hlava	pää	fej	glava
20	ear	slecho	korva	fül	uho

Capreolus capreolus



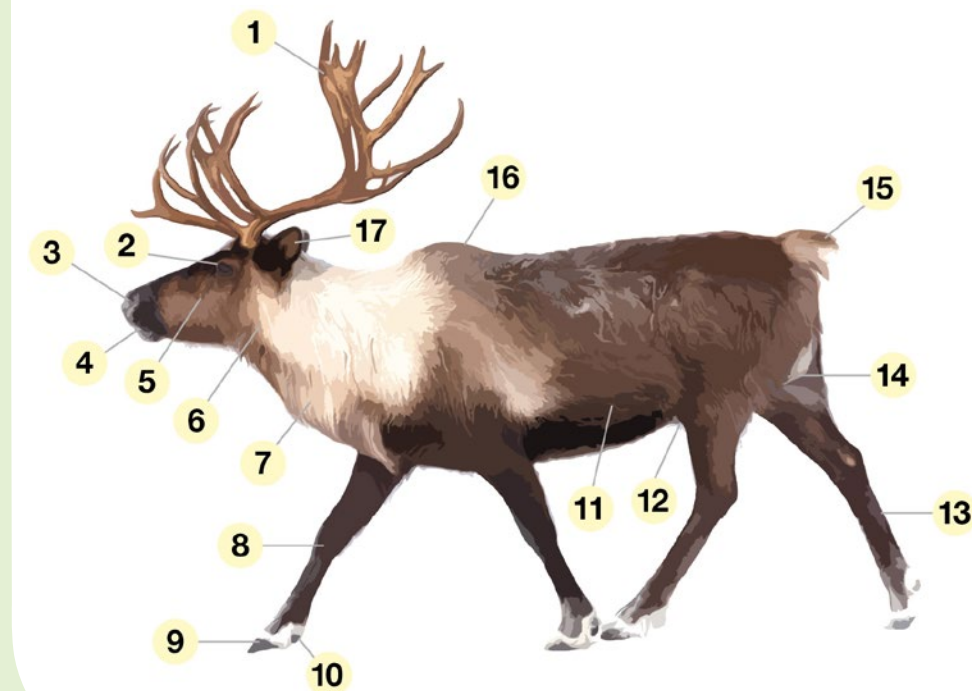
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	Sika deer	jelen sika	japaninkauris	szikaszarvas	sika jelen
1	antlers	parohy	sarvet	agancs	rogovlje
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	nose, muzzle	větrník	turpa	pofa	njuška
4	mouth	svírák	suu	száj	usta
5	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
6	chest with shoulder & chest cavity	hrud' s plecemi a komorou	rinta, olkapää, rintakehä	lapocka	plečka
7	foreleg	přední běh	etujalka	lábszár	prednja noga
8	hoof	spárek	sorkka	pata	papak
9	dew hoof, dew claw	paspárek	lisäsorkka, kyntynen	álcsülök, fűköröm	zadnji prst, zapapak
10	belly	břicho	maha	has	trbuh
11	penid	žíla	siitin	pamacs	polni organ
12	testicles	ráže	kivekset	here	testisi
13	hind leg	zadní běh	takajalka	csánk	zadnja noga
14	tail	kelka	häntä	farok	rep
15	back and loin	hřbet s bedry	selkä ja kuve	hát	leđa
16	mark on ear	typická černá skvrna ve slechu	merkki korvassa	fülfolt	uho

Cervus nippon



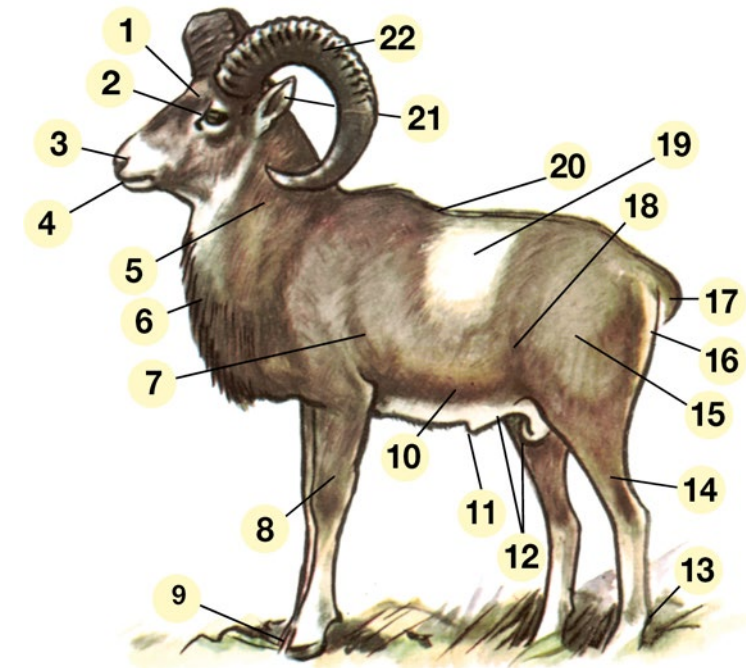
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	Reindeer	sob polární	poro	rénszarvas	irvas
1	antlers	parohy	sarvet	agancs	rogovlje
2	eye	světlo	silmälappu	szem	oko
2	nose, muzzle	větrník	turpa	pofa	njuška
4	mouth & tongue	svírák s lizákem	suu & kieli	száj és nyelv	usta
5	head	hlava	pää	fej	obraz
6	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
7	mane	hříva	harjas, harja	sörény	griva
8	foreleg	přední běh	etujalka	lábszár	prednja noga
9	hoof	spárek	sorkka	pata	papak
10	dew hoof, dew claw	paspárek	lisäsorkka, kyntynen	álcsülök, fűköröm	zadnji prst, zapapak
11	belly	břicho	maha	has	trbuh
12	testicles	ráže	kivekset	here	polni organ
13	hind leg	zadní běh	takajalka	csánk	zadnja noga
14	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	butina, but
15	tail	kelka	häntä	farok	rep
16	back and loin	hřbet s bedry	selkä ja kuve	hát	greben, grba
17	ear	slecho	korva	fül	uho

Rangifer tarandus tarandus



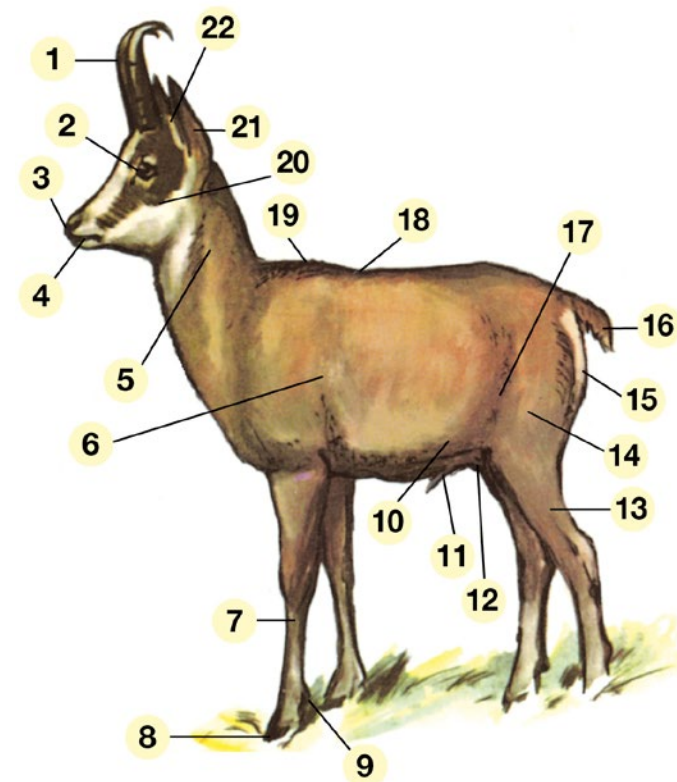
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	European mouflon	muflon	mufloni	Muflon	muflon
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	nose, muzzle	větrník	turpa	pofa	njuška
4	mouth & tongue	svírák s lizákem	suu&kieli	száj és nyelv	usta
5	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
6	mane	hříva - rouno	harja	sörény	grudi
7	chest with shoulder & chest cavity	hrud' s plecemi a komorou	rinta, olkapää, rintakehä, rintaontelo	lapocka	plečka
8	foreleg	přední běh	etujalka	lábszár běh	prednja noga
9	hoof	spárky	sorkka	pata, köröm	papak
10	belly	břicho	maha	has	donji deo trbuha
11	sheath	střapec	tuppi	pamacs	polni organ
12	penis, testicles (reproductive organ)	žíla, ráže (kratiny)	siitin, kivekset	hímvesző, here (nemiszervek)	testisi
13	dew hoof, dew claw	paspárky	lisäsorkka, kyntynen	álcsülök, fűköröm	zadnji prst
14	hind leg	zadní běh	takajalka	csánk	zadnja noga
15	stifle	kýta	takapuoli	comb	butina, but
16	rump patch	obřítek	peräpeili	tükör	ogledalo
17	tail	kelka	häntä	farok	rep
18	flank	slabiny	kylki	lányék	trbuh
19	saddle patch	sedlo (čabraka)	satulaläiskä	nyeregfelt	sedlo
20	back and loin	hřbet s bedry	selkä ja kuve	hát	leđa
21	ear	slecho	korva	fül	uho
22	horns	rohy - toulce	sarvet	szarv, csiga	rog

Ovis musimon



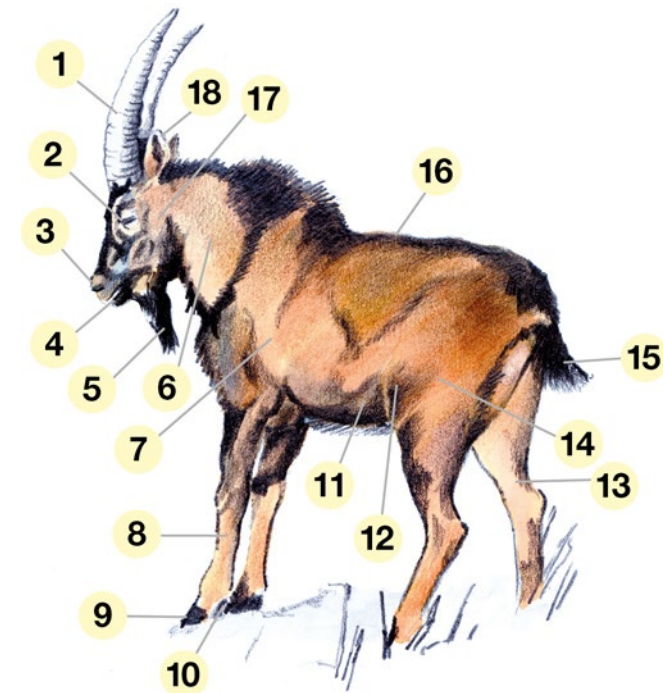
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	mountain chamois	kamzík horský	gemssi	zerge	divokoza
1	plumicorn	růžky	sarvi	zergekampó, szarv	rog
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	nose, muzzle	větrník	turpa	pofa	njuška
4	mouth & tongue	svírák s lizákem	suu & kieli	száj és nyelv	usta
5	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
6	chest with shoulder & chest cavity	hrud' s plecemi a komorou	rinta, olkapää, rintakehä, rintaontelo	lapocka	plečka
7	foreleg	přední běh	etujalka	lábszár	prednja noga
8	hoof	spárky	sorkka	pata, köröm	papak
9	dew hoof, dew claw	paspárky	lisäsorkka, kyntynen	álcsülök, fűköröm	zadnji prst
10	belly	břicho	maha	has	trbuh
11	sheath	střapec	tuppi	pamacs	polni organ
12	penis, testicles (reproductive organ)	žíla, ráže (kratiny)	siitin, kivekset	hímvesző, here (nemiszervek)	testisi
13	hind leg	zadní běh	takajalka	csánk	zadnja noga
14	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	butina, but
15	rump patch	obřítek	peräpeili	tükör	ogledalo
16	tail	kelka	häntä	farok	rep
17	flank	slabiny	kylki	lányék	završetak trbuha
18	chamois beard	kamzičí vous	harja	zergeszakáll	leđa
19	back	hřbet	selkä	hát	greben, grba
20	head	hlava	pää	fej	glava
21	ear	slecho	korva	fül	uho
22	ratrocoral gland	fíky	hajurauhanen	szarvtövi mirigy	ratrokornalna žlezda

Rupicapra rupicapra



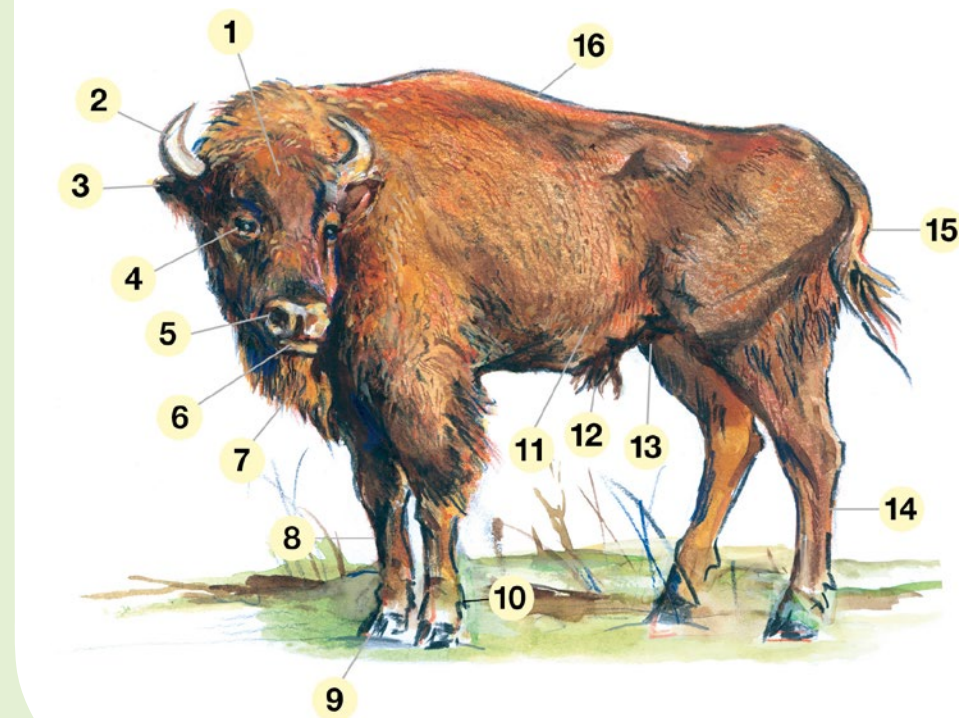
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	wild goat	koza bezoárová	villivuohi	bezoárkecske	bezaorska koza
1	horns	rohý	sarvet	szarv	rog
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	nose, muzzle	větrník	turpa	pofa	njuška
4	mouth & tongue	svírák s lizákem	suu & kieli	száj és nyelv	usta
5	beard, throat feathers	vous	leukaparta	szakáll	brada
6	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
7	chest with shoulder & chest cavity	hrud' s plecemi a komorou	rinta, olkapää, rintakehä, rintaontelo	lapocka	plečka
8	foreleg	přední běh	etujalka	lábszár	prednja noga
9	hoof	spárky	sorkka	pata, köröm	papak
10	dew hoof, dew claw	paspárky	lisäsorkka, kyntynen	álcsülök, fűköröm	zadnji prst
11	belly	břicho	maha	has	trbuh
12	flank	slabiny	kylki	lányék	polni organ
13	hind leg	zadní běh	takajalka	csánk	zadnja noga
14	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	butina, but
15	tail	kelka	hätä	farok	rep
16	back and loin	hřbet (bedra)	selkä ja kuve	hát	leđa
17	head	hlava	pää	fej	glava
18	ear	slecho	korva	fül	uho

Capra aegagrus



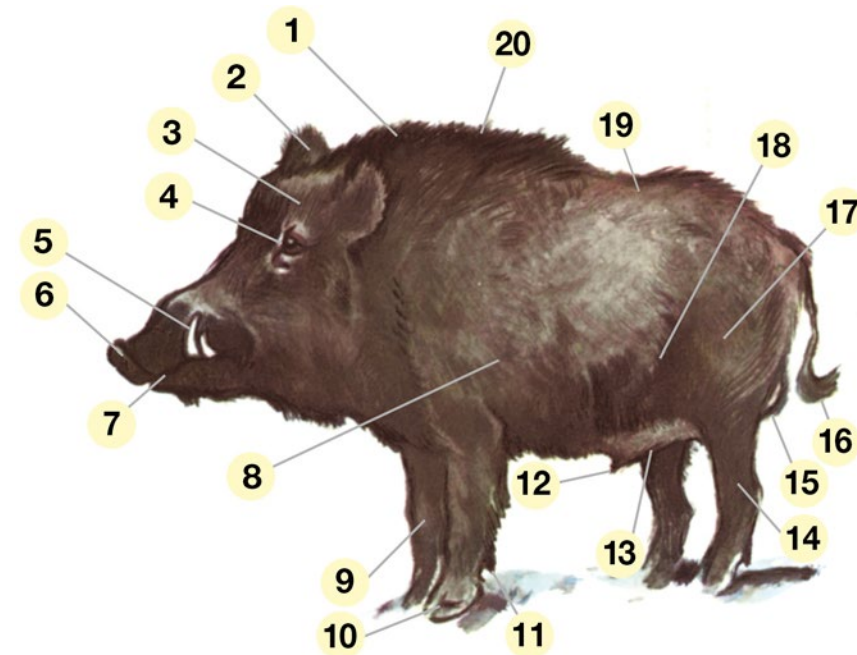
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	European bison	zubr evropský	visentti	bövény	evropski bizon
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	horns	rohy	sarvet	szarv	rog
2	ear	slecho	korva	fül	uho
4	eye	světlo	silmä	szem	oko
5	nose, muzzle	větrník	turpa	pofa	njuška
6	mouth & tongue	svírák s lizákem	suu ja kieli	száj és nyelv	usta
7	neck	krk	kaula tai niska	nyak	brada
8	foreleg	přední běh	etujalka	lábszár	prednja noga
9	hoof	spárky	sorkka	pata, köröm	papak
10	dew hoof, dew claw	paspárky	lisäsrokka, kyntynen	álcsülök, fűköröm	zadnji prst
11	belly	břicho	maha	has	trbuh
12	sheath	střapec	tuppi	pamacs	polni organ
13	penis, testicles (reproductive organ)	žíla, ráže (kratiny)	siitin, kivekset	hímvessző, here (nemiszervek)	testisi
14	hind leg	zadní běh	takajalka	csánk	zadnja noga
15	tail	kelka	häntä	farok	rep
16	back	hřbet	selkä	hát	leđa

Bison bonasus



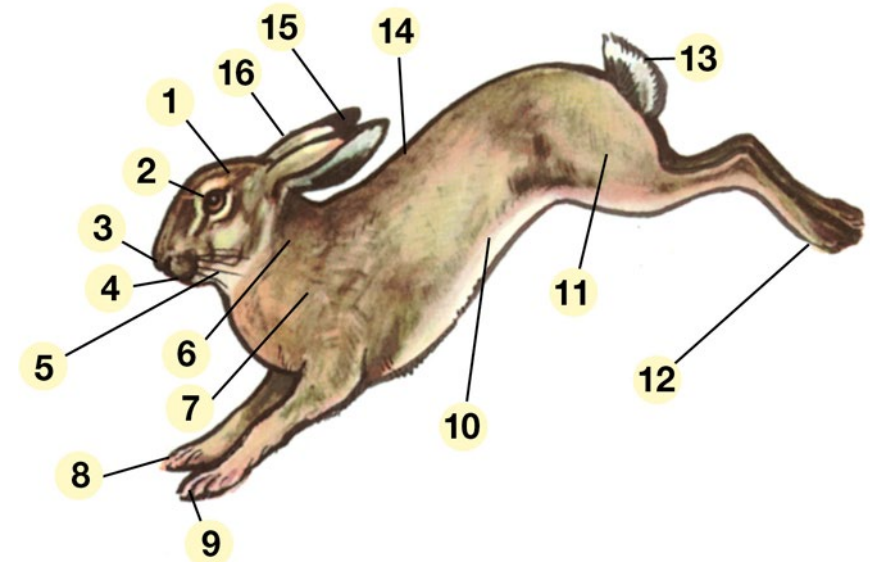
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	wild boar	prase divoké	villisika	vaddisznó	divlja svinja
1	back	hřbet	selkä	hát	leđa
2	ear	slecho	korva	fül	uho
2	head	hlava	pää	fej	glava
4	eye	světlo	silmä	szem	oko
5	tusk	zbraně	torahammas	agyar	kljove
6	snout	ryj	kärsä	orr	njuška
7	mouth & tongue	svírák s lizákem	suu & kieli	száj és nyelv	usta
8	chest with shoulder & chest cavity	hrud' s plecemi a komorou	rinta, olkapää, rintakehä, rintaontelo	lapocka	plečka
9	foreleg	přední běh	etujalka	mellsó láb	prednja noga
10	hoof, foot, trotter	spárky	sorkka	pata, köröm	papak
11	dew hoof, dew claw	paspárky	lisäsorkka, kyntynen	álcsülök, fűköröm	zadnji prst
12	sheath	střapec	tuppi	pamacs	vrh polnog ograna
13	penis	žíla	siitin	penis	polni organ
14	hind leg	zadní běh	takajalka	csánk	zadnja noga
15	testicles	ráže	kivekset	here	testisi
16	tail	pírko	häntä	farok	rep
17	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	butina, but
18	flank	slabiny	kylki	lányék	trbuh
19	loin	bedra	kuve	karaj	leđa
20	crest / ridge	hřeben	harjas	serte	greben, grba

Sus scrofa



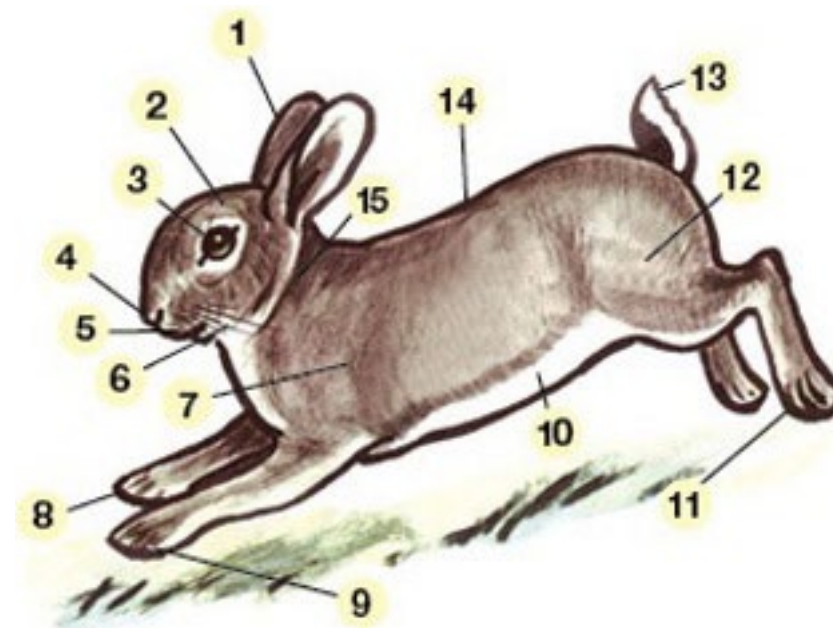
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	European hare	zajíc polní	rusakko	mezei nyúl	evropski zec
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	eye	světlo (bakadlo)	silmä	szem	oko
2	muzzle, snout, nose	nos	kuono	orr	njuška
4	mouth	huba	suu	száj	usta
5	vibrissae (whiskers)	vousy	viikset	bajusz	brkovi
6	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
7	chest	hrud'	rinta,	mellkas	rame
8	paw	tlapa	käpälä	mancs	prednja šapa
9	foreleg	přední běh pětprstý	etujalka	ujjak és karmok	prednja noga
10	belly	břicho	maha	has	trbuh
11	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	butina
12	hind leg	zadní běh čtyřprstý	takajalka	hátsó láb	zadnja noga
13	tail	pírko	häntä	farok	rep
14	back	hřbet	selkä	hát	leđa
15	black ear tips	černá skvrna	mustat korvanpäät	Feket fülcsúcs	vrh uha
16	ear	slecho	korva	fül	uho

Lepus europaeus



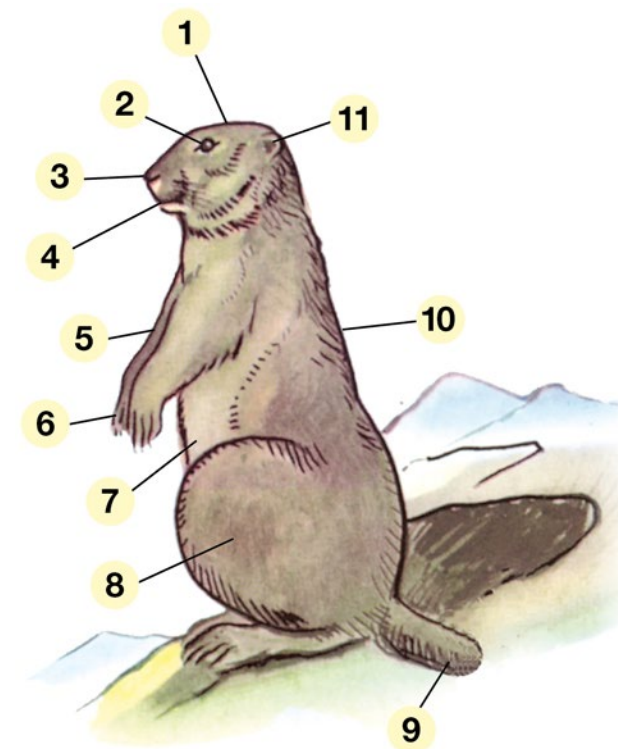
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	European rabbit	králík divoký	villikaniini	üregi nyúl	evropski kunić
1	ear	slecho	korva	fül	uho
2	head	hlava	pää	fej	glava
2	eye	světlo (bakadlo)	silmä	szem	oko
4	nose	nos	kuono	orr	njuška
5	mouth	huba	suu	száj	usta
6	vibrissae (whiskers)	vousy	viikset	bajusz	brkovi
7	chest	hrud'	rinta	mellkas	rame
8	paw	tlapa	tassu, kápälä	mancs	prednja šapa
9	foreleg	přední běh pětiprstý	etujalka	mancs	prsti
10	belly	břicho	maha	has	trbuh
11	hind leg	zadní běh čtyřprstý	takajalka	hátsó láb	zadnja šapa
12	haunch	kýtká	lonkka, reisi	comb	butina
13	tail	pírko	hántä	farok	rep
14	back	hřbet	selkä	hát	leđa
15	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat

Oryctolagus cuniculus



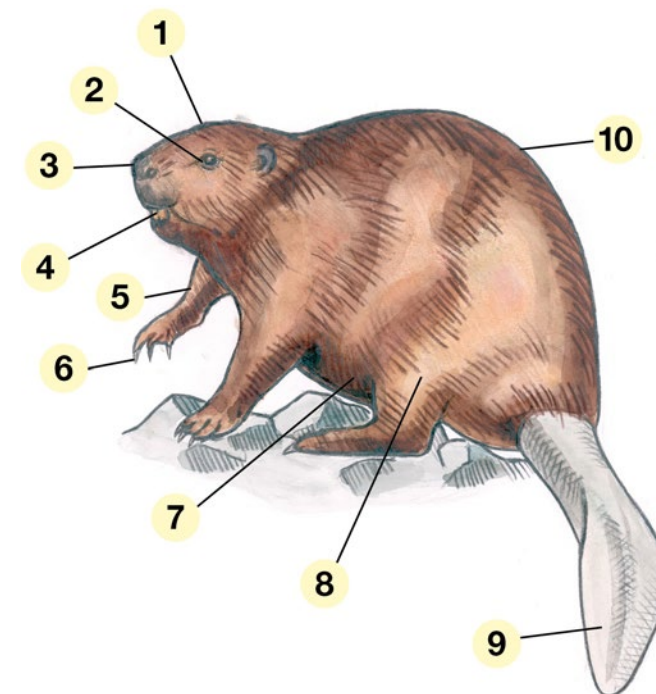
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	Alpine marmot	svišť horský	alppimurmeli	mormota	mrmot
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	muzzle, nose	čenich	kuono	pofa	njuška
4	muzzle, snout, nose	morda	kuono	pofa, orr	usta
5	leg	běh	tassu, jalka	láb	noga
6	paw	tlapa	tassu, käpälä	mancs	šapa
7	belly	břicho	maha	has	trbuh
8	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	butina
9	tail	ocas	häntä	farok	rep
10	back	hřbet	selkä	hát	leđa
11	ear	slecho	korva	fül	uho

Marmota marmota



	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	Eurasian beaver	bobr evropský	euroopanmajava	hód	dabar
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	muzzle, nose	čenich	kuono, kirsu	pofa	njuška
4	muzzle, snout, nose	morda	kuono, kirsu	száj	usta
5	leg	běh	Tassu, jalka	láb	prednja noga
6	webbed feet	prsty s plovacími blánami	räpyläjalat	úszóhártyás láb	prsti
7	belly	břicho	maha	has	trbuh
8	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	zadnja noga
9	tail	ocas	häntä	farok	rep
10	back	hřbet	selkä	hát	leđa

Castor fiber



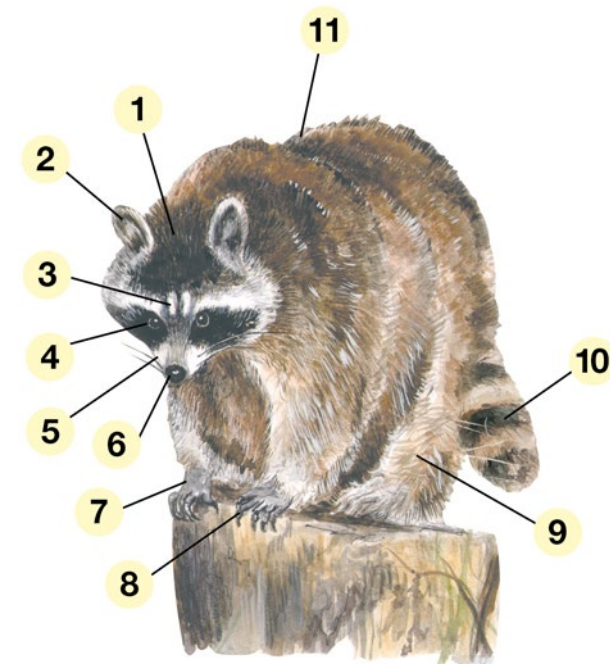
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	brown bear	medvěd hnědý	ruskeakarhu, karhu	medve	medved
1	ear	slecho	korva	fül	uho
2	head	hlava	pää	fej	glava
2	eye	světlo	ilmä	szem	oko
4	muzzle, nose	čenich	kuono, kirsu	pofa	njuška
5	muzzle, snout, nose	morda	kuono, kirsu	száj	usta
6	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
7	chest & chest cavity	hrud' s komorou	rinta, rintakehä	mellkas és mellüreg	rame
8	arm, limb	paže, kýta	raaja	melső láb	prednja noga
9	claw	pazoura (prsty s drápy)	kynsi	karom	kandže
10	paw	tlapa	tassu, kápälä	mancs	šapa
11	belly	břicho	maha	has	trbuh
12	leg	běh	jalka	láb	zadnja noga
13	tail	kelka	häntä	farok	rep
14	back	hřbet	selkä	hát	leđa
15	dorsal/shoulder hump	houně	säkä	váll	rame

Ursus arctos



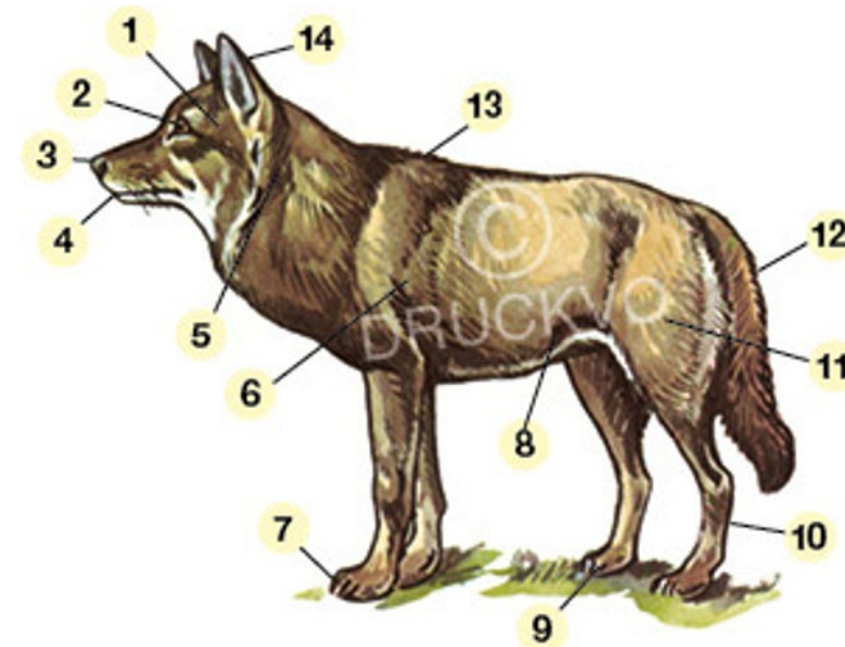
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	raccoon	mýval severní	supi, supikoira	mosómedve	rakun
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	ear	slecho	korva	fül	uho
2	eye patch	brýle	naamio	szemfolt	čelo
4	eye	světlo	silmä	szem	oko
5	snout	morda	kuono	száj	brkovi
6	nose	čenich	kuono, kirsu	pofa	njuška
7	paw	tlapky	käpälä, tassu	mancs	šapa
8	fingers with claws	prsty s drápy	varpaat ja kynnet	ujjak és karmok	prsti
9	haunch	kýta	lonkka, reisi	hátsó láb	zadnja noga
10	bushy tail	oháňka	häntä	lompos fark	rep
11	back	hřbet	selkä	hát	leđa

Procyon lotor



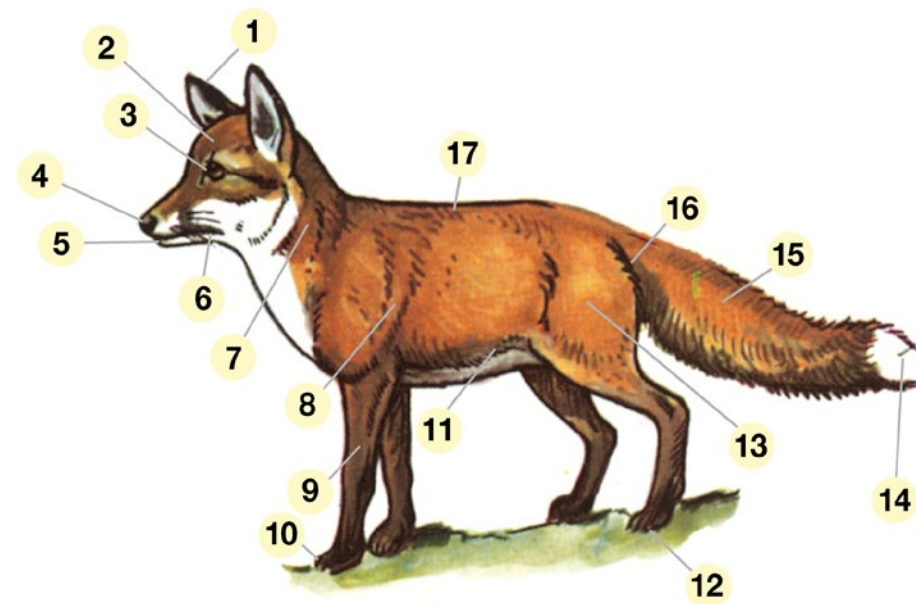
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	wolf	vlk obecný	susi	szürke farkas	vuk
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	muzzle, nose	čenich	kuono	pofa	njuška
4	muzzle & mouth	morda s lizákem	kirsu & suu	száj	usta
5	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
6	chest & chest cavity	hrud's komorou	rinta & rintakehä	mellkas és mellüreg	rame
7	toes with claws	pazoura (prsty s drápy)	varpaat ja kynnet	ujjak és karmok	prednja šapa
8	belly	břicho	maha	has	trbuh
9	paw	tlapa	käpälä	mancs	zadnja šapa
10	leg	běh	jalka	csánk	noga
11	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	butina
12	tail	oháňka	häntä	farok	rep
13	back	hřbet	selkä	hát	leđa
14	ear	slecho	korva	fül	uho

Canis lupus



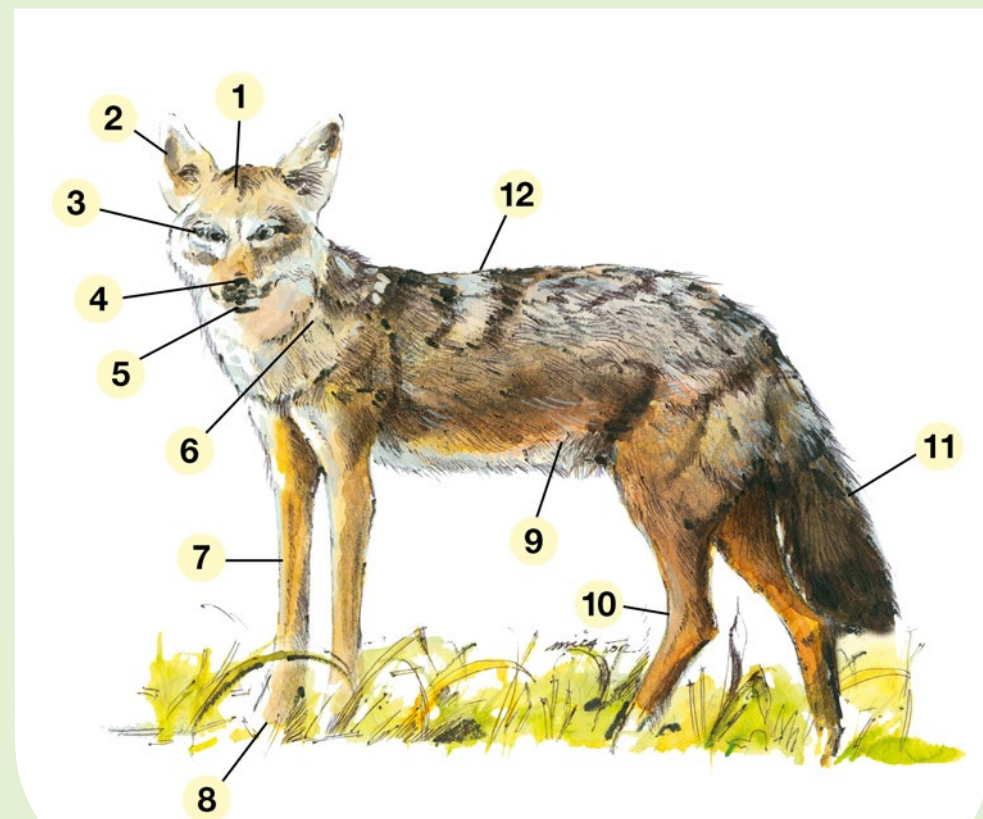
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	red fox	liška obecná	kettu	vörösróka	lisica
1	ear	slecho	korva	fül	uho
2	head	hlava	pää	fej	glava
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
4	muzzle, nose	čenich	kuono, kirsu	pofa	njuška
5	muzzle & mouth	morda s lizákem	kuono, kirsu & suu	száj	usta
6	vibrissae (whiskers)	vous	viikset	bajusz	brkovi
7	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
8	chest & chest cavity	hrud's komorou	rinta & rintakehä	mellkas és mellüreg	rame
9	leg	běh	tassu, jalka	láb	prednja noga
10	toes with claws	pazoura (prsty s drápy)	varpaat ja kynnet	ujjak és karmok	prednja šapa
11	belly	břicho	maha	has	trbuh
12	paw	tlapa	tassu, kápälä	mancs	zadnja šapa
13	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	butina
14	white tip	květ (kvítek)	valkoinen hännänpää	fehér farokvég	vrh repa
15	brush (tail)	oháňka	hätä	lompos farok	rep
16	violet (supracaudal) gland	fialka	hajurauhanen	ibolya (farok alatti) mirigy	podrepna žlezda
17	back	hřbet	selkä	hát	leđa

Vulpes vulpes



	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	golden jackal	šakal obecný	kultasakaali	aranysakál	šakal
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	ear	slecho	korva	fül	uho
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
4	muzzle, nose	čenich	kuono	pofa	njuška
5	muzzle	morda	kirsu	száj	usta
6	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
7	foreleg	přední běh	etujalka	lábszár	prednja noga
8	toes with claws	pazoura (prsty s drápy)	varpaat ja kynnet	ujjak és karmok	prednja šapa
9	belly	břicho	maha	has	trbuh
10	hind leg	zadní běh	takajalka	csánk	zadnja noga
11	bushy tail	oháňka	häntä, tuuhea häntä	farok	rep
12	back	hřbet	selkä	hát	leđa

Canis aureus



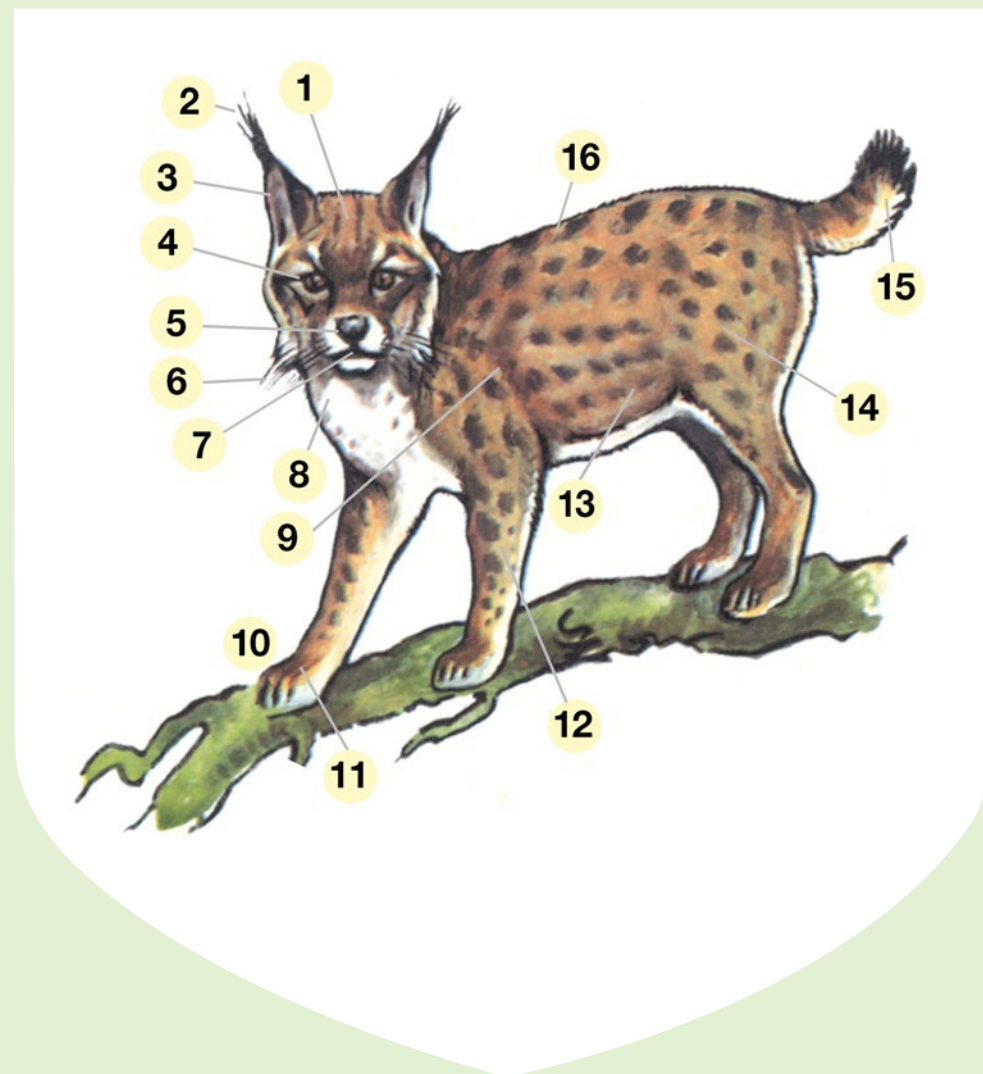
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	common raccoon dog	Psík mývalovitý	supikoira, Aasiassa tavattava supikoiran alalaji	nyestkutya	rakunoliki pas
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	ear	slecho	korva	fül	uho
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
4	muzzle, nose	čenich	kuono, kirsu	pofa	njuška
5	muzzle, snout, nose	morda	kuono, kirsu	száj	usta
6	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
7	leg	běh	tassu, jalka	láb	prednja noga
8	belly	břicho	maha	has	trbuh
9	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	zadnja noga
10	tail	oháňka	häntä	farok	rep
11	back	hřbet	selkä	hát	leđa

Nyctereutes procyonoides



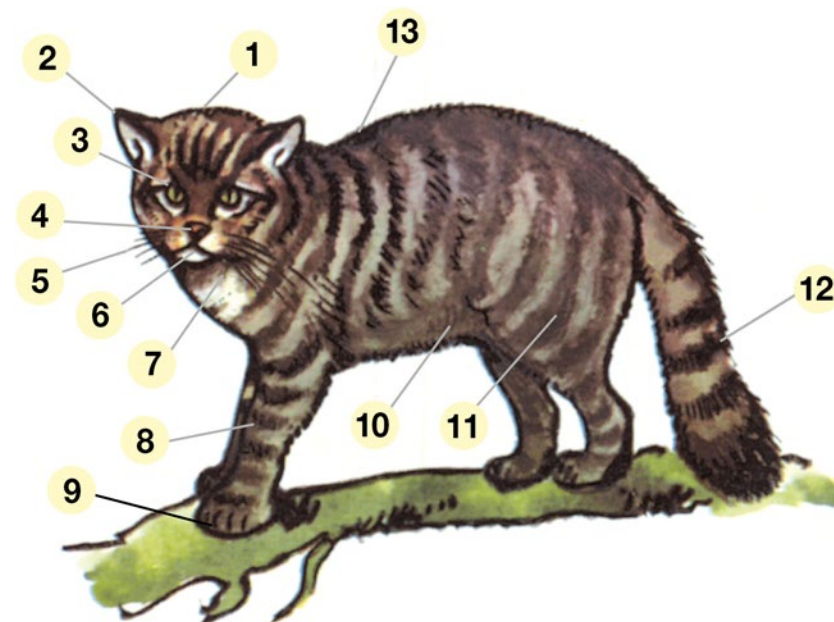
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	Eurasian lynx	Rys ostrovid	ilves	hiúz	ris
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	ear tuft	chvosty	korvatupsu	fülpamacs	čuperak
2	ear	slecho	korva	fül	uho
4	eye	světlo	silmä	szem	oko
5	muzzle, nose	čenich	kuono	pofa	njuška
6	vibrissae (whiskers)	licousy	viikset	bajusz	zalisci
7	muzzle & mouth	morda s lizákem	kirsu/kuono & suu	száj	usta
8	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
9	chest & chest cavity	hrud' s komorou	rinta & rintakehä	mellkas és mellüreg	rame
10	retractable claws	skryté drápy	kynnet	viszahúzható karmok	kandže
11	paw	tlapa	tassu	mancs	prednja šapa
12	leg	běh	tassu, jalka	láb	prednja noga
13	belly	břicho	maha	has	trbuh
14	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	butina
15	short tail	chvost	lyhyt häntä	rövid farok	rep
16	back	hřbet	selkä	hát	leđa

Lynx lynx



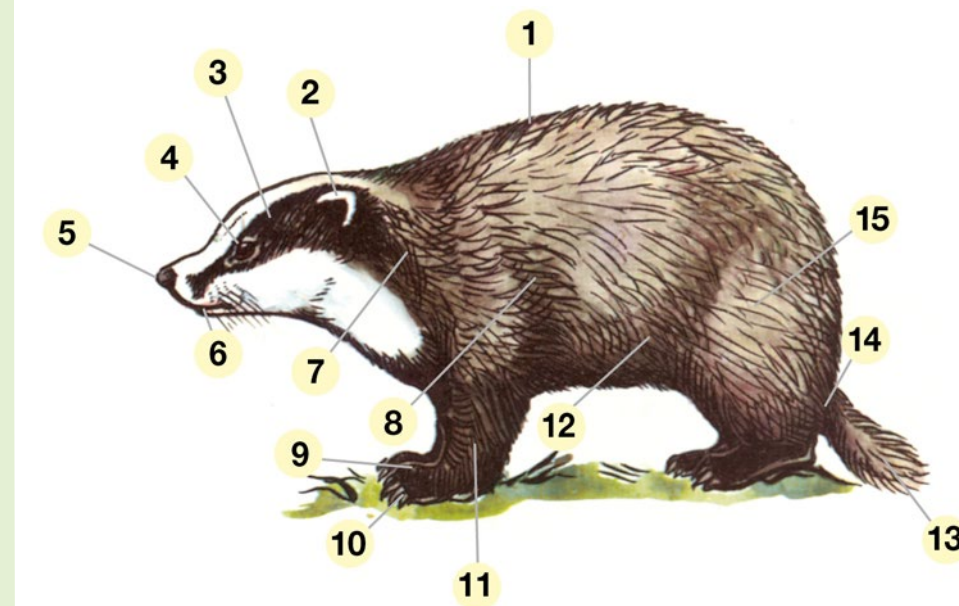
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	wildcat	Kočka divoká	metsäkissa, villikissa	vadmacska	divlja mačka
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	ear	slecho	korva	fül	uho
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
4	muzzle, nose	čenich	kuono	pofa	njuška
5	vibrissae (whiskers)	vous	viikset	bajusz	brkovi
6	muzzle & mouth	morda s lizákem	kuono & suu	száj	usta
7	white patch	bílá skvrna	valkoinen laikku	mellfolt	vrát
8	leg	běh	tassu, jalka	láb	prednja noga
9	paw	tlapa	käpälä	mancs	prednja šapa
10	belly	břicho	maha	has	trbuh
11	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	zadnja noga
12	tail with bushy tip	oháňka na konci huňatá	häntä	lomposvégű farok	rep
13	back	hřbet	selkä	hát	leđa

Felis silvestris



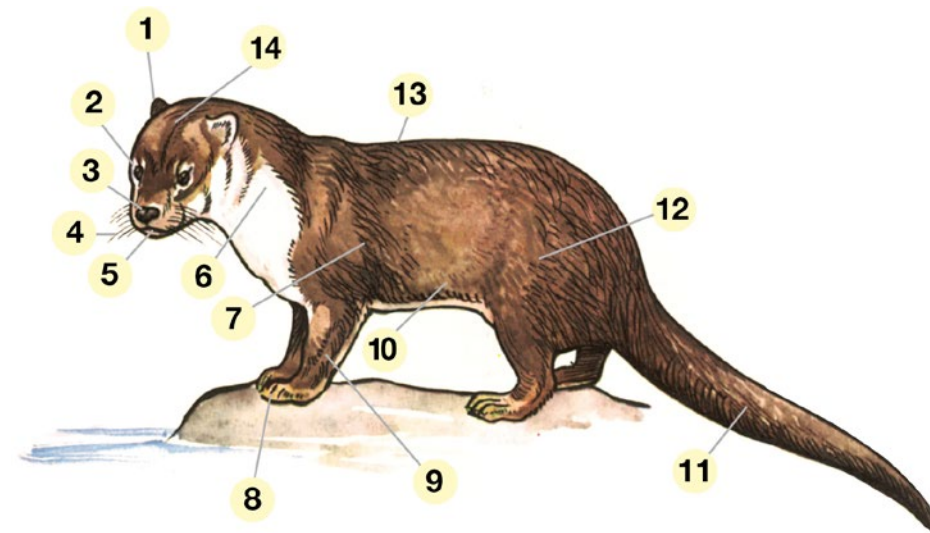
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	European badger	jezevec lesní	mäyrä	borz	jazavac
1	back	hřbet	selkä	hát	leđa
2	ear	slecho	korva	fül	uho
2	head	hlava	pää	fej	glava
4	eye	světlo	silmä	szem	oko
5	nose	čenich	kuono, kirsu	pofa	njuška
6	snout	morda	kuono	száj	usta
7	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
8	chest & chest cavity	hrud's komorou	rinta & rintakehä	mellkas	rame
9	paw	tlapa	käpälä	mancs	prednja šapa
10	toes with claws	pazoura (prsty s drápy)	varpaat ja kynnet	ujjak és karmok	kandže
11	leg	běh	tassu, jalka	láb	prednja noga
12	belly	břicho	maha	has	trbuh
13	bushy tail	štětec	tuuhea häntä	farok	rep
14	-	sádelník	-	farok alatti mirigy	podrepna žlezda
15	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	zadnja noga

Meles meles



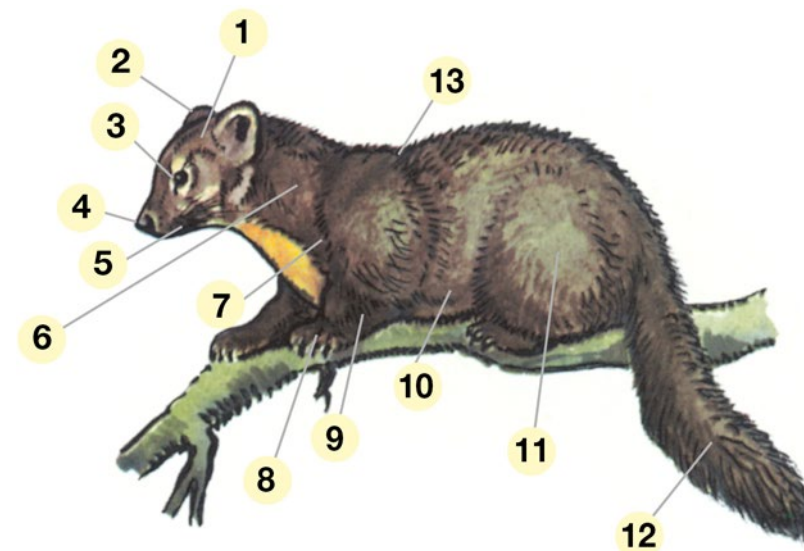
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	Eurasian otter	Vydra říční	saukko	vidra	vidra
1	ear	slecho	korva	fül	uho
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	muzzle, nose	čenich	kuono	pofa	njuška
4	vibrissae (whiskers)	vous	viikset	bajusz	brkovi
5	muzzle, snout, nose	morda	kuono, kirsu	száj	usta
6	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
7	chest, rib	hrud', náprsenka	rinta,	mellkas	grudni koš
8	webbed feet	plovák	räpyläjalka	úszóhártyás láb	prednja šapa
9	leg	běh	tassu, jalka	láb	prednja noga
10	belly	břicho	maha	has	trbuh
11	muscular tail	prut	häntä	farok	rep
12	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	zadnja noga
13	back	hřbet	selkä	hát	leđa
14	head	hlava	pää	fej	glava

Lutra lutra



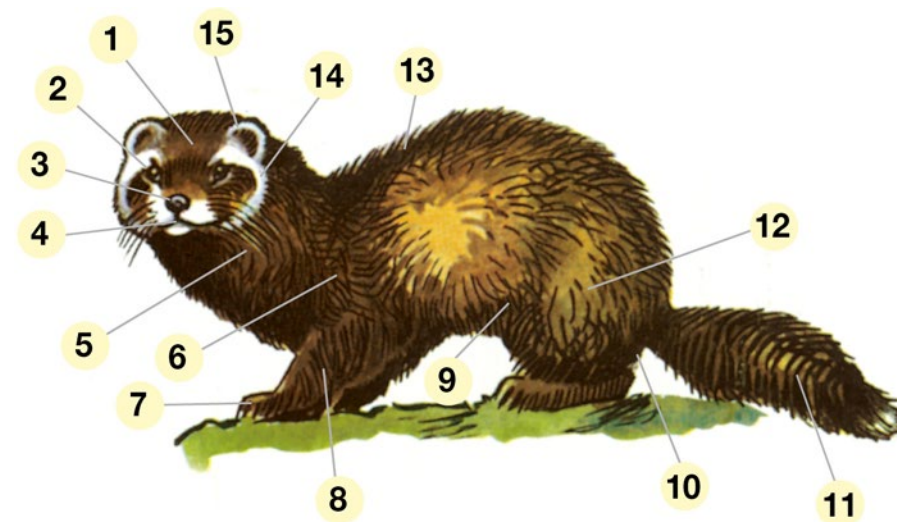
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	European marten	Kuna lesní	näätä	nyuszt	kuna zlatica
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	ear	slecho	korva	fül	uho
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
4	muzzle, nose	čenich	kuono, kirsu	pofa	njuška
5	muzzle, snout, nose	mordička	kuono, kirsu	száj	brkovi
6	neck & bib	krk s náprsenkou	kaula tai niska	nyak	vrat
7	chest	hrud'	rinta	mellkas	grudi, rebra
8	paw	tlapa	käpäkä	mancs	kandže
9	leg	běh	tassu, jalka	láb	prednja noga
10	belly	břicho	maha	has	trbuh
11	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	zadnja noga
12	bushy tail	oháňka	häntä	lompos farok	rep
13	back	hřbet	selkä	hát	leđa

Martes martes



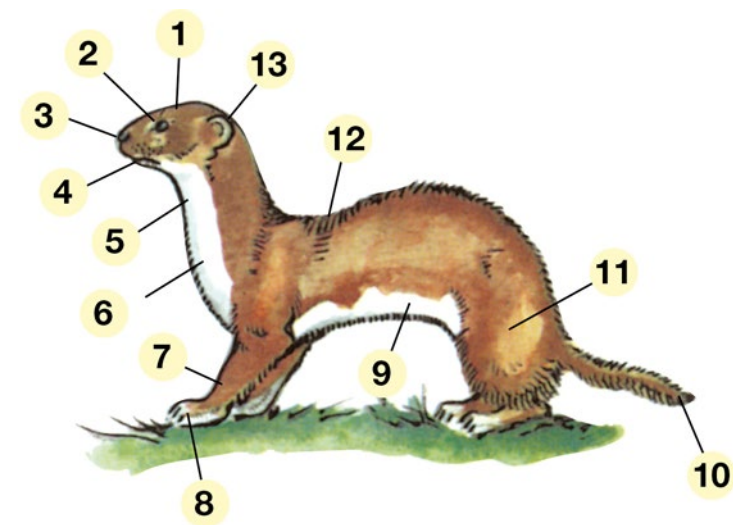
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	European polecat	Tchoř tmavý	hilleri	közönséges görény	tvor
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	muzzle, nose	čenich	kuono, kirsu	pofa	njuška
4	muzzle, snout, nose	mordička	kuono, kirsu	bajusz	brkovi
5	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
6	chest	hrud'	rinta	mellkas	rame
7	paw	tlapa	käpälä	mancs	prednja šapa
8	leg	běh	tassu, jalka	láb	prenja noga
9	belly	břicho	maha	has	trbuh
10	anal scent glands	pachové žlázy	anaalirauhaset	bűzmirigy	koren repa
11	bushy tail	oháňka	tuuhea häntä	lompos faok	rep
12	haunch	kýtka	lonkka, reisi	comb	zadnja noga
13	back	hřbet	selkä	hát	leđa
14	eye patch	brýle	silmätäplä	szemfolt	obraznik
15	ear	slecho	korva	fűl	uho

Mustela putorius



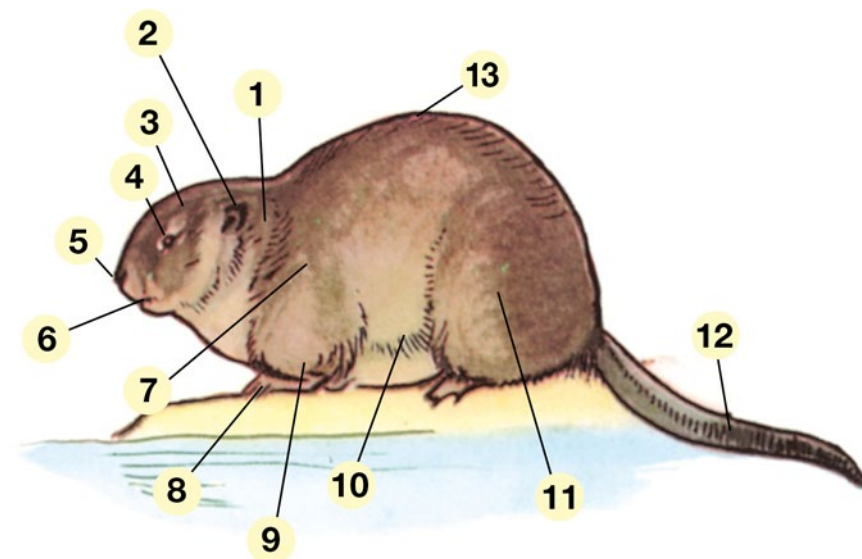
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	least weasel	Lasice kolčava	lumikko	menyét	mala lasica
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	muzzle, nose	čenich	kuono, kirsu	pofa	njuška
4	muzzle, snout	mordička	kuono, kirsu	pofa, orr	usta
5	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
6	chest	hruď	rinta	mellkas	grudi
7	leg	běh	tassu, jalka	láb	prednja noga
8	paw	tlapa	käpälä	mancs	prednja šapa
9	belly	břicho	maha	has	trbuh
10	tail	proutek	häntä	farok	rep
11	haunch	kýtká	lonkka, reisi	comb	zadnja noga
12	back	hřbet	selkä	hát	leđa
13	ear	slecho	korva	fül	uho

Mustela nivalis



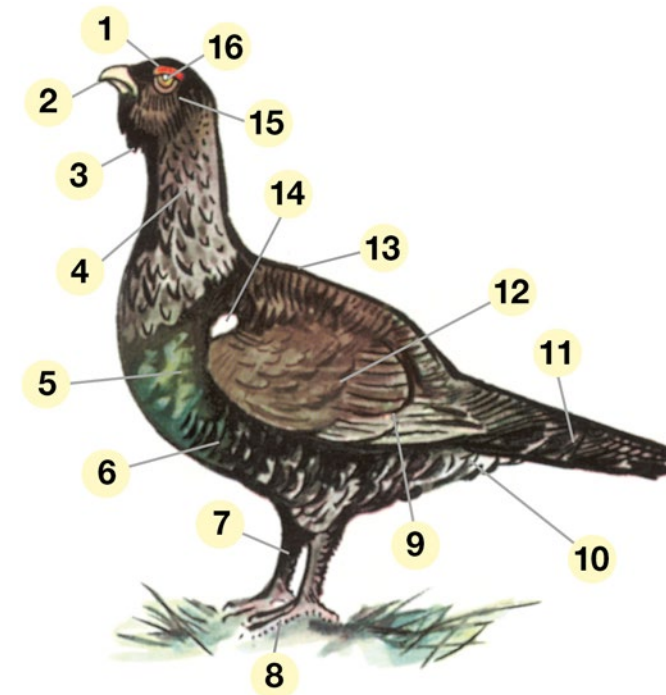
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	muskrat	Ondatra pižmová	piisami	pézsmapocok	bizamski pacov, ondatra
1	neck	krk	kaula tai niska	nyak	vrat
2	ear	slecho	korva	fül	uho
2	head	hlava	pää	fej	glava
4	eye	světlo	silmä	szem	oko
5	muzzle, nose	čenich	kuono	pofa	njuška
6	muzzle, snout, nose	mordička	kuono, kirsu	pofa, orr	usta
7	chest	hruď	rinta, olkapää, rintakehä	mellkas	grudni koš
8	paw	tlapa	tassu, kápälä	mancs	prednja šapa
9	leg	běh	tassu, jalka	láb	prednja noga
10	belly	břicho	maha	has	trbuh
11	haunch	kýta	lonkka, reisi	comb	zadnja noga
12	tail	ocas	häntä	farok	rep
13	back	hřbet	selkä	hát	leđa

Ondatra zibethicus



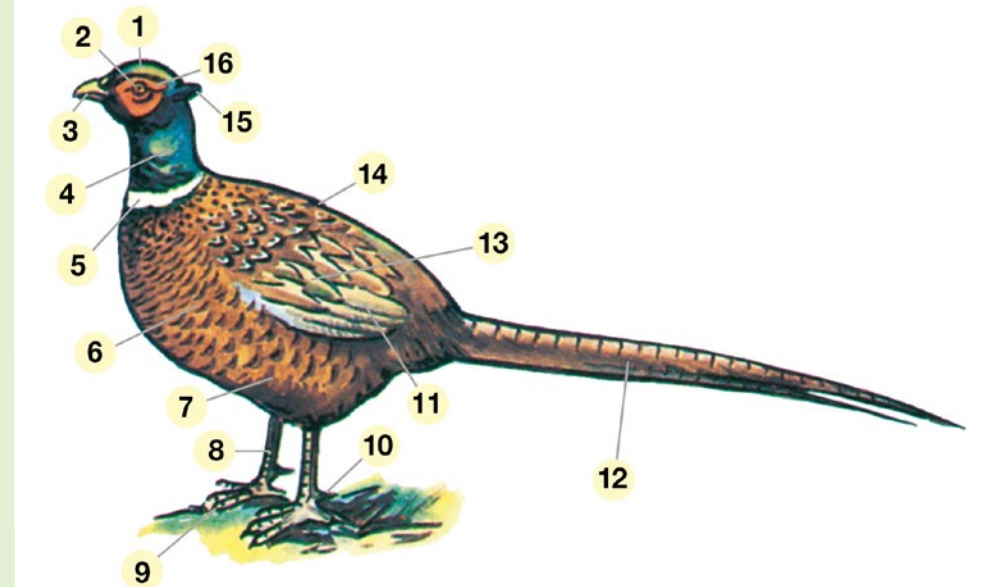
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	western capercaillie	Tetřev hlušec	metso	Siketfajd	veliki tetreb
1	facial skin	poušky	pään iho	szemrózsa	obrva
2	bill	klovec	nokka	csőr	kljun
2	beard, throat feathers	brada	kurkkuhöyhenet	torokszakáll	brada
4	neck	krk	kaula	nyak	vrat
5	breast	hrud'	rinta, kupu	mell	grudi
6	belly	břicho	maha	has	trbuh
7	tarsus feathered up to the toes	stoják opeřený až po prsty	nilkka	csúd (ujjakig tollas)	noga
8	feathers on toes	třásnička	varpaiden höyhenet	ujj hólemezekkel	prsti
9	flight feathers	letky	siivet	evezőtoll	letna pera
10	under tail coverts	podtatrčí	takapuoli	farkalja fedőtoll	podrepni deo
11	tail - fan	tatrč - vějíř	pyrstö	farok	rep
12	wing	křídlo	siipi	szárny	krilo
13	back	hřbet	selkä	hát	leđa
14	wing patch	hvězda	siipitäplä	válltükör	bela mrlja
15	head	hlava	pää	fej	glava
16	eye	světlo	silmä	szem	oko

Tetrao urogallus



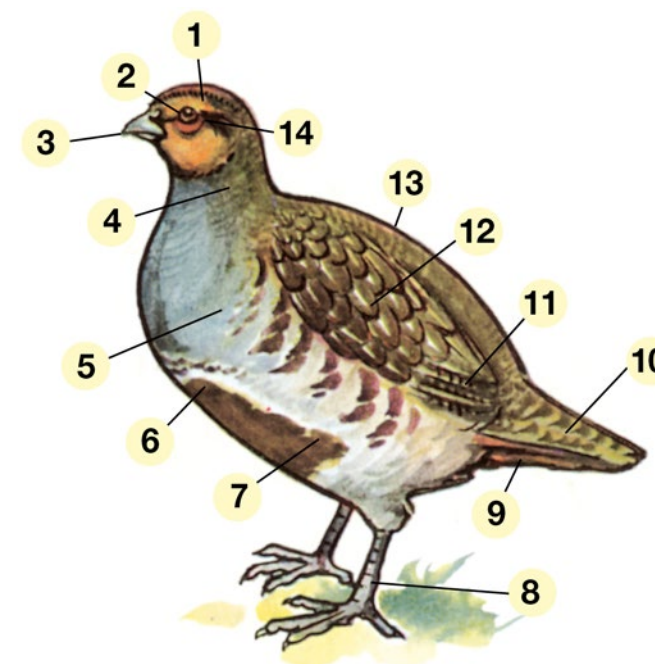
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	common pheasant	bažant obecný	fasaani	fácán	fazan
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	bill	klovec	nokka	csőr	kljun
4	neck	krk	kaula	nyak	vrat
5	white neck ring	bílý obojek	valkoinen kaulus	nyakörv	okovratnik
6	breast	hrud'	rinta	mell	grudi
7	belly	břicho	maha	has	trbuh
8	tarsus	stoják	nilkka	csúd	noga
9	toes	prsty	varpaat	ujj	prst
10	spurs	ostruhy	kannukset	sarkantyú	mamuza
11	flight feathers	letky	siivet	evezőtoll	krilna pera
12	tail	klín	pyrstö	farok	rep
13	wing	křídlo	siipi	szárny	krilo
14	back	hřbet	selkä	hát	leđa
15	plumicorn	růžky	töyhtö	tollfűl, tollpamat	ušno pero
16	facial skin	poušky	pään iho	szemrózsa	ruža, kožica

Phasianus colchicus



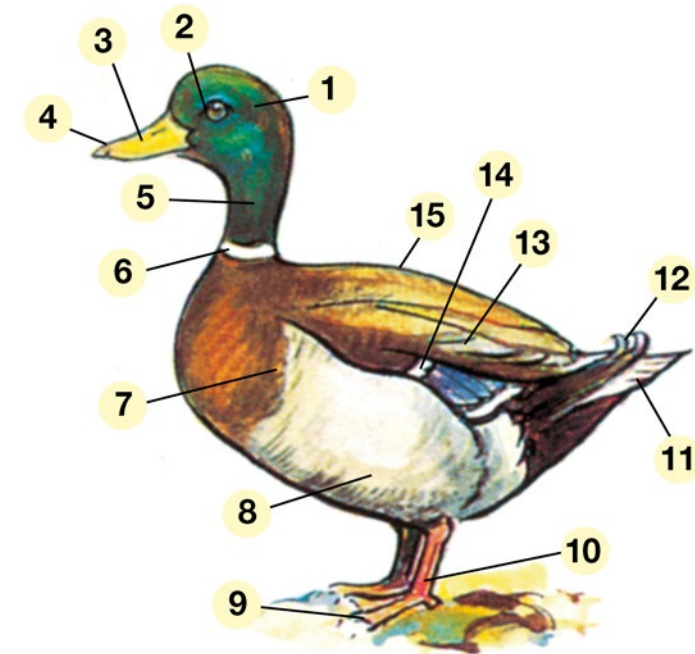
	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	grey partridge	Koroptev polní	peltopyy	fogoly	poljska jarebica
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	bill	klovec (klobec)	nokka	csőr	kljun
4	neck	krk	kaula	nyak	vrat
5	breast	hrud'	rinta, kupu	mell	grudi
6	horseshoe patch	podkova	hevosenken- gänmuotoinen läiskä	patkó	potkovica
7	belly	břicho	maha	has	trbuh
8	tarsus	stojáček	nilkka	csúd	noga
9	golden feathers	zlatá píрка	kultaiset höyhenet	rozsdabarna faroktoll	podrepna pera
10	tail	tatrček	pyrstö	farok	rep
11	flight feathers	letky	siivet	evezőtoll	pruga na krilu
12	wing	křídlo, krovky	siipi	szárny	krilo
13	back	hřbet	selkä	hát	leđa
14	facial skin	poušky	pään iho	szemrózsa	kožni zalisak

Perdix perdix



	EN	CZ	FIN	HUN	SRB
	mallard/wild duck	Kachna divoká	sinisorsa (heinäsorsa)	tőkésréce	divlja patka gluvara
1	head	hlava	pää	fej	glava
2	eye	světlo	silmä	szem	oko
2	beak with notches	zobák s vruby	nokka	csőr orrlyukkal	kljun
4	tip of the beak / nail	nehet	nokan kärki	csőrköröm	vrh kljuna
5	neck	krk	kaula	nyak	vrat
6	collar	límec	kaularengas	nyakörv	okovratnik
7	breast	hrud'	rinta, kupu	mell	grudi
8	belly	břicho	maha	has	trbuh
9	webbed toes	prsty spojené plovací blánou	räpylä	úszóhártyás ujjak	prst, plovna kožica
10	feet	plováky	jalka	láb	noga
11	tail	ocas	pyrstö	farok	rep
12	tail curl	kačírky	pyrstösulka	gácsértoll	kovrdžava pera
13	wing	křídlo	siipi	szárny	krilo
14	speculum feathers	zrcátko	siipeilin sulat	szárnytükör	bela mrlja
15	back	hřbet	selkä	hát	leđa

Anas platyrhynchos

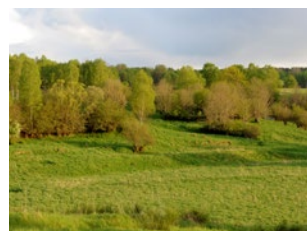




CZECH REPUBLIC FACILITIES



ZVĚŘ



KRAJINA



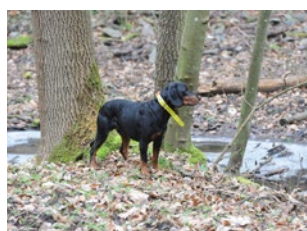
STŘELECTVÍ



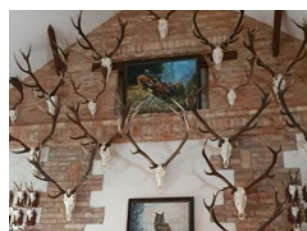
METODY LOVU



VYBAVENÍ



LOVEČTÍ PSI



TROFEJE



INFRASTRUKTURA



HOSPODAŘENÍ



CESTOVNÍ RUCH

ZVĚŘ
ZVĚŘ
ZVĚŘ
ZVĚŘ

CZ

1

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
Části těla	Body parts	Explanatory Notes	Körperteile	Testrészek	Ruumiinosat	Delovi tela
bok	flank	Side of an animal's body between the ribs and the hip.	e Flanke -, -n	lányék, horpasz	kylki	potrbušina
břicho	belly	Underside of a bird or other animal.	r Leib-es,-er; r Magen-es,-(Bauch)	has	vatsa	trbuh
břicho	gut	Region of a animal that holds the stomach, intestines, liver, and various other organs.	weiches Gewebe	lányrész	sisälmykset. Se osa eläimen ruhosta, jossa tärkeät elimet sijaitsevat.	trbuh
břicho	paunch	Another word for gut.	s Geräusch	lányrész	sisälmykset. Se osa eläimen ruhosta, jossa tärkeät elimet sijaitsevat.	trbuh
čenich	nose	Part projecting above the mouth on the face of a person or animal, containing the nostrils and used for breathing and smelling.	e Nase, -, -n	orr	kuono, turpa, nenä	nos
dráp	claw	Curved pointed horny nail on each digit of the foot in birds, lizards, and some mammals.	e Klaue -, -n, s Gewaff es,- ; r Fang -es, ÷e	karom	kynsi	kandža
hlava	head	Front or upper part of the body of an animal.	r Kopf, -(e)s, -Köpfe	fej	pää	glava
hlezno	hock	Joint in a quadruped's hind leg between the knee and the fetlock (lower leg).	s Fersenbein -es,-e; s Sprunggelenk,-es-e	csánk	kinner	kolenica
hřbet	back	Upper surface of an animal's body that corresponds to a person's back.	r Rücken -s,-	hát	selkä	leđa
hrdlo	throat	Passage which leads from the back of the mouth of an animal.	e Kehle -, -n	torok	kurkku	grlo
hrud'	breast	Part of a bird or mammal that corresponds to a person's chest.	e Brust -, ÷e	mell	rinta	grudi
játra	liver	Large lobed glandular organ in the abdomen of vertebrates.	e Leber -, -n	máj	maksa	jetra
kloub	joint	Structure in an animal body at which two parts of the skeleton are fitted together.	s Gelenk-es,-e	ízület	nivel	zglobni članak, zglavak
koleno	knuckle	Projection of the carpal or tarsal joint of a quadruped.	s Fingergelenk, r Fingerknöchel	ujj ízület	potka	zglob
komora (na zvěři)	shoulder-blade	Either of the large, flat triangular bones which lie against the ribs in the upper back (shield).	s Blatt-es, ÷er, s Schulterblatt-es, ÷e; r Schild-es,-e	lapocka, pajzs	lapa	lopatica
kost	bone	Any of the pieces of hard whitish tissue making up the skeleton in vertebrates.	r Knochen -s,-	csont	luu	kost

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
kožešina	fur	Short, fine, soft hair of certain animals; the skin of an animal with fur on it.	r Pelz -es,-e; s Fell-es,-e	szőrme, prém	turkki	krzno
krk	neck	Part of an animal's body connecting the head to the rest of the body.	r Hals, -s, -;e; r Nacken, -s, -; r Träger, -s, -	nyak	niska	vrat
kůže	skin	Thin layer of tissue forming the natural outer covering of the body of an animal (bőr).	e Haut, -, Häute	koža	talja, nahka	koža
kůže, škára	skin	Thin layer of tissue forming the natural outer covering of the body of an animal.	e Haut, -, Häute	bőr	talja, nahka	koža
kýta, kyčel	haunch	Buttock and thigh considered together, in a human or animal.	e Keule -, -n	comb	lonkka	but
lízák	tongue	Tongue of red deer and other hoofed game but not for wild boar.	e Zunge, -, -n; r Lecker,-s, -	nyelv	kieli	jezik
lízák, jazyk	tongue	Fleshy muscular organ in the mouth of a mammal, used for tasting, licking, swallowing.	e Zunge, -, -n	nyelv	kieli	jezik
lopatka	shoulder	Joint of the upper forelimb and the adjacent part of the back.	r Blatt,- (e)s, -:er	lapocka	olka, olkapää	rame
ocasní péra	tail feather	Strong flight feather of a bird's tail; rectrices.	e Blume,-,n, e Endbinde,-,n	faroktoll, végszalag	pyrstösulat	repna pera
pachová žláza	scent gland	Animal gland that secretes an odorous pheromone or defensive substance.	e Duftdrüse,-,n; s Duftorgan, e Brunftfeige, e Feige, e Gamsrose, e Brunftballe, e Brunftkappe,	illatmirigy	hajurauhanen	mirisna žlezda
pařát	talon	Claw, especially one belonging to a bird of prey.	e Kralle -, -n	karom	kynsi	kandža
parohy	antlers	Bony growths on a buck's head. Also rack.	s Geweih, -(e)s, -e; s Hirschgeweih, -(e)s, -e	agancs	sarvet	rogovlje, paragovi
paspárky	dewclaw	False hoof on an animal such as a deer, which is formed by its rudimentary side toes.	s Geäfter-s,-	fűkőröm	kannuskynsi	papoljci, zakržljali papci
pírko, kelka, oháňka	tail	Hindmost part of an animal, especially when prolonged beyond the rest of the body.	r Schwanz-es, ÷e; r Wedel-s,- (bei Hirschartigen)	farok	häntä	rep
plíce	lung	Each of the pair of organs situated within the ribcage into which air is drawn.	e Lunge -, -n	tüdő	keuhkot	pluća
podocasní pera	under tail coverts	Feathers between belly and tail.	e Unterschwanzdecke,-,n	alsó farokfedők	kylkihöyhenet	predeo ispod repa, ogleđalo
pokožka	derm	Skin.	e Lederhaut -, ÷e; s Fell -es,-e	irha	iho	dermis, koža
předek	forepart	Front part.	Vorderteil des Tieres	állat elülső fele	eturuumis	prednji deo
přední běh	fore leg	Front leg.	r Vorderlauf,-s, ÷e	mellső láb (szár)	etujalka, eturaaaja	prednja noga

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
prsa	breast	Joint of meat or portion of poultry cut from the breast of a bird or mammal.	e Vorderbrust (Brust) -,÷e	szegy, szügy (mellkas elülső része)	rintaleike	grudi
ráže	coddes	Genitals of hoofed game and dogs.	r Hodensack -es,÷e; e Brunftkugel -, -n	herezacskó, here	kivekset	testisi
roh (dutorohé zvíře)	horn	Hard permanent growth found in pairs on the heads of some mammals, with a core of bone encased in keratinized skin.	e Schnecke-, -n; r Schlauch-es,÷e; r Gamsschlauch-es,÷e	szarv, mufloncsiga	sarvi, sarvet	rogovi
roh (hudební nástroj)	horn	Wind instrument.	s Horn-es,÷er	kürt, szarv	torvi	rog
roh u samice	female horn	In some species, females also have horns	r Stumpf-, -es,÷e	juhszarv (szarvdudor, szarvcsap, csökött szarv)	sarvi, sarvet	rogovi kod ženke
slecho	ear	Organ of hearing and balance in humans and other vertebrates.	s Ohr, -(e)s, -en	fül	korva	uvo
slzník	tear-pit	Cavity or pouch beneath the lower eyelid of most deer.	e Tränengrube, -, -n	könnygödör	kyynelkanava	suzište, suzna jama
spárek	cloven-hoof	Hoof split into two toes.	s Schalenwild, -(e)s, - (Paarhufer)	csülkösvad (párosujjú patások)	sorkka	papci
spárek	hoof	Horny part of the foot of an ungulate animal.	e Haxe -, -n; e Klaue -, -n	csülök	kavio	kopito
srdce	heart	Hollow muscular organ that pumps the blood through the circulatory system.	s Herz -es, -en	szív	sydän	srce
srst	coat	Animal's covering of fur or hair.	s Fell, -(e)s, -e	bunda, szőrzet	talja, karva	krzno
srst	hair	Any of the fine threadlike strands growing from the skin of humans, mammals, and some other animals.	s Haar, -(e)s, -e; Fell, -(e)s, -e	bunda, szőrzet	karva	dlaka
stehno	thigh	Part of the leg between the hip and the knee.	e Hose-, -n, e Dünne-, -	gatyá, comb	reisi	but, noga, butina
světlo	eye	Each of a pair of globular organs of sight in the head of humans and vertebrate animals.	s Auge, -es, -en	szem	silmä	oko
svírák (spárkatá zvíř)	mouth	Opening through which an animal takes in food.	r Mund, -(e)s, -er	száj	suu	usta
větrník	nose	Nose (in hoofed game except wild boar).	r Windfang, -(e)s, -e	orr	turpa	nos
vole	crop	Pouch in a bird's gullet where food is stored or prepared for digestion.	r Kropf-es,÷e	begy	kupu	voljka
zadní běh	hind leg	Back leg.	s Hinterbein -es,er, r Hinterlauf -s,÷e	hátsó láb (szár)	takajalka, takaraaja	zadnja noga
žebro	rib	Each of a series of slender curved bones articulated in pairs to the spine, protecting the thoracic cavity and its organs.	e Rippe -, -n	borda	kylkiluu	rebro

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
žíla	penis	Male genital organ of higher vertebrates.	r Penis-,se/Penes, e Brunfrute -,n, s Feuchtglied-es,er (bei Haarraubtieren und bei Hunden)	hímvesző	siitin, penis	penis
zobák	beak	Bird's horny projecting jaws; a bill.	r Falkenzahn-es÷e	csőr	nokka	kljun grabljivica
zub	tooth	Each of a set of hard, bony enamel-coated structures in the jaws of most vertebrates, used for biting and chewing.	r Zahn -es, ÷e	fog	hammas	zub
Obecné termíny	General terms	Explanatory Notes	Allgemeine Worte	Általános kifejezések	Yleiset termit	Opšti pojmovi
barva	blood	Red liquid that circulates in the arteries and veins of humans and other vertebrate animals.	s Blut-es,-e	vér	veri	krv
barvit	bleed, to	Draining blood from an animal.	bluten, schweissen	vérezni, vérzik	vuotaa verta	krvariti
big game	big game	Big five': buffalo, elephant, lion, leopard, rhino plus tiger.	e Großen Fünf; Big Five	az öt afrikai nagyvad	suurriista	krupna divljač Afrike
divoké ptactvo	wildfowl	Anatidae. Ducks, geese, swans.	r Wasservögel -s,÷	víziszárnyas, vízivad	sorsalintu	ptice močvarice
doba po říji	post-rut	Weeks after the rut.	e Nachbrunft -,÷e; e Nebenbrunft; e Afterbrunft; e Spätbrunft, -;÷e	bőgési utószezon	viikot kiima-ajan jälkeen	postsezona parenja
doba před říjí	pre-rut	Weeks leading up to the rut, while the post-rut includes.	e Vorbrunft-,÷e	bőgési előszezon	viikot ennen kiima- aikaa	predsezona parenja
dospělý	adult	Fully developed animal.	ausgewachsen	felőtt, kifejlett egyed	täysikasvuinen	odrasla jedinka
dravá zvěř	predator	Animal that naturally preys on others.	s Raubtier-es,-e	ragadozó	petoeläin	predator, grabljivica
dravý pták, dravec	bird of prey	Bird that feeds on animal flesh, distinguished by a hooked bill and sharp talons; raptor.	r Greifvogel-es,÷e; r Raubvogel-es,÷e; s Feder- Raubwild-es)	ragadozómadár, szárnyas ragadozó	petolintu	ptica grabljivica
drobná zvěř	small game	Small animals or birds hunted.	s Niederwild,(e)s,-	apróvad	pienriista	sitna divljač
filet, svíčková	fillet	Fleshy boneless piece of meat from near the loins or the ribs of an animal; boned side of fish.	s Filet-s,-s	filé	filee	file
hejno ptáků	flock	Number of birds of one kind feeding, resting, or travelling together (bird).	r Schwarm -es,÷e	madár csapat	lauma, parvi	jato
hejno ptáků	pack	Flock (bird).	r Schwarm -es,÷e	madár csapat	lauma	jato
hnízdo	nest	Structure or place made or chosen by a bird for laying eggs and sheltering its young; place where an insect or other animal breeds or shelters.	s Nest -es,-er	fészek	pesä	gneздо

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
introdukovaný druh	introduced species	Species living outside its native distributional range, but which has arrived there by human activity.	invasive Arten; nicht einheimische Arten	idegenhonos faj	tulokaslaji	introdukovana (alohtona) vrsta
invazivní druh	invasive species	Introduced organism that negatively alters its new environment.	invasive Arten; nicht einheimische Arten	inváziós faj	vieraslaji	invazivna vrsta
jedinec	specimen	Individual animal.	s Individuum	egyed	yksilö	jedinka
kolouch	calf	Young mammal in its first year.	s Kalb -es,÷er	borjú, szarvasborjú	vasikka, vasa	tele
lovná pernatá zvěř	game bird	Wild birds hunted.	s Federwild, -(e)s, -	szárnyas, szárnyas vad	riistalintu (kanalinnuista)	lovne ptice
lovná zvěř	game	Any non-domesticated animal hunted.	s Wild, -(e)s, -	vad	riista	divljač
lýčí	velvet	Living tissue that covers the development of deer antlers; usually shed before hunting season (antler).	r Bast -es,-e	barka	Nahkasarvet; hirvieläinten kasvavia sarvia peittävä pehmeä kudος	bast
masožravec	carnivore	Animal that feeds on other animals.	s Raubtier-es,÷e	húsevő	lihansyöjä	mesožder, mesojed
migrace	passage	Action of passing through a place en route to its final destination (of large game).	r Vogelzug -es,÷e	vadváltó	muutto	prelaz
mládě	hatchling	Young animal that has recently emerged from its egg.	s Küken -es,-	fióka	juuri kuoriutunut linnunpoikanen	pile
období růstu parohu	antler growing season	Period when antlers are grown.	e Geweihwachstumszeit,-en	agancs növekedési időszak	aika, jolloin eläin kasvattaa sarvia	vreme rasta rogovlja
období shazování	antler casting time	Period when antlers are shed.	e Geweihwurfzeit,-en	agancs levetési ideje	aika, jolloin eläin pudottaa sarvensa	vreme odbacivanja rogovlja
pár	brace	Two foxes / hares / game birds.	s Paar,-es-e	pár (állat pár)	pari	par
pást se	browse, to	Eat woody shrubs and herbaceous plants.	äsen	rág, legel	laiduntaa	brst, brščenje
pastva	browsing	Eating woody shrubs and herbaceous plants.	r Wildverbiss-es,-e	vadrágás	laiduntaa	brst, brščenje
pernatá zvěř	feathered game	Any game bird.	s Federwild, -(e)s, -	szárnyas vad	riistalintu (kanalinnuista)	pernata divljač
pernatá zvěř (hrabaví)	fowl	Bird of the order Galliformes that is kept for its eggs and flesh.	r Vogel, -es,÷e	madár, szárnyas	siipikarja	ptice
pernatá zvěř (lovná)	gamefowl	Galliformes that are hunted. Also called landfowl. Turkey, grouse, quail, etc.	s Federwild -es,-	szárnyas, szárnyas vad	riistalintu (kanalinnuista)	ptice
plně dospělý	fully grown	Fully developed animal.	ausgewachsen	felőtt, kifejlett egyed	täysikasvuinen	zrela jedinka
polní zvěř	field game	Game birds in arable land.	s Feldwild (e)s,-	mezei vad	peltoriista	divljač polja, poljska divljač
přežvýkavec	ruminant	Even-toed ungulate that chews the cud regurgitated from its rumen; cattle, sheep, antelopes, deer, giraffes, etc..	r Wiederkäuer -s, -	kérődzik	märehtijä	preživar

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
ptačí tah	passage	Action of passing through a place en route to its final destination (of birds).	r Vogelzug -es,÷e	madár húzás	muutto	prelet ptica
ptačí tahy	bird migration	Seasonal movement of birds.	r Entenzug-es,-÷e (r Zug-es,-÷e)	vonulás, húzás nagy távolságra	muutto	migracija ptica
ptačí trus	joukings	Bird faeces.	s Geschmeiß-es,-	hulladék (madarak)	uloste, jätökset (lintu)	izmet ptica
původní druh	native species	Indigenous to a given region or ecosystem; indigenous/autochthonous species.	einheimische Art	őshonos faj	kotoperäinen laji	domaća vrsta, autohtona vrsta
říje	rut	When deer (and some other animals) enter the peak of their breeding season (red deer).	e Brunft,-,÷e; r Brunftruf -es,-e; r Brunftschrei -es,e	szarvasbögés, bögés, rigyetés	kiima	rika
říjná samice	estrous	Doe ready to mate is "in estrous".	brunftig	folyat (nőstény állat)	kiimainen, kiimassa	estrus, teranje
šelma	furred predator	Group of animals consisting of small predators that are hunted for their fur.	s Haarraubwild -es,-	szőrmés ragadozó	turkisriista, turkiseläin	dlakavi predator
shození parohu	drop	Shed (skin or horns) in the process of growth (antler).	Geweih abwerfen,	agancs levetése	puodottaa sarvet/ iho kuoriutuu	odbaciti rogovlje
škůdce	varmint	Troublesome wild animal.	r Schädling -es,-e	kártevő, dúvad	tuhoeläin	štetočine
slepice	hen	Female bird.	e Henne	tojó	kana, koppelo, naaraslintu	koka
slučí vous	pin-feather	Developing feather on a bird; blood feather (wood-cock).	e Malerfeder -,n	ecsettoll	kehittymisvaiheessa oleva höyhen tai sulka	pin (krvno) pero, pero u razvoju
smečka	leash	Group of three animals such as hounds, hawks, or foxes.	e Herde -,n	csapat	kolmen eläimen, kuten koiran, haukan tai ketun, joukko	čopor
spárkatá zvěř	cloven-hoofed game	Animals with a hoof split into two toes, e.g. deer, wild boars, etc.	s Schalenwild, -(e)s, -(Paarhufer)	csülkös vad (párosujjú patások)	sorkkaeläimet	papkari
spárkatá zvěř	large game	Collective term in Central Europe for deer and wild boar.	s Hochwild -es,-	nagyvad	suurriista	krupna divljač
spárkatá zvěř	ungulate	Animal with hooves.	s Schalenwild, -(e)s, -(Paarhufer)	csülkös vad (párosujjú patások)	sorkkaeläin	kopitari
srstnatá zvěř	furred game	Group of animals of various size that are hunted and have fur, such as e.g. deer, hare/ rabbit.	s Haarwild, -(e)s, -	szőrmés vad	riistanisäkkäät	dlakava divljač
stěhovavý pták	migratory bird	Bird that moves seasonally.	r Zugvogel-s,÷	költöző madár, vonuló madár	muuttolintu	ptice selice
sudokopytník	even-toed ungulate	Animals that bear weight equally on two of their five toes (3 and 4) (Artiodactyles).	s Schalenwild, -(e)s, -(Paarhufer)	csülkös vad (párosujjú patások)	sorkkaeläin	parnoprsti kopitari
tlupa (např. jelení zvěře)	bunch	Herd (deer).	s Rudel,-s,-	szarvascsapat, rudli, özcsapat	lauma (sorkkaeläimistä)	krdo (jelena)

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
tlupa (např. jelení zvěře)	herd	Large group of animals, especially hoofed mammals, that live together.	s Rudel,-s,-	szarvascsapat, rudli	lauma (sorkkaeläimistö)	krdo, stado
trus	droppings	Excrement of certain animals, such as rodents, sheep, birds, and insects.	s Köttel -s,-	hullaték	uloste, jätökset	životinjski izmet, balega
trus (divočák, jelen)	faeces	Droppings (wild boar, deer).	s Köttel -s,-e; r Kot -es,-e; e Losung-,-n	hullaték (vaddisznó, szarvas)	uloste, jätökset	izmet jelena i divlje svinje
trus (divočák, jelen)	fewmet	Animal faeces (wild boar, deer).	s Köttel -s,-; e Losung-,-n	hullaték (vaddisznó, szarvas)	uloste, jätökset	izmet jelena i divlje svinje
trus (dravci)	mutés	Raptor droppings/faeces (bird of prey).	r Kot-es,-e	hullaték (ragadozó)	uloste, jätökset (petoeläin)	izmet grabljivica
vejce	egg	Oval or round object laid by a female bird, reptile, fish, or invertebrate.	s Ei -es,-er	tojás	muna	jaje
vodní ptactvo	waterfowl	Anseriformes. Ducks, geese, swans, plus a few other species.	r Wasservogel -s,÷	víziszárnyas, vízivad	vesilintu	ptice močvarice
volně žijící živočichové	wildlife	Wild animals collectively; the native fauna (and sometimes flora) of a region.	s Widltier -es,-e	vadállatok	villieläimistö	divlji svet
vrhání (jelen)	calving	Giving birth (deer).	e Setzzeit-,-n	ellés (szarvas)	vasoa, poikia, synnyttää	teljenje
výkaly	excrement	Animal faeces.	r Kot-es,-e; s Exkrement	ürülék	uloste	životinjski izmet, balega
vytloukání paroží	burnishing	Polishing (antler).	s Fegen	agancsfenés	(sarvien) kiillotus, kiillottaa	skidanje basta
vytloukání paroží	fraying	Rub a bush or small tree with the head in order to remove the velvet from newly formed antlers, or to mark territory during the rut (antler)	e Schälung-,-en, r Schalchaden-s,÷	agancsverés	(Sarvien) Rispaantuminen, rispaantua	skidanje basta
živý	alive	Living, not dead.	lebendig; lebend	élő	elävä	živ, u životu
značkování území	rutting mark	Made on a tree, to mark a territory (red deer).	r Brunftfleck -es,-e	nászfolt	puuhun tehty reviirinmerkki	obeležavanje teritorije
zrazen	busted	When a game animal smells, hears, or sees the hunter; spooked.	bemerken,-te, h.bemerkt	megneszel, észrevesz	karkottua, pelästyä, säpsähtää; tilanne jossa riistaeläin haistaa, kuulee tai näkee metsästäjän	uplašen, poplašen
zrazen	spooked	When a game animal smells, hears, or sees the hunter and run away.	wahrnehmen (i),nahm wahr, h.wahrgenommen	megneszel, észrevesz	karkottua, pelästyä, säpsähtää; tilanne jossa riistaeläin haistaa, kuulee tai näkee metsästäjän	uplašen, poplašen
zvíře	animal	Often used to mean a mammal, as opposed to a bird, reptile, fish, or insect.	s Tier, -(e)s, -e	állat	eläin	životinja

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
Jelen evropský - Cervus elaphus	Red deer - Cervus elaphus	Explanatory Notes	Rothirsch - Cervus elaphus	Gímszarvas - Cervus elaphus	Saksanhirvi - Cervus elaphus	Evropski jelen - Cervus elaphus
dominantní jelen	dominating stag	Top stag, first to mate.	r Platzhirsch	főbika, vezérbika	johtajauros	dominantni jelen
dospělá laň	mature hind	Deer is mature when it is 3 1/2 years old.	s Alttier-(e)s, -e (3. Lebensjahr)	tehén	sukukypsä naaraspeura (yli 3,5 -vuotias)	zrela košuta
grandle, kelce	grandel	Long pointed tooth.	r Eckzahn -es, ÷e	gyöngyfog	kulmahammas, taisteluhammas	grandle, biserak (tubasti očnjak)
grandle, kelce	tush	Long pointed tooth, in particular a canine tooth of a male horse or wild boar.	e Grandel -n; Grandl	szemfog	kulmahammas, taisteluhammas	grandle, biserak (tubasti očnjak)
jelen	hart	Adult male deer, especially a red deer over five years old.	r Hirsch, -(e)s, -e	szarvasbika, gímszarvasbika	yli 5-vuotias urospeura/hirvas. Käytetään etenkin saksanhirvestä.	jelen srednjodobni
jelen	stag	Male deer, especially a male red deer after its fifth year.	r Hirsch, -(e)s, -e	szarvasbika, gímszarvasbika	yli 5-vuotias urospeura/hirvas. Käytetään etenkin saksanhirvestä.	jelen petogodišnjak
jelen	staggard / staggart	Deer of 4 years of age.	r Hirsch, -(e)s, -e	szarvasbika, gímszarvasbika	4 vuoden ikäinen urospeura/hirvas	jelen četvorogodišnjak
jelen evropský	red deer	Cervus elaphus.	s Rotwild, -(e)s, -; r Rothirsch, -(e)s, -e	gímszarvas	saksanhirvi	evropski jelen
jelen v říji	stag in rut	Male deer during mating season.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	bőgő bika, rigyető bika, üzekedő bika	kiimainen hirvas	jelen u rici
jelení trus	feument / feumishing	Deer dung/faeces.	s Köttel -s,-; e Losung-, -n	hullaték (szarvas)	uloste, jätökset	izmet jelena
jelínek (do 2 let)	jinnock	Young deer (up to 2 years).	s Schmaltier -(e)s, -e, Schmalstück (2. Lebensjahr)	ünő, szarvasünő	nuori peura, alle 2-vuotias	špizer
jelínek (do 1 roku)	veal	Meat of a calf.	s Hirschkalb -es, ÷er (1. Lebensjahr)	bikaborjú	vasan liha	jelenče, jednogodišnje muško tele
kapitální jelen	capital stag	Dominant stag.	r Kapitalhirsch, -es, -e	kapitális bika	laumaa johtava uros, johtajauros	jelen kapitalac
laň	hind	Female deer, especially Red Deer.	s Rottier, -(e)s, -e	szarvastehén, sutavad	naaraspeura	košuta
laňka (do 1 roku), čiplenka	hind calf	Young hind (in the first year).	s Wildkalb -es, ÷er, s Tierkalb -es, ÷er (1. Lebensjahr)	ünőborjú	naaraspuolinen vasa	košutica, jednogodišnje žensko tele
říjný jelen	rutting stag	Male deer during mating season.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	bőgő bika, rigyető bika, üzekedő bika	kiimainen hirvas	jelen u rici
samotář	solitary stag	Single male.	r Mönch-es, -e	remete szarvasbika	yksinäinen uros	jelen samac

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
shazování parohů	mew	Shed antlers.	r Abwurf des Geweihs	agancsváltás, agancs levetése	puodottaa sarvet/ iho kuoriutuu	menjanje rogovlja
silný jelen	royal hart	Red deer with fully developed antlers.	r Hirsch, -(e)s, -e	szarvasbika, gímszarvasbika	saksanhirvi, jolla täysin kehittyneet sarvet	jelen srednjodobni
tlupa (např. jelení zvěře)	leash	Group of deers.	s Rudel,-s,-	szarvascsapat, rudli	lauma	krdo, grupa jelena
troubení	bell	Deer call (noun).	e Brunft,-,÷e; r Brunftruf -es,-e; r Brunftschi -es,e	szarvasbögés, bögés, rigyetés	kutsuhuuto	rika
troubící jelen	belling stag	Roaring stag.	r Brunfthirsch-es,-e (röhrender Hirsch)	bögő szarvasbika	sukukypsä hirvas	jelen u rici
troubící jelen	bellowing stag	Male deer making species-specific mating sound.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	bögő bika, rigyető bika, üzekedő bika	hirvas joka kutsuu naaraita	jelen u rici
troubící jelen	roaring stag	Male deer making species-specific mating sound.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	bögő bika, rigyető bika, üzekedő bika	hirvas joka kutsuu naaraita	jelen u rici
troubit	bell, to	Deer call (verb).	röhren, schreien, melden, orgeln	bög (szarvasbika)	kutsua	rikati, dozivati
troubit	bellow, to	Deep loud roar, typically in pain or anger (red deer).	röhren, schreien, melden, orgeln	bög (szarvasbika)	pitkä, äänekäs karjunta, tyypillisesti kivun tai vihan vuoksi, mylviä, karjua, ulvoa	rikati, dozivati
troubit	roar, to	Full, deep, prolonged voice.	röhren, schreien, melden, orgeln	bög (szarvasbika)	voimakas, syvä ja pitkälinen huuto, mylviä, karjua, ulvoa	rikati, dozivati
Daňčí zvěř - Dama dama	Fallow deer - Dama dama	Explanatory Notes	Damhirsch - Dama dama	Dámszarvas - Dama dama	kuusipeura - Dama dama	Jelen lopatar - Dama dama
čiplenka (2. rok)	teg	Female in its second year.	s Schmaltier-es,-e (2. Lebensjahr)	dámünő, ünő	vuosikas naarasvasa	jelen lopatar dvogodišnjak
daňče	fawn	Young fallow deer in its first year	s Kalb-es,÷er; - männlich, Wildkalb - weiblich)	borjú	vasa	tele lopatara
daněk	bare buck	Five-year-old male.	r Schmalspiesser -s,- oder r Kneiper-s,-(im 2. Lebensjahr)	dámbika	5-vuotias kuusipeurahirvas	jelen lopatar petogodišnjak
daněk	fallow buck	Six-year-old male male.	r Damhirsch -es,-e, r Hirsch -es,-e (ab dem 3. Lebensjahr - weitere Unterteilungen: Löffler, Halbschaufler, Schaufler, Kapitalschaufler)	dámbika	6-vuotias kuusipeurahirvas	jelen lopatar šestogodišnjak
daněk evropský	fallow deer	Dama dama.	r Damhirsch -es,-e	dámszarvas	kuusipeura (Dama dama)	lopatarska divljač

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
daněla	fallow doe	Female fallow deer	s Kahlwild-es,-; s Damkahlwild-es,-; s Damtier-es,-e; s Alttier-es,-e; s Damwildtier-es,-e	dámtehén, tehén	kuusipeura naaras	košuta lopatara (lopatarka)
lopatáč	shovel-head	Fallow deer with bigger antlers.	r Schaufler-s,- (r Halbschaufler-s,-, r Kapitalschaufler-s,-)	lapátos	kuusipeura	lopatar
rochání	troating	call or bellow (of a rutting fallow deer buck).	e Brunft -,÷e; e Blattzeit-, -en	barcogás	kutsuhuuto	rika lopatara
špičák (1. hlava)	pricket	Male fallow deer in its second year, having straight, unbranched horns (in the second year).	r Schmalspießer-s,- (2. Lebensjahr, 1. Kopf) oder r Kneiper-s,-	csapos bika, nyársas bika	2-vuotias kuusipeurahirvas, jonka sarvet eivät ole haaraantuneet	šilaš
vařečkáč	sore	Four-year-old male.	s Hirschkalb-es,÷er (im 1. Lebensjahr)	dámbika	4-vuotias kuusipeurahirvas	jelen lopatar četvorogodišnjak
Los evropský - Alces alces	Elk - Alces alces	Explanatory Notes	Elch - Alces alces	Jávorszarvas - Alces alces	Hirvi - Alces alces	Los - Alces alces
los	elk (GB)	Alces alces elk in Eurasia, moose in N America.	r Elch-es,-e	jávorszarvar, jávor	hirvi - Alces alces	los
los	moose (US)	Alces alces moose in N America, elk in Eurasia.	r Elch-es,-e	jávorszarvar, jávor	hirvi - Alces alces	los
samec losa	male moose	Male of moose.	r Elchbulle-n,-n	jávorszarvas bika	hirvisonni, hirviuros	mužjak losa
samice losa	female moose	Female of moose.	e Elchkuh-,÷e	jávorszarvas tehén	hirvilehmä, naarashirvi	ženka losa
tele losa	moose calf	Young moose.	s Elchkalb-es,÷er	jávorszarvas borjú	hirvenvasa	tele losa
Srnc obecný - Capreolus capreolus	Roe deer - Capreolus capreolus	Explanatory Notes	Rehwild - Capreolus capreolus	őz - Capreolus capreolus	Metsäkauris - Capreolus capreolus	Srndać - Capreolus capreolus
čiplenka (do 2 let)	yearling doe	Doe in its second year (in the second year).	s Schmalreh -es-e; Schmalgeiß (2. Lebensjahr)	őzsuta, suta (fiatal, másodfű)	vuosikas naarasvasa	dvizica
obřítek	buff patch	Light-coloured (white to buff) patch on the rear of a roe deer.	r Spiegel -s,-	tükör	peräpeili	ogledalo na zadnjici
obřítek	tail-patch	White patch on the rear of a deer (roe deer).	r Spiegel -s,-	tükör	peräpeili	ogledalo na zadnjici
paličkáč, knoflíkáč	button buck	Male fawn with little bumps for antlers in its first year.	r Knopfbock -es,÷e, Knopfer, Knöpfer, Knöpfler	gombnyársas	urosvasa, jolla on ensimmäisenä vuotena pienet sarvenalut	mladi srndać
paličkáč, knoflíkáč	nubbin buck	Male fawn with little bumps for antlers in its first year.	r Knopfbock -es,÷e, Knopfer, Knöpfer, Knöpfler	gombnyársas	urosvasa, jolla on ensimmäisenä vuotena pienet sarvenalut	mladi srndać

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
srna	roe doe	Female roe deer (in the third year).	e Ricke -, -n	ózsuta, suta	metsäkaurisnaaras	srna
srna, daněla	doe	Female roe deer or fallow deer.	e Geiß -, -n	dámtehén, ózsuta	naaraskauris	srna
srnče	roe kid	Young roe.	s Rehkitz -es, -e	gida, ózgida	metsäkauriin vasa	lane
srnec	buck	Male roe deer or fallow deer.	r Bock -es, ÷e	bak	pukki	srndać
srnec	roebuck	Male roe deer (in the fourth year).	r Rehbock -es, ÷e	ózbak, bak	metsäkaurispukki	srndać
srnec obecný	roe deer	Capreolus capreolus	s Rehwild -es, -	óz	metsäkauris (Capreolus capreolus)	srneća divljač
srneček (do 1 roku)	buck kid	Young buck.	s Bockkitz -e, -e (1. Lebensjahr)	bakgida	urosvasa	lane, muško u prvoj godini
srnečka (do 1 roku)	doe kid	Young doe (in the first year).	s Rehkitz -es, -e; s Geißkitz -es, -e; s Rickenkitz -es, -e	sutagida	naarasvasa	lane, žensko u prvoj godini
tlupa srnčí zvěře	beve	Herd (roe deer).	r Sprung -es, ÷e	özcsapat	lauma (sorkkaeläimistä)	krdo (srneća divljač)
vrhání (srnec)	kidding	Giving birth.	e Setzzeit-, -n	ellés (óz)	vasoa, poikia, synnyttää (käytetään mm. saksanhirvestä)	lanjenje
Mouflon - Ovis musimon	Mouflon - Ovis musimon	Explanatory Notes	Muffelwild - Ovis musimon	Muflon - Ovis musimon	Mufloni - Ovis musimon	Muflon - Ovis musimon
beran	ram	Uncastrated male sheep.	r Widder -s, -	kos, muflonkos	pässikaritsa	muflon
beránek (do 1 roku)	ram-lamb	Male lamb (in the first year).	s Widderlamm -es, -er (1. Lebensjahr)	kosbárány	pässikaritsa	muflonče, šilježe
muflon	mouflon	Ovis musimon.	s Muffelwild -es, -	muflon	mufloni - Ovis musimon	muflon
muflonče	lamb	Young sheep.	s Lamm -es, ÷er, s Widderlamm -es, ÷er (männlich), Schaflamm (weiblich)	bárány, muflonbárány	karitsa	muflonče
muflonka	ewe	Female sheep.	s Schaf -es, -e; s Muffelschaf -es, -e	juh, muflonjuh, anyajuh	uuhi	muflonka
roček (do 2 let)	yearling	Animal (especially a sheep, calf, or foal) that is a year old or that is in its second year (in the second year).	r Jährling -s, -e; Jährlingswidder	jerke, fiatal muflon (másodfű)	ylivuotinen	jednogodišnjak
sedlo	saddle patch	Saddle-shaped patch on the back of an animal (e.g. Orca, Airedale terrier).	r Sattelfleck -es, -e, r Schneefleck -es, -e	nyeregfolt, nyereg	satulalaikku	sedlo
vrhání (muflon)	lambing	Giving birth (mouflon).	e Setzzeit-, -n	ellés (muflon)	vasoa, poikia, synnyttää (muflonista ja lammaseläimistä)	jagnjenje

CZ	EN	EN	DE	HUN	FIN	SRB
Kamzík horský - Rupicapra rupicapra	Chamois - Rupicapra rupicapra	Explanatory Notes	Gämse - Rupicapra rupicapra	Zerge - Rupicapra rupicapra	Gemssi - Rupicapra rupicapra	Divokoza - Rupicapra rupicapra
fíky	retrocornal gland	Scent marking gland on chamois (scent gland).	e Brunftfeige, e Brunftkappe, e Gamsfeige	nászmirigy (illatmirigy a fej hátsó részén)	hajurauhanen, joka esitty mm. gemssillä	čeona žlezda
háček, růžek	tube	Horn of chamois.	s Rohr -(e)s,-e	zerge kampó	sarvi (gemssin)	rog
kamzice, koza	chamois doe	Female chamois.	e Ricke -, -n	kecske, zergekecske	naarasgemssi	divokoza
kamzičí vous	chamois beard	Hair from the chamois' lower neck; Gamsbart (bristles).	r Gamsbart-es, ÷e	zergeszakáll (sörény, forgó)	pukinparta	brada, griva
kamzík	chamois buck	Male chamois (in the third year).	r Gämsbock -es/÷e	bak, zergebak	gemssipukki	divojarac
kamzík horský	chamois	Rupicapra rupicapra.	e Gämse -, -n	zerge	gemssi	divokoza (divljač)
maska	mask, "bit"	Black stripe on a chamois' face from its mouth to its eye.	e Maske -, -n, "Gebiss"	zabla	kuvio gemssin turvassa	maska
Prase divoké - Sus scrofa	Wild boar - Sus scrofa	Explanatory Notes	Schwarzwild - Sus scrofa	Vaddisznó - Sus scrofa	Villisika - Sus scrofa	Divlja svinja - Sus scrofa
bachyně	wild sow	Female wild boar (in the third year).	e Bache-, -n (3. Lebensjahr)	koca	emakko	krmača u trećoj godini
divočák samotář	old solitary wild boar	Old boar on its own.	grobes Schwein (Hauptschwein), grobe Sau, Basse,	öreg kan	vanha yksikseen liikkuva villisikakarju	vepar samac
kalištit se	wallow, to	Roll in mud, water, or snow	sich suhlen	dagonyázik	rypeä, piehtaroida, kieriskellä	kaljugati se
kňour	tusker	Wild boar (in the third year).	r Keiler-s,- (3. Lebensjahr)	kan, vadkan	karju	vepar u trećoj godini
kňourek (do 1 roku)	gruntling tusker	Young boar (in the first year).	r Frischlingskeiler-s,- (1. Lebensjahr)	kansüldő	porsas	prase
kyrys	shield	Hard skin on the shoulder of boar.	r Panzer-s-	páncél (a lapockán lévő vastag bőr)	paksu iho sian lavassa	slin (štit)
lončák	hogget	Boar in its second year.	e Überläuferbache-, -n (2. Lebensjahr)	süldő	kaksivuotias villisika	nazimica
lončák	yearling boar	Boar in its second year.	r Überläuferkeiler-s,- (2. Lebensjahr)	süldő	vuosikas villisika	nazime
markazín	squeaker	Young pig (in the first month).	r Frosch-es, ÷e (Schwarzwild: 1-4. Woche), r Frischling-es,-e (bis 1. Jahr)	malac	alle 1 kk ikäinen villisian porsas	divlje prase
metání (černá zvěř)	littering	Giving birth (boar).	e Rauschzeit-, -n	ellés (vaddisznó)	porsia, synnyttää, käytetään mm. villisiasta	prašenje
morda	muzzle	Projecting part of the face, including the nose and mouth.	e Schnauze -, -n r Nasenrücken -s,- ; r Wurf -es, ÷e	orrhát	turpa	njuška

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
prase divoké	wild boar	Sus scrofa. Boar is a male pig, but in English it is used for all wild pigs.	s Schwarzwild-es,-; s Wildschwein-es,-e, e Sau-, -en	vaddisznó	villisika - Sus scrofa	divlja svinja
ryj	muzzle	Wild boar nose.	s Gebrech-es,-e, s Maul, vorderer Kopf	orr, ormány (vaddisznó)	kärsä	njuška
ryj	rowel	Spiked revolving disc at the end of a spur.	e Scheibe-,n-n; r Wurf-es,÷e	túrókarima, orrkorong	rissa, trissa	rilo
sele (do 1 roku)	gruntling	Young boar (in the first year).	r Frischling -es,-e(1. Lebensjahr)	süldő	porsas	prase
sele (do 1 roku)	piglet	Young pig.	r Frosch-es,÷e (Schwarzwild: 1-4. Woche), r Frischling-es,-e (bis 1. Jahr)	malac	porsas	divlje prase
štětiny	bristles	Short, stiff hair on an animal's skin.	e Feder -,n; e Borste -,n (Saubart)	sörte	harjas	čekinje
zústat v zálehu	in lair	Wild boar staying in her nest (wild boar).	Im Lager/ Kessel bleibendes Wildschwein	vackán maradó vaddisznó	pesässä	ležati na leglu
Zajíc evropský - Lepus europaeus Pall	Hare - Lepus europaeus Pall	Explanatory Notes	Hase - Lepus europaeus Pall	Mezei nyúl - Lepus europaeus Pall	Jänis - Lepus europaeus Pall	Evropski zec - Lepus europaeus Pall
bobky (zajíc, králík)	pellets	Small round piece of animal faeces, especially from a rabbit or rodent (hare, rabbit).	s Köttel -s,-	hullaték (nyúl)	papana	izmet zeca, brabonjak
metání, vrhání (zajíc, králík)	kindling	Giving birth (hare, rabbit).	e Rammelzeit,-n	ellés / fialás (nyúl)	poikia, synnyttää (käytetään mm. jäniksestä ja kaniinista)	koćenje
opustit záleh	leave the form	Hare leaving its lair/form (hare) leave the form.	von der Sasse aufspringender Hase	vacokról felkelő nyúl	lähteä makuulta	zec podignut sa loge
zaječka, zaječice	puss	Hunting term for a hare.	e Häsin -,en, r Setzhase -n,-n	nóstény nyúl	jänis - Lepus europaeus Pall	zečica
zajěčka, zaječice	doe-hare	Female hare.	e Häsin -,en, r Setzhase -n,-n	nóstény nyúl	naarasjänis	zečica
zajíc evropský	hare	Lepus europaeus. European hare, brown hare (European brown hare).	r Hase -n,-n	mezei nyúl	jänis - Lepus europaeus Pall	evropski zec
zajíc, zaječák	buck-hare	Male hare.	r Rammler -s, -	kannyúl, baknyúl	urosjänis	zec, mužjak
zajíc, zaječák	jack	Male hare.	r Rammler -s, -	kannyúl, baknyúl	urosjänis	zec, mužjak
zajíc, zaječák	jack-hare	Male hare.	r Rammler -s, -	kannyúl, baknyúl	urosjänis	zec, mužjak
zajíček	leveret	Young hare.	r Junghase -n,-n	nyúlfi, nyúlfióka, fianyúl, kistryúl	nuori jänis	zečić
záleh	form	Hare's lair; small indentation in a field where a hare will shelter (of hare).	r Sasse-n,-n	nyúlvacok	jäniksen makuupaikka	loga

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
Tetřev - Tetrao urogallus	Capercaillie - Tetrao urogallus	Explanatory Notes	Auerhahn - Tetrao urogallus	Siketfajd - Tetrao urogallus	Metso - Tetrao urogallus	Veliki tetreb - Tetrao urogallus
brada (tetřev), vous (drop)	beard	Feathers below the lower mandible (jaw).	r Bart-es, ÷e	torokszakáll, szakáll, szakálltoll, tollgallér	kaulushöyhen	brada, prsna pera
brada (tetřev), vous (drop)	throat feathers	Feathers below the lower mandible (jaw).	r Balzkragen-s,-	torokszakáll, szakáll, szakálltoll, tollgallér	kaulushöyhen	vratna pera
broušení	whetting phase	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	s Wetzen-s,-; s Schleifen-s,-	köszörülés, sziszegés, csizolás	hiominen, yksi neljästä metsokukon soitiminen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)	brušenje pri pevanju tetreba
hvězda (tetřev), zrcátko (tetřívek)	wing patch	Speculum; bright patch of plumage on the wings of certain birds, especially a strip of metallic sheen on the secondary flight feathers of many ducks.	r Flügfleck-es,-e; r Spiegel-s,-; r Schulterfleck-es,-e	tükör, válltükör	siipipeili	ogledalo na krilima
klepání	clicking note	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	s Knappen-s,-; s Schnalzen-s,-; s Zählen-s,-	kappogás, kelepelés, ketyegés	naksuttelu, yksi neljästä metsokukon soitimen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)	škljocanje (kliktanje) pri oglašavanju tetreba
klovec	bill	Beak of a bird, especially when it is slender.	r Schnabel-s, ÷	csőr	nokka	kljun
kuře	chick	Young bird, especially one newly hatched.	s Küken-s,-	fióka, csibe, fiatal	poikanen	pile
tetřev	capercaillie	Tetrao urogallus western capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e	siketfajd, süketfajd	metso	veliki tetreb
tetřev	wood grouse	Capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e	siketfajd, süketfajd	metso	veliki tetreb
tetřev	caper	Capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e	siketfajd, süketfajd	metso	veliki tetreb
tetřev kohout	cock caper	Male capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e, r Hahn - es, ÷e, r Urhahn - es, ÷e, großer Hahn	siketfajdkakas, kakas, őskakas, nagykakas, "vadpáva"	metsokukko, ukkometso, poikametso	petao (tetreb)
tok, tokání	lekking song	Mating song of a male capercaillie (of a cock caper).	e Balzarie,-,n; r Balzgesang-es,-, ÷e; s Balzlied-es,-er; r Vers-es,-e; s Gesetzl (Auerhahn)	dürgő ének, nászhang (siketfajdkakas)	soidin, soidinlaulu, soidinmenot	ljubavni zov tetreba
tok, tokání	love song	Mating song of a male capercaillie (of a cock caper).	e Balzarie,-,n; r Balzgesang-es,-, ÷e; s Balzlied-es,-er; r Vers-es,-e; s Gesetzl (Auerhahn)	dürgő ének, nászhang (siketfajdkakas)	soidin, soidinlaulu, soidinmenot	pevanje tetreba, ljubavni zov tetreba

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
tok, tokání	mating song	Mating song of a male capercaillie (of a cock caper)	e Balzarie-, -n; r Balzgesang-es-, ÷e; s Balzlied-es-, -er; r Vers-es-, -e; s Gesetzl (Auerhahn)	dürgő ének, nászhang (siketfajdkakas)	soidin, soidinlaulu, soidinmenot	ljubavni zov tetreba
trylek	trill	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	r Triller-s,-	trillázás, szaporázás	trilli, yksi neljästä metsokukon soitiminen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)	ubrzanje škljocanja pri pevanju tetreba
výlusk, vylusknutí	cork note	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	r Hauptschlag-e-, ÷e	főhang, csattanás, takkanás	kulaus, yksi neljästä metsokukon soitimen aikana käyttämästä äänteestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)	glavni udarac (zvuk pampura) pri pevanju tetreba
Bažant obecný - Phasianus colchicus	Pheasant - Phasianus colchicus	Explanatory Notes	Fasan - Phasianus colchicus	Fácán - Phasianus colchicus	Fasaani - Phasianus colchicus	Fazan - Phasianus colchicus
bažant kohout	cock pheasant	Male pheasant.	r Fasanhahn-, -es, ÷e	fácánkakas	fasaanikukko	fazan, petao
bažant obecný	pheasant	Phasianus colchicus common pheasant, ringed pheasant (North America).	r Fasan -es-, -e-, -en	fácán	fasaani	fazan
bažant slepice	hen pheasant	Female pheasant.	s Fasanhuhn, -es-, -er; e Fasanenhenne-, -n	fácányúk	fasaanikana	fazanka, koka
bažantí kuře	poult	Young domestic chicken, turkey, pheasant, or other fowl being raised for food (pheasant).	s Küken -s,-	fácáncsibe	siipikarja	pile
kohout	cock	Male bird (GB English); rooster (US).	r Hahn-es, ÷e	kakas	kukko	petao
kohout	rooster	Male bird (US English); cock (GB) (birds).	r Hahn-es, ÷e	kakas	kukko	petao
obojek	neckring	White neckring on a pheasant (bird).	r Ring-es-, -e	örv, gyűrű, nyakörv	fasaanin valkoinen kaularengas	ogrlica
ostruha	spur	Backward pointing finger on a bird's foot.	r Sporn-es-, -e	sarkantyú	kannus	mamuza
poušky	facial skin	Skin on the face of a pheasant (pheasant).	e Rose-, -n	rózsa, szemölcsgyűrű	fasaanin pään iho	ruža oko očiju
růžky (bažant)	plumicorn	Tuft or crest of feathers on top of a bird's head.	s Federrohr -es-, -en, e Hörner (pl)	tollpamat, tollfűl	tukko sulkia linnun päälle	ušni čuperak
stoják	tarsus	Group of small bones between the main part of the hindlimb and the metatarsus in terrestrial vertebrates.	r Ständer -s,-	csúd	jalka	tarsus, koren stopala

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
Kachna divoká - Anas platyrhynchos	Mallard - Anas platyrhynchos	Explanatory Notes	Stockente - Anas platyrhynchos	Tőkés réce - Anas platyrhynchos	Sinisorsa - Anas platyrhynchos	Divlja patka gluvara - Anas platyrhynchos
kačer	drake	Male duck (male).	r Erpel -s,-; e Enterich -s,-e	gácsér	urossorsa	patak
kachna	duck	Female duck (female).	e Ente -,-n	tojó, tojóréce	naarassorsa	patka
kachna divoká	mallard	Anas platyrhynchos	e Stockente -,-n	tőkés réce	sinisorsa - Anas platyrhynchos	divlja patka gluvara
kachně, káče	duckling	Young duck.	s Dunenküken -s,-; s Küken -s,-	fióka, kiskacsa	sorsan poikanen	pače
kačírek	curl	Curled feathers (central feathers upturned).	e Erpelfeder -,-n; e Erpellocke -,-n	gácsértoll	kihartuvat sulat	kovrdžavo pero
plovák	palmate foot	Webbed foot.	s Ruder-s,-; Latschen (Schwimmfuß, Ruderfuß)	úszó, evező(láb)	räpylä	plovne kožice
přepeřování	moult drake	Male duck shedding old feathers while producing new ones.	r Rauherpel-s,-; r Mausererpel-s,-	lohos réce (vedlésben lévő gácsér)	sulkasato	patak u toku mitarenja
Husa velká - Anser anser	Greylag goose - Anser anser		Graugans - Anser anser	Nyári lúd - Anser anser	Merihanhi - Anser anser	Divlja guska - Anser anser
house	gosling	Young goose.	s Gänseküken -s,-	kisliba, fióka	hanhen poikanen	gušče
houser	gander	Male goose (male).	r Gänserich -s,-e, r Ganter -s,-	gúnár	uroshanhi	gusan
husa	goose	Female goose (female).	e Gans -,-e	tojó	naarashanhi	guska
husa	goose	Any of several waterfowl species in the family Anatidae.	e Gans -,-e	lúd	hanhi	guska
husa velká	greylag goose	Anser anser.	e Graugans -,-e	nyári lúd, szőke liba	merihanhi - Anser anser	divlja guska obična
Liška obecná - Vulpes vulpes	Red fox - Vulpes vulpes	Explanatory Notes	Fuchs - Vulpes vulpes	Vörös róka - Vulpes vulpes	Kettu - Vulpes vulpes	Lisica - Vulpes vulpes
březí liška	heavy vixen	Pregnant fox.	Tracht; die Fähe geht dick; trachtige Fähe	vemhes róka	raskaana oleva kettu, kantava kettu	bremenita lisica
fena	bitch	Female fox.	e Fähe-,-n; e Betze (Bätze), e Füchsin	szuka	narttu	kuja
hárající fena	hot bitch	Fox in season.	die Fähe rennt, ist hitzig	tüzelő szuka	kiimainen narttu	kuja u teranju
kvítek	chape	Tip at the end of a fox's tail.	e Blume-,-n; e Luntenspitze-,-n	bokréta	hännänpää	vrh repa lisice
kvítek	tag	Tip at the end of a fox's tail.	e Blume-,-n; e Luntenspitze-,-n	bokréta	hännänpää	vrh repa lisice
lišák	dog-fox	Male fox.	r Rüde -n,-n	kan, kanróka	urosketu	lisac

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
lišče	fox cub	Young fox.	r Welpen-, -n; r Jungfuchses-, ÷e	rókakölyök	ketun pentu	lišče, mladunče lisice
liška fena	vixen	Female fox (bitch-fox).	e Fähe-, -n; e Betze (Bätze), e Füchsin	szuka, rókaszuka	naaraskettu	lisica, ženka
liška obecná	red fox	Vulpes vulpes .	r Fuchs-es, ÷e	vörös róka	punakettu	lisica
tlapka	hind limb	Paw, foot.	e Brante-, -n; e Prante-, -n; e Branke-, -n; e Pfote -, -n	mancs	käpälä, tassu	šapa
výkaly (liška)	billet	Fox faeces, fox droppings.	r Fuchskot-es, -e	hullaték (róka)	uloste, jätökset (kettu)	izmet lisice
Jiné druhy zvěře	Other game species		Andere Tierarten	Egyéb állatfajok	Muut riistalajit	Ostale vrste divljači
bělokur horský	rock ptarmigan	Lagopus muta.	s Alpenschneehuhn-es, ÷er	hófajd (alpesi hófajd)	kiiruna	snežnica
bělokur rousný	willow ptarmigan	Lagopus lagopus.	s Moorschneehuhn-es, ÷er	hófajd	riekko	severna snežnica
bělokur skotský	red grouse	Lagopus lagopus scotica.	s Rothuhn-es, ÷er	skót fajd	nummiriekkko	crveni tetreb
berneška velká	Canada goose	Branta canadensis.	e Kanadagans-, ÷e	kanadai lúd	kanadanhanhi	kanadska guska
bobr	beaver	Castor fiber European/Eurasian beaver.	r Biber-, -s,-	hód	euroopanmajava, majava	dabar
čírka modrá	garganey	Spatula querquedula.	e Knäkente -, -n	böjti réce	heinätavi	patka pupčanica, grogotovac
čírka obecná	teal	Anas crecca Common/European teal.	e Krickente -, -n	csörgő réce	tavi	patka kržulja, krdža
divoká husa	wild goose	Non-domesticated goose.	e Wildgans -, ÷e	vadlúd, vadliba	villisorsa	divlja guska
dravec (pták)	hawk	Medium-sized bird of prey.	e Habichtartigen	héjafélék	haukka	jastreb
drop velký	great bustard	Otis tarda.	e Großtrappe-, -n	nagy túzok	isotrappi	velika droplja
havran	rook	Corvus frugilegus.	e Saatkrähe -, -n	vetési varjú	mustavaris	gačac
hoholka lední	long-tailed duck	Clangula hyemalis.	e Schwanzente -, -n	jegesréce	alli	patka ledenjarka
holub	pigeon	Columbidae. Most people think of common wood pigeon (Columba palumbus).	e Taube-, -n	galamb	kyyhky	golub
holub hřivnáč	collared dove	Streptopelia decaocto.	e Türkentaube -, -n	balkáni gerle	turkinkyyhky	gugutka
husa běločelá	white-fronted goose	Anser albifrons.	e Blessgans -, ÷e	nagy lilik	tundrahanhi	lisnata guska
husa malá	lesser white-fronted goose	Anser erythropus.	e Zwerggans -, ÷e;	kis lilik	kiljuhanhi	mala lisasta guska
husa polní	bean-geese	Anser fabalis.	e Saatgans -, ÷e	vetési lúd	metsähanhi	divlja guska glogovnjača
hvízdák	wigeon	Mareca penelope Eurasian widgeon/wigeon.	e Pfeiffente -, -n	fütyülőréce	haapana	patka zviždara
jelen wapiti	elk (US)	Cervus canadensis wapiti.	r Elch-es, -e	vapiti	kanadanhirvi, vapiti	vapiti jelen
jelen wapiti	wapiti	Cervus canadensis, elk	r Wapiti-s, -s	vapiti	kanadanhirvi, vapiti	vapiti jelen

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
jeřábek lesní	hazel grouse	Tetrastes bonasia.	s Haselhuhn-es,÷er	császármadár, mogyoróstyúk, császárfajd	pyy	leštarka
jestřáb lesní	goshawk	Accipiter gentilis northern goshawk.	r Habicht -es,-e	héja	kanahaukka	jastreb kokošar
jezevčice	sow badger	Female badger (female).	e Fähe-, -n; e Dächsin-, -nen	szuka, nóstény borz	naarasmäyrä	jazavac, ženka
jezevec	badger	Meles meles Eurasian/European badger.	r Dachs-es,-e	borz	mäyrä	jazavac
jezevec (hovorově)	brock	Colloquial term for a badger.	r Dachs, -es, -e	borz	mäyrä	jazavac
kajka	eider	Somateria mollissima.	e Eiderente -, -n	pehelyréce	haahka	ajder obična patka
káně	buzzard	Buteo buteo.	r Mäusebussard -s,-e	egerészölyv	hiirihaukka	mišar
kočka divoká	wildcat	Felis silvestris.	e Wildkatze-, -n	vadmacska	metsäkissa, euroopanvillikissa	divlja mačka
koroptev polní	partridge	Perdix perdix, grey partridge.	s Rebhuhn -es,÷er	fogoly	peltopyy	poljska jarebica
krahujec obecný	sparrow hawk	Accipiter nisus Eurasian sparrowhawk.	r Sperber-s,-	karvaly	varpushaukka	kobac
králík divoký	rabbit	Oryctolagus cuniculus. European rabbit.	s Kaninchen -s,-	üregi nyúl, kinigli	kaniini	evropski kunić
křepelka	quail	Coturnix coturnix Common/European quail.	e Wachtel -, -n	fürj	viiriäinen	prepelica
krkavec velký	raven	Corvus corax.	r Kolkrabe-n,-n	holló	korppi	gavran
krocán divoký	wild turkey	Meleagris gallopavo.	r Wildtruthahn -es,÷e	vadpulyka	kalkkuna	divlja ćurka
kuna lesní	pine marten	Martes martes.	r Edermarder-s,-; r Baummarder-s,-	nyuszt	näätä	kuna zlatica
kuna skalní	stone marten	Martes foina Beech/stone marten.	r Hausmarder-s,-; r Steinmarder-s,-	nyest	kylänäätä, kivinäätä	kuna belica
labuť	swan	Cygnus.	r Schwan-es,÷e	hattyú	joutsen	labud
lasice	weasel	Mustela nivalis Least/common/little weasel.	s Mauswiesel -s,-; s Zwergwiesel-s,-	menyét	lumikko	mala lasica
lasice hranostaj	ermine	Mustela erminea 'Ermine' usually only for the white winter coat (and fur).	s Hermelin-es,-e; s Großwiesel-s,-	hermelin, hölgymenyét	kärppä	velika lasica, zrdav, hermelin
lasice hranostaj	short-tailed weasel	Mustela erminea Usually known as 'stoat'.	s Hermelin-es,-e; s Großwiesel-s,-	hermelin, hölgymenyét	kärppä	velika lasica, zrdav, hermelin
liška polární	arctic fox	Vulpes lagopus.	r Polarfuchs,-es,÷e	sarki róka	naali	polarna lisica
lyska černá	coot	Fulica atra Eurasian coot.	s Bleßhuhn-es,÷er	szárcsa	nokikana	liska
lžičák	shoveler	Spatula clypeata northern shoveler, shoveller in GB.	e Löffelente -, -n	kanalas réce	lapasorsa	patka kašikara
medvěd hnědý	brown bear	Ursus arctos.	r Braunbär-en,-en	medve, barnamedve	karhu	mrki medved
morčák velký	goosander	Mergus merganser common merganser in N America.	r Gänsesäger-s,-	nagy bukó	isokoskelo	veliki ronac

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
mýval severní	racoon	Procyon lotor.	r Waschbär -n,-n	mosómedve	supi, pesukarhu	rakun
norek evropský	mink	Mustela lutreola European/Eurasian mink.	r Amerikanische Nerz,-es,-e	amerikai nyérc	vesikko	nerc, vidrica
nutrie říční	coypu	Myocastor coypus also nutria.	r Nutria -s,-s; e Biberratte- -n ; r Sumfbiber-s,-	nutria, hódpatkány	rämemajava, nutria	nutrija
ondatra pižmová	muskrat	Ondatra zibethicus.	e Bisamratte-,-n, r Bisam- s,-e	pézsmapocok	piisami	bizamski pacov, ondatra
orel	eagle	"Bird of prey with a massive hooked bill and long broad wings, renowned for its keen sight and powerful soaring flight."	r Adler,-s,-; adlerartige	sas, sasfélék	petolintu	orao, orlovi
orel královský	imperial eagle	Aquila heliaca eastern imperial eagle.	r Kaiseradler -s,-	parlagi sas	keisarikotka	orao krstaš
orel mořský	white-tailed eagle	Haliaeetus albicilla.	r Seeadler -s,-	réti sas	merikotka	orao belorepan
orel skalní	golden eagle	Aquila chrysaetos.	r Steinadler -s,-	szirti sas	maakotka	suri orao
ostralka štíhlá	pintail	Anas acuta northern pintail.	e Spiessente -,-n	nyílfarkú réce	jouhisorsa	šiljkan patka
ostříž lesní	hobby	Falco subbuteo Eurasian hobby .	r Baumfalke -n,-n	kabasólyom	nuolihaukka	lastavičar
polák	pochard	Aythya ferina Common pochard.	e Tafelente -,-n	barátréce	punasotka	riđoglava patka
poštolka obecná	kestrel	Falco tinnunculus common/European kestrel.	r Turmfalke -n,-n	vörös vércse	tuulihaukka	vetruška
psík mývalovitý	raccoon dog	Nyctereutes procyonoides.	r Marderhund,-es,-e	nyestkutya	supikoira	rakunoliki pas
raroh velký	saker falcon	Falco cherrug.	r Würgfalke -n,-n	kerecsensólyom	aavikkohaukka	stepski soko
rosomák	glutton	Gulo gulo.	r Vielfraß -es,-e	rozsomák	ahma	žderavac
rosomák	wolverine	Gulo gulo.	r Vielfraß -es,-e	rozsomák	ahma	žderavac
rys ostrovid	lynx	Lynx lynx Eurasian lynx.	r Luchs,-es,-e	híúz	ilves	ris
sluka lesní	woodcock	Scolopax rusticola.	e Waldschnepfe -,-n	erdei szalonka	lehtokurppa	šumska šljuka
sob	reindeer	Rangifer tarandus caribou in N America.	s Ren,-s,-e; s Rentier-es,-e	rénszarvas	poro	irvas
sokol stěhovavý	peregrine falcon	Falco peregrinus often just 'peregrine'.	r Wanderfalke -n,-n	vándorsólyom	muuttohaukka	sivi soko
straka obecná	magpie	Pica pica Common/Eurasian magpie (corvid).	e Elster-,-en (Raubzeug, Rabenvogel)	szarka	harakka	svraka
svišť	marmot	Marmota.	s Alpenmurmeltier-es,-e	mormota	murmeli	mrmot
tchoř tmavý	European polecat	Mustela putorius.	europäischer Iltis, r Waldiltis-ses,-se, gemeiner Iltis	házi görény, közönséges görény	hilleri	tvor
tetřívěk obecný	black grouse	Lyrurus tetrix.	s Birkhahn-es, ÷er; r Birkhahn -es, ÷e (männlich)	nyírfajd	teeri	tetreb ruževac
tuleň	seal	Carnivorous aquatic mammal of the order Pinnipedia.	r Seehund-es-e	fóka	hylje	foka
veverka obecná	red squirrel	Sciurus vulgaris.	s Eichhörnchen-s,-	mókus	orava	veverica obična

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
veverka popelavá	grey squirrel	Sciurus carolinensis.	s Grauhörnchen-s,-	szürkemókus	harmaaorava	siva veverica
vlk	wolf	Canis lupus Grey wolf.	r Wolf -es,÷e	farkas	susi	vuk
vrána černá	crow	Corvus corone carrion crow.	e Aaskrähe -, -n	varjú	nokivaris	crna vrana
vrána šedá	crow	Corvus cornix hooded crow.	e Nebelkrähe -, -n	dolmányos varjú	varis	siva vrana
vydra říční	otter	Lutra lutra Eurasian/European otter.	r Fischotter-s,-	vidra	saukko	vidra
výr velký	eagle owl	Bubo bubo European/Eurasian eagle owl (decoy).	r Uhu-s,-s (Reizvogel, Lockvogel)	uhu (csalimadár, csalogató madár)	huuhkaja	buljina/velika ušara
zajíc běláč	mountain hare	Lepus timidus blue/tundra/snow/alpine hare.	r Schneehase -n,-n	havasi nyúl	metsäjänis	alpski zec

KRAJINA
KRAJINA
KRAJINA
KRAJINA

CZ

2

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
KRAJINA	LANDSCAPE	Explanatory Notes	LANDSCHAFT	TÁJKÉP	LUONTO JA YMPÄRISTÖ	KRAJOLIK
bažina	swamp	Non-technical term for a wetland.	r Sumpf -es, ÷e	mocsár	suo	rit
blesk	lightning	Occurrence of a natural electrical discharge of very short duration and high voltage.	r Blitz -es,-e	villámlás	salama	munja
bobule	berry	Small roundish juicy fruit without a stone.	e Beerenfrucht-, ÷e	bogyós gyümölcs	marja	bobica
borovice	pine	Pinus.	e Kiefer -, -n	fenyő	mänty	bor
borovice černá	black pine	Pinus nigra also Austrian pine.	e Schwarzkiefer-, -n	feketefenyő	euroopanmustamänty	crni bor
borovice lesní	Scots pine	Pinus sylvestris.	e Waldkiefer -, -n	erdeifenyő	mänty	beli bor
bouře	storm	Violent disturbance of the atmosphere.	r Sturm -es, ÷e	vihar	myrsky	oluja
bříza bělokorá	birch	Betula pendula silver birch.	e Birke -, -n	nyír	koivu	breza
brusnice brusinka	lingonberry	Vaccinium vitis-idaea.	e Preiselbeere -, -n	vörösáfonya	puolukka	brusnica
buk lesní	beech	Fagus sylvatica.	e Buche-, -n	bükk	pyökki	bukva
bystřina	creek	Britain/India: a coastal stream, affected by tides.	s Bächlein-s,-	patak, kicsi vízfolyás	lahdelma, poukama, valkama	vodena matica, struja
déšť	rain	Condensed moisture of the atmosphere falling visibly in separate drops.	r Regen -s,-	eső	sade	kiša
dub	oak	Quercus.	e Eiche-, -n	tölgy	tammi	hrast
hora	mountain	Large natural elevation of the earth's surface.	r Berg-es,-e	hegy	vuori	planina
horizont	horizon	Line at which the earth's surface and the sky appear to meet.	r Horizont-es,-e	horizont	horisontti	horizont
houba	mushroom	Fungal growth that typically takes the form of a domed cap on a stalk, with gills on the underside of the cap; fungi.	r Pilz,-es-e	gomba	sieni	pečurka
hrom	thunder	Loud rumbling or crashing noise heard after a lightning flash.	r Donner-es,-	dörgés	ukkonen	grom
jalovec obecný	juniper	Juniperus communis common juniper.	r Krammet,-es,-e	boróka	kataja	kleka
jasan ztepilý	ash	Fraxinus excelsior.	e Esche-, -n	kőris	saarni	beli jasen
javor	maple	Acer.	r Ahorn-, -s,-e	juhar	vaahtera	javor
javor klen	sycamore	Acer pseudoplatanus sycamore maple in N America.	r Ahorn-, -s,-e	juhar	vuorivaahtera	javor
jedle	fir	Abies.	e Fichte-, -n	fenyő	pihta	jela
jehličnan	coniferous	Tree that bears cones and needle-like or scale-like leaves that are typically evergreen; opposite of broadleaved.	e Koniferen, e Nadelhölzer	tűlevelű	havupuu	četinar
jeřáb ptačí	rowan	Sorbus aucuparia also mountain ash.	e Eberesche -, -n	madárberkenye	pihlaja	jarebika

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
jezero	lake	Large area of water surrounded by land; natural.	r Teich,-es,-e; e See,-,-n	tó	järvi	jezero
kaliště	mud bath	Wet muddy area used by wild boars.	e Suhle -,-n	dagonya	mutakylpy	kaljužište
kalištit se	wallow, to	Roll about or lie in mud or water, especially to keep cool or avoid biting insects.	sich suhlen	dagonyázik	rypeä, kieriskellä, piehtaroida (mudassa)	kaljugati se
keř	shrub	Small woody plant with more than one stem, less than 6m high (10m in some definitions).	s Buschland,	cserje, bokor, csalitas	pensas, puska	grm
kopec	hill	Naturally raised area of land.	r Hügel -s,-	domb	kukkula(t)	brda
krajina	landscape	Visible features of an area of land, often considered in terms of their aesthetic appeal.	e Landschaft-,-en	táj	maisema	krajolik
křoví	bush	Shrub or clump of shrubs with stems of moderate length.	r Busch-es,÷e	bokor	pensas, puska	žbun
kukuřice setá	maize	Zea mays field corn (N America).	r Mais -es,-e; r Kukuruz,-es,-e; s Welschkorn -s,-	kukorica	maissi	kukuruz
led	ice	Frozen water, a brittle transparent crystalline solid.	s Eis -s,-	jég	jää	led
les	forest	Larger area covered mostly with trees.	r Wald,-es,÷er	erdő	metsä	šuma
les	woodland	Smaller area covered mostly with trees; in Britain, normally means native trees and more 'natural'.	r Waldfleck.-es-e	erdőfolt	metsikkö	šuma, šumovit kraj
lesní stezka	ride	Path, typically one through woods, for horse riding (in forest).	e Schneise -,-n	nyiladék	polku, tie	šumska staza
lípa	lime tree	Tilia.	e Linde,-,-n	hárs	lehmus	lipa
listnatý	broadleaved	Having relatively wide flat leaves rather than needles; non-coniferous	laubabwerfend, sommergrün	lombhullató	lehtipuu	širokolisno
louka	meadow	Grassland, especially one used for hay.	e Wiese -,-n	rét	niitty, keto	livada
mech	moss	Bryophyta.	e Flechte -,-n	zúzmó	sammal	mahovina
měsíc	moon	Natural satellite of the Earth.	r Mond-es,-e	hold	kuu	mesec
mlazina	brush-wood	Undergrowth, twigs, and small branches, often collected for firewood.	r Busch-es,-e; s Gebüsch-es,-e; s Gesträuch,-es,-e	bozót	pensaikko	rastinje
mokřad	mire	Technical term for a wetland.	s Moor,-es,-e, r Sumpf -es, ÷e	láp, mocsár	kosteikko, suo	močvara, vlažno područje
mokřad	wetland	General term for a wet area of land; mire.	s Feuchtgebiet-es,-e	vizes élőhely	kosteikko	močvara, vlažno područje
mrak	cloud	Visible mass of condensed watery vapour floating in the atmosphere.	e Wolke -,-n	felhő	pilvi	oblak

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
nebe	sky	Region of the atmosphere and outer space seen from the earth.	r Himmel, -s,-	égbolt	taivas	nebo
olše	alder	Alnus.	e Erle -, -n	éger	leppä	jova
opadavý	deciduous	Shedding its leaves annually; opposite of evergreen	laubabwerfend, sommergrün	lombhullató	lehtipuu	listopadno
oves	oat	Avena sativa.	r Hafer -s,-	zab	kaura	ovas, zob
pastvina	pastureland	Grazing field.	e Weide-, -n	legelő	laidunmaa	pašnjak
počasí	weather	State of the atmosphere at a particular place and time.	s Wetter -s,-	időjárás	sää	vremenske prilike
podrost	undergrowth	Dense growth of shrubs and other plants, especially under trees in woodland/forest.	r Unterwuchs -es, ÷e	aljnövényszet	varvikko	podrast
potok	creek	North American/Australasia: stream.	s Bächlein -s,-	patak, ér	puro	potok
potůček	brook	Small stream.	r Bach -es, ÷e	patak	puro	potočić
průchod (v křovinách)	entry	Opening into undergrowth (of passage).	e Lichtung-, -en	nyílás a sűrűségén, beváltó hely	aukio	prolaz u grmlju
průsek	lane	Narrow road, especially in a rural area (in forest).	e Schneise -, -n	nyiladék	polku	proseka
pšenice	wheat	Triticum.	r Weizen -s,-	búza	vehnä	pšenica
rákosí	reeds	Common name for several tall, grass-like plants of wetlands.	s Röhricht -es,-e	nádas	ruovikko, kaislikko	trska
řeka	river	Large natural stream of water flowing in a channel.	r Fluss-, -es, ÷e	folyó	joki	reka
rostlina	plant	Small plant, as distinct from a shrub or tree	e Pflanze-, -n	növény	kasvi	biljka
sladká kukuřice	sweet corn	Maize variety for human consumption.	r Mais -es,-e; r Kukuruz, -es,-e; s Welschkorn -s,-	kukorica	sokerimaissi	kukuruz šećerac
slunce	sun	Star round which the Earth orbits.	e Sonne-, -n	nap	aurinko	sunce
smrk	spruce	Picea.	e Fichte-, -n	lucfenyő	kuusi	smreka
sněžení	snowfall	Fall of heavy snow.	r Schneefall -es, ÷e	havazás	lumisade	snežne padavine
sníh	snow	Atmospheric water vapour frozen into ice crystals and falling in light white flakes or lying on the ground as a white layer.	r Schnee -s,-	hó	lumi	sneg
stálezelený	evergreen	Relating to or denoting a plant that retains green leaves throughout the year; opposite of deciduous.	Immergrün	örökzöld	ikivihreä, ikivihanta	zimzeleno
stanoviště	habitat	Natural home or environment of an animal, plant, or other organism.	s Lebensraum -es, ÷e	élőhely	elinympäristö	stanište

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
střemcha obecná	bird cherry	Prunus padus.	e Süßkirsche -, -n, e Vogelkirsche -, -n	madárcseresznye	tuomi	sremza, ptičija trešnja
strom	tree	Woody plant over 6m high (10m in some definitions), usually with one main stem.	r Baum -es, ÷e	fa	puu	drvo
svah	slope	Surface of which one end or side is at a higher level than another.	r Hang, -es, ÷e	lejtó	mäenrinne	padina
tma	darkness	Partial or total absence of light.	e Finsterniss -, -e; e Dunkelheit -, -en	sötétség	pimeys	tama
topol	poplar	Populus.	e Espe -, -n, e Pappel, -, -n	nyár	poppeli	topola
topol osika	aspen	Populus tremula.	e Espe -, -n; e Zitterpappel -, -n	rezgőnyár	haapa	jasika
údolí	valley	Low area of land between hills or mountains	s Tal, -es, ÷er	völgy	laakso	dolina
úplněk	full moon	Phase of the moon in which its whole disc is illuminated.	r Vollmond, -es, -e	telihold	täysikuu	pun mesec
úroda	mast	Fruit or nuts of forest trees, especially oak and beech.	e Buchecker, -, -n	(bükk)makk	terho, pähkinä	žir
úrodný rok	mast year	Large crop of fruit or nuts, usually every 5-10 years.	e Mast, -en	(bükk)makk bőtermő év	hedelmä- tai pähkinäpuiden hyvä satovuosi	godina obilatog roda žira
vodní rezervoár	reservoir	Large artificial water body, used as a source of water supply.	s Wasserreservoir -es, e	víztározó	tekoallas	rezervoar
vrchovina	upland	Area of high or hilly land.	s Hochland -s, ÷er	felföld	ylänkö	uzvišenje
žalud	acorn	Fruit of the oak tree, a smooth oval nut in a rough cup-shaped base.	e Eichel, -, -n	makk	tammenterho	žir
zorané pole, oranice	ploughed field	Field after plowing.	r Acker -s, -	szántó	kynnetty pelto, kynnös	oranica

STŘELECTVÍ STŘELECTVÍ STŘELECTVÍ STŘELECTVÍ



CZ

3

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
STŘELCTVÍ + BEZPEČNOST	SHOOTING AND SAFETY	Explanatory Notes	SCHIEßEN UND SICHERHEIT	LÖVÉSZET + BALESETMEGELŐZÉS	ASEET JA AMMUNTA + TURVALLISUUS	ORUŽJE I BEZBEDNOST
"Hop" - vyzvání k puštění dalšího holuba	pull, mark	Asking for the next clay pigeon	r Abruf -es,-e	korong kérés	pyytää kiekko	"Pul!" - komanda za izbacivanje glinenog goluba
anglická pažba	English stock	Straight stock (non-pistol grip)	englischer Schaft -es,÷e	angol agyazás	englantilainen perä	engleski kundak
asfaltový holub	clay pigeon (shooting)	Shooting clay pigeons.	s Tontaubeschießen-s,-; s Wurfscheibenschießen-s,-	agyaggalamb lövészet	kiekkoammunta	gađanje glinenih golubova
automatická zbraň	automatic weapon	Self-loading weapon able to fire continuously until the ammunition is exhausted or the trigger is released.	automatische Waffe / Selbstladebüchse	automata fegyver	automaattiase	automatsko oružje
balistika	ballistics	Science of projectiles and firearms.	e Ballistik -,-	ballisztika	ballistiikka	balistika
bezpečnost	safety	Condition of being protected from or unlikely to cause danger, risk, or injury. Also short for safety catch	e Sicherheit, -	biztonság	turvallisuus	sigurnost, bezbednost
bezpečnostní instrukce	safety instructions	Instructions with any equipment or procedure to ensure safety of the user and those around them	e Sicherheitsinstruktion, -, -en; e Sicherheitsanweisung, -, -en	baleseti eligazítás	turvallisuusohjeet	bezbedonosna uputstva
bezpečnostní pravidlo	safety rule	Specific rule for maintaining safety	e Sicherheitsregel, -, -n	biztonsági szabály	turvallisuusmääräys	sigurnosna (bezbedonosna) pravila
bezpečnostní předpisy při lovu	hunting safety regulations	Rules and regulations to protect the hunter and the public.	e Sicherheitsvorschrift für die Jagd, -, -en	vadászati biztonsági szabályok	metsästyksen turvallisuusohjeet	propisi o bezbednosti u lovu
botka	recoil pad	Piece of rubber, foam, leather, or other soft material usually attached to the butt of a gun,	e Gummischaftkappe -, -en (Rückschlaghinderer)	tusavégborító gumipárna (lökéscsökkentő)	perälevy	amortizer kundaka
broková patrona	shotsell	Type of rimmed, cylindrical (straight-walled) cartridge used specifically by shotguns.	e Schrotpatrone-, -n	sörétes töltény	haulikon patruuna	čaura metka za sačmarice
brokovnice	scattergun	Smooth-bore gun for firing small shot at short range; shotgun US (US)	e Flinte-, -n; e Kipplaufwaffe-, -n	sörétes puska	haulikko	sačmarica
brokovnice	shotgun	Smooth-bore gun for firing small shot at short range.	e Flinte-, -n	sörétes puska	haulikko	sačmarica
brokovnice dvojka	side-by-side shotgun	Break-action shotgun with two parallel barrels; double-barrelled shotgun.	e Doppelflinte -, -en	sörétes duplapuska (egymás mellett csővel), lapátsövű	kaksipiippuinen haulikko	sačmarica položara
brokovnice kozlice	over-under shotgun	Type of double-barrel shotgun with two barrels stacked on top of one another.	e Bockdoppelflinte -, -en	sörétes bock (egymás alatti csövű)	kaksipiippuinen haulikko	sačmarica bokerica
brokový náboj	shotgun cartridge	Type of rimmed, cylindrical (straight-walled) shell used specifically by shotguns.	e Schrotpatrone -, -n	sörétes töltény	haulikon hylsy	patron, metak puške sačmarice

CZ		EN	DE	HUN	FIN	SRB
červený bod	aperture sight	Small sight using electronics or optical fibres to project a glowing dot or other mark on a lens in front of the shooter's eye.	s Blendenkorn -s,-÷er	diopteres irányzék, nagyítós irányzék	punapistetähtäin	optički nišan sa svetlećom tačkom (red dot)
cíl	point of aim	Part of the target which the firearm is aimed at.	r Haltepunkt-es,-e; r Zielpunkt-es,-e	célpont	maalitaulu	ciljna tačka
cíl	target	Object selected as the aim of an attack or shot / A mark or point at which one fires or aims.	r Haltepunkt-es,-e; r Zielpunkt-es,-e	célpont	maalitaulu	meta
čok	choke	Degree of narrowing at the muzzle end of the shotgun barrel.	r Choke -s,-s	choke, szűkítés	supistus	čok
dát flintu do ramena	shoulder, to	Bring a gun up to the shoulder before firing.	(s Gewehr) schultern	vállhoz emel	viedä olalle, viedä ase olalle ennen ampumista	ubaciti pušku u zgib ramena
dostřel	shooting range	Maximum distance to which a gun will shoot.	e Schußentfernung, - -en	lőtávolság	kantama	puškomet
dostřelit	finish of, to	Kill wounded prey (verb).	r Fangschuss antragen	kegyelemlovést ad	lopettaa (tappaa)	dokončati, usmrtili
dostřelná rána	finishing shot	Shot that kills wounded prey (coup de grace).	r Fangschuß-es,÷e	kegyelemlovés	lopetuslaukaus, armonlaukaus	samilosni hitac
drážka	groove	Long, narrow cut or depression in a hard material.	r Zug -es,÷e; e Rille -, -n	huzag	rihla	žljeb
drážka, okraj	flange	External rim that is machined, cast, moulded, stamped, or pressed around the bottom of a firearms cartridge; rim.	r Hülsenrand -es,÷er	hüvelyperem (perem)	kanta	rub čaure
drážka, okraj	rim	External flange that is machined, cast, moulded, stamped, or pressed around the bottom of a firearms cartridge; flange.	r Hülsenrand -es,÷er	hüvelyperem, perem	kanta	rub čaure
drážkování hlavně	grooves	Spiral cuts in a rifled bore.	e Rille -, -n in einem Drahtrohr	barázda huzagolt csőben	rihla	žljebovi (oluci) u cevi puške kuglare
drážkování hlavně	rifling	Spiral grooves cut into the bore of a firearm barrel.	r Zug,-es,÷e; e Nute -, -n	huzagolás	rihlaus	oluci u cevi
drážkovaný vývrt hlavně	rifled barrel	Barrel which has spiral grooves cut into the bore.	r Büchsenlauf -es,÷e, r Kugellauf -es,-÷e (gezogener Lauf)	golyós cső, huzagolt cső	rihlattu piippu	žljebljena cev
dvoják	double-barrelled rifle (side-by-side)	Rifle with two barrels mounted parallel to each other; classic big game hunting rifle.	e Doppelbüchse -, -n	duplagolyós puska	kaksoisluodikko	kuglara dvocevka
dvočinná spoušť	double-pull trigger	Single trigger that fires two barrels, one with each pull	r Doppelabzug -s,-÷e	dupla sörétes egy ravasszal	kaksiliipaisiminen	obarač sa dvostrukim dejstvom
dvojitá spoušť	double trigger	Each barrel is controlled by a dedicated trigger.	r Doppelabzug -es,÷e	kétbillentyűs elsütőszerkezet	kaksiliipaisiminen	dve obarače
efektivní dostřel	effective killing range	Maximum distance at which a shot will give a clean kill	e Reichweite -, -n	hatótváolság	tehokas kantama	efikasan domet projektila

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
hlaveň	barrel	Tube forming part of an object such as a gun or a pen.	r Lauf -es,÷e	cső	piippu (aseen)	cev puške
hledí	rear sight	Sight nearest the eye.	e Ansicht -, -en; s Visier -s, -e	irányzék	takatähtäin	zadnji nišan
hledí	rear sight notch	Open sight at the back of the gun (backsight, rear sight).	e Kimme -, -n; s Visier -s, -e	nézőke	hahlo	zadnji nišan
hliněný, asfaltový holub	clay pigeon	Saucer-shaped piece of baked clay or other material thrown up in the air from a trap as a target for shooting.	e Tontaube -, -n	agyaggalamb	savikiekko	glineni golub
hmotnost náplně střely	load	Amount of gunpowder in a cartridge/shotshell together with the weight of the bullet/shot charge (noun)	s Pulver -s, -; s Schießpulver -s, -	töltet (puskapor)	lataus	punjenje metka
horizontální nastavení	windage	Adjusting sights to compensate for the horizontal deviation of the projectile due to wind action (adjustment).	e Seitenverstellung -, -en	oldalállítás	ilmanvastus	horizontalno (bočno) podešavanje
jednoduchá pojistka	cross-bolt safety	Simple, push-button action that blocks the trigger or hammer.	e Quersicherung -, -en; e Druckknopfsicherung -, -en; e Knopfsicherung -, -en	benyomható biztosító gomb	ristitappivarmistin	kočnica (dugme)
jednohlavňový	single-barrelled	Firearm with a single barrel (single shot).	e Einlaufflinte -, -en; e einläufige Flinte -, -en (einschlüssig), Einzellader	egycsövű-egylövetű sörétes puska	yksipiippuinen	jednocevka
jemné nastavení	fine adjustment	Small-scale adjustment of a sight (at the right eyepiece).	e Feineinstellung -, -en	finombeállító (jobb oldalon)	hienosäätö	fino podešavanje
klesání trajektorie	angle of descent	Angle of a downhill shot.	r Fallwinkel -s, -	becsapódási szög, esési szög	laskeutumiskulma	ugao pada
kombinovaná zbraň	combination barrelled gun (combo)	Firearm that comprises at least one rifled barrel and one smoothbore barrel	kombiniertes Gewehr, e Bockbüchsfllinte -, -en	kombinált csövű (vegyes csövű) puska, golyós-sörétes bock-puska	kaksiipiippuinen haulikko	kombinovana puška
krytí broků	shot pattern	Spread of shot pellets after they hit a non-moving target.	s Schrotflinten-Sprühbildes, -er	sörét szórásképe	osumakuvio	posip sačme
krytka ústí hlavně	muzzle cover	Cover to protect the muzzle.	r Mündungsschoner -s, -	csőszájvédő	piipunsuoja	zaštita usta cevi puške
kulka	bullet	Metal projectile for firing from a rifle, revolver, or other small firearm	s Geschoß -es, -e; e Kugel -, -n	lövedék	luoti	puščani metak
kulová kozlice	over-under rifle	Type of double-barrel rifle with two barrels stacked on top of one another.	e Bock-doppelbüchse -, -n	golyós bock (egymás alatti csövű)	päällekkäispiippuinen luodikko	kuglara bokerica
kulová nábojnice	rifle cartridge	Cartridge specifically for rifles.	e Büchsenpatrone -, -n	golyós töltény	kiväärin patruuna	karabinski metak
kulovnice	rifle	Gun with a long spirally grooved barrel intended to make a bullet spin and thereby have greater accuracy over a long distance.	e Büchse -, -n	golyós puska	luodikko	karabin

CZ		EN	DE	HUN	FIN	SRB
kuše	arbalest	Large crossbow.	e Arbalest -,e; e Armbrust-,÷e	nyílpuska	varsijousi	samostrel
lékárnička	first-aid kit	Small box containing items such as bandages, plasters, and antiseptic wipes for use in giving help to a sick or injured person until full medical treatment is available.	r Erste-Hilfe-Kasten, -s, ÷	elsősegély láda	ensiapulaukku	oprema za prvu pomoć
lícnice	cheekpiece	Smooth block fitted to the stock of a rifle or shotgun and resting against the face when aiming from the shoulder (of gun).	e Backe, e Schaft, e Schaftbacke	pofadék	poskipakka	obrazina na kundaku
lovecká horečka	hunt(ing) fever	Anxiety right before shooting that can lead to a missed shot because of shaking hands	s Jagdfieber-s,-	vadászsláz	metsästyskuume, metsästysjännitys	lovačka groznica, lovačka strast
lovecká zbraň	hunting weapon	Gun or bow used to hunt animals	e Waffe-,n	fegyver	metsästysase	lovačko oružje
lůžkový závěr	break-action	Firearm action in which the barrel(s) are hinged to expose the breech and allow loading and unloading	e Flinte -,n; e Kipplaufwaffe -,n	sörétes puska (billenőcsövű)	luodikko	puška prelamača
mačkat spoušť	pull the trigger	Applying force unequally to the trigger and grip of the firearm; not the same as squeeze the trigger.	den Abzug betätigen	ravasz elsütése, meghúzza a ravaszt	painaa liipaisinta nykäisten	povući obarač
maximální dostřel	maximum projectile range	Maximum distance a specific projectile will travel.	e Schußweite-,n; e Flugweite-,n	hordtávolság (legnagyobb lőtávolság)	ammuksen kantama	maksimalan domet projektila
mimo dostřel	out of range	Too far away to be reached (of gun).	Außerhalb der Reichweite	lőtávon kívül	ampumaetäisyyden ulkopuolella	izvan dometa
minout	miss	To not hit the target (target)	r Fehlschuss -es,÷e	hibázás	ampua ohi	promašaj
minuty úhlu náměrné	minutes-of-angle	Standard measurement unit of shooting accuracy; 1 minute-of-angle = 1/60 of 1 degree.	e Winkelminute -,n	szögperc	kulmaminuutti, MOA	minuti ugla
mířidla	sight	Device on a gun or optical instrument used for assisting a person's precise aim or observation.	e Ansicht -,en; s Visier -s,-e	irányzék	tähtäin	nišan
mířit	aim, to	Point or direct a weapon at a target (verb).	zielen,-te, h.-t	céloz	tähdätä	nišaniti
místo zásahu	point of impact	Part of the target where the projectile actually hits.	r Treffpunkt,-es,-e; r Auftreffpunkt-es,-e	pont, találati pont	osumapiste	mesto udara
montáž optiky	scope mount	Used to attach sights to firearms.	e Zielfernrohrmontage -,n	céltávcsőszerelék	pikajalka	nosač (montaža) optičkog nišana
munice	ammunition	Supply or quantity of bullets and shells.	e Munition-,en	lőszer	ampumatarvikkeet	municija
muška	bead sight	Simple round bead set into the top of the barrel near the muzzle of a shotgun.	s Perlkorn -s,-÷er	célgömb	jyvätähtäin	mušica (prednji mehanički nišan)
muška	foresight	Sight furthest from the eye.	e Zielkugel -,n	célgömb	jyvä	prednji nišan, mušica
muška	front sight	Sight furthest from the eye	s Korn -s,÷er	célgömb	etutähtäin	prednji nišan, mušica

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
nabít	load, to	.	aufladen (ä), lud auf, h. aufgeladen; durchladen	megettölt (fegyvert)	ladata (ase)	napuniti
nábojnice	cartridge case	Envelope (container) of a cartridge	e Hülse -, -n	hüvely	hylsy	čaura
nábojová komora	chamber	Part of a gun bore that contains the charge	s Patronenlager -s, -÷	töltényűr	patruunakammio	ležište metka
nastřelení optiky zbraně	sighting-in	Adjusting the sights of a firearm to achieve a predictable accurate shot; zeroing.	s Einschießen -s, -; r Einschuss -es, ÷e	belövés	kohdistaminen	podešavanje optičkog nišana
nastřelení optiky zbraně	zeroing	Adjusting the sights of a firearm to achieve a predictable accurate shot; sighting-in.	s Einschießen -s, -; r Einschuss -es, ÷e	belövés	kohdistaminen	podešavanje optičkog nišana
nehoda při lovu	hunting accident	Accident during hunting which may or may not cause injury or death to human	r Jagdunfall, -(e)s, ÷e	vadászbalet	metsästysnettomuus	nezgoda (nesreća) u lovu
nitkový kříž	crosshair reticle	Pair of fine wires crossing at right angles at the focus of an optical instrument or gunsight, for use in positioning or aiming.	s Fadenkreuz -es, -e	hajszálkereszt	ristikko (DOT)	ukrštena končanica
nitkový kříž se stupnicí	reticle	Series of fine lines or fibres in the eyepiece of an optical device used as a measuring scale or an aid in locating objects	s Zielkreuz -es, -e	célkereszt	ristikko	končanica
nížká věž	low house	Small building from where clay pigeons are launched 'near ground'	s Niederhaus -es, ÷er	alacsony torony	matala torni	niska kućica
nošení na krku	cradle carry	Walking with a rifle/shot gun 'cradled' across the front of your body.	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'Umarmung'	fegyver hordása alkarra fektetve (cső felfelé néz)	kantaa asetta rintaa vasten	nošenje puške u naručju (na podlaktici, cev prema gore)
nošení na rameni	elbow carry	Walking with a rifle/shot gun held to the side of the body, under one arm; side carry.	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'liegt auf dem Unterarm '	fegyver hordása alkarra fektetve (cső lefelé néz)	kantaa asetta kainalossa	nošenje puške preko podlaktice (cev prema dole)
nošení na rameni	shoulder carry	Walking with a rifle/shot gun resting over your shoulder	s Tragen an der Schulter, -s	fegyver hordása vállra fektetve	kantaa asetta olalla	nošenje puške na ramenu
nošení na rameni	side carry	Walking with a rifle/shot gun held to the side of the body, under one arm; elbow carry	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'liegt auf dem Unterarm '	fegyver hordása alkarra fektetve (cső lefelé néz)	kantaa asetta kainalossa	nošenje puške preko podlaktice (cev prema dole)
nošení v obou rukou	ready carry	Walking with a rifle/shot gun held in both hands across the front of your body; two-handed carry	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'bereit zu schießen '	fegyver hordása két kézben tartva lövésre készen	kantaa asetta kaksin käsín	nošenje puške sa dve ruke
nošení v jedné ruce	trail carry	Walking with a rifle/shot gun held in one hand to the side of the body	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'eine Hand '	fegyver hordása egykézben tartva levelé irányuló csővel	kantaa asetta yhdellä kädellä vartalon sivussa	nošenje puške jednom rukom uz telo
nošení v obou rukou	two-handed carry	Walking with a rifle/shot gun held in both hands across the front of your body; ready carry	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'zwei Hände'	fegyver hordása két kézben tartva lövésre készen	kantaa asetta kaksin käsín	nošenje puške sa dve ruke
nošení zbraně na rameni	sling carry	Walking with a rifle/shot gun over the shoulder in a sling	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'auf dem Riemen'	fegyver hordása vállra vetett szíjjal	kantaa asetta hihna olalla	nošenje puške o ramenu

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
objektiv	objective lens	Front lens of a sight.	s Objektiv -s,-e	tárgylencse	objektiiv	sočivo objektivna
ocelová střela	steel shot	Slightly lighter than lead shot of the same size.	s Stahlschrot -es,-e	acélsörét	teräshauli	čelična sačma
odjistit zbraň	release the safety, to	Deactivate the safety catch (verb).	entsichern,-te h. entschert	kibiztosít	varmistin pois	otkočiti (pušku)
odraz	ricochet	Rebound off a surface (of a bullet or other projectile)	r Abpraller, -s, -	geller	kimmonnut luoti	rikošet
okulár	ocular lens	Eyepiece.	s Okular -s,-e	szemlencse	okulaarilinssi	okular
olověná střela	lead shot	Lead pellets in a shotgun cartridge	s Bleischrot -es,-e	olomsörét	lyijyhauti	olovna sačma
opakovací brokovnice, pumpa	repeating shotgun	Shotgun that is capable of repeated firing before needing to manually reload.	e Vorderschaft- Repetierflinte -, -en	sörétes ismétlőpuska	pumppuhautikko	sačmarica repetirka
opakovací kulovnice s odsuvným závěrem	lever-action repeating rifle	Rifle that uses a manually operated cocking lever to feed/extract cartridges and prepare the hammer/striker for firing	e Unterhebel- Repetierbüchse -, -n	alsó kulcsos (alsó emelőkaros) golyós ismétlőpuska	vipulukkoinen kivääri	repetirka sa polužnim mehanizmom (lever-action)
opakovaný výstřel	repeating shot	Firearm which fires several shots without reloading.	r Doppelschuss, -es, ÷e	ismétlő lövés	sarjatuli	ponovni hitac
opřené ruce, opora	steady hands	No shaking of hands/arms when shooting.	sichere Hände	biztos kezek	vakaat kädet	mirne ruke
optický zaměřovač	optical sight	Sight using optics to give an enhanced image (rifle scope).	optisches Visier	optikai irányék	optinen tähtäin	optički nišan
optimální nástřelová vzdálenost	most recommended distance	The best (optimum) sighting-in range for a particular firearm	günstigste Einschießentfernung (GEE)	legkedvezőbb (optimális) belövési távolság	paras ampumaetäisyys	optimalan domet
optimální pozice, opora	ready position	Position of the shooter before asking for the next clay pigeon (on call: "Pull" or "Mark").	r Jagdanschlag-es, ÷e, e Fertigstellung-, -en (bei Abruf)	vadászállás, készenléti állás (a korong kérésénél)	valmiusasento	pozicija u stanju pripravnosti
otevřená mířidla	open sight	Combination of a bead or post front sight and a notched rear sight; iron sight.	e offene Visierung -, -en	nyílt irányzék	avotähtäin	otvoren mehanički nišan
otočná pojistka	pivot safety	Pivoting lever or tab that blocks the trigger or firing pin.	r Sicherungshebel -s, -	biztosító fül zárdugattyún	tappivarmistin	kočnica (okretna poluga)
páka	lever	Projecting arm or handle that is moved to operate a mechanism	r Unterhebel -s,-	alsó kulcc, alsó emelőkar	lukkolaite	poluga
páka závěru	bolt lever	Lever used to operate a bolt action firearm.	r Oberhebel -s,-; r Verschlußhebel -s,-; r Öffnungshebel -s,-	felső kulcs, nyitókulcs	pulttilukkoinen	poluga zatvarača
palná zbraň	firearm	Rifle, pistol, or other portable gun.	s Gewehr,-es,-e / Jagdwaffe	lőfegyver	ampuma-ase	vatreno oružje
paralaxa	parallax	Optical bending of telescopic crosshairs in relation to the target.	e Parallaxe -, -n	parallaxis	parallaksi	paralaksa
pažba	stock	Part of a gun held to the shoulder, comprising the butt, comb, grip and forearm.	e Aktie -, -n	tusa	tukki	Kundak
pohyblivý cíl	moving target	Non-stationary target.	bewegliches Spielziel	mozgó vad célpont	liikkuva maali	pokretna meta

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
pojistka	safety; safety catch	Device that blocks the action to prevent a firearm from shooting (safety button).	e Sicherung -, -en	biztosító	varmistin	kočnica
popruh, řemen	sling	Flexible strap or belt used in the form of a loop to support or raise a hanging weight.	r Gewehrriemen -s, -	hordszj, puskaszj	kantohihna	remnik
posuvná pojistka	slide/tang safety	Sliding bar or button that blocks the firing action.	e Kolbenhalssicherung -, -en	biztosító csúszka	liukuvarmistin	kočnica (klizeceg tipa)
předovka	muzzle-loading gun	Gun that is loaded through its muzzle.	r Vorderlader -s, -	előtöltős puska	suustaladattava ase	puška prednjača
předpažbí	forend	Part of a rifle, underneath the barrel, where it is supported by the hand.	r Vorderschaft -es, ÷e	előagy	pistoolikahva	potkundak
předsadit	pull-ahead method	Shooter swings to the target then quickly pulls ahead to the correct lead and fires instantly, keeping the gun moving after the shot.	s Vorschwingen-s, -; s Durchschwingen-s, -; s Überholen-s, -	elélendítés, megelőzés	irtiveto	metod gađanja preticanjem
předsazení	allowance	Making due allowance for a game bird's velocity in flight: shooting ahead of a moving target.	vorhalten, hält vor, hielt vor, h. vorgehalten	előre tartás, elébe tartás, elébe lövés	ennakko	prednost pri gađanju preticanjem
předsazení	lead / leading	Making due allowance for a game bird's velocity in flight: shooting ahead of a moving target	vorhalten, hält vor, hielt vor, h. vorgehalten	előre tartás, elébe tartás, elébe lövés	ennakko	metod gađanja preticanjem
předsazení	sustained lead	Estimating the length of the lead necessary to hit the target, and maintaining that lead as you swing with the target, fire, and continue the swing.	Mitschwingen, Mitfahren	együttlendítés, egyúttvezetés	tasainen ennakko, kiinteä ennakko	gađanje preticanjem - praćenjem
projektil	projectile	Missile designed to be fired from a gun.	s Geschoss, -es, -e; e Kugel, -n	lövedék	ammus	projektil
puškohled	rifle scope	Magnifying optics on a rifle	s Zielfernrohr -es, -e	céltávcső	kiikaritähtäin	optički nišan
puškohled	scope	Magnifying optics, usually on top of a rifle; telescopic sight (short for telescopic sight)	s Fernrohr -es, -e, s Zielfernrohr -es, -e	távcső	kiikaritähtäin	teleskopski nišan
rána na komoru	shoulder blade hit	Shot into the shoulder blade.	r Schulterschuss -es, ÷e	lapocka lövés	lapaosuma	hitac u plečku
rána na měkko	gut-shot; bowel shot	Shot into region of a animal that holds the stomach, intestines, liver, and various other organs.	r Waidwundschuß (Weidwundschuß)-es, ÷e	lágylövés	vatsaosuma	hitac u stomak
rána na plecka	shoulder-shot	Hit on the shoulder of the target.	r Blattschuß, es, ÷e	lapockalövés	lapaosuma	hitac u rame
rána v ohni	drop on spot, to	Animal drops dead on the spot.	das Tier fällt auf der Stelle tot um	tűzbe rogy, tűzbe rogyini	kuolinlaukaus, kuolettava laukaus, tappava laukaus	odstrel na mestu, pad u vatri
ráže (brokovnice)	gauge	Diameter of a shotgun barrel, or of its ammunition (US).	s Kaliber-s, -	kaliber	kaliiperi	kalibar sačmarica
ráže, kalibr	calibre	Diameter of a bullet, shell, or rocket; caliber in US English	s Kaliber-s, -	kaliber	kaliiperi	kalibar

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
reflexní klobouk	safety hatband	Brightly coloured and/or luminescent hat band	s Signalband/Warnband für den Jagdhut, -(e)s, ÷er	vadászkalap láthatósági szalaggal	turvamerkki päähineeseen	sigurnosna traka za šešir, kapu
reflexní náramek	safety armband	Brightly coloured and/or luminescent arm band.	s Signalband für den Oberarm, -(e)s, ÷er; s reflektierendes Armband, -(e)s, ÷er	láthatósági karszalag	turvamerkki käsivarteen	sigurnosna traka za ruku
reflexní vesta	safety vest	Brightly coloured and/or luminescent vest; hi vis vest	e Warnweste, -, -n	láthatósági mellény	turvaliivi, heijastinliivi	sigurnosni prsluk
rozkládací zbraň	takedown gun	Designed to be taken apart significantly reducing its length, making it easier to store, pack, transport and conceal.	e Zerlegwaffe -, -n	leszerelhető csövű fegyver	purettava ase	sklopivo (rasklopivo) oružje
rozsah	range	Maximum distance, within which targeted shot can be made.	e Schußentfernung, - -en	lőtávolság	kantama	domet
roztržení hlavně	barrel burst	Breaking of a barrel in a gun due to a blockage or misfire.	e Laufexplosion, -, -en	csőrobbanás	aseen piipun halkeaminen	rasprskavanje cevi oružja
rytina	engraving	Carving on the side of a gun.	e Gravur -, -en	vését	kaiverrus	gravura
safari puška	safari-rifle	Large-calibre rifle	e Safari- Büchse-, -n	safari-puska	suurriistakivääri, kaliiberi	safari puška
samonabíjecí brokovnice	semi-automatic shotgun	Shotgun that is able to fire a cartridge after every trigger squeeze, without needing to manually chamber another round.	e Selbstladeflinte -, -en (halbautomatische Flinte)	félautomata sörétes puska	itselataava haulikko, puoliautomaattihau- likko	poluautomatska sačmarica
samonabíjecí zbraň	semi-automatic weapon	Having a mechanism for self-loading but not for continuous firing.	halbautomatische Waffe	fél-automata fegyver	puoliautomaattiasse	poluautomatsko oružja
selhání výstřelu	misfire	Fail to discharge or fire properly	e Fehlzündung -, -en; versagen	besül (a fegyver)	laukeamaton	zatajenje (puške)
seřizovač mířidel	adjustment knob	Knobs on the top and side of the scope that help to enhance accuracy.	e Absehenverstellung -, -en	állítógomb	tähtäinkiikari	dugme (ručica, prsten) za podešavanje
shluk broků	shot string	Three-dimensional spread of shot pellets after they leave the barrel.	r Schrotflintenschwarm- es, ÷e	sörétraj	hauliparvi	sačmeni snop
skeet, lovecké kolo	skeet shooting	Shooting sport in which a clay target is thrown from a trap to simulate the flight of a bird.	s Skeet-Schießen-s,-	skeet-lövészet	kiekkoammunta	gađanje glinenih golubova - disciplina SKEET
skeetová střelnice	skeet range	Skeet shooting area.	Skeetstand (Skeetanlage)	skeetpálya	kiekkoammuntarata	SKEET strelishte
směr letu terče	path of the target	Route taken by a clay pigeon (claybird, clay pigeon, clay).	e Wurfrichtung-, -en; e Flugrichtung-, -en	repülési irány (korongé)	lentorata	pravac leta glinenog goluba
směr střelby	shooting direction	Direction in which shooting is allowed.	e Schiessrichtung -, -en	lőirány	ampumasuunta	smer gađanja (pucanja)
spodní páka	underlever	Lever behind the trigger guard on a rifle.	r Unterhebel -s,-	alsó kulcs, alsó emelőkar	vipulukko	poluga ispod cevi

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
sportovní střelec	target shooter	Sports shooting.	r Sportschütze -n,-n	sportlövő	ammuntaharrastaja	sportski strelac
spouštěcí mechanismus	firing mechanism	Action that ignites the charge in a firearm	e Abzugsvorrichtung -, -en	elsütőszerkezet	liipaisinkoneisto	mehanizam za okidanje
stoupání trajektorie	angle of elevation	Angle of an uphill shot.	r Erhöhungswinkel -s,-; r Elevationswinkel-s,-	emelkedési szög	korkeuskulma	ugao elevacije
střed záměrného kříže	dot sight	Small sight using electronics or optical fibres to project a glowing dot or other mark on a lens in front of the shooter's eye.	s Punktvisier -s,-e	pontirányzék	punapistetähtäin	optički nišan sa svetlećom tačkom (red dot)
střelecká hůl	shooting stick	Stick on which the gun is placed for a steadier hold; also aiming pole.	r Zielstock-es, ÷e	célzóbot	ampumatuki	štap (oslonac) za nišanje
střelecká poloha	gun mounting	Movement from the ready position to when the gun is pulled up to the shoulder	r Anschlag -es, ÷e	célra tartás, célra kapás, vállhoz emelés (fegyveré)	nosto	položaj za pucanje
střelecká pozice	shooting position	How to hold and fire a weapon; standing, kneeling, sitting, or prone.	e Schussposition	lőhelyzet	ampuma-asento	pozicija za pucanj
střelecké místo	shooting station	Shooting location in skeet.	r Schützenstand-es, ÷e; r Stand-es, ÷e; r Schiessstand-es, ÷e; r Trapstand-es, ÷e	lőállás, állás	ampumapaikka	streljačko mesto
střelecký postoj	firing position	Position in which a gun is held in order to fire it correctly / position from which a person fires a gun.	e Schußstellung-, -en, r Schießstand-es, ÷e	lövőállás	ampuma-asento, ampumapaikka	stav za gađanje
střelecký um	shooting skill	Marksmanship.	e Schussleistung-, -en	lőképesség	ampumataito	veština gađanja
střelnice	shooting range; firing range; target range	Area with targets for controlled shooting practice; target/firing range.	r Schützenplatz-es, ÷e	lőtér	ampumarata	strelište
střelný prach	gun powder	Chemical explosive used as a propellant in firearms	e Pulverladung -, -en	lőportöltet	ruuti	barut
střílet	shoot, to	Kill or wound with a bullet or arrow / Fire a bullet from a gun or discharge an arrow from a bow (verb).	schiessen	lő	ampua	pucati; upucati
táhnout s cílem	maintained lead	Estimating the length of the lead necessary to hit the target, and maintaining that lead as you swing with the target, fire, and continue the swing.	Mitschwingen, Mitfahren	együttlendítés, együttvezetés	tasainen ennakko, kiinteä ennakko	gađanje preticanjem - praćenjem
tečkový kříž	dot reticle	Small dot in the centre of an optical device.	r Zielpunkt -es,-e	célzópont	ristikko (DOT)	tačkasta končanica
terč s vyobrazením zvěře	game target	Practice target which looks like a game animal.	tierförmiges Ziel	állatot formázó célpont	riistamaali	meta u obliku divljači
tlumič	silencer	Device used to deaden sound.Muffler.	r Schalldämpfer -s,-	hangtompító	äänenvaimennin	prigušivač
trajektorie	trajectory	Path followed by a projectile.	e Flugbahn-, -en; e Flugbahnkurve -, -n (ballistische Kurve)	röppálya, röppályagörbe	lentorata	trajektorija, putanja projektila

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
trefit, značení	snap shot	Quick shot where the target is straight ahead at close range.	s Abfangen -s,-; s Abpassen-s,- (Schnappschuß)	kapáslövés	heittolaukaus	brzi pucanj
trénink střelby	shooting practice	Practicing on a shooting range.	s Jagdliche Schießen-s,- (Jagdliches Übungsschießen)	gyakorló lövészet	ampumarjoittelu	vežbanje lovačkog gađanja
troják	three-barrelled gun (triple)	Gun with three barrels.	r Drilling -es,-e	háromcsövű puska, drilling	haulikkorihla	trocevka (driling)
účinek rány	effect of bullet	Impact of the bullet on the target	e Wirkung des Geschosses	lövedék hatás	osumaenergia	efekat projektila
účinek rány	shock of bullet	Impact of the bullet on the target	e Erschütterung des Geschosses	lövedék hatás	osumaenergia	nervni šok (usled pogotka projektila)
úderník	firing pin	Part of a firearm's mechanism that strikes the primer of a cartridge to ignite the charge and fire the weapon.	r Schlagbolzen-s,-n	ütőszeg, gyűszeg	iskuri	udarna igla
údržba, čištění zbraně	firearm maintenance	Series of periodic maintenance procedures to ensure the proper function of a firearm; gun care.	e Waffenpflege,-,n	fegyverápolás	aseen huolto	održavanje oružja
ústí hlavně	muzzle	Open end of the barrel of a firearm.	e Schnauze -, -n	csőtorkolat	piipunsuu	usta cevi
v dostřelu	within range	Near enough to be reached (of gun).	in Reichweite	lőtávon belül	ampumaetäisyydellä	u dometu
válcový odsuvný závěr	bolt-action	Gun with a breech which is opened by turning a bolt and sliding it back	r Kamerverschluß -es-, ÷e; r Zylinderverschluß -es, ÷e; (e Repetierbüchse mit Kamerverschluß)	tolózár, hengerzár (tolózáras golyós ismétlőpuska)	pulttilukkoinen	sistem repetiranja sa cilindrično-čepnim zatvaračem
velikost střely	shot size	Size of shot.	e Schrotgröße -, -n; e Schussgröße -, -n	sörétméret	haulikoko	promer sačme
věžička	turret	Knobs on the top and side of the scope that help to enhance accuracy.	e Absehenverstellung -, -en	állító szerkezet	tähtäinkiihari	podešavanje končanice
volný výhled	line of sight	Straight line along which an observer has unobstructed vision	e Visierlinie -, -n	irányzék vonal	tähtäysinija	linija vida
vrhačka	catapult	A small, hand-held projectile weapon using steel ball bearings.	e Scheibenwurmmaschine, s Katapult-s,-e	katapult	katapultti	bačač
vrhačka asfaltových holubů	clay pigeon trap	Machine that throws clay pigeons into the air.	e Wurfmaschine-, -n	korongdobó	kiekkolinko	izbacivač glinenih golubova
vstřel	approaching shot	Shooting at game that is approaching to hunter.	herannahender Schuss	közeledő lövés (közeledő vadra)	laukaus kohti eläintä, joka liikkuu kohti metsästäjää	pucanj na divljač koja se približava
vstřel	entrance hole	Where a bullet enters a target (of the bullet).	r Einschuss-es, ÷e	bemeneti nyílás (lövedéké)	(luodin) sisäänmenoreikä	ulazna rana
vyhazovač	ejector	Mechanism on a firearm which automatically ejects spent cartridges.	r Auswerfer -s,-; r Ejektor -s,-en	kivető, ejektor	ejektori	izbacivač, ejektor

CZ		EN	DE	HUN	FIN	SRB
výškové nastavení	elevation adjustment	Adjusting sights for long-range shooting to compensate for projectile drop	e Höhenverstellung -, -en	magassági állítás	korkeudensäädin	podešavanje visine
vysoká věž	high house	Building a few metres high from where clay pigeons are launched	s Hochhaus-es, -er	magas torony	korkea torni	visoka kućica
výstřel	firing moment	Moment when the fire arm is triggered.	s Schussmoment -es, -e	lövés pillanata	laukaisuhetki	trenutak opaljenja (okidanja)
výstřel (na úlovku)	exit hole	Where a bullets exits a target (of the bullet)	r Ausschuss-es, ÷e	kimeneti nyílás (lövedéké)	(luodin) ulostuloreikä	izlazna rana
výstřel (na úlovku)	going away shot	Shooting at game that is going away from hunter.	weggehender Schuss	elmenő lövés (távolodó vadra)	laukaus kohti eläintä, joka liikkuu pois päin metsästäjästä	pucanj na divljač koja se udaljava
výstřel, rána	shot	Firing of a gun; small balls or pellets for shotguns.	r Schuss -es, ÷e; s Schießen -es, -; e Schussabgabe -, -n	lövés	laukaus	pucanj
vývrt hlavně	lands	Ridges of metal between the grooves in a rifled bore.	e Blende -, -n in einem geschweißten Rohr	oromzat huzagolt csőben	rihlauksen harjat	polja u cevi puške kuglare
vzdálenost	distance	Length of the space between two points.	e Entfernung, -, -en / r Abstand, -es, -e	távolság	etäisyys	udaljenost
záblesk	shooting light	Amount of light that is enough to recognize the target and make a safe shot-	s Schießlicht -es, -er	lővilág	valon määrä, joka on riittävä kohteen tunnistamiseen ja turvalliseen ampumiseen	bljesak
zahrdlení, čoky	choke bore	Degree of narrowing at the muzzle end of the shotgun barrel.	e Würgebohrung -, -en (e Choke-Bohrung -, -en)	szűkített furat (choke)	supistettu ase	čok, suženje cevi
zajistit zbraň	put on safety, to	Activate the safety catch (verb).	e Waffe sichern	biztosít (fegyvert)	varmistaa	zakočiti (pušku)
zakázaný směr střelby	prohibited shooting angle	Direction in which shooting is not allowed.	e Tabuzone -, -n	tiltott lövési szög	kielletty ampumasuunta	zabranjeni ugao gađanja
záměrný bod	aiming point; mark	Point to be aimed at; a target, an objective.	s Absehen (e Zielmarke)	irányzójel	pilkka, tähtäyspiste	končanica
zásah	hit	Bullet reaches the target	r Treffer -s, -(r Schuss -es, ÷e)	találat (lövessel)	osua, osuma	pogodak
zásobník	magazine	Place on a repeating firearm that stores ammunition that has not been fired	s Röhrenmagazin -s, -e	csőtár	patruunalipas	magacin, okvir, šaržer
zastřelení, postřelení	shooting accident	Accident during use of a firearm which may or may not cause injury or death to a human	r Schussunfall, -(e)s, ÷e	vadászbaleset	metsästysonnetto-muus	nezgoda (nesreća) u lovu
zatajit dech	holding breath	Inhale and stop breathing momentarily	e Rückatmung-, -	levegővétel visszatrtása	pidättää hengitystä	zadržati dah
zátká v brokovém náboji	wad	Part of a shotgun ammunition, which helps build up the pressure after the gun powder is ignited.	s Zwischenmittel-s, -(Pfropfen)	fojtás	välitulppa	čep

CZ		EN	DE	HUN	FIN	SRB
zbraň s lůžkovým závěrem (zlamovací zbraň)	break-down gun	Firearm action in which the barrel(s) are hinged to expose the breech and allow loading and unloading; not to be confused with takedown gun	e Flinte-,-n; e Kipplaufwaffe-,-n	sörétes puska (billenőcsövű)	luodikko	puška prelamača
zkušební výstřel	test shooting	Testing a gun on a range.	r Probeschuss-es,÷e / s Einschießen-s,-; s Übungsschießen-s,-	próbalövés	koeammunta	probni hitac
zmáčknout spoušť	squeeze the trigger	Equal and steady application of force on the trigger to minimize movement of the gun; not the same as pull the trigger.	den Abzug betätigen	ravasz elsütése, meghúzza a ravaszt	painaa liipaisinta puristaen	stisnuti obarač
značení	shot-sign	Indication of a hit on the target.	s Schußzeichen -s,-	találatjelzés	osuma	pucanj
zóna bezpečné střelby	zone of fire	Area in which a hunter can shoot safely.	r Brandabschnitt -es,-e	lőirány	alue, jonka puitteissa metsästäjä voi ampua turvallisesti	zona pucanja
zranění při lovu	hunting injury	Accidental injury to a hunter or member of the public	e Jagdverletzung, -, -en	vadászbaleset, sérülés	metsästysvamma	nezgoda (nesreća) u lovu
zúžení	narrowing	To become smaller in width with length (cone).	r Verengungskonus -, -se	szűkítőkúp	supistuma	prelazni konus

METODY LOVU
METODY LOVU
METODY LOVU
METODY LOVU



CZ

4

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
LOV+METODY LOVU	HUNTING AND HUNTING METHODS	Explanatory Notes	JAGD UND JAGDARTEN	VADÁSZAT + MÓDSZEREK	METSÄSTYS + METSÄSTYSTAVAT	LOV I NAČINI LOVA
balabán	duck decoy	Device to lure wild ducks or other species of waterfowl.	e Lockente -, -n; r Lockvogel-, -	csalikacsa (csalimadár)	houkutuslintu	loker, mamac divlje patke
bekání	blowing	Deer snorts/blows loudly to alert other deer about a threat.	r Schrecklaut -es, -e; s Schrecken -s, -; s Stampfen, -s, -; s Bellen, -s, -	risztás (őz)	puhahdus, puhallusääni	oglašavanje jelena za opasnost
čekaná	sitting	Sitting and waiting for game (up).	r Anstand -es, -e; r Ansitz -es, -e	lesvadászat, les	istua, kytätä	čekanje
čekaná	stand hunting	Sitting and waiting for game.	r Anstand -es, -e; r Ansitz -es, -e	lesvadászat, les	passi(ssa), odottaa	lov sa čeke
čekaná	waiting up	Sitting and waiting for game.	r Anstand -es, -e; r Ansitz -es, -e	lesvadászat, les	passi(ssa), odottaa	čekanje, na čeki
čepička	hood	Leather covering for a hawk's head.	e Haube -, -n, e Falkenhaube -, -n	sólyomsapka	huppu	kapica, kapa za sokolarenje
chytit do pasti	bait a trap	To place food in a trap to attract an animal.	e Falle ködern	csapdát felcsaliz	asettaa syötti	postaviti mamac
denní kvóta odlovu	bag	Legal number of a species you can kill each day.	r zugelassener Abschuss, -es, -e	elejthető mennyiség	päivittäinen saalismäärä	kvota za odstrel
denní kvóta odlovu	daily limit	Legal number of a species you can kill each day	s Tageslimit, -s, -s/e; s Tagesabschusslimit, -s, -s/e	napi korlát	päivittäinen saalismäärä	kvota za odstrel
dloužec	leash	Thong or string attached to the jesses of a hawk, used for tying it to a perch or a creance.	e Langfessel -, -n	póráz	hihna	vezica, kaiš za vezivanje ptice lovice
doupě	den	Wild mammal's hidden home.	r Bau -es, -e; e Fuchsbaue	kotorék	pesä, luola	brlog, jama
doupě	earth	Home in the ground.	r Bau -es, -e; e Fuchsbaue	kotorék	kolo, luola	jama
dřík	shaft	Long, stiff, straight part of an arrow.	r Schaft -es, -e	vesszőszár	nuolenkärki	telo strele, cev, štap
fretka	ferret	Mustela putorius furol, the domesticated form of the polecat.	s Frettchen -es, -	vadászgörény	fretti	feretka
fretkování	ferreting	Activity of hunting with ferrets.	s Frettieren -s, -; e Frettierjagd -, -en	görényezés	metsästys fretillä	lov sa feretkama (afrički tvor)
hon na pernatou zvěř (tah)	fowling	Hunting, shooting, or trapping of wildfowl.	e Vogeljagd -, -en; e Flugwildjagd -, -en	szárnyasvad vadászat	linnustus	lov na pernatu divljač
honec	beater; driver	People on foot moving in a line abreast to drive a quarry animal towards guns or hunters (in driven hunt).	r Treiber -s, -	hajtó	ajomies	pogonič
hřad	perch	Object on which a bird alights or roosts, typically a branch or horizontal bar.	e Krücke -, -n	ülőfa, uhufa, T-fa	oksa	sedalo, motka, šipka
hrot	nock	Plastic tip at the tail end of an arrow to connect with the bowstring.	e Nock, -, -en	nyílvevesség	jänneura, hahlo, nokki	jahač tetive

CZ		EN	DE	HUN	FIN	SRB
hrozba, vítězný ryk	charging sound	Sound made by a charging animal.	r Sprengruf -es,-e	támadó hang (elsősorban a fiatal bika elűzésénél és a tehén kergetése közben)	hyökkäysääni	zvuk komešanja, juriša
jed	poison	Substance that is capable of causing the illness or death of a living organism when introduced or absorbed.	s Gift-es,-e	méreg	myrkky	otrov, toksin
jelení vábnička	deer call	Hunting accessory used to attract deer (artificial bugle, Triton shell).	r Hirschruf -es,-e	bőgőtülök, szarvashívó	peurapilli	vabilica za jelena
kladkový luk	recurve bow	Bow with limbs that curve away from the archer when unstrung.	r Bogen-s, ÷; e Sehne-,-n	visszacsapó íj	vastakaarijousi	zakrivljeni luk
kopání nory	unearthing	Digging up a burrow.	austreiben aus dem Fuchsbau	kotorékból kihajtás	kaivaa, kaivautua	jamarenje
křídélka	fletching	Fin-shaped aerodynamic stabilization device attached to arrows, bolts, darts, or javelins.	e Steuerfeder-,-n; e Befiederung -,-en	toll, tollzat (nyílvesszőn)	sulka	pera za strelu
kruhová leč	circular driven hunt	Drive hunt, where hunters form a circle in an open field.	s Kesseltreiben -s,-; e Kesseljagd -,-en	körvadászat	motitaa, saartaa	kružni lov
kruhový hon	circular drive	Drive hunt, where hunters form a circle in an open field.	s Kesseltreiben -s,-; e Kreisjagd -,-en	körvadászat	motittaa, saartaa	kružni pogon
kuše	crossbow	Weapon similar to a bow; but mounted horizontally.	e Armbrust-,-÷e; r Schnapper-s,-; r Schnepper-s,-	íjpuska	varsijousi	samostrel
leč	drive	Area where part of a driven hunt takes place. During driven hunt, hunters usually hunt in several drives.	e Treibjagd -,-en; e Drückjagd auf Schwarzwild; e Saujagd -,-en; e Sauhatz -,-en; e Hetzjagd -,-en	vaddisznóhajtás (vagy terelővadászat)	ajo (miesten)	pogon
liščí vábnička	fox call	Hunting accessory used to attract fox.	s Fuchsreizen-es,- (e Reizjagd -,-en, s Reizen -es,-)	rókahívás	kettupilli	vabilica za lisicu
lov	hunting	Activity of shooting wild animals or game.	e Jagd, -, -en	vadászat	metsästys	lov
lov lišek	fox hunting	Sport of hunting a fox across country with a pack of hounds by a group of people on foot and horseback.	s Jagdreiten -s,-	rókahajtás, falkavadászat	ketun metsästys	lov na lisice
lov lukem	bowhunting	Hunting with a bow and arrows.	e Bogenjagd -,-en; s Jagdbogenschießen -s,-	vadászíjászat	jousimetsästys	lov lukom, lov tetivnim oružjem
lov na stanovišti (společný)	walking-up	Flushing game (in line).	e Streifjagd -,-en; e Streife	vonalhajtás (stráf), pásztás vadászat	metsästäjä karkottaa kävellen riistan	kretanje pogoniča u liniji
lov na výrovce	shooting over decoy owl	Owl is placed on a trench, and attacked by other birds, which can be then shot.	e Hüttenjagd -,-en	vadászat, kunyhóvadászat, uhuzás	houkuttelumetsästys	lov buljinom
lov nadhářkou	break back	In a driven hunt deer or boar runs toward the line of beaters (drive hunt).	s Wild bricht nach hinten aus	visszatörő vad	mennä läpi ajoketjusta	prolaz divljači kroz pogon, probijanje

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
lov srnce vábením	hunt calling roe deer	This is the hunt itself, which uses calling roe deer as its method.	e Blattjagd -, -en	őz nász, őzhívás időszaka	metsästys houkuttelemalla kuusipeuraa pillin/viheltelyn avulla	lov vabljenjem
lov v říji	shooting in the rutting season	Hunting in the rutting season.	e Brunftjagd -, -en	vadászat üzekedéskor, párzáskor (hím csülkösvadra, kivéve a vaddisznót)	metästys kiima-ajalla	lov tokom sezone parenja
lovec	hunter	Person who hunts	r Jäger; r Weidmann; r Waidmann; r Schütze, -n, -n	vadász	metsästäjä	lovac
lovecká skupina	shooting party	Group of hunters who get together for a period of time.	e Gesellschaftsjagd -, -en; e Niederwild-Jagd -, -en	társas vadászat (apróvadra)	metsästysseurue	lovna grupa
lovecké tradice	hunting traditions	Customs, ethics, ceremonies, and other hunting rituals which create a hunting culture	s jagdliches Brauchtum, -(e)s, ÷er	vadászati hagyományok, szokások	metsästysperinteet	lovačka tradicija
lovecký obřad	hunting ceremony	Rituals performed during or at the end of a hunt	s Jagdritual, -s, -e	vadászati szertartás, teríték	rituaalit, joita suoritetaan metsästyksen aikana ja sen päätyessä	lovačka svečanost
lovecký roh	hunting horn	Straight horn blown to give signals during hunting.	s Jagdhorn -es÷er (Hifthorn)	vadászkiürt	metsästystorvi	lovačka truba
lovící pták	hunting bird	Hawk used to hunt game.	r Beizvogel -s, ÷	vadászmadár	metsästyslintu	ptica lovica
lovit	hunt, to	Pursue and kill (a wild animal).	jagen	vadászik	metsästää	loviti
Lovu zdar!	Good hunting!	Phrase used to wish a successful hunt before hunt	Weidmannsheill!; Waidmannsheill!	Szart a tarisznyába!	Hyvää jahtia!	Dobar pogled!
Lovu zdar!	Good hunting!	Phrase used to congratulate to successful hunt after hunt	Weidmannsheill!; Waidmannsheill!	Üdv a vadásznak, tisztelet a vadnak!	Kiitos jahdista!	Čestitke!
luk	bow	Weapon for shooting arrows, typically made of a curved piece of wood joined at both ends by a taut string.	r Bogen-s, -; e Sehne-, -n	íj	jousi	luk
luk	longbow	Large bow.	r Bogen -s, ÷	íj	pitkäjousi	dugi luk
lukostřelba	archery	Shooting with a bow and arrows, especially at a target as a sport.	s Bogenschießen -s, -	íjászat	jousiammunta	streličarstvo
lukostřelec	bowhunter	Hunter who users a bow and arrows (archer).	r Bogenschütze -n, -n; r Bogenjäger -s, -	íjász, vadászíjász, íjas vadász	jousiampuja, ampuja	lovac lukom i strelom
místo srazu	meeting-place	Place where hunters assemble.	r Treffpunkt -es, -e	találkozóhely	kokoontumispaikka	mesto sastanka
mrmlání	grunting	Bucks make a low-pitched grunt to show aggression, especially during the rut.	e Brunft	bögés	mylviä	rika

CZ		EN	DE	HUN	FIN	SRB
myslivec	gamekeeper	Person employed to breed and protect game, typically for a large estate.	r Berufsjäger, -s, -	hivatásos vadász, vadászmeister	riistanhoitaja. Henkilö, joka on palkattu huolehtimaan riistasta tiloille, joilla on suuret maa-alueet hallussaan.	lovočuvar
myslivecký ceremoniál	honouring ceremony	Hunter's showing respect to animals at the end of a hunt	e Streckenlegung, -	vadászati szertartás, teríték	seremonia, jossa metsästäjät osoittavat kunnioitusta saaliille	ceremonija odavanja počasti
myslivecký hospodář	hunting manager	Head of a hunting club, responsible for hunt planning and organisation, as well as keeping records.	r Präsident der Jagdgesellschaft, -en, -en	vadásztársaság elnöke	jahtipäällikkö	upravnik lovišta
myslivecký pozdrav	hunters' salute	Traditional expressions to say hello to greet another hunter.	r Jägergruß, -es, ÷e	vadász köszöntés	metsästäjän tervehdys; perinteinen tapa, jolla metsästäjät tervehtivät toisiaan	lovački pozdrav
nahánět (zvěř)	driving	Moving on foot across land to force a quarry animal towards guns or hunters.	e Treibjagd -, -en; e Drückjagd -, -en; e Riegljagd -, -en; e Gesellschaftsjagd -, -en; e Bewegungsjagd -, -en	hajtóvadászat, hajtás	ajaa	lov pogonom
nahánět zvěř	drive, to	To force a quarry animal towards guns or hunters; to beat.	treiben, trieb, h. getrieben	hajt (hajtóvadászaton)	ajo	loviti pogonom
nahánět zvěř na lovce	beat, to	Force a quarry animal towards guns or hunters by using noise (beating); to drive.	treiben, trieb, h. getrieben	hajt (hajtóvadászaton)	ajo (miesten)	loviti pogonom
naháňka, nadháňka	driven hunt	Urge or force animals to move in a specified direction (US).	e Treibjagd -, -en; e Drückjagd auf Schwarzwild; e Saujagd -, -en; e Sauhatz -, -en; e Hetzjagd -, -en	vaddisznóhajtás (vagy terelővadászat)	ajohahti	pogonski lov
napodobování hlasu jelena k jeho přivábení	calling the stag	Luring the stag.	e Rufjagd auf den Rothirsch	szarvashívás	kutsua hirvasta	vabljenje jelena
nástraha, návnada	bait	Food placed on a glove (a piece of meat).	s Zieget (Fleischstück)	csalifalat	syötti	mamac, namamiti
nástraha, návnada	bait	Food placed on a hook or in a net, trap, or fishing area to entice fish or other animals as prey.	r Köder -s,- ; r Anbiß -es,-e	csalfalat, csalétek, csali	syötti	mamac
nastražit past	set a trap	To set the mechanism on a trap ready to catch an animal.	Falle aufstellen	csapdát állít	loukun asettaminen	postaviti zamku, postaviti klopku
nástřel	place of kill	Site where the kill was made	r Erlegungsort, -(e)s, -e	elejtés helye	paikka, jossa eläin on kaadettu	mesto odstrela
návnada	decoy	Bird or mammal, or an imitation of one, used by hunters to attract other birds or mammals.	r Brocken-es,-	csali	syötti	mamac, namamiti

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
neozbrojený	unarmed	Without a firearm or other weapon.	unbewaffnet	fegyvertelen, puska nélküli ember	aseeton	naoružan
nora	burrow	Hole or tunnel dug by a small animal, especially a rabbit, as a dwelling.	r Bau -es,-e (Kaninchenbau)	kotorék (üreginyúl)	kolo	jazbina
nora	hole	Animal's burrow.	r Röhrenausgang -es,÷e	folyosónyílás, kijárat	kuoppa, onkalo	rupa, otvor
norník	earth dog	Type of dogs that are used to hunt for fox in its den.	r Erdhund -es,-e; r Bauhund -es,-e	kotorékeb	luolakoira	pas jamar
norovat	bolt	Force a fox or mink out of a drain, stick pile or other place of safety using terriers or drain rods, etc.	hinaustreiben; hinauspringen lassen	róka kigratása rejtekhelyéről	ajaa kettu tai minkki piilostaan käyttämällä koiraa tai apuvälineitä	isterati lisicu uz pomoć pasa
období říje	mating season	Period of the year during which members of an animal species mate, typically adopting behaviour characteristic of their species	e Paarungssaison, -, -s	üzekedési időszak, párzási időszak	kiima-aika	sezona parenja
obojek se zvonkem	collar with bell	Collar with a bell for finding a domesticated animal.	s Schellenhalsband -es,÷er	nyakörv csörgővel, kolomp	kaulapanta, jossa on kulkunen	ogrlica sa zvonom
odchyt	trapping	Catching (an animal) in a trap	e Fallenjagd -, -en; e Fangjagd -, -en	csapdázás	loukkupynti	lov hvatanjem, hvatanje
odlovit	bag, to	Kill/catch an animal.	erlegen	elejt (vadat)	kaataa (riistaa)	odstreliti
odpůrci lovu	antis	The pro-hunt term for anti-hunt monitors or hunt saboteurs.	r Jagdgegner, -s, -	vadászatellenes tüntető	metsästyksen puolustajien termi metsästyksen vastustajille	protivnici lova
odstřel	bag	Amount of game shot by a hunter.	e Erlegung, -, -en; e Strecke, -, -n	teríték	saalis	odstrel
odstřelový kus	shooter	Speciman you would kill (one of legal status and to your liking).	s Wunschtier -es,-e; s Wunschwild -es,-	elejteni kívánt vad	ammuttava eläin	grlo, jedinka za odstrel
oko z drátu (past)	snaring	Catching animals or birds with a snare.	s Schlingen-s,-	hurkolás	pyynti paulalla, pyynti langalla	hvatanje, uhvatiti, zarobiti
otrava	poisoning	Action of administering poison to a person or animal.	e Vergiftung-, -en	mérgezés	myrkyttää	trovanje
označení	crest	Arrow cresting is colouring arrows to identify them.	s Schützenzeichen -es,-	embléma, azonosító (nyílvesszőn)	nuolten maalaaminen tai värjääminen	oznaka
pasování na lovce zvěře	mock caning ceremony	Ceremony for someone after their first hunted species of game	r Jägerschlag, -(e)s, ÷e	vadászavatás	seremonia henkilölle, joka on tappanut ensimmäisen eläimensä	lovačko krštenje
past	snare	Trap for catching birds or mammals, typically one having a noose of wire or cord (US).	e Schlinge-, -n	hurok, csapda	pyydystää	omča

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
past	trap	Device or enclosure designed to catch and retain animals, typically by allowing entry but not exit or by catching hold of part of the body	r Fang -÷e, -(e)s	csapda	loukku	zamka, hvataljka
pískání (např. srny)	bleating	Noise made by a doe makes to communicate with each others and signal they are in estrous.	s Schnauben,-s,-; r Ruf der Ricke	őz párzó hang, őzsírás, vézsírám	määkiä	blejanje košuta
pískání srny	calling sound of the doe	Luring by voice of a female.	s Fiepen,-s,-; s Schmalrehfiepen,-s,-	őzsuta hívó hangja	naaraspeuran kutsuääni	zvuk oglašavanja srne
pískání srny	doe whistle	Hunting accessory used to attract deer.	Fiep, Schmalrehfiep; fiepen -te,-h.gefiept	őzsuta hívó hangja	naaraan vihellys	zvuk oglašavanja srne
po větru	downwind	When hounds are running with the wind behind them.	r Rückenwind, -(e)s, -e; r Nackenwind, -(e)s, -e	hátszél	tuulen alla	niz vetar
poslední hryz	last bite	Small tree branch or twig put into the mouth of a deer and boar (honouring game).	r letzter Bissen, -s, -	utolsó falat	puun oksa, joka laitetaan metsästetyn peuran tai villisian suuhun	poslednji zalogaj
poutka	jess	Short leather strap that is fastened round each leg of a hawk, usually also having a ring or swivel to which a leash may be attached	s Geschüh-s,-e	béklyó, lábszj	rengas	remen, vezica
pozorování (dalekohledem)	glassing	Using binoculars or a spotting scope to look for game (US).	ins Fernrohr gucken	távcsövezés, kémlelés	kiikaroida, etsiä	osmatranje dvogledom
přelet	flight	Migration of birds in a specific part of the day, usually at dusk or dawn.	r Entenstrich -es,-e; r Zug -es,-÷e	húzás	pako	let, prelet
přijímání mezi myslivce	gamekeeper graduation ceremony/baptist ceremony	Ceremony of communion among gamekeepers (after passing exams and obtaining a hunting licence).	-	(hivatásos) vadászok avatása	riistanhoitajien valmistumis-/vihkimysseremonia	lovočuarsko krštenje (običaj u pojedinim zemljama)
psí smečka	pack of hounds	Group of hunting dogs.	e Hundemeute -,-n	kopófalca, falca	koiralauma	čopor pasa
řada honců	line of beaters	Group of beaters in a line.	e Treiberwehr -,-en	hajtósor	ajoketju	linija pogona
řada lovců	line of rifles (guns)	Group of hunters in a line.	e Schützenwehr -,-en; e Seitenwehr -,-en	puskás sor	ampumalinja	linija vatre
ranní lov	stillhunt at dawn	Getting in position before dawn, ready to hunt.	e Ansitzjagd in der Morgendämmerung	hajnali lesvadászat	aamumetsästys	lov sa čeke u zoru
řevnice	grunt tube	Tubular deer call (equipment) which sounds like a buck grunting.	r Rothirschlocker -s,-; r Hirschruf -es,-e	bőgő cső	houkutusrasia, pilli	vabilica (rika jelena)
rukojeť	grip	Part of a bow held by the hand (handle).	r Handgriff -es,-e	markolat	kahva	rukohvat
Safari	safari	Overland journey to hunt or observe wild animals, especially in east or southern Africa.	e Safari -,-s	vadászexpedíció	safari	safari
samec fretky	hob	Male ferret.	s Frettchen -es,-	vadászgörény	frettiuros	feretka (mužjak)
samice fretky	jill	Female ferret.	s Frettchen -es,-	vadászgörény	frettinaaras	feretka (ženka)

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
signál pomocí rohu	horn signal	Hunting signal given on a horn	s Hornsignal, -s, -e	kürtjel	metsästystorvella annettu merkki	signal trube, signal roga
šíp	arrow	Weapon consisting of a thin, straight stick with a sharp point, designed to be shot from a bow.	r Pfeil -es,-e	nyílvesző	nuoli	strela
šíp	bolt	Short, heavy arrow shot from a crossbow.	r Pfeil -es,-e	nyílvesző	varsijousen nuoli	strela
sít na fretkování	hood	Net to catch a ferret.	s Frettnetz -es,-e (e Kaninchenhaube -,n; e Haube -,n, s Netz -es,-e)	görényezőháló	frettiverkko, jolla pyydystetään fretti	mreža za lov zeca
sklopec	box trap	Device for catching animals alive (live trap, "catch-'em-alive").	e Kastenfalle -,n	ládacsapda, csapóláda	elävänäpyytävät loukut	hvataljka, zamka, kloпка
slídění	tracking	Following the tracks of an animal.	e Fährte fortbringen	nyomkövetés	jäljittää	lov prikradanjem
sokolnická brašna	hawking bag	Special bag for falconry, with various pockets for equipment and meat.	e Falknertasche -,n	solmyásztarisznya	haukanmetsästäjän reppu	sokolarska torba
sokolnická rukavice	falconer's glove	Special glove for handling hawks.	r Falknerhandschuh -es,-e	solymászkesztyű	haukkametsästäjän hansikas	sokolarska rukavica
sokolnické vábítko	drawer	Bunch of feathers with a piece of meat attached to a long string, swung around the head of the falconer to recall a hawk.	s Federspiel -s,-e	tollbábu	haukan takaisin kutsumiseksi tarkoitettu haukanmetsästäjän pään päällä heilutteleva houkutin, jossa narun päässä on kimppu sulkia, joissa on kiinni lihanpaloja	mamac
sokolnictví	falconry	Keeping and training and/or sport of hunting with falcons or other birds of prey.	e Beizjagd -,en; e Falknerei -,n; e Falkenjagd -,en; Falkenbeize)	solymászat	haukkametsästys	sokolarenje
sokolnictví	falconry	Keeping and training and/or sport of hunting with falcons or other birds of prey.	e Beizjagd -,en; e Falknerei -,n; e Falkenjagd -,en; Falkenbeize)	solymászat (pedzóvadászat, pedzés)	haukkametsästys	sokolarenje
sokolník	falconer	Person skilled in the art of falconry.	r Falkner -s,- (Falkenier, Falkonier, Falkenjäger)	solmyász	haukkametsästäjän hansikas	sokolar
šoulačka, šoulání	scouting	Exploring an area before actually hunting it.	e Pirsch -,en; e Birsch -,en	cserkelés	tutkia alue ennen metsästystä	vrebanje, šunjanje
šoulačka, šoulání	stalking	Pursue or approach stealthily (on foot).	e Pirsch -,en; e Birsch -,en	cserkelés	hiipimisjahti	vrebanje
šoulačka, šoulání	still-hunting	Walking very slowly, trying to ambush an animal before it sees/hears you	e Pirsch -,en; e Birsch -,en	cserkelés	väijyntämetsästys	pirš
šoulačka, šoulání	walk	Type of hunting when the hunter walks slowly (hunting) (US).	r Pischgang, -es, ÷e	cserkelés	kävellä	hodanje

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
sousední střelec	neighbouring gun	Hunter next to you, especially in a driven hunt.	r Nachbarschütze -n,-n	szomszédos vadász	passinaapuri	susedni lovac
společný lov	group hunting	Hunting in a group.	e Gesellschaftsjagd -, -en;	társas vadászat	seuruemetsästys, ryhmämetsästys	grupni lov
srnčí nářek	cry of the roe	Alarm call of a roe deer (alarm sound, alarm signal, alarm call).	s Geschrei -s,-; s Angstgeschrei -s,-	vészhang, vészsirám	vasan itku	plač srne
srnčí píšťalka	roe deer call	Hunting accessory used to attract roe deer (pipe).	r Rehlocker -s,-; e Rehfiépe -, -n; r Rehblatter -s,-	őzhívó síp	kaurispilli	vabilica za srndaća
střelba na letící pernatou	pass-shooting	Hunting for birds flying between their resting place and feeding area, usually at dusk or dawn.	e Jagd im Vogelzug	vadászat madarak hűzásán	metsästys ohilennosta	lov na ptice u preletu
střelba, odstřel	shooting	Action or practice of shooting with a gun.	r Schuss, -es, ÷e	lelövés, elejtés	kaato	pucanje, odstreljivanje
střelba, odstřel	shooting	Synonym for hunting especially for birds.	e Niederwildjagd, -, -en	apróvad vadászata	metsästys	pucanje, odstreljivanje
střelec	gunner	Hunter.	r Jäger -s,-; r Weidmann -es, ÷er; r Waidmann -es, ÷er; r Schütze -n,-n	vadász	metsästäjä	strelac
střelecké stanoviště	shooting stand	Device such as tripod for supporting a firearm.	r Stand -es, ÷e	lőállás	ampumalava	stav za gađanje (pucanje)
system nor	warren	Network of interconnecting burrows.	r Bau -es,-e (Kaninchenbau)	kotorék (űreginyűl)	sokkelo	jazbina
tělo luku	riser	Central, non flexing part of the bow.	e Wurfarm -es,-e	rűgűztűrész	jousen runko	rajzer (srednji deo luka)
tětiva	string	Material consisting of threads of cotton, hemp, or other material twisted together to form a thin length.	e Bogensehne -, -n; e Sehne -, -n	ideg	jänne	tetiva
toulec	quiver	Archer's portable case for holding arrows.	r Pfeilkűcher -s,-	tegez	nuolikotelo, viini	tobolac
trní	bullfinch	Thick, high thorn hedge, sometimes with a ditch.	s Buschwerk, s Dickicht	tűskés bozűtos, esetenkén árokkal	tiheä, korkea piikikäs pensasaita, jossa on joskus vieressä oja	trnovito grmlje
űder za slecha (zajíc)	hare punch	Hiting the back of a hare's head to mercy-kill it	r Genickschlag, -(e)s, ÷e	nyűl tarkűzás	lyödä jänistä takaraivoon sen lopettamiseksi	udarac u potiljak
űjed'	carrion	Decaying flesh of dead animals (lure carcass).	e Kűrrung-, -en; s Luder -s,-	csali tetem	haaska	lešina, strvina
ukončeni lovu	closing ceremony	Close of a hunt	e Beendung der Jagd (feierlich), -, -en	vadászat zárás	kauden pűttäjäiset, peijäiset	svečano zatvaranje, ceremonija zatvaranja
umělá stopa	artificial scent	Scent intended to attract hunting dogs.	e Schleppe -, -n (kűnstliche Fűhrte)	műszag, műszimat, slep	keinotekoinen tuoksu	veštački miris

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
umělá stopa	scented trail	Cloth sprayed with a prey scent (deer, fox, etc.) is dragged across the countryside.	e Schleppe -, -n (künstliche Fährte)	vonszalék csapa	hajujälki	mirisni trag
vábení	calling	Luring an animal; attracting its attention to come closer.	e Lockjagd -, -en	csalogatóvadászat, hívóvadászat, vadhívás, hívás	kutsua, houkutella	vabljenje, zov, oglašavanje
vábení	lure	Bunch of feathers with a piece of meat attached to a long string, swung around the head of the falconer to recall a hawk.	s Federspiel -s, -e	tollbábu	houkutin	mamac, namamiti
vábení	luring	Calling a deer.	e Lockjagd -, -en	csalogatóvadászat, hívóvadászat, vadhívás, hívás	houkutella	vabljanje
vábení klepáním paroží	rattling	Using two antlers to make it sound like bucks fighting, to lure a mature buck into shooting range.	r Schälsschaden -s, ÷e	agancsverés	kolina	vabljenje udaranjem rogovlja
vábení srnce	calling roe deer	It is the action itself, using a kind of whistle (whistle).	e Blattjagd -, -en (Blatten)	őzhívás	kuusipeuran houkuttelu pillin/ viheltämisen avulla	vabljenje srndaća
vábit	call, to	Lure an animal; attract its attention to come closer.	anlocken	behív (hangutánzással vadat)	kutsua, houkutella	vabiti
vábnička (říjná laň)	can call	Hunting accessory; typically in the shape of a small can and sounds like a doe bleating, which they use to communicate with other deer.	r Hirschruf -es, -e	bőgdoboz	houkutusrasia, pilli	vabilica (zvuk košute)
varování pomocí obřítku	white flag	When white-tailed deer retreat, they raise their white tails to show a predator they were spotted.	erschrockener Hirsch, flüchtender Hirsch	megriadó, menekülő őz, szarvas	kun valkohäntäpeura perääntyy, se nostaa valkoista häntäänsä osoittaakseen saalistajalle, että on huomannut tämän	belo ogledalo
večerní lov	hunting at dusk	Waiting until dusk before starting to hunt.	e Ansitzjagd/ Ansitz/ Anstand in der Dämmerung	vadászat szürkületkor	hämärämetsästys	lov u sumrak
vedoucí honců	leader of the beaters	Person controlling the beaters (in driven hunt).	r Treibenführer -s, -; r Drückjagd-Führer -s, -	hajtásvezető	ajonjohtaja	vođa pogona
vedoucí lovu	leader of the hunt/ shoot	Main person leading other hunters during the hunt.	r Jagführer -s, -; r Jagdleiter -s, -	vadászatvezető	metsästyksen johtaja	lovnik
vlečka	drag	Scent left by a hare, fox or mink or, in drag hunting, the artificial scent laid (not to be confused with 'trail hunting').	e Schleppe, -, -n	vonszalék	jäniksen, ketun tai minkin jättämä haju tai metsästyksessä keinotekoisen tuoksun käyttäminen	vlečka
vlečka	scent drag	Cloth sprayed with a prey scent (deer, fox, etc.) is dragged across the countryside.	e Hasenschleppe -, -n	csali, vonszalék	hajujälki	vlečka (veštački miris)

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
vnitřnosti	entrails	Animal's intestines or internal organs.	s Eingeweide, -s, -; s Gescheide, -s, -	zsigerszervek	sisälmykset	iznutrice
vodítko	lead	Strap or cord for restraining and guiding a dog or other domestic animal.	e Leine-, -n, e Hundeleine-, -n	póráz, vezető szár	hihna	povodnik
vodítko	leash	Strap or cord for restraining and guiding a large dog or other domestic animal.	e Fessel -, -n; e Langfessel -, -n	póráz, uhuzsinór, zsinór, hosszú póráz	hihna	povodnik
volání	call	Deer call.	r Brunftruf -es, -e; r Brunftschrei -es, -e	szarvasbögés, bögés, rigyetés	kutsu	rika
vyhánění	flushing	Drive (a bird, especially a game bird, or an animal) from its cover (within gunshot).	e Stöberjagd -, -en; s Stöbern -s, -	kajtatás, felverés, taposás (kacsavadászaton)	karkottaa	podizanje divljači, isterivanje divljači
vyhnání zvěře pomocí psů	flush	Use of dogs to cause a quarry animal to run from its cover.	aufscheuchen	felriaszt	ajaa koiran avulla	podignuti (isterati) divljač
vykopávání nory	bolting	Hunting for fox in its den using dogs (hunting method).	e Baujagd -, -en; e Erdjagd -, -en	kotorékvadászat	ketun metsästys ajamalla kettu pesänsä koirien avulla	jamarenje
vysoký nos	heads up	Hounds lifting their heads up from the scent.	in die Luft schnüffeln	légszimat	tilanne, jossa koirat nostavat päänsä hajujäljestä	podizanje glave sa mirisa
výstřel na široko	broadside	Shot at an animal when it is perpendicular to you so you can see one entire side of its body.	breit stehen	oldalsó állás	laukaus tilanteessa, jossa eläin on kääntynyt metsästäjään niin, että sen voi nähdä kokonaan	odstrel bočno okrenute odvljači
vyvrhování	field dressing	Removal of the entrails after shooting so the meat doesn't spoil; gutting	aufbrechen	zsigerelés	suolistus	vađenje droba
vyvrhování	gutting	Removal of the entrails after shooting so the meat doesn't spoil; field dressing.	entweiden	zsigerelés	suolistus	vađenje droba
výzva	fighting sound	Sound made by fighting animals.	r Kampftruf -es, -e	harcra hívás hangja	tappelun äänet	zvuk borbe
zahájení lovu	opening ceremony	Start of a hunt	e Eröffnung der Jagd (feierlich), -, -en	vadászat nyitás	kauden avaus	svečano otvaranje
zajetí	capture	Take into possession or control by force.	s Wild fangen	befog	pyydystää	hvatanje, uhvatiti, zarobiti
zákop	grave	Hiding place for hunters that is dig in the earth (as hiding for hunters).	r Graben, -s, ÷en	lesgödör	piilokuoppa	rov, zaklon
zarostlý příkop	blind	Ditch that you cannot see the bottom of due to grass and weeds	r eingewachsener Graben, -s, ÷	növényszettel befedett árok	oja tai kuoppa, jonka pohjaa ei voi nähdä kasvillisuuden vuoksi	jendek, usek

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
železa	steel trap	Trap made of steel.	s Fangesien -s,-; s Eisen -s,- (Schwanenhals)	fogóvas, hattyúnyak	raudat	kljuse, klopka
železa (nášlapná)	jump trap	Foothold trap with a single flat spring located directly under the jaws of the trap.	s Fangesien -s,-; s Eisen -s,- (Schwanenhals)	fogóvas, hattyúnyak	raudat	kljuse, klopka
železa (pružinová), sklopka	spring trap	Spring-activated trap	s Fangesien -s,-; s Eisen -s,- (Schwanenhals)	fogóvas, hattyúnyak	loukku	zamka sa oprugom
životně důležité orgány	vitals	Chest cavity, containing the heart and lungs	s lebenswichtiges Organ, -s, -e	zsigerszervek, létfontosságú szervek	elintärkeät elimet	vitalni organi
způsoby lovu	hunting methods	Tactics that are used to target, pursue, and kill a targeted animal.	e Jagdarten	vadászati módok	metsästysmuoto, metsästystapa	lovne metode
zvonek	bell	Hollow metal object that sounds a clear musical note.	e Ratsche,-,n; e Glocke,-,-n	csörgő	kulkunen	zvono

VYBAVENÍ
VYBAVENÍ
VYBAVENÍ
VYBAVENÍ



CZ

5

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
VYBAVENÍ + OBLEČENÍ	EQUIPMENT + CLOTHES	Explanatory Notes	GERÄTE + BEKLEIDUNG	FELSZERELÉS + ÖLTÖZET	VARUSTEET JA VAATETUS	OPREMA ZA LOV
batoh	rucksack	Bag with shoulder straps which allow it to be carried on someone's back, typically made of a strong, waterproof material and widely used by hikers; backpack, knapsack.	r Rucksack, -(e)s, -e	hátizsák	reppu	ranac, ruksak, torba
čepel	blade	Flat cutting edge of a knife, saw, or other tool or weapon.	e Klinge, -, -n	penge	terä	sečivo, oštrica
dalekohled, binokulár	binocular	Optical instrument with a lens for each eye, used for viewing distant objects (field glass / binos).	r Feldstecher, -s, -; s Fernglas, -es, -er	messzelátó, vadásztávcső	kiikarit	dvogled
dálkoměr	rangefinder	Instrument for estimating the distance of an object, especially for use with a camera or gun.	r Entfernungsmesser, -s, -	távolságmérő (távcső)	etäisyysmittari	daljinomer
lovecké oblečení	hunting clothes	Clothing specifically for outdoors and/or shooting.	e Jagdbekleidung, -, -en	vadászöltözet, vadászruha	metsästysvaatteet	lovačka odeća
lovecký batoh	hunter's bag	Bag for carrying hunting equipment.	e Jagdtasche, -, -n; e Jägertasche, -, -n	vadásztáska	jahtireppu	lovački ranac, lovačka torba
lovecký nůž	hunting knife	Knife used during hunting for preparing the game to be used as food (skinner).	s Jagdmesser, -s, -	vadásztőr, vadászkés	metsästyspuukko	lovački nož za dranje
maskování	camouflage patterns	Coloured patterns used to make something blend into its background; UK: disruptive pattern material (DPM), US: universal camouflage pattern (UCP).	s Tarnmuster, -s, -	álca mintázat, terepminta	maastokuvio	maskirni šablon, kamuflaža
monokulár, spektiv	spective	Telescope or monocular.	s Spektiv, -s, -e; s Monokular, -s, -e; s Fernrohr, -(e)s, -e	monocular, spektív	kaukoputki	spektiv, teleskop
nábojový pás	cartridge belt	Belt with pockets or loops for cartridges of ammunition.	r Patronengürtel, -s, -	töltényöv	patruunavyö	redenik
nosič zvěře	game carrier	Sling for carried shot game.	r Hühnergalgen, -s, -	aggaték, aggató	linturihma	visak
obojek	choker	Loop of material for holding a shot bird (to hold shot bird).	e Schlinge, -, -e	aggaték	linturihma	omča, visak
ostří	edge	Sharpened side of the blade of a cutting implement or weapon.	e Schneide, -, -n	él (kés)	terä	ivica, rub, obod
pouzdro	sheath	Close-fitting cover for the blade of a knife or sword.	s Messerfutteral, -s, -e	tok (tőr)	tuppi	futrola
pouzdro na náboje	cartridge bag	Bag for carrying larger amounts of ammunition.	e Patronentasche, -, -n	tölténytáska, tölténytartó	patruunalaatikko	futrola za patrone
pouzdro na zbraň	gun case	Case or cover for protecting a gun during transportation (gun) cover.	s Gewehrfutteral, -s, -e	fegyvertok	asekotelo, aselaukku	futrola
pytel na zvěř	game bag	Bag for holding the wild mammals or birds killed during a hunting or shooting expedition.	e Jagdtasche, -, -n; e Jägertasche, -, -n	vadásztáska	jahtireppu	lovački ranac, lovačka torba

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
řemínek	loop	Loop of material for holding a shot bird (to hold shot bird).	e Schlinge, -, -e	aggaték, aggató	linturihma	omča, visak
rukojeť	handle	Knife used during hunting for preparing the game to be used as food.	r Griff, -(e)s, -e; r Handgriff, -(e)s, -e	markolat, nyél	kahva	drška
skládací sedačka	folding-seat	Portable collapsible seat.	r Klappstuhl, -(e)s, -e; r Faltstuhl, -(e)s, -e; r Ansitzstuhl, -(e)s, -e; r Jagdstuhl, -(e)s, -e	vadászszék	metsästysjakkara	sklopiva stolica, lovačka stolica
skládací stolička	folding stool	Portable collapsible seat.	r Klappstuhl, -(e)s, -e; r Faltstuhl, -(e)s, -e; r Ansitzstuhl, -(e)s, -e; r Jagdstuhl, -(e)s, -e	vadásszék	retkituoli	sklopiva stolica, lovačka stolica
střelecká hůl	shooting-stick	Walking stick with a handle that unfolds to form a seat and a sharpened end which can be stuck firmly in the ground.	r Sitzstock, -(e)s, -e; r Jagdsitzstock, -(e)s, -e	lőbot	ampumatuki	stalak, štap za pucanje
střelecké oblečení	shooting wear	Clothing specifically for outdoors and/or shooting.	e Schießbekleidung, -, -en	vadászöltözet, vadászruha, lövész ruházat	metsästysvaatteet	lovačka odeća
světelnost	twilight factor	Twilight factor of a binocular is calculated by multiplying the front lens diameter by the magnification and obtaining the square root from the result (binocular).	e Dämmerungszahl, -, -en	alkonyati érték, szürkületi érték	hämäräkäyttö	sumračna vrednost
trojnožka	tripod	Three-legged stand for supporting a camera or other apparatus.	s Tripod, -s, -en	tripod, háromlábú állvány	kolmijalka (kameralle, kaukoputkelle jne)	stativ, tronožac
vytěrák	cleaning rod	Firearm maintenance tool that can be used to clean the inside (bore) of a gun's barrel.	r Putzstock, -(e)s, -e	tisztítóvessző	puhdistuspuikko	šipka za čišćenje, štap za čišćenje

LOVEČTÍ PSI
LOVEČTÍ PSI
LOVEČTÍ PSI
LOVEČTÍ PSI



CZ

6

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
PSI	DOGS	Explanatory Notes	HUNDE	KUTYÁK	KOIRAT	LOVAČKI PSI
aportování	retrieving	Bring a shot animal back to the owner.	s Apportieren, -s (s Bringen, -s)	vadelhozás, apportírozás	noutaa	aportiranje
aportovat	apport, to	Fetch an object.	apportieren; bringen	elhoz, apportíroz	keskeyttää	aportirati
barvář	bloodhound	Large scent hound, originally bred for hunting deer, wild boar and, since the Middle Ages, for tracking people.	r Schweißhund, -(e)s, -e	véreb	jälkikoira	krvoslednik
chrt	greyhound	Sighthound which has been bred for coursing game and greyhound racing; English greyhound.	r Windhund, -(e)s, -e	agár	vinttikoira	hrt
chrt	sighthound	Type of hound that hunts primarily by sight and speed; gazehound.	r Sichthund, -(e)s, -e	agarak, kopók	näköaistin avulla metästävä koira, esimerkiksi vinttikoirat	hrt
čich	sense of smell	Special sense through which smells (or odours) are perceived; olfaction.	r Geruchssinn, -(e)s, -e	szimat (kutya)	hajuaisti	čulo mirisa
dlouhé vodítko	long leash	Dog is on a leash, but can still move a long distance freely.	r Schweißriemen, -s, -	vérebvezeték (hosszú pórás)	liina	dugačak povodnik
dosled	blood trailing	Following a trail of blood from a wounded animal.	e Schweißarbeit, -, -en	vérebmunka	verijäljitys	praćenje krvnog traga
dosled postřelěné zvěře	tracking of wounded animal	Following the signs of a wounded animal	e Nachsuche, -, -n	sebzett vad utáneresése	etsintä (haavoitetun riistan)	traženje ranjene divljači po tragu
dosledovat	track down	To follow a trail or sign to its origin (by scent).	ausarbeiten	kidolgozni (csapát, nyomot)	jäljittää	raditi na tragu
Finský špic	Finnish spitz	Breed of dog originating in Finland, originally bred to hunt all types of game from squirrels and other rodents to bears.	r Finnischer Spitz, -es, -e	Finn spitz	Suomen pystykorva	Finski špic
GPS obojek	GPS collar	Often used on hunting dogs to find and follow their position.	s Halsband mit GPS-Tracker, -(e)s, ÷er; s Ortungshalsband, -(e)s, ÷er	nyomkövető nyakörv	GPS-panta	GPS ogrlica
hlášení (štěkání psa)	barking	Sharp explosive crying of a dog.	s Bellen, -s	ugatás	haukku	lajanje
hlášení na místě	standing at bay	When an animal turns to face its pursuers.	verteidigen (umzingelntes Wild)	állóra csaholt vad	seisonta /seisoa riistaa	oblajavanje nad pronađenoj divljači
hlásit	bark at bay, to	Trap or corner an animal being hunted or chased.	standlaut	ugatva megállít (kutya vadat)	seisontahaukku	oblajavati
hlásit	bay, to	Trap or corner an animal being hunted or chased.	das Wild stellen	állítani, megállítani, állóra csahol (kutya vadat)	seisauttaa riista	oblajavati
hlásit (štěkat)	bark, to	Sharp explosive cry of a dog.	bellen	ugat	haukkua	lajati

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
hledat	search	Look for (wounded game).	e Suche, -, -n	sebzett vad utánkeresése	etsintä (haavoitetun riistan)	pretraživanje
hodný pes	good boy	Praise (dog command).	Brav.	ügyes (dícséret)	Hyvä poika/tyttö!	Dobar pas!
honič	scenthound	Type of hound that primarily hunts by scent rather than sight; scent hound.	r Spürhund, -(e)s, -e	kopó	vainukoira, ajokoira	gonič
honič (jelena)	staghound	Hound bred for hunting stags (running hound).	r Deerhound, -(e)s, -e; r Hirschhund, -(e)s, -e	szarvaskopó	Amerikan hirvikoira	gonič jelena
honit	chase	Pursue in order to catch or catch up with.	e Hetze, -, -n	hajsza	ajo (koiran)	goniti (hajka)
hrudní koš	chest	Entire rib cage of a dog.	s Brustkorb, -(e)s, -e	mellkas	rinta	grudni koš
jezevčík	dachshund	Short-legged, long-bodied, hound-type dog breed; wiener dog, badger dog, or sausage dog.	r Dackel, -s, -; r Dachshund, -(e)s, -e	tacskó	mäyräkoira	jazavičar
kohoutek	withers	Highest part of a horse or dog's back, lying at the base of the neck above the shoulders (top of shoulders).	r Widderist, -(e)s, -e	mar	säkä	greben
kyčel	rump	Rear end; croup.	e Kruppe, -, -n	far	peräpää	kuk
lehni	down	Lay on the ground (dog command).	Platz!	fekszik (vezényszó)	Maahan!	Dole!
lovecký pes	hunting dog	Hunting dogs developed to assist hunters in finding and retrieving game; gun dog, bird dog.	r Jagdhund, -(e)s, -e	kajtató eb, vizsla	metsästyskoira	lovački pas
maďarský ohař	vizsla	Hungarian dog breed, a hunter of fowl and upland game	r Vorstehhund, -(e)s, -e	vizsla	Unkarinvizsla	madjarska vižla
Norský losí pes	Elk hound	Barking dog used in elk hunting (stops the elk), typically Norwegian Elk hound or Swedish elkhound are used.	r Elchhund, -(e)s, -e	elkhund	hirvikoira	nordijski gonič, gonič losova
obojek	collar	Band put around the neck of an animal, used to restrain, control, or identify it.	e Halsung, -, -en; s Halsband, -(e)s, -er	nyakörv	kaulapanta	ogrlica
ochoz	path	Way or track laid down for walking or made by continual treading.	r Wechsel, -s, -	csapa, vadváltó	polku	Staza
otisk stopy	footprint	Impression left by a foot or hoof on the ground.	e Trittspur, -, -en; s Trittsiegel, -s, -	lábnyom	(tassun, sorkan, jalan) jälki	otisak stopa
otisk stopy	stopper pad	Pads behind the wrist on a dog's forelegs.	r Handwurzelballen, -s, -; r Karballballen, -s, -	lábtpárna	antura	jastučici
oznamování ulovené zvěře	indicate shot game, to	Dog showing the way to hunter after it found the shot animal.	totverweisen	dermedthez vezet	merkitä/löytää ammuttu riista	pas pokazuje lovcu da je pronašao odstreljenu divljač
plemeno	breed	Particular strain that was purposefully bred by humans to perform specific tasks, such as herding, hunting, and guarding.	e Rasse, -, -n; e Hunderasse, -, -n; r Schlag, -(e)s, -e	fajta	rotu	rasa
pobarvená stopa	blood-trail	Trail of blood from a wounded animal.	e Schweißfährte, -, -n	vérnyom, vércsapa	verijälki	krvni trag

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
pobytový znak	sign	Evidence left behind from animals, including tracks, trails, beds, rubs, scrapes, etc.	s Zeichen, -s, -	nyom, jel	jälki, merkki	trag, znak
pobytový znak	spoor	Anything that shows signs of an animal (tracks, droppings, scents, etc.).	s Zeichen, -s, -	csapa, vadnyom, vadjel	jäljittää	trag
pochvala psa	encourage hound	Encouraging a hunting dog.	anrüden (den Hund)	vadászkutya bíztatása	rohkaista, innostaa koiraa	ohrabrivanje psa, podsticanje psa
postřelená pernatá zvěř	pricked	Bird that has been shot and injured but not killed.	geflügelt	sebzett (madár)	haavakko lintu, haavoitettu lintu	ranjena pernata divljač
přední běh	forearm	Long bone that runs after the elbow on the foreleg.	r Vorderlauf, -(e)s, -e	mellső láb(szár)	kyynärvarsi	prednja noga
přední tlapa	forefoot	Front foot.	e Vorderpfote, -, -n	elülső láb (mancs)	etujalka	prednja šapa
přines	fetch	Go for and then bring back (shot game) (dog command).	Bring's!; Apport!	hozd (vezényszó)	Nouda!	Donesi!
přinést	bring, to	Bring a shot animal back to the owner.	bringen; zurückbringen	elhoz, apportíroz	noutaa	doneti (divljač)
psovod	dog handler	Person who works with trained dogs.	r Hundeführer, -s, -	kutyavezető	koiranohjaaja	vodič pasa
pust	leave it	Not to touch something (dog command).	Aus!	ereszd (vezényszó)	Irti! Jätä!	Pusti!
pysky	flews	Lips	e Lefze, -, -n; (e Lippe, -, -n)	lefcék, ajkak (felső, alsó)	huulet	usne
retrív	retriever	Type of gun dog that retrieves game for a hunter.	r Retriever, -s, -; r Apportierhund, -(e)s, -e	apportírozó eb	noutaja	retriver
rodokmen	pedigree	Record of descent of an animal, showing it to be pure-bred.	r Pedigree, -s, -s; r Stammbaum, -(e)s, ÷e	pedigré	sukupu, rotu	rodovnik
sedni	sit	To go into a sitting position (dog command).	Sitz!	ül (vezényszó)	Istu!	Sedi!
španěl	spaniel	Type of gun dog.	r Spaniel, -s, -s	spániel	spanieli	španijel
španěl (pes)	flushing dog	Type of gundog typically used in finding game (bird) and flush them.	r Stöberhund, -(e),-e	kajtató eb	karkottava koira	cunjavac
stop	stop	Part of a dog's head above its eyes.	r Stirnansatz, -es, -; r Stop, -s, -e	homlokgödör (stop)	otsapenger	stop
stopa (pachová)	scent	Trail indicated by the characteristic smell of an animal and perceptible to hounds or other animals.	r Geruch, -(e)s, -; e; e Wittrung, -, -en	szag	haju	miris (divljači)
stopa zvěře	mark	Evidence left behind from animals such as tracks, rubs, scrapes, etc.	s Zeichen, -s, -	csapa, vadnyom, vadjel	merkki	trag
stopa zvěře	track	Mark or line of marks left by an animal (animal) track.	e Fährte, -, -n	csapa, vadnyom, vadjel	jälki	trag
stopní dráha	trail	Track, scent, or other indication used in following someone or hunting an animal.	e Fährte, -, -n	csapa	jälki (koira jäljittää)	staza tragova

CZ		EN	DE	HUN	FIN	SRB
stopovat zvěř	follow a scent, to	Go to find an animal by a scent.	abfährten	csapáz, kicsapáz (kutya nyomot)	seurata hajua	pratiti miris (divljači)
studená stopa	cold scent	One which is old and therefore difficult to follow (while following trail).	e kalte Fährte, -, -n	rossz nyom	vanha jälki	star trag
teplá stopa	warm scent	One that is still fresh and easy to follow (while following trail).	e warme Fährte, -, -n	friss nyom	tuore jälki	svež trag
teriér	terrier	Type of dog originally bred to hunt vermin.	r Terrier, -s, -	terrier	terrieri	terijer
VHF obojek	radio collar	Used on hunting dogs (mostly birds or other animals) to find and follow their position.	s Halsband mit GPS-Tracker, -(e)s, ÷er; s Ortungshalsband, -(e)s, ÷er	rádiós nyakörv	tutkapanta	radio ogrlica
všestranný pes	all-purpose dog	All-round dog.	Allzweckhund, -(e)s, -e	mindenes kutya	kaiken riistan koira	sveupotrebljiv pas
vypracovat stopu	work out a spoor	To follow a trail or sign to its origin	ausarbeiten	kidolgozni (csapát, nyomot)	jäljittää	raditi na tragu
výraz	cheek	Skin along the sides of the muzzle.	r Fang (Maul)	pofa, arcorr	poski	obraz
vystavování zvěře	pointing	Stopping and aiming its muzzle towards game.	s Vorstehen, -s	vadmegállás, vad jelzése	seisoa	markiranje
vystavovující pes	pointing dog	Type of gundog typically used in finding game and pointing at them with muzzle; bird dog.	r Vorstehhund, -(e)s, -e	vizsla	seisova koira	ptičar (lovački pas)
zranění	wound	Injury to living tissue caused by a cut, blow, or other impact, typically one in which the skin is cut or broken	e Wunde, -, -n	seb	haava, haavoittaa	raniti
zraněný	injured	Harmed, damaged, or impaired.	angeschweißt	sebzett, sebesült	haavakko, haavoitettu	ranjen, povređen
zraněný	wounded	Inflicted with a wound.	angeschweißt	sebzett	haavakko, haavoitettu	ranjen
zůstaň	stay	To remain where it is (dog command).	Bleib!	marad (vezényszó)	Paikka!	Ostani!

TROFEJE
TROFEJE
TROFEJE
TROFEJE



CZ

7

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
TROFEJE	TROPHY	Explanatory Notes	JAGDTROPHÄE	TRÓFEA	TROFEE	TROFEJI
abnormální výsada způsobená poraněním parohu	kicker point	Abnormal tine originating from the burr of an antler; sticker	e abnormale Sprosse vom Rosenstock	agancstóból növő rendellenes ág	epätyypillinen piikki, joka kasvaa tyviruusukkeessa	nepravilan parožak koji raste iz ruže
abnormální výsada způsobená poraněním parohu	sticker	Abnormal tine originating from the burr of an antler; kicker	e abnormale Sprosse vom Rosenstock	agancstóból növő rendellenes ág	epätyypillinen piikki, joka kasvaa tyviruusukkeessa	nepravilan parožak koji raste iz ruže
bělení	bleaching	Soaking a skull in hydrogen peroxide to make it white (trophy).	s Bleichen, -s	fehértés	valkaisu	izbeljivanje
bodová hodnota	score	System of ranking antler trophies.	r Punkt, ~(e)s, ~e; e Punktzahl, -, -en	trófea pontszám	pisteyttää, pisteytys, arvostella	rezultat, ukupan broj poena
bodování trofeje	scoring of trophies	System of points given to rank trophies.	e Trophäenbewertung, -, -en	trófea bíráló	trofeiden arvostelu	ocenjivanje trofeja
brázda, rýha	furrow	Rut, groove, or trail in the ground or another surface (antler)	e Riefe, -, -n; e Rille, -, -n; e Furche, -, -n	barázda	ura, vako	brazda, usek
dermoplastický preparát	taxidermy mount	Stuffed animal(s) exhibited in a life-like scene.	s Präparat, -(e)s, -e	preparátum életkép	täytetty eläin (usein luonnonmukaisessa asennossa)	dermoplastični preparat
dvanácterák	twelve pointer	6 tines on each antler (deer antler)	r Zwölfender, -s, -	tizenkettes szarvasagancs	12-piikkinen	dvanaesterac
hodnocení trofeje	trophy appreciation	System of points given to rank trophies.	e Trophäenbewertung, -, -en	trófea bíráló	trofeearvostelu	procena trofeja
hroty výsad	crown antler	Top tine of a deer antler	s Kronengeweih, -(e)s, -e	koronás agancs	kärkilapio, kruunulapio	parožak krune
hroty výsad	tine ends	Tine-tips (antler).	e Spitze der Enden, -, -n	ágvégék, ághegyek	piikkien kärjet	vrhovi parožaka
jelen na vrcholu vhodný k ulovení	harvest stag	Deer ready for hunting.	r abschussreifer Hirsch, -es, -e; r Erntehirsch, -es, -e	golyóérett bika	metsästettävä peura, poistettava peura	jelen za odstrel
jít zpátky, slábnout	abait, to	Have weaker and weaker antlers after a certain age (after culmination).	zurücksetzen	visszarak (trófea romlása)	kasvattaa heikommat sarvet kuin edelliset sarvet olivat (uroksella).	opadanje vrednosti trofeja
klekták	whetter	Upper tusk.	r Haderer, -s, -	kisagyar (felső)	syöksyhammas, yläleuan torahammas	brusač
konce lopat, krajkování	snags	Extra point originating from the base of a deer's antlers, sometimes pointing rearward or in an abnormal direction (antler)	e abnormale Sprosse, -, -n	rendellenesen növő agancság	uloke	nepravilan parožak
konce výsad	point	Another word for tine (antler)	e Sprosse, -, -n; s Ende, -s, -n; s Stangenende, -s, -n	ágak	piikki	vrh
koruna	crown	Tines (minimum three) above the tray tine that usually form a crown-shape (antler)	e Krone, -, -n	korona	sarvikruunu	kruna

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
kožešina, kůže, škára	pelt	Skin of an animal with the fur, wool, or hair still on it	r Pelz, -es, -e; s Fell, -(e)s, -e	lenyűzött szőrme, bőr	vuota	krzno, koža
krátká lebka	cap	Upper part of the skull of a trophy animal. In case of small antlers the trophy looks more balanced with the skull (trophy)	r Schädel kurz gekappt, -s, -	kiskoponya	kallon yläosa, joka on esillä trofeessa	trofej sa čelenkom
lebka	cranium	Skull, especially the part enclosing the brain	r Schädel, -s, -	koponya	kallo	lobanja
lebka	skull	Bone framework enclosing the brain of a vertebrate; the skeleton of a person's or animal's head	r Schädel, -s, -	koponya	kallo	lobanja
lodyha	main beam	Length of each main antler beam is measured from the bottom edge of the burr to the tip (antler)	e Hauptstange, -, -n	agancsszár	sarvipuoliskon pituus	grana
lopata (daněk)	shovel	Shape of fallow buck antlers (antler).	e Schaufel, -, -n	lapát (dám lapát)	lapiosarvi	lopata
lopatovité parohy	palmated antlers	Typically associated with elk (Alces Alces) antlers, the palm is the end of a deer antler which resembles the palm of a human hand	e Geweichschaufel, -,n	lapátos agancs	lapiosarvet	prstasta lopata
lovecké právo	game offal	Edible organs from game (US)	Innereien vom Wild	vad belső szervek	riistaeläimen ravinnoksi käytettävät elimet	iznutrice, utroba, drob
lovecké právo, drob	numbles	Entrails of an animal, especially a deer, as used for food (Archaic word)	e Innerei, -, -en	zsigerek (szarvas, óz)	sisälmykset	iznutrice, utroba, drob
lovný	shootable	That may be shot, is suitable for shooting.	schießbar	lőhető, golyóérett	ammuttavaksi sopiva	grlo za odstrel
lovný jelen	cull stag	Male deer that has not got the potential to develop a good enough antler (red deer)	r Abschusshirsch, -es, -e	selejt bika	urospeura, jonka sarvet eivät voi kasvaa tarpeeksi hienoiksi	jelen za odstrel
medailová trofej	medal-winning trophy	High-scoring trophy.	e Medaillentrophäe, -, -n	érmes trófea	mitaliluokan trofee	trofej u medalji
nadějný jelen	promising buck / stag	Healthy looking young deer which will produce a good trophy	r Zukunftsbock, -(e)s, ÷e; r Zukunftshirsch, -es, -e	ígéretes, kímélendő bak / bika	terveen näköinen urospeura, jonka sarvilla on mahdollisuus kasvaa hienoksi trofeeksi	perspektivni jelen, perspektivno grlo
nadočník	advancer	Above the brow tine, this is the second branch of a deer antler; bez tine, bay tine.	e Eissprosse, -, -n; r Eisspross, -es, -e(n)	jégág	toinen piikki	ledenjak
nadočník	bay tine	Above the brow tine, this is the second branch of a deer antler; bez tine, advancer (antler).	e Eissprosse, -, -n; r Eisspross, -es, -e(n)	jégág	toinen piikki	ledenjak
násadec	bony core	Central bony material of a horn.	r Stirnzapfen, -s, -; r Knochenzapfen, -s, -	csontcsap, szarvcsap	luukalvo	tulac
nepravidelná trofej	uneven antler	Antlers with at least one tine originating from an existing tine instead of the main beam; abnormal tine, non-typical antlers	ungerade (Geweih)	páratlan agancs	epätyypilliset sarvet	nepravilno rogovlje, asimetrično rogovlje

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
očník	brow tine	First antler tine nearest to a buck's head.	e Augsprosse, -, -n; r Augspross, -es, -e(n)	szemág	ensimmäinen piikki	nadočnjak
opěrák	royal antler	Third tine from the base of an antler, located directly above the advancer; tres tine, tray tine (antler)	e Mittelsprosse, -, -n; r Mittelspross, -es, -e(n)	középág	kolmas piikki	srednjak
opěrák	tray tine	Third tine from the base of an antler, located directly above the advancer; tres tine, royal antler (antler).	e Mittelsprosse, -, -n; r Mittelspross, -es, -e(n)	középág	kolmas piikki	srednjak
párák	cutter	Lower tusk; arm.	s Gewehr, -(e)s, -e; r Hauer, -s, -	nagygyar (alsó)	alaleuan torahammas, alempi piikki	sekač
paroh v lýčí	velvet-head	Deer with velvet on its antlers (antler).	s Bastgeweih, -(e)s, -e	barkás agancs	hirvieläin, jolla on nahkasarvet	u bastu, rogovlje u bastu
perlení	pearling	Burrs and bumps that develop on antlers up to the brow tines (antler)	e Perlung, -	gyöngyözés, gyöngyök	helmissyys	ikričavost
perlený paroh	pearled antler	Burrs and bumps that develop on antlers up to the brow tines	geperlt (Geweih)	gyöngyözött agancs	sarvet, joissa on helmiä	ikričavo rogovlje
podložka, štítek	trophy panel	Board or panel for displaying trophies	s Trophäenbrett, -(e)s, -er; s Trophäenschild, -(e)s, -e	trófea alátét	trofeetuomaristo	postolje za trofej
pravidelná trofej	even antler	Set of antlers in which all the tines extend upwards and have no other points or tines growing from them; typical antlers	gerade (Geweih)	páros agancs	normaalisarvet	pravilno rogovlje
přední výsada	forward tine	Tine facing the front (antler)	vorderer Spross	szemág (elülső ág)	piikki, joka osoittaa eteenpäin	prednji parožak
preparace části zvěře	shoulder-mount	Stuffed animal that has only the head, neck, and shoulder, and placed on wall	s Kopf-Schulter Präparat, -(e)s, -e	félalakos kitömött állat	päätrofee	poprsje, dermoplastični preparat poprsja
preparace celého kusu	full (body) mount	Stuffed animal that is exhibited in full	s ganzes Tierpräparat, -(e)s, -e	teljes alakos életkép	eläin, joka on täytetty kokonaisena	dermoplastični preparat celog tela
preparát	stuffed animal	Skin of (a dead animal) with material to restore the original shape and appearance	s ausgestopftes Tier, -(e)s, -e; s Tierpräparat, -(e)s, -e	kitömött állat	täytetty eläin	preparat, preparirana životinja
preparát lebky	skull mount	Only the skull of the animal is displayed, which will have horns, antlers, or nothing attached to the skull depending on the animal; European mount	e montierte Trophäe, -, -n	koponyás preparátum	kallotrofee	trofej lobanje
preparátor	taxidermist	Person who prepares, stuffs, and mounts the skins of animals with lifelike effect	r Präparator, -s, -en	preparátor	eläinten täyttäjä	preparator
preparovat	mount, to	Place or fix an object (e.g. a trophy) onto a support.	an etw. befestigen; an etw. montieren	felszerelni (trófeát alátétre)	preparoida, täyttää	preparirati
preparovat	stuff, to	Fill out the skin of (a dead animal) with material to restore the original shape and appearance	ausstopfen	kitöm, preparál	preparoida, täyttää	preparirati

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
pučnice	pedicle	Where the base of the antler connects to the skull plate (antler)	r Rosenstock, -(e)s, ÷e	agancstő	tyvi	rožište
rarita	abnormal antler	Extra tines on a deer's rack that are not in a normal or typical location; includes kickers, stickers, drop tines, burrs, and snags.	s abnormales Geweih, -(e)s, -e	torz agancs	epätyypillinen piikki	abnormalno rogovlje
řeznické zpracování zvěřiny	butchering	Skinning, quartering, and cutting all the meat off of a carcass; processing.	e Metzgerarbeit, -, -en	trancsírozás, elejtett vad feldolgozása	teurastaa	obrada mesa, sečenje
rozloha	spread	Full extent of something from end to end (antler).	e Auslage, -, -n	terpesztés	sarvien leveys	raspon
rozloha parohů	span	Full extent of something from end to end (antler).	e Auslage, -, -n	terpesztés	sarvien leveys	raspon
rušení zvěřiny	quartering	Cutting the quarters (4 legs) off an animal while processing/butchering it	s Vierteln, -s	elejtett vad lábainak levágása	leikata ruho neljään osaan	rasecanje jelena na delove, polučenje
růže	coronet	Ring of bone at the base of a deer's antler	e Rose, -, -n	koszorú, rózsa	tyvirusuke	ruža
šesterák	six points stag	3 tines on each antler (in the third year).	r Sechser, -s, -	hatos bika (általában a második agancsú bika)	6-piikkinen	šesterac
škůdník	killer	Stag with an antler that has no tines (deer)	r Mörder, -s, -	gyilkos agancsú bika	uros, jonka sarvissa ei ole piikkejä	jelen sabljaš ubica
špičák	spike buck	Male deer with only one tine on each side of its head, forming a spike.	r Spieß, -s, -	csapos, nyársas, dárdás	urospeura, jolla on vain yksi sarvi kummallakin puolella päätä, mitkä muodostavat huippumaisen muodon	šilaš
špičák	spiker	Male deer in the first year, when there are no tines on the antler (red deer).	r Schmalspieß, -s, -	csapos, nyársas (első agancsú)	alle 1-vuotias urospeura, jonka sarvissa ei vielä ole piikkejä	šilaš
špičák (první hlava)	brocket	Male red deer, up to 3 years of age.	r Schmalspieß, -s, - (2. Lebensjahr, 1. Kopf)	csapos, nyársas (első agancsú)	korkeintaan 3-vuotias urospeura	šilaš
stahování kůže	skinning	Removing the skin from an animal.	s Abbalgen, -s	nyúzás	nylkeminen	dranje kože
stahovat	skin, to	Remove the skin from an animal.	abbalgen	nyúz	nylkeä	odrati
stolička	grinder	Molar tooth.	Mahlzahn	örlőfog	poskihammas	molar, kutnjak
střeva	intestines	Lower part of the alimentary canal from the end of the stomach to the anus	r Darm, -(e)s, ÷e	belek	suolet, suolisto	iznutrice, utroba, drob
trofej	trophy	Item made from the body of a killed animal and kept as a keepsake.	e Trophäe, -, -n	trófea	trofee	trofej

CZ		EN	DE	HUN	FIN	SRB
trofejový jelen	trophy stag	Male deer that has a (near-)culminating antler, and therefore can be shot (red deer)	r abschussreifer Hirsch, -es, -e; r Erntehirsch, -es, -e	golyóra érett (golyóérett) bika	trofee, peurahirvas, jonka sarvet ovat kasvaneet trofeemittoihin	trofejni jelen, kapitalni jelen
uchování	preservation	Treat something to prevent its decomposition	e Konservierung, -, -en	tartósítás	säilyttäminen	čuvanje, skladištenje
úlovek	quarry	Hunted animal	e Beute, -	zsákmány, préda	metsästysaalit	plen
vařečka (daněk)	palm	Typically associated with elk (Alces Alces) antlers, the palm is the end of a deer antler which resembles the palm of a human hand (antler)	e Schaufel, -, -n	lapát (dám lapát)	lapiosarvi	lopata
vaření	boiling	Part of the process of preparing a skull as a trophy (skull).	s Abkochen, -s; s Kochen, -s	koponya lefőzése	keittäminen	iskuvavanje lobanje
vidlák	fork	Male deer with a forked tine on each side of its head, but no more than 4 points or tines (forkedhead) stag	r Gabler, -s, -	villás (agancs)	urospeura, jolla on hankosarvet korkeintaan neljällä piikillä	vilaš
vidlák	forkhorn; fork buck	Male deer with a forked tine on each side of its head, but no more than 4 points or tines	r Gabler, -s, -	villás őzagancs	urospeura, jolla on hankosarvet korkeintaan neljällä piikillä	vilaš
vidlice	fork	End of a deer antler which "forks" out into two separate tines	e Gabel, -, -n	villás agancs	peuran sarvien päissä olevat haarapiikit	vilasta kruna, kruna sa dva paroška
vlčí výsada	sur-royal	Fourth branch of a separate tine on a deer antler; surroyal (antler)	eine zweite Mittelsprosse, -, -n	vedégág	neljäs piikki	vučjak
vnitřní orgány	organs	Parts of an organism which are typically self-contained and have a specific vital function	s Organ, -s, -e	szervek	elimet	organi
vnitřnosti	lights	Entrails.	s Eingeweide, -s, -; s Gescheide, -s, -	zsigerek	sisälmykset	iznutrice, utroba, drob
výsada	beam	Central or main stem of an antler.	e Stange, -, -n; e Geweihstange, -, -n	szár, agancsszár	sarvirunko	grana
výsada	tine	Single bony extensions on an antler. Also called "points" (antler).	e Sprosse, -, -n; s Ende, -s, -n; s Stangenende, -s, -n	ágak	piikki	parožak
výsada ohnutá dolů (rarita)	drop tine	Abnormal tine growing downwards from the main beam of an antler.	e abnormale hängende Sprosse	rendellenesen lefelé nőő agancs ág, farkaság	epätyypillinen piikki, joka kasvaa alaspäin sarvipuoliskosta	nepravilan parožak
výsady v koruně	top points	Tine-tips within the crown (antler).	s Kronenende, -s, -n	koronaágak	piikkien kärjet sarvikruunussa	vrh krune
výsady v koruně	tops	Tine-tips within the crown (antler)	s Kronenende, -s, -n	koronaágak	piikkien kärjet sarvikruunussa	vrh krune
výstava trofejí	trophy exhibition	Display of trophies.	e Trophäenschau, -, -en	trófea szemle	trofeenäyttely	izložba trofeja
vyvrhnout	disembowel	Cut open and remove the internal organs of	aufbrechen; entweiden	zsigerel	suolistaa	vađenje utrobe

CZ		EN	DE	HUN	FIN	SRB
vyvrhovat zvěř	gralloch	Entrails of an animal (e.g., deer)	s Eingeweide, -s, -; s Gescheide, -s, -	zsigerek	sisäelimet	iznutrice, utroba, drob
vyvržení	gralloch, to	Removing the entrails of an animal (e.g., deer)	aufbrechen; entweiden	zsigerel	suolistaa, poistaa sisäelimet, aukaista ruho	vađenje utrobe, egzenteracija
zadní výsada	rear tine	Tine facing the rear (antler).	hinterer Spross	hátsó ág	piikki, joka osoittaa taaksepäin	zadnji parožak
zbraně, háky	tusk	Long pointed tooth, especially one which protrudes from the closed mouth, as in wild boar; technically called canine teeth	s Gewehr, -(e)s, -e; e Waffe, -, -n; s Gewaff, -(e)s, -e; r Hauer, -s, -	agyar, kampó (szemfog)	syökyhammas, torahammas	kljova
zpátečník	abaiter	Old one with antlers that are weaker than the same stag earlier.	Rücksetzer	visszarakó, hanyatló bika	Vanha uros, jonka uudet sarvet ovat heikommat kuin edelliset	trofejna vrednost u opadanju
zpracování zvěřiny (stažení, rušení, vykoštění)	processing	Skinning, quartering, and cutting all the meat off of a carcass; butchering	e Aufarbeitung, -, -en	trancsírozás, elejtett vad feldolgozása	teurastaa, leikata	obrada mesa (dranje, rasecanje, sečenje)

INFRASTRUKTURA
INFRASTRUKTURA
INFRASTRUKTURA
INFRASTRUKTURA

CZ

8

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
INFRASTRUKTURA	INFRASTRUCTURE	Explanatory Notes	INFRASTRUKTUR	INFRASTRUKTÚRA	RAKENNUKSET JA	INFRASTRUKTURA
bouda (tetřivčí)	butt	Shooting butt, normally for grouse hunting (hide for hunters).	e Hütte, -, -n, e Schießhütte, -, -n, e Ansitzhütte, -, -n	leskunyhó, uhukunyhó	kyttäyskoppi	koliba, luksuzna čeka
elektrický ohradník	electric fence	Fence through which an electric current can be passed, giving an electric shock to any person or animal touching it.	r elektrischer Zaun, -(e)s, ÷e	villanypásztor	sähköaita	električna ograda
koňský povoz	horse-drawn carriage	Four-wheeled vehicle for people pulled (drawn) by horses.	r Pferdewagen, -s, -; e Pferdekutsche, -, -n	lovaskocsi, barkácsoló kocsi	hevosten vetämät vaunut	konjska zaprega
koňský povoz	stalking chariot	Hunting carriage.	e Jagdkutsche, -, -n	lovaskocsi, barkácsoló kocsi	metsästyksseen tarkoitettua vaunut	konjska zaprega
krmelec	feed rack	Structure for holding animal food.	e Futterkrippe, -, -n	rácsos vadetető berendezés	ruokintakatos	jasle, hranilica
krmeliště	feeding place	Place where deer will eat during the night, usually created by the hunters (for game).	e Wildfutterstelle, -, -n; e Futterstelle, -, -n	vadetető hely	ruokintapaikka	hranilište
krmeliště	game forage ground	Area where game look for food (to forage = look for food).	r Wildacker, -s, ÷	vadföld	riistan ruokintapaikka	krmište za divljač
kryt	hide	Place (usually a hut) for shooting from, but also for observing animals in general.	e Hütte -, -n	lespalánk, takarás, fedezék	suoja	zaklonica
kryt	screen	Thing providing concealment or protection.	r Schirm, -(e)s, -e, r Jagdschirm, (e)s, -e	lespalánk, takarás, fedezék	suoja	zaklonica
lovecká bryčka	game cart	Small piece of wheeled equipment to carry dead game.	r Wildwagen, -s, -	vadhordó kocsi	saaliin kuljettamiseen tarkoitettua rattaat	kolica za odstreljenu divljač
lovecká chata	hunting cottage	Building usually located in forests to accommodate hunters.	s Jagdhaus, -es, ÷er	vadászház	metsästysmaja/ kyttäyskoppi	lovačka koliba
lovecká chata	hunting hut	Simple accommodation for hunters in the wild; hunting cabin (hide for hunters).	e Jagdhütte, -, -n	vadász kunyhó	metsästysmaja/ kyttäyskoppi	koliba, luksuzna čeka
lovecká chata	hunting lodge	Building usually located in forests to accommodate hunters.	s Jagdhaus, -es, ÷er	vadász ház	metsästysmaja	lovačka kuća
lovecký chodník, šoulák	hunter's path	Regular route used by hunters.	r Pirschpfad, -(e)s, -e	cserkelő ösvény	polku	lovačka staza
lovecký chodník, šoulák	stalking path	Regular route used by hunters.	r Pirschpfad, -(e)s, -e	cserkelő ösvény	hiivintäpolku	lovačka staza
lovecký chodník, šoulák	stalking-trail	Regular route used by hunters.	r Pirschpfad, -(e)s, -e	cserkelő ösvény	hiivintäpolku	lovačka staza
obora	hunting enclosure	Fenced area for containing game.	s Wildgatter, -s, -; s Wildgehege, -s, -	vadaskert	aidattu metsästysalue	ograđeni deo lovišta
odchovna	brooder house	Heated enclosure to provide shelter for young livestock and poultry (pheasant).	r Brutraum, -(e)s, ÷e	keltető ház	poikassuoja	tople baterije za piliće

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
opěrný přenosný posed	climber, climber tree stand	Tree stand that wraps around a tree trunk and has a seat section and foot-hold section.	r Klettersitz, -es, -e	fára szerelhető vadászülés, magasles	puupassi	montážna (prenosna) čeka na drvetu
opěrný přenosný posed	hang-on tree stand	Tree stand which connects to a tree with a strap	r mobiler Baumsitz, es, -e (mit Gurt fixiert)	fára akasztható vadászülés, magasles	puupassi	montážna (prenosna) čeka na drvetu
posed	high seat	This is a British term only; see Tree stand and Deer stand	r Hochsitz, -es, -e	magasles	ampumalava, ampumatorni, jahtitorni	visoka čeka
posed na stromě	tree stand	Elevated hunting chair - not necessarily in a tree.	r Hochsitz, -es, -e	magasles	ampumalava	visoka stolica (čeka)
střílna	gun slit	Opening for firing out of (firing window).	e Schießluke, -, -n	lőrés, lönyílás	ampuma-aukko	otvor za pucanje
střílna	loophole	Opening for firing out of.	e Schießluke, -, -n	lőrés, lönyílás	luukku, ampuma-aukko	otvor za pucanje
záštita	cover	Protection.	e Deckung, -, -en	takarás, fedezék	suoja	poklopac, zaštita
žebřík	deer stand	Elevated hunting chair - not necessarily in a tree.	r Hochsitz, -es, -e	magasles	ampumalava, ampumatorni, jahtitorni	visoka stolica (čeka)
žebřík	ladder	Piece of equipment consisting of a series of bars or steps between two upright lengths of wood, metal, or rope, used for climbing up or down something.	e Leiter, -, -n	létra	tikapuut	merdevine
žebřík	ladder tree stand	Tree stand that leans against a tree.	e Ansitzleiter, -, -n	létrales, magasles	tikkaat	montážna (prenosna) čeka na drvetu

HOSPODAŘENÍ SE ZVĚŘÍ

HOSPODAŘENÍ SE ZVĚŘÍ

HOSPODAŘENÍ SE ZVĚŘÍ

HOSPODAŘENÍ SE ZVĚŘÍ



CZ

9

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
HOSPODAŘENÍ SE ZVĚŘÍ + LEGISLATIVA	WILD GAME MANAGEMENT AND LEGISLATION	Explanatory Notes	WILDWIRTSCHAFT UND RECHT	VADGAZDÁLKODÁS + JOG	RIISTANHOITO + LAINSÄÄDÄNTÖ	LOVNO GAZDOVANJE I PRAVNI OKVIR
biologie zvěře	game biology	Study of game animals.	e Wildbiologie, -	vadbiológia	riistabiologia	biologija divljači
chráněné druhy	protected species	Any plant or animal a government declares by law to warrant protection.	e geschützte Art, -, -en	védett faj	suojeltu laji, rauhoitettu lahi	zaštićene vrste
CIC - Mezinárodní rada pro lov a ochranu zvěře	International Council for Game and Wildlife Conservation	Politically independent not-for-profit international organisation, aiming to preserve wildlife through the promotion of sustainable use of wildlife resources.	Der Internationale Rat zur Erhaltung des Wildes und der Jagd	Nemzetközi Vadászati és Vadvédelmi Tanács	International Council for Game and Wildlife Conservation (CIC)	Međunarodni savet za lov i zaštitu divljači - CIC
čistá hmotnost	clean weight	Weight of a large game without entrails, and usually without the head.	s netto Gewicht, -(e)s, -e	zsigerelt súly	teuraspaino	težina trupa bez utrobe
CITES - Úmluva o mezinárodním obchodu s ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin	CITES - Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora	Multilateral treaty to protect endangered plants and animals.	das Übereinkommen über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen (CITES)	CITES - Egyezmény a veszélyeztetett vadon élő állat-és növényfajok nemzetközi kereskedelméről	Uhanalaisia lajeja, kansainvälistä ja EU:n sisäistä kauppaa ja siihen liittyviä lupia koskeva kansainvälinen sopimus (CITES)	CITES - Konvencija o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divlje faune i flore
doba hájení	closed season	Time of year when hunting a certain game animal is not permitted.	e Schonzeit, -, -en	tilalmi időszak	metsästyskauden ulkopuolella	lovostaj
doba hájení	off-season	Another term for closed season.	e Schonzeit, -, -en	tilalmi időszak	metsästyskauden ulkopuolella	lovostaj
dobře zazvěřený	well-stocked with game	Good population of animals - not too many, not too few.	wildreich	vadban gazdag	korkeat riistakannat (esim. jostakin alueesta)	bogatstvo divljači
hlášení o lovu	wild game management report	Report on recent hunting activities.	r Bericht über Wildtiermanagement, -(e)s, -e	vadászati jelentés, vadgazdálkodási jelentés	riistanhoitoraportti	izveštaj o upravljanju divljači
hmotnost vyvrženého kusu	venison weight	Weight of the meat of a specimen.	s Wildbretgewicht, -(e)s, -e	tisztított súly, hasznos súlya (vad)	syötäväksi kelpaavan lihan paino	težina odstreljene divljači
hustota populace	density of game	Number of animals per hectare.	e Wilddichte, -, -n	vadsűrűség	riistakannan tiheys	gustina naseljenosti
instrukce	instruction	Direction or order.	e Anweisung, -, -en	utasítás	ohje	uputstva, instrukcije
kadáver	carcase	Body of a dead animal.	r Kadaver, -s, -	lőtt vad, tetem	ruho	leš divljači
kmenový stav	game stock	Number of a game species (available for hunting) in a specific area	r Wildbestand, -(e)s, ÷e; r Wildstand, -(e)s, ÷e	vadállomány	riistakanta	fond divljači
komora honitby	sanctuary	Area where animals are safe or hunting is not permitted.	s Schonungsgebiet, -(e)s, -e	vadbúvó, kíméleti övezet	riistansuojelualue	prihvatište

CZ		EN	DE	HUN	FIN	SRB
kryt pro zvěř	game cover	Usually smaller area with thick vegetation, where animals can hide.	e Remise, -, -n	vadbúvó	riistatiheikkö, tavallisesti pieni alue, jossa on tiheä kasvillisuus niin, että eläimet pääsevät piiloon	zaklon za divljač
kvóta	possession limit	Legal number of a certain species you can have in your possession (e.g., in the freezer).	e erlaubte besitzbare Menge	elejtett vad megtartható mennyisége	enimmäismäärä tiettyä eläinlajia, jota saa pitää hallussaan (esim. pakastimessa)	kvota
letecké sčítání	aerial count	Estimating the size of the wildgame population based on areal survey.	e Bestandesschätzung durch Luftaufnahme, -, -en	légi vadszámlálás	riistakannan laskenta jollakin tietyllä alueella	brojanje divljači iz vazduha
lovecká sezóna	hunting season	Designated time in which certain game animals can be killed in certain designated areas.	e Jagdsaison, -, -s	vadászati idény	metsästyskausi	lovna sezona
lovecký lístek	hunting licence	"Permit from an authority to do hunting"	e Jagdkarte, -, -n; e Jagderlaubnis, -, -se	vadászengedély / vadászjegy	metsästyslupa	dozvola za lov (lovna karta)
minimální stáv	survival rate	Percentage of the off-spring that survive the first year.	e Überlebensrate, -, -n	túlélési arány	selviytymisaste	stepen preživljanja
myslivecká organizace	hunting association	Association has a more legal basis, with an agreement or constitution.	e Jagdgesellschaft, -, -e	vadásztársaság	metsästysseura	lovačko udruženje
myslivecká stráž	game warden	Law-enforcement officer who is employed to protect game in a particular area (USA). In Africa they are game rangers or park rangers, specifically for protected areas (e.g. national parks).	r Jagdaufseher, -s, -	vadászati felügyelő	riistanvartija	lovočuvar
myslivecký spolek	hunting club	Club is simply a group of people, usually with a set of rules.	r Jägerklub, -s, -s	vadásztársaság	metsästysseura	lovačko društvo
náhrada	compensation	Money paid for damage done.	r Schadenersatz, -es	kártérítés	korvaus	kompenzacija
nařízení	ordinance	Authoritative order.	e Anordnung, -, -en; e Verordnung, -, -en	rendelet	asetus, määräys, säädös	uredba
nárok na odškodnění	damage claim	Claim made by a landowner for damage to crops.	e Forderung zum Schadenersatz, -, -en	kártérítési igény	vahingonkorvausvaatimus	zahtev za naknadu štete
objednávka	order	Authoritative command or instruction.	r Befehl, -(e)s, -e; e Anweisung, -, -en; e Anordnung, -, -en	szabály	sääntö	pravilo
obora	game preserve	Large area of land where wild animals are allowed to live safely (hunting is not allowed)	s Wildreservat, -(e)s, -e	vadvédelmi terület	riistansuojelualue	rezervat divljači
ochrana volně žijících živočichů a jejich prostředí	protection of wildlife	Practice of protecting wild species and their habitats	e Artenschutz, -(e)s, -e	vadvédelem, vadvilág védelem	eläinsuojelu	zaštita divljih životinja

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
odhad stavů zvěře	estimation of game population	Estimating rather than counting the numbers.	e Wildbestandsschätzung, -, -en	vadállomány becslés	riistakannan arviointi	procena populacije divljači
odlov	game harvest	Killing a required amount of game.	r Wildabschuss, -es, ÷e	vadteríték	riistan verotus, metsästys	odstrel divljači
odlov zvěře	harvest	Killing an animal.	e Erlegung, -, -en	vad elejtése, vad hasznosítása (tágabb értelemben)	metsästää, verottaa riistakantaa	odstrel divljači
odpuzovač zvěře, plašič	game deterring	Using a repellent to keep game away from a site.	e Vergrämung, -	vadriasztás	riistan karkoitus	repelent za divljač
odstřelová zvěř	shot game	Game animal which has been shot.	s erlegtes Wild, -(e)s	lőtt vad	ammuttu riista	odstreljena divljač
ohrožené druhy	endangered species	Species that is very likely to become extinct in the near future.	e gefährdete Art, -, -en	veszélyezett faj	uhanalainen laji, rahoitettu laji	ugrožene vrste
ohryz, loupání	bark peeling	Loss of pieces of bark from a tree, either naturally or by animals.	e Ablösung der Rinde, -, -en	kéreghányás, kéregleválás	puunkuoren irtoaminen, puunkuoren irrottaminen	guljenje kore
ohryz, loupání	bark stripping	Removal of large pieces of bark from a tree by animals.	r Schältschaden, -s, ÷	kéreghányás	puunkuoren irtoaminen, puunkuoren irrottaminen	guljenje kore (od strane životinje)
ohryz, loupání	debarking	Removal of large areas or all of the bark from a tree.	e Entrindung, -, -en	kéreghányás	puun kuoriminen	guljenje kore
otěrový strom	rubbed tree	Tree rubbed by deer antlers.	r gefegter Baum, -(e)s, ÷e	ledörzsölt fa	puu, josta hirvieläimet ovat hanganneet sarvillaan kuoren irti	oguljeno drvo
plánování lovu	wild game management plan	Plan for the management of game in a specific area	r Wildtiermanagementplan, -(e)s, ÷e	vadászati hasznosítási terv, vadgazdálkodási terv	riistanhoitosuunnitelma	plan upravljanja divljači
plomba	tag, seal	Field tag containing basic harvest data about your animal, and serves to validate or fulfil your licence.	e Ohrmarke-, -n	krotália	tunniste, jossa on perustietoja metsästämistäsi eläimestä ja tunnisteeet, joiden perusteella vahvistetaan tai täytetään lupa	markica (odstrelna)
pojištění odpovědnosti	hunting liability insurance	Insurance to protect hunters, other members of their hunting group, and guests against acts for which they could be held legally responsible.	e Haftpflichtversicherung, -, -en	vadászati felelősség biztosítás	metsästäjävakuutus	osiguranje od lovne odgovornosti
pověřená obec	hunting authority	Statutory authority responsible for the regulation of game hunting.	e Jagdbehörde, -, -n	vadászati hatóság	metsästysviranomaisen, esimerkiksi Riistakeskus	državni organ nadležan za lovstvo

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
právo lovu	hunting right	Permission to hunt a certain number of a game animal.	s Jagdrecht, -es, -e; s Jagdausübungsrecht, -es, -e	vadászati jog	metsästys oikeus	pravo na lov
přikrmování zvěře	game feeding	Providing extra food for game.	e Wildfütterung, -	vadetetés	riistan ruokinta	hranjenje divljači
přírůstek	population growth rate	Annual rate of increase of a population	e Wachstumsrate der Population, -, -n	szaporodási ráta	kannan kasvunopeus	stopa priraste divljači
pronájem honitby	hunting lease	Agreement from a landowner to allow hunting on their land.	e Jagdpacht, -, -en	vadászati bérlet	maanomistajan kanssa tehty sopimus metsästys oikeudesta	zakup lova,
průběrně lovit	cull	Reduce the size of a population (verb).	Wildbestand reduzieren; Hegeabschüsse leisten	selejtez	harventaa eläinkantaa	izlovljavati
pytláctví	poach	Illegally hunt or catch (game or fish) on land that is not one's own or in contravention of official protection.	e Wilderei, -, -en	vadorzás	salametsästää	krivolov, lovokrađa
pytlák	poacher	Person who hunts or catches game or fish illegally.	r Wilderer, -s, -	vadorzó	salametsästäjä	krivolovac, lovokradica
roční odstřel	annual game harvest	Number of animals to be killed per year.	r jährlicher Abschussrahmen, -s, -; r zugelassener Jahresabschuss, -es, ÷e	éves teríték	vuosittainen riistakiintiö	godišnji plan odstrela divljači
roční odstřel	annual shooting bag	Number of animals killed per year, or the amount allowed to be killed (legally, or per licence).	r Jahresabschuss, -es, ÷e	éves teríték	vuosittainen riistasaalis	godišnji odstrel divljači
sčítání naháněním	drive count	Estimating the size of the wildgame population based on driving them.	e Bestandesschätzung durch Treiben, -, -en	vadszámlálás hajtás alapján	riistakannan laskenta riistan ajon perusteella	brojanje divljači sistemom pogona
sčítání pomocí stop	track count	Estimating the size of the wildgame population based on footprints.	e Bestandesschätzung durch Spurenzählung, -, -en	vadszámlálás nyomok alapján	riistakannan laskenta jälkien esiintymisen pohjalta	brojanje divljači na osnovu tragova
sčítání pomocí trusu	pellet group count	Estimating the size of the wildgame population based on their pellets/droppings.	e Bestandesschätzung durch Losungszählung, -, -en	vadszámlálás hulladék alapján	riistakannan laskenta ulosteiden esiintymisen pohjalta	brojanje divljači na osnovu izmeta
sčítání poslechem	call count	Estimating the size of the wildgame population based on calling the animals.	e Bestandesschätzung durch Anlocken, -, -en	vadszámlálás hívás alapján	riistakannan laskentatapa, joka perustuu eläinten kutsumiseen	brojanje divljači na osnovu dozivanja, vabljenja
sčítání zvěře	game stock survey	Counting the number of animals in a specific area	e Wildstandserhebung, -, -en; e Wildbestandserhebung, -, -en	vadállomány becslés	riistalaskenta	analiza fondova divljači
sezóna	season	Designated time in which certain game animals can be killed in certain designated areas	e Jagdsaison, -, -s	vadászati ideény	metsästyskausi	lovna sezona

CZ	EN	DE	HUN	FIN	SRB	
škody zvěří na zemědělských plodinách	crop damage	Damage to crops by wild animals.	r landwirtschaftlicher Wildschaden, -s, ÷	vadkár, terménykár	satovahinko	šteta od divljači na usevima
stav zvěře	game population	Total population of a species in a specific area.	r Wildbestand, -(e)s, ÷e; r Wildstand, -(e)s, ÷e	vadállomány	riistakanta	populacija divljači
udržitelné hospodaření	sustainable harvest	Conserving the balance of a resource (game) by avoiding depletion of the stock.	e nachhaltige Nutzung, -, -en	fenntartható hasznosítás	kestävä kannan verotus	održivi odstrel
udržování stavů	game population control	Reducing the population to the desired level	e Wildstandsregulierung, -, -en	vadállományszabályozás	riistankannan hallinta	kontrola populacije divljači
úhyn	mortality rate	Number of deaths per thousand.	e Mortalitätsrate, -, -n	elhullási arány	kuolleisuusaste	stopa smrtnosti
usmrčená zvěř	perished game	Game meat that is no longer edible.	s Fallwild, -(e)s	elhullott vad	menehtynyt riista	mrtva divljač
vytloukat	rub, to	Buck rubs its antlers against a tree to mark its territory or remove velvet.	scheuern; fegen	dörzsöl	hangata	trljati, tarati bast
zbrojní průkaz	firearm licence	Permit issued by a government authority that allows the licensee to buy, own, possess, or carry a firearm.	e Waffenbesitzkarte, -, -n; r Waffenschein, -(e)s, -e	fegyverviselési engedély	aselupa	dozvola za oružje
zjišťování škod zvěří	game damage control	Control (monitoring) damage by animals to trees (e.g. bark stripping by deer) and crops (e.g. trampling and eating by boar).	e Wildschadensverhütung, -; e Wildschadensbekämpfung, -	vadkár elhárítás	riistavahinkojen ehkäisy	kontrola štete od divljači
známka	stamp	Some game species require purchase of a special additional stamp	e Vignette, -, -n / e Marke, -, -n / r Stempel, -s, -	krotália	leima, joka ilmaisee, että eläimen liha on tarkastettu ja voidaan myydä	markica
zvěřina	venison	Wild game meat.	s Wildbret, -s	vadhús	riistaliha, usein viitataan peuran lihaan	meso divljači

CESTOVNÍ RUCH
CESTOVNÍ RUCH
CESTOVNÍ RUCH
CESTOVNÍ RUCH



CZ

10

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
CESTOVNÍ RUCH	TOURISM	Explanatory Notes	TOURISMUS	TURIZMUS	MATKAILU	TURIZAM
adresát	addressee	Person to whom something is addressed.	r Empfänger, -s, -	címzett (számlázás)	vastaanottaja	primalac (obračun)
bankovní převod	bank transfer	Direct transfer of money from one bank account to another.	e Banküberweisung, -, -en	banki átutalás	tilisiirto	bankovni transfer, transfer novca
ceník	price list	List of the current prices of items on sale.	e Preisliste, -, -n	árlista	hinnasto	cenovnik
clo	customs duty	Duty levied on imported or exported goods.	r Zoll, -(e)s	vám	tullimaksu	carina
daň	tax	Compulsory contribution to state revenue.	e Steuer, -, -n	adó	vero	porez
daň z přidané hodnoty (DPH)	value-added tax (VAT)	Type of tax added to price of a product or service at each stage of production, distribution, or sale to the end consumer.	e Mehrwertsteuer, -, -n	általános forgalmi adó (ÁFA)	arvonlisävero (ALV)	porez na dodatu vrednost - PDV
dovozní/vývozní přírážka	duty	Payment levied on the import, export, manufacture, or sale of goods.	r Zoll, -(e)s	vám	tullimaksu	dužnost
dušené maso	stew	Dish of meat and vegetables cooked slowly in liquid in a closed dish or pan.	s Pörkelt, -s; s/r Gulasch, -(e)s, -e	pörkölt	pata	paprikaš, čorba
faktura	invoice	List of goods / services with a statement of the sum due for these; a bill (financial transaction).	e Rechnung, -, -en	számla	lasku	faktura
hotovost	cash	Money in coins or notes.	s Bargeld, -(e)s, -er	készpénz	käteinen	gotovina, keš
lovecká oblast	hunting district	Division of an area/state/country into managed hunting areas	r Jagdbezirk, -(e)s, -e	vadászati körzet	metsästysalue	lovište, lovni revir
lovecký host	hunting guest	Someone invited to join a hunt or group which they do not normally hunt with.	r Jagdgast, -es, ÷e; r Gastjäger, -s, -	vadász vendég	metsästysmatkailija, metsästysvieras	lovački gost
lovecký turismus	hunting tourism	Attracting visitors to an area or country by using hunting as an attraction	r Jagdtourismus, -	vadászati turizmus	metsästysmatkailu	lovni turizam
lovecký veletrh	hunting fair	Hunting trade show/expo	e Jagdausstellung, -, -en	vadászati kiállítás	metsästysmessut	lovački sajam
maso s chutí zvěřiny	gamy	Food with a strong flavour or smell of game; gamey	mit Wildgeschmack	vadas (étel ízvilága)	riistainen (maku)	meso sa mirisom divljači
měna	currency	System of money in general use in a particular country.	e Währung, -, -en	deviza, valuta	valuutta	valuta
myslivecká evidence	hunting record	Document in which the hunter list all hunted animals in the given year.	e Abschussliste, -, -n	lőjegyzék	dokumentti, johon metsästäjä listaa kaikki metsästämänsä eläimet ko. vuodelta	lovna evidencija
plná penze	full board	Provision of accommodation and all meals at a hotel or guest house	e Vollpension, -, -en	teljes ellátás	täyshoito	pun pansion
polopenze	half board	Provision of bed, breakfast, and one main meal at a hotel or guest house	e Halbpension, -, -en	félpanzió	puolihoito	polupansion

CZ	EN		DE	HUN	FIN	SRB
poplatky za lov	hunting fee	Money paid per day or per hunted animal	e Jagdgebühr, -, -en; r Jagdpreis, -es, -e	lődíj	metsästysmaksu, esim vieraslupa (maksu)	naknada za lov
průvodce	guide	Person who leads a walk, trip, or hunt	r Jagdführer, -s, -	vadász kíséző	opas	vodič
sleva	discount	Deduction from the usual cost of something.	r Rabatt, -(e)s, -e	árengedmény	alennus	popust
směnný kurz	exchange rate	Value of one currency for the purpose of conversion to another	r Wechselkurs, -es, -e	árfolyam	vaihtokurssi, valuuttakurssi	devizni kurs
smlouva	contract	Written or spoken agreement that is intended to be enforceable by law	r Vertrag, -(e)s, ÷e	szerződés	sopimus	ugovor
speciální nabídka	special offer	Specially reduced price or other financial inducement, usually available for only a limited period of time.	s Sonderangebot, -(e)s, -e	egyedi ajánlat	tarjous	posebna ponuda
sušené maso	jerky (deer)	Meat that has been cured by being cut into long, thin strips and dried	s Trockenfleisch, -es	szárított hús	kuivaliha	suvo meso
ubytování	accommodation	Room, group of rooms, or building in which someone may live or stay.	e Unterkunft, -, ÷e	szállás	majoitus	smeštaj
ubytování se snídaní (B&B)	bed and breakfast	Sleeping accommodation for a night and a meal in the morning, provided in guest houses and hotels.	Unterkunft und Frühstück	szállás reggelivel	bed and breakfast, B&B	noćenje sa doručkom
účtenka	bill	Printed or written statement of the money owed for goods or services (financial transaction)	e Rechnung, -, -en	számla	lasku	račun

HUNTING FACILITIES IN THE CZECH REPUBLIC



CZ

11









FINNISH FACILITIES



ELÄIMET



LUONTO JA YMPÄRISTÖ



ASEET JA AMMUNTA



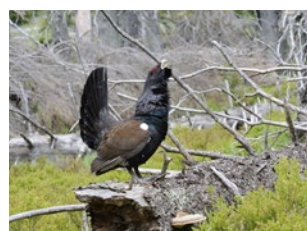
METSÄSTYS



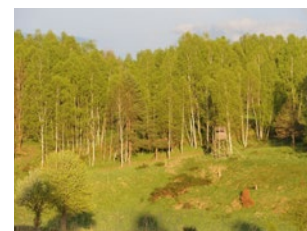
VARUSTEET JA VAATETUS



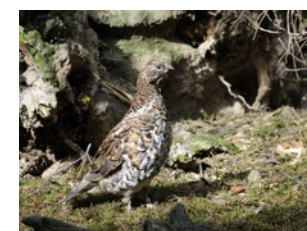
KOIRAT



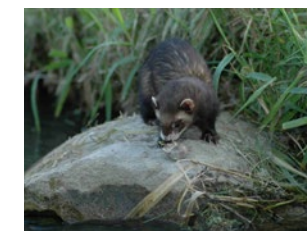
TROFEE



RAKENNUKSET JA



RIISTANHOITO



MATKAILU

ELÄIMET
ELÄIMET
ELÄIMET
ELÄIMET



FIN



FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
Ruumiinosat	Body parts	Explanatory Notes	Körperteile	Části těla	Testrészek	Delovi tela
turpa	nose	Nose (in hoofed game except wild boar).	r Windfang, -(e)s, -e	větrník	orr	nos
etujalka, eturaaja	fore leg	Front leg.	r Vorderlauf,-s, ÷e	přední běh	mellső láb (szár)	prednja noga
eturuumis	forepart	Front part.	Vorderteil des Tieres	předek	állat elülső fele	prednji deo
hajurauhanen	scent gland	Animal gland that secretes an odorous pheromone or defensive substance.	e Duftdrüse-, -n; s Duftorgan, e Brunftfeige, e Feige, e Gamsrose, e Brunftballe, e Brunftkappe,	pachová žláza	illatmirigy	mirisna žlezda
hammas	tooth	Each of a set of hard, bony enamel-coated structures in the jaws of most vertebrates, used for biting and chewing.	r Zahn -es, ÷e	zub	fog	zub
häntä	tail	Hindmost part of an animal, especially when prolonged beyond the rest of the body.	r Schwanz-es, ÷e; r Wedel-s, - (bei Hirschartigen)	pírko, kelka, oháňka	farok	rep
iho	derm	Skin.	e Lederhaut -, ÷e; s Fell -es, -e	pokožka	irha	dermis, koža
kannuskynsi	dewclaw	False hoof on an animal such as a deer, which is formed by its rudimentary side toes.	s Geäfter-s, -	paspárky	fűkөрөm	papoljci, zakržljali papci
karva	hair	Any of the fine threadlike strands growing from the skin of humans, mammals, and some other animals.	s Haar, -(e)s, -e; Fell, -(e)s, -e	srst	bunda, szörzet	dlaka
kavio	hoof	Horny part of the foot of an ungulate animal.	e Haxe -, -n; e Klaue -, -n	spárek	csülök	kopito
keuhkot	lung	Each of the pair of organs situated within the ribcage into which air is drawn.	e Lunge -, -n	plíce	tüdő	pluća
kieli	tongue	Fleshy muscular organ in the mouth of a mammal, used for tasting, licking, swallowing.	e Zunge, -, -n	lízák, jazyk	nyelv	jezik
kieli	tongue	Tongue of red deer and other hoofed game but not for wild boar.	e Zunge, -, -n; r Lecker, -s, -	lízák	nyelv	jezik
kinner	hock	Joint in a quadruped's hind leg between the knee and the fetlock (lower leg).	s Fersenbein -es, -e; s Sprunggelenk, -es -e	hlezno	csánk	kolenica
kivekset	coddes	Genitals of hoofed game and dogs.	r Hodensack -es, ÷e; e Brunftkugel -, -n	ráže	herezacskó, here	testisi
korva	ear	Organ of hearing and balance in humans and other vertebrates.	s Ohr, -(e)s, -en	slecho	fül	uvo
kuono, turpa, nenä	nose	Part projecting above the mouth on the face of a person or animal, containing the nostrils and used for breathing and smelling.	e Nase, -, -n	čenich	orr	nos
kupu	crop	Pouch in a bird's gullet where food is stored or prepared for digestion.	r Kropf-es, ÷e	vole	begy	voljka

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
kurkku	throat	Passage which leads from the back of the mouth of an animal.	e Kehle -, -n	hrdlo	torok	grlo
kylkihöyhenet	under tail coverts	Feathers between belly and tail.	e Unterschwanzdecke-, -n	podcasní pera	alsó farokfedők	predeo ispod repa, ogledalo
kylki	flank	Side of an animal's body between the ribs and the hip.	e Flanke -, -n	bok	lányék, horpasz	potrbušina
kylkiluu	rib	Each of a series of slender curved bones articulated in pairs to the spine, protecting the thoracic cavity and its organs.	e Rippe -, -n	žebro	borda	rebro
kynsi	claw	Curved pointed horny nail on each digit of the foot in birds, lizards, and some mammals.	e Klaue -, -n, s Gewaff es, - ; r Fang -es, ÷e	dráp	karom	kandža
kynsi	talon	Claw, especially one belonging to a bird of prey.	e Krallen -, -n	pařát	karom	kandža
kyynelkanava	tear-pit	Cavity or pouch beneath the lower eyelid of most deer.	e Tränengrube, -, -n	slzník	könnygödör	suzište, suzna jama
lapa	shoulder-blade	Either of the large, flat triangular bones which lie against the ribs in the upper back (shield).	s Blatt-es, ÷er, s Schulterblatt-es, ÷e; r Schild-es, -e	komora (na zvěři)	lapocka, pajzs	lopatica
lonkka	haunch	Buttock and thigh considered together, in a human or animal.	e Keule -, -n	kýta, kyčel	comb	but
luu	bone	Any of the pieces of hard whitish tissue making up the skeleton in vertebrates.	r Knochen -s, -	kost	csont	kost
maksa	liver	Large lobed glandular organ in the abdomen of vertebrates.	e Leber -, -n	játra	máj	jetra
niska	neck	Part of an animal's body connecting the head to the rest of the body.	r Hals, -s, -;e; r Nacken, -s, -; r Träger, -s, -	krk	nyak	vrat
nivel	joint	Structure in an animal body at which two parts of the skeleton are fitted together.	s Gelenk-es, -e	kloub	ízület	zglobni članak, zglavak
nokka	beak	Bird's horny projecting jaws; a bill.	r Falkenzahn-es ÷e	zobák	csőr	kljun grabljivica
olka, olkapää	shoulder	Joint of the upper forelimb and the adjacent part of the back.	r Blatt, - (e)s, -;er	lopatka	lapocka	rame
pää	head	Front or upper part of the body of an animal.	r Kopf, -(e)s, -Köpfe	hlava	fej	glava
potka	knuckle	Projection of the carpal or tarsal joint of a quadruped.	s Fingergelenk, r Fingerknöchel	koleno	ujj ízület	zglob
pyrstösulat	tail feather	Strong flight feather of a bird's tail; rectrices.	e Blume-, -n, e Endbinde-, -n	ocasní péra	faroktoll, végszalag	repna pera
reisi	thigh	Part of the leg between the hip and the knee.	e Hose-, -n, e Dünne-, -	stehno	gatya, comb	but, noga, butina
rinta	breast	Part of a bird or mammal that corresponds to a person's chest.	e Brust -, ÷e	hrud'	mell	grudi

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
rintaleike	breast	Joint of meat or portion of poultry cut from the breast of a bird or mammal.	e Vorderbrust (Brust) -,÷e	prsa	szegy, szügy (mellkas elülső része)	grudi
sarvet	antlers	Bony growths on a buck's head. Also rack.	s Geweih, -(e)s, -e; s Hirschgeweih, -(e)s, -e	parohy	agancs	rogovlje, paragovi
sarvi, sarvet	female horn	In some species, females also have horns	r Stumpf,-es,÷e	roh u samice	juhszarv (szarvdudor, szarvcsap, csökkent szarv)	rogovi kod ženke
sarvi, sarvet	horn	Hard permanent growth found in pairs on the heads of some mammals, with a core of bone encased in keratinized skin.	e Schnecke-,-n; r Schlauch-es,÷e; r Gamsschlauch-es,÷e	roh (dutorohé zvěř)	szarv, mufloncsiga	rogovi
selkä	back	Upper surface of an animal's body that corresponds to a person's back.	r Rücken -s,-	hřbet	hát	leđa
siitin, penis	penis	Male genital organ of higher vertebrates.	r Penis-,se/Penes, e Brunfrute -,n, s Feuchtglied-es,er (bei Haarraubtieren und bei Hunden)	žíla	hímvesző	penis
silmä	eye	Each of a pair of globular organs of sight in the head of humans and vertebrate animals.	s Auge, -es, -en	světlo	szem	oko
sisälmykset. Se osa eläimen ruhosta, jossa tärkeät elimet sijaitsevat.	gut	Region of a animal that holds the stomach, intestines, liver, and various other organs.	weiches Gewebe	břicho	lágyrész	trbuh
sisälmykset. Se osa eläimen ruhosta, jossa tärkeät elimet sijaitsevat.	paunch	Another word for gut.	s Geräusch	břicho	lágyrész	trbuh
sorkka	cloven-hoof	Hoof split into two toes.	s Schalenwild, -(e)s, - (Paarhufer)	spárek	csülkősvad (párosujjú patások)	papci
suu	mouth	Opening through which an animal takes in food.	r Mund, -(e)s, -:er	svírák (spárkatá zvěř)	száj	usta
sydän	heart	Hollow muscular organ that pumps the blood through the circulatory system.	s Herz -es,-en	srdce	szív	srce
takajalka, takaraaja	hind leg	Back leg.	s Hinterbein -es,er, r Hinterlauf -s,÷e	zadní běh	hátsó láb (szár)	zadnja noga
talja, karva	coat	Animal's covering of fur or hair.	s Fell, -(e)s, -e	srst	bunda, szőrzet	krzno
talja, nahka	skin	Thin layer of tissue forming the natural outer covering of the body of an animal.	e Haut, -, Häute	kůže, škára	bőr	koža
talja, nahka	skin	Thin layer of tissue forming the natural outer covering of the body of an animal (bőr).	e Haut, -, Häute	kůže	koža	koža

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
turkki	fur	Short, fine, soft hair of certain animals; the skin of an animal with fur on it.	r Pelz -es,-e; s Fell-es,-e	kožešina	szőrme, prém	krzno
vatsa	belly	Underside of a bird or other animal.	r Leib-es,-er; r Magen-es,-(Bauch)	břicho	has	trbuh
Yleiset termit	General terms	Explanatory Notes	Allgemeine Worte	Obecné termíny	Általános kifejezések	Opšti pojmovi
(sarvien) kiillotus, kiillottaa	burnishing	Polishing (antler).	s Fegen	vytloukání paroží	agancsfenés	skidanje basta
(Sarvien) Rispaantuminen, rispaantua	fraying	Rub a bush or small tree with the head in order to remove the velvet from newly formed antlers, or to mark territory during the rut (antler)	e Schälung,-,en, r Schalchaden-s,÷	vytloukání paroží	agancsverés	skidanje basta
aika, jolloin eläin kasvattaa sarvia	antler growing season	Period when antlers are grown.	e Geweihwachstumszeit,-en	období růstu parohu	agancs növekedési időszak	vreme rasta rogovlja
aika, jolloin eläin pudottaa sarvensa	antler casting time	Period when antlers are shed.	e Geweihwurfzeit,-en	období shazování	agancs levetési ideje	vreme odbacivanja rogovlja
eläin	animal	Often used to mean a mammal, as opposed to a bird, reptile, fish, or insect.	s Tier, -(e)s, -e	zvíře	állat	životinja
elävä	alive	Living, not dead.	lebendig; lebend	živý	élő	živ, u životu
filee	fillet	Fleshy boneless piece of meat from near the loins or the ribs of an animal; boned side of fish.	s Filet-s,-s	filet, svíčková	filé	file
juuri kuoriutunut linnunpoikanen	hatchling	Young animal that has recently emerged from its egg.	s Küken -es,-	mládě	fióka	pile
kana, koppelo, naaraslintu	hen	Female bird.	e Henne	slepice	tojó	koka
karkottua, pelästyä, säpsähtää; tilanne jossa riistaeläin haistaa, kuulee tai näkee metsästäjän	busted	When a game animal smells, hears, or sees the hunter; spooked.	bemerken,-te, h.bemerkt	zrazen	megneszel, észrevesz	uplašen, poplašen
karkottua, pelästyä, säpsähtää; tilanne jossa riistaeläin haistaa, kuulee tai näkee metsästäjän	spooked	When a game animal smells, hears, or sees the hunter and run away.	wahrnehmen (i),nahm wahr, h.wahrgenommen	zrazen	megneszel, észrevesz	uplašen, poplašen
kehittymisvaiheessa oleva höyhen tai sulka	pin-feather	Developing feather on a bird; blood feather (wood-cock).	e Malerfeder -, -n	slučí vous	ecsettoll	pin (krvno) pero, pero u razvoju
kiima	rut	When deer (and some other animals) enter the peak of their breeding season (red deer).	e Brunft,-,÷e; r Brunftruf -es,-e; r Brunftschrei -es,e	říje	szarvasbögés, bögés, rigyetés	rika

FIN	EN	DE	CZ	HUN	SRB	
kiimainen, kiimassa	estrous	Doe ready to mate is "in estrous".	brunftig	říjňá samice	folyat (nőstény állat)	estrus, teranje
kolmen eläimen, kuten koiran, haukan tai ketun, joukko	leash	Group of three animals such as hounds, hawks, or foxes.	e Herde -, -n	smečka	csapat	čopor
kotoperäinen laji	native species	Indigenous to a given region or ecosystem; indigenous/autochthonous species.	einheimische Art	původní druh	óshonos faj	domaća vrsta, autohtona vrsta
laiduntaa	browse, to	Eat woody shrubs and herbaceous plants.	äsen	pást se	rág, legel	brst, bršćenje
laiduntaa	browsing	Eating woody shrubs and herbaceous plants.	r Wildverbiss-es,-e	pastva	vadrágás	brst, bršćenje
lauma	pack	Flock (bird).	r Schwarm -es, ÷e	hejno ptáků	madárccsapat	jato
lauma (sorkkaeläimistä)	bunch	Herd (deer).	s Rudel,-s,-	tlupa (např. jelení zvěře)	szarvascsapat, rudli, ózcsapat	krdo (jelena)
lauma (sorkkaeläimistä)	herd	Large group of animals, especially hoofed mammals, that live together.	s Rudel,-s,-	tlupa (např. jelení zvěře)	szarvascsapat, rudli	krdo, stado
lauma, parvi	flock	Number of birds of one kind feeding, resting, or travelling together (bird).	r Schwarm -es, ÷e	hejno ptáků	madárccsapat	jato
lihansyöjä	carnivore	Animal that feeds on other animals.	s Raubtier-es, ÷e	masožravec	húsevő	mesožder, mesojed
märehtijä	ruminant	Even-toed ungulate that chews the cud regurgitated from its rumen; cattle, sheep, antelopes, deer, giraffes, etc..	r Wiederkäuer -s, -	přežvýkavec	kérődzik	preživar
muna	egg	Oval or round object laid by a female bird, reptile, fish, or invertebrate.	s Ei -es,-er	vejce	tojás	jaje
muutto	passage	Action of passing through a place en route to its final destination (of birds).	r Vogelzug -es, ÷e	ptačí tah	madár húzás	prelet ptica
muutto	passage	Action of passing through a place en route to its final destination (of large game).	r Vogelzug -es, ÷e	migrace	vadváltó	prelaz
muutto	bird migration	Seasonal movement of birds.	r Entenzug-es,- ÷e (r Zug-es,- ÷e)	ptačí tahy	vonulás, húzás nagy távolságra	migracija ptica
muuttolintu	migratory bird	Bird that moves seasonally.	r Zugvogel-s, ÷	stěhovavý pták	költöző madár, vonuló madár	ptice selice
Nahkasarvet; hirvieläinten kasvavia sarvia peittävä pehmeä kudus	velvet	Living tissue that covers the development of deer antlers; usually shed before hunting season (antler).	r Bast -es,-e	lýčí	barka	bast
pari	brace	Two foxes / hares / game birds.	s Paar,-es-e	pár	pár (állat pár)	par
peltoriista	field game	Game birds in arable land.	s Feldwild (e)s,-	polní zvěř	mezei vad	divljač polja, poljska divljač

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
pesä	nest	Structure or place made or chosen by a bird for laying eggs and sheltering its young; place where an insect or other animal breeds or shelters.	s Nest -es,-er	hnízdo	fészek	gnezdo
petoeläin	predator	Animal that naturally preys on others.	s Raubtier-es,-e	dravá zvěř	ragadozó	predator, grabljivica
petolintu	bird of prey	Bird that feeds on animal flesh, distinguished by a hooked bill and sharp talons; raptor.	r Greifvogel-es,÷e; r Raubvogel-es,÷e; s Feder-Raubwild-es)	dravý pták, dravec	ragadozómadár, szárnyas ragadozó	ptica grabljivica
pienriista	small game	Small animals or birds hunted.	s Niederwild,(e)s,-	drobná zvěř	apróvad	sitna divljač
pudottaa sarvet/ iho kuoriutuu	drop	Shed (skin or horns) in the process of growth (antler).	Geweih abwerfen,	shození parohu	agancs levetése	odbaciti rogovlje
puuhun tehty reviirinmerkki	rutting mark	Made on a tree, to mark a territory (red deer).	r Brunftfleck -es,-e	značkování území	nászfolt	obeležavanje teritorije
riista	game	Any non-domesticated animal hunted.	s Wild, -(e)s, -	lovná zvěř	vad	divljač
riistalintu (kanalinnuista)	feathered game	Any game bird.	s Federwild, -(e)s, -	pernatá zvěř	szárnyas vad	pernata divljač
riistalintu (kanalinnuista)	game bird	Wild birds hunted.	s Federwild, -(e)s, -	lovná pernatá zvěř	szárnyas, szárnyas vad	lovne ptice
riistalintu (kanalinnuista)	gamefowl	Galliformes that are hunted. Also called landfowl. Turkey, grouse, quail, etc.	s Federwild -es,-	pernatá zvěř (lovná)	szárnyas, szárnyas vad	ptice
riistanisäkkäät	furred game	Group of animals of various size that are hunted and have fur, such as e.g. deer, hare/ rabbit.	s Haarwild, -(e)s, -	srstnatá zvěř	szőrmés vad	dlakava divljač
siipikarja	fowl	Bird of the order Galliformes that is kept for its eggs and flesh.	r Vogel, -es,÷e	pernatá zvěř (hrabaví)	madár, szárnyas	ptice
sorkkaeläimet	cloven-hoofed game	Animals with a hoof split into two toes, e.g. deer, wild boars, etc.	s Schalenwild, -(e)s, -(Paarhufer)	spárkatá zvěř	csülkös vad (párosujjú patások)	papkari
sorkkaeläin	even-toed ungulate	Animals that bear weight equally on two of their five toes (3 and 4) (Artiodactyles).	s Schalenwild, -(e)s, -(Paarhufer)	sudokopytník	csülkös vad (párosujjú patások)	parnoprsti kopitari
sorkkaeläin	ungulate	Animal with hooves.	s Schalenwild, -(e)s, -(Paarhufer)	spárkatá zvěř	csülkös vad (párosujjú patások)	kopitari
sorsalintu	wildfowl	Anatidae. Ducks, geese, swans.	r Wasservögel -s,÷	divoké ptactvo	víziszárnyas, vízivad	ptice močvarice
suurriista	big game	Big five': buffalo, elephant, lion, leopard, rhino plus tiger.	e Großen Fünf; Big Five	big game	az öt afrikai nagyvad	krupna divljač Afrike
suurriista	large game	Collective term in Central Europe for deer and wild boar.	s Hochwild -es,-	spárkatá zvěř	nagyvad	krupna divljač
täysikasvuinen	adult	Fully developed animal.	ausgewachsen	dospělý	felőtt, kifejlett egyed	odrasla jedinka
täysikasvuinen	fully grown	Fully developed animal.	ausgewachsen	plně dospělý	felőtt, kifejlett egyed	zrela jedinka
torvi	horn	Wind instrument.	s Horn-es,÷er	roh (hudební nástroj)	kürt, szarv	rog

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
tuhoeläin	varmint	Troublesome wild animal.	r Schädling -es,-e	škůdce	kártevő, dúvad	štetočine
tulokaslaji	introduced species	Species living outside its native distributional range, but which has arrived there by human activity.	invasive Arten; nicht einheimische Arten	introdukovaný druh	idegenhonos faj	introdukovana (alohtona) vrsta
turkisriista, turkiseläin	furred predator	Group of animals consisting of small predators that are hunted for their fur.	s Haarraubwild -es,-	šelma	szőrmés ragadozó	dlakavi predator
uloste	excrement	Animal faeces.	r Kot-es,-e; s Exkrement	výkaly	ürülék	životinjski izmet, balega
uloste, jätökset	droppings	Excrement of certain animals, such as rodents, sheep, birds, and insects.	s Köttel -s,-	trus	hullaték	životinjski izmet, balega
uloste, jätökset	fewmet	Animal faeces (wild boar, deer).	s Köttel -s,-; e Losung-, -n	trus (divočák, jelen)	hullaték (vaddisznó, szarvas)	izmet jelena i divlje svinje
uloste, jätökset	faeces	Droppings (wild boar, deer).	s Köttel -s,-e; r Kot -es,-e; e Losung-, -n	trus (divočák, jelen)	hullaték (vaddisznó, szarvas)	izmet jelena i divlje svinje
uloste, jätökset (lintu)	joukings	Bird faeces.	s Geschmeiß-es,-	ptačí trus	hullaték (madarak)	izmet ptica
uloste, jätökset (petoeläin)	mutes	Raptor droppings/faeces (bird of prey).	r Kot-es,-e	trus (dravci)	hullaték (ragadozó)	izmet grabljevica
vasikka, vasa	calf	Young mammal in its first year.	s Kalb -es, ÷er	kolouch	borjú, szarvasborjú	tele
vasoa, poikia, synnyttää	calving	Giving birth (deer).	e Setzzeit-, -n	vrhání (jelen)	ellés (szarvas)	teljenje
veri	blood	Red liquid that circulates in the arteries and veins of humans and other vertebrate animals.	s Blut-es,-e	barva	vér	krv
vesilintu	waterfowl	Anseriformes. Ducks, geese, swans, plus a few other species.	r Wasservogel -s, ÷	vodní ptactvo	víziszárnyas, vízivad	ptice močvarice
vieraslaji	invasive species	Introduced organism that negatively alters its new environment.	invasive Arten; nicht einheimische Arten	invazivní druh	inváziós faj	invazivna vrsta
viikot ennen kiima-aikaa	pre-rut	Weeks leading up to the rut, while the post-rut includes.	e Vorbrunft-, ÷e	doba před říjí	bőgési előszezon	predsezona parenja
viikot kiima-ajan jälkeen	post-rut	Weeks after the rut.	e Nachbrunft -, ÷e; e Nebenbrunft; e Afterbrunft; e Spätbrunft, -, ÷e	doba po říjí	bőgési utószezon	postsezona parenja
villieläimistö	wildlife	Wild animals collectively; the native fauna (and sometimes flora) of a region.	s Widltier -es,-e	volně žijící živočichové	vadállatok	divlji svet
vuotaa verta	bleed, to	Draining blood from an animal.	bluten, schweissen	barvit	vérezni, vézrik	krvariti
yksilö	specimen	Individual animal.	s Individuum	jedinec	egyed	jedinka

FIN	EN	DE	CZ	HUN	SRB	
Saksanhirvi - Cervus elaphus	Red deer - Cervus elaphus	Explanatory Notes	Rothirsch - Cervus elaphus	Jelen evropský - Cervus elaphus	Gímszarvas - Cervus elaphus	Evropski jelen - Cervus elaphus
4 vuoden ikäinen urospeura/hirvas	staggard / staggart	Deer of 4 years of age.	r Hirsch, -(e)s, -e	jelen	szarvasbika, gímszarvasbika	jelen četvorogodišnjak
hirvas joka kutsuu naaraita	bellowing stag	Male deer making species-specific mating sound.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	troubící jelen	bógó bika, rigyető bika, üzekedő bika	jelen u rici
hirvas joka kutsuu naaraita	roaring stag	Male deer making species-specific mating sound.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	troubící jelen	bógó bika, rigyető bika, üzekedő bika	jelen u rici
johtajauros	dominating stag	Top stag, first to mate.	r Platzhirsch	dominantní jelen	főbika, vezérbika	dominantni jelen
kiimainen hirvas	rutting stag	Male deer during mating season.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	říjný jelen	bógó bika, rigyető bika, üzekedő bika	jelen u rici
kiimainen hirvas	stag in rut	Male deer during mating season.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	jelen v říji	bógó bika, rigyető bika, üzekedő bika	jelen u rici
kulmahammas, taisteluhammas	grandel	Long pointed tooth.	r Eckzahn -es, ÷e	grandle, kelce	gyöngyfog	grandle, biserak (tubasti očníjak)
kulmahammas, taisteluhammas	tush	Long pointed tooth, in particular a canine tooth of a male horse or wild boar.	e Grandel -n; Grandl	grandle, kelce	szemfog	grandle, biserak (tubasti očníjak)
kutsuhuuto	bell	Deer call (noun).	e Brunft,-, ÷e; r Brunftruf -es,-e; r Brunftschierei -es,e	troubení	szarvasbógés, bógés, rigyetés	rika
kutsua	bell, to	Deer call (verb).	röhren, schreien, melden, orgeln	troubit	bóg (szarvasbika)	rikati, dozivati
lauma	leash	Group of deers.	s Rudel,-s,-	tlupa (např. jelení zvěře)	szarvascsapat, rudli	krdo, grupa jelena
laumaa johtava uros, johtajauros	capital stag	Dominant stag.	r Kapitalhirsch,-es,-e	kapitální jelen	kapitális bika	jelen kapitalac
naaraspeura	hind	Female deer, especially Red Deer.	s Rottier, -(e)s, -e	laň	szarvastehén, sutavad	košuta
naaraspuolinen vasa	hind calf	Young hind (in the first year).	s Wildkalb -es, ÷er, s Tierkalb -es, ÷er(1. Lebensjahr)	laňka (do 1 roku), čiplenka	ünőborjú	košutica, jednogodišnje žensko tele
nuori peura, alle 2-vuotias	jinnock	Young deer (up to 2 years).	s Schmaltier -(e)s, -e, Schmalstück (2. Lebensjahr)	jelínek (do 2 let)	ünő, szarvasünő	špizer
pitkä, äänekäs karjunta, tyypillisesti kivun tai vihan vuoksi, mylviä, karjua, ulvoa	bellow, to	Deep loud roar, typically in pain or anger (red deer).	röhren, schreien, melden, orgeln	troubit	bóg (szarvasbika)	rikati, dozivati
pudottaa sarvet/ iho kuoriutuu	mew	Shed antlers.	r Abwurf des Geweihs	shazování parohů	agancsváltás, agancs levetése	menjanje rogovlja

FIN	EN	DE	CZ	HUN	SRB	
saksanhirvi	red deer	Cervus elaphus.	s Rotwild, -(e)s, -; r Rothirsch, -(e)s, -e	jelen evropský	gímszarvas	evropski jelen
saksanhirvi, jolla täysin kehittyneet sarvet	royal hart	Red deer with fully developed antlers.	r Hirsch, -(e)s, -e	silný jelen	szarvasbika, gímszarvasbika	jelen srednjodobni
sukukypsä hirvas	belling stag	Roaring stag.	r Brunfthirsch-es,-e (röhrender Hirsch)	troubící jelen	bőgő szarvasbika	jelen u rici
sukukypsä naaraspeura (yli 3,5 -vuotias)	mature hind	Deer is mature when it is 3 1/2 years old.	s Alttier-(e)s, -e (3. Lebensjahr)	dospělá laň	tehén	zrela košuta
uloste, jätökset	feument / feumishing	Deer dung/faeces.	s Köttel -s,-; e Losung-, -n	jelení trus	hullaték (szarvas)	izmet jelena
vasan liha	veal	Meat of a calf.	s Hirschkalb -es, ÷er (1. Lebensjahr)	jelínek (do 1 roku)	bikaborjú	jelenče, jednogodišnje muško tele
voimakas, syvä ja pitkäallinen huuto, mylviä, karjua, ulvoa	roar, to	Full, deep, prolonged voice.	röhren, schreien, melden, orgeln	troubit	bóg (szarvasbika)	rikati, dozivati
yksinäinen uros	solitary stag	Single male.	r Mönch-es,-e	samotář	remete szarvasbika	jelen samac
yli 5-vuotias urospeura/hirvas. Käytetään etenkin saksanhirvestä.	hart	Adult male deer, especially a red deer over five years old.	r Hirsch, -(e)s, -e	jelen	szarvasbika, gímszarvasbika	jelen srednjodobni
yli 5-vuotias urospeura/hirvas. Käytetään etenkin saksanhirvestä.	stag	Male deer, especially a male red deer after its fifth year.	r Hirsch, -(e)s, -e	jelen	szarvasbika, gímszarvasbika	jelen petogodišnjak
kuusipeura - Dama dama	Fallow deer - Dama dama	Explanatory Notes	Damhirsch - Dama dama	Daňci zvěř - Dama dama	Dámszarvas - Dama dama	Jelen lopatar - Dama dama
4-vuotias kuusipeurahirvas	sore	Four-year-old male.	s Hirschkalb-es, ÷er (im 1. Lebensjahr)	vařečkáč	dámbika	jelen lopatar četvorogodišnjak
5-vuotias kuusipeurahirvas	bare buck	Five-year-old male.	r Schmalspiesser -s,- oder r Kneiper-s,-(im 2. Lebensjahr)	daněk	dámbika	jelen lopatar petogodišnjak
2-vuotias kuusipeurahirvas, jonka sarvet eivät ole haaraantuneet	pricket	Male fallow deer in its second year, having straight, unbranched horns (in the second year).	r Schmalspießler-s,- (2. Lebensjahr, 1. Kopf) oder r Kneiper-s,-	špičák (1. hlava)	csapos bika, nyársas bika	šilaš
6-vuotias kuusipeurahirvas	fallow buck	Six-year-old male male.	r Damhirsch -es,-e, r Hirsch -es,-e (ab dem 3. Lebensjahr - weitere Unterteilungen: Löffler, Halbschaufler, Schaufler, Kapitalschaufler)	daněk	dámbika	jelen lopatar šestogodišnjak

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
kutsuhuuto	troating	call or bellow (of a rutting fallow deer buck).	e Brunft -,÷e; e Blattzeit-, -en	rochání	barcogás	rika lopatara
kuusipeura	shovel-head	Fallow deer with bigger antlers.	r Schaufler-s,- (r Halbschaufler-s,-, r Kapitalschaufler-s,-)	lopatáč	lapátos	lopatar
kuusipeura (Dama dama)	fallow deer	Dama dama.	r Damhirsch -es,-e	daněk evropský	dámszarvas	lopatarska divljač
kuusipeura naaras	fallow doe	Female fallow deer	s Kahlwild-es,-; s Damkahlwild-es,-; s Damtier-es,-e; s Alttier-es,-e; s Damwildtier-es,-e	daněla	dámtehén, tehén	košuta lopatara (lopatarka)
vasa	fawn	Young fallow deer in its first year	s Kalb-es,÷er; - männlich, Wildkalb - weiblich)	daňče	borjú	tele lopatara
vuosikas naarasvasa	teg	Female in its second year.	s Schmaltier-es,-e (2. Lebensjahr)	čiplenka (2. rok)	dámünő, ünő	jelen lopatar dvogodišnjak
Hirvi - Alces alces	Elk - Alces alces	Explanatory Notes	Elch - Alces alces	Los evropský - Alces alces	Jávorszarvas - Alces alces	Los - Alces alces
hirvenvasa	moose calf	Young moose.	s Elchkalb-es,÷er	tele losa	jávorszarvas borjú	tele losa
hirvi - Alces alces	elk (GB)	Alces alces elk in Eurasia, moose in N America.	r Elch-es,-e	los	jávorszarvar, jávor	los
hirvi - Alces alces	moose (US)	Alces alces moose in N America, elk in Eurasia.	r Elch-es,-e	los	jávorszarvar, jávor	los
hirvilehmä, naarashirvi	female moose	Female of moose.	e Elchkuh-,÷e	samice losa	jávorszarvas tehén	ženka losa
hirvisonni, hirviuros	male moose	Male of moose.	r Elchbulle-n,-n	samec losa	jávorszarvas bika	mužjak losa
Metsäkauris - Capreolus capreolus	Roe deer - Capreolus capreolus	Explanatory Notes	Rehwild - Capreolus capreolus	Srniec obecny - Capreolus capreolus	Óz - Capreolus capreolus	Srndać - Capreolus capreolus
lauma (sorkkaeläimistö)	beve	Herd (roe deer).	r Sprung -es,÷e	tlupa srnčí zvěře	ózcsapat	krdo (srneća divljač)
metsäkauriin vasa	roe kid	Young roe.	s Rehkitz -es,-e	srnče	gida, ózgida	lane
metsäkauris (Capreolus capreolus)	roe deer	Capreolus capreolus	s Rehwild -es,-	srniec obecny	óz	srneća divljač
metsäkaurisnaaras	roe doe	Female roe deer (in the third year).	e Ricke -, -n	srna	ózsuta, suta	srna
metsäkaurispukki	roebuck	Male roe deer (in the fourth year).	r Rehbock -es,÷e	srniec	ózbak, bak	srndać
naaraskauris	doe	Female roe deer or fallow deer.	e Geiß -, -n	srna, daněla	dámtehén, ózsuta	srna
naarasvasa	doe kid	Young doe (in the first year).	s Rehkitz -es,-e; s Geißkitz -es,-e; s Rickenkitz -es,-e	srnečka (do 1 roku)	sutagida	lane, žensko u prvoj godini

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
peräpeili	buff patch	Light-coloured (white to buff) patch on the rear of a roe deer.	r Spiegel -s,-	obřitek	tükör	ogledalo na zadnjici
peräpeili	tail-patch	White patch on the rear of a deer (roe deer).	r Spiegel -s,-	obřitek	tükör	ogledalo na zadnjici
pukki	buck	Male roe deer or fallow deer.	r Bock -es,÷e	srnec	bak	srndać
urosvasa	buck kid	Young buck.	s Bockkitz -e,-e (1. Lebensjahr)	srneček (do 1 roku)	bakgida	lane, muško u prvoj godini
urosvasa, jolla on ensimmäisenä vuotena pienet sarvenalut	button buck	Male fawn with little bumps for antlers in its first year.	r Knopfbock -es,÷e, Knopfer, Knöpfer, Knöpfler	paličkáč, knoflíkáč	gombnyársas	mladi srndać
urosvasa, jolla on ensimmäisenä vuotena pienet sarvenalut	nubbin buck	Male fawn with little bumps for antlers in its first year.	r Knopfbock -es,÷e, Knopfer, Knöpfer, Knöpfler	paličkáč, knoflíkáč	gombnyársas	mladi srndać
vasoa, poikia, synnyttää (käytetään mm. saksanhirvestä)	kidding	Giving birth.	e Setzzeit-, -n	vrhání (srnec)	ellés (őz)	lanjenje
vuosikas naarasvasa	yearling doe	Doe in its second year (in the second year).	s Schmalreh -es-e; Schmalgeiß (2. Lebensjahr)	čiplenka (do 2 let)	ózsuta, suta (fiatal, másodfű)	dvizica
Mufloni - Ovis musimon	Mouflon - Ovis musimon	Explanatory Notes	Muffelwild - Ovis musimon	Mouflon - Ovis musimon	Muflon - Ovis musimon	Muflon - Ovis musimon
karitsa	lamb	Young sheep.	s Lamm-es,÷er, s Widderlamm-es,÷er (männlich), Schaflamm (weiblich)	muflonče	bárány, muflonbárány	muflonče
mufloni - Ovis musimon	mouflon	Ovis musimon.	s Muffelwild-es,-	muflon	muflon	muflon
pässikaritsa	ram	Uncastrated male sheep.	r Widder-s,-	beran	kos, muflonkos	muflon
pässikaritsa	ram-lamb	Male lamb (in the first year).	s Widderlamm-es,-÷er (1. Lebensjahr)	beránek (do 1 roku)	kosbárány	muflonče, šilježe
satulalaikku	saddle patch	Saddle-shaped patch on the back of an animal (e.g. Orca, Airedale terrier).	r Sattelfleck-es,-e, r Schneefleck-es,-e	sedlo	nyeregfalt, nyereg	sedlo
uuhi	ewe	Female sheep.	s Schaf -es,-e; s Muffelschaf -es,-e	muflonka	juh, muflonjuh, anyajuh	muflonka
vasoa, poikia, synnyttää (muflonista ja lammaseläimistä)	lambing	Giving birth (mouflon).	e Setzzeit-, -n	vrhání (muflon)	ellés (muflon)	jagnjenje
ylivuotinen	yearling	Animal (especially a sheep, calf, or foal) that is a year old or that is in its second year (in the second year).	r Jährling-s,-e; Jährlingswidder	roček (do 2 let)	jerke, fiatal muflon (másodfű)	jednogodišnjak

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
Gemssi - Rupicapra rupicapra	Chamois - Rupicapra rupicapra	Explanatory Notes	Gämse - Rupicapra rupicapra	Kamzík horský - Rupicapra rupicapra	Zerge - Rupicapra rupicapra	Divokoza - Rupicapra rupicapra
gemssi	chamois	Rupicapra rupicapra.	e Gämse -, -n	kamzík horský	zerge	divokoza (divljač)
gemssipukki	chamois buck	Male chamois (in the third year).	r Gämsbock -es/+e	kamzík	bak, zergebak	divojarac
hajurauhanen, joka esitty mm. gemssillä	retrocornal gland	Scent marking gland on chamois (scent gland).	e Brunftfeige, e Brunftkappe, e Gamsfeige	fíky	nászmirigy (illatmirigy a fej hátsó részén)	čeona žlezda
kuvio gemssin turvassa	mask, "bit"	Black stripe on a chamois' face from its mouth to its eye.	e Maske -, -n, "Gebiss"	maska	zabla	maska
naarasgemssi	chamois doe	Female chamois.	e Ricke -, -n	kamzice, koza	kecske, zergekecske	divokoza
pukinparta	chamois beard	Hair from the chamois' lower neck; Gamsbart (bristles).	r Gamsbart-es,+e	kamzičí vous	zergeszakáll (sörény, forgó)	brada, griva
sarvi (gemssin)	tube	Horn of chamois.	s Rohr -(e)s,-e	háček, růžek	zerge kampó	rog
Villisika - Sus scrofa	Wild boar - Sus scrofa	Explanatory Notes	Schwarzwild - Sus scrofa	Prase divoké - Sus scrofa	Vaddisznó - Sus scrofa	Divlja svinja - Sus scrofa
alle 1 kk ikäinen villisian porsas	squeaker	Young pig (in the first month).	r Frosch-es,+e (Schwarzwild: 1-4. Woche), r Frischling-es,-e (bis 1. Jahr)	markazín	malac	divlje prase
emakko	wild sow	Female wild boar (in the third year).	e Bache-, -n (3. Lebensjahr)	bachyně	koca	krmača u trećoj godini
harjas	bristles	Short, stiff hair on an animal's skin.	e Feder -, -n; e Borste -, -n (Saubart)	štětiny	sörte	čekinje
kaksivuotias villisika	hogget	Boar in its second year.	e Überläuferbache-, -n (2. Lebensjahr)	lončák	süldő	nazimica
karju	tusker	Wild boar (in the third year).	r Keiler-s,- (3. Lebensjahr)	kňour	kan, vadkan	vepar u trećoj godini
kärsä	muzzle	Wild boar nose.	s Gebrech-es,-e, s Maul, vorderer Kopf	ryj	orr, ormány (vaddisznó)	njuška
paksu iho sian lavassa	shield	Hard skin on the shoulder of boar.	r Panzer-s-	kyrys	páncél (a lapockán lévő vastag bőr)	slin (štit)
pesässä	in lair	Wild boar staying in her nest (wild boar).	Im Lager/ Kessel bleibendes Wildschwein	zústat v zálehu	vackán maradó vaddisznó	ležati na leglu
porsas	gruntling	Young boar (in the first year).	r Frischling -es,-e(1. Lebensjahr)	sele (do 1 roku)	süldő	prase
porsas	gruntling tusker	Young boar (in the first year).	r Frischlingskeiler-s,- (1. Lebensjahr)	kňourek (do 1 roku)	kansüldő	prase
porsas	piglet	Young pig.	r Frosch-es,+e (Schwarzwild: 1-4. Woche), r Frischling-es,-e (bis 1. Jahr)	sele (do 1 roku)	malac	divlje prase

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
porsia, synnyttää, käytetään mm. villisiasta	littering	Giving birth (boar).	e Rauschzeit,-,n	metání (černá zvěř)	ellés (vaddisznó)	prašenje
rissa, trissa	rowel	Spiked revolving disc at the end of a spur.	e Scheibe-,n-n; r Wurf-es,÷e	ryj	túrókarima, orrkorong	rilo
rypeä, piehtaroida, kieriskellä	wallow, to	Roll in mud, water, or snow	sich suhlen	kalištit se	dagonyázik	kaljugati se
turpa	muzzle	Projecting part of the face, including the nose and mouth.	e Schnauze -,n r Nasenrücken -s,-; r Wurf -es, ÷e	morda	orrhát	njuška
vanha yksikseen liikkuva villisikakarju	old solitary wild boar	Old boar on its own.	grobes Schwein (Hauptschwein), grobe Sau, Basse,	divočák samotář	öreg kan	vepar samac
villisika - Sus scrofa	wild boar	Sus scrofa. Boar is a male pig, but in English it is used for all wild pigs.	s Schwarzwild-es,-; s Wildschwein-es,-e, e Sau-, -en	prase divoké	vaddisznó	divlja svinja
vuosikas villisika	yearling boar	Boar in its second year.	r Überläuferkeiler-s,- (2. Lebensjahr)	lončák	süldő	nazime
Jänis - Lepus europaeus Pall	Hare - Lepus europaeus Pall	Explanatory Notes	Hase - Lepus europaeus Pall	Zajíc evropský - Lepus europaeus Pall	Mezei nyúl - Lepus europaeus Pall	Evropski zec - Lepus europaeus Pall
jäniksen makuupaikka	form	Hare's lair; small indentation in a field where a hare will shelter (of hare).	r Sasse-n,-n	záleh	nyúlvacok	loga
jänis - Lepus europaeus Pall	hare	Lepus europaeus. European hare, brown hare (European brown hare).	r Hase -n,-n	zajíc evropský	mezei nyúl	evropski zec
jänis - Lepus europaeus Pall	puss	Hunting term for a hare.	e Häsin -, -en, r Setzhase -n,-n	zaječka, zaječice	nóstény nyúl	zečica
lähteä makuulta	leave the form	Hare leaving its lair/form (hare) leave the form.	von der Sasse aufspringender Hase	opustit záleh	vacokról felkelő nyúl	zec podignut sa loge
naarasjänis	doe-hare	Female hare.	e Häsin -, -en, r Setzhase -n,-n	zajěčka, zaječice	nóstény nyúl	zečica
nuori jänis	leveret	Young hare.	r Junghase -n,-n	zajíček	nyúlfi, nyúlfióka, fianyúl, kisnyúl	zečić
papana	pellets	Small round piece of animal faeces, especially from a rabbit or rodent (hare, rabbit).	s Köttel -s,-	bobky (zajíc, králík)	hullaték (nyúl)	izmet zeca, brabonjak
poikia, synnyttää (käytetään mm. jäniksestä ja kaniinista)	kindling	Giving birth (hare, rabbit).	e Rammelzeit,-,n	metání, vrhání (zajíc, králík)	ellés / fialás (nyúl)	kočenje

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
urosjänis	buck-hare	Male hare.	r Rammler -s, -	zajíc, zaječák	kannyúl, baknyúl	zec, mužjak
urosjänis	jack	Male hare.	r Rammler -s, -	zajíc, zaječák	kannyúl, baknyúl	zec, mužjak
urosjänis	jack-hare	Male hare.	r Rammler -s, -	zajíc, zaječák	kannyúl, baknyúl	zec, mužjak
Metso - Tetrao urogallus	Capercaillie - Tetrao urogallus	Explanatory Notes	Auerhahn - Tetrao urogallus	Tetřev - Tetrao urogallus	Siketfajd - Tetrao urogallus	Veliki tetreb - Tetrao urogallus
hiominen, yksi neljästä metsokukon soitiminen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)	whetting phase	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	s Wetzen-s,-; s Schleifen-s,-	broušení	köszörülés, sziszegés, csizolás	brušenje pri pevanju tetreba
kaulushöyhen	beard	Feathers below the lower mandible (jaw).	r Bart-es,÷e	brada (tetřev), vous (drop)	torokszakáll, szakáll, szakálltoll, tollgallér	brada, prsna pera
kaulushöyhen	throat feathers	Feathers below the lower mandible (jaw).	r Balzkragen-s,-	brada (tetřev), vous (drop)	torokszakáll, szakáll, szakálltoll, tollgallér	vratna pera
kulaus, yksi neljästä metsokukon soitimen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)	cork note	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	r Hauptschlag-e,-÷e	výlusk, vylusknutí	főhang, csattanás, takkanás	glavni udarac (zvuk pampura) pri pevanju tetreba
metso	capercaillie	Tetrao urogallus western capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e	tetřev	siketfajd, süketfajd	veliki tetreb
metso	wood grouse	Capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e	tetřev	siketfajd, süketfajd	veliki tetreb
metso	caper	Capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e	tetřev	siketfajd, süketfajd	veliki tetreb
metsokukko, ukkometso, poikametso	cock caper	Male capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e, r Hahn - es, ÷e, r Urhahn - es, ÷e, großer Hahn	tetřev kohout	siketfajdkakas, kakas, óskakas, nagykakas, "vadpáva"	petao (tetreb)
naksuttelu, yksi neljästä metsokukon soitimen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)	clicking note	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	s Knappen-s,-; s Schnalzen-s,-; s Zählen-s,-	klepání	kappogás, kelepelés, ketyegés	škljocanje (kliktanje) pri oglašavanju tetreba
nokka	bill	Beak of a bird, especially when it is slender.	r Schnabel-s,÷	klovec	csőr	kljun
poikanen	chick	Young bird, especially one newly hatched.	s Küken-s,-	kuře	fióka, csibe, fiatal	pile

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
siipipeili	wing patch	Speculum; bright patch of plumage on the wings of certain birds, especially a strip of metallic sheen on the secondary flight feathers of many ducks.	r Flügelfleck-es,-e; r Spiegel-s,-; r Schulterfleck-es,-e	hvězda (tetřev), zrcátko (tetřívěk)	tükör, válktükör	ogledalo na krilima
soidin, soidinlaulu, soidinmenot	lekking song	Mating song of a male capercaillie (of a cock caper).	e Balzarie,-,n; r Balzgesang-es,-,÷e; s Balzlied-es,-er; r Vers-es,-e; s Gesetzl (Auerhahn)	tok, tokání	dürgő ének, nászhang (siketfajdkakas)	ljubavni zov tetreba
soidin, soidinlaulu, soidinmenot	love song	Mating song of a male capercaillie (of a cock caper).	e Balzarie,-,n; r Balzgesang-es,-,÷e; s Balzlied-es,-er; r Vers-es,-e; s Gesetzl (Auerhahn)	tok, tokání	dürgő ének, nászhang (siketfajdkakas)	pevanje tetreba, ljubavni zov tetreba
soidin, soidinlaulu, soidinmenot	mating song	Mating song of a male capercaillie (of a cock caper)	e Balzarie,-,n; r Balzgesang-es,-,÷e; s Balzlied-es,-er; r Vers-es,-e; s Gesetzl (Auerhahn)	tok, tokání	dürgő ének, nászhang (siketfajdkakas)	ljubavni zov tetreba
trilli, yksi neljästä metsokukon soitiminen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)	trill	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	r Triller-s,-	trylek	trillázás, szaporázás	ubrzanje škljocanja pri pevanju tetreba
Fasaani - Phasianus colchicus	Pheasant - Phasianus colchicus	Explanatory Notes	Fasan - Phasianus colchicus	Bažant obecný - Phasianus colchicus	Fácán - Phasianus colchicus	Fazan - Phasianus colchicus
fasaani	pheasant	Phasianus colchicus common pheasant, ringed pheasant (North America).	r Fasan -es,-e,-en	bažant obecný	fácán	fazan
fasaanikana	hen pheasant	Female pheasant.	s Fasanhuhn, -es,-er; e Fasanenhenne,-,n	bažant slepice	fácántyúk	fazanka, koka
fasaanikukko	cock pheasant	Male pheasant.	r Fasanhahn,-es, ÷e	bažant kohout	fácánkakas	fazan, petao
fasaanin pään iho	facial skin	Skin on the face of a pheasant (pheasant).	e Rose,-,n	poušky	rózsa, szemölcsgyűrű	ruža oko očiju
fasaanin valkoinen kaularengas	neckring	White neckring on a pheasant (bird).	r Ring-es,-e	obojek	örv, gyűrű, nyakörv	ogrlica
jalka	tarsus	Group of small bones between the main part of the hindlimb and the metatarsus in terrestrial vertebrates.	r Ständer -s,-	stoják	csúd	tarsus, koren stopala
kannus	spur	Backward pointing finger on a bird's foot.	r Sporn-es,-e	ostruha	sarkantyú	mamuza
kukko	cock	Male bird (GB English); rooster (US).	r Hahn-es,÷e	kohout	kakas	petao
kukko	rooster	Male bird (US English); cock (GB) (birds).	r Hahn-es,÷e	kohout	kakas	petao

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
siipikarja	poult	Young domestic chicken, turkey, pheasant, or other fowl being raised for food (pheasant).	s Küken -s,-	bažantí kuře	fácáncsibe	pile
tukko sulkia linnun päälle	plumicorn	Tuft or crest of feathers on top of a bird's head.	s Federohr -es,-en, e Hörner (pl)	růžky (bažant)	tollpamat, tollfűl	ušni čuperak
Sinisorsa - Anas platyrhynchos	Mallard - Anas platyrhynchos	Explanatory Notes	Stockente - Anas platyrhynchos	Kachna divoká - Anas platyrhynchos	Tőkés réce - Anas platyrhynchos	Divlja patka gluvara - Anas platyrhynchos
kihartuvat sulat	curl	Curled feathers (central feathers upturned).	e Erpelfeder -, -n; e Erpellocke -, -n	kačírtek	gácsértoll	kovrdžavo pero
naarassorsa	duck	Female duck (female).	e Ente -, -n	kachna	tojó, tojóréce	patka
räpylä	palmate foot	Webbed foot.	s Ruder-s,-; Latschen (Schwimmfuß, Ruderfuß)	plovák	úszó, evező(láb)	plovne kožice
sinisorsa - Anas platyrhynchos	mallard	Anas platyrhynchos	e Stockente -, -n	kachna divoká	tőkés réce	divlja patka gluvara
sorsan poikanen	duckling	Young duck.	s Dunenküken -s,-; s Küken -s,-	kachně, káče	fióka, kiskacsa	pače
sulkasato	moult drake	Male duck shedding old feathers while producing new ones.	r Rauherpel-s,-; r Mausererpel-s,-	přepeřování	lohos réce (vedlésben lévő gácsér)	patak u toku mitarenja
urossorsa	drake	Male duck (male).	r Erpel -s,-; e Enterich -s,-e	kačer	gácsér	patak
Merihanhi - Anser anser	Greylag goose - Anser anser	Explanatory Notes	Graugans - Anser anser	Husa velká - Anser anser	Nyári lúd - Anser anser	Divlja guska - Anser anser
hanhen poikanen	gosling	Young goose.	s Gänseküken -s,-	house	kisliba, fióka	gušče
hanhi	goose	Any of several waterfowl species in the family Anatidae.	e Gans -, ÷e	husa	lúd	guska
merihanhi - Anser anser	greylag goose	Anser anser.	e Graugans -, ÷e	husa velká	nyári lúd, szőke liba	divlja guska obična
naarashanhi	goose	Female goose (female).	e Gans -, ÷e	husa	tojó	guska
uroshanhi	gander	Male goose (male).	r Gänserich -s,-e, r Ganter -s,-	houser	gúnár	gusan
Kettu - Vulpes vulpes	Red fox - Vulpes vulpes	Explanatory Notes	Fuchs - Vulpes vulpes	Liška obecná - Vulpes vulpes	Vörös róka - Vulpes vulpes	Lisica - Vulpes vulpes
hännänpää	chape	Tip at the end of a fox's tail.	e Blume-, -n; e Luntenspitze-, -n	kvítek	bokréta	vrh repa lisice
hännänpää	tag	Tip at the end of a fox's tail.	e Blume-, -n; e Luntenspitze-, -n	kvítek	bokréta	vrh repa lisice
käpälä, tassu	hind limb	Paw, foot.	e Brante-, -n; e Prante-, -n; e Branke-, -n; e Pfote -, -n	tlapka	mancs	šapa

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
ketun pentu	fox cub	Young fox.	r Welpen-, -n; r Jungfuchses-, ÷e	lišče	rókakölyök	lišče, mladunče lisice
kiimainen narttu	hot bitch	Fox in season.	die Fähe rennt, ist hitzig	hárající fena	tüzelő szuka	kuja u teranju
naaraskettu	vixen	Female fox (bitch-fox).	e Fähe-, -n; e Betze (Bätze), e Füchsin	liška fena	szuka, rókaszuka	lisica, ženka
narttu	bitch	Female fox.	e Fähe-, -n; e Betze (Bätze), e Füchsin	fena	szuka	kuja
punakettu	red fox	Vulpes vulpes .	r Fuchs-es, ÷e	liška obecná	vörös róka	lisica
raskaana oleva kettu, kantava kettu	heavy vixen	Pregnant fox.	Tracht; die Fähe geht dick; trachtige Fähe	březí liška	vemhes róka	bremenita lisica
uloste, jätökset (kettu)	billet	Fox faeces, fox droppings.	r Fuchskot-es, -e	výkaly (liška)	hullaték (róka)	izmet lisice
uroskettu	dog-fox	Male fox.	r Rüde -, -n	lišák	kan, kanróka	lisac
Muut riistalajit	Other game species	Explanatory Notes	Andere Tierarten	Jiné druhy zvěře	Egyéb állatfajok	Ostale vrste divljači
aavikkohaukka	saker falcon	Falco cherrug.	r Würgfalte -, -n	raroh velký	kerecsensólyom	stepski soko
ahma	glutton	Gulo gulo.	r Vielfraß -es, -e	rosomák	rozsomák	žderavac
ahma	wolverine	Gulo gulo.	r Vielfraß -es, -e	rosomák	rozsomák	žderavac
alli	long-tailed duck	Clangula hyemalis.	e Schwanzente -, -n	hoholka lední	jegesréce	patka ledenjarka
euroopanmajava, majava	beaver	Castor fiber European/Eurasian beaver.	r Biber, -, -s	bobr	hód	dabar
haahka	eider	Somateria mollissima.	e Eiderente -, -n	kajka	pehelyréce	ajder obična patka
haapana	wigeon	Mareca penelope Eurasian widgeon/wigeon.	e Pfeiffente -, -n	hvízdák	fűtűlőréc	patka zviždara
harmaaorava	grey squirrel	Sciurus carolinensis.	s Grauhörnchen-s, -	veverka popelavá	szürkemókus	siva veverica
haukka	hawk	Medium-sized bird of prey.	e Habichtartigen	dravec (pták)	héjafélék	jastreb
heinätavi	garganey	Spatula querquedula.	e Knäkente -, -n	čírka modrá	bőjti réce	patka pupčanica, grogotovac
harakka	magpie	Pica pica Common/Eurasian magpie (corvid).	e Elster-, -en (Raubzeug, Rabenvogel)	straka obecná	szarka	svraka
hiirihaukka	buzzard	Buteo buteo.	r Mäusebussard -s, -e	káně	egerészölyv	mišar
hilleri	European polecat	Mustela putorius.	europäischer Iltis, r Waldiltis-ses, -se, gemeiner Iltis	tchoř tmavý	házi görény, közönséges görény	tvor
huuhkaja	eagle owl	Bubo bubo European/Eurasian eagle owl (decoy).	r Uhu-s, -s (Reizvogel, Lockvogel)	výr velký	uhu (csalimadár, csalogató madár)	buljina/velika ušara
hylje	seal	Carnivorous aquatic mammal of the order Pinnipedia.	r Seehund-es-e	tuleň	fóka	foka

FIN	EN	DE	CZ	HUN	SRB	
ilves	lynx	Lynx lynx Eurasian lynx.	r Luchs,-es,-e	rys ostrovid	híúz	ris
isokoskelo	goosander	Mergus merganser common merganser in N America.	r Gänsesäger-s,-	morčák velký	nagy bukó	veliki ronac
isotrappi	great bustard	Otis tarda.	e Großtrappe-,-n	drop velký	nagy túzok	velika droplja
jouhisorsa	pintail	Anas acuta northern pintail.	e Spiessente -,-n	ostralka štíhlá	nyílfarkú réce	šiljkan patka
joutsen	swan	Cygnus.	r Schwan-es,÷e	labuť	hattyú	labud
kalkkuna	wild turkey	Meleagris gallopavo.	r Wildtruthahn -es,÷e	krocán divoký	vadpulyka	divlja ćurka
kanadanhanhi	Canada goose	Branta canadensis.	e Kanadagans-,-÷e	berneška velká	kanadai lúd	kanadska guska
kanadanhirvi, vapiti	elk (US)	Cervus canadensis wapiti.	r Elch-es,-e	jelen wapiti	vapiti	vapiti jelen
kanadanhirvi, vapiti	wapiti	Cervus canadensis, elk	r Wapiti-s,-s	jelen wapiti	vapiti	vapiti jelen
kanahaukka	goshawk	Accipiter gentilis northern goshawk.	r Habicht -es,-e	jestřáb lesní	héja	jastreb kokošar
kaniini	rabbit	Oryctolagus cuniculus. European rabbit.	s Kaninchen -s,-	králík divoký	üregi nyúl, kinigli	evropski kunić
karhu	brown bear	Ursus arctos.	r Braunbär-en,-en	medvěd hnědý	medve, barnamedve	mrki medved
kärppä	ermine	Mustela erminea 'Ermine' usually only for the white winter coat (and fur).	s Hermelin-es,-e; s Großwiesel-s,-	lasice hranostaj	hermelin, hölgymenyét	velika lasica, zrdav, hermelin
kärppä	short-tailed weasel	Mustela erminea Usually known as 'stoat'.	s Hermelin-es,-e; s Großwiesel-s,-	lasice hranostaj	hermelin, hölgymenyét	velika lasica, zrdav, hermelin
keisarikotka	imperial eagle	Aquila heliaca eastern imperial eagle.	r Kaiseradler -s,-	orel královský	parlagi sas	orao krstaš
kiiruna	rock ptarmigan	Lagopus muta.	s Alpenschneehuhn-es,÷er	bělokur horský	hófajd (alpesi hófajd)	snežnica
kiljuhanhi	lesser white-fronted goose	Anser erythropus.	e Zwerggans -,-÷e;	husa malá	kis lilik	mala lisasta guska
korppi	raven	Corvus corax.	r Kolkrabe-n,-n	krkavec velký	holló	gavran
kylänäättä, kivinäättä	stone marten	Martes foina Beech/stone marten.	r Hausmarder-s,-; r Steinmarder-s,-	kuna skalní	nyest	kuna belica
kyyhky	pigeon	Columbidae. Most people think of common wood pigeon (Columba palumbus).	e Taube-,-n	holub	galamb	golub
lapasorsa	shoveler	Spatula clypeata northern shoveler, shoveller in GB.	e Löffelente -,-n	lžičák	kanalas réce	patka kašikara
lehtokurppa	woodcock	Scolopax rusticola.	e Waldschnepfe -,-n	sluka lesní	erdei szalonka	šumska šljuka
lumikko	weasel	Mustela nivalis Least/common/little weasel.	s Mauswiesel -s,-; s Zwergwiesel-s,-	lasice	menyét	mala lasica
maakotka	golden eagle	Aquila chrysaetos.	r Steinadler -s,-	orel skalní	szirti sas	suri orao
mäyrä	badger	Meles meles Eurasian/European badger.	r Dachs-es,-e	jezevec	borz	jazavac
mäyrä	brock	Colloquial term for a badger.	r Dachs, -es, -e	jezevec (hovorově)	borz	jazavac

FIN	EN	DE	CZ	HUN	SRB	
merikotka	white-tailed eagle	Haliaeetus albicilla.	r Seeadler -s,-	orel mořský	réti sas	orao belorepan
metsähanhi	bean-geese	Anser fabalis.	e Saatgans -,÷e	husa polní	vetési lúd	divlja guska glogovnjača
metsäjänis	mountain hare	Lepus timidus blue/tundra/snow/alpine hare.	r Schneehase -n,-n	zajíc bělák	havasi nyúl	alpski zec
metsäkissa, euroopanvillikissa	wildcat	Felis silvestris.	e Wildkatze-,-n	kočka divoká	vadmacska	divlja mačka
murmeli	marmot	Marmota.	s Alpenmurmeltier-es,-e	svišť	mormota	mrmot
mustavaris	rook	Corvus frugilegus.	e Saatkrähe -, -n	havran	vetési varjú	gačac
muuttohaukka	peregrine falcon	Falco peregrinus often just 'peregrine'.	r Wanderfalke -n,-n	sokol stěhovavý	vándorsólyom	sivi soko
nokivaris	crow	Corvus corone carrion crow.	e Aaskrähe -, -n	vrána černá	varjú	crna vrana
naali	arctic fox	Vulpes lagopus.	r Polarfuchs,-es,÷e	liška polární	sarki róka	polarna lisica
naarasmäyrä	sow badger	Female badger (female).	e Fähe-,-n; e Dächsin-,-nen	jezevčice	szuka, nőstény borz	jazavac, ženka
näätä	pine marten	Martes martes.	r Edermarder-s,-; r Baumarder-s,-	kuna lesní	nyuszt	kuna zlatica
nokikana	coot	Fulica atra Eurasian coot.	s Bleßhuhn-es,÷er	lyska černá	szárcsa	liska
nummiriekko	red grouse	Lagopus lagopus scotica.	s Rothuhn-es,÷er	bělokur skotský	skót fajd	crveni tetreb
nuolihaukka	hobby	Falco subbuteo Eurasian hobby .	r Baumfalke -n,-n	ostříž lesní	kabasólyom	lastavičar
orava	red squirrel	Sciurus vulgaris.	s Eichhörnchen-s,-	veverka obecná	mókus	veverica obična
peltopyy	partridge	Perdix perdix, grey partridge.	s Rebhuhn -es,÷er	koroptev polní	fogoly	poljska jarebica
petolintu	eagle	"Bird of prey with a massive hooked bill and long broad wings, renowned for its keen sight and powerful soaring flight."	r Adler,-s,-; adlerartige	orel	sas, sasfélék	orao, orlovi
piisami	muskrat	Ondatra zibethicus.	e Bisamratte-,-n, r Bisam-s,-e	ondatra pižmová	pézsmapocok	bizamski pacov, ondatra
poro	reindeer	Rangifer tarandus caribou in N America.	s Ren,-s,-e; s Rentier-es,-e	sob	rénszarvas	irvas
punasotka	pochard	Aythya ferina Common pochard.	e Tafelente -, -n	polák	barátréce	riđoglava patka
pyy	hazel grouse	Tetrastes bonasia.	s Haselhuhn-es,÷er	jeřábek lesní	császármadár, mogyoróstyúk, császárfajd	leštarka
rämemajava, nutria	coypu	Myocastor coypus also nutria.	r Nutria -s,-s; e Biberratte-,-n ; r Sumfbiber-s,-	nutrie říční	nutria, hódpatkány	nutrija
riekko	willow ptarmigan	Lagopus lagopus.	s Moorschneehuhn-es,÷er	bělokur rousný	hófajd	severna snežnica
saukko	otter	Lutra lutra Eurasian/European otter.	r Fischotter-s,-	vydra říční	vidra	vidra
supi, pesukarhu	raccoon	Procyon lotor.	r Waschbär -n,-n	mýval severní	mosómedve	rakun
supikoira	raccoon dog	Nyctereutes procyonoides.	r Marderhund,-es,-e	psík mývalovitý	nyestkutya	rakunoliki pas

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
susi	wolf	Canis lupus Grey wolf.	r Wolf -es, ÷e	vlk	farkas	vuk
tavi	teal	Anas crecca Common/European teal.	e Krickente -, -n	čírka obecná	csörgő réce	patka kržulja, krdža
teeri	black grouse	Lyrurus tetrix.	s Birkhahn-es, ÷er; r Birkhahn -es, ÷e (männlich)	tetřívek obecný	nyírfajd	tetreb ruževac
tundrahanhi	white-fronted goose	Anser albifrons.	e Blessgans -, ÷e	husa běločelá	nagy lilik	lisnata guska
turkinkyhky	collared dove	Streptopelia decaocto.	e Türkentaube -, -n	holub hřivnáč	balkáni gerle	gugutka
tuulihaukka	kestrel	Falco tinnunculus common/European kestrel.	r Turmfalke -n, -n	poštolka obecná	vörös vércse	vetruška
varis	crow	Corvus cornix hooded crow.	e Nebelkrähe -, -n	vrána šedá	dolmányos varjú	siva vrana
varpushaukka	sparrow hawk	Accipiter nisus Eurasian sparrowhawk.	r Sperber-s, -	krahujec obecný	karvaly	kobac
vesikko	mink	Mustela lutreola European/Eurasian mink.	r Amerikanische Nerz, -es, -e	norek evropský	amerikai nyérc	nerc, vidrica
viiriäinen	quail	Coturnix coturnix Common/European quail.	e Wachtel -, -n	křepelka	fűj	prepelica
villisorsa	wild goose	Non-domesticated goose.	e Wildgans -, ÷e	divoká husa	vadlúd, vadliba	divlja guska

LUONTO JA YMPÄRISTÖ

LUONTO JA YMPÄRISTÖ

LUONTO JA YMPÄRISTÖ

LUONTO JA YMPÄRISTÖ



FIN

2

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
LUONTO JA YMPÄRISTÖ	LANDSCAPE	Explanatory Notes	LANDSCHAFT	KRAJINA	TÁJKÉP	KRAJOLIK
aukio	entry	Opening into undergrowth (of passage).	e Lichtung-, -en	průchod (v křovinách)	nyílás a sűrűsége, beváltó hely	prolaz u grmlju
aurinko	sun	Star round which the Earth orbits.	e Sonne-, -n	slunce	nap	sunce
elinympäristö	habitat	Natural home or environment of an animal, plant, or other organism.	s Lebensraum-es, ÷e	stanoviště	élőhely	stanište
euroopanmustamänty	black pine	Pinus nigra also Austrian pine.	e Schwarzkiefer-, -n	borovice černá	feketefenyő	crni bor
haapa	aspen	Populus tremula.	e Espe -, -n; e Zitterpappel -, -n	topol osika	rezgőnyár	jasika
havupuu	coniferous	Tree that bears cones and needle-like or scale-like leaves that are typically evergreen; opposite of broadleaved.	e Koniferen, e Nadelhölzer	jehličnan	tűlevelű	četinar
hedelmä- tai pähkinäpuiden hyvä satovuosi	mast year	Large crop of fruit or nuts, usually every 5-10 years.	e Mast-, -en	úrodný rok	(bűkk)makk bőtermő év	godina obilatog roda žira
horisontti	horizon	Line at which the earth's surface and the sky appear to meet.	r Horizont-es, -e	horizont	horizont	horizont
ikivihreä, ikivihanta	evergreen	Relating to or denoting a plant that retains green leaves throughout the year; opposite of deciduous.	Immergrün	stálezelený	örökzöld	zimzeleno
jää	ice	Frozen water, a brittle transparent crystalline solid.	s Eis -s, -	led	jég	led
järvi	lake	Large area of water surrounded by land; natural.	r Teich-, -es, -e; e See-, -n	jezero	tó	jezero
joki	river	Large natural stream of water flowing in a channel.	r Fluss-, -es, ÷e	řeka	folió	reka
kasvi	plant	Small plant, as distinct from a shrub or tree	e Pflanze-, -n	rostlina	növény	biljka
kataja	juniper	Juniperus communis common juniper.	r Krammet-, -es, -e	jalovec obecný	boróka	kleka
kaura	oat	Avena sativa.	r Hafer -s, -	oves	zab	ovas, zob
koivu	birch	Betula pendula silver birch.	e Birke -, -n	bříza bělokorá	nyír	breza
kosteikko	wetland	General term for a wet area of land; mire.	s Feuchtgebiet-es, -e	mokřad	vizes élőhely	močvara, vlažno područje
kosteikko, suo	mire	Technical term for a wetland.	s Moor-, -es, -e, r Sumpf -es, ÷e	mokřad	láp, mocsár	močvara, vlažno područje
kukkula(t)	hill	Naturally raised area of land.	r Hügel -s, -	kopec	domb	brda
kuu	moon	Natural satellite of the Earth.	r Mond-es, -e	měsíc	hold	mesec
kuusi	spruce	Picea.	e Fichte-, -n	smrk	lucfenyő	smreka

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
kynnetty pelto, kynnös	ploughed field	Field after plowing.	r Acker-s,-	zorané pole, oranice	szántó	oranica
laakso	valley	Low area of land between hills or mountains	s Tal,-es,÷er	údolí	völgy	dolina
lahdelma, poukama, valkama	creek	Britain/India: a coastal stream, affected by tides.	s Bächlein-s,-	bystřina	patak, kicsi vízfolyás	vodena matica, struja
laidunmaa	pastureland	Grazing field.	e Weide-,-n	pastvina	legelő	pašnjak
lehmus	lime tree	Tilia.	e Linde-,-n	lípa	hárs	lipa
lehtipuu	broadleaved	Having relatively wide flat leaves rather than needles; non-coniferous	laubabwerfend, sommergrün	listnatý	lombhullató	širokolisno
lehtipuu	deciduous	Shedding its leaves annually; opposite of evergreen	laubabwerfend, sommergrün	opadavý	lombhullató	listopadno
leppä	alder	Alnus.	e Erle -,-n	olše	éger	jova
lumi	snow	Atmospheric water vapour frozen into ice crystals and falling in light white flakes or lying on the ground as a white layer.	r Schnee -s,-	sníh	hó	sneg
lumisade	snowfall	Fall of heavy snow.	r Schneefall -es,÷e	sněžení	havazás	snežne padavine
mäenrinne	slope	Surface of which one end or side is at a higher level than another.	r Hang,-es,÷e	svah	lejtó	padina
maisema	landscape	Visible features of an area of land, often considered in terms of their aesthetic appeal.	e Landschaft-,-en	krajina	táj	krajolik
maissi	maize	Zea mays field corn (N America).	r Mais -es,-e; r Kukuruz, -es,-e; s Welschkorn -s,-	kukuřice setá	kukorica	kukuruz
mänty	pine	Pinus.	e Kiefer -,-n	borovice	fenyő	bor
mänty	Scots pine	Pinus sylvestris.	e Waldkiefer -,-n	borovice lesní	erdeifenyő	beli bor
marja	berry	Small roundish juicy fruit without a stone.	e Beerenfrucht-, ÷e	bobule	bogyós gyümölcs	bobica
metsä	forest	Larger area covered mostly with trees.	r Wald,-es,÷er	les	erdő	šuma
metsikkö	woodland	Smaller area covered mostly with trees; in Britain, normally means native trees and more 'natural'.	r Waldfleck.-es-e	les	erdőfolt	šuma, šumovit kraj
mutakylpy	mud bath	Wet muddy area used by wild boars.	e Suhle -,-n	kaliště	dagonya	kaljužište
myrsky	storm	Violent disturbance of the atmosphere.	r Sturm -es,÷e	bouře	vihar	oluja
niitty, keto	meadow	Grassland, especially one used for hay.	e Wiese -,-n	louka	rét	livada
pensaikko	brush-wood	Undergrowth, twigs, and small branches, often collected for firewood.	r Busch-es,-e; s Gebüsch-es,-e; s Gesträuch,-es,-e	mlazina	bozót	rastinje
pensas, puska	bush	Shrub or clump of shrubs with stems of moderate length.	r Busch-es,÷e	křoví	bokor	žbun

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
pensas, puska	shrub	Small woody plant with more than one stem, less than 6m high (10m in some definitions).	s Buschland,	keř	cserje, bokor, csalitas	grm
pihlaja	rowan	Sorbus aucuparia also mountain ash.	e Eberesche -, -n	jeřáb ptačí	madárberkenye	jarebika
pihta	fir	Abies.	e Fichte-, -n	jedle	fenyő	jela
pilvi	cloud	Visible mass of condensed watery vapour floating in the atmosphere.	e Wolke -, -n	mrak	felhő	oblak
pimeys	darkness	Partial or total absence of light.	e Finsterniss -, -e; e Dunkelheit -, -en	tma	sötétség	tama
polku	lane	Narrow road, especially in a rural area (in forest).	e Schneise -, -n	průsek	nyiladék	proseka
polku, tie	ride	Path, typically one through woods, for horse riding (in forest).	e Schneise -, -n	lesní stezka	nyiladék	šumska staza
poppeli	poplar	Populus.	e Espe -, -n, e Pappel, -, -n	topol	nyár	topola
puolukka	lingonberry	Vaccinium vitis-idaea.	e Preiselbeere -, -n	brusnice brusinka	vörösáfonya	brusnica
puro	brook	Small stream.	r Bach -es, ÷e	potůček	patak	potočić
puro	creek	North American/Australasia: stream.	s Bächlein-s, -	potok	patak, ér	potok
puu	tree	Woody plant over 6m high (10m in some definitions), usually with one main stem.	r Baum -es, ÷e	strom	fa	drvo
pyökki	beech	Fagus sylvatica.	e Buche-, -n	buk lesní	bükk	bukva
ruovikko, kaislikko	reeds	Common name for several tall, grass-like plants of wetlands.	s Röhricht-es, -e	rákosí	nádas	trska
rypeä, kieriskellä, piehtaroida (mudassa)	wallow, to	Roll about or lie in mud or water, especially to keep cool or avoid biting insects.	sich suhlen	kalištit se	dagonyázik	kaljugati se
sää	weather	State of the atmosphere at a particular place and time.	s Wetter -s, -	počasí	időjárás	vremenske prilike
saarni	ash	Fraxinus excelsior.	e Esche-, -n	jasan ztepilý	kőris	beli jasen
sade	rain	Condensed moisture of the atmosphere falling visibly in separate drops.	r Regen -s, -	děšť	eső	kiša
salama	lightning	Occurrence of a natural electrical discharge of very short duration and high voltage.	r Blitz -es, -e	blesk	villámlás	munja
sammal	moss	Bryophyta.	e Flechte -, -n	mech	zúzmó	mahovina
sieni	mushroom	Fungal growth that typically takes the form of a domed cap on a stalk, with gills on the underside of the cap; fungi.	r Pilz, -es-e	houba	gomba	pečurka
sokerimaissi	sweet corn	Maize variety for human consumption.	r Mais -es, -e; r Kukuruz, -es, -e; s Welschkorn -s, -	sladká kukuřice	kukorica	kukuruz šećerac

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
suo	swamp	Non-technical term for a wetland.	r Sumpf -es, ÷e	bažina	mocsár	rit
taivas	sky	Region of the atmosphere and outer space seen from the earth.	r Himmel, -s,-	nebe	égbolt	nebo
tammenterho	acorn	Fruit of the oak tree, a smooth oval nut in a rough cup-shaped base.	e Eichel,-,-n	žalud	makk	žir
tammi	oak	Quercus.	e Eiche,-,-n	dub	tölgy	hrast
täysikuu	full moon	Phase of the moon in which its whole disc is illuminated.	r Vollmond,-es,-e	úplněk	telihold	pun mesec
tekoallas	reservoir	Large artificial water body, used as a source of water supply.	s Wasserreservoir-es,e	vodní rezervoár	víztározó	rezervoar
terho, pähkinä	mast	Fruit or nuts of forest trees, especially oak and beech.	e Buchecker,-,-n	úroda	(bükk)makk	žir
tuomi	bird cherry	Prunus padus.	e Süßkirsche -,-n, e Vogelkirsche -,-n	střemcha obecná	madárcseresznye	sremza, ptičija trešnja
ukkonen	thunder	Loud rumbling or crashing noise heard after a lightning flash.	r Donner-es,-	hrom	dörgés	grom
vaahtera	maple	Acer.	r Ahorn,-s,-e	javor	juhar	javor
varvikko	undergrowth	Dense growth of shrubs and other plants, especially under trees in woodland/forest.	r Unterwuchs -es,÷e	podrost	aljnövényszet	podrast
vehnä	wheat	Triticum.	r Weizen -s,-	pšenice	búza	pšenica
vuori	mountain	Large natural elevation of the earth's surface.	r Berg-es,-e	hora	hegy	planina
vuorivaahtera	sycamore	Acer pseudoplatanus sycamore maple in N America.	r Ahorn,-s,-e	javor klen	juhar	javor
ylänpö	upland	Area of high or hilly land.	s Hochland-s,÷er	vrchovina	felföld	uzvišenje

ASEET JA AMMUNTA
ASEET JA AMMUNTA
ASEET JA AMMUNTA
ASEET JA AMMUNTA

FIN

3

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
ASEET JA AMMUNTA + TURVALLISUUS	SHOOTING AND SAFETY	Explanatory Notes	SCHIEßEN UND SICHERHEIT	STŘELECTVÍ + BEZPEČNOST	LÖVÉSZET + BALESETMEGELŐZÉS	ORUŽJE I BEZBEDNOST
(luodin) sisäänmenoreikä	entrance hole	Where a bullet enters a target (of the bullet).	r Einschuss-es,÷e	vstřel	bemeneti nyílás (lövedéké)	ulazna rana
(luodin) ulostuloreikä	exit hole	Where a bullets exits a target (of the bullet)	r Ausschuss-es,÷e	výstřel (na úlovku)	kimeneti nyílás (lövedéké)	izlazna rana
äänenvaimennin	silencer	Device used to deaden sound.Muffler.	r Schalldämpfer -s,-	tlumič	hangtompító	prigušivač
alue, jonka puitteissa metsästäjä voi ampua turvallisesti	zone of fire	Area in which a hunter can shoot safely.	r Brandabschnitt -es,-e	zóna bezpečné strelby	lőirány	zona pucanja
ammuksen kantama	maximum projectile range	Maximum distance a specific projectile will travel.	e Schußweite,-n; e Flugweite;-n	maximální dostřel	hordtávolság (legnagyobb lőtávolság)	maksimalan domet projektila
ammuntaharrastaja	target shooter	Sports shooting.	r Sportschütze -n,-n	sportovní střelec	sportlövő	sportski strelac
ammus	projectile	Missile designed to be fired from a gun.	s Geschoss,-es,-e; e Kugel,-n	projektil	lövedék	projektil
ampua	shoot, to	Kill or wound with a bullet or arrow / Fire a bullet from a gun or discharge an arrow from a bow (verb).	schiessen	střílet	lő	pucati; upucati
ampua ohi	miss	To not hit the target (target)	r Fehlschuss -es,÷e	minout	hibázás	promašaj
ampuma-ase	firearm	Rifle, pistol, or other portable gun.	s Gewehr,-es,-e / Jagdwaffe	palná zbraň	lőfegyver	vatreno oružje
ampuma-asento	shooting position	How to hold and fire a weapon; standing, kneeling, sitting, or prone.	e Schussposition	střelecká pozice	lőhelyzet	pozicija za pucanj
ampuma-asento, ampumapaikka	firing position	Position in which a gun is held in order to fire it correctly / position from which a person fires a gun.	e Schußstellung,-en, r Schießstand-es,÷e	střelecký postoj	lövőállás	stav za gađanje
ampumaetäisyydellä	within range	Near enough to be reached (of gun).	in Reichweite	v dostřelu	lőtávon belül	u dometu
ampumaetäisyyden ulkopuolella	out of range	Too far away to be reached (of gun).	Außerhalb der Reichweite	mimo dostřel	lőtávon kívül	izvan dometa
ampumarjoittelu	shooting practice	Practicing on a shooting range.	s Jagdliche Schießen-s,- (Jagdliches Übungsschießen)	trénink strelby	gyakorló lövészet	vežbanje lovačkog gađanja
ampumapaikka	shooting station	Shooting location in skeet.	r Schützenstand-es,÷e; r Stand-es,÷e; r Schiessstand-es,÷e; r Trapstand-es,÷e	střelecké místo	lőállás, állás	streljačko mesto
ampumarata	shooting range; firing range; target range	Area with targets for controlled shooting practice; target/firing range.	r Schützenplatz-es,÷e	střelnice	lőtér	strelište
ampumasuunta	shooting direction	Direction in which shooting is allowed.	e Schiessrichtung -,-en	směr strelby	lőirány	smer gađanja (pucanja)

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
ampumataito	shooting skill	Marksmanship.	e Schussleistung-, -en	střelecký um	lőképesség	veština gađanja
ampumatarvikkeet	ammunition	Supply or quantity of bullets and shells.	e Munition-, -en	munice	lőszer	municija
ampumatuki	shooting stick	Stick on which the gun is placed for a steadier hold; also aiming pole.	r Zielstock-es, ÷e	střelecká hůl	célzóbot	štap (oslonac) za nišanjenje
aseen huolto	firearm maintenance	Series of periodic maintenance procedures to ensure the proper function of a firearm; gun care.	e Waffenpflege-, -n	údržba, čištění zbraně	fegyverápolás	održavanje oružja
aseen piipun halkeaminen	barrel burst	Breaking of a barrel in a gun due to a blockage or misfire.	e Laufexplosion, -, -en	roztržení hlavně	csőrobbanás	rasprskavanje cevi oružja
automaattiasse	automatic weapon	Self-loading weapon able to fire continuously until the ammunition is exhausted or the trigger is released.	automatische Waffe / Selbstladebüchse	automatická zbraň	automata fegyver	automatsko oružje
avotähtäin	open sight	Combination of a bead or post front sight and a notched rear sight; iron sight.	e offene Visierung -, -en	otevřená mířidla	nyílt irányzék	otvoren mehanički nišan
ballistiikka	ballistics	Science of projectiles and firearms.	e Ballistik -, -	balistika	ballisztika	balistika
ejektori	ejector	Mechanism on a firearm which automatically ejects spent cartridges.	r Auswerfer -s,-; r Ejektor -s,-en	vyhazovač	kivető, ejektor	izbacivač, ejektor
englantilainen perä	English stock	Straight stock (non-pistol grip)	englischer Schaft -es, ÷e	anglická pažba	angol agyazás	engleski kundak
ennakko	allowance	Making due allowance for a game bird's velocity in flight: shooting ahead of a moving target.	vorhalten, hält vor, hielt vor, h. vorgehalten	předsazení	előre tartás, elébe tartás, elébe lövés	prednost pri gađanju preticanjem
ennakko	lead / leading	Making due allowance for a game bird's velocity in flight: shooting ahead of a moving target	vorhalten, hält vor, hielt vor, h. vorgehalten	předsazení	előre tartás, elébe tartás, elébe lövés	metod gađanja preticanjem
ensiapulaukku	first-aid kit	Small box containing items such as bandages, plasters, and antiseptic wipes for use in giving help to a sick or injured person until full medical treatment is available.	r Erste-Hilfe-Kasten, -s, ÷	lékárníčka	elsősegély láda	oprema za prvu pomoć
etäisyys	distance	Length of the space between two points.	e Entfernung, -, -en / r Abstand, -es, -e	vzdálenost	távolság	udaljenost
etutähtäin	front sight	Sight furthest from the eye	s Korn -s, ÷er	muška	célgömb	prednji nišan, mušica
hahlo	rear sight notch	Open sight at the back of the gun (backsight, rear sight).	e Kimme -, -n; s Visier -s,-e	hledí	nézőke	zadnji nišan
haulikko	scattergun	Smooth-bore gun for firing small shot at short range; shotgun US (US)	e Flinte-, -n; e Kipplaufwaffe-, -n	brokovnice	sörétes puska	sačmarica
haulikko	shotgun	Smooth-bore gun for firing small shot at short range.	e Flinte-, -n	brokovnice	sörétes puska	sačmarica
haulikkorihla	three-barrelled gun (triple)	Gun with three barrels.	r Drilling -es,-e	troják	háromcsövű puska, drilling	trocevka (driling)

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
haulikoko	shot size	Size of shot.	e Schrotgröße -,n; e Schussgröße -,n	velikost střely	sörétméret	promer sačme
haulikon hylsy	shotgun cartridge	Type of rimmed, cylindrical (straight-walled) shell used specifically by shotguns.	e Schrotpatrone -,n	brokový náboj	sörétes töltény	patron, metak puške sačmarice
haulikon patruuna	shotsell	Type of rimmed, cylindrical (straight-walled) cartridge used specifically by shotguns.	e Schrotpatrone-,n	broková patrona	sörétes töltény	čaura metka za sačmarice
hauliparvi	shot string	Three-dimensional spread of shot pellets after they leave the barrel.	r Schrotflintenschwarm-es,÷e	shluk broků	sörétraj	sačmeni snop
heittolaukaus	snap shot	Quick shot where the target is straight ahead at close range.	s Abfangen -s,-; s Abpassen-s,- (Schnappschuß)	trefit, značení	kapáslövés	brzi pucanj
hienosäätö	fine adjustment	Small-scale adjustment of a sight (at the right eyepiece).	e Feineinstellung -,en	jemné nastavení	finombeállító (jobb oldalon)	fino podešavanje
hylsy	cartridge case	Envelope (container) of a cartridge	e Hülse -,n	nábojnice	hüvely	čaura
ilmanvastus	windage	Adjusting sights to compensate for the horizontal deviation of the projectile due to wind action (adjustment).	e Seitenverstellung -,en	horizontální nastavení	oldalállítás	horizontalo (bočno) podešavanje
irtiveto	pull-ahead method	Shooter swings to the target then quickly pulls ahead to the correct lead and fires instantly, keeping the gun moving after the shot.	s Vorschwingen-s,-; s Durchschwingen-s,-; s Überholen-s,-	předsadit	eléléndítés, megelőzés	metod gađanja preticanjem
iskuri	firing pin	Part of a firearm's mechanism that strikes the primer of a cartridge to ignite the charge and fire the weapon.	r Schlagbolzen-s,-n	úderník	ütőszeg, gyűszeg	udarna igla
itselataava haulikko, puoliautomaattihaulikko	semi-automatic shotgun	Shotgun that is able to fire a cartridge after every trigger squeeze, without needing to manually chamber another round.	e Selbstlade flinte -,en (halbautomatische Flinte)	samonabíjecí brokovnice	félautomata sörétes puska	poluautomatska sačmarica
jyvä	foresight	Sight furthest from the eye.	e Zielkugel -,n	muška	célgömb	prednji nišan, mušica
jyvätähtäin	bead sight	Simple round bead set into the top of the barrel near the muzzle of a shotgun.	s Perlkorn -s,-÷er	muška	célgömb	mušica (prednji mehanički nišan)
kaiverrus	engraving	Carving on the side of a gun.	e Gravur -,en	rytina	vészet	gravura
kaksiliipaisiminen	double trigger	Each barrel is controlled by a dedicated trigger.	r Doppelabzug -es,÷e	dvojitá spoušť	kétbillentyűs elsűtőszerkezet	dve obarače
kaksiliipaisiminen	double-pull trigger	Single trigger that fires two barrels, one with each pull	r Doppelabzug -s,-÷e	dvojčinná spoušť	dupla sörétes egy ravasszal	obarač sa dvostrukim dejstvom
kaksipiippuinen haulikko	combination barrelled gun (combo)	Firearm that comprises at least one rifled barrel and one smoothbore barrel	kombiniertes Gewehr, e Bockbüchse flinte -,en	kombinovaná zbraň	kombinált csövű (vegyes csövű) puska, golyós-sörétes bockpuska	kombinovana puška
kaksipiippuinen haulikko	over-under shotgun	Type of double-barrel shotgun with two barrels stacked on top of one another.	e Bockdoppelflinte -,en	brokovnice kozlice	sörétes bock (egymás alatti csövű)	sačmarica bokerica

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
kaksipiippuinen haulikko	side-by-side shotgun	Break-action shotgun with two parallel barrels; double-barrelled shotgun.	e Doppelflinte -, -en	brokovnice dvojka	sörétes duplapuska (egy más melletti csővel), lapátcsövű	sačmarica položara
kaksoisluodikko	double-barrelled rifle (side-by-side)	Rifle with two barrels mounted parallel to each other; classic big game hunting rifle.	e Doppelbüchse -, -n	dvoják	duplagolyós puska	kuglara dvocevka
kaliiperi	calibre	Diameter of a bullet, shell, or rocket; caliber in US English	s Kaliber-s, -	ráže, kalibr	kaliber	kalibar
kaliiperi	gauge	Diameter of a shotgun barrel, or of its ammunition (US).	s Kaliber-s, -	ráže (brokovnice)	kaliber	kalibar sačmarica
kanta	flange	External rim that is machined, cast, moulded, stamped, or pressed around the bottom of a firearms cartridge; rim.	r Hülsenrand -es, -er	drážka, okraj	hüvelyperem (perem)	rub čaure
kanta	rim	External flange that is machined, cast, moulded, stamped, or pressed around the bottom of a firearms cartridge; flange.	r Hülsenrand -es, -er	drážka, okraj	hüvelyperem, perem	rub čaure
kantaa asetta hihna olalla	sling carry	Walking with a rifle/shot gun over the shoulder in a sling	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'auf dem Riemen'	nošení zbraně na rameni	fegyver hordása vállra vetett szíjjal	nošenje puške o ramenu
kantaa asetta kainalossa	elbow carry	Walking with a rifle/shot gun held to the side of the body, under one arm; side carry.	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'liegt auf dem Unterarm'	nošení na rameni	fegyver hordása alkarra fektetve (cső lefelé néz)	nošenje puške preko podlaktice (cev prema dole)
kantaa asetta kainalossa	side carry	Walking with a rifle/shot gun held to the side of the body, under one arm; elbow carry	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'liegt auf dem Unterarm'	nošení na rameni	fegyver hordása alkarra fektetve (cső lefelé néz)	nošenje puške preko podlaktice (cev prema dole)
kantaa asetta kaksin käsin	ready carry	Walking with a rifle/shot gun held in both hands across the front of your body; two-handed carry	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'bereit zu schießen'	nošení v obou rukou	fegyver hordása két kézben tartva lövésre készen	nošenje puške sa dve ruke
kantaa asetta kaksin käsin	two-handed carry	Walking with a rifle/shot gun held in both hands across the front of your body; ready carry	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'zwei Hände'	nošení v obou rukou	fegyver hordása két kézben tartva lövésre készen	nošenje puške sa dve ruke
kantaa asetta olalla	shoulder carry	Walking with a rifle/shot gun resting over your shoulder	s Tragen an der Schulter, -s	nošení na rameni	fegyver hordása vállra fektetve	nošenje puške na ramenu
kantaa asetta rintaa vasten	cradle carry	Walking with a rifle/shot gun 'cradled' across the front of your body.	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'Umarmung'	nošení na krku	fegyver hordása alkarra fektetve (cső felfelé néz)	nošenje puške u naručju (na podlaktici, cev prema gore)
kantaa asetta yhdellä kädellä vartalon sivussa	trail carry	Walking with a rifle/shot gun held in one hand to the side of the body	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'eine Hand'	nošení v jedné ruce	fegyver hordása egykézben tartva levelé irányuló csővel	nošenje puške jednom rukom uz telo
kantama	range	Maximum distance, within which targeted shot can be made.	e Schußentfernung, - -en	rozsah	lőtávolság	domet
kantama	shooting range	Maximum distance to which a gun will shoot.	e Schußentfernung, - -en	dostřel	lőtávolság	puškomet

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
kantohihna	sling	Flexible strap or belt used in the form of a loop to support or raise a hanging weight.	r Gewehrriemen -s,-	popruh, řemen	hordszj, puskaszj	remnik
katapultti	catapult	A small, hand-held projectile weapon using steel ball bearings.	e Scheibenwurmmaschine, s Katapult-s,-e	vrhačka	katapult	bacáč
kiekkoammunta	clay pigeon (shooting)	Shooting clay pigeons.	s Tontaubeschießen-s,-; s Wurfscheibenschießen-s,-	asfaltový holub	agyaggalamb lövészet	gađanje glinenih golubova
kiekkoammunta	skeet shooting	Shooting sport in which a clay target is thrown from a trap to simulate the flight of a bird.	s Skeet-Schießen-s,-	skeet, lovecké kolo	skeet-lövészet	gađanje glinenih golubova - disciplina SKEET
kiekkoammuntarata	skeet range	Skeet shooting area.	Skeetstand (Skeetanlage)	skeetová střelnice	skeetpálya	SKEET strelište
kiekkolinko	clay pigeon trap	Machine that throws clay pigeons into the air.	e Wurfmaschine,-,-n	vrhačka asfaltových holubů	korongdobó	izbacivač glinenih golubova
kielletty ampumasuunta	prohibited shooting angle	Direction in which shooting is not allowed.	e Tabuzone -,-n	zakázaný směr střelby	tiltott lövési szög	zabranjeni ugao gađanja
kiikaritähän	rifle scope	Magnifying optics on a rifle	s Zielfernrohr -es,-e	puškohled	céltávcső	optički nišan
kiikaritähän	scope	Magnifying optics, usually on top of a rifle; telescopic sight (short for telescopic sight)	s Fernrohr -es,-e, s Zielfernrohr -es,-e	puškohled	távcső	teleskopski nišan
kimmonnut luoti	ricochet	Rebound off a surface (of a bullet or other projectile)	r Abpraller, -s, -	odraz	geller	rikošet
kiväärin patruuna	rifle cartridge	Cartridge specifically for rifles.	e Büchsenpatrone -,-n	kulová nábojnice	golyós töltény	karabinski metak
koeammunta	test shooting	Testing a gun on a range.	r Probeschuss-es,÷e / s Einschießen-s,-; s Übungsschießen-s,-	zkušební výstřel	próbalövés	probni hitac
kohdistaminen	sighting-in	Adjusting the sights of a firearm to achieve a predictable accurate shot; zeroing.	s Einschießen -s,-; r Einschuss -es,÷e	nastřelení optiky zbraně	belövés	podešavanje optičkog nišana
kohdistaminen	zeroing	Adjusting the sights of a firearm to achieve a predictable accurate shot; sighting-in.	s Einschießen-s,-; r Einschuss -es,÷e	nastřelení optiky zbraně	belövés	podešavanje optičkog nišana
korkea torni	high house	Building a few metres high from where clay pigeons are launched	s Hochhaus-es,-÷er	vysoká věž	magas torony	visoka kućica
korkeudensäädin	elevation adjustment	Adjusting sights for long-range shooting to compensate for projectile drop	e Höhenverstellung -,-en	výškové nastavení	magassági állítás	podešavanje visine
korkeuskulma	angle of elevation	Angle of an uphill shot.	r Erhöhungswinkel -s,-; r Elevationswinkel-s,-	stoupání trajektorie	emelkedési szög	ugao elevacije
kulmaminuutti, MOA	minutes-of-angle	Standard measurement unit of shooting accuracy; 1 minute-of-angle = 1/60 of 1 degree.	e Winkelminute -,-n	minuty úhlu náměrné	szögperc	minuti ugla
kuolinlaukaus, kuolettava laukaus, tappava laukaus	drop on spot, to	Animal drops dead on the spot.	das Tier fällt auf der Stelle tot um	rána v ohni	tűzbe rogy, tűzbe rogyini	odstrel na mestu, pad u vatri

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
ladata (ase)	load, to	.	aufladen (ä), lud auf, h. aufgeladen; durchladen	nabít	megettölt (fegyvert)	napuniti
lapaosuma	shoulder blade hit	Shot into the shoulder blade.	r Schulterschuss -es,÷e	rána na komoru	lapocka lövés	hitac u plečku
lapaosuma	shoulder-shot	Hit on the shoulder of the target.	r Blattschuß,es,÷e	rána na plecka	lapockalövés	hitac u rame
laskeutumiskulma	angle of descent	Angle of a downhill shot.	r Fallwinkel-s,-	klesání trajektorie	becsapódási szög, esési szög	ugao pada
lataus	load	Amount of gunpowder in a cartridge/shotshell together with the weight of the bullet/shot charge (noun)	s Pulver-s,-; s Schießpulver-s,-	hmotnost náplně střely	töltet (puskapor)	punjenje metka
laukaisuhetki	firing moment	Moment when the fire arm is triggered.	s Schussmoment -es,-e	výstřel	lövés pillanata	trenutak opaljenja (okidanja)
laukaus	shot	Firing of a gun; small balls or pellets for shotguns.	r Schuss -es,÷e; s Schießen -es,-; e Schussabgabe -,n	výstřel, rána	lövés	pucanj
laukaus kohti eläintä, joka liikkuu kohti metsästäjää	approaching shot	Shooting at game that is approaching to hunter.	herannahender Schuss	vstřel	közeledő lövés (közeledő vadra)	pucanj na divljač koja se približava
laukaus kohti eläintä, joka liikkuu poispäin metsästäjästä	going away shot	Shooting at game that is going away from hunter.	weggehender Schuss	výstřel (na úlovku)	elmenő lövés (távolodó vadra)	pucanj na divljač koja se udaljava
laukeamaton	misfire	Fail to discharge or fire properly	e Fehlzündung -, -en; versagen	selhání výstřelu	besül (a fegyver)	zatajenje (puške)
lantorata	path of the target	Route taken by a clay pigeon (claybird, clay pigeon, clay).	e Wurfrichtung-, -en; e Flugrichtung-, -en	směr letu terče	repülési irány (korongé)	pravac leta glinenog goluba
lantorata	trajectory	Path followed by a projectile.	e Flugbahn-, -en; e Flugbahnkurve -, -n (ballistische Kurve)	trajektorie	röppálya, röppályagörbe	trajektorija, putanja projektila
liikkuva maali	moving target	Non-stationary target.	bewegliches Spielziel	pohyblivý cíl	mozgó vad célpont	pokretna meta
liipaisinkoneisto	firing mechanism	Action that ignites the charge in a firearm	e Abzugsvorrichtung -, -en	spouštěcí mechanismus	elsütőszerkezet	mehanizam za okidanje
liukuvarmistin	slide/tang safety	Sliding bar or button that blocks the firing action.	e Kolbenhalssicherung -, -en	posuvná pojistka	biztosító csúszka	kočnica (klizećeg tipa)
lopettaa (tappaa)	finish of, to	Kill wounded prey (verb).	r Fangschuss antragen	dostřelit	kegyelemlövést ad	dokončati, usmrtni
lopetuslaukaus, armonlaukaus	finishing shot	Shot that kills wounded prey (coup de grace).	r Fangschuß-es,÷e	dostřelná rána	kegyelemlövés	samilosni hitac
lukkolaite	lever	Projecting arm or handle that is moved to operate a mechanism	r Unterhebel -s,-	páka	alsó kulcc, alsó emelőkar	poluga
luodikko	break-action	Firearm action in which the barrel(s) are hinged to expose the breech and allow loading and unloading	e Flinte -, -n; e Kipplaufwaffe -, -n	lůžkový závěr	sörétes puska (billenőcsövű)	puška prelamača

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
luodikko	break-down gun	Firearm action in which the barrel(s) are hinged to expose the breech and allow loading and unloading; not to be confused with takedown gun	e Flinte,-,-n; e Kipplaufwaffe,-n	zbraň s lůžkovým závěrem (zlamovací zbraň)	sörétes puska (billenőcsövű)	puška prelamača
luodikko	rifle	Gun with a long spirally grooved barrel intended to make a bullet spin and thereby have greater accuracy over a long distance.	e Büchse -,-n	kulovnice	golyós puska	karabin
luoti	bullet	Metal projectile for firing from a rifle, revolver, or other small firearm	s Geschoß-es,-e; e Kugel,-n	kulka	lövedék	puščani metak
lyijyhauhi	lead shot	Lead pellets in a shotgun cartridge	s Bleischrot -es,-e	olověná střela	olomsörét	olovna sačma
maalitaulu	point of aim	Part of the target which the firearm is aimed at.	r Haltepunkt-es,-e; r Zielpunkt-es,-e	cíl	célpont	ciljna tačka
maalitaulu	target	Object selected as the aim of an attack or shot / A mark or point at which one fires or aims.	r Haltepunkt-es,-e; r Zielpunkt-es,-e	cíl	célpont	meta
matala torni	low house	Small building from where clay pigeons are launched 'near ground'	s Niederhaus-es,-er	nížká věž	alacsony torony	niska kućica
metsästyksen turvallisuusohjeet	hunting safety regulations	Rules and regulations to protect the hunter and the public.	e Sicherheitsvorschrift für die Jagd, -, -en	bezpečnostní předpisy při lovu	vadászati biztonsági szabályok	propisi o bezbednosti u lovu
metsästysase	hunting weapon	Gun or bow used to hunt animals	e Waffe,-,-n	lovecká zbraň	fegyver	lovačko oružje
metsästyskuume, metsästysjännitys	hunt(ing) fever	Anxiety right before shooting that can lead to a missed shot because of shaking hands	s Jagdfieber-s,-	lovecká horečka	vadászláz	lovačka groznica, lovačka strast
metsästyssonnettomuus	hunting accident	Accident during hunting which may or may not cause injury or death to human	r Jagdunfall, -(e)s, ÷e	nehoda při lovu	vadászbaleset	nezgoda (nesreća) u lovu
metsästyssonnettomuus	shooting accident	Accident during use of a firearm which may or may not cause injury or death to a human	r Schussunfall, -(e)s, ÷e	zastřelení, postřelení	vadászbaleset	nezgoda (nesreća) u lovu
metsästysvamma	hunting injury	Accidental injury to a hunter or member of the public	e Jagdverletzung, -, -en	zranění při lovu	vadászbaleset, sérülés	nezgoda (nesreća) u lovu
nosto	gun mounting	Movement from the ready position to when the gun is pulled up to the shoulder	r Anschlag -es, ÷e	střelecká poloha	célra tartás, célra kapás, vállhoz emelés (fegyveré)	položaj za pucanje
objektiiv	objective lens	Front lens of a sight.	s Objektiv -s,-e	objektiv	tárgylencse	sočivo objektiva
okulaarilinssi	ocular lens	Eyepiece.	s Okular -s,-e	okulár	szemlencse	okular
optinen tähtäin	optical sight	Sight using optics to give an enhanced image (rifle scope).	optisches Visier	optický zaměřovač	optikai irányék	optički nišan
osua, osuma	hit	Bullet reaches the target	r Treffer -s,-(r Schuss -es, ÷e)	zásah	találat (lövéssel)	pogodak
osuma	shot-sign	Indication of a hit on the target.	s Schußzeichen -s,-	značení	találatjelzés	pucanj
osumaenergia	effect of bullet	Impact of the bullet on the target	e Wirkung des Geschosses	účinek rány	lövedék hatás	efekat projektila

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
osumaenergia	shock of bullet	Impact of the bullet on the target	e Erschütterung des Geschosses	účinek rány	lövedék hatás	nervni šok (usled pogotka projektila)
osumakuvio	shot pattern	Spread of shot pellets after they hit a non-moving target.	s Schrotflinten-Sprühbildes,-er	krytí broků	sörét szórásképe	posip sačme
osumapiste	point of impact	Part of the target where the projectile actually hits.	r Treffpunkt,-es,-e; r Auftreffpunkt-es,-e	místo zásahu	pont, találati pont	mesto udara
päällekkäispiippuinen luodikko	over-under rifle	Type of double-barrel rifle with two barrels stacked on top of one another.	e Bock-doppelbüchse -, -n	kulová kozlice	golyós bock (egymás alatti csövű)	kuglara bokerica
painaa liipaisinta nykäisten	pull the trigger	Applying force unequally to the trigger and grip of the firearm; not the same as squeeze the trigger.	den Abzug betätigen	mačkat spoušť	ravasz elsütése, meghúzza a ravaszt	povući obarač
painaa liipaisinta puristaen	squeeze the trigger	Equal and steady application of force on the trigger to minimize movement of the gun; not the same as pull the trigger.	den Abzug betätigen	zmáčknout spoušť	ravasz elsütése, meghúzza a ravaszt	stisnuti obarač
parallaksi	parallax	Optical bending of telescopic crosshairs in relation to the target.	e Parallaxe -, -n	paralaxa	parallaxis	paralaksa
paras ampumaetäisyys	most recommended distance	The best (optimum) sighting-in range for a particular firearm	günstigste Einschießentfernung (GEE)	optimální nástřelová vzdálenost	legkedvezőbb (optimális) belövési távolság	optimalan domet
patruunakammio	chamber	Part of a gun bore that contains the charge	s Patronenlager -s,-÷	nábojová komora	töltényűr	ležište metka
patruunalipas	magazine	Place on a repeating firearm that stores ammunition that has not been fired	s Röhrenmagazin -s,-e	zásobník	csőtár	magacin, okvir, šaržer
perälevy	recoil pad	Piece of rubber, foam, leather, or other soft material usually attached to the butt of a gun,	e Gummischaftkappe -, -en (Rückschlaghinderer)	botka	tusavégborító gumipárna (lökéscsökkentő)	amortizer kundaka
pidättää hengitystä	holding breath	Inhale and stop breathing momentarily	e Rückatmung,-	zatajit dech	levegővétel visszatrtása	zadržati dah
piippu (aseen)	barrel	Tube forming part of an object such as a gun or a pen.	r Lauf -es, ÷e	hlaveň	cső	cev puške
piipunsuoja	muzzle cover	Cover to protect the muzzle.	r Mündungsschoner -s,-	krytka ústí hlavně	csőszájvédő	zaštita usta cevi puške
piipunsuu	muzzle	Open end of the barrel of a firearm.	e Schnauze -, -n	ústí hlavně	csőtorkolat	usta cevi
pikajalka	scope mount	Used to attach sights to firearms.	e Zielfernrohrmontage -, -n	montáž optiky	céltávcsőszerelék	nosač (montaža) optičkog nišana
pilkka, tähtäyspiste	aiming point; mark	Point to be aimed at; a target, an objective.	s Absehen (e Zielmarke)	záměrný bod	irányzójel	končanica
pistolikahva	forend	Part of a rifle, underneath the barrel, where it is supported by the hand.	r Vorderschaft -es, ÷e	předpažbí	előagy	potkundak
poskipakka	cheekpiece	Smooth block fitted to the stock of a rifle or shotgun and resting against the face when aiming from the shoulder (of gun).	e Backe, e Schaft, e Schaftbacke	lícnice	pofadék	obrazina na kundaku

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
pulttilukkoinen	bolt lever	Lever used to operate a bolt action firearm.	r Oberhebel -s,-; r Verschlusshebel -s,-; r Öffnungshebel -s,-	páka závěru	felső kulcs, nyitókulcs	poluga zatvarača
pulttilukkoinen	bolt-action	Gun with a breech which is opened by turning a bolt and sliding it back	r Kamerverschluß -es-, ÷e; r Zylinderschluß -es, ÷e; (e Repetierbüchse mit Kamerverschluß)	válcový odsuvný závěr	tolózár, hengerzár (tolózáras golyós ismétlőpuska)	sistem repetiranja sa cilindrično-čepnim zatvaračem
pumppuhaulikko	repeating shotgun	Shotgun that is capable of repeated firing before needing to manually reload.	e Vorderschaft-Repetierflinte -, -en	opakovací brokovnice, pumpa	sörétes ismétlőpuska	sačmarica repetirka
punapistetähtäin	aperture sight	Small sight using electronics or optical fibres to project a glowing dot or other mark on a lens in front of the shooter's eye.	s Blendenkorn -s,-÷er	červený bod	diopteres irányzék, nagyító irányzék	optički nišan sa svetlećom tačkom (red dot)
punapistetähtäin	dot sight	Small sight using electronics or optical fibres to project a glowing dot or other mark on a lens in front of the shooter's eye.	s Punktvisier -s,-e	střed záměrného kříže	pontirányzék	optički nišan sa svetlećom tačkom (red dot)
puoliautomaattiasse	semi-automatic weapon	Having a mechanism for self-loading but not for continuous firing.	halbautomatische Waffe	samonabíjecí zbraň	fél-automata fegyver	poluautomatsko oružja
purettava ase	takedown gun	Designed to be taken apart significantly reducing its length, making it easier to store, pack, transport and conceal.	e Zerlegwaffe -, -n	rozkládací zbraň	leszerelhető csövű fegyver	sklopivo (rasklopivo) oružje
pyytää kiekko	pull, mark	Asking for the next clay pigeon	r Abruf -es,-e	"Hop" - vyzvání k puštění dalšího holuba	korong kérés	"Pul!" - komanda za izbacivanje glinenog goluba
rihla	groove	Long, narrow cut or depression in a hard material.	r Zug -es, ÷e; e Rille -, -n	drážka	huzag	žljeb
rihla	grooves	Spiral cuts in a rifled bore.	e Rille -, -n in einem Drahtrohr	drážkování hlavně	barázda huzagolt csőben	žljebovi (oluci) u cevi puške kuglare
rihlattu piippu	rifled barrel	Barrel which has spiral grooves cut into the bore.	r Büchsenlauf -es, ÷e, r Kugellauf -es,-÷e (gezogener Lauf)	drážkovaný vývrt hlavně	golyós cső, huzagolt cső	žljebljena cev
rihlauksen harjat	lands	Ridges of metal between the grooves in a rifled bore.	e Blende -, -n in einem geschweißten Rohr	vývrt hlavně	oromzat huzagolt csőben	polja u cevi puške kuglare
rihlaus	rifling	Spiral grooves cut into the bore of a firearm barrel.	r Zug -es, ÷e; e Nute -, -n	drážkování hlavně	huzagolás	oluci u cevi
riistamaali	game target	Practice target which looks like a game animal.	tierförmiges Ziel	terč s vyobrazením zvěře	állatot formázó célpont	meta u obliku divljači
ristikko	reticle	Series of fine lines or fibres in the eyepiece of an optical device used as a measuring scale or an aid in locating objects	s Zielkreuz -es,-e	nitkový kříž se stupnicí	célkereszt	končanica
ristikko (DOT)	crosshair reticle	Pair of fine wires crossing at right angles at the focus of an optical instrument or gunsight, for use in positioning or aiming.	s Fadenkreuz -es,-e	nitkový kříž	hajszálkereszt	ukrštena končanica

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
ristikko (DOT)	dot reticle	Small dot in the centre of an optical device.	r Zielpunkt -es,-e	tečkový kříž	célzópont	tačkasta končanica
ristitappivarmistin	cross-bolt safety	Simple, push-button action that blocks the trigger or hammer.	e Quersicherung,-,-en; e Druckknopfsicherung,-,-en; e Knopfsicherung,-,-en	jednoduchá pojistka	benyomható biztosító gomb	kočnica (dugme)
ruuti	gun powder	Chemical explosive used as a propellant in firearms	e Pulverladung -,-en	střelný prach	lőportöltet	barut
sarjatuli	repeating shot	Firearm which fires several shots without reloading.	r Doppelschuss, -es, ÷e	opakovaný výstřel	ismétlő lövés	ponovni hitac
savikiekko	clay pigeon	Saucer-shaped piece of baked clay or other material thrown up in the air from a trap as a target for shooting.	e Tontaube -, -n	hliněný, asfaltový holub	agyaggalamb	glineni golub
supistettu ase	choke bore	Degree of narrowing at the muzzle end of the shotgun barrel.	e Würgebohrung -, -en (e Choke-Bohrung -, -en)	zahrdlení, čoky	szűkített furat (choke)	čok, suženje cevi
supistuma	narrowing	To become smaller in width with length (cone).	r Verengungskonus -, -se	zúžení	szűkítőkúp	prelazni konus
supistus	choke	Degree of narrowing at the muzzle end of the shotgun barrel.	r Choke -s,-s	čok	choke, szűkítés	čok
suurriistakivääri, kaliiberi	safari-rifle	Large-calibre rifle	e Safari- Büchse-, -n	safari puška	safari-puska	safari puška
suustaladattava ase	muzzle-loading gun	Gun that is loaded through its muzzle.	r Vorderlader -s,-	předovka	előltöltős puska	puška prednjača
tähdätä	aim, to	Point or direct a weapon at a target (verb).	zielen,-te, h.-t	mířit	céloz	nišaniti
tähtäin	sight	Device on a gun or optical instrument used for assisting a person's precise aim or observation.	e Ansicht -, -en; s Visier -s,-e	mířidla	irányzék	nišan
tähtäinkiikari	adjustment knob	Knobs on the top and side of the scope that help to enhance accuracy.	e Absehenverstellung -, -en	seřizovač mířidel	állító gomb	dugme (ručica, prsten) za podešavanje
tähtäinkiikari	turret	Knobs on the top and side of the scope that help to enhance accuracy.	e Absehenverstellung -, -en	věžička	állító szerkezet	podešavanje končanice
tähtäyslinja	line of sight	Straight line along which an observer has unobstructed vision	e Visierlinie -, -n	volný výhled	irányzék vonal	linija vida
takatähtäin	rear sight	Sight nearest the eye.	e Ansicht -, -en; s Visier -s,-e	hledí	irányzék	zadnji nišan
tappivarmistin	pivot safety	Pivoting lever or tab that blocks the trigger or firing pin.	r Sicherungshebel -s, -	otočná pojistka	biztosító fül zárdugattyún	kočnica (okretna poluga)
tasainen ennakko, kiinteä ennakko	maintained lead	Estimating the length of the lead necessary to hit the target, and maintaining that lead as you swing with the target, fire, and continue the swing.	Mitschwingen, Mitfahren	táhnout s cílem	együttlendítés, együttvezetés	gađanje preticanjem - praćenjem
tasainen ennakko, kiinteä ennakko	sustained lead	Estimating the length of the lead necessary to hit the target, and maintaining that lead as you swing with the target, fire, and continue the swing.	Mitschwingen, Mitfahren	předsazení	együttlendítés, együttvezetés	gađanje preticanjem - praćenjem

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
tehokas kantama	effective killing range	Maximum distance at which a shot will give a clean kill	e Reichweite -, -n	efektivní dostřel	hatótváolság	efikasan domet projektila
teräshauli	steel shot	Slightly lighter than lead shot of the same size.	s Stahlschrot -es,-e	ocelová střela	acélsörét	čelična sačma
tukki	stock	Part of a gun held to the shoulder, comprising the butt, comb, grip and forearm.	e Aktie -, -n	pažba	tusa	Kundak
turvaliivi, heijastinliivi	safety vest	Brightly coloured and/or luminescent vest; hi vis vest	e Warnweste, -, -n	reflexní vesta	láthatósági mellény	sigurnosni prsluk
turvallisuus	safety	Condition of being protected from or unlikely to cause danger, risk, or injury. Also short for safety catch	e Sicherheit, -	bezpečnost	biztonság	sigurnost, bezbednost
turvallisuusmääräys	safety rule	Specific rule for maintaining safety	e Sicherheitsregel, -, -n	bezpečnostní pravidlo	biztonsági szabály	sigurnosna (bezbedonosna) pravila
turvallisuusohjeet	safety instructions	Instructions with any equipment or procedure to ensure safety of the user and those around them	e Sicherheitsinstruktion, -, -en; e Sicherheitsanweisung, -, -en	bezpečnostní instrukce	baleseti eligazítás	bezbedonosna uputstva
turvamerkki käsivarteen	safety armband	Brightly coloured and/or luminescent arm band.	s Signalband für den Oberarm, -(e)s, ÷er; s reflektierendes Armband, -(e)s, ÷er	reflexní náramek	láthatósági karszalag	sigurnosna traka za ruku
turvamerkki päähineeseen	safety hatband	Brightly coloured and/or luminescent hat band	s Signalband/Warnband für den Jagdhut, -(e)s, ÷er	reflexní klobouk	vadászkalap láthatósági szalaggal	sigurnosna traka za šešir, kapu
vakaat kädet	steady hands	No shaking of hands/arms when shooting.	sichere Hände	opřené ruce, opora	biztos kezek	mirne ruke
välitulppa	wad	Part of a shotgun ammunition, which helps build up the pressure after the gun powder is ignited.	s Zwischenmittel-s,- (Pfropfen)	zátká v brokovém náboji	fojtás	čep
valmiasento	ready position	Position of the shooter before asking for the next clay pigeon (on call: "Pull" or "Mark").	r Jagdanschlag-es, ÷e, e Fertigstellung-, -en (bei Abruf)	optimální pozice, opora	vadászállás, készenléti állás (a korong kérésénél)	pozicija u stanju pripravnosti
valon määrä, joka on riittävä kohteen tunnistamiseen ja turvalliseen ampumiseen	shooting light	Amount of light that is enough to recognize the target and make a safe shot-	s Schießlicht -es,-er	záblesk	lővilág	bljesak
varmistaa	put on safety, to	Activate the safety catch (verb).	e Waffe sichern	zajistit zbraň	biztosít (fegyvert)	zakočiti (pušku)
varmistin	safety; safety catch	Device that blocks the action to prevent a firearm from shooting (safety button).	e Sicherung -, -en	pojistka	biztosító	kočnica
varmistin pois	release the safety, to	Deactivate the safety catch (verb).	entsichern,-te h. entschert	odjistit zbraň	kibiztosít	otkočiti (pušku)
varsijousi	arbalest	Large crossbow.	e Arbalest -, -e; e Armbrust-, ÷e	kuše	nyílpuska	samostrel

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
vatsaosuma	gut-shot; bowel shot	Shot into region of a animal that holds the stomach, intestines, liver, and various other organs.	r Waidwundschuß (Weidwundschuß)-es,÷e	rána na měkko	lágylövés	hitac u stomak
viedä olalle, viedä ase olalle ennen ampumista	shoulder, to	Bring a gun up to the shoulder before firing.	(s Gewehr) schultern	dát flintu do ramena	vállhoz emel	ubaciti pušku u zgib ramena
vipulukko	underlever	Lever behind the trigger guard on a rifle.	r Unterhebel -s,-	spodní páka	alsó kulcs, alsó emelőkar	poluga ispod cevi
vipulukkoinen kivääri	lever-action repeating rifle	Rifle that uses a manually operated cocking lever to feed/extract cartridges and prepare the hammer/striker for firing	e Unterhebel-Repetierbüchse -,-n	opakovací kulovnice s odsuvným závěrem	alsó kulcsos (alsó emelőkaros) golyós ismétlőpuska	repetirka sa polužnim mehanizmom (lever-action)
yksipiippuinen	single-barrelled	Firearm with a single barrel (single shot).	e Einlaufflinte -,-en; e einläufige Flinte -,-en (einschlüssig), Einzellader	jednohlavňový	egycsövű-egylövetű sörétes puska	jednocevka

METSÄSTYS
METSÄSTYS
METSÄSTYS
METSÄSTYS



FIN



FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
METSÄSTYS + METSÄSTYSTAVAT	HUNTING AND HUNTING METHODS	Explanatory Notes	JAGD UND JAGDARTEN	LOV+METODY LOVU	VADÁSZAT + MÓDSZEREK	LOV I NAČINI LOVA
aamumetsästys	stillhunt at dawn	Getting in position before dawn, ready to hunt.	e Ansitzjagd in der Morgendämmerung	ranní lov	hajnali lesvadászat	lov sa čeke u zoru
ajaa	driving	Moving on foot across land to force a quarry animal towards guns or hunters.	e Treibjagd -, -en; e Drückjagd -, -en; e Riegljagd -, -en; e Gesellschaftjagd -, -en; e Bewegungsjagd -, -en	nahánět (zvěř)	hajtóvadászat, hajtás	lov pogonom
ajaa kettu tai minkki piilostaan käyttämällä koiraa tai apuvälineitä	bolt	Force a fox or mink out of a drain, stick pile or other place of safety using terriers or drain rods, etc.	hinaustreiben; hinauspringen lassen	norovat	róka kigratása rejtekhelyéről	isterati lisicu uz pomoć pasa
ajaa koiran avulla	flush	Use of dogs to cause a quarry animal to run from its cover.	aufscheuchen	vyhnání zvěře pomocí psů	felriaszt	podignuti (isterati) divljač
ajo	drive, to	To force a quarry animal towards guns or hunters; to beat.	treiben, trieb, h. getrieben	nahánět zvěř	hajt (hajtóvadászat)	loviti pogonom
ajo (miesten)	beat, to	Force a quarry animal towards guns or hunters by usig noise (beating); to drive.	treiben, trieb, h. getrieben	nahánět zvěř na lovce	hajt (hajtóvadászat)	loviti pogonom
ajo (miesten)	drive	Area where part of a driven hunt takes place. During driven hunt, hunters usually hunt in several drives.	e Treibjagd -, -en; e Drückjagd auf Schwarzwild; e Saujagd -, -en; e Sauhatz -, -en; e Hetzjagd -, -en	leč	vaddisznóhajtás (vagy terelővadászat)	pogon
ajohahti	driven hunt	Urge or force animals to move in a specified direction (US).	e Treibjagd -, -en; e Drückjagd auf Schwarzwild; e Saujagd -, -en; e Sauhatz -, -en; e Hetzjagd -, -en	naháňka, nadháňka	vaddisznóhajtás (vagy terelővadászat)	pogonski lov
ajoketju	line of beaters	Group of beaters in a line.	e Treiberwehr -, -en	řada honců	hajtósor	linija pogona
ajomies	beater; driver	People on foot moving in a line abreast to drive a quarry animal towards guns or hunters (in driven hunt).	r Treiber -s,-	honec	hajtó	pogonič
ajonjohtaja	leader of the beaters	Person controlling the beaters (in driven hunt).	r Treibenführer -s,-; r Drückjagd-Führer -s,-	vedoucí honců	hajtásvezető	vođa pogona
ammuttava eläin	shooter	Speciman you would kill (one of legal status and to your liking).	s Wunschtier -es,-e; s Wunschwild -es,-	odstřelový kus	elejteni kívánt vad	grlo, jedinka za odstrel
ampumalava	shooting stand	Device such as tripod for supporting a firearm.	r Stand -es,=e	střelecké stanoviště	lóállás	stav za gađanje (pucanje)
ampumalinja	line of rifles (guns)	Group of hunters in a line.	e Schützenwehr -, -en; e Seitenwehr -, -en	řada lovců	puskás sor	linija vatre
aseeton	unarmed	Without a firearm or other weapon.	unbewaffnet	neozbrojený	fegyvertelen, puska nélküli ember	nenoružan
asettaa syötti	bait a trap	To place food in a trap to attract an animal.	e Falle ködern	chytit do pasti	csapdát felcsaliz	postaviti mamac

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
elävänäpyytävät loukut	box trap	Device for catching animals alive (live trap, "catch-'em-alive").	e Kastenfalle -, -n	sklopec	ládacsapda, csapóláda	hvataljka, zamka, klopka
elintärkeät elimet	vitals	Chest cavity, containing the heart and lungs	s lebenswichtiges Organ, -s, -e	životně důležité orgány	zsigerszervek, létfontosságú szervek	vitalni organi
fretti	ferret	Mustela putorius furol, the domesticated form of the polecat.	s Frettchen -es, -	fretka	vadászgörény	feretka
frettinaaras	jill	Female ferret.	s Frettchen -es, -	samice fretky	vadászgörény	feretka (ženka)
frettiuros	hob	Male ferret.	s Frettchen -es, -	samec fretky	vadászgörény	feretka (mužjak)
frettiverkko, jolla pyydystetään fretti	hood	Net to catch a ferret.	s Frettnetz -es, -e (e Kaninchenhaube -, -n; e Haube -, -n, s Netz -es, -e)	sít na fretkování	görényezőháló	mreža za lov zeca
haaska	carrion	Decaying flesh of dead animals (lure carcass).	e KIRRUNG-, -en; s Luder -s, -	újeď	csali tetem	lešina, strvina
hajujälki	scent drag	Cloth sprayed with a prey scent (deer, fox, etc.) is dragged across the countryside.	e Hasenschleppe -, -n	vlečka	csali, vonszalék	vlečka (veštački miris)
hajujälki	scented trail	Cloth sprayed with a prey scent (deer, fox, etc.) is dragged across the countryside.	e Schleppe -, -n (künstliche Fährte)	umělá stopa	vonszalék csapa	mirisni trag
hämärämetsästys	hunting at dusk	Waiting until dusk before starting to hunt.	e Ansitzjagd/ Ansitz/ Anstand in der Dämmerung	večerní lov	vadászat szürkületkor	lov u sumrak
haukan takaisin kutsumiseksi tarkoitettu haukanmetsästäjän pään päällä heilutteleva houkutin, jossa narun päässä on kimppu sulkia, joissa on kiinni lihanpaloja	drawer	Bunch of feathers with a piece of meat attached to a long string, swung around the head of the falconer to recall a hawk.	s Federspiel -s, -e	sokolnické vábítko	tollbábu	mamac
haukanmetsästäjän reppu	hawking bag	Special bag for falconry, with various pockets for equipment and meat.	e Falknertasche -, -n	sokolnická brašna	solmyásztarisznya	sokolarska torba
haukametsästäjän hansikas	falconer	Person skilled in the art of falconry.	r Falkner -s, - (Falkenier, Falkonier, Falkenjäger)	sokolník	solmyász	sokolar
haukametsästäjän hansikas	falconer's glove	Special glove for handling hawks.	r Falknerhandschuh -es, -e	sokolnická rukavice	solymászkesztyű	sokolarska rukavica
haukametsästys	falconry	Keeping and training and/or sport of hunting with falcons or other birds of prey.	e Beizjagd -, -en; e Falknerei -, -n; e Falkenjagd -, -en; Falkenbeize)	sokolnictví	solymászat	sokolarenje
haukametsästys	falconry	Keeping and training and/or sport of hunting with falcons or other birds of prey.	e Beizjagd -, -en; e Falknerei -, -n; e Falkenjagd -, -en; Falkenbeize)	sokolnictví	solymászat (pedzövadászat, pedzés)	sokolarenje
hihna	lead	Strap or cord for restraining and guiding a dog or other domestic animal.	e Leine-, -n, e Hundeleine-, -n	vodítko	póráz, vezető szár	povodnik

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
hihna	leash	Thong or string attached to the jesses of a hawk, used for tying it to a perch or a creance.	e Langfessel -, -n	dloužec	póráz	vezica, kaiš za vezivanje ptice lovice
hihna	leash	Strap or cord for restraining and guiding a large dog or other domestic animal.	e Fessel -, -n; e Langfessel -, -n	vodítko	póráz, uhuzsinór, zsinór, hosszú póráz	povodnik
hiipimisjahti	stalking	Pursue or approach stealthily (on foot).	e Pirsch -, -en; e Birsch -, -en	šoulačka, šoulání	cserkelés	vrebanje
houkutella	luring	Calling a deer.	e Lockjagd -, -en	vábení	csalogatóvadászat, hívóvadászat, vadhívás, hívás	vabljanje
houkutin	lure	Bunch of feathers with a piece of meat attached to a long string, swung around the head of the falconer to recall a hawk.	s Federspiel -s, -e	vábení	tollbábu	mamac, namamiti
houkuttelumetsästys	shooting over decoy owl	Owl is placed on a trench, and attacked by other birds, which can be then shot.	e Hüttenjagd -, -en	lov na výrovce	vadászat, kunyhóvadászat, uhuzás	lov buljinom
houkutuslintu	duck decoy	Device to lure wild ducks or other species of waterfowl.	e Lockente -, -n; r Lockvogel-, -e	balabán	csalikacsa (csalimadár)	loker, mamac divlje patke
houkutusrasia, pilli	can call	Hunting accessory; typically in the shape of a small can and sounds like a doe bleating, which they use to communicate with other deer.	r Hirschruf -es, -e	vábnička (říjtná laň)	bőgődoboz	vabilica (zvuk košute)
houkutusrasia, pilli	grunt tube	Tubular deer call (equipment) which sounds like a buck grunting.	r Rothirschlocker -s, -; r Hirschruf -es, -e	řevnice	bőgő cső	vabilica (rika jelena)
huppu	hood	Leather covering for a hawk's head.	e Haube -, -n, e Falkenhaube-, -n	čepička	sólyomsapka	kapica, kapa za sokolarenje
hyökkäysääni	charging sound	Sound made by a charging animal.	r Sprengruf -es, -e	hrozba, vítězný ryk	támadó hang (elsősorban a fiatal bika elűzésénél és a tehén kergetése közben)	zvuk komešanja, juriša
Hyvää jahtia!	Good hunting!	Phrase used to wish a successful hunt before hunt	Weidmannsheill!; Waidmannsheill!	Lovu zdar!	Szart a tarisznyába!	Dobar pogled!
istua, kytätä	sitting	Sitting and waiting for game (up).	r Anstand -es, -e; r Ansitz -es, -e	čekaná	lesvadászat, les	čekanje
jahtipäällikkö	hunting manager	Head of a hunting club, responsible for hunt planning and organisation, as well as keeping records.	r Präsident der Jagdgesellschaft, -en, -en	myslivecký hospodář	vadásztársaság elnöke	upravnik lovišta
jäljittää	tracking	Following the tracks of an animal.	e Fährte fortbringen	slídění	nyomkövetés	lov prikradanjem
jäniksen, ketun tai minkin jättämä hajua tai metsästyksessä keinotekoisien tuoksujen käyttäminen	drag	Scent left by a hare, fox or mink or, in drag hunting, the artificial scent laid (not to be confused with 'trail hunting').	e Schleppe, -, -n	vlečka	vonszalék	vlečka

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
jänne	string	Material consisting of threads of cotton, hemp, or other material twisted together to form a thin length.	e Bogensehne -, -n; e Sehne -, -n	tětiva	ideg	tetiva
jänneura, hahlo, nokki	nock	Plastic tip at the tail end of an arrow to connect with the bowstring.	e Nock, -, -en	hrot	nyílvevesszövég	jahač tetive
jousen runko	riser	Central, non flexing part of the bow.	e Wurfarm -es, -e	tělo luku	rögzítőrész	rajzer (srednji deo luka)
jousi	bow	Weapon for shooting arrows, typically made of a curved piece of wood joined at both ends by a taut string.	r Bogen-s, -; e Sehne-, -n	luk	íj	luk
jousiammunta	archery	Shooting with a bow and arrows, especially at a target as a sport.	s Bogenschießen -s, -	lukostřelba	íjászat	streličarstvo
jousiampuja, ampuja	bowhunter	Hunter who uses a bow and arrows (archer).	r Bogenschütze -n, -n; r Bogenjäger -s, -	lukostřelec	íjász, vadászíjász, íjas vadász	lovac lukom i strelom
jousimetsästys	bowhunting	Hunting with a bow and arrows.	e Bogenjagd -, -en; s Jagdbogenschießen -s, -	lov lukem	vadászíjászat	lov lukom, lov tetivnim oružjem
kaataa (riistaa)	bag, to	Kill/catch an animal.	erlegen	odlovit	elejt (vadat)	odstreliti
kaato	shooting	Action or practice of shooting with a gun.	r Schuss, -es, ÷e	střelba, odstřel	lelövés, elejtés	pucanje, odstreljivanje
kahva	grip	Part of a bow held by the hand (handle).	r Handgriff -es, -e	rukojeť	markolat	rukohvat
kaivaa, kaivautua	unearthing	Digging up a burrow.	austreiben aus dem Fuchsbau	kopání nory	kotorékból kihajtás	jamarenje
karkottaa	flushing	Drive (a bird, especially a game bird, or an animal) from its cover (within gunshot).	e Stöberjagd -, -en; s Stöbern -s, -	vyhánění	kajtatás, felverés, taposás (kacsavadászaton)	podizanje divljači, isterivanje divljači
kauden avaus	opening ceremony	Start of a hunt	e Eröffnung der Jagd (feierlich), -, -en	zahájení lovu	vadászat nyitás	svečano otvaranje
kauden päättäjaiset, peijaiset	closing ceremony	Close of a hunt	e Beendung der Jagd (feierlich), -, -en	ukončení lovu	vadászat zárás	svečano zatvaranje, ceremonija zatvaranja
kaulapanta, jossa on kulkunen	collar with bell	Collar with a bell for finding a domesticated animal.	s Schellenhalsband -es, ÷er	obojek se zvonkem	nyakörv csörgővel, kolomp	ogrlica sa zvonom
kaurispilli	roe deer call	Hunting accessory used to attract roe deer (pipe).	r Rehlocker -s, -; e Rehfielpe -, -n; r Rehblatter -s, -	srnčí píšťalka	ózhívó síp	vabilica za srndaća
kävellä	walk	Type of hunting when the hunter walks slowly (hunting) (US).	r Pischgang, -es, ÷e	šoulačka, šoulání	cserkelés	hodanje
keinotekoinen tuoksu	artificial scent	Scent intended to attract hunting dogs.	e Schleppe -, -n (künstliche Fährte)	umělá stopa	műszag, műszimat, slep	veštački miris
kettupilli	fox call	Hunting accessory used to attract fox.	s Fuchsreizen-es, - (e Reizjagd -, -en, s Reizen -es, -)	liščí vábnička	rókahívás	vabilica za lisicu

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
ketun metsästys	fox hunting	Sport of hunting a fox across country with a pack of hounds by a group of people on foot and horseback.	s Jagdreiten -s,-	lov lišek	rókahajtás, falkavadászat	lov na lisice
ketun metsästys ajamalla kettu pesäänsä koirien avulla	bolting	Hunting for fox in its den using dogs (hunting method).	e Baujagd -, -en; e Erdjagd -, -en	vykopávání nory	kotorékvadászat	jamarenje
kiikaroida, etsiä	glassing	Using binoculars or a spotting scope to look for game (US).	ins Fernrohr gucken	pozorování (dalekohledem)	távcsövezés, kémlelés	osmatranje dvogledom
kiima-aika	mating season	Period of the year during which members of an animal species mate, typically adopting behaviour characteristic of their species	e Paarungssaison, -, -s	období říje	üzekedési időszak, párzási időszak	sezona parenja
Kiitos jahdista!	Good hunting!	Phrase used to congratulate to successful hunt after hunt	Weidmannsheill!; Waidmannsheill!	Lovu zdar!	Üdv a vadásznak, tisztelet a vadnak!	Čestitke!
koiralauma	pack of hounds	Group of hunting dogs.	e Hundemeute -, -n	psí smečka	kopófalka, falka	čopor pasa
kokoontumispaikka	meeting-place	Place where hunters assemble.	r Treffpunkt -es,-e	místo srazu	találkozóhely	mesto sastanka
kolina	rattling	Using two antlers to make it sound like bucks fighting, to lure a mature buck into shooting range.	r Schäl Schaden -s, ÷e	vábení klepáním paroží	agancsverés	vabljenje udaranjem rogovlja
kolo	burrow	Hole or tunnel dug by a small animal, especially a rabbit, as a dwelling.	r Bau -es,-e (Kaninchenbau)	nora	kotorék (üreginyúl)	jazbina
kolo, luola	earth	Home in the ground.	r Bau -es,-e; e Fuchsbaue	doupě	kotorék	jama
kulkunen	bell	Hollow metal object that sounds a clear musical note.	e Ratsche-, -n; e Glocke-, -n	zvonek	csörgő	zvono
kun valkohäntäpeura peräänny, se nostaa valkoista häntäänsä osoittaakseen saalistajalle, että on huomannut tämän	white flag	When white-tailed deer retreat, they raise their white tails to show a predator they were spotted.	erschrockener Hirsch, flüchtender Hirsch	varování pomocí obřítku	megriadó, menekülő óz, szarvas	belo ogledalo
kuoppa, onkalo	hole	Animal's burrow.	r Röhrenaussgang -es, ÷e	nora	folysónyílás, kijárat	rupa, otvor
kutsu	call	Deer call.	r Brunftruf -es,-e; r Brunftschrei -es,-e	volání	szarvasbögés, bögés, rigyetés	rika
kutsua hirvasta	calling the stag	Luring the stag.	e Rufjagd auf den Rothirsch	napodobování hlasu jelena k jeho přivábení	szarvashívás	vabljenje jelena
kutsua, houkutella	call, to	Lure an animal; attract its attention to come closer.	anlocken	vábit	behív (hangutánzással vadat)	vabiti

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
kutsua, houkutella	calling	Luring an animal; attracting its attention to come closer.	e Lockjagd -, -en	vábení	csalogatóvadászat, hívóvadászat, vadhívás, hívás	vabljenje, zov, oglašavanje
kuusipeuran houkuttelu pillin/ vihelämisen avulla	calling roe deer	It is the action itself, using a kind of whistle (whistle).	e Blattjagd -, -en (Blatten)	vábení srnce	ózhívás	vabljenje srndača
laukaus tilanteessa, jossa eläin on kääntynyt metsästäjään niin, että sen voi nähdä kokonaan	broadside	Shot at an animal when it is perpendicular to you so you can see one entire side of its body.	breit stehen	výstřel na široko	oldalsó állás	odstrel bočno okrenute odvljači
linnustus	fowling	Hunting, shooting, or trapping of wildfowl.	e Vogeljagd -, -en; e Flugwildjagd -, -en	hon na pernatou zvěř (tah)	szárnyasvad vadászat	lov na pernatu divljač
loukku	spring trap	Spring-activated trap	s Fangesien -s,-; s Eisen -s,- (Schwanenhals)	železa (pružinová), sklopka	fogóvas, hattyúnyak	zamka sa oprugom
loukku	trap	Device or enclosure designed to catch and retain animals, typically by allowing entry but not exit or by catching hold of part of the body	r Fang -÷e, -(e)s	past	csapda	zamka, hvataljka
loukkupynti	trapping	Catching (an animal) in a trap	e Fallenjagd -, -en; e Fangjagd -, -en	odchyt	csapdázás	lov hvatanjem, hvatanje
loukun asettaminen	set a trap	To set the mechanism on a trap ready to catch an animal.	Falle aufstellen	nastražit past	csapdát állít	postaviti zamku, postaviti klopku
luolakoira	earth dog	Type of dogs that are used to hunt for fox in its den.	r Erdhund -es,-e; r Bauhund -es,-e	norník	kotorékeb	pas jamar
lyödä jänistä takaraivoon sen lopettamiseksi	hare punch	Hiting the back of a hare's head to mercy-kill it	r Genickschlag, -(e)s, ÷e	úder za slecha (zajíc)	nyúl tarkózása	udarac u potiljak
määkiä	bleating	Noise made by a doe makes to communicate with each others and signal they are in estrous.	s Schnauben,-s,-; r Ruf der Ricke	pískání (např. srny)	óz párzó hang, ózsírás, vézsírám	blejanje košuta
mennä läpi ajoketjusta	break back	In a driven hunt deer or boar runs toward the line of beaters (drive hunt).	s Wild bricht nach hinten aus	lov nadháňkou	visszatörő vad	prolaz divljači kroz pogon, probijanje
metästys kiima-ajalla	shooting in the rutting season	Hunting in the rutting season.	e Brunftjagd -, -en	lov v říji	vadászat üzekedéskor, párzáskor (hím csülkös vadra, kivéve a vaddisznót)	lov tokom sezone parenja
metsästää	hunt, to	Pursue and kill (a wild animal).	jagen	lovit	vadászik	loviti
metsästäjä	gunner	Hunter.	r Jäger -s,-; r Weidmann -es,÷er; r Waidmann -es,÷er; r Schütze -n,-n	střelec	vadász	strelac

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
metsästäjä	hunter	Person who hunts	r Jäger; r Weidmann; r Waidmann; r Schütze, -n, -n	lovec	vadász	lovac
metsästäjä karkottaa kävellen riistan	walking-up	Flushing game (in line).	e Streifjagd -, -en; e Streife	lov na stanovišti (společný)	vonalhajtás (stráf), pásztás vadászat	kretanje pogoniča u liniji
metsästäjän tervehdys; perinteinen tapa, jolla metsästäjät tervehtivät toisiaan	hunters' salute	Traditional expressions to say hello to greet another hunter.	r Jägergruß, -es, ÷e	myslivecký pozdrav	vadász köszöntés	lovački pozdrav
metsästyksen johtaja	leader of the hunt/ shoot	Main person leading other hunters during the hunt.	r Jagführer -s,-; r Jagdleiter -s,-	vedoucí lovu	vadászatvezető	lovnik
metsästyksen puolustajien termi metsästyksen vastustajille	antis	The pro-hunt term for anti-hunt monitors or hunt saboteurs.	r Jagdgegner, -s, -	odpůrci lovu	vadászatellenes tüntető	protivnici lova
metsästys	hunting	Activity of shooting wild animals or game.	e Jagd, -, -en	lov	vadászat	lov
metsästys	shooting	Synonym for hunting especially for birds.	e Niederwildjagd, -, -en	střelba, odstřel	apróvad vadászata	pucanje, odstreljivanje
metsästys fretillä	ferreting	Activity of hunting with ferrets.	s Frettieren-s,-; e Frettierjagd -, -en	fretkování	görényezés	lov sa feretkama (afrički tvor)
metsästys houkuttelemalla kuusipeuraa pillin/ viheltelyn avulla	hunt calling roe deer	This is the hunt itself, which uses calling roe deer as its method.	e Blattjagd -, -en	lov srnce vábením	óz nász, őzhívás időszak	lov vabljenjem
metsästys ohilennosta	pass-shooting	Hunting for birds flying between their resting place and feeding area, usually at dusk or dawn.	e Jagd im Vogelzug	střelba na letící pernatou	vadászat madarak húzásán	lov na ptice u preletu
metsästyslintu	hunting bird	Hawk used to hunt game.	r Beizvogel -s, ÷	lovící pták	vadászmadár	ptica lovica
metsästysmuoto, metsästystapa	hunting methods	Tactics that are used to target, pursue, and kill a targeted animal.	e Jagdarten	způsoby lovu	vadászati módok	lovne metode
metsästysperinteet	hunting traditions	Customs, ethics, ceremonies, and other hunting rituals which create a hunting culture	s jagdliches Brauchtum, -(e) s, ÷er	lovecké tradice	vadászati hagyományok, szokások	lovačka tradicija
metsästysseurue	shooting party	Group of hunters who get together for a period of time.	e Gesellschaftsjagd -, -en; e Niederwild-Jagd -, -en	lovecká skupina	társas vadászat (apróvadra)	lovna grupa
metsästystorvella annettu merkki	horn signal	Hunting signal given on a horn	s Hornsignal, -s, -e	signál pomocí rohu	kürtjel	signal trube, signal roga
metsästystorvi	hunting horn	Straight horn blown to give signals during hunting.	s Jagdhorn -es ÷ er (Hifthorn)	lovecký roh	vadászkürt	lovačka truba

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
motitaa, saartaa	circular driven hunt	Drive hunt, where hunters form a circle in an open field.	s Kesseltreiben -s,-; e Kesseljagd -, -en	kruhová leč	körvadászat	kružni lov
motittaa, saartaa	circular drive	Drive hunt, where hunters form a circle in an open field.	s Kesseltreiben -s,-; e Kreisjagd -, -en	kruhový hon	körvadászat	kružni pogon
mylviä	grunting	Bucks make a low-pitched grunt to show aggression, especially during the rut.	e Brunft	mrmlání	bógés	rika
myrkky	poison	Substance that is capable of causing the illness or death of a living organism when introduced or absorbed.	s Gift-es,-e	jed	méreg	otrov, toksin
myrkyttää	poisoning	Action of administering poison to a person or animal.	e Vergiftung-, -en	otrava	mérgezés	trovanje
naaraan vihellys	doe whistle	Hunting accessory used to attract deer.	Fiep, Schmalrehfiep; fiepen -te,-h, gefiept	pískání srny	ózsuta hívó hangja	zvuk oglašavanja srne
naaraspeuran kutsuääni	calling sound of the doe	Luring by voice of a female.	s Fiepen,-s,-; s Schmalrehfiepen,-s,-	pískání srny	ózsuta hívó hangja	zvuk oglašavanja srne
nuolenkärki	shaft	Long, stiff, straight part of an arrow.	r Schaft -es, ÷e	dřík	vesszőszár	telo strele, cev, štap
nuoli	arrow	Weapon consisting of a thin, straight stick with a sharp point, designed to be shot from a bow.	r Pfeil -es,-e	šíp	nyílvessző	strela
nuolikotelo, viini	quiver	Archer's portable case for holding arrows.	r Pfeilköcher -s,-	toulec	tegez	tobolac
nuolten maalaaminen tai värjäminen	crest	Arrow crestring is colouring arrows to identify them.	s Schützenzeichen -es,-	označení	embléma, azonosító (nyílvesszőn)	oznaka
oja tai kuoppa, jonka pohjaa ei voi nähdä kasvillisuuden vuoksi	blind	Ditch that you cannot see the bottom of due to grass and weeds	r eingewachsener Graben, -s, ÷	zarostlý příkop	növényzettel befedett árok	jendek, usek
oksa	perch	Object on which a bird alights or roosts, typically a branch or horizontal bar.	e Krücke -, -n	hřad	ülőfa, uhufa, T-fa	sedalo, motka, šipka
paikka, jossa eläin on kaadettu	place of kill	Site where the kill was made	r Erlegungsort, -(e)s, -e	nástřel	elejtés helye	mesto odstrela
päivittäinen saalismäärä	bag	Legal number of a species you can kill each day.	r zugelassener Abschuss, -es, ÷e	denní kvóta odlovu	elejthető mennyiség	kvota za odstrel
päivittäinen saalismäärä	daily limit	Legal number of a species you can kill each day	s Tageslimit, -s, -s/e; s Tagesabschusslimit, -s, -s/e	denní kvóta odlovu	napi korlát	kvota za odstrel
pako	flight	Migration of birds in a specific part of the day, usually at dusk or dawn.	r Entenstrich -es,-e; r Zug -es,-÷e	přelet	húzás	let, prelet
passi(ssa), odottaa	stand hunting	Sitting and waiting for game.	r Anstand -es, ÷e; r Ansitz -es,-e	čekaná	lesvadászat, les	lov sa čeke
passi(ssa), odottaa	waiting up	Sitting and waiting for game.	r Anstand -es, ÷e; r Ansitz -es,-e	čekaná	lesvadászat, les	čekanje, na čeki

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
passinaapuri	neighbouring gun	Hunter next to you, especially in a driven hunt.	r Nachbarschütze -n,-n	sousední střelec	szomszédos vadász	susedni lovac
pesä, luola	den	Wild mammal's hidden home.	r Bau -es,-e; e Fuchsbaue	doupě	kotorék	brlog, jama
peurapilli	deer call	Hunting accessory used to attract deer (artificial bugle, Triton shell).	r Hirschruf -es,-e	jelení vábnička	bőgőtülök, szarvashívó	vabilica za jelena
piilokuoppa	grave	Hiding place for hunters that is dig in the earth (as hiding for hunters).	r Graben, -s, ÷en	zákop	lesgödör	rov, zaklon
pitkäjousi	longbow	Large bow.	r Bogen -s,÷	luk	íj	dugi luk
puhahdus, puhallusääni	blowing	Deer snorts/blows loudly to alert other deer about a threat.	r Schrecklaut -es,-e; s Schrecken -s,-; s Stampfen,-s,-; s Bellen,-s,-	bekání	risztás (óz)	oglašavanje jelena za opasnost
puun oksa, joka laitetaan metsästetyn peuran tai villisian suuhun	last bite	Small tree branch or twig put into the mouth of a deer and boar (honouring game).	r letzter Bissen, -s, -	poslední hryz	utolsó falat	poslednji zalogaj
pyydystää	capture	Take into possession or control by force.	s Wild fangen	zajetí	befog	hvtanje, uhvatiti, zarobiti
pyydystää	snare	Trap for catching birds or mammals, typically one having a noose of wire or cord (US).	e Schlinge,-,n	past	hurok, csapda	omča
pyynti paulalla, pyynti langalla	snaring	Catching animals or birds with a snare.	s Schlingen-s,-	oko z drátu (past)	hurkolás	hvtanje, uhvatiti, zarobiti
raudat	jump trap	Foothold trap with a single flat spring located directly under the jaws of the trap.	s Fangesien -s,-; s Eisen -s,- (Schwanenhals)	železa (nášlapná)	fogóvas, hattyúnyak	kljuse, klopka
raudat	steel trap	Trap made of steel.	s Fangesien -s,-; s Eisen -s,- (Schwanenhals)	železa	fogóvas, hattyúnyak	kljuse, klopka
rengas	jess	Short leather strap that is fastened round each leg of a hawk, usually also having a ring or swivel to which a leash may be attached	s Geschüh-s,-e	poutka	béklyó, lábszj	remen, vezica
riistanhoitaja. Henkilö, joka on palkattu huolehtimaan riistasta tiloille, joilla on suuret maa-alueet hallussa.	gamekeeper	Person employed to breed and protect game, typically for a large estate.	r Berufsjäger, -s, -	myslivec	hivatásos vadász, vadászmester	lovočuvar
riistanhoitajien valmistumis-/vihkimysseremonia	gamekeeper graduation ceremony/baptist ceremony	Ceremony of communion among gamekeepers (after passing exams and obtaining a hunting licence).	-	přijímání mezi myslivce	(hivatásos) vadászok avatása	lovočuvarsko krštenje (običaj u pojedinim zemljama)
rituaalit, joita suoritetaan metsästyksen aikana ja sen päätyessä	hunting ceremony	Rituals performed during or at the end of a hunt	s Jagdritual, -s, -e	lovecký obřad	vadászati szertartás, teríték	lovačka svečanost

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
saalis	bag	Amount of game shot by a hunter.	e Erlegung, -, -en; e Strecke, -, -n	odstřel	teríték	odstrel
safari	safari	Overland journey to hunt or observe wild animals, especially in east or southern Africa.	e Safari -, -s	Safari	vadászexpedíció	safari
seremonia henkilölle, joka on tappanut ensimmäisen eläimensä	mock caning ceremony	Ceremony for someone after their first hunted species of game	r Jägerschlag, -(e)s, ÷e	pasování na lovce zvěře	vadászavatás	lovačko krštenje
seremonia, jossa metsästäjät osoittavat kunnioitusta saaliille	honouring ceremony	Hunter's showing respect to animals at the end of a hunt	e Streckenlegung, -	myslivecký ceremoniál	vadászati szertartás, teríték	ceremonija odavanja počasti
seuruemetsästys, ryhmämetsästys	group hunting	Hunting in a group.	e Gesellschaftsjagd -, -en;	společný lov	társas vadászat	grupni lov
sisälmykset	entrails	Animal's intestines or internal organs.	s Eingeweide, -s, -; s Gescheide, -s, -	vnitřnosti	zsigerszervek	iznutrice
sokkelo	warren	Network of interconnecting burrows.	r Bau -es, -e (Kaninchenbau)	system nor	kotorék (üreginyúl)	jazbina
sulka	fletching	Fin-shaped aerodynamic stabilization device attached to arrows, bolts, darts, or javelins.	e Steuerfeder, -, -n; e Befiederung -, -en	křídélka	toll, tollazat (nyílvevesszőn)	pera za strelu
suolistus	field dressing	Removal of the entrails after shooting so the meat doesn't spoil; gutting	aufbrechen	vyvrhování	zsigerelés	vađenje droba
suolistus	gutting	Removal of the entrails after shooting so the meat doesn't spoil; field dressing.	entweiden	vyvrhování	zsigerelés	vađenje droba
syötti	bait	Food placed on a glove (a piece of meat).	s Zieget (Fleischstück)	nástraha, návnada	csalifalat	mamac, namamiti
syötti	bait	Food placed on a hook or in a net, trap, or fishing area to entice fish or other animals as prey.	r Köder -s, -; r Anbiß -es, -e	nástraha, návnada	csalfalat, csalétek, csali	mamac
syötti	decoy	Bird or mammal, or an imitation of one, used by hunters to attract other birds or mammals.	r Brocken -es, -	návnada	csali	mamac, namamiti
tappelun äänet	fighting sound	Sound made by fighting animals.	r Kampfgruf -es, -e	výzva	harcra hívás hangja	zvuk borbe
tiheä, korkea piikikäs pensasaita, jossa on joskus vieressä oja	bullfinch	Thick, high thorn hedge, sometimes with a ditch.	s Buschwerk, s Dickicht	trní	tüskés bozótos, esetenkén árokkal	trnovito grmlje
tilanne, jossa koirat nostavat päänsä hajujäljestä	heads up	Hounds lifting their heads up from the scent.	in die Luft schnüffeln	vysoký nos	légszimat	podizanje glave sa mirisa
tutkia alue ennen metsästystä	scouting	Exploring an area before actually hunting it.	e Pirsch -, -en; e Birsch -, -en	šoulačka, šoulání	cserkelés	vrebanje, šunjanje
tuulen alla	downwind	When hounds are running with the wind behind them.	r Rückenwind, -(e)s, -e; r Nackenwind, -(e)s, -e	po větru	hátszél	niz vetar

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
väijyntämetsästys	still-hunting	Walking very slowly, trying to ambush an animal before it sees/hears you	e Pirsch -,-en; e Birsch -,-en	šoulačka, šoulání	cserkelés	pirš
varsijousen nuoli	bolt	Short, heavy arrow shot from a crossbow.	r Pfeil -es,-e	šíp	nyílvesző	strela
varsijousi	crossbow	Weapon similar to a bow; but mounted horizontally.	e Armbrust-,-e; r Schnäpper-s,-; r Schnepper-s,-	kuše	íjpuska	samostrel
vasan itku	cry of the roe	Alarm call of a roe deer (alarm sound, alarm signal, alarm call).	s Geschrei -s,-; s Angstgeschrei -s,-	srnčí nářek	vészhang, vészsirám	plač srne
vastakaarijousi	recurve bow	Bow with limbs that curve away from the archer when unstrung.	r Bogen-s, -e; e Sehne-,-n	kladkový luk	visszacsapó íj	zakrivljeni luk

VARUSTEET JA VAAATETUS
VARUSTEET JA VAAATETUS
VARUSTEET JA VAAATETUS
VARUSTEET JA VAAATETUS



FIN

5

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
VARUSTEET JA VAATETUS	EQUIPMENT + CLOTHES	Explanatory Notes	GERÄTE + BEKLEIDUNG	VYBAVENÍ + OBLEČENÍ	FELSZERELÉS + ÖLTÖZET	OPREMA ZA LOV
ampumatuki	shooting-stick	Walking stick with a handle that unfolds to form a seat and a sharpened end which can be stuck firmly in the ground.	r Sitzstock, -(e)s, -e; r Jagdsitzstock, -(e)s, -e	střelecká hůl	lőbot	stalak, štap za pucanje
asekotelo, aselaukku	gun case	Case or cover for protecting a gun during transportation (gun) cover.	s Gewehrfutteral, -s, -e	pouzdro na zbraň	fegyvertok	futrola
etäissyysmittari	rangefinder	Instrument for estimating the distance of an object, especially for use with a camera or gun.	r Entfernungsmesser, -s, -	dálkoměr	távolságmérő (távcső)	daljinomer
hämäräkäyttö	twilight factor	Twilight factor of a binocular is calculated by multiplying the front lens diameter by the magnification and obtaining the square root from the result (binocular).	e Dämmerungszahl, -, -en	světelnost	alkonyati érték, szürkületi érték	sumračna vrednost
jahtireppu	game bag	Bag for holding the wild mammals or birds killed during a hunting or shooting expedition.	e Jagdtasche, -, -n; e Jägertasche, -, -n	pytel na zvěř	vadásztáska	lovački ranac, lovačka torba
jahtireppu	hunter's bag	Bag for carrying hunting equipment.	e Jagdtasche, -, -n; e Jägertasche, -, -n	lovecký batoh	vadásztáska	lovački ranac, lovačka torba
kahva	handle	Knife used during hunting for preparing the game to be used as food.	r Griff, -(e)s, -e; r Handgriff, -(e)s, -e	rukojeť	markolat, nyél	držka
kaukoputki	spective	Telescope or monocular.	s Spektiv, -s, -e; s Monokular, -s, -e; s Fernrohr, -(e)s, -e	monokulár, spektiv	monocular, spektív	spektiv, teleskop
kiikarit	binocular	Optical instrument with a lens for each eye, used for viewing distant objects (field glass / binos).	r Feldstecher, -s, -; s Fernglas, -es, -er	dalekohled, binokulár	messzelátó, vadásztávcső	dvogled
kolmijalka (kameralle, kaukoputkelle jne)	tripod	Three-legged stand for supporting a camera or other apparatus.	s Tripod, -s, -en	trojnožka	tripod, háromlábú állvány	stativ, tronožac
linturihma	choker	Loop of material for holding a shot bird (to hold shot bird).	e Schlinge, -, -e	obojek	aggaték	omča, visak
linturihma	game carrier	Sling for carried shot game.	r Hühnergalgen, -s, -	nosič zvěře	aggaték, aggató	visak
linturihma	loop	Loop of material for holding a shot bird (to hold shot bird).	e Schlinge, -, -e	řemínek	aggaték, aggató	omča, visak
maastokuvio	camouflage patterns	Coloured patterns used to make something blend into its background; UK: disruptive pattern material (DPM), US: universal camouflage pattern (UCP).	s Tarnmuster, -s, -	maskování	álca mintázat, terepminta	maskirni šablon, kamuflaža
metsästysjakkara	folding-seat	Portable collapsible seat.	r Klappstuhl, -(e)s, -e; r Faltstuhl, -(e)s, -e; r Ansitzstuhl, -(e)s, -e; r Jagdstuhl, -(e)s, -e	skládací sedačka	vadászszék	sklopiva stolica, lovačka stolica

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
metsästyspuukko	hunting knife	Knife used during hunting for preparing the game to be used as food (skinner).	s Jagdmesser, -s, -	lovecký nůž	vadásztőr, vadászkes	lovački nož za dranje
metsästysvaatteet	hunting clothes	Clothing specifically for outdoors and/or shooting.	e Jagdbekleidung, -, -en	lovecké oblečení	vadászöltözet, vadászruha	lovačka odeća
metsästysvaatteet	shooting wear	Clothing specifically for outdoors and/or shooting.	e Schießbekleidung, -, -en	střelecké oblečení	vadászöltözet, vadászruha, lövész ruházat	lovačka odeća
patruunalaatikko	cartridge bag	Bag for carrying larger amounts of ammunition.	e Patronentasche, -, -n	pouzdro na náboje	tölténytáska, tölténytartó	futrola za patrone
patruunavyö	cartridge belt	Belt with pockets or loops for cartridges of ammunition.	r Patronengürtel, -s, -	nábojový pás	töltényöv	redenik
puhdistuspuikko	cleaning rod	Firearm maintenance tool that can be used to clean the inside (bore) of a gun's barrel.	r Putzstock, -(e)s, -e	vytěrák	tisztítóvessző	šipka za čišćenje, štap za čišćenje
reppu	rucksack	Bag with shoulder straps which allow it to be carried on someone's back, typically made of a strong, waterproof material and widely used by hikers; backpack, knapsack.	r Rucksack, -(e)s, -e	batoh	hátizsák	ranac, ruksak, torba
retkituoli	folding stool	Portable collapsible seat.	r Klappstuhl, -(e)s, -e; r faltstuhl -(e)s, -e; r Ansitzstuhl, -(e)s, -e; r Jagdstuhl, -(e)s, -e	skládací stolička	vadászszék	sklopiva stolica, lovačka stolica
terä	blade	Flat cutting edge of a knife, saw, or other tool or weapon.	e Klinge, -, -n	čepel	penge	sečivo, oštrica
terä	edge	Sharpened side of the blade of a cutting implement or weapon.	e Schneide, -, -n	ostří	él (kés)	ivica, rub, obod
tuppi	sheath	Close-fitting cover for the blade of a knife or sword.	s Messerfutteral, -s, -e	pouzdro	tok (tőr)	futrola

KOIRAT
KOIRAT
KOIRAT
KOIRAT



FIN

6

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
KOIRAT	DOGS	Explanatory Notes	HUNDE	PSI	KUTYÁK	LOVAČKI PSI
(tassun, sorkan, jalan) jälki	footprint	Impression left by a foot or hoof on the ground.	e Trittspur, -, -en; s Trittsiegel, -s, -	otisk stopy	lábnyom	otisak stopa
ajo (koiran)	chase	Pursue in order to catch or catch up with.	e Hetze, -, -n	honit	hajsza	goniti (hajka)
Amerikan hirvikoira	staghound	Hound bred for hunting stags (running hound).	r Deerhound, -(e)s, -e; r Hirschhund, -(e)s, -e	honič (jelena)	szarvaskopó	gonič jelena
antura	stopper pad	Pads behind the wrist on a dog's forelegs.	r Handwurzelballen, -s, -; r Karbalballen, -s, -	otisk stopy	lábtőpárna	jastučíci
etsintä (haavoitetun riistan)	search	Look for (wounded game).	e Suche, -, -n	hledat	sebzett vad utánkeresése	pretraživanje
etsintä (haavoitetun riistan)	tracking of wounded animal	Following the signs of a wounded animal	e Nachsuche, -, -n	dosled postřelěné zvěře	sebzett vad utánkeresése	traženje ranjene divljači po tragu
etujalka	forefoot	Front foot.	e Vorderpfote, -, -n	přední tlapa	elülső láb (mancs)	prednja šapa
GPS-panta	GPS collar	Often used on hunting dogs to find and follow their position.	s Halsband mit GPS-Tracker, -(e)s, ÷er; s Ortungshalsband, -(e)s, ÷er	GPS obojek	nyomkövető nyakörv	GPS ogrlica
haava, haavoittaa	wound	Injury to living tissue caused by a cut, blow, or other impact, typically one in which the skin is cut or broken	e Wunde, -, -n	zranění	seb	raniti
haavakko lintu, haavoitettu lintu	pricked	Bird that has been shot and injured but not killed.	geflügelt	postřelěná pernatá zvěř	sebzett (madár)	ranjena pernatá divljač
haavakko, haavoitettu	injured	Harmed, damaged, or impaired.	angeschweißt	zraněný	sebzett, sebesült	ranjen, povređen
haavakko, haavoitettu	wounded	Inflicted with a wound.	angeschweißt	zraněný	sebzett	ranjen
haju	scent	Trail indicated by the characteristic smell of an animal and perceptible to hounds or other animals.	r Geruch, -(e)s, -e; e Wittrung, -, -en	stopa (pachová)	szag	miris (divljači)
hajuisti	sense of smell	Special sense through which smells (or odours) are perceived; olfaction.	r Geruchsinn, -(e)s, -e	čich	szimat (kutya)	čulo mirisa
haukku	barking	Sharp explosive crying of a dog.	s Bellen, -s	hlášení (štěkání psa)	ugatás	lajanje
haukkua	bark, to	Sharp explosive cry of a dog.	bellen	hlásit (štěkat)	ugat	lajati
hirvikoira	Elk hound	Barking dog used in elk hunting (stops the elk), typically Norwegian Elk hound or Swedish elkhound are used.	r Elchhund, -(e)s, -e	Norský losí pes	elkhund	nordijski gonič, gonič losova
huulet	flews	Lips	e Lefze, -, -n; (e Lippe, -, -n)	pysky	lefcék, ajkak (felső, alsó)	usne
Hyvä poika/tyttö!	good boy	Praise (dog command).	Brav.	hodný pes	ügyes (dícséret)	Dobar pas!
Irti! Jätä!	leave it	Not to touch something (dog command).	Aus!	pušť	ereszd (vezényszó)	Pusti!

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
Istu!	sit	To go into a sitting position (dog command).	Sitz!	sedni	ül (vezényszó)	Sedi!
jäljittää	spoor	Anything that shows signs of an animal (tracks, droppings, scents, etc.).	s Zeichen, -s, -	pobytový znak	csapa, vadnyom, vadjel	trag
jäljittää	track down	To follow a trail or sign to its origin (by scent).	ausarbeiten	dosledovat	kidolgozni (csapát, nyomot)	raditi na tragu
jäljittää	work out a spoor	To follow a trail or sign to its origin	ausarbeiten	vypracovat stopu	kidolgozni (csapát, nyomot)	raditi na tragu
jälki	track	Mark or line of marks left by an animal (animal) track.	e Fährte, -, -n	stopa zvěře	csapa, vadnyom, vadjel	trag
jälki (koira jäljittää)	trail	Track, scent, or other indication used in following someone or hunting an animal.	e Fährte, -, -n	stopní dráha	csapa	staza tragova
jälki, merkki	sign	Evidence left behind from animals, including tracks, trails, beds, rubs, scrapes, etc.	s Zeichen, -s, -	pobytový znak	nyom, jel	trag, znak
jälkikoira	bloodhound	Large scent hound, originally bred for hunting deer, wild boar and, since the Middle Ages, for tracking people.	r Schweißhund, -(e)s, -e	barvář	véreb	krvoslednik
kaiken riistan koira	all-purpose dog	All-round dog.	Allzweckhund, -(e)s, -e	všestranný pes	mindenes kutya	sveupotrebljiv pas
karkottava koira	flushing dog	Type of gundog typically used in finding game (bird) and flush them.	r Stöberhund, -(e),-e	španěl (pes)	kajtató eb	cunjavac
kaulapanta	collar	Band put around the neck of an animal, used to restrain, control, or identify it.	e Halsung, -, -en; s Halsband, -(e)s, -er	obojek	nyakörv	ogrlica
keskeyttää	apport, to	Fetch an object.	apportieren; bringen	aportovat	elhoz, apportíroz	aportirati
koiranohjaaja	dog handler	Person who works with trained dogs.	r Hundeführer, -s, -	psovod	kutyavezető	vodič pasa
kyynärvarsi	forearm	Long bone that runs after the elbow on the foreleg.	r Vorderlauf, -(e)s, -e	přední běh	mellső láb(szár)	prednja noga
liina	long leash	Dog is on a leash, but can still move a long distance freely.	r Schweißriemen, -s, -	dlouhé vodítko	vérebvezeték (hosszú póráz)	dugačak povodnik
Maahan!	down	Lay on the ground (dog command).	Platz!	lehni	fekszik (vezényszó)	Dole!
mäyräkoira	dachshund	Short-legged, long-bodied, hound-type dog breed; wiener dog, badger dog, or sausage dog.	r Dackel, -s, -; r Dachshund, -(e)s, -e	jezevčik	tacskó	jazavičar
merkitä/löytää ammuttu riista	indicate shot game, to	Dog showing the way to hunter after it found the shot animal.	totverweisen	oznamování ulovené zvěře	dermedthez vezet	pas pokazuje lovcu da je pronašao odstreljenu divljač
merkki	mark	Evidence left behind from animals such as tracks, rubs, scrapes, etc.	s Zeichen, -s, -	stopa zvěře	csapa, vadnyom, vadjel	trag
metsästyskoira	hunting dog	Hunting dogs developed to assist hunters in finding and retrieving game; gun dog, bird dog.	r Jagdhund, -(e)s, -e	lovecký pes	kajtató eb, vizsla	lovački pas

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
näköaistin avulla metästävä koira, esimerkiksi vinttikoirat	sighthound	Type of hound that hunts primarily by sight and speed; gazehound.	r Sichthund, -(e)s, -e	chrt	agarak, kopók	hrt
Nouda!	fetch	Go for and then bring back (shot game) (dog command).	Bring's!; Apport!	přines	hozd (vezényszó)	Donesi!
noutaa	bring, to	Bring a shot animal back to the owner.	bringen; zurückbringen	přinést	elhoz, apportíroz	doneti (divljač)
noutaa	retrieving	Bring a shot animal back to the owner.	s Apportieren, -s (s Bringen, -s)	aportování	vadelhozás, apportírozás	aportiranje
noutaja	retriever	Type of gun dog that retrieves game for a hunter.	r Retriever, -s, -; r Apportierhund, -(e)s, -e	retrív	apportírozó eb	retriver
otsapenger	stop	Part of a dog's head above its eyes.	r Stirnansatz, -es, -; r Stop, -s, -e	stop	homlokgödör (stop)	stop
Paikka!	stay	To remain where it is (dog command).	Bleib!	zůstaň	marad (vezényszó)	Ostani!
peräpää	rump	Rear end; croup.	e Kruppe, -, -n	kyčel	far	kuk
polku	path	Way or track laid down for walking or made by continual treading.	r Wechsel, -s, -	ochoz	csapa, vadváltó	Staza
poski	cheek	Skin along the sides of the muzzle.	r Fang (Maul)	výraz	pofa, arcorr	obraz
rinta	chest	Entire rib cage of a dog.	s Brustkorb, -(e)s, -e	hrudní koš	mellkas	grudni koš
rohkaista, innostaa koiraa	encourage hound	Encouraging a hunting dog.	anrüden (den Hund)	pochvala psa	vadászkutya bíztatása	ohrabrivanje psa, podsticanje psa
rotu	breed	Particular strain that was purposefully bred by humans to perform specific tasks, such as herding, hunting, and guarding.	e Rasse, -, -n; e Hunderasse, -, -n; r Schlag, -(e)s, -e	plemeno	fajta	rasa
säkä	withers	Highest part of a horse or dog's back, lying at the base of the neck above the shoulders (top of shoulders).	r Widderist, -(e)s, -e	kohoutek	mar	greben
seisauttaa riista	bay, to	Trap or corner an animal being hunted or chased.	das Wild stellen	hlásit	állítani, megállítani, állóra csahol (kutya vadat)	oblajavati
seisoa	pointing	Stopping and aiming its muzzle towards game.	s Vorstehen, -s	vystavování zvěře	vadmegállás, vad jelzése	markiranje
seisonta /seisoa riistaa	standing at bay	When an animal turns to face its pursuers.	verteidigen (umzingelntes Wild)	hlášení na místě	állóra csaholt vad	oblajavanje nad pronađenoj divljači
seisontahaukku	bark at bay, to	Trap or corner an animal being hunted or chased.	standlaut	hlásit	ugatva megállít (kutya vadat)	oblajavati
seisova koira	pointing dog	Type of gundog typically used in finding game and pointing at them with muzzle; bird dog.	r Vorstehhund, -(e)s, -e	vystavovující pes	vizsla	ptičar (lovački pas)

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
seurata hajua	follow a scent, to	Go to find an animal by a scent.	abfährten	stopovat zvěř	csapáz, kicsapáz (kutya nyomot)	pratiti miris (divljači)
spanieli	spaniel	Type of gun dog.	r Spaniel, -s, -s	španěl	spániel	španijel
sukupu, rotu	pedigree	Record of descent of an animal, showing it to be pure-bred.	r Pedigree, -s, -s; r Stammbaum, -(e)s, ÷e	rodokmen	pedigré	rodovnik
Suomen pystykorva	Finnish spitz	Breed of dog originating in Finland, originally bred to hunt all types of game from squirrels and other rodents to bears.	r Finnischer Spitz, -es, -e	Finský špic	Finn spitz	Finski špic
terrieri	terrier	Type of dog originally bred to hunt vermin.	r Terrier, -s, -	teriér	terrier	terijer
tuore jälki	warm scent	One that is still fresh and easy to follow (while following trail).	e warme Fährte, -, -n	teplá stopa	friss nyom	svež trag
tutkapanta	radio collar	Used on hunting dogs (mostly birds or other animals) to find and follow their position.	s Halsband mit GPS-Tracker, -(e)s, ÷er; s Ortungshalsband, -(e)s, ÷er	VHF obojek	rádiós nyakörv	radio ogrlica
Unkarinvizsla	vizsla	Hungarian dog breed, a hunter of fowl and upland game	r Vorstehhund, -(e)s, -e	maďarský ohař	vizsla	madjarska vižla
vainukoira, ajokoira	scenthound	Type of hound that primarily hunts by scent rather than sight; scent hound.	r Spürhund, -(e)s, -e	honič	kopó	gonič
vanha jälki	cold scent	One which is old and therefore difficult to follow (while following trail).	e kalte Fährte, -, -n	studená stopa	rossz nyom	star trag
verijäljitys	blood trailing	Following a trail of blood from a wounded animal.	e Schweißarbeit, -, -en	dosled	vérebmunka	praćenje krvnog traga
verijälki	blood-trail	Trail of blood from a wounded animal.	e Schweißfährte, -, -n	pobarvená stopa	vérnyom, vércsapa	krvni trag
vinttikoira	greyhound	Sighthound which has been bred for coursing game and greyhound racing; English greyhound.	r Windhund, -(e)s, -e	chrt	agár	hrt

TROFEE
TROFEE
TROFEE
TROFEE



FIN
7

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
TROFEE	TROPHY	Explanatory Notes	JAGDTROPHÄE	TROFEJE	TRÓFEA	TROFEJI
12-piikkinen	twelve pointer	6 tines on each antler (deer antler)	r Zwölfender, -s, -	dvanáctérák	tizenkettes szarvasagancs	dvanaesterac
6-piikkinen	six points stag	3 tines on each antler (in the third year).	r Sechser, -s, -	šesterák	hatos bika (általában a második agancsú bika)	šesterac
alaleuan torahammas, alempi piikki	cutter	Lower tusk; arm.	s Gewehr, -(e)s, -e; r Hauer, -s, -	párák	nagyagyar (alsó)	sekač
alle 1-vuotias urospeura, jonka sarvissa ei vielä ole piikkejä	spiker	Male deer in the first year, when there are no tines on the antler (red deer).	r Schmalspießer, -s, -	špičák	csapos, nyársas (első agancsú)	šilaš
ammuttavaksi sopiva	shootable	That may be shot, is suitable for shooting.	schießbar	lovný	lőhető, golyóérett	grlo za odstrel
eläin, joka on täytetty kokonaisena	full (body) mount	Stuffed animal that is exhibited in full	s ganzes Tierpräparat, -(e)s, -e	preparace celého kusu	teljes alakos életkép	dermoplastični preparat celog tela
eläinten täyttäjä	taxidermist	Person who prepares, stuffs, and mounts the skins of animals with lifelike effect	r Präparator, -s, -en	preparátor	preparátor	preparator
elimet	organs	Parts of an organism which are typically self-contained and have a specific vital function	s Organ, -s, -e	vnitřní orgány	szervek	organi
ensimmäinen piikki	brow tine	First antler tine nearest to a buck's head.	e Augsprosse, -, -n; r Augspross, -es, -e(n)	očník	szemág	nadočnjak
epätyypillinen piikki	abnormal antler	Extra tines on a deer's rack that are not in a normal or typical location; includes kickers, stickers, drop tines, burrs, and snags.	s abnormales Geweih, -(e)s, -e	rarity	torz agancs	abnormalno rogovlje
epätyypillinen piikki, joka kasvaa alaspäin sarvipuoliskosta	drop tine	Abnormal tine growing downwards from the main beam of an antler.	e abnormale hängende Sprosse	výsada ohnutá dolů (rarita)	rendellenesen lefelé nővő agancs ág, farkaság	nepravilan parožak
epätyypillinen piikki, joka kasvaa tyviruusukkeessa	kicker point	Abnormal tine originating from the burr of an antler; sticker	e abnormale Sprosse vom Rosenstock	abnormální výsada způsobená poraněním parohu	agancstóból nővő rendellenes ág	nepravilan parožak koji raste iz ruže
epätyypillinen piikki, joka kasvaa tyviruusukkeessa	sticker	Abnormal tine originating from the burr of an antler; kicker	e abnormale Sprosse vom Rosenstock	abnormální výsada způsobená poraněním parohu	agancstóból nővő rendellenes ág	nepravilan parožak koji raste iz ruže
epätyypilliset sarvet	uneven antler	Antlers with at least one tine originating from an existing tine instead of the main beam; abnormal tine, non-typical antlers	ungerade (Geweih)	nepravidelná trofej	páratlan agancs	nepravilno rogovlje, asimetrično rogovlje
helimisyys	pearling	Burrs and bumps that develop on antlers up to the brow tines (antler)	e Perlung, -	perlení	gyöngyözés, gyöngyök	ikričavost
hirvieläin, jolla on nahkasarvet	velvet-head	Deer with velvet on its antlers (antler).	s Bastgeweih, -(e)s, -e	paroh v lýči	barkás agancs	u bastu, rogovlje u bastu

FIN	EN	DE	CZ	HUN	SRB	
kallo	cranium	Skull, especially the part enclosing the brain	r Schädel, -s, -	lebka	koponya	lobanja
kallo	skull	Bone framework enclosing the brain of a vertebrate; the skeleton of a person's or animal's head	r Schädel, -s, -	lebka	koponya	lobanja
kallon yläosa, joka on esillä trofeessa	cap	Upper part of the skull of a trophy animal. In case of small antlers the trophy looks more balanced with the skull (trophy)	r Schädel kurz gekappt, -s, -	krátká lebka	kiskoponya	trofej sa čelenkom
kallotrofee	skull mount	Only the skull of the animal is displayed, which will have horns, antlers, or nothing attached to the skull depending on the animal; European mount	e montierte Trophäe, -, -n	preparát lebky	koponyás preparátum	trofej lobanje
kärkilapio, kruunulapio	crown antler	Top tine of a deer antler	s Kronengeweih, -(e)s, -e	hroty výsad	koronás agancs	parožak krune
kasvattaa heikommat sarvet kuin edelliset sarvet olivat (uroksella).	abait, to	Have weaker and weaker antlers after a certain age (after culmination).	zurücksetzen	jít zpátky, slábnout	visszarak (trófea romlása)	opadanje vrednosti trofeja
keittäminen	boiling	Part of the process of preparing a skull as a trophy (skull).	s Abkochen, -s; s Kochen, -s	vaření	koponya lefőzése	iskuvavanje lobanje
kolmas piikki	royal antler	Third tine from the base of an antler, located directly above the advancer; tres tine, tray tine (antler)	e Mittelsprosse, -, -n; r Mittelspross, -es, -e(n)	opěrák	középág	srednjak
kolmas piikki	tray tine	Third tine from the base of an antler, located directly above the advancer; tres tine, royal antler (antler).	e Mittelsprosse, -, -n; r Mittelspross, -es, -e(n)	opěrák	középág	srednjak
korkeintaan 3-vuotias urospeura	brocket	Male red deer, up to 3 years of age.	r Schmalsspießer, -s, - (2. Lebensjahr, 1. Kopf)	špičák (první hlava)	csapos, nyársas (első agancsú)	šilaš
lapiosarvet	palmated antlers	Typically associated with elk (Alces Alces) antlers, the palm is the end of a deer antler which resembles the palm of a human hand	e Geweichschaufel, -,n	lopatovité parohy	lapátos agancs	prstasta lopata
lapiosarvi	palm	Typically associated with elk (Alces Alces) antlers, the palm is the end of a deer antler which resembles the palm of a human hand (antler)	e Schaufel, -, -n	vařečka (daněk)	lapát (dámplapát)	lopata
lapiosarvi	shovel	Shape of fallow buck antlers (antler).	e Schaufel, -, -n	lopata (daněk)	lapát (dámplapát)	lopata
leikata ruho neljään osaan	quartering	Cutting the quarters (4 legs) off an animal while processing/butchering it	s Vierteln, -s	rušení zvěřiny	elejtett vad lábainak levágása	rasecanje jelena na delove, polučenje
luukalvo	bony core	Central bony material of a horn.	r Stirnzapfen, -s, -; r Knochenzapfen, -s, -	násadec	csontcsap, szarvcsap	tulac
metsästettävä peura, poistettava peura	harvest stag	Deer ready for hunting.	r abschussreifer Hirsch, -es, -e; r Erntehirsch, -es, -e	jelen na vrcholu vhodný k ulovení	golyóérett bika	jelen za odstrel
metsästyssaalis	quarry	Hunted animal	e Beute, -	úlovek	zsákmány, préda	plen

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
mitaliluokan trofee	medal-winning trophy	High-scoring trophy.	e Medaillentrophäe, -, -n	medailová trofej	érmes trófea	trofej u medalji
neljäs piikki	sur-royal	Fourth branch of a separate tine on a deer antler; surroyal (antler)	eine zweite Mittelsprosse, -, -n	vlčí výsada	vedégág	vučjak
normaalisarvet	even antler	Set of antlers in which all the tines extend upwards and have no other points or tines growing from them; typical antlers	gerade (Geweih)	pravidelná trofej	páros agancs	pravilno rogovlje
nylkeä	skin, to	Remove the skin from an animal.	abbalgen	stahovat	nyúz	odrati
nylkeminen	skinning	Removing the skin from an animal.	s Abbalgen, -s	stahování kůže	nyúzás	dranje kože
päätrofee	shoulder-mount	Stuffed animal that has only the head, neck, and shoulder, and placed on wall	s Kopf-Schulter Präparat, -(e)s,-e	preparace části zvěře	félalakos kitömött állat	poprsje, dermoplastični preparat poprsja
peuran sarvien päissä olevat haarapiikit	fork	End of a deer antler which "forks" out into two separate tines	e Gabel, -, -n	vidlice	villás agancs	vilasta kruna, kruna sa dva paroška
piikki	point	Another word for tine (antler)	e Sprosse, -, -n; s Ende, -s, -n; s Stangenende, -s, -n	konce výsad	ágak	vrh
piikki	tine	Single bony extensions on an antler. Also called "points" (antler).	e Sprosse, -, -n; s Ende, -s, -n; s Stangenende, -s, -n	výsada	ágak	parožak
piikki, joka osoittaa eteenpäin	forward tine	Tine facing the front (antler)	vorderer Spross	přední výsada	szemág (elülső ág)	prednji parožak
piikki, joka osoittaa taaksepäin	rear tine	Tine facing the rear (antler).	hinterer Spross	zadní výsada	hátsó ág	zadnji parožak
piikkien kärjet	tine ends	Tine-tips (antler).	e Spitze der Enden, -, -n	hroty výsad	ágvégek, ághegyek	vrhovi parožaka
piikkien kärjet sarvikruunussa	top points	Tine-tips within the crown (antler).	s Kronenende, -s, -n	výsady v koruně	koronaágak	vrh krune
piikkien kärjet sarvikruunussa	tops	Tine-tips within the crown (antler)	s Kronenende, -s, -n	výsady v koruně	koronaágak	vrh krune
pisteyttää, pisteytys, arvostella	score	System of ranking antler trophies.	r Punkt, ~(e)s, ~e; e Punktzahl, -, -en	bodová hodnota	trófea pontszám	rezultat, ukupan broj poena
poskihammas	grinder	Molar tooth.	Mahlzahn	stolička	örlőfog	molar, kutnjak
preparoida, täyttää	mount, to	Place or fix an object (e.g. a trophy) onto a support.	an etw. befestigen; an etw. montieren	preparovat	felszerelni (trófeát alátétre)	preparirati
preparoida, täyttää	stuff, to	Fill out the skin of (a dead animal) with material to restore the original shape and appearance	ausstopfen	preparovat	kitöm, preparál	preparirati
riistaeläimen ravinnoksi käytettävät elimet	game offal	Edible organs from game (US)	Innereien vom Wild	lovecké právo	vad belső szervek	iznutrice, utroba, drob
säilyttäminen	preservation	Treat something to prevent its decomposition	e Konservierung, -, -en	uchování	tartósítás	čuvanje, skladištenje

FIN	EN	DE	CZ	HUN	SRB	
sarvet, joissa on helmiä	pearled antler	Burrs and bumps that develop on antlers up to the brow tines	geperlt (Geweih)	perleny paroh	gyöngyözött agancs	ikričavo rogovlje
sarvien leveys	span	Full extent of something from end to end (antler).	e Auslage, -, -n	rozloha parohů	terpesztés	raspon
sarvien leveys	spread	Full extent of something from end to end (antler).	e Auslage, -, -n	rozloha	terpesztés	raspon
sarvikruunu	crown	Tines (minimum three) above the tray tine that usually form a crown-shape (antler)	e Krone, -, -n	koruna	korona	kruna
sarvipuoliskon pituus	main beam	Length of each main antler beam is measured from the bottom edge of the burr to the tip (antler)	e Hauptstange, -, -n	lodyha	agancsszár	grana
sarvirunko	beam	Central or main stem of an antler.	e Stange, -, -n; e Geweihstange, -, -n	výsada	szár, agancsszár	grana
sisäelimet	gralloch	Entrails of an animal (e.g., deer)	s Eingeweide, -s, -; s Gescheide, -s, -	vyvrhovat zvěř	zsigerek	iznutrice, utroba, drob
sisälmykset	lights	Entrails.	s Eingeweide, -s, -; s Gescheide, -s, -	vnitřnosti	zsigerek	iznutrice, utroba, drob
sisälmykset	numbles	Entrails of an animal, especially a deer, as used for food (Archaic word)	e Innerei, -, -en	lovecké právo, drob	zsigerek (szarvas, óz)	iznutrice, utroba, drob
suolet, suolisto	intestines	Lower part of the alimentary canal from the end of the stomach to the anus	r Darm, -(e)s, ÷e	střeva	belek	iznutrice, utroba, drob
suolistaa	disembowel	Cut open and remove the internal organs of	aufbrechen; entweiden	vyvrhnout	zsigerel	vađenje utrobe
suolistaa, poistaa sisäelimet, aukaista ruho	gralloch, to	Removing the entrails of an animal (e.g., deer)	aufbrechen; entweiden	vyvržení	zsigerel	vađenje utrobe, egzenteracija
syöksyhammas, yläleuan torahammas	whetter	Upper tusk.	r Haderer, -s, -	klekták	kisagyar (felső)	brusač
syöksyhammas, torahammas	tusk	Long pointed tooth, especially one which protrudes from the closed mouth, as in wild boar; technically called canine teeth	s Gewehr, -(e)s, -e; e Waffe, -, -n; s Gewaff, -(e)s, -e; r Hauer, -s, -	zbraně, háky	agyar, kampó (szemfog)	kljova
täytetty eläin	stuffed animal	Skin of (a dead animal) with material to restore the original shape and appearance	s ausgestopftes Tier, -(e)s, -e; s Tierpräparat, -(e)s, -e	preparát	kitömött állat	preparat, preparirana životinja
täytetty eläin (usein luonnonmukaisessa asennossa)	taxidermy mount	Stuffed animal(s) exhibited in a life-like scene.	s Präparat, -(e)s, -e	dermoplastický preparát	preparátum életkép	dermoplastični preparat
terveen näköinen urospeura, jonka sarvilla on mahdollisuus kasvaa hienoksi trofeeksi	promising buck / stag	Healthy looking young deer which will produce a good trophy	r Zukunftsbock, -(e)s, ÷e; r Zukunftshirsch, -es, -e	nadějný jelen	ígéretes, kímélendő bak / bika	perspektivni jelen, perspektivno grlo

FIN	EN	DE	CZ	HUN	SRB	
teurastaa	butchering	Skinning, quartering, and cutting all the meat off of a carcass; processing.	e Metzgerarbeit, -, -en	řeznické zpracování zvěřiny	trancsírozás, elejtett vad feldolgozása	obrada mesa, sečenje
teurastaa, leikata	processing	Skinning, quartering, and cutting all the meat off of a carcass; butchering	e Aufarbeitung, -, -en	zpracování zvěřiny (stažení, rušení, vykoštění)	trancsírozás, elejtett vad feldolgozása	obrada mesa (dranje, rasecanje, sečenje)
toinen piikki	advancer	Above the brow tine, this is the second branch of a deer antler; bez tine, bay tine.	e Eissprosse, -, -n; r Eisspross, -es, -e(n)	nadočník	jégág	ledenjak
toinen piikki	bay tine	Above the brow tine, this is the second branch of a deer antler; bez tine, advancer (antler).	e Eissprosse, -, -n; r Eisspross, -es, -e(n)	nadočník	jégág	ledenjak
trofee	trophy	Item made from the body of a killed animal and kept as a keepsake.	e Trophäe, -, -n	trofej	trófea	trofej
trofee, peurahirvas, jonka sarvet ovat kasvaneet trofeemittoihin	trophy stag	Male deer that has a (near-)culminating antler, and therefore can be shot (red deer)	r abschussreifer Hirsch, -es, -e; r Erntehirsch, -es, -e	trofejový jelen	golyóra érett (golyóérett) bika	trofejni jelen, kapitalni jelen
trofeearvostelu	trophy appreciation	System of points given to rank trophies.	e Trophäenbewertung, -, -en	hodnocení trofeje	trófea bírálat	procena trofeja
trofeenäyttely	trophy exhibition	Display of trophies.	e Trophäenschau, -, -en	výstava trofejí	trófea szemle	izložba trofeja
trofeetuomaristo	trophy panel	Board or panel for displaying trophies	s Trophäenbrett, -(e)s, -er; s Trophäenschild, -(e)s, -e	podložka, štítek	trófea alátét	postolje za trofej
trofeiden arvostelu	scoring of trophies	System of points given to rank trophies.	e Trophäenbewertung, -, -en	bodování trofeje	trófea bírálat	ocenjivanje trofeja
tyvi	pedicle	Where the base of the antler connects to the skull plate (antler)	r Rosenstock, -(e)s, ÷e	pučnice	agancstő	rožište
tyvirusuke	coronet	Ring of bone at the base of a deer's antler	e Rose, -, -n	růže	koszorú, rózsa	ruža
uloke	snags	Extra point originating from the base of a deer's antlers, sometimes pointing rearward or in an abnormal direction (antler)	e abnormale Sprosse, -, -n	konce lopat, krajkování	rendellenesen növő agancság	nepravilan parožak
ura, vako	furrow	Rut, groove, or trail in the ground or another surface (antler)	e Riefe, -, -n; e Rille, -, -n; e Furche, -, -n	brázda, rýha	barázda	brazda, usek
uros, jonka sarvissa ei ole piikkejä	killer	Stag with an antler that has no tines (deer)	r Mörder, -s, -	škůdník	gyilkos agancsú bika	jelen sabljaš ubica
urospeura, jolla on hankosarvet korkeintaan neljällä piikillä	fork	Male deer with a forked tine on each side of its head, but no more than 4 points or tines (forkedhead) stag	r Gabler, -s, -	vidlák	villás (agancs)	vilaš
urospeura, jolla on hankosarvet korkeintaan neljällä piikillä	forkhorn; fork buck	Male deer with a forked tine on each side of its head, but no more than 4 points or tines	r Gabler, -s, -	vidlák	villás őzagancs	vilaš

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
urospeura, jolla on vain yksi sarvi kummallakin puolella päätä, mitkä muodostavat huippumaisen muodon	spike buck	Male deer with only one tine on each side of its head, forming a spike.	r Spieß, -s, -	špičák	csapos, nyársas, dárdás	šilaš
urospeura, jonka sarvet eivät voi kasvaa tarpeeksi hienoiksi	cull stag	Male deer that has not got the potential to develop a good enough antler (red deer)	r Abschusshirsch, -es, -e	lovný jelen	selejt bika	jelen za odstrel
valkaisu	bleaching	Soaking a skull in hydrogen peroxide to make it white (trophy).	s Bleichen, -s	bělení	fehértés	izbeljvanje
Vanha uros, jonka uudet sarvet ovat heikommat kuin edelliset	abaiter	Old one with antlers that are weaker than the same stag earlier.	Rücksetzer	zpátečník	visszarakó, hanyatló bika	trofejna vrednost u opadanju
vuota	pelt	Skin of an animal with the fur, wool, or hair still on it	r Pelz, -es, -e; s Fell, -(e)s, -e	kožešina, kůže, škára	lenyűzött szőrme, bőr	krzno, koža

**RAKENNUKSET JA
RAKENNUKSET JA
RAKENNUKSET JA
RAKENNUKSET JA**

FIN

8

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
RAKENNUKSET JA	INFRASTRUCTURE	Explanatory Notes	INFRASTRUKTUR	INFRASTRUKTURA	INFRASTRUKTÚRA	INFRASTRUKTURA
aidattu metsästysalue	hunting enclosure	Fenced area for containing game.	s Wildgatter, -s, -; s Wildgehege, -s, -	obora	vadaskert	ograđeni deo lovišta
ampuma-aukko	gun slit	Opening for firing out of (firing window).	e Schießluke, -, -n	střílna	lőrés, lönyílás	otvor za pucanje
ampumalava	tree stand	Elevated hunting chair - not necessarily in a tree.	r Hochsitz, -es, -e	posed na stromě	magasles	visoka stolica (čeka)
ampumalava, ampumatorni, jahtitorni	deer stand	Elevated hunting chair - not necessarily in a tree.	r Hochsitz, -es, -e	žebřík	magasles	visoka stolica (čeka)
ampumalava, ampumatorni, jahtitorni	high seat	This is a British term only; see Tree stand and Deer stand	r Hochsitz, -es, -e	posed	magasles	visoka čeka
hevosten vetämät vaunut	horse-drawn carriage	Four-wheeled vehicle for people pulled (drawn) by horses.	r Pferdewagen, -s, -; e Pferdekutsche, -, -n	koňský povoz	lovaskocsi, barkácsoló kocsi	konjska zaprega
hiivintäpolku	stalking path	Regular route used by hunters.	r Pirschpfad, -(e)s, -e	lovecký chodník, šoulák	cserkelő ösvény	lovačka staza
hiivintäpolku	stalking-trail	Regular route used by hunters.	r Pirschpfad, -(e)s, -e	lovecký chodník, šoulák	cserkelő ösvény	lovačka staza
kyttäyskoppi	butt	Shooting butt, normally for grouse hunting (hide for hunters).	e Hütte, -, -n, e Schießhütte, -, -n, e Ansitzhütte, -, -n	bouda (tetřivčí)	leskunyhó, uhukunyhó	koliba, luksuzna čeka
luukku, ampuma-aukko	loophole	Opening for firing out of.	e Schießluke, -, -n	střílna	lőrés, lönyílás	otvor za pucanje
metsästyksen tarkoitettut vaunut	stalking chariot	Hunting carriage.	e Jagdkutsche, -, -n	koňský povoz	lovaskocsi, barkácsoló kocsi	konjska zaprega
metsästysmaja	hunting lodge	Building usually located in forests to accommodate hunters.	s Jagdhaus, -es, ÷er	lovecká chata	vadászház	lovačka kuća
metsästysmaja/ kyttäyskoppi	hunting cottage	Building usually located in forests to accommodate hunters.	s Jagdhaus, -es, ÷er	lovecká chata	vadászház	lovačka koliba
metsästysmaja/ kyttäyskoppi	hunting hut	Simple accommodation for hunters in the wild; hunting cabin (hide for hunters).	e Jagdhütte, -, -n	lovecká chata	vadászkunyhó	koliba, luksuzna čeka
poikassuoja	brooder house	Heated enclosure to provide shelter for young livestock and poultry (pheasant).	r Brutraum, -(e)s, ÷e	odchovna	keltető ház	tople baterije za piliće
polku	hunter's path	Regular route used by hunters.	r Pirschpfad, -(e)s, -e	lovecký chodník, šoulák	cserkelő ösvény	lovačka staza
puupassi	climber, climber tree stand	Tree stand that wraps around a tree trunk and has a seat section and foot-hold section.	r Klettersitz, -es, -e	opěrný přenosný posed	fára szerelhető vadászülés, magasles	montažna (prenosna) čeka na drvetu
puupassi	hang-on tree stand	Tree stand which connects to a tree with a strap	r mobiler Baumsitz, es, -e (mit Gurt fixiert)	opěrný přenosný posed	fára akasztható vadászülés, magasles	montažna (prenosna) čeka na drvetu

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
riistan ruokintapaikka	game forage ground	Area where game look for food (to forage = look for food).	r Wildacker, -, ÷	krmeliště	vadföld	krmište za divljač
ruokintakatos	feed rack	Structure for holding animal food.	e Futterkrippe, -, -n	krmelec	rácsos vadetető berendezés	jasle, hranilica
ruokintapaikka	feeding place	Place where deer will eat during the night, usually created by the hunters (for game).	e Wildfutterstelle, -, -n; e Futterstelle, -, -n	krmeliště	vadetető hely	hranilište
saaliin kuljettamiseen tarkoitettut rattaat	game cart	Small piece of wheeled equipment to carry dead game.	r Wildwagen, -s, -	lovecká bryčka	vadhordó kocsi	kolica za odstreljenu divljač
sähköaita	electric fence	Fence through which an electric current can be passed, giving an electric shock to any person or animal touching it.	r elektrischer Zaun, -(e)s, ÷e	elektrický ohradník	villanypásztor	električna ograda
suoja	cover	Protection.	e Deckung, -, -en	záštita	takarás, fedezék	poklopac, zaštita
suoja	hide	Place (usually a hut) for shooting from, but also for observing animals in general.	e Hütte -, -n	kryt	lespalánk, takarás, fedezék	zaklonica
suoja	screen	Thing providing concealment or protection.	r Schirm, -(e)s, -e, r Jagdschirm, (e)s, -e	kryt	lespalánk, takarás, fedezék	zaklonica
tikapuut	ladder	Piece of equipment consisting of a series of bars or steps between two upright lengths of wood, metal, or rope, used for climbing up or down something.	e Leiter, -, -n	žebřík	létra	merdevine
tikkaat	ladder tree stand	Tree stand that leans against a tree.	e Ansitzleiter, -, -n	žebřík	létrales, magasles	montažna (prenosna) čeka na drvetu

RIISTANHOITO
RIISTANHOITO
RIISTANHOITO
RIISTANHOITO



FIN

9

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
RIISTANHOITO + LAINSÄÄDÄNTÖ	WILD GAME MANAGEMENT AND LEGISLATION	Explanatory Notes	WILDWIRTSCHAFT UND RECHT	HOSPODAŘENÍ SE ZVĚŘÍ + LEGISLATIVA	VADGAZDÁLKODÁS + JOG	LOVNO GAZDOVANJE I PRAVNI OKVIR
ammuttu riista	shot game	Game animal which has been shot.	s erlegtes Wild, -(e)s	odstřelová zvěř	lőtt vad	odstreljena divljač
aselupa	firearm licence	Permit issued by a government authority that allows the licensee to buy, own, possess, or carry a firearm.	e Waffenbesitzkarte, -, -n; r Waffenschein, -(e)s, -e	zbrojní průkaz	fegyverviselési engedély	dozvola za oružje
asetus, määräys, säädös	ordinance	Authoritative order.	e Anordnung, -, -en; e Verordnung, -, -en	nařízení	rendelet	uredba
eläinsuojelu	protection of wildlife	Practice of protecting wild species and their habitats	e Artenschutz, -(e)s, -e	ochrana volně žijících živočichů a jejich prostředí	vadvédelem, vadvilág védelem	zaštita divljih životinja
enimmäismäärä tiettyä eläinlajia, jota saa pitää hallussaan (esim. pakastimessa)	possession limit	Legal number of a certain species you can have in your possession (e.g., in the freezer).	e erlaubte besitzbare Menge	kvóta	elejtett vad megtartható mennyisége	kvota
hangata	rub, to	Buck rubs its antlers against a tree to mark its territory or remove velvet.	scheuern; fegen	vytloukat	dörzsöl	trljati, tarati bast
harventaa eläinkantaa	cull	Reduce the size of a population (verb).	Wildbestand reduzieren; Hegeabschüsse leisten	průběrně lovit	selejtez	izlovljavati
International Council for Game and Wildlife Conservation (CIC)	International Council for Game and Wildlife Conservation	Politically independent not-for-profit international organisation, aiming to preserve wildlife through the promotion of sustainable use of wildlife resources.	Der Internationale Rat zur Erhaltung des Wildes und der Jagd	CIC - Mezinárodní rada pro lov a ochranu zvěře	Nemzetközi Vadászati és Vadvédelmi Tanács	Međunarodni savet za lov i zaštitu divljači - CIC
kannan kasvunopeus	population growth rate	Annual rate of increase of a population	e Wachstumsrate der Population, -, -n	přírůstek	szaporodási ráta	stopa priraste divljači
kestävä kannan verotus	sustainable harvest	Conserving the balance of a resource (game) by avoiding depletion of the stock.	e nachhaltige Nutzung, -, -en	udržitelné hospodaření	fenntartható hasznosítás	održivi odstrel
korkeat riistakannat (esim. jostakin alueesta)	well-stocked with game	Good population of animals - not too many, not too few.	wildreich	dobře zazvěřený	vadban gazdag	bogatstvo divljači
korvaus	compensation	Money paid for damage done.	r Schadenersatz, -es	náhrada	kártérítés	kompenzacija
kuolleisuusaste	mortality rate	Number of deaths per thousand.	e Mortalitätsrate, -, -n	úhyn	elhullási arány	stopa smrtnosti
leima, joka ilmaisee, että eläimen liha on tarkastettu ja voidaan myydä	stamp	Some game species require purchase of a special additional stamp	e Vignette, -, -n / e Marke, -, -n / r Stempel, -s, -	známka	krotália	markica
maanomistajan kanssa tehty sopimus metsästysoikeudesta	hunting lease	Agreement from a landowner to allow hunting on their land.	e Jagdpacht, -, -en	pronájem honitby	vadászati bérlet	zakup lova,
menehtynyt riista	perished game	Game meat that is no longer edible.	s Fallwild, -(e)s	usmrcená zvěř	elhullott vad	mrtva divljač

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
metsästää, verottaa riistakantaa	harvest	Killing an animal.	e Erlegung, -, -en	odlov zvěře	vad elejtése, vad hasznosítása (tágabb értelemben)	odstrel divljači
metsästäjävakuutus	hunting liability insurance	Insurance to protect hunters, other members of their hunting group, and guests against acts for which they could be held legally responsible.	e Haftpflichtversicherung, -, -en	pojištění odpovědnosti	vadászati felelősség biztosítás	osiguranje od lovne odgovornosti
metsästyskauden ulkopuolella	closed season	Time of year when hunting a certain game animal is not permitted.	e Schonzeit, -, -en	doba hájení	tilalmi időszak	lovostaj
metsästyskauden ulkopuolella	off-season	Another term for closed season.	e Schonzeit, -, -en	doba hájení	tilalmi időszak	lovostaj
metsästyskausi	hunting season	Designated time in which certain game animals can be killed in certain designated areas.	e Jagdsaison, -, -s	lovecká sezóna	vadászati idény	lovna sezona
metsästyskausi	season	Designated time in which certain game animals can be killed in certain designated areas	e Jagdsaison, -, -s	sezóna	vadászati idény	lovna sezona
metsästyslupa	hunting licence	"Permit from an authority to do hunting"	e Jagdkarte, -, -n; e Jagderlaubnis, -, -se	lovecký lístek	vadászengedély / vadászjegy	dozvola za lov (lovna karta)
metsästysoikeus	hunting right	Permission to hunt a certain number of a game animal.	s Jagdrecht, -es, -e; s Jagdausübungsrecht, -es, -e	právo lovu	vadászati jog	pravo na lov
metsästysseura	hunting association	Association has a more legal basis, with an agreement or constitution.	e Jagdgesellschaft, -, -e	myslivecká organizace	vadásztársaság	lovačko udruženje
metsästysseura	hunting club	Club is simply a group of people, usually with a set of rules.	r Jägerklub, -s, -s	myslivecký spolek	vadásztársaság	lovačko društvo
metsästysviranomainen, esimerkiksi Riistakeskus	hunting authority	Statutory authority responsible for the regulation of game hunting.	e Jagdbehörde, -, -n	pověřená obec	vadászati hatóság	državni organ nadležan za lovstvo
ohje	instruction	Direction or order.	e Anweisung, -, -en	instrukce	utasítás	uputstva, instrukcije
puu, josta hirvieläimet ovat hanganneet sarvillaan kuoren irti	rubbed tree	Tree rubbed by deer antlers.	r gefegter Baum, -(e)s, ÷e	otěrový strom	ledörzsölt fa	oguljeno drvo
puun kuoriminen	debarking	Removal of large areas or all of the bark from a tree.	e Entrindung, -, -en	ohryz, loupání	kéreghántás	guljenje kore
puunkuoren irtoaminen, puunkuoren irrottaminen	bark peeling	Loss of pieces of bark from a tree, either naturally or by animals.	e Ablösung der Rinde, -, -en	ohryz, loupání	kéreghántás, kéregleválás	guljenje kore
puunkuoren irtoaminen, puunkuoren irrottaminen	bark stripping	Removal of large pieces of bark from a tree by animals.	r Schäl Schaden, -s, ÷	ohryz, loupání	kéreghántás	guljenje kore (od strane životinje)
riistabiologia	game biology	Study of game animals.	e Wildbiologie, -	biologie zvěře	vadbiológia	biologija divljači

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
riistakannan arviointi	estimation of game population	Estimating rather than counting the numbers.	e Wildbestandsschätzung, -, -en	odhad stavů zvěře	vadállomány becslés	procena populacije divljači
riistakannan laskenta jälkien esiintymisen pohjalta	track count	Estimating the size of the wildgame population based on footprints.	e Bestandesschätzung durch Spurenzählung, -, -en	sčítání pomocí stop	vadszámlálás nyomok alapján	brojanje divljači na osnovu tragova
riistakannan laskenta jollakin tietyllä alueella	aerial count	Estimating the size of the wildgame population based on areal survey.	e Bestandesschätzung durch Luftaufnahme, -, -en	letecké sčítání	légi vadszámlálás	brojanje divljači iz vazduha
riistakannan laskenta riistan ajon perusteella	drive count	Estimating the size of the wildgame population based on driving them.	e Bestandesschätzung durch Treiben, -, -en	sčítání naháněním	vadszámlálás hajtás alapján	brojanje divljači sistemom pogona
riistakannan laskenta ulosteiden esiintymisen pohjalta	pellet group count	Estimating the size of the wildgame population based on their pellets/droppings.	e Bestandesschätzung durch Losungszählung, -, -en	sčítání pomocí trusu	vadszámlálás hulladék alapján	brojanje divljači na osnovu izmeta
riistakannan laskentatapa, joka perustuu eläinten kutsumiseen	call count	Estimating the size of the wildgame population based on calling the animals.	e Bestandesschätzung durch Anlocken, -, -en	sčítání poslechem	vadszámlálás hívás alapján	brojanje divljači na osnovu dozivanja, vabljenja
riistakannan tiheys	density of game	Number of animals per hectare.	e Wilddichte, -, -n	hustota populace	vadsűrűség	gustina naseljenosti
riistakanta	game population	Total population of a species in a specific area.	r Wildbestand, -(e)s, ÷e; r Wildstand, -(e)s, ÷e	stav zvěře	vadállomány	populacija divljači
riistakanta	game stock	Number of a game species (available for hunting) in a specific area	r Wildbestand, -(e)s, ÷e; r Wildstand, -(e)s, ÷e	kmenový stav	vadállomány	fond divljači
riistalaskenta	game stock survey	Counting the number of animals in a specific area	e Wildstandserhebung, -, -en; e Wildbestandserhebung, -, -en	sčítání zvěře	vadállomány becslés	analiza fondova divljači
riistaliha, usein viitataan peuran lihaan	venison	Wild game meat.	s Wildbret, -s	zvěřina	vadhús	meso divljači
riistan karkoitus	game deterring	Using a repellent to keep game away from a site.	e Vergrämung, -	odpuzovač zvěře, plašič	vadriasztás	repelent za divljač
riistan ruokinta	game feeding	Providing extra food for game.	e Wildfütterung, -	přikrmování zvěře	vadetetés	hranjenje divljači
riistan verotus, metsästys	game harvest	Killing a required amount of game.	r Wildabschuss, -es, ÷e	odlov	vadteríték	odstrel divljači
riistanhoitoraportti	wild game management report	Report on recent hunting activities.	r Bericht über Wildtiermanagement, -(e)s, -e	hlášení o lovu	vadászati jelentés, vadgazdálkodási jelentés	izveštaj o upravljanju divljači
riistanhoitosuunnitelma	wild game management plan	Plan for the management of game in a specific area	r Wildtiermanagementplan, -(e)s, ÷e	plánování lovu	vadászati hasznosítási terv, vadgazdálkodási terv	plan upravljanja divljači

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
riistankannan hallinta	game population control	Reducing the population to the desired level	e Wildstandsregulierung, -, -en	udržování stavů	vadállományszabályozás	kontrola populacije divljači
riistansuojelualue	game preserve	Large area of land where wild animals are allowed to live safely (hunting is not allowed)	s Wildreservat, -(e)s, -e	obora	vadvédelmi terület	rezervat divljači
riistansuojelualue	sanctuary	Area where animals are safe or hunting is not permitted.	s Schonungsgebiet, -(e)s, -e	komora honitby	vadbúvó, kíméleti övezet	prihvatište
riistanvartija	game warden	Law-enforcement officer who is employed to protect game in a particular area (USA). In Africa they are game rangers or park rangers, specifically for protected areas (e.g. national parks).	r Jagdaufseher, -s, -	myslivecká stráž	vadászati felügyelő	lovočuvar
riistatiheikkö, tavallisesti pieni alue, jossa on tiheä kasvillisuus niin, että eläimet pääsevät piiloon	game cover	Usually smaller area with thick vegetation, where animals can hide.	e Remise, -, -n	kryt pro zvěř	vadbúvó	zaklon za divljač
riistavahinkojen ehkäisy	game damage control	Control (monitoring) damage by animals to trees (e.g. bark stripping by deer) and crops (e.g. trampling and eating by boar).	e Wildschadensverhütung, -; e Wildschadensbekämpfung, -	zjišťování škod zvěří	vadkár elhárítás	kontrola štete od divljači
ruho	carcase	Body of a dead animal.	r Kadaver, -s, -	kadáver	lőtt vad, tetem	leš divljači
sääntö	order	Authoritative command or instruction.	r Befehl, -(e)s, -e; e Anweisung, -, -en; e Anordnung, -, -en	objednávka	szabály	pravilo
salametsästää	poach	Illegally hunt or catch (game or fish) on land that is not one's own or in contravention of official protection.	e Wilderei, -, -en	pytláctví	vadorzás	krivolov, lovokrađa
salametsästäjä	poacher	Person who hunts or catches game or fish illegally.	r Wilderer, -s, -	pytlák	vadorzó	krivolovac, lovokradica
satovahinko	crop damage	Damage to crops by wild animals.	r landwirtschaftlicher Wildschaden, -s, ÷	škody zvěří na zemědělských plodinách	vadkár, terménykár	šteta od divljači na usevima
selviytymisaste	survival rate	Percentage of the off-spring that survive the first year.	e Überlebensrate, -, -n	minimální stáv	túlélési arány	stepen preživljanja
suojeltu laji, rauhoitettu lahi	protected species	Any plant or animal a government declares by law to warrant protection.	e geschützte Art, -, -en	chráněné druhy	védett faj	zaštićene vrste
syötäväksi kelpaavan lihan paino	venison weight	Weight of the meat of a specimen.	s Wildbretgewicht, -(e)s, -e	hmotnost vyvrženého kusu	tisztított súly, hasznos súlya (vad)	težina odstreljene divljači
teuraspaino	clean weight	Weight of a large game without entrails, and usually without the head.	s netto Gewicht, -(e)s, -e	čistá hmotnost	zsigerelt súly	težina trupa bez utrobe

FIN		EN	DE	CZ	HUN	SRB
tunniste, jossa on perustietoja metsästämistäsi eläimistä ja tunnisteet, joiden perusteella vahvistetaan tai täytetään lupa	tag, seal	Field tag containing basic harvest data about your animal, and serves to validate or fulfil your licence.	e Ohrmarke-, -n	plomba	krotália	markica (odstrelna)
uhanalainen laji, rahoitettu laji	endangered species	Species that is very likely to become extinct in the near future.	e gefährdete Art, -, -en	ohrožené druhy	veszélyezett faj	ugrožene vrste
Uhanalaisia lajeja, kansainvälistä ja EU:n sisäistä kauppaa ja siihen liittyviä lupia koskeva kansainvälinen sopimus (CITES)	CITES - Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora	Multilateral treaty to protect endangered plants and animals.	das Übereinkommen über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen (CITES)	CITES - Úmluva o mezinárodním obchodu s ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin	CITES - Egyezmény a veszélyezettett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről	CITES - Konvencija o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divlje faune i flore
vahingonkorvausvaatimus	damage claim	Claim made by a landowner for damage to crops.	e Forderung zum Schadenersatz, -, -en	nárok na odškodnění	kártérítési igény	zahtev za naknadu štete
vuosittainen riistakiintiö	annual game harvest	Number of animals to be killed per year.	r jährlicher Abschussrahmen, -s, -; r zugelassener Jahresabschuss, -es, ÷e	roční odstřel	éves teríték	godišnji plan odstrela divljači
vuosittainen riistasaalis	annual shooting bag	Number of animals killed per year, or the amount allowed to be killed (legally, or per licence).	r Jahresabschuss, -es, ÷e	roční odstřel	éves teríték	godišnji odstrel divljači

MATKAILU
MATKAILU
MATKAILU
MATKAILU



FIN

10

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
MATKAILU	TOURISM	Explanatory Notes	TOURISMUS	CESTOVNÍ RUCH	TURIZMUS	TURIZAM
alennus	discount	Deduction from the usual cost of something.	r Rabatt, -(e)s, -e	sleva	árengedmény	popust
arvonlisävero (ALV)	value-added tax (VAT)	Type of tax added to price of a product or service at each stage of production, distribution, or sale to the end consumer.	e Mehrwertsteuer, -, -n	daň z přidané hodnoty (DPH)	általános forgalmi adó (ÁFA)	porez na dodatu vrednost - PDV
bed and breakfast, B&B	bed and breakfast	Sleeping accommodation for a night and a meal in the morning, provided in guest houses and hotels.	Unterkunft und Frühstück	ubytování se snídaní (B&B)	szállás reggelivel	noćenje sa doručkom
dokumentti, johon metsästäjä listaa kaikki metsästämänsä eläimet ko. vuodelta	hunting record	Document in which the hunter list all hunted animals in the given year.	e Abschussliste, -, -n	myslivecká evidence	lőjegyzék	lovna evidencija
hinnasto	price list	List of the current prices of items on sale.	e Preisliste, -, -n	ceník	árlista	cenovnik
käteinen	cash	Money in coins or notes.	s Bargeld, -(e)s, -er	hotovost	kézpénz	gotovina, keš
kuivaliha	jerky (deer)	Meat that has been cured by being cut into long, thin strips and dried	s Trockenfleisch, -es	sušené maso	száritott hús	suvo meso
lasku	bill	Printed or written statement of the money owed for goods or services (financial transaction)	e Rechnung, -, -en	účtenka	számla	račun
lasku	invoice	List of goods / services with a statement of the sum due for these; a bill (financial transaction).	e Rechnung, -, -en	faktura	számla	faktura
majoitus	accommodation	Room, group of rooms, or building in which someone may live or stay.	e Unterkunft, -, ÷e	ubytování	szállás	smeštaj
metsästysalue	hunting district	Division of an area/state/country into managed hunting areas	r Jagdbezirk, -(e)s, -e	lovecká oblast	vadászati körzet	lovište, lovni revir
metsästysmaksu, esim vieraslupa (maksu)	hunting fee	Money paid per day or per hunted animal	e Jagdgebühr, -, -en; r Jagdpreis, -es, -e	poplatky za lov	lődíj	naknada za lov
metsästysmatkailija, metsästysvieras	hunting guest	Someone invited to join a hunt or group which they do not normally hunt with.	r Jagdgast, -es, ÷e; r Gastjäger, -s, -	lovecký host	vadász vendég	lovački gost
metsästysmatkailu	hunting tourism	Attracting visitors to an area or country by using hunting as an attraction	r Jagdtourismus, -	lovecký turismus	vadászati túrizmus	lovni turizam
metsästysmessut	hunting fair	Hunting trade show/expo	e Jagdausstellung, -, -en	lovecký veletrh	vadászati kiállítás	lovački sajam
opas	guide	Person who leads a walk, trip, or hunt	r Jagdführer, -s, -	průvodce	vadász kísérő	vodič
pata	stew	Dish of meat and vegetables cooked slowly in liquid in a closed dish or pan.	s Pörkelt, -s; s/r Gulasch, -(e)s, -e	dušené maso	pörkölt	paprikaš, čorba
puolihoito	half board	Provision of bed, breakfast, and one main meal at a hotel or guest house	e Halbpension, -, -en	polopenze	félpanzió	polupansion

FIN	EN		DE	CZ	HUN	SRB
riistainen (maku)	gamy	Food with a strong flavour or smell of game; gamey	mit Wildgeschmack	maso s chutí zvěřiny	vadas (étel ízvilága)	meso sa mirisom divljači
sopimus	contract	Written or spoken agreement that is intended to be enforceable by law	r Vertrag, -(e)s, ÷e	smlouva	szerződés	ugovor
tarjous	special offer	Specially reduced price or other financial inducement, usually available for only a limited period of time.	s Sonderangebot, -(e)s, -e	speciální nabídka	egyedi ajánlat	posebna ponuda
täyshoito	full board	Provision of accommodation and all meals at a hotel or guest house	e Vollpension, -, -en	plná penze	teljes ellátás	pun pansion
tilisiirto	bank transfer	Direct transfer of money from one bank account to another.	e Banküberweisung, -, -en	bankovní převod	banki átutalás	bankovni transfer, transfer novca
tullimaksu	customs duty	Duty levied on imported or exported goods.	r Zoll, -(e)s	clo	vám	carina
tullimaksu	duty	Payment levied on the import, export, manufacture, or sale of goods.	r Zoll, -(e)s	dovozní/vývozní přírážka	vám	dužnost
vaihtokurssi, valuuttakurssi	exchange rate	Value of one currency for the purpose of conversion to another	r Wechselkurs, -es, -e	směnný kurz	árfolyam	devizni kurs
valuutta	currency	System of money in general use in a particular country.	e Währung, -, -en	měna	deviza, valuta	valuta
vastaanottaja	addressee	Person to whom something is addressed.	r Empfänger, -s, -	adresát	címzett (számlázás)	primalac (obračun)
vero	tax	Compulsory contribution to state revenue.	e Steuer, -, -n	daň	adó	porez

HUNTING FACILITIES IN FINLAND

HUNTING FACILITIES IN FINLAND

HUNTING FACILITIES IN FINLAND

HUNTING FACILITIES IN FINLAND



FIN

11





PIKULI
HOTEL





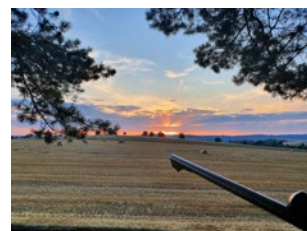
HUNGARIAN FACILITIES



ÁLLATOK



TÁJKÉP



LÖVÉSZEZET



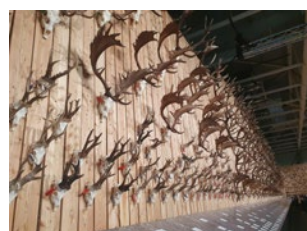
**VADÁSZAT
+ MÓDSZEREK**



**FELSZERELÉS
+ ÖLTÖZET**



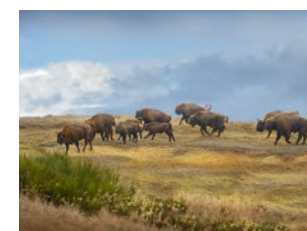
KUTYÁK



TRÓFEA



INFRASTRUKTÚRA



**VADGAZDÁLKODÁS
+ JOG**



TURIZMUS

ÁLLATOK
ÁLLATOK
ÁLLATOK
ÁLLATOK



HUN

1

HUN	EN		DE	CZ	FI	SRB
Testrészek	Body parts	Explanatory Notes	Körperteile	Části těla	Ruumiinosat	Delovi tela
agancs	antlers	Bony growths on a buck's head. Also rack.	s Geweih, -(e)s, -e; s Hirschgeweih, -(e)s, -e	parohy	sarvet	rogovlje, paragovi
állat elülső fele	forepart	Front part.	Vorderteil des Tieres	předek	eturuumis	prednji deo
alsó farokfedők	under tail coverts	Feathers between belly and tail.	e Unterschwanzdecke-, -n	podcasní pera	kylkihöyhenet	predeo ispod repa, ogledalo
begy	crop	Pouch in a bird's gullet where food is stored or prepared for digestion.	r Kropf-es, ÷e	vole	kupu	voljka
bőr	skin	Thin layer of tissue forming the natural outer covering of the body of an animal.	e Haut, -, Häute	kůže, škára	talja, nahka	koža
borda	rib	Each of a series of slender curved bones articulated in pairs to the spine, protecting the thoracic cavity and its organs.	e Rippe -, -n	žebro	kylkiluu	rebro
bunda, szőrzet	coat	Animal's covering of fur or hair.	s Fell, -(e)s, -e	srst	talja, karva	krzno
bunda, szőrzet	hair	Any of the fine threadlike strands growing from the skin of humans, mammals, and some other animals.	s Haar, -(e)s, -e; Fell, -(e)s, -e	srst	karva	dlaka
comb	haunch	Buttock and thigh considered together, in a human or animal.	e Keule -, -n	kýta, kyčel	lonkka	but
csánk	hock	Joint in a quadruped's hind leg between the knee and the fetlock (lower leg).	s Fersenbein -es,-e; s Sprunggelenk,-es-e	hlezno	kinner	kolenica
csont	bone	Any of the pieces of hard whitish tissue making up the skeleton in vertebrates.	r Knochen -s,-	kost	luu	kost
csőr	beak	Bird's horny projecting jaws; a bill.	r Falkenzahn-es÷e	zobák	nokka	kljun grabljivica
csülkösvad (párosujjú patások)	cloven-hoof	Hoof split into two toes.	s Schalenwild, -(e)s, - (Paarhufer)	spárek	sorkka	papci
csülök	hoof	Horny part of the foot of an ungulate animal.	e Haxe -, -n; e Klaue -, -n	spárek	kavio	kopito
farok	tail	Hindmost part of an animal, especially when prolonged beyond the rest of the body.	r Schwanz-es, ÷e; r Wedel-s, - (bei Hirschartigen)	pírko, kelka, oháňka	häntä	rep
faroktoll, végszalag	tail feather	Strong flight feather of a bird's tail; rectrices.	e Blume-, -n, e Endbinde-, -n	ocasní péra	pyrstösulat	repna pera
fej	head	Front or upper part of the body of an animal.	r Kopf, -(e)s, -Köpfe	hlava	pää	glava
fog	tooth	Each of a set of hard, bony enamel-coated structures in the jaws of most vertebrates, used for biting and chewing.	r Zahn -es, ÷e	zub	hammas	zub
fűkőröm	dewclaw	False hoof on an animal such as a deer, which is formed by its rudimentary side toes.	s Geäfter-s,-	paspárky	kannuskynsi	papoljci, zakržljali papci
fül	ear	Organ of hearing and balance in humans and other vertebrates.	s Ohr, -(e)s, -en	slecho	korva	uvo

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
gatyá, comb	thigh	Part of the leg between the hip and the knee.	e Hose-, -n, e Dünne-, -	stehno	reisi	but, noga, butina
has	belly	Underside of a bird or other animal.	r Leib-es, -er; r Magen-es, - (Bauch)	břicho	vatsa	trbuh
hát	back	Upper surface of an animal's body that corresponds to a person's back.	r Rücken -s, -	hřbet	selkä	leđa
hátsó láb (szár)	hind leg	Back leg.	s Hinterbein -es, er, r Hinterlauf -s, ÷e	zadní běh	takajalka, takaraaja	zadnja noga
herezacskó, here	coddes	Genitals of hoofed game and dogs.	r Hodensack -es, ÷e; e Brunftkugel -, -n	ráže	kivekset	testisi
hímvesző	penis	Male genital organ of higher vertebrates.	r Penis-, se/Penes, e Brunfrute -, n, s Feuchtglied-es, er (bei Haarraubtieren und bei Hunden)	žíla	siitin, penis	penis
illatmirigy	scent gland	Animal gland that secretes an odorous pheromone or defensive substance.	e Duftdrüse-, -n; s Duftorgan, e Brunftfeige, e Feige, e Gamsrose, e Brunftballe, e Brunftkappe,	pachová žláza	hajurauhanen	mirisna žlezda
irha	derm	Skin.	e Lederhaut -, ÷e; s Fell -es, -e	pokožka	iho	dermis, koža
ízület	joint	Structure in an animal body at which two parts of the skeleton are fitted together.	s Gelenk-es, -e	kloub	nivel	zglobni članak, zglavak
juhszarv (szarvdudor, szarvcsap, csökött szarv)	female horn	In some species, females also have horns	r Stumpf-, -es, ÷e	roh u samice	sarvi, sarvet	rogovi kod ženke
karom	claw	Curved pointed horny nail on each digit of the foot in birds, lizards, and some mammals.	e Klaue -, -n, s Gewaff es, - ; r Fang -es, ÷e	dráp	kynsi	kandža
karom	talon	Claw, especially one belonging to a bird of prey.	e Krallen -, -n	pařát	kynsi	kandža
könnygödör	tear-pit	Cavity or pouch beneath the lower eyelid of most deer.	e Tränengrube, -, -n	slzník	kyynelkanava	suzište, suzna jama
koža	skin	Thin layer of tissue forming the natural outer covering of the body of an animal (bőr).	e Haut, -, Häute	kůže	talja, nahka	koža
kürt, szarv	horn	Wind instrument.	s Horn-es, ÷er	roh (hudební nástroj)	torvi	rog
lányék, horpász	flank	Side of an animal's body between the ribs and the hip.	e Flanke -, -n	bok	kylki	potrbušina
lányrész	gut	Region of a animal that holds the stomach, intestines, liver, and various other organs.	weiches Gewebe	břicho	sisälmykset. Se osa eläimen ruhosta, jossa tärkeät elimet sijaitsevat.	trbuh

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
lágyrész	paunch	Another word for gut.	s Geräusch	břicho	sisälmykset. Se osa eläimen ruhosta, jossa tärkeät elimet sijaitsevat.	trbuh
lapocka	shoulder	Joint of the upper forelimb and the adjacent part of the back.	r Blatt,- (e)s, -:er	lopatka	olka, olkapää	rame
lapocka, pajzs	shoulder-blade	Either of the large, flat triangular bones which lie against the ribs in the upper back (shield).	s Blatt-es,÷er, s Schulterblatt-es,÷e; r Schild-es,-e	komora (na zvěři)	lapa	lopatica
máj	liver	Large lobed glandular organ in the abdomen of vertebrates.	e Leber -, -n	játra	maksa	jetra
mell	breast	Part of a bird or mammal that corresponds to a person's chest.	e Brust -, ÷e	hrud'	rinta	grudi
mellső láb (szár)	fore leg	Front leg.	r Vorderlauf,-s, ÷e	přední běh	etujalka, eturaaja	prednja noga
nyak	neck	Part of an animal's body connecting the head to the rest of the body.	r Hals, -s, -:e; r Nacken, -s, -; r Träger, -s, -	krk	niska	vrat
nyelv	tongue	Fleshy muscular organ in the mouth of a mammal, used for tasting, licking, swallowing.	e Zunge, -, -n	lízák, jazyk	kieli	jezik
nyelv	tongue	Tongue of red deer and other hoofed game but not for wild boar.	e Zunge, -, -n; r Lecker,-s, -	lízák	kieli	jezik
orr	nose	Part projecting above the mouth on the face of a person or animal, containing the nostrils and used for breathing and smelling.	e Nase, -, -n	čenich	kuono, turpa, nenä	nos
orr	nose	Nose (in hoofed game except wild boar).	r Windfang, -(e)s, -e	větrník	turpa	nos
száj	mouth	Opening through which an animal takes in food.	r Mund, -(e)s, -:er	svírák (spárkatá zvěř)	suu	usta
szarv, mufloncsiga	horn	Hard permanent growth found in pairs on the heads of some mammals, with a core of bone encased in keratinized skin.	e Schneck-, -n; r Schlauch-es, ÷e; r Gamsschlauch-es, ÷e	roh (dutorohé zvěře)	sarvi, sarvet	rogovi
szegy, szügy (mellkas elülső része)	breast	Joint of meat or portion of poultry cut from the breast of a bird or mammal.	e Vorderbrust (Brust) -, ÷e	prsa	rintaleike	grudi
szem	eye	Each of a pair of globular organs of sight in the head of humans and vertebrate animals.	s Auge, -es, -en	světlo	silmä	oko
szív	heart	Hollow muscular organ that pumps the blood through the circulatory system.	s Herz -es, -en	srdce	sydän	srce
szőrme, prém	fur	Short, fine, soft hair of certain animals; the skin of an animal with fur on it.	r Pelz -es, -e; s Fell-es, -e	kožešina	turkki	krzno
torok	throat	Passage which leads from the back of the mouth of an animal.	e Kehle -, -n	hrdlo	kurkku	grlo

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
tüdő	lung	Each of the pair of organs situated within the ribcage into which air is drawn.	e Lunge -, -n	plíce	keuhkot	pluća
ujj ízület	knuckle	Projection of the carpal or tarsal joint of a quadruped.	s Fingergelenk, r Fingerknöchel	koleno	potka	zglob
Általános kifejezések	General terms	Explanatory Notes	Allgemeine Worte	Obecné termíny	Yleiset termit	Opšti pojmovi
agancs levetése	drop	Shed (skin or horns) in the process of growth (antler).	Geweih abwerfen,	shození parohu	puodottaa sarvet/ iho kuoriutuu	odbaciti rogovlje
agancs levetési ideje	antler casting time	Period when antlers are shed.	e Geweihwurfzeit,-en	období shazování	aika, jolloin eläin puodottaa sarvensa	vreme odbacivanja rogovlja
agancs növekedési időszak	antler growing season	Period when antlers are grown.	e Geweihwachstumszeit,-en	období růstu parohu	aika, jolloin eläin kasvattaa sarvia	vreme rasta rogovlja
agancsfenés	burnishing	Polishing (antler).	s Fegen	vytloukání paroží	(sarvien) kiillotus, kiillottaa	skidanje basta
agancsverés	fraying	Rub a bush or small tree with the head in order to remove the velvet from newly formed antlers, or to mark territory during the rut (antler)	e Schälung,-en, r Schalchaden-s,÷	vytloukání paroží	(Sarvien) Rispaantuminen, rispaantua	skidanje basta
állat	animal	Often used to mean a mammal, as opposed to a bird, reptile, fish, or insect.	s Tier, -(e)s, -e	zvíře	eläin	životinja
apróvad	small game	Small animals or birds hunted.	s Niederwild,(e)s,-	drobná zvěř	pienriista	sitna divljač
az öt afrikai nagyvad	big game	Big five': buffalo, elephant, lion, leopard, rhino plus tiger.	e Großen Fünf; Big Five	big game	suurriista	krupna divljač Afrike
barka	velvet	Living tissue that covers the development of deer antlers; usually shed before hunting season (antler).	r Bast -es,-e	lýčí	Nahkasarvet; hirvieläinten kasvavia sarvia peittävä pehmeä kudos	bast
bőgési előszezon	pre-rut	Weeks leading up to the rut, while the post-rut includes.	e Vorbrunft,-÷e	doba před říjí	viikot ennen kiima-aikaa	predsezona parenja
bőgési utószezon	post-rut	Weeks after the rut.	e Nachbrunft -,÷e; e Nebenbrunft; e Afterbrunft; e Spätbrunft, -;÷e	doba po říjí	viikot kiima-ajan jälkeen	postsezona parenja
borjú, szarvasborjú	calf	Young mammal in its first year.	s Kalb -es,÷er	kolouch	vasikka, vasa	tele
csapat	leash	Group of three animals such as hounds, hawks, or foxes.	e Herde -, -n	smečka	kolmen eläimen, kuten koiran, haukan tai ketun, joukko	čopor
csülkősvad (párosujjú patások)	cloven-hoofed game	Animals with a hoof split into two toes, e.g. deer, wild boars, etc.	s Schalenwild, -(e)s, -(Paarhufer)	spárkatá zvěř	sorkkaeläimet	papkari
csülkősvad (párosujjú patások)	even-toed ungulate	Animals that bear weight equally on two of their five toes (3 and 4) (Artiodactyles).	s Schalenwild, -(e)s, -(Paarhufer)	sudokopytník	sorkkaeläin	parnoprsti kopitari

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
csülkösvad (párosujjú patások)	ungulate	Animal with hooves.	s Schalenwild, -(e)s, - (Paarhufer)	spárkatá zvěř	sorkkaeläin	kopitari
ecsettoll	pin-feather	Developing feather on a bird; blood feather (wood-cock).	e Malerfeder -, -n	slučí vous	kehittymisvaiheessa oleva höyhen tai sulka	pin (krvno) pero, pero u razvoju
egyed	specimen	Individual animal.	s Individuum	jedinec	yksilö	jedinka
ellés (szarvas)	calving	Giving birth (deer).	e Setzzeit-, -n	vrhání (jelen)	vasoa, poikia, synnyttää	teljenje
élő	alive	Living, not dead.	lebendig; lebend	živý	elävä	živ, u životu
felőtt, kifejlett egyed	adult	Fully developed animal.	ausgewachsen	dospělý	täysikasvuinen	odrasla jedinka
felőtt, kifejlett egyed	fully grown	Fully developed animal.	ausgewachsen	plně dospělý	täysikasvuinen	zrela jedinka
fészek	nest	Structure or place made or chosen by a bird for laying eggs and sheltering its young; place where an insect or other animal breeds or shelters.	s Nest -es, -er	hnízdo	pesä	gnezdo
filé	fillet	Fleshy boneless piece of meat from near the loins or the ribs of an animal; boned side of fish.	s Filet-s, -s	filet, svíčková	filee	file
fióka	hatchling	Young animal that has recently emerged from its egg.	s Küken -es, -	mládě	juuri kuoriutunut linnunpoikanen	pile
folyat (nőstény állat)	estrous	Doe ready to mate is "in estrous".	brunftig	říjná samice	kiimainen, kiimassa	estrus, teranje
hullaték	droppings	Excrement of certain animals, such as rodents, sheep, birds, and insects.	s Köttel -s, -	trus	uloste, jätökset	životinjski izmet, balega
hullaték (madarak)	joukings	Bird faeces.	s Geschmeiß-es, -	ptačí trus	uloste, jätökset (lintu)	izmet ptica
hullaték (ragadozó)	mutés	Raptor droppings/faeces (bird of prey).	r Kot-es, -e	trus (dravci)	uloste, jätökset (petoeläin)	izmet grabljičica
hullaték (vaddisznó, szarvas)	faeces	Droppings (wild boar, deer).	s Köttel -s, -e; r Kot -es, -e; e Losung-, -n	trus (divočák, jelen)	uloste, jätökset	izmet jelena i divlje svinje
hullaték (vaddisznó, szarvas)	fewmet	Animal faeces (wild boar, deer).	s Köttel -s, -; e Losung-, -n	trus (divočák, jelen)	uloste, jätökset	izmet jelena i divlje svinje
húsevő	carnivore	Animal that feeds on other animals.	s Raubtier-es, -e	masožravec	lihansyöjä	mesožder, mesojed
idegenhonos faj	introduced species	Species living outside its native distributional range, but which has arrived there by human activity.	invasive Arten; nicht einheimische Arten	introdukovaný druh	tulokaslaji	introdukovana (alohtona) vrsta
inváziós faj	invasive species	Introduced organism that negatively alters its new environment.	invasive Arten; nicht einheimische Arten	invazivní druh	vieraslaji	invazivna vrsta
kártevő, dúvad	varmint	Troublesome wild animal.	r Schädling -es, -e	škůdce	tuhoeläin	štetočine

HUN	EN	EN	DE	CZ	FI	SRB
kérődzik	ruminant	Even-toed ungulate that chews the cud regurgitated from its rumen; cattle, sheep, antelopes, deer, giraffes, etc..	r Wiederkäuer -s, -	přežvýkavec	märehtijä	preživar
költöző madár, vonuló madár	migratory bird	Bird that moves seasonally.	r Zugvogel-s,÷	stěhovavý pták	muuttolintu	ptice selice
madár húzás	passage	Action of passing through a place en route to its final destination (of birds).	r Vogelzug -es,÷e	ptačí tah	muutto	prelet ptica
madár, szárnyas	fowl	Bird of the order Galliformes that is kept for its eggs and flesh.	r Vogel, -es,÷e	pernatá zvěř (hrabaví)	siipikarja	ptice
madárcsapat	flock	Number of birds of one kind feeding, resting, or travelling together (bird).	r Schwarm -es,÷e	hejno ptáků	lauma, parvi	jato
madárcsapat	pack	Flock (bird).	r Schwarm -es,÷e	hejno ptáků	lauma	jato
megneszel, észrevesz	busted	When a game animal smells, hears, or sees the hunter; spooked.	bemerken,-te, h.bemerkt	zrazen	karkottua, pelästyä, säpsähtää; tilanne jossa riistaeläin haistaa, kuulee tai näkee metsästäjän	uplašen, poplašen
megneszel, észrevesz	spooked	When a game animal smells, hears, or sees the hunter and run away.	wahrnehmen (i),nahm wahr, h.wahrgenommen	zrazen	karkottua, pelästyä, säpsähtää; tilanne jossa riistaeläin haistaa, kuulee tai näkee metsästäjän	uplašen, poplašen
mezei vad	field game	Game birds in arable land.	s Feldwild (e)s,-	polní zvěř	peltoriista	divljač polja, poljska divljač
nagyvad	large game	Collective term in Central Europe for deer and wild boar.	s Hochwild -es,-	spárkatá zvěř	suurriista	krupna divljač
nászfolt	rutting mark	Made on a tree, to mark a territory (red deer).	r Brunftfleck -es,-e	značkování území	puuhun tehty reviirinmerkki	obeležavanje teritorije
őshonos faj	native species	Indigenous to a given region or ecosystem; indigenous/autochthonous species.	einheimische Art	původní druh	kotoperäinen laji	domaća vrsta, autohtona vrsta
pár (állat pár)	brace	Two foxes / hares / game birds.	s Paar,-es-e	pár	pari	par
rág, legel	browse, to	Eat woody shrubs and herbaceous plants.	äsen	pást se	laiduntaa	brst, brščenje
ragadozó	predator	Animal that naturally preys on others.	s Raubtier-es,-e	dravá zvěř	petoeläin	predator, grabljivica
ragadozómadár, szárnyas ragadozó	bird of prey	Bird that feeds on animal flesh, distinguished by a hooked bill and sharp talons; raptor.	r Greifvogel-es,÷e; r Raubvogel-es,÷e; s Feder-Raubwild-es)	dravý pták, dravec	petolintu	ptica grabljivica
szárnyas vad	feathered game	Any game bird.	s Federwild, -(e)s, -	pernatá zvěř	riistalintu (kanalinnuista)	pernata divljač
szárnyas, szárnyas vad	game bird	Wild birds hunted.	s Federwild, -(e)s, -	lovná pernatá zvěř	riistalintu (kanalinnuista)	lovne ptice

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
szárnyas, szárnyas vad	gamefowl	Galliformes that are hunted. Also called landfowl. Turkey, grouse, quail, etc.	s Federwild -es,-	pernatá zvěř (lovná)	riistalintu (kanalinnuista)	ptice
szarvasbögés, bögés, rigyetés	rut	When deer (and some other animals) enter the peak of their breeding season (red deer).	e Brunft,-,÷e; r Brunftruf -es,-e; r Brunftschrei -es,e	říje	kiima	rika
szarvascsapat, rudli	herd	Large group of animals, especially hoofed mammals, that live together.	s Rudel,-s,-	tlupa (např. jelení zvěře)	lauma (sorkkaeläimistä)	krdo, stado
szarvascsapat, rudli, őzcsapat	bunch	Herd (deer).	s Rudel,-s,-	tlupa (např. jelení zvěře)	lauma (sorkkaeläimistä)	krdo (jelena)
szőrmés ragadozó	furred predator	Group of animals consisting of small predators that are hunted for their fur.	s Haarraubwild -es,-	šelma	turkisriista, turkiseläin	dlakavi predator
szőrmés vad	furred game	Group of animals of various size that are hunted and have fur, such as e.g. deer, hare/ rabbit.	s Haarwild, -(e)s, -	srstnatá zvěř	riistanisäkkäät	dlakava divljač
tojás	egg	Oval or round object laid by a female bird, reptile, fish, or invertebrate.	s Ei -es,-er	vejce	muna	jaje
tojó	hen	Female bird.	e Henne	slepice	kana, koppelo, naaraslintu	koka
ürülék	excrement	Animal faeces.	r Kot-es,-e;; s Exkrement	výkaly	uloste	životinjski izmet, balega
vad	game	Any non-domesticated animal hunted.	s Wild, -(e)s, -	lovná zvěř	riista	divljač
vadállatok	wildlife	Wild animals collectively; the native fauna (and sometimes flora) of a region.	s Widltier -es,-e	volně žijící živočichové	villieläimistö	divlji svet
vadrágás	browsing	Eating woody shrubs and herbaceous plants.	r Wildverbiss-es,-e	pastva	laiduntaa	brst, brščenje
vadváltó	passage	Action of passing through a place en route to its final destination (of large game).	r Vogelzug -es,÷e	migrace	muutto	prelaz
vér	blood	Red liquid that circulates in the arteries and veins of humans and other vertebrate animals.	s Blut-es,-e	barva	veri	krv
vérezni, vérzik	bleed, to	Draining blood from an animal.	bluten, schweissen	barvit	vuotaa verta	krvariti
víziszárnyas, vízivad	waterfowl	Anseriformes. Ducks, geese, swans, plus a few other species.	r Wasservogel -s,÷	vodní ptactvo	vesilintu	ptice močvarice
víziszárnyas, vízivad	wildfowl	Anatidae. Ducks, geese, swans.	r Wasservogel -s,÷	divoké ptactvo	sorsalintu	ptice močvarice
vonulás, húzás nagy távolságra	bird migration	Seasonal movement of birds.	r Entenzug-es,-÷e (r Zug-es,-÷e)	ptačí tahy	muutto	migracija ptica

HUN	EN	EN	DE	CZ	FI	SRB
Gímszarvas - Cervus elaphus	Red deer - Cervus elaphus	Explanatory Notes	Rothirsch - Cervus elaphus	Jelen evropský - Cervus elaphus	Saksanhirvi - Cervus elaphus	Evropski jelen - Cervus elaphus
agancsváltás, agancs levetése	mew	Shed antlers.	r Abwurf des Geweihs	shazování parohů	puodottaa sarvet/ iho kuoriutuu	menjanje rogovlja
bikaborjú	veal	Meat of a calf.	s Hirschkalb -es,-er (1. Lebensjahr)	jelínek (do 1 roku)	vasan liha	jelenče, jednogodišnje muško tele
bőg (szarvasbika)	bell, to	Deer call (verb).	röhren, schreien, melden, orgeln	troubit	kutsua	rikati, dozivati
bőg (szarvasbika)	bellow, to	Deep loud roar, typically in pain or anger (red deer).	röhren, schreien, melden, orgeln	troubit	pitkä, äänekäs karjunta, tyypillisesti kivun tai vihan vuoksi, mylviä, karjua, ulvoa	rikati, dozivati
bőg (szarvasbika)	roar, to	Full, deep, prolonged voice.	röhren, schreien, melden, orgeln	troubit	voimakas, syvä ja pitkällinen huuto, mylviä, karjua, ulvoa	rikati, dozivati
bőgő bika, rigyető bika, üzekedő bika	bellowing stag	Male deer making species-specific mating sound.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	troubící jelen	hirvas joka kutsuu naaraita	jelen u rici
bőgő bika, rigyető bika, üzekedő bika	roaring stag	Male deer making species-specific mating sound.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	troubící jelen	hirvas joka kutsuu naaraita	jelen u rici
bőgő bika, rigyető bika, üzekedő bika	rutting stag	Male deer during mating season.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	říjný jelen	kiimainen hirvas	jelen u rici
bőgő bika, rigyető bika, üzekedő bika	stag in rut	Male deer during mating season.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	jelen v říji	kiimainen hirvas	jelen u rici
bőgő szarvasbika	belling stag	Roaring stag.	r Brunfthirsch-es,-e (röhrender Hirsch)	troubící jelen	sukukypsä hirvas	jelen u rici
főbika, vezérbika	dominating stag	Top stag, first to mate.	r Platzhirsch	dominantní jelen	johtajauros	dominantni jelen
gímszarvas	red deer	Cervus elaphus.	s Rotwild, -(e)s, -; r Rothirsch, -(e)s, -e	jelen evropský	saksanhirvi	evropski jelen
gyöngyfog	grandel	Long pointed tooth.	r Eckzahn -es,-e	grandle, kelce	kulmahammas, taisteluhammas	grandle, biserak (tubasti očnjak)
hullaték (szarvas)	feument / feumishing	Deer dung/faeces.	s Köttel -s,-; e Losung-, -n	jelení trus	uloste, jätökset	izmet jelena
kapitális bika	capital stag	Dominant stag.	r Kapitalhirsch,-es,-e	kapitální jelen	laumaa johtava uros, johtajauros	jelen kapitalac
remete szarvasbika	solitary stag	Single male.	r Mönch-es,-e	samotář	yksinäinen uros	jelen samac
szarvasbika, gímszarvasbika	hart	Adult male deer, especially a red deer over five years old.	r Hirsch, -(e)s, -e	jelen	yli 5-vuotias urospeura/hirvas. Käytetään etenkin saksanhirvestä.	jelen srednjodobni

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
szarvasbika, gímszarvasbika	royal hart	Red deer with fully developed antlers.	r Hirsch, -(e)s, -e	silný jelen	saksanhirvi, jolla täysin kehittyneet sarvet	jelen srednjodobni
szarvasbika, gímszarvasbika	stag	Male deer, especially a male red deer after its fifth year.	r Hirsch, -(e)s, -e	jelen	yli 5-vuotias urospeura/hirvas. Käytetään etenkin saksanhirvestä.	jelen petogodišnjak
szarvasbika, gímszarvasbika	staggard / staggart	Deer of 4 years of age.	r Hirsch, -(e)s, -e	jelen	4 vuoden ikäinen urospeura/hirvas	jelen četvorogodišnjak
szarvasbógés, bógés, rigyetés	bell	Deer call (noun).	e Brunft,-,÷e; r Brunftruf -es,-e; r Brunftschrei -es,e	troubení	kutsuhuuto	rika
szarvascsapat, rudli	leash	Group of deers.	s Rudel,-s,-	tlupa (např. jelení zvěře)	lauma	krdo, grupa jelena
szarvastehén, sutavad	hind	Female deer, especially Red Deer.	s Rottier, -(e)s, -e	laň	naaraspeura	košuta
szemfog	tush	Long pointed tooth, in particular a canine tooth of a male horse or wild boar.	e Grandel -n; Grandl	grandle, kelce	kulmahammas, taisteluhammas	grandle, biserak (tubasti ocnjak)
tehén	mature hind	Deer is mature when it is 3 1/2 years old.	s Alttier-(e)s, -e (3. Lebensjahr)	dospělá laň	sukukypsä naaraspeura (yli 3,5 -vuotias)	zrela košuta
ünő, szarvasünő	jinnock	Young deer (up to 2 years).	s Schmaltier -(e)s, -e, Schmalstück (2. Lebensjahr)	jelínek (do 2 let)	nuori peura, alle 2-vuotias	špizer
ünőborjú	hind calf	Young hind (in the first year).	s Wildkalb -es,÷er, s Tierkalb -es,÷er(1. Lebensjahr)	laňka (do 1 roku), čiplenka	naaraspuolinen vasa	košutica, jednogodišnje žensko tele
Dámszarvas - Dama dama	Fallow deer - Dama dama	Explanatory Notes	Damhirsch - Dama dama	Daňci zvěř - Dama dama	kuusipeura - Dama dama	Jelen lopatar - Dama dama
barcogás	troating	call or bellow (of a rutting fallow deer buck).	e Brunft -,÷e; e Blattzeit, -en	rochání	kutsuhuuto	rika lopatara
borjú	fawn	Young fallow deer in its first year	s Kalb-es,÷er; - männlich, Wildkalb - weiblich)	daňce	vasa	tele lopatara
csapos bika, nyársas bika	pricket	Male fallow deer in its second year, having straight, unbranched horns (in the second year).	r Schmalspießer-s,- (2. Lebensjahr, 1. Kopf) oder r Kneiper-s,-	špičák (1. hlava)	2-vuotias kuusipeurahirvas, jonka sarvet eivät ole haaraantuneet	šilaš
dámbika	bare buck	Five-year-old male.	r Schmalspiesser -s,- oder r Kneiper-s,-(im 2. Lebensjahr)	daněk	5-vuotias kuusipeurahirvas	jelen lopatar petogodišnjak

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
dámbika	fallow buck	Six-year-old male male.	r Damhirsch -es,-e, r Hirsch -es,-e (ab dem 3. Lebensjahr - weitere Unterteilungen: Löffler, Halbschaufler, Schaufler, Kapitalschaufler)	daněk	6-vuotias kuusipeurahirvas	jelen lopatar šestogodišnjak
dámbika	sore	Four-year-old male.	s Hirschkalb-es,÷er (im 1. Lebensjahr)	vařečkáč	4-vuotias kuusipeurahirvas	jelen lopatar četvorogodišnjak
dámszarvas	fallow deer	Dama dama.	r Damhirsch -es,-e	daněk evropský	kuusipeura (Dama dama)	lopatarska divljač
dámtehén, tehén	fallow doe	Female fallow deer	s Kahlwild-es,-; s Damkahlwild-es,-; s Damtier-es,-e; s Alttier-es,-e; s Damwildtier-es,-e	daněla	kuusipeura naaras	košuta lopatara (lopataka)
dámünő, ünő	teg	Female in its second year.	s Schmaltier-es,-e (2. Lebensjahr)	čiplenka (2. rok)	vuosikas naarasvasa	jelen lopatar dvogodišnjak
lapátos	shovel-head	Fallow deer with bigger antlers.	r Schaufler-s,- (r Halbschaufler-s,-, r Kapitalschaufler-s,-)	lopatač	kuusipeura	lopatar
Jávorszarvas - Alces alces	Elk - Alces alces	Explanatory Notes	Elch - Alces alces	Los evropský - Alces alces	Hirvi - Alces alces	Los - Alces alces
jávorszarvar, jávor	elk (GB)	Alces alces elk in Eurasia, moose in N America.	r Elch-es,-e	los	hirvi - Alces alces	los
jávorszarvar, jávor	moose (US)	Alces alces moose in N America, elk in Eurasia.	r Elch-es,-e	los	hirvi - Alces alces	los
jávorszarvas bika	male moose	Male of moose.	r Elchbülle-n,-n	samec losa	hirvisonni, hirviuros	mužjak losa
jávorszarvas borjú	moose calf	Young moose.	s Elchkalb-es,÷er	tele losa	hirvenvasa	tele losa
jávorszarvas tehén	female moose	Female of moose.	e Elchkuh-,÷e	samice losa	hirvilehmä, naarashirvi	ženka losa
őz - Capreolus capreolus	Roe deer - Capreolus capreolus	Explanatory Notes	Rehwild - Capreolus capreolus	Srniec obecny - Capreolus capreolus	Metsäkauris - Capreolus capreolus	Srndać - Capreolus capreolus
bak	buck	Male roe deer or fallow deer.	r Bock -es,÷e	srniec	pukki	srndać
bakgida	buck kid	Young buck.	s Bockkitz -e,-e (1. Lebensjahr)	srneček (do 1 roku)	urosvasa	lane, muško u prvoj godini
dámtehén, őzsuta	doe	Female roe deer or fallow deer.	e Geiß -, -n	srna, daněla	naaraskauris	srna
ellés (őz)	kidding	Giving birth.	e Setzzeit-, -n	vrhání (srniec)	vasoa, poikia, synnyttää (käytetään mm. saksanhirvestä)	lanjenje
gida, őzgida	roe kid	Young roe.	s Rehkitz -es,-e	srnče	metsäkauriin vasa	lane
gombnyársas	button buck	Male fawn with little bumps for antlers in its first year.	r Knopfbock -es,÷e, Knopfer, Knöpfer, Knöpfler	paličkáč, knoflíkáč	urosvasa, jolla on ensimmäisenä vuotena pienet sarvenalut	mladi srndać

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
gombnyársas	nubbin buck	Male fawn with little bumps for antlers in its first year.	r Knopfbock -es,÷e, Knopfer, Knöpfer, Knöpfler	paličkáč, knoflíkáč	urosvasa, jolla on ensimmäisenä vuotena pienet sarvenalut	mladi srndać
őz	roe deer	Capreolus capreolus	s Rehwild -es,-	srnec obecný	metsäkauris (Capreolus capreolus)	srneća divljač
őzbak, bak	roebuck	Male roe deer (in the fourth year).	r Rehbock -es,÷e	srnec	metsäkaurispukki	srndać
őzcsapat	beve	Herd (roe deer).	r Sprung -es,÷e	tlupa srnčí zvěře	lauma (sorkkaeläimistä)	krdo (srneća divljač)
őzsuta, suta	roe doe	Female roe deer (in the third year).	e Ricke -, -n	srna	metsäkaurisnaaras	srna
őzsuta, suta (fiatal, másodfű)	yearling doe	Doe in its second year (in the second year).	s Schmalreh -es-e; Schmalgeiß (2. Lebensjahr)	čiplenka (do 2 let)	vuosikas naarasvasa	dvizica
sutagida	doe kid	Young doe (in the first year).	s Rehkitz -es,-e; s Geißkitz -es,-e; s Rickenkitz -es,-e	srnečka (do 1 roku)	naarasvasa	lane, žensko u prvoj godini
tükör	buff patch	Light-coloured (white to buff) patch on the rear of a roe deer.	r Spiegel -s,-	obřitek	peräpeili	ogledalo na zadnjici
tükör	tail-patch	White patch on the rear of a deer (roe deer).	r Spiegel -s,-	obřitek	peräpeili	ogledalo na zadnjici
Muflon - Ovis musimon	Mouflon - Ovis musimon	Explanatory Notes	Muffelwild - Ovis musimon	Mouflon - Ovis musimon	Mufloni - Ovis musimon	Muflon - Ovis musimon
bárány, muflonbárány	lamb	Young sheep.	s Lamm-es,÷er, s Widderlamm-es,÷er (männlich), Schaflamm (weiblich)	muflonče	karitsa	muflonče
ellés (muflon)	lambing	Giving birth (mouflon).	e Setzzeit-, -n	vrhání (muflon)	vasoa, poikia, synnyttää (muflonista ja lammaseläimistä)	jagnjenje
jerke, fiatal muflon (másodfű)	yearling	Animal (especially a sheep, calf, or foal) that is a year old or that is in its second year (in the second year).	r Jährling-s,-e; Jährlingswidder	roček (do 2 let)	ylivuotinen	jednogodišnjak
juh, muflonjuh, anyajuh	ewe	Female sheep.	s Schaf -es,-e; s Muffelschaf -es,-e	muflonka	uuhi	muflonka
kos, muflonkos	ram	Uncastrated male sheep.	r Widder-s,-	beran	pässikaritsa	muflon
kosbárány	ram-lamb	Male lamb (in the first year).	s Widderlamm-es,-÷er (1. Lebensjahr)	beránek (do 1 roku)	pässikaritsa	muflonče, šilježe
muflon	mouflon	Ovis musimon.	s Muffelwild-es,-	muflon	mufloni - Ovis musimon	muflon
nyeregfoltt, nyereg	saddle patch	Saddle-shaped patch on the back of an animal (e.g. Orca, Airedale terrier).	r Sattelfleck-es,-e, r Schneefleck-es,-e	sedlo	satulalaikku	sedlo

HUN	EN	EN	DE	CZ	FI	SRB
Zerge - Rupicapra rupicapra	Chamois - Rupicapra rupicapra	Explanatory Notes	Gämse - Rupicapra rupicapra	Kamzík horský - Rupicapra rupicapra	Gemssi - Rupicapra rupicapra	Divokoza - Rupicapra rupicapra
bak, zergebák	chamois buck	Male chamois (in the third year).	r Gämsoock -es/÷e	kamzík	gemssipukki	divojarac
kecske, zergekecske	chamois doe	Female chamois.	e Ricke -, -n	kamzice, koza	naarasgemssi	divokoza
názmirigy (illatmirigy a fej hátsó részén)	retrocornal gland	Scent marking gland on chamois (scent gland).	e Brunftfeige, e Brunftkappe, e Gamsfeige	fíky	hajurauhanen, joka esitty mm. gemssillä	čeona žlezda
zabla	mask, "bit"	Black stripe on a chamois' face from its mouth to its eye.	e Maske -, -n, "Gebiss"	maska	kuvio gemssin turvassa	maska
zerge	chamois	Rupicapra rupicapra.	e Gämse -, -n	kamzík horský	gemssi	divokoza (divljač)
zerge kampó	tube	Horn of chamois.	s Rohr -(e)s,-e	háček, růžek	sarvi (gemssin)	rog
zergeszakáll (sörény, forgó)	chamois beard	Hair from the chamois' lower neck; Gamsbart (bristles).	r Gamsbart-es, ÷e	kamzičí vous	pukinparta	brada, griva
Vaddisznó - Sus scrofa	Wild boar - Sus scrofa	Explanatory Notes	Schwarzwild - Sus scrofa	Prase divoké - Sus scrofa	Villisika - Sus scrofa	Divlja svinja - Sus scrofa
dagonyázik	wallow, to	Roll in mud, water, or snow	sich suhlen	kalištít se	rypeä, piehtaroida, kieriskellä	kaljugati se
ellés (vaddisznó)	littering	Giving birth (boar).	e Rauschzeit-, -n	metání (černá zvěř)	porsia, synnyttää, käytetään mm. villisiasta	prašenje
kan, vadkan	tusker	Wild boar (in the third year).	r Keiler-s,- (3. Lebensjahr)	kňour	karju	vepar u trećoj godini
kansüldő	gruntling tusker	Young boar (in the first year).	r Frischlingskeiler-s,- (1. Lebensjahr)	kňourek (do 1 roku)	porsas	prase
koca	wild sow	Female wild boar (in the third year).	e Bache-, -n (3. Lebensjahr)	bachyně	emakko	krmača u trećoj godini
malac	piglet	Young pig.	r Frosch-es, ÷e (Schwarzwild: 1-4. Woche), r Frischling-es,-e (bis 1. Jahr)	sele (do 1 roku)	porsas	divlje prase
malac	squeaker	Young pig (in the first month).	r Frosch-es, ÷e (Schwarzwild: 1-4. Woche), r Frischling-es,-e (bis 1. Jahr)	markazín	alle 1 kk ikäinen villisian porsas	divlje prase
öreg kan	old solitary wild boar	Old boar on its own.	grobes Schwein (Hauptschwein), grobe Sau, Basse,	divočák samotář	vanha yksikseen liikkuva villisikakarju	vepar samac
orr, ormány (vaddisznó)	muzzle	Wild boar nose.	s Gebrech-es,-e, s Maul, vorderer Kopf	ryj	kärsä	njuška
orrhát	muzzle	Projecting part of the face, including the nose and mouth.	e Schnauze -, -n r Nasenrücken -s,- ; r Wurf -es, ÷e	morda	turpa	njuška

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
páncél (a lapockán lévő vastag bőr)	shield	Hard skin on the shoulder of boar.	r Panzer-s-	kyrys	paksu iho sian lavassa	slin (štit)
sörte	bristles	Short, stiff hair on an animal's skin.	e Feder -, -n; e Borste -, -n (Saubart)	štětiny	harjas	čekinje
süldő	gruntling	Young boar (in the first year).	r Frischling -es, -e(1. Lebensjahr)	sele (do 1 roku)	porsas	prase
süldő	hogget	Boar in its second year.	e Überläuferbache-, -n (2. Lebensjahr)	lončák	kaksivuotias villisika	nazimica
süldő	yearling boar	Boar in its second year.	r Überläuferkeiler-s, - (2. Lebensjahr)	lončák	vuosikas villisika	nazime
túrókarima, orrkorong	rowel	Spiked revolving disc at the end of a spur.	e Scheibe-, -n-n; r Wurf-es, -e	ryj	rissa, trissa	rilo
vackán maradó vaddisznó	in lair	Wild boar staying in her nest (wild boar).	Im Lager/ Kessel bleibendes Wildschwein	zůstat v zálehu	pesässä	ležati na leglu
vaddisznó	wild boar	Sus scrofa. Boar is a male pig, but in English it is used for all wild pigs.	s Schwarzwild-es, -; s Wildschwein-es, -e, e Sau-, -en	prase divoké	villisika - Sus scrofa	divlja svinja
Mezei nyúl - Lepus europaeus Pall	Hare - Lepus europaeus Pall	Explanatory Notes	Hase - Lepus europaeus Pall	Zajíc evropský - Lepus europaeus Pall	Jänis - Lepus europaeus Pall	Evropski zec - Lepus europaeus Pall
ellés / fialás (nyúl)	kindling	Giving birth (hare, rabbit).	e Rammelzeit-, -n	metání, vrhání (zajíc, králík)	poikia, synnyttää (käytetään mm. jäniksestä ja kaniinista)	koćenje
hullaték (nyúl)	pellets	Small round piece of animal faeces, especially from a rabbit or rodent (hare, rabbit).	s Köttel -s, -	bobky (zajíc, králík)	papana	izmet zeca, brabonjak
kannyúl, baknyúl	buck-hare	Male hare.	r Rammler -s, -	zajíc, zaječák	urosjänis	zec, mužjak
kannyúl, baknyúl	jack	Male hare.	r Rammler -s, -	zajíc, zaječák	urosjänis	zec, mužjak
kannyúl, baknyúl	jack-hare	Male hare.	r Rammler -s, -	zajíc, zaječák	urosjänis	zec, mužjak
mezei nyúl	hare	Lepus europaeus. European hare, brown hare (European brown hare).	r Hase -n, -n	zajíc evropský	jänis - Lepus europaeus Pall	evropski zec
nőstény nyúl	doe-hare	Female hare.	e Häsin -, -en, r Setzhase -n, -n	zajěčka, zaječice	naarasjänis	zečica
nőstény nyúl	puss	Hunting term for a hare.	e Häsin -, -en, r Setzhase -n, -n	zaječka, zaječice	jänis - Lepus europaeus Pall	zečica
nyúlfi, nyúlfióka, fianyúl, kisnyúl	leveret	Young hare.	r Junghase -n, -n	zajíček	nuori jänis	zečić
nyúlvacok	form	Hare's lair; small indentation in a field where a hare will shelter (of hare).	r Sasse-n, -n	záleh	jäniksen makuupaikka	loga
vacokról felkelő nyúl	leave the form	Hare leaving its lair/form (hare) leave the form.	von der Sasse aufspringender Hase	opustit záleh	lähteä makuulta	zec podignut sa loge

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
Siketfajd - Tetrao urogallus	Capercaillie - Tetrao urogallus	Explanatory Notes	Auerhahn - Tetrao urogallus	Tetřev - Tetrao urogallus	Metso - Tetrao urogallus	Veliki tetreb - Tetrao urogallus
csőr	bill	Beak of a bird, especially when it is slender.	r Schnabel-s,÷	klovec	nokka	kljun
dürgő ének, nászhang (siketfajdkakas)	lekking song	Mating song of a male capercaillie (of a cock caper).	e Balzarie-, -n; r Balzgesang-es-, ÷e; s Balzlied-es,-er; r Vers-es,-e; s Gesetzl (Auerhahn)	tok, tokání	soidin, soidinlaulu, soidinmenot	ljubavni zov tetreba
dürgő ének, nászhang (siketfajdkakas)	love song	Mating song of a male capercaillie (of a cock caper).	e Balzarie-, -n; r Balzgesang-es-, ÷e; s Balzlied-es,-er; r Vers-es,-e; s Gesetzl (Auerhahn)	tok, tokání	soidin, soidinlaulu, soidinmenot	pevanje tetreba, ljubavni zov tetreba
dürgő ének, nászhang (siketfajdkakas)	mating song	Mating song of a male capercaillie (of a cock caper)	e Balzarie-, -n; r Balzgesang-es-, ÷e; s Balzlied-es,-er; r Vers-es,-e; s Gesetzl (Auerhahn)	tok, tokání	soidin, soidinlaulu, soidinmenot	ljubavni zov tetreba
fióka, csibe, fiatal	chick	Young bird, especially one newly hatched.	s Küken-s,-	kuře	poikanen	pile
főhang, csattanás, takkanás	cork note	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	r Hauptschlag-e,-÷e	výlusk, vylusknutí	kulaus, yksi neljästä metsokukon soitimen aikana käyttämästä äänneestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)	glavni udarac (zvuk pampura) pri pevanju tetreba
kappogás, kelepelés, ketyegés	clicking note	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	s Knappen-s,-; s Schnalzen-s,-; s Zählen-s,-	klepání	naksuttelu, yksi neljästä metsokukon soitimen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)	škljocanje (kliktanje) pri oglašavanju tetreba
köszörülés, sziszegés, csizolás	whetting phase	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	s Wetzen-s,-; s Schleifen-s,-	broušení	hiominen, yksi neljästä metsokukon soitiminen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)	brušenje pri pevanju tetreba
siketfajd, süketfajd	caper	Capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e	tetřev	metso	veliki tetreb
siketfajd, süketfajd	capercaillie	Tetrao urogallus western capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e	tetřev	metso	veliki tetreb
siketfajd, süketfajd	wood grouse	Capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e	tetřev	metso	veliki tetreb

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
siketfajdkakas, kakas, őskakas, nagykakas, "vadpáva"	cock caper	Male capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e , r Hahn - es, ÷e, r Urhahn - es, ÷e, großer Hahn	tetřev kohout	metsokukko, ukkometso, poikametso	petao (tetreba)
torokszakáll, szakáll, szakálltoll, tollgallér	beard	Feathers below the lower mandible (jaw).	r Bart-es,÷e	brada (tetřev), vous (drop)	kaulushöyhen	brada, prsna pera
torokszakáll, szakáll, szakálltoll, tollgallér	throat feathers	Feathers below the lower mandible (jaw).	r Balzkragen-s,-	brada (tetřev), vous (drop)	kaulushöyhen	vratna pera
trillázás, szaporázás	trill	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	r Triller-s,-	trylek	trilli, yksi neljästä metsokukon soittiminen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)	ubrzanje škljocanja pri pevanju tetreba
tükör, válltükör	wing patch	Speculum; bright patch of plumage on the wings of certain birds, especially a strip of metallic sheen on the secondary flight feathers of many ducks.	r Flügel-fleck-es,-e; r Spiegel-s,-; r Schulter-fleck-es,-e	hvězda (tetřev), zrcátko (tetřívěk)	siipeili	ogledalo na krilima
Fácán - Phasianus colchicus	Pheasant - Phasianus colchicus	Explanatory Notes	Fasan - Phasianus colchicus	Bažant obecný - Phasianus colchicus	Fasaani - Phasianus colchicus	Fazan - Phasianus colchicus
csűd	tarsus	Group of small bones between the main part of the hindlimb and the metatarsus in terrestrial vertebrates.	r Ständer -s,-	stoják	jalka	tarsus, koren stopala
fácán	pheasant	Phasianus colchicus common pheasant, ringed pheasant (North America).	r Fasan -es,-e,-en	bažant obecný	fasaani	fazan
fácáncsibe	poult	Young domestic chicken, turkey, pheasant, or other fowl being raised for food (pheasant).	s Küken -s,-	bažantí kuře	siipikarja	pile
fácánkakas	cock pheasant	Male pheasant.	r Fasanhahn,-es, ÷e	bažant kohout	fasaanikukko	fazan, petao
fácányúk	hen pheasant	Female pheasant.	s Fasanhuhn, -es,-er; e Fasanenhenne,-,n	bažant slepice	fasaanikana	fazanka, koka
kakas	cock	Male bird (GB English); rooster (US).	r Hahn-es,÷e	kohout	kukko	petao
kakas	rooster	Male bird (US English); cock (GB) (birds).	r Hahn-es,÷e	kohout	kukko	petao
örv, gyűrű, nyakörv	neckring	White neckring on a pheasant (bird).	r Ring-es,-e	obojek	fasaanin valkoinen kaularengas	ogrlica
rózsa, szemölcs-gyűrű	facial skin	Skin on the face of a pheasant (pheasant).	e Rose,-,n	poušky	fasaanin pään iho	ruža oko očiju
sarkantyú	spur	Backward pointing finger on a bird's foot.	r Sporn-es,-e	ostruha	kannus	mamuza
tollpamat, tollfűl	plumicorn	Tuft or crest of feathers on top of a bird's head.	s Federohr -es,-en, e Hörner (pl)	růžky (bažant)	tukko sulkia linnun päällella	ušni čuperak

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
Tőkés réce - Anas platyrhynchos	Mallard - Anas platyrhynchos	Explanatory Notes	Stockente - Anas platyrhynchos	Kachna divoká - Anas platyrhynchos	Sinisorsa - Anas platyrhynchos	Divlja patka gluvara - Anas platyrhynchos
fióka, kiskacsa	duckling	Young duck.	s Dunenküken -s,-; s Küken -s,-	kachně, káče	sorsan poikanen	pače
gácsér	drake	Male duck (male).	r Erpel -s,-; e Enterich -s,-e	kačer	urossorsa	patak
gácsértoll	curl	Curled feathers (central feathers upturned).	e Erpelfeder -,-n; e Erpellocke -,-n	kačírek	kihartuvat sulat	kovrdžavo pero
lohos réce (vedlésben lévő gácsér)	moult drake	Male duck shedding old feathers while producing new ones.	r Rauherpel-s,-; r Mausererpel-s,-	přepeřování	sulkasato	patak u toku mitarenja
tojó, tojóréce	duck	Female duck (female).	e Ente -,-n	kachna	naarassorsa	patka
tőkés réce	mallard	Anas platyrhynchos	e Stockente -,-n	kachna divoká	sinisorsa - Anas platyrhynchos	divlja patka gluvara
úszó, evező(láb)	palmate foot	Webbed foot.	s Ruder-s,-; Latschen (Schwimmfuß, Ruderfuß)	plovák	räpylä	plovne kožice
Nyári lúd - Anser anser	Greylag goose - Anser anser	Explanatory Notes	Graugans - Anser anser	Husa velká - Anser anser	Merihanhi - Anser anser	Divlja guska - Anser anser
gúnár	gander	Male goose (male).	r Gänserich -s,-e, r Ganter -s,-	houser	uroshanhi	gusan
kisliba, fióka	gosling	Young goose.	s Gänseküken -s,-	house	hanhen poikanen	gušče
lúd	goose	Any of several waterfowl species in the family Anatidae.	e Gans -,÷e	husa	hanhi	guska
nyári lúd, szőke liba	greylag goose	Anser anser.	e Graugans -,÷e	husa velká	merihanhi - Anser anser	divlja guska obična
tojó	goose	Female goose (female).	e Gans -,÷e	husa	naarashanhi	guska
Vörös róka - Vulpes vulpes	Red fox - Vulpes vulpes	Explanatory Notes	Fuchs - Vulpes vulpes	Liška obecná - Vulpes vulpes	Kettu - Vulpes vulpes	Lisica - Vulpes vulpes
bokréta	chape	Tip at the end of a fox's tail.	e Blume-,-n; e Luntenspitze-,-n	kvítek	hännänpää	vrh repa lisice
bokréta	tag	Tip at the end of a fox's tail.	e Blume-,-n; e Luntenspitze-,-n	kvítek	hännänpää	vrh repa lisice
hullaték (róka)	billet	Fox faeces, fox droppings.	r Fuchskot-es,-e	výkaly (liška)	uloste, jätökset (kettu)	izmet lisice
kan, kanróka	dog-fox	Male fox.	r Rüde -n,-n	lišák	uroskettu	lisac
mancs	hind limb	Paw, foot.	e Brante-,-n; e Prante-,-n; e Branke-,-n; e Pfote -,-n	tlapka	käpälä, tassu	šapa
rókakölyök	fox cub	Young fox.	r Welpen,-n,-n; r Jungfuchses,-÷e	lišče	ketun pentu	lišče, mladunče lisice

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
szuka	bitch	Female fox.	e Fähe-,-n; e Betze (Bätze), e Füchsin	fena	narttu	kuja
szuka, rókaszuka	vixen	Female fox (bitch-fox).	e Fähe-,-n; e Betze (Bätze), e Füchsin	liška fena	naaraskettu	lisica, ženka
tüzelő szuka	hot bitch	Fox in season.	die Fähe rennt, ist hitzig	hárající fena	kiimainen narttu	kuja u teranju
vemhes róka	heavy vixen	Pregnant fox.	Tracht; die Fähe geht dick; trachtige Fähe	březí liška	raskaana oleva kettu, kantava kettu	bremenita lisica
vörös róka	red fox	Vulpes vulpes .	r Fuchs-es,÷e	liška obecná	punakettu	lisica
Egyéb állatfajok	Other game species	Explanatory Notes	Andere Tierarten	Jiné druhy zvířete	Muut riistalajit	Ostale vrste divljači
amerikai nyérc	mink	Mustela lutreola European/Eurasian mink.	r Amerikanische Nerz,-es,-e	norek evropský	vesikko	nerc, vidrica
balkáni gerle	collared dove	Streptopelia decaocto.	e Türkentaube -,-n	holub hřivnáč	turkinkyhky	gugutka
barátréce	pochard	Aythya ferina Common pochard.	e Tafelente -,-n	polák	punasotka	riđoglava patka
böjti réce	garganey	Spatula querquedula.	e Knäkente -,-n	čírka modrá	heinätavi	patka pupčanica, grogotovac
borz	badger	Meles meles Eurasian/European badger.	r Dachs-es,-e	jezevec	mäyrä	jazavac
borz	brock	Colloquial term for a badger.	r Dachs, -es, -e	jezevec (hovorově)	mäyrä	jazavac
császármadár, mogyoróstyúk, császárfajd	hazel grouse	Tetrastes bonasia.	s Haselhuhn-es,÷er	jeřábek lesní	pyy	leštarka
csörgő réce	teal	Anas crecca Common/European teal.	e Krickente -,-n	čírka obecná	tavi	patka kržulja, krdža
dolmányos varjú	crow	Corvus cornix hooded crow.	e Nebelkrähe -,-n	vrána šedá	varis	siva vrana
egerészölyv	buzzard	Buteo buteo.	r Mäusebussard -s,-e	káně	hiirihaukka	mišar
erdei szalonka	woodcock	Scolopax rusticola.	e Waldschnepfe -,-n	sluka lesní	lehtokurppa	šumska šljuka
farkas	wolf	Canis lupus Grey wolf.	r Wolf -es,÷e	vlk	susi	vuk
fogoly	partridge	Perdix perdix, grey partridge.	s Rebhuhn -es,÷er	koroptev polní	peltopyy	poljska jarebica
fóka	seal	Carnivorous aquatic mammal of the order Pinnipedia.	r Seehund-es-e	tuleň	hylje	foka
fürj	quail	Coturnix coturnix Common/European quail.	e Wachtel -,-n	křepelka	viiriäinen	prepelica
fütyülőréce	wigeon	Mareca penelope Eurasian widgeon/wigeon.	e Pfeiffente -, -n	hvízdák	haapana	patka zviždara
galamb	pigeon	Columbidae. Most people think of common wood pigeon (Columba palumbus).	e Taube-,-n	holub	kyyhky	golub
hattyú	swan	Cygnus.	r Schwan-es,÷e	labuť	joutsen	labud
havasi nyúl	mountain hare	Lepus timidus blue/tundra/snow/alpine hare.	r Schneehase -n,-n	zajíc běláč	metsäjänis	alpski zec

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
házi görény, közönséges görény	European polecat	Mustela putorius.	europäischer Iltis, r Waldiltis-ses,-se, gemeiner Iltis	tchoř tmavý	hilleri	tvor
héja	goshawk	Accipiter gentilis northern goshawk.	r Habicht -es,-e	jestřáb lesní	kanahaukka	jastreb kokošar
héjafélék	hawk	Medium-sized bird of prey.	e Habichtartigen	dravec (pták)	haukka	jastreb
hermelin, hölgymenyét	ermine	Mustela erminea 'Ermine' usually only for the white winter coat (and fur).	s Hermelin-es,-e; s Großwiesel-s,-	lasice hranostaj	kärppä	velika lasica, zrdav, hermelin
hermelin, hölgymenyét	short-tailed weasel	Mustela erminea Usually known as 'stoat'.	s Hermelin-es,-e; s Großwiesel-s,-	lasice hranostaj	kärppä	velika lasica, zrdav, hermelin
híúz	lynx	Lynx lynx Eurasian lynx.	r Luchs,-es,-e	rys ostrovid	ilves	ris
hód	beaver	Castor fiber European/Eurasian beaver.	r Biber,-s,-	bobr	euroopanmajava, majava	dabar
hófajd	willow ptarmigan	Lagopus lagopus.	s Moorschneehuhn-es,÷er	bělokur rousný	riekko	severna snežnica
hófajd (alpesi hófajd)	rock ptarmigan	Lagopus muta.	s Alpenschneehuhn-es,÷er	bělokur horský	kiiruna	snežnica
holló	raven	Corvus corax.	r Kolkrabe-n,-n	krkavec velký	korppi	gavran
jegesréce	long-tailed duck	Clangula hyemalis.	e Schwanzente -, -n	hoholka lední	alli	patka ledenjarka
kabasólyom	hobby	Falco subbuteo Eurasian hobby .	r Baumfalke -n,-n	ostříž lesní	nuolihaukka	lastavičar
kanadai lúd	Canada goose	Branta canadensis.	e Kanadagans-,÷e	berneška velká	kanadanhanhi	kanadska guska
kanalas réce	shoveler	Spatula clypeata northern shoveler, shoveller in GB.	e Löffelente -, -n	lžičák	lapasorsa	patka kašikara
karvaly	sparrow hawk	Accipiter nisus Eurasian sparrowhawk.	r Sperber-s,-	krahujec obecný	varpushaukka	kobac
kerecsensólyom	saker falcon	Falco cherrug.	r Würgfalke -n,-n	raroh velký	aavikkohaukka	stepski soko
kis lilik	lesser white-fronted goose	Anser erythropus.	e Zwerggans -,÷e;	husa malá	kiljuhanhi	mala lisasta guska
medve, barnamedve	brown bear	Ursus arctos.	r Braunbär-en,-en	medvěd hnědý	karhu	mrki medved
menyét	weasel	Mustela nivalis Least/common/little weasel.	s Mauswiesel -s,-; s Zwergwiesel-s,-	lasice	lumikko	mala lasica
mókus	red squirrel	Sciurus vulgaris.	s Eichhörnchen-s,-	veverka obecná	orava	veverica obična
mormota	marmot	Marmota.	s Alpenmurmeltier-es,-e	svišť	murmeli	mmot
mosómedve	raccoon	Procyon lotor.	r Waschbär -n,-n	mýval severní	supi, pesukarhu	rakun
nagy bukó	goosander	Mergus merganser common merganser in N America.	r Gänsesäger-s,-	morčák velký	isokoskelo	veliki ronac
nagy lilik	white-fronted goose	Anser albifrons.	e Blessgans -,÷e	husa běločelá	tundrahanhi	lisnata guska
nagy túzok	great bustard	Otis tarda.	e Großtrappe-, -n	drop velký	isotrappi	velika droplja

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
nutria, hódpatkány	coypu	Myocastor coypus also nutria.	r Nutria -s,-s; e Biberratte-, -n ; r Sumfbiber-s,-	nutrie říční	rämemajava, nutria	nutrija
nyest	stone marten	Martes foina Beech/stone marten.	r Hausmarder-s,-; r Steinmarder-s,-	kuna skalní	kylänäätä, kivinäätä	kuna belica
nyestkutya	raccoon dog	Nyctereutes procyonoides.	r Marderhund,-es,-e	psík mývalovitý	supikoira	rakunoliki pas
nyílfarkú réce	pintail	Anas acuta northern pintail.	e Spiessente -, -n	ostralka štíhlá	jouhisorsa	šiljkan patka
nyírfajd	black grouse	Lyrurus tetrix.	s Birkhahn-es, ÷er; r Birkhahn -es, ÷e (männlich)	tetřívek obecný	teeri	tetreb ruževac
nyuszt	pine marten	Martes martes.	r Edermarder-s,-; r Baumarder-s,-	kuna lesní	näätä	kuna zlica
parlagi sas	imperial eagle	Aquila heliaca eastern imperial eagle.	r Kaiseradler -s,-	orel královský	keisarikotka	orao krstaš
pehelyréce	eider	Somateria mollissima.	e Eiderente -, -n	kajka	haahka	ajder obična patka
pézsmapocok	muskrat	Ondatra zibethicus.	e Bisamratte-, -n, r Bisam-s,-e	ondatra pižmová	piisami	bizamski pacov, ondatra
rénszarvas	reindeer	Rangifer tarandus caribou in N America.	s Ren,-s,-e; s Rentier-es,-e	sob	poro	irvas
réti sas	white-tailed eagle	Haliaeetus albicilla.	r Seeadler -s,-	orel mořský	merikotka	orao belorepan
rozsomák	glutton	Gulo gulo.	r Vielfraß -es,-e	rosomák	ahma	žderavac
rozsomák	wolverine	Gulo gulo.	r Vielfraß -es,-e	rosomák	ahma	žderavac
sarki róka	arctic fox	Vulpes lagopus.	r Polarfuchs,-es,÷e	liška polární	naali	polarna lisica
sas, sasfélék	eagle	"Bird of prey with a massive hooked bill and long broad wings, renowned for its keen sight and powerful soaring flight."	r Adler,-s,-; adlerartige	orel	petolintu	orao, orlovi
skót fajd	red grouse	Lagopus lagopus scotica.	s Rothuhn-es,÷er	bělokur skotský	nummiriekkko	crveni tetreb
szárcsa	coot	Fulica atra Eurasian coot.	s Bleßhuhn-es,÷er	lyska černá	nokikana	liska
szarka	magpie	Pica pica Common/Eurasian magpie (corvid).	e Elster,-, -en (Raubzeug, Rabenvogel)	straka obecná	harakka	svraka
szirti sas	golden eagle	Aquila chrysaetos.	r Steinadler -s,-	orel skalní	maakotka	suri orao
szuka, nőstény borz	sow badger	Female badger (female).	e Fähe-, -n; e Dächsin-, -nen	jezevčice	naarasmäyrä	jazavac, ženka
szürkemókus	grey squirrel	Sciurus carolinensis.	s Grauhörnchen-s,-	veverka popelavá	harmaaorava	siva veverica
uhu (csalimadár, csalogató madár)	eagle owl	Bubo bubo European/Eurasian eagle owl (decoy).	r Uhu-s,-s (Reizvogel, Lockvogel)	výr velký	huuhkaja	buljina/velika ušara
üregi nyúl, kinigli	rabbit	Oryctolagus cuniculus. European rabbit.	s Kaninchen -s,-	králík divoký	kaniini	evropski kunić
vadlúd, vadliba	wild goose	Non-domesticated goose.	e Wildgans -, ÷e	divoká husa	villisorsa	divlja guska
vadmacska	wildcat	Felis silvestris.	e Wildkatze-, -n	kočka divoká	metsäkissa, euroopanvillikissa	divlja mačka

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
vadpulyka	wild turkey	Meleagris gallopavo.	r Wildtruthahn -es,÷e	krocan divoký	kalkkuna	divlja ćurka
vándorsólyom	peregrine falcon	Falco peregrinus often just 'peregrine'.	r Wanderfalke -n,-n	sokol stěhovavý	muuttohaukka	sivi soko
vapiti	elk (US)	Cervus canadensis wapiti.	r Elch-es,-e	jelen wapiti	kanadanhirvi, vapiti	vapiti jelen
vapiti	wapiti	Cervus canadensis, elk	r Wapiti-s,-s	jelen wapiti	kanadanhirvi, vapiti	vapiti jelen
varjú	crow	Corvus corone carrion crow.	e Aaskrähe -,-n	vrána černá	nokivaris	crna vrana
vetési lúd	bean-geese	Anser fabalis.	e Saatgans -,÷e	husa polní	metsähanhi	divlja guska glogovnjača
vetési varjú	rook	Corvus frugilegus.	e Saatkrähe -,-n	havran	mustavaris	gačac
vidra	otter	Lutra lutra Eurasian/European otter.	r Fischotter-s,-	vydra říční	saukko	vidra
vörös vércse	kestrel	Falco tinnunculus common/European kestrel.	r Turmfalke -n,-n	poštołka obecná	tuulihaukka	vetruška

TÁJKÉP
TÁJKÉP
TÁJKÉP
TÁJKÉP

HUN

2

HUN	EN		DE	CZ	FI	SRB
TÁJKÉP	LANDSCAPE	Explanatory Notes	LANDSCHAFT	KRAJINA	LUONTO JA YMPÄRISTÖ	KRAJOLIK
(bükk)makk	mast	Fruit or nuts of forest trees, especially oak and beech.	e Buchecker-, -n	úroda	terho, pähkinä	žir
(bükk)makk bőtermő év	mast year	Large crop of fruit or nuts, usually every 5-10 years.	e Mast-, -en	úrodný rok	hedelmä- tai pähkinäpuiden hyvä satovuosi	godina obilatog roda žira
aljnövényzet	undergrowth	Dense growth of shrubs and other plants, especially under trees in woodland/forest.	r Unterwuchs -es, ÷e	podrost	varvikko	podrast
bogyós gyümölcs	berry	Small roundish juicy fruit without a stone.	e Beerenfrucht-, ÷e	bobule	marja	bobica
bokor	bush	Shrub or clump of shrubs with stems of moderate length.	r Busch-es, ÷e	křoví	pensas, puska	žbun
boróka	juniper	Juniperus communis common juniper.	r Krammet-, -es, -e	jalovec obecný	kataja	kleka
bozót	brush-wood	Undergrowth, twigs, and small branches, often collected for firewood.	r Busch-es, -e; s Gebüsch-es, -e; s Gesträuch-, -es, -e	mlazina	pensaikko	rastinje
bükk	beech	Fagus sylvatica.	e Buche-, -n	buk lesní	pyökki	bukva
búza	wheat	Triticum.	r Weizen -s, -	pšenice	vehnä	pšenica
cserje, bokor, csalitas	shrub	Small woody plant with more than one stem, less than 6m high (10m in some definitions).	s Buschland,	keř	pensas, puska	grm
dagonya	mud bath	Wet muddy area used by wild boars.	e Suhle -, -n	kaliště	mutakylpy	kaljužište
dagonyázik	wallow, to	Roll about or lie in mud or water, especially to keep cool or avoid biting insects.	sich suhlen	kalištít se	rypeä, kieriskellä, piehtaroida (mudassa)	kaljugati se
domb	hill	Naturally raised area of land.	r Hügel -s, -	kopec	kukkula(t)	brda
dörgés	thunder	Loud rumbling or crashing noise heard after a lightning flash.	r Donner-es, -	hrom	ukkonen	grom
égbolt	sky	Region of the atmosphere and outer space seen from the earth.	r Himmel, -s, -	nebe	taivas	nebo
éger	alder	Alnus.	e Erle -, -n	olše	leppä	jova
élőhely	habitat	Natural home or environment of an animal, plant, or other organism.	s Lebensraum-es, ÷e	stanoviště	elinympäristö	stanište
erdeifenyő	Scots pine	Pinus sylvestris.	e Waldkiefer -, -n	borovice lesní	mänty	beli bor
erdő	forest	Larger area covered mostly with trees.	r Wald-, -es, ÷er	les	metsä	šuma
erdőfolt	woodland	Smaller area covered mostly with trees; in Britain, normally means native trees and more 'natural'.	r Waldfleck-, -es-e	les	metsikkö	šuma, šumovit kraj
eső	rain	Condensed moisture of the atmosphere falling visibly in separate drops.	r Regen -s, -	děšť	sade	kiša

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
fa	tree	Woody plant over 6m high (10m in some definitions), usually with one main stem.	r Baum -es,÷e	strom	puu	drvo
feketefenyő	black pine	Pinus nigra also Austrian pine.	e Schwarzkiefer-, -n	borovice černá	euroopanmustamänty	crni bor
felföld	upland	Area of high or hilly land.	s Hochland-s,÷er	vrchovina	ylänkö	uzvišenje
felhő	cloud	Visible mass of condensed watery vapour floating in the atmosphere.	e Wolke -, -n	mrak	pilvi	oblak
fenyő	fir	Abies.	e Fichte-, -n	jedle	pihta	jela
fenyő	pine	Pinus.	e Kiefer -, -n	borovice	mänty	bor
folyó	river	Large natural stream of water flowing in a channel.	r Fluss,-es,÷e	řeka	joki	reka
gomba	mushroom	Fungal growth that typically takes the form of a domed cap on a stalk, with gills on the underside of the cap; fungi.	r Pilz,-es-e	houba	sieni	pečurka
hárs	lime tree	Tilia.	e Linde-, -n	lípa	lehmus	lipa
havazás	snowfall	Fall of heavy snow.	r Schneefall -es,÷e	sněžení	lumisade	snežne padavine
hegy	mountain	Large natural elevation of the earth's surface.	r Berg-es,-e	hora	vuori	planina
hó	snow	Atmospheric water vapour frozen into ice crystals and falling in light white flakes or lying on the ground as a white layer.	r Schnee -s,-	sníh	lumi	sneg
hold	moon	Natural satellite of the Earth.	r Mond-es,-e	měsíc	kuu	mesec
horizont	horizon	Line at which the earth's surface and the sky appear to meet.	r Horizont-es,-e	horizont	horisontti	horizont
időjárás	weather	State of the atmosphere at a particular place and time.	s Wetter -s,-	počasí	sää	vremenske prilike
jég	ice	Frozen water, a brittle transparent crystalline solid.	s Eis -s,-	led	jää	led
juhar	maple	Acer.	r Ahorn,-s,-e	javor	vaahtera	javor
juhar	sycamore	Acer pseudoplatanus sycamore maple in N America.	r Ahorn,-s,-e	javor klen	vuorivaahtera	javor
kőris	ash	Fraxinus excelsior.	e Esche-, -n	jasan ztepilý	saarni	beli jasen
kukorica	maize	Zea mays field corn (N America).	r Mais -es,-e; r Kukuruz,-es,-e; s Welschkorn -s,-	kukuřice setá	maissi	kukuruz
kukorica	sweet corn	Maize variety for human consumption.	r Mais -es,-e; r Kukuruz,-es,-e; s Welschkorn -s,-	sladká kukuřice	sokerimaissi	kukuruz šećerac
láp, mocsár	mire	Technical term for a wetland.	s Moor,-es,-e, r Sumpf -es, ÷e	mokřad	kosteikko, suo	močvara, vlažno područje
legelő	pastureland	Grazing field.	e Weide-, -n	pastvina	laidunmaa	pašnjak

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
lejtő	slope	Surface of which one end or side is at a higher level than another.	r Hang,-es, ÷e	svah	mäenrinne	padina
lombhullató	broadleaved	Having relatively wide flat leaves rather than needles; non-coniferous	laubabwerfend, sommergrün	listnatý	lehtipuu	širokolisno
lombhullató	deciduous	Shedding its leaves annually; opposite of evergreen	laubabwerfend, sommergrün	opadavý	lehtipuu	listopadno
lucfenyő	spruce	Picea.	e Fichte,-,-n	smrk	kuusi	smreka
madárberkenye	rowan	Sorbus aucuparia also mountain ash.	e Eberesche -,-n	jeřáb ptačí	pihlaja	jarebika
madárcseresznye	bird cherry	Prunus padus.	e Süßkirsche -,-n, e Vogelkirsche -,-n	střemcha obecná	tuomi	sremza, ptičija trešnja
makk	acorn	Fruit of the oak tree, a smooth oval nut in a rough cup-shaped base.	e Eichel,-,-n	žalud	tammenterho	žir
mocsár	swamp	Non-technical term for a wetland.	r Sumpf -es, ÷e	bažina	suo	rit
nádas	reeds	Common name for several tall, grass-like plants of wetlands.	s Röhricht-es,-e	rákosí	ruovikko, kaislikko	trska
nap	sun	Star round which the Earth orbits.	e Sonne,-,-n	slunce	aurinko	sunce
növény	plant	Small plant, as distinct from a shrub or tree	e Pflanze,-,-n	rostlina	kasvi	biljka
nyár	poplar	Populus.	e Espe -,-n, e Pappel, -,-n	topol	poppeli	topola
nyiladék	lane	Narrow road, especially in a rural area (in forest).	e Schneise -,-n	průsek	polku	proseka
nyiladék	ride	Path, typically one through woods, for horse riding (in forest).	e Schneise -,-n	lesní stezka	polku, tie	šumska staza
nyílás a sűrűség, beváltó hely	entry	Opening into undergrowth (of passage).	e Lichtung,-,-en	průchod (v křovinách)	aukio	prolaz u grmlju
nyír	birch	Betula pendula silver birch.	e Birke -,-n	bříza bělokorá	koivu	breza
örökzöld	evergreen	Relating to or denoting a plant that retains green leaves throughout the year; opposite of deciduous.	Immergrün	stálezelený	ikivihreä, ikivihanta	zimzeleno
patak	brook	Small stream.	r Bach -es, ÷e	potůček	puro	potočić
patak, ér	creek	North American/Australasia: stream.	s Bächlein-s,-	potok	puro	potok
patak, kicsi vízfolyás	creek	Britain/India: a coastal stream, affected by tides.	s Bächlein-s,-	bystřina	lahdelma, poukama, valkama	vodena matica, struja
rét	meadow	Grassland, especially one used for hay.	e Wiese -,-n	louka	niitty, keto	livada
rezgőnyár	aspen	Populus tremula.	e Espe -,-n; e Zitterpappel -,-n	topol osika	haapa	jasika
sötétség	darkness	Partial or total absence of light.	e Finsterniss -,-e; e Dunkelheit -,-en	tma	pimeys	tama

HUN	EN		DE	CZ	FI	SRB
szántó	ploughed field	Field after plowing.	r Acker-s,-	zorané pole, oranice	kynnetty pelto, kynnös	oranica
táj	landscape	Visible features of an area of land, often considered in terms of their aesthetic appeal.	e Landschaft-,-en	krajina	maisema	krajolik
telihold	full moon	Phase of the moon in which its whole disc is illuminated.	r Vollmond,-es,-e	úplněk	täysikuu	pun mesec
tó	lake	Large area of water surrounded by land; natural.	r Teich,-es,-e; e See-,-n	jezero	järvi	jezero
tölgy	oak	Quercus.	e Eiche-,-n	dub	tammi	hrast
tűlevelű	coniferous	Tree that bears cones and needle-like or scale-like leaves that are typically evergreen; opposite of broadleaved.	e Koniferen, e Nadelhölzer	jehličnan	havupuu	četinár
vihar	storm	Violent disturbance of the atmosphere.	r Sturm -es,÷e	bouře	myrsky	oluja
villámlás	lightning	Occurrence of a natural electrical discharge of very short duration and high voltage.	r Blitz -es,-e	blesk	salama	munja
vizes élőhely	wetland	General term for a wet area of land; mire.	s Feuchtgebiet-es,-e	mokřad	kosteikko	močvara, vlažno područje
víztározó	reservoir	Large artificial water body, used as a source of water supply.	s Wasserreservoir-es,e	vodní rezervoár	tekoallas	rezervoar
völgy	valley	Low area of land between hills or mountains	s Tal,-es,÷er	údolí	laakso	dolina
vörösáfonya	lingonberry	Vaccinium vitis-idaea.	e Preiselbeere -,-n	brusnice brusinka	puolukka	brusnica
zab	oat	Avena sativa.	r Hafer -s,-	oves	kaura	ovas, zob
zúzmó	moss	Bryophyta.	e Flechte -,-n	mech	sammal	mahovina

LÖVÉSZET
LÖVÉSZET
LÖVÉSZET
LÖVÉSZET

HUN

3

HUN	EN		DE	CZ	FI	SRB
LÖVÉSZET + BALESETMEGELŐZÉS	SHOOTING AND SAFETY	Explanatory Notes	SCHIEßEN UND SICHERHEIT	STŘELECTVÍ + BEZPEČNOST	ASEET JA AMMUNTA + TURVALLISUUS	ORUŽJE I BEZBEDNOST
acélsörét	steel shot	Slightly lighter than lead shot of the same size.	s Stahlschrot -es,-e	ocelová střela	teräshauli	čelična sačma
agyaggalamb	clay pigeon	Saucer-shaped piece of baked clay or other material thrown up in the air from a trap as a target for shooting.	e Tontaube -, -n	hliněný, asfaltový holub	savikiekko	glineni golub
agyaggalamb lövészet	clay pigeon (shooting)	Shooting clay pigeons.	s Tontaubeschießen-s,-; s Wurfscheibenschießen-s,-	asfaltový holub	kiekkoammunta	gađanje glinenih golubova
alacsony torony	low house	Small building from where clay pigeons are launched 'near ground'	s Niederhaus-es, ÷er	nížká věž	matala torni	niska kućica
állatot formázó célpont	game target	Practice target which looks like a game animal.	tierförmiges Ziel	terč s vyobrazením zvěře	riistamaali	meta u obliku divljači
állítógomb	adjustment knob	Knobs on the top and side of the scope that help to enhance accuracy.	e Absehenverstellung -, -en	seřizovač mířidel	tähtäinkiikari	dugme (ručica, prsten) za podešavanje
állító szerkezet	turret	Knobs on the top and side of the scope that help to enhance accuracy.	e Absehenverstellung -, -en	věžička	tähtäinkiikari	podešavanje končanice
alsó kulcc, alsó emelőkar	lever	Projecting arm or handle that is moved to operate a mechanism	r Unterhebel -s,-	páka	lukkolaite	poluga
alsó kulcs, alsó emelőkar	underlever	Lever behind the trigger guard on a rifle.	r Unterhebel -s,-	spodní páka	vipulukko	poluga ispod cevi
alsó kulcsos (alsó emelőkaros) golyós ismétlőpuska	lever-action repeating rifle	Rifle that uses a manually operated cocking lever to feed/extract cartridges and prepare the hammer/striker for firing	e Unterhebel-Repetierbüchse -, -n	opakovací kulovnice s odsuvným závěrem	vipulukkoinen kivääri	repetirka sa polužnim mehanizmom (lever-action)
angol agyazás	English stock	Straight stock (non-pistol grip)	englischer Schaft -es, ÷e	anglická pažba	englantilainen perä	engleski kundak
automata fegyver	automatic weapon	Self-loading weapon able to fire continuously until the ammunition is exhausted or the trigger is released.	automatische Waffe / Selbstladebüchse	automatická zbraň	automaattiasse	automatsko oružje
baleseti eligazítás	safety instructions	Instructions with any equipment or procedure to ensure safety of the user and those around them	e Sicherheitsinstruktion, -, -en; e Sicherheitsanweisung, -, -en	bezpečnostní instrukce	turvallisuusohjeet	bezbedonosna uputstva
ballisztika	ballistics	Science of projectiles and firearms.	e Ballistik -, -	balistika	ballistiikka	balistika
barázda huzagolt csőben	grooves	Spiral cuts in a rifled bore.	e Rille -, -n in einem Drahtrohr	drážkování hlavně	rihla	žljebovi (oluci) u cevi puške kuglare
becsapódási szög, esési szög	angle of descent	Angle of a downhill shot.	r Fallwinkel-s,-	klesání trajektorie	laskeutumiskulma	ugao pada
belövés	sighting-in	Adjusting the sights of a firearm to achieve a predictable accurate shot; zeroing.	s Einschießen -s,-; r Einschuss -es, ÷e	nastřelení optiky zbraně	kohdistaminen	podešavanje optičkog nišana
belövés	zeroing	Adjusting the sights of a firearm to achieve a predictable accurate shot; sighting-in.	s Einschießen-s,-; r Einschuss -es, ÷e	nastřelení optiky zbraně	kohdistaminen	podešavanje optičkog nišana

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
bemeneti nyílás (lövedéké)	entrance hole	Where a bullet enters a target (of the bullet).	r Einschuss-es,÷e	vstřel	(luodin) sisäänmenoreikä	ulazna rana
benyomható biztosító gomb	cross-bolt safety	Simple, push-button action that blocks the trigger or hammer.	e Quersicherung,-,-en; e Druckknopfsicherung,-,-en; e Knopfsicherung,-,-en	jednoduchá pojistka	ristitappivarmistin	kočnica (dugme)
besül (a fegyver)	misfire	Fail to discharge or fire properly	e Fehlzündung -,-en; versagen	selhání výstřelu	laukeamaton	zatajenje (puške)
biztonság	safety	Condition of being protected from or unlikely to cause danger, risk, or injury. Also short for safety catch	e Sicherheit, -	bezpečnost	turvallisuus	sigurnost, bezbednost
biztonsági szabály	safety rule	Specific rule for maintaining safety	e Sicherheitsregel, -, -n	bezpečnostní pravidlo	turvallisuusmääräys	sigurnosna (bezbedonosna) pravila
biztos kezek	steady hands	No shaking of hands/arms when shooting.	sichere Hände	opřené ruce, opora	vakaat kädet	mirne ruke
biztosít (fegyvert)	put on safety, to	Activate the safety catch (verb).	e Waffe sichern	zajistit zbraň	varmistaa	zakočiti (pušku)
biztosító	safety; safety catch	Device that blocks the action to prevent a firearm from shooting (safety button).	e Sicherung -, -en	pojistka	varmistin	kočnica
biztosító csúszka	slide/tang safety	Sliding bar or button that blocks the firing action.	e Kolbenhalssicherung -, -en	posuvná pojistka	liukuvarmistin	kočnica (klizeceg tipa)
biztosító fül zárdugattyún	pivot safety	Pivoting lever or tab that blocks the trigger or firing pin.	r Sicherungshebel -s, -	otočná pojistka	tappivarmistin	kočnica (okretna poluga)
célgömb	bead sight	Simple round bead set into the top of the barrel near the muzzle of a shotgun.	s Perlkorn -s,-÷er	muška	jyvätähtäin	mušica (prednji mehanički nišan)
célgömb	foresight	Sight furthest from the eye.	e Zielkugel -, -n	muška	jyvä	prednji nišan, mušica
célgömb	front sight	Sight furthest from the eye	s Korn -s,÷er	muška	etutähtäin	prednji nišan, mušica
célkereszt	reticle	Series of fine lines or fibres in the eyepiece of an optical device used as a measuring scale or an aid in locating objects	s Zielkreuz-es,-e	nitkový kříž se stupnicí	ristikko	končanica
céloz	aim, to	Point or direct a weapon at a target (verb).	zielen,-te, h.-t	mířit	tähdätä	nišaniti
célpont	point of aim	Part of the target which the firearm is aimed at.	r Haltepunkt-es,-e; r Zielpunkt-es,-e	cíl	maalitaulu	ciljna tačka
célpont	target	Object selected as the aim of an attack or shot / A mark or point at which one fires or aims.	r Haltepunkt-es,-e; r Zielpunkt-es,-e	cíl	maalitaulu	meta
célra tartás, célra kapás, vállhoz emelés (fegyveré)	gun mounting	Movement from the ready position to when the gun is pulled up to the shoulder	r Anschlag -es, ÷e	střelecká poloha	nosto	položaj za pucanje
céltávcső	rifle scope	Magnifying optics on a rifle	s Zielfernrohr -es,-e	puškohled	kiikaritähtäin	optički nišan
céltávcsőszerelék	scope mount	Used to attach sights to firearms.	e Zielfernrohrmontage -, -n	montáž optiky	pikajalka	nosač (montaža) optičkog nišana

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
célzóbot	shooting stick	Stick on which the gun is placed for a steadier hold; also aiming pole.	r Zielstock-es,÷e	střelecká hůl	ampumatuki	štap (oslonac) za nišanjenje
célzópont	dot reticle	Small dot in the centre of an optical device.	r Zielpunkt -es,-e	tečkový kříž	ristikko (DOT)	tačkasta končanica
choke, szűkítés	choke	Degree of narrowing at the muzzle end of the shotgun barrel.	r Choke -s,-s	čok	supistus	čok
cső	barrel	Tube forming part of an object such as a gun or a pen.	r Lauf -es,÷e	hlaveň	piippu (aseen)	cev puške
csőrobbanás	barrel burst	Breaking of a barrel in a gun due to a blockage or misfire.	e Laufexplosion, -, -en	roztržení hlavně	aseen piipun halkeaminen	rasprskavanje cevi oružja
csőszájvédő	muzzle cover	Cover to protect the muzzle.	r Mündungsschoner -s,-	krytka ústí hlavně	piipunsuoja	zaštita usta cevi puške
csőtár	magazine	Place on a repeating firearm that stores ammunition that has not been fired	s Röhrenmagazin -s,-e	zásobník	patruunalipas	magacin, okvir, šaržer
csőtorkolat	muzzle	Open end of the barrel of a firearm.	e Schnauze -, -n	ústí hlavně	piipunsuu	usta cevi
diopteres irányzék, nagyítós irányzék	aperture sight	Small sight using electronics or optical fibres to project a glowing dot or other mark on a lens in front of the shooter's eye.	s Blendenkorn -s,-÷er	červený bod	punapistetähtäin	optički nišan sa svetlećom tačkom (red dot)
dupla sörétes egy ravasszal	double-pull trigger	Single trigger that fires two barrels, one with each pull	r Doppelabzug -s,-÷e	dvojčinná spoušť	kaksiliipaisiminen	obarač sa dvostrukim dejstvom
duplagolyós puska	double-barrelled rifle (side-by-side)	Rifle with two barrels mounted parallel to each other; classic big game hunting rifle.	e Doppelbüchse -, -n	dvoják	kaksoisluodikko	kuglara dvocevka
egycsövű-egylövetű sörétes puska	single-barrelled	Firearm with a single barrel (single shot).	e Einlaufflinte -, -en; e einläufige Flinte -, -en (einschlüssig), Einzellader	jednohlavňový	yksipiippuinen	jednocevka
együttlendítés, együttvezetés	maintained lead	Estimating the length of the lead necessary to hit the target, and maintaining that lead as you swing with the target, fire, and continue the swing.	Mitschwingen, Mitfahren	táhnout s cílem	tasainen ennakko, kiinteä ennakko	gađanje preticanjem - praćenjem
együttlendítés, együttvezetés	sustained lead	Estimating the length of the lead necessary to hit the target, and maintaining that lead as you swing with the target, fire, and continue the swing.	Mitschwingen, Mitfahren	předsazení	tasainen ennakko, kiinteä ennakko	gađanje preticanjem - praćenjem
elélendítés, megelőzés	pull-ahead method	Shooter swings to the target then quickly pulls ahead to the correct lead and fires instantly, keeping the gun moving after the shot.	s Vorschwingen-s,-; s Durchschwingen-s,-; s Überholen-s,-	předsadit	irtiveto	metod gađanja preticanjem
elmenő lövés (távolodó vadra)	going away shot	Shooting at game that is going away from hunter.	weggehender Schuss	výstřel (na úlovku)	laukaus kohti eläintä, joka liikkuu pois päin metsästäjistä	pucanj na divljač koja se udaljava
előagy	forend	Part of a rifle, underneath the barrel, where it is supported by the hand.	r Vorderschaft -es,÷e	předpažbí	pistoolikahva	potkundak
előltöltős puska	muzzle-loading gun	Gun that is loaded through its muzzle.	r Vorderlader -s,-	předovka	suustaladattava ase	puška prednjača

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
előre tartás, elébe tartás, elébe lövés	allowance	Making due allowance for a game bird's velocity in flight: shooting ahead of a moving target.	vorhalten, hält vor, hielt vor, h. vorgehalten	předsazení	ennakko	prednost pri gađanju preticanjem
előre tartás, elébe tartás, elébe lövés	lead / leading	Making due allowance for a game bird's velocity in flight: shooting ahead of a moving target	vorhalten, hält vor, hielt vor, h. vorgehalten	předsazení	ennakko	metod gađanja preticanjem
elsősegély láda	first-aid kit	Small box containing items such as bandages, plasters, and antiseptic wipes for use in giving help to a sick or injured person until full medical treatment is available.	r Erste-Hilfe-Kasten, -s, ÷	lékárníčka	ensiapulaukku	oprema za prvu pomoć
elsütőszerkezet	firing mechanism	Action that ignites the charge in a firearm	e Abzugsvorrichtung -, -en	spouštěcí mechanismus	liipaisinkoneisto	mehanizam za okidanje
emelkedési szög	angle of elevation	Angle of an uphill shot.	r Erhöhungswinkel -s,-; r Elevationswinkel-s,-	stoupání trajektorie	korkeuskulma	ugao elevacije
fegyver	hunting weapon	Gun or bow used to hunt animals	e Waffe-, -n	lovecká zbraň	metsästysase	lovačko oružje
fegyver hordása alkarra fektetve (cső felfelé néz)	cradle carry	Walking with a rifle/shot gun 'cradled' across the front of your body.	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'Umarmung'	nošení na krku	kantaa asetta rintaa vasten	nošenje puške u naručju (na podlaktici, cev prema gore)
fegyver hordása alkarra fektetve (cső lefelé néz)	elbow carry	Walking with a rifle/shot gun held to the side of the body, under one arm; side carry.	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'liegt auf dem Unterarm '	nošení na rameni	kantaa asetta kainalossa	nošenje puške preko podlaktice (cev prema dole)
fegyver hordása alkarra fektetve (cső lefelé néz)	side carry	Walking with a rifle/shot gun held to the side of the body, under one arm; elbow carry	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'liegt auf dem Unterarm '	nošení na rameni	kantaa asetta kainalossa	nošenje puške preko podlaktice (cev prema dole)
fegyver hordása egykézben tartva levelé irányuló csővel	trail carry	Walking with a rifle/shot gun held in one hand to the side of the body	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'eine Hand '	nošení v jedné ruce	kantaa asetta yhdellä kädellä vartalon sivussa	nošenje puške jednom rukom uz telo
fegyver hordása két kézben tartva lövésre készen	ready carry	Walking with a rifle/shot gun held in both hands across the front of your body; two-handed carry	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'bereit zu schießen '	nošení v obou rukou	kantaa asetta kaksin käsin	nošenje puške sa dve ruke
fegyver hordása két kézben tartva lövésre készen	two-handed carry	Walking with a rifle/shot gun held in both hands across the front of your body; ready carry	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'zwei Hände'	nošení v obou rukou	kantaa asetta kaksin käsin	nošenje puške sa dve ruke
fegyver hordása vállra fektetve	shoulder carry	Walking with a rifle/shot gun resting over your shoulder	s Tragen an der Schulter, -s	nošení na rameni	kantaa asetta olalla	nošenje puške na ramenu
fegyver hordása vállra vetett szíjjal	sling carry	Walking with a rifle/shot gun over the shoulder in a sling	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'auf dem Riemen'	nošení zbraně na rameni	kantaa asetta hihna olalla	nošenje puške o ramenu
fegyverápolás	firearm maintenance	Series of periodic maintenance procedures to ensure the proper function of a firearm; gun care.	e Waffenpflege-, -n	údržba, čištění zbraně	aseen huolto	održavanje oružja

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
fél-automata fegyver	semi-automatic weapon	Having a mechanism for self-loading but not for continuous firing.	halbautomatische Waffe	samonabíjící zbraň	puoliautomaattiasse	poluautomatsko oružja
félautomata sörétes puska	semi-automatic shotgun	Shotgun that is able to fire a cartridge after every trigger squeeze, without needing to manually chamber another round.	e Selbstladeflinte -, -en (halbautomatische Flinten)	samonabíjící brokovnice	itselataava haulikko, puoliautomaattihaukikko	poluautomatska sačmarica
felső kulcs, nyitókulcs	bolt lever	Lever used to operate a bolt action firearm.	r Oberhebel -s,-; r Verschlusshebel -s,-; r Öffnungshebel -s,-	páka závěru	pulttilukkoinen	poluga zatvarača
finombeállító (jobb oldalon)	fine adjustment	Small-scale adjustment of a sight (at the right eyepiece).	e Feineinstellung -, -en	jemné nastavení	hienosäätö	fino podešavanje
fojtás	wad	Part of a shotgun ammunition, which helps build up the pressure after the gun powder is ignited.	s Zwischenmittel-s,- (Pfropfen)	zátká v brokovém náboji	välitulppa	čep
geller	ricochet	Rebound off a surface (of a bullet or other projectile)	r Abpraller, -s, -	odraz	kimmonnut luoti	rikošet
golyós bock (egymás alatti csövű)	over-under rifle	Type of double-barrel rifle with two barrels stacked on top of one another.	e Bock-doppelbüchse -, -n	kulová kozlice	päällekkäispiippuinen luodikko	kuglara bokerica
golyós cső, huzagolt cső	rifled barrel	Barrel which has spiral grooves cut into the bore.	r Büchsenlauf -es, ÷e, r Kugellauf -es, -÷e (gezogener Lauf)	drážkovaný vývrt hlavně	rihlattu piippu	žljebljena cev
golyós puska	rifle	Gun with a long spirally grooved barrel intended to make a bullet spin and thereby have greater accuracy over a long distance.	e Büchse -, -n	kulovnice	luodikko	karabin
golyós töltény	rifle cartridge	Cartridge specifically for rifles.	e Büchsenpatrone -, -n	kulová nábojnice	kiväärin patruuna	karabinski metak
gyakorló lövészet	shooting practice	Practicing on a shooting range.	s Jagdliche Schießen-s,- (Jagdliches Übungsschießen)	trénink střelby	ampumarjoittelu	vežbanje lovačkog gađanja
hajszálkereszt	crosshair reticle	Pair of fine wires crossing at right angles at the focus of an optical instrument or gunsight, for use in positioning or aiming.	s Fadenkreuz-es,-e	nitkový kříž	ristikko (DOT)	ukrštena končanica
hangtompító	silencer	Device used to deaden sound.Muffler.	r Schalldämpfer -s,-	tlumič	äänenvaimennin	prigušivač
háromcsövű puska, drilling	three-barrelled gun (triple)	Gun with three barrels.	r Drilling -es,-e	troják	haulikkorihla	trocevka (driling)
hatótávolság	effective killing range	Maximum distance at which a shot will give a clean kill	e Reichweite -, -n	efektivní dostřel	tehokas kantama	efikasan domet projektila
hibázás	miss	To not hit the target (target)	r Fehlschuss -es, ÷e	minout	ampua ohi	promašaj
hordszj, puskaszj	sling	Flexible strap or belt used in the form of a loop to support or raise a hanging weight.	r Gewehrriemen -s,-	popruh, řemen	kantohihna	remnik
hordtávolság (legnagyobb lőtávolság)	maximum projectile range	Maximum distance a specific projectile will travel.	e Schußweite-, -n; e Flugweite-, -n	maximální dostřel	ammuksen kantama	maksimalan domet projektila

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
hüvely	cartridge case	Envelope (container) of a cartridge	e Hülse -, -n	nábojnice	hylsy	čaura
hüvelyperem (perem)	flange	External rim that is machined, cast, moulded, stamped, or pressed around the bottom of a firearms cartridge; rim.	r Hülsenrand -es, ÷er	drážka, okraj	kanta	rub čaure
hüvelyperem, perem	rim	External flange that is machined, cast, moulded, stamped, or pressed around the bottom of a firearms cartridge; flange.	r Hülsenrand -es, ÷er	drážka, okraj	kanta	rub čaure
huzag	groove	Long, narrow cut or depression in a hard material.	r Zug -es, ÷e; e Rille -, -n	drážka	rihla	žljeb
huzagolás	rifling	Spiral grooves cut into the bore of a firearm barrel.	r Zug, -es, ÷e; e Nute -, -n	drážkování hlavně	rihlaus	oluci u cevi
irányzék	rear sight	Sight nearest the eye.	e Ansicht -, -en; s Visier -s, -e	hledí	takatähtäin	zadnji nišan
irányzék	sight	Device on a gun or optical instrument used for assisting a person's precise aim or observation.	e Ansicht -, -en; s Visier -s, -e	mířidla	tähtäin	nišan
irányzék vonal	line of sight	Straight line along which an observer has unobstructed vision	e Visierlinie -, -n	volný výhled	tähtäyslinja	linija vida
irányzójel	aiming point; mark	Point to be aimed at; a target, an objective.	s Absehen (e Zielmarke)	záměrný bod	pilkka, tähtäyspiste	končanica
ismétlő lövés	repeating shot	Firearm which fires several shots without reloading.	r Doppelschuss, -es, ÷e	opakovaný výstřel	sarjatuli	ponovni hitac
kaliber	calibre	Diameter of a bullet, shell, or rocket; caliber in US English	s Kaliber -s, -	ráže, kalibr	kaliiperi	kalibar
kaliber	gauge	Diameter of a shotgun barrel, or of its ammunition (US).	s Kaliber -s, -	ráže (brokovnice)	kaliiperi	kalibar sačmarica
kapáslövés	snap shot	Quick shot where the target is straight ahead at close range.	s Abfangen -s, -; s Abpassen -s, - (Schnappschuß)	trefit, značení	heittolaukaus	brzi pucanj
katapult	catapult	A small, hand-held projectile weapon using steel ball bearings.	e Scheibenwurmaschiene, s Katapult -s, -e	vrhačka	katapultti	bacáč
kegyelemlovés	finishing shot	Shot that kills wounded prey (coup de grace).	r Fangschuß -es, ÷e	dostřelná rána	lopetuslaukaus, armonlaukaus	samilosni hitac
kegyelemlovést ad	finish of, to	Kill wounded prey (verb).	r Fangschuss antragen	dostřelit	lopettaa (tappaa)	dokončati, usmrtni
kétbillentyűs elsütőszerkezet	double trigger	Each barrel is controlled by a dedicated trigger.	r Doppelabzug -es, ÷e	dvojitá spoušť	kaksiliipaisiminen	dve obarače
kibiztosít	release the safety, to	Deactivate the safety catch (verb).	entsichern, -te h. entschert	odjistit zbraň	varmistin pois	otkočiti (pušku)
kimeneti nyílás (lövedéké)	exit hole	Where a bullets exits a target (of the bullet)	r Ausschuss -es, ÷e	výstřel (na úlovku)	(luodin) ulostuloreikä	izlazna rana
kivető, ejektor	ejector	Mechanism on a firearm which automatically ejects spent cartridges.	r Auswerfer -s, -; r Ejektor -s, -en	vyhazovač	ejektori	izbacivač, ejektor

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
kombinált csövű (vegyes csövű) puska, golyós-sörétes bockpuska	combination barrelled gun (combo)	Firearm that comprises at least one rifled barrel and one smoothbore barrel	kombiniertes Gewehr, e Bockbüchschflinte -, -en	kombinovaná zbraň	kaksipiippuinen haulikko	kombinovana puška
korong kérés	pull, mark	Asking for the next clay pigeon	r Abruf -es, -e	"Hop" - vyzvání k puštění dalšího holuba	pyytää kiekko	"Pul!" - komanda za izbacivanje glinenog goluba
korongdobó	clay pigeon trap	Machine that throws clay pigeons into the air.	e Wurfmaschine-, -n	vrhačka asfaltových holubů	kiekkolinko	izbacivač glinenih golubova
közeledő lövés (közeledő vadra)	approaching shot	Shooting at game that is approaching to hunter.	herannahender Schuss	vstřel	laukaus kohti eläintä, joka liikkuu kohti metsästäjää	pucanj na divljač koja se približava
lágylövés	gut-shot; bowel shot	Shot into region of a animal that holds the stomach, intestines, liver, and various other organs.	r Waidwundschuß (Weidwundschuß)-es, ÷e	rána na měkko	vatsaosuma	hitac u stomak
lapocka lövés	shoulder blade hit	Shot into the shoulder blade.	r Schulterschuss -es, ÷e	rána na komoru	lapaosuma	hitac u plečku
lapockalövés	shoulder-shot	Hit on the shoulder of the target.	r Blattschuss, es, ÷e	rána na plecka	lapaosuma	hitac u rame
láthatósági karszalag	safety armband	Brightly coloured and/or luminescent arm band.	s Signalband für den Oberarm, -(e)s, ÷er; s reflektierendes Armband, -(e)s, ÷er	reflexní náramek	turvamerkki käsivarteen	sigurnosna traka za ruku
láthatósági mellény	safety vest	Brightly coloured and/or luminescent vest; hi vis vest	e Warnweste, -, -n	reflexní vesta	turvaliivi, heijastinliivi	sigurnosni prsluk
legkedvezőbb (optimális) belövési távolság	most recommended distance	The best (optimum) sighting-in range for a particular firearm	günstigste Einschießentfernung (GEE)	optimální nástřelová vzdálenost	paras ampumaetäisyys	optimalan domet
leszerelhető csövű fegyver	takedown gun	Designed to be taken apart significantly reducing its length, making it easier to store, pack, transport and conceal.	e Zerlegwaffe -, -n	rozkládací zbraň	purettava ase	sklopivo (rasklopivo) oružje
levegővétel visszatrtása	holding breath	Inhale and stop breathing momentarily	e Rückatmung-, -	zatajit dech	pidättää hengitystä	zadržati dah
lő	shoot, to	Kill or wound with a bullet or arrow / Fire a bullet from a gun or discharge an arrow from a bow (verb).	schiessen	střílet	ampua	pucati; upucati
lőállás, állás	shooting station	Shooting location in skeet.	r Schützenstand-es, ÷e; r Stand-es, ÷e; r Schiessstand-es, ÷e; r Trapstand-es, ÷e	střelecké místo	ampumapaikka	streljačko mesto
lőfegyver	firearm	Rifle, pistol, or other portable gun.	s Gewehr, -es, -e / Jagdwaffe	palná zbraň	ampuma-ase	vatreno oružje
lőhelyzet	shooting position	How to hold and fire a weapon; standing, kneeling, sitting, or prone.	e Schussposition	střelecká pozice	ampuma-asento	pozicija za pucanj
lőirány	shooting direction	Direction in which shooting is allowed.	e Schiessrichtung -, -en	směr střelby	ampumasuunta	smer gađanja (pucanja)

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
lőirány	zone of fire	Area in which a hunter can shoot safely.	r Brandabschnitt -es,-e	zóna bezpečné střelby	alue, jonka puitteissa metsästäjä voi ampua turvallisesti	zona pucanja
lőképesség	shooting skill	Marksmanship.	e Schussleistung-,-en	střelecký um	ampumataito	veština gađanja
lőportöltet	gun powder	Chemical explosive used as a propellant in firearms	e Pulverladung -, -en	střelný prach	ruuti	barut
lőszer	ammunition	Supply or quantity of bullets and shells.	e Munition-,-en	munice	ampumatarvikkeet	municija
lőtávolság	range	Maximum distance, within which targeted shot can be made.	e Schußentfernung, - -en	rozsah	kantama	domet
lőtávolság	shooting range	Maximum distance to which a gun will shoot.	e Schußentfernung, - -en	dostřel	kantama	puškomet
lőtávon belül	within range	Near enough to be reached (of gun).	in Reichweite	v dostřelu	ampumaetäisyydellä	u dometu
lőtávon kívül	out of range	Too far away to be reached (of gun).	Außerhalb der Reichweite	mimo dostřel	ampumaetäisyyden ulkopuolella	izvan dometa
lőtér	shooting range; firing range; target range	Area with targets for controlled shooting practice; target/firing range.	r Schützenplatz-es, ÷e	střelnice	ampumarata	strelište
lövedék	bullet	Metal projectile for firing from a rifle, revolver, or other small firearm	s Geschoß-es,-e; e Kugel-,-n	kulka	luoti	puščani metak
lövedék	projectile	Missile designed to be fired from a gun.	s Geschoss,-es,-e; e Kugel-,-n	projektil	ammus	projektil
lövedék hatás	effect of bullet	Impact of the bullet on the target	e Wirkung des Geschosses	účinek rány	osumaenergia	efekat projektila
lövedék hatás	shock of bullet	Impact of the bullet on the target	e Erschütterung des Geschosses	účinek rány	osumaenergia	nervni šok (usled pogotka projektila)
lövés	shot	Firing of a gun; small balls or pellets for shotguns.	r Schuss -es, ÷e; s Schießen -es,-; e Schussabgabe -, -n	výstřel, rána	laukaus	pucanj
lövés pillanata	firing moment	Moment when the fire arm is triggered.	s Schussmoment -es,-e	výstřel	laukaisuhetki	trenutak opaljenja (okidanja)
lővilág	shooting light	Amount of light that is enough to recognize the target and make a safe shot-	s Schießlicht -es,-er	záblesk	valon määrä, joka on riittävä kohteen tunnistamiseen ja turvalliseen ampumiseen	bljesak
lövóállás	firing position	Position in which a gun is held in order to fire it correctly / position from which a person fires a gun.	e Schußstellung-,-en, r Schießstand-es, ÷e	střelecký postoj	ampuma-asento, ampumapaikka	stav za gađanje
magas torony	high house	Building a few metres high from where clay pigeons are launched	s Hochhaus-es,- ÷er	vysoká věž	korkea torni	visoka kućica
magassági állítás	elevation adjustment	Adjusting sights for long-range shooting to compensate for projectile drop	e Höhenverstellung -, -en	výškové nastavení	korkeudensäädin	podešavanje visine

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
megtölt (fegyvert)	load, to	.	aufladen (ä), lud auf, h. aufgeladen; durchladen	nabít	ladata (ase)	napuniti
mozgó vad célpont	moving target	Non-stationary target.	bewegliches Spielziel	pohyblivý cíl	liikkuva maali	pokretna meta
nézőke	rear sight notch	Open sight at the back of the gun (backsight, rear sight).	e Kimme -, -n; s Visier -s, -e	hledí	hahlo	zadnji nišan
nyílpuska	arbalest	Large crossbow.	e Arbalest -, -e; e Armbrust-, ÷e	kuše	varsijousi	samostrel
nyílt irányzék	open sight	Combination of a bead or post front sight and a notched rear sight; iron sight.	e offene Visierung -, -en	otevřená mířidla	avotähtäin	otvoren mehanički nišan
oldalállítás	windage	Adjusting sights to compensate for the horizontal deviation of the projectile due to wind action (adjustment).	e Seitenverstellung -, -en	horizontální nastavení	ilmanvastus	horizontalno (bočno) podešavanje
olomsórét	lead shot	Lead pellets in a shotgun cartridge	s Bleischrot -es, -e	olověná střela	lyijyhauti	olovna sačma
optikai irányzék	optical sight	Sight using optics to give an enhanced image (rifle scope).	optisches Visier	optický zaměřovač	optinen tähtäin	optički nišan
oromzat huzagolt csőben	lands	Ridges of metal between the grooves in a rifled bore.	e Blende -, -n in einem geschweißten Rohr	vývrt hlavně	rihlauksen harjat	polja u cevi puške kuglare
parallaxis	parallax	Optical bending of telescopic crosshairs in relation to the target.	e Parallaxe -, -n	paralaxa	parallaksi	paralaksa
pofadék	cheekpiece	Smooth block fitted to the stock of a rifle or shotgun and resting against the face when aiming from the shoulder (of gun).	e Backe, e Schaft, e Schaftbacke	lícnice	poskipakka	obrazina na kundaku
pont, találati pont	point of impact	Part of the target where the projectile actually hits.	r Treffpunkt-, -es, -e; r Auftreffpunkt-es, -e	místo zásahu	osumapiste	mesto udara
pontirányzék	dot sight	Small sight using electronics or optical fibres to project a glowing dot or other mark on a lens in front of the shooter's eye.	s Punktvisier -s, -e	střed záměrného kříže	punapistetähtäin	optički nišan sa svetlecom tačkom (red dot)
próbalövés	test shooting	Testing a gun on a range.	r Probeschuss-es, ÷e / s Einschießen-s, -; s Übungsschießen-s, -	zkušební výstřel	koeammunta	probni hitac
ravasz elsütése, meghúzza a ravaszt	pull the trigger	Applying force unequally to the trigger and grip of the firearm; not the same as squeeze the trigger.	den Abzug betätigen	mačkat spoušť	painaa liipaisinta nykäisten	povući obarač
ravasz elsütése, meghúzza a ravaszt	squeeze the trigger	Equal and steady application of force on the trigger to minimize movement of the gun; not the same as pull the trigger.	den Abzug betätigen	zmáčknout spoušť	painaa liipaisinta puristaen	stisnuti obarač
repülési irány (korongé)	path of the target	Route taken by a clay pigeon (claybird, clay pigeon, clay).	e Wurfrichtung-, -en; e Flugrichtung-, -en	směr letu terče	lontorata	pravac leta glinenog goluba
röppálya, röppályagörbe	trajectory	Path followed by a projectile.	e Flugbahn-, -en; e Flugbahnkurve -, -n (ballistische Kurve)	trajektorie	lontorata	trajektorija, putanja projektila

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
safari-puska	safari-rifle	Large-calibre rifle	e Safari- Büchse-, -n	safari puška	suurriistakivääri, kaliiberi	safari puška
skeet-lövészet	skeet shooting	Shooting sport in which a clay target is thrown from a trap to simulate the flight of a bird.	s Skeet-Schießen-s,-	skeet, lovecké kolo	kiekkoammunta	gađanje glinenih golubova - disciplina SKEET
skeetpálya	skeet range	Skeet shooting area.	Skeetstand (Skeetanlage)	skeetová střelnice	kiekkoammuntarata	SKEET strelište
sörét szórásképe	shot pattern	Spread of shot pellets after they hit a non-moving target.	s Schrotflinten-Sprühbildes,-er	krytí broků	osumakuvio	posip sačme
sörétes bock (egymás alatti csövű)	over-under shotgun	Type of double-barrel shotgun with two barrels stacked on top of one another.	e Bockdoppelflinte -, -en	brokovnice kozlice	kaksipiippuinen haulikko	sačmarica bokerica
sörétes duplapuska (egymás mellett csövű), lapátcsövű	side-by-side shotgun	Break-action shotgun with two parallel barrels; double-barrelled shotgun.	e Doppelflinte -, -en	brokovnice dvojka	kaksipiippuinen haulikko	sačmarica položara
sörétes ismétlőpuska	repeating shotgun	Shotgun that is capable of repeated firing before needing to manually reload.	e Vorderschaft-Repetierflinte -, -en	opakovací brokovnice, pumpa	pumppuhaulikko	sačmarica repetirka
sörétes puska	scattergun	Smooth-bore gun for firing small shot at short range; shotgun US (US)	e Flinte-, -n; e Kipplaufwaffe-, -n	brokovnice	haulikko	sačmarica
sörétes puska	shotgun	Smooth-bore gun for firing small shot at short range.	e Flinte-, -n	brokovnice	haulikko	sačmarica
sörétes puska (billenőcsövű)	break-action	Firearm action in which the barrel(s) are hinged to expose the breech and allow loading and unloading	e Flinte -, -n; e Kipplaufwaffe -, -n	lůžkový závěr	luodikko	puška prelamača
sörétes puska (billenőcsövű)	break-down gun	Firearm action in which the barrel(s) are hinged to expose the breech and allow loading and unloading; not to be confused with takedown gun	e Flinte-, -n; e Kipplaufwaffe-, -n	zbraň s lůžkovým závěrem (zlamovací zbraň)	luodikko	puška prelamača
sörétes töltény	shotgun cartridge	Type of rimmed, cylindrical (straight-walled) shell used specifically by shotguns.	e Schrotpatrone -, -n	brokový náboj	haulikon hylsy	patron, metak puške sačmarice
sörétes töltény	shotsell	Type of rimmed, cylindrical (straight-walled) cartridge used specifically by shotguns.	e Schrotpatrone-, -n	broková patrona	haulikon patruuna	čaura metka za sačmarice
sörétméret	shot size	Size of shot.	e Schrotgröße -, -n; e Schussgröße -, -n	velikost střely	haulikoko	promer sačme
sörétraj	shot string	Three-dimensional spread of shot pellets after they leave the barrel.	r Schrotflintenschwarmes, ÷e	shluk broků	hauliparvi	sačmeni snop
sportlövő	target shooter	Sports shooting.	r Sportschütze -n, -n	sportovní střelec	ammuntaharrastaja	sportski strelac
szemlencse	ocular lens	Eyepiece.	s Okular -s, -e	okulár	okulaarilinssi	okular
szögperc	minutes-of-angle	Standard measurement unit of shooting accuracy; 1 minute-of-angle = 1/60 of 1 degree.	e Winkelminute -, -n	minuty úhlu náměrné	kulmaminuutti, MOA	minuti ugla
szűkített furat (choke)	choke bore	Degree of narrowing at the muzzle end of the shotgun barrel.	e Würgebohrung -, -en (e Choke-Bohrung -, -en)	zahrdlení, čoky	supistettu ase	čok, suženje cevi

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
szűkítőkúp	narrowing	To become smaller in width with length (cone).	r Verengungskonus -, -se	zúžení	supistuma	prelazni konus
találat (lövéssel)	hit	Bullet reaches the target	r Treffer -s,-(r Schuss -es, ÷e)	zásah	osua, osuma	pogodak
találatjelzés	shot-sign	Indication of a hit on the target.	s Schußzeichen -s,-	značení	osuma	pucanj
tárgylencse	objective lens	Front lens of a sight.	s Objektiv -s,-e	objektiv	objektiiv	sočivo objektiv
távcső	scope	Magnifying optics, usually on top of a rifle; telescopic sight (short for telescopic sight)	s Fernrohr -es,-e, s Zielfernrohr -es,-e	puškohled	kiikaritähäin	teleskopski nišan
távolság	distance	Length of the space between two points.	e Entfernung, -, -en / r Abstand, -es, -e	vzdálenost	etäisyys	udaljenost
tiltott lövési szög	prohibited shooting angle	Direction in which shooting is not allowed.	e Tabuzone -, -n	zakázaný směr střelby	kielletty ampumasuunta	zabranjeni ugao gađanja
tolózár, hengerzár (tolózáras golyós ismétlőpuska)	bolt-action	Gun with a breech which is opened by turning a bolt and sliding it back	r Kamerverschluß -es-, ÷e; r Zylinderverschluß -es, ÷e; (e Repetierbüchse mit Kammerverschluß)	válcový odsuvný závěr	pulttilukkoinen	sistem repetiranja sa cilindrično-čepnim zatvaračem
töltényűr	chamber	Part of a gun bore that contains the charge	s Patronenlager -s,-÷	nábojová komora	patruunakammio	ležište metka
töltet (puskapor)	load	Amount of gunpowder in a cartridge/shotshell together with the weight of the bullet/shot charge (noun)	s Pulver-s,-; s Schießpulver-s,-	hmotnost náplně střely	lataus	punjenje metka
tusa	stock	Part of a gun held to the shoulder, comprising the butt, comb, grip and forearm.	e Aktie -, -n	pažba	tukki	Kundak
tusavégborító gumipárna (lökéscsökkentő)	recoil pad	Piece of rubber, foam, leather, or other soft material usually attached to the butt of a gun,	e Gummischafthkappe -, -en (Rückschlaghinderer)	botka	perälevy	amortizer kundaka
tűzbe rogy, tűzbe rogyini	drop on spot, to	Animal drops dead on the spot.	das Tier fällt auf der Stelle tot um	rána v ohni	kuolinlaukaus, kuolettava laukaus, tappava laukaus	odstrel na mestu, pad u vatri
ütőszeg, gyűszeg	firing pin	Part of a firearm's mechanism that strikes the primer of a cartridge to ignite the charge and fire the weapon.	r Schlagbolzen-s,-n	úderník	iskuri	udarna igla
vadászállás, készenléti állás (a korong kérésénél)	ready position	Position of the shooter before asking for the next clay pigeon (on call: "Pull" or "Mark").	r Jagdanschlag-es, ÷e, e Fertigstellung-, -en (bei Abruf)	optimální pozice, opora	valmiusasento	pozicija u stanju pripravnosti
vadászati biztonsági szabályok	hunting safety regulations	Rules and regulations to protect the hunter and the public.	e Sicherheitsvorschrift für die Jagd, -, -en	bezpečnostní předpisy při lovu	metsästyksen turvallisuusohjeet	propisi o bezbednosti u lovu
vadászbaleset	hunting accident	Accident during hunting which may or may not cause injury or death to human	r Jagdunfall, -(e)s, ÷e	nehoda při lovu	metsästysonnetto-muus	nezgoda (nesreća) u lovu
vadászbaleset	shooting accident	Accident during use of a firearm which may or may not cause injury or death to a human	r Schussunfall, -(e)s, ÷e	zastřelení, postřelení	metsästysonnetto-muus	nezgoda (nesreća) u lovu

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
vadászbaleset, sérülés	hunting injury	Accidental injury to a hunter or member of the public	e Jagdverletzung, -, -en	zranění při lovu	metsästysvamma	nezgoda (nesreća) u lovu
vadászkalap láthatósági szalaggal	safety hatband	Brightly coloured and/or luminescent hat band	s Signalband/Warnband für den Jagdhut, -(e)s, ÷er	reflexní klobouk	turvamerkki päähineeseen	sigurnosna traka za šesir, kapu
vadászláz	hunt(ing) fever	Anxiety right before shooting that can lead to a missed shot because of shaking hands	s Jagdfieber-s,-	lovecká horečka	metsästyskuume, metsästysjännitys	lovačka groznica, lovačka strast
vállhoz emel	shoulder, to	Bring a gun up to the shoulder before firing.	(s Gewehr) schultern	dát flintu do ramena	viedä olalle, viedä ase olalle ennen ampumista	ubaciti pušku u zgib ramena
véset	engraving	Carving on the side of a gun.	e Gravur -, -en	rytina	kaiverrus	gravura

VADÁSZAT + MÓDSZEREK VADÁSZAT + MÓDSZEREK VADÁSZAT + MÓDSZEREK VADÁSZAT + MÓDSZEREK



HUN

4

HUN	EN	EN	DE	CZ	FI	SRB
VADÁSZAT + MÓDSZEREK	HUNTING AND HUNTING METHODS	Explanatory Notes	JAGD UND JAGDARTEN	LOV+METODY LOVU	METSÄSTYS + METSÄSTYSTAVAT	LOV I NAČINI LOVA
(hivatásos) vadászok avatása	gamekeeper graduation ceremony/baptist ceremony	Ceremony of communion among gamekeepers (after passing exams and obtaining a hunting licence).	-	přijímání mezi myslivce	riistanhoitajien valmistumis-/vihkimysseremonia	lovočuarsko krštenje (običaj u pojedinim zemljama)
agancsverés	rattling	Using two antlers to make it sound like bucks fighting, to lure a mature buck into shooting range.	r Schälshaden -s,÷e	vábení klepáním paroží	kolina	vabljenje udaranjem rogovlja
apróvad vadászata	shooting	Synonym for hunting especially for birds.	e Niederwildjagd, -, -en	střelba, odstřel	metsästys	pucanje, odstreljivanje
befog	capture	Take into possession or control by force.	s Wild fangen	zajetí	pyydystää	hvatanje, uhvatiti, zarobiti
behív (hangutánzással vadat)	call, to	Lure an animal; attract its attention to come closer.	anlocken	vábit	kutsua, houkutella	vabiti
béklyó, lábszj	jess	Short leather strap that is fastened round each leg of a hawk, usually also having a ring or swivel to which a leash may be attached	s Geschüh-s,-e	poutka	rengas	remen, vezica
bógés	grunting	Bucks make a low-pitched grunt to show aggression, especially during the rut.	e Brunft	mrmlání	mylviä	rika
bögő cső	grunt tube	Tubular deer call (equipment) which sounds like a buck grunting.	r Rothirschlocker -s,-; r Hirschruf -es,-e	řevnice	houkutusrasia, pilli	vabilica (rika jelena)
bögődoboz	can call	Hunting accessory; typically in the shape of a small can and sounds like a doe bleating, which they use to communicate with other deer.	r Hirschruf -es,-e	vábnička (říjná laň)	houkutusrasia, pilli	vabilica (zvuk košute)
bögőtülök, szarvashívó	deer call	Hunting accessory used to attract deer (artificial bugle, Triton shell).	r Hirschruf -es,-e	jelení vábnička	peurapilli	vabilica za jelena
csalfalat, csalétek, csali	bait	Food placed on a hook or in a net, trap, or fishing area to entice fish or other animals as prey.	r Köder -s,-; r Anbiß -es,-e	nástraha, návnada	syötti	mamac
csali	decoy	Bird or mammal, or an imitation of one, used by hunters to attract other birds or mammals.	r Brocken-es,-	návnada	syötti	mamac, namamiti
csali tetem	carrion	Decaying flesh of dead animals (lure carcass).	e Kírrung-, -en; s Luder -s,-	újed	haaska	lešina, strvina
csali, vonszalék	scent drag	Cloth sprayed with a prey scent (deer, fox, etc.) is dragged across the countryside.	e Hasenschleppe -, -n	vlečka	hajujälki	vlečka (veštački miris)
csalifalat	bait	Food placed on a glove (a piece of meat).	s Zieget (Fleischstück)	nástraha, návnada	syötti	mamac, namamiti
csalikacsa (csalimadár)	duck decoy	Device to lure wild ducks or other species of waterfowl.	e Lockente -, -n; r Lockvogel-, ÷	balabán	houkutuslintu	loker, mamac divlje patke

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
csalogatóvadászat, hívóvadászat, vadhívás, hívás	calling	Luring an animal; attracting its attention to come closer.	e Lockjagd -, -en	vábení	kutsua, houkutella	vabljenje, zov, oglašavanje
csalogatóvadászat, hívóvadászat, vadhívás, hívás	luring	Calling a deer.	e Lockjagd -, -en	vábení	houkutella	vabljanje
csapda	trap	Device or enclosure designed to catch and retain animals, typically by allowing entry but not exit or by catching hold of part of the body	r Fang -÷e, -(e)s	past	loukku	zamka, hvataljka
csapdát állít	set a trap	To set the mechanism on a trap ready to catch an animal.	Falle aufstellen	nastražit past	loukun asettaminen	postaviti zamku, postaviti klopku
csapdát felcsaliz	bait a trap	To place food in a trap to attract an animal.	e Falle ködern	chytit do pasti	asettaa syötti	postaviti mamac
csapdázás	trapping	Catching (an animal) in a trap	e Fallenjagd -, -en; e Fangjagd -, -en	odchyt	loukkupynti	lov hvatanjem, hvatanje
cserkelés	scouting	Exploring an area before actually hunting it.	e Pirsch -, -en; e Birsch -, -en	šoulačka, šoulání	tutkia alue ennen metsästystä	vrebanje, šunjanje
cserkelés	stalking	Pursue or approach stealthily (on foot).	e Pirsch -, -en; e Birsch -, -en	šoulačka, šoulání	hiipimisjahti	vrebanje
cserkelés	still-hunting	Walking very slowly, trying to ambush an animal before it sees/hears you	e Pirsch -, -en; e Birsch -, -en	šoulačka, šoulání	väijyntämetsästys	pirš
cserkelés	walk	Type of hunting when the hunter walks slowly (hunting) (US).	r Pischgang, -es, ÷e	šoulačka, šoulání	kävellä	hodanje
csörgő	bell	Hollow metal object that sounds a clear musical note.	e Ratsche-, -n; e Glocke-, -n	zvonek	kulkunen	zvono
elejt (vadat)	bag, to	Kill/catch an animal.	erlegen	odlovit	kaataa (riistaa)	odstreliti
elejteni kívánt vad	shooter	Speciman you would kill (one of legal status and to your liking).	s Wunschtier -es, -e; s Wunschwild -es, -	odstřelový kus	ammuttava eläin	grlo, jedinka za odstrel
elejtés helye	place of kill	Site where the kill was made	r Erlegungsort, -(e)s, -e	nástřel	paikka, jossa eläin on kaadettu	mesto odstrela
elejthető mennyiség	bag	Legal number of a species you can kill each day.	r zugelassener Abschuss, -es, ÷e	denní kvóta odlovu	päivittäinen saalismäärä	kvota za odstrel
embléma, azonosító (nyílvesszőn)	crest	Arrow cresting is colouring arrows to identify them.	s Schützenzeichen -es, -	označení	nuolten maalaaminen tai värjääminen	oznaka
fegyvertelen, puska nélküli ember	unarmed	Without a firearm or other weapon.	unbewaffnet	neozbrojený	aseeton	nenoružan
felriaszt	flush	Use of dogs to cause a quarry animal to run from its cover.	aufscheuchen	vyhnání zvěře pomocí psů	ajaa koiran avulla	podignuti (isterati) divljač
fogóvas, hattyúnyak	jump trap	Foothold trap with a single flat spring located directly under the jaws of the trap.	s Fangesien -s, -; s Eisen -s, - (Schwanenhals)	železa (nášlapná)	raudat	kljuse, klopka

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
fogóvas, hattyúnyak	spring trap	Spring-activated trap	s Fangesien -s,-; s Eisen -s,- (Schwanenhals)	železa (pružinová), sklopka	loukku	zamka sa oprugom
fogóvas, hattyúnyak	steel trap	Trap made of steel.	s Fangesien -s,-; s Eisen -s,- (Schwanenhals)	železa	raudat	kljuse, klopka
folyosónylás, kijárat	hole	Animal's burrow.	r Röhrenaussgang -es,-e	nora	kuoppa, onkalo	rupa, otvor
görényezés	ferreting	Activity of hunting with ferrets.	s Frettieren-s,-; e Frettierjagd -, -en	fretkování	metsästys fretillä	lov sa feretkama (afrički tvor)
görényezőháló	hood	Net to catch a ferret.	s Frettnetz -es,-e (e Kaninchenhaube -, -n; e Haube -, -n, s Netz -es,-e)	síť na fretkování	frettiverkko, jolla pyydystetään fretti	mreža za lov zeca
hajnali lesvadászat	stillhunt at dawn	Getting in position before dawn, ready to hunt.	e Ansitzjagd in der Morgendämmerung	ranní lov	aamumetsästys	lov sa čeke u zoru
hajt (hajtóvadászat)	beat, to	Force a quarry animal towards guns or hunters by usig noise (beating); to drive.	treiben, trieb, h. getrieben	nahánět zvěř na lovce	ajo (miesten)	loviti pogonom
hajt (hajtóvadászat)	drive, to	To force a quarry animal towards guns or hunters; to beat.	treiben, trieb, h. getrieben	nahánět zvěř	ajo	loviti pogonom
hajtásvezető	leader of the beaters	Person controlling the beaters (in driven hunt).	r Treibenführer -s,-; r Drückjagd-Führer -s,-	vedoucí honců	ajonjohtaja	vođa pogona
hajtó	beater; driver	People on foot moving in a line abreast to drive a quarry animal towards guns or hunters (in driven hunt).	r Treiber -s,-	honec	ajomies	pogonič
hajtósor	line of beaters	Group of beaters in a line.	e Treiberwehr -, -en	řada honců	ajoketju	linija pogona
hajtóvadászat, hajtás	driving	Moving on foot across land to force a quarry animal towards guns or hunters.	e Treibjagd -, -en; e Drückjagd -, -en; e Riegljagd -, -en; e Gesellschaftjagd -, -en; e Bewegungsjagd -, -en	nahánět (zvěř)	ajaa	lov pogonom
harcra hívás hangja	fighting sound	Sound made by fighting animals.	r Kampfgruf -es,-e	výzva	tappelun äänet	zvuk borbe
hátszél	downwind	When hounds are running with the wind behind them.	r Rückenwind, -(e)s, -e; r Nackenwind, -(e)s, -e	po větru	tuulen alla	niz vetar
hivatásos vadász, vadászmeister	gamekeeper	Person employed to breed and protect game, typically for a large estate.	r Berufsjäger, -s, -	myslivec	riistanhoitaja. Henkilö, joka on palkattu huolehtimaan riistasta tiloille, joilla on suuret maa-alueet hallussaan.	lovočuvar
hurkolás	snaring	Catching animals or birds with a snare.	s Schlingen-s,-	oko z drátu (past)	pyynti paulalla, pyynti langalla	hvatanje, uhvatiti, zarobiti
hurok, csapda	snare	Trap for catching birds or mammals, typically one having a noose of wire or cord (US).	e Schlinge-, -n	past	pyydystää	omča

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
húzás	flight	Migration of birds in a specific part of the day, usually at dusk or dawn.	r Entenstrich -es,-e; r Zug -es,-÷e	přelet	pako	let, prelet
ideg	string	Material consisting of threads of cotton, hemp, or other material twisted together to form a thin length.	e Bogensehne -, -n; e Sehne -, -n	tětiva	jänne	tetiva
íj	bow	Weapon for shooting arrows, typically made of a curved piece of wood joined at both ends by a taut string.	r Bogen-s, -; e Sehne-, -n	luk	jousi	luk
íj	longbow	Large bow.	r Bogen -s, ÷	luk	pitkäjousi	dugi luk
íjász, vadászíjász, íjas vadász	bowhunter	Hunter who uses a bow and arrows (archer).	r Bogenschütze -n,-n; r Bogenjäger -s,-	lukostřelec	jousiampuja, ampuja	lovac lukom i strelom
íjászat	archery	Shooting with a bow and arrows, especially at a target as a sport.	s Bogenschießen -s,-	lukostřelba	jousiammunta	streličarstvo
íjpuska	crossbow	Weapon similar to a bow; but mounted horizontally.	e Armbrust-, ÷e; r Schnäpper-s,-; r Schnepper-s,-	kuše	varsijousi	samostrel
kajtatás, felverés, taposás (kacsavadászaton)	flushing	Drive (a bird, especially a game bird, or an animal) from its cover (within gunshot).	e Stöberjagd -, -en; s Stöbern -s,-	vyhánění	karkottaa	podizanje divljači, isterivanje divljači
kopófalka, falka	pack of hounds	Group of hunting dogs.	e Hundemeute -, -n	psí smečka	koiralauma	čopor pasa
körvadászat	circular drive	Drive hunt, where hunters form a circle in an open field.	s Kesseltreiben -s,-; e Kreisjagd -, -en	kruhový hon	motittaa, saartaa	kružni pogon
körvadászat	circular driven hunt	Drive hunt, where hunters form a circle in an open field.	s Kesseltreiben -s,-; e Kesseljagd -, -en	kruhová leč	motittaa, saartaa	kružni lov
kotorék	den	Wild mammal's hidden home.	r Bau -es,-e; e Fuchsbaue	doupě	pesä, luola	brlog, jama
kotorék	earth	Home in the ground.	r Bau -es,-e; e Fuchsbaue	doupě	kolo, luola	jama
kotorék (üreginyúl)	burrow	Hole or tunnel dug by a small animal, especially a rabbit, as a dwelling.	r Bau -es,-e (Kaninchenbau)	nora	kolo	jazbina
kotorék (üreginyúl)	warren	Network of interconnecting burrows.	r Bau -es,-e (Kaninchenbau)	system nor	sokkelo	jazbina
kotorékból kihajtás	unearthing	Digging up a burrow.	austreiben aus dem Fuchsbau	kopání nory	kaivaa, kaivautua	jamarenje
kotorékeb	earth dog	Type of dogs that are used to hunt for fox in its den.	r Erdhund -es,-e; r Bauhund -es,-e	norník	luolakoira	pas jamar
kotorékvadászat	bolting	Hunting for fox in its den using dogs (hunting method).	e Baujagd -, -en; e Erdjagd -, -en	vykopávání nory	ketun metsästys ajamalla kettu pesäänsä koirien avulla	jamarenje
kürtjel	horn signal	Hunting signal given on a horn	s Hornsignal, -s, -e	signál pomocí rohu	metsästystorvella annettu merkki	signal trube, signal roga

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
ládacsapda, csapóláda	box trap	Device for catching animals alive (live trap, "catch-'em-alive").	e Kastenfalle -, -n	sklopec	elävänäpyytävät loukut	hvataljka, zamka, klopka
légszimat	heads up	Hounds lifting their heads up from the scent.	in die Luft schnüffeln	vysoký nos	tilanne, jossa koirat nostavat päänsä hajujäljestä	podizanje glave sa mirisa
lelövés, elejtés	shooting	Action or practice of shooting with a gun.	r Schuss, -es, ÷e	střelba, odstřel	kaato	pucanje, odstreljivanje
lesgödör	grave	Hiding place for hunters that is dig in the earth (as hiding for hunters).	r Graben, -s, ÷en	zákop	piilokuoppa	rov, zaklon
lesvadászat, les	sitting	Sitting and waiting for game (up).	r Anstand -es, ÷e; r Ansitz -es, -e	čekaná	istua, kytätä	čekanje
lesvadászat, les	stand hunting	Sitting and waiting for game.	r Anstand -es, ÷e; r Ansitz -es, -e	čekaná	passi(ssa), odottaa	lov sa čeke
lesvadászat, les	waiting up	Sitting and waiting for game.	r Anstand -es, ÷e; r Ansitz -es, -e	čekaná	passi(ssa), odottaa	čekanje, na čeki
lőállás	shooting stand	Device such as tripod for supporting a firearm.	r Stand -es, ÷e	střelecké stanoviště	ampumalava	stav za gađanje (pucanje)
markolat	grip	Part of a bow held by the hand (handle).	r Handgriff -es, -e	rukojeť	kahva	rukohvat
megriadó, menekülő őz, szarvas	white flag	When white-tailed deer retreat, they raise their white tails to show a predator they were spotted.	erschrockener Hirsch, flüchtender Hirsch	varování pomocí obřítku	kun valkohäntäpeura perääntyy, se nostaa valkoista häntäänsä osoittaakseen saalistajalle, että on huomannut tämän	belo ogledalo
méreg	poison	Substance that is capable of causing the illness or death of a living organism when introduced or absorbed.	s Gift-es, -e	jed	myrkky	otrov, toksin
mérgezés	poisoning	Action of administering poison to a person or animal.	e Vergiftung-, -en	otrava	myrkyttää	trovanje
műszag, műszimat, slep	artificial scent	Scent intended to attract hunting dogs.	e Schleppe -, -n (künstliche Fährte)	umělá stopa	keinotekoinen tuoksu	veštački miris
napi korlát	daily limit	Legal number of a species you can kill each day	s Tageslimit, -s, -s/e; s Tagesabschusslimit, -s, -s/e	denní kvóta odlovu	päivittäinen saalismäärä	kvota za odstrel
növényzettel befedett árok	blind	Ditch that you cannot see the bottom of due to grass and weeds	r eingewachsener Graben, -s, ÷	zarostlý příkop	oja tai kuoppa, jonka pohjaa ei voi nähdä kasvillisuuden vuoksi	jendek, usek
nyakörv csörgővel, kolomp	collar with bell	Collar with a bell for finding a domesticated animal.	s Schellenhalsband -es, ÷er	obojek se zvonkem	kaulapanta, jossa on kulkunen	ogrlica sa zvonom
nyílvesző	arrow	Weapon consisting of a thin, straight stick with a sharp point, designed to be shot from a bow.	r Pfeil -es, -e	šíp	nuoli	strela
nyílvesző	bolt	Short, heavy arrow shot from a crossbow.	r Pfeil -es, -e	šíp	varsijousen nuoli	strela

HUN	EN		DE	CZ	FI	SRB
nyílvevővég	nock	Plastic tip at the tail end of an arrow to connect with the bowstring.	e Nock,-,-en	hrot	jänneura, hahlo, nokki	jahač tetive
nyomkövetés	tracking	Following the tracks of an animal.	e Fährte fortbringen	slídění	jäljittää	lov prikradanjem
nyúl tarkózása	hare punch	Hiting the back of a hare's head to mercy-kill it	r Genickschlag, -(e)s, ÷e	úder za slecha (zajíc)	lyödä jänistä takaraivoon sen lopettamiseksi	udarac u potiljak
oldalsó állás	broadside	Shot at an animal when it is perpendicular to you so you can see one entire side of its body.	breit stehen	výstřel na široko	laukaus tilanteessa, jossa eläin on kääntynyt metsästäjään niin, että sen voi nähdä kokonaan	odstrel bočno okrenute odvljači
őz nász, őzhívás időszaka	hunt calling roe deer	This is the hunt itself, which uses calling roe deer as its method.	e Blattjagd -,-en	lov srnce vábením	metsästys houkuttelemalla kuusipeuraa pillin/viheltelyn avulla	lov vabljenjem
őz párzó hang, őzsírás, vézsírám	bleating	Noise made by a doe makes to communicate with each others and signal they are in estrous.	s Schnauben,-s,-; r Ruf der Ricke	pískání (např. srny)	määkiä	blejanje košuta
őzhívás	calling roe deer	It is the action itself, using a kind of whistle (whistle).	e Blattjagd -,-en (Blatten)	vábení srnce	kuusipeuran houkuttelu pillin/viheltämisen avulla	vabljenje srndača
őzhívó síp	roe deer call	Hunting accessory used to attract roe deer (pipe).	r Rehlocker -s,-; e Rehfiepe -,-n; r Rehblatter -s,-	srnčí píšťalka	kaurispilli	vabilica za srndača
őzsuta hívó hangja	calling sound of the doe	Luring by voice of a female.	s Fiepen,-s,-; s Schmalrehfiepen,-s,-	pískání srny	naaraspeuran kutsuääni	zvuk oglašavanja srne
őzsuta hívó hangja	doe whistle	Hunting accessory used to attract deer.	Fiep, Schmalrehfiep; fiepen -te,-h.gefiept	pískání srny	naaraan vihellys	zvuk oglašavanja srne
póráz	leash	Thong or string attached to the jesses of a hawk, used for tying it to a perch or a creance.	e Langfessel -,-n	dloužec	hihna	vezica, kaiš za vezivanje ptice lovice
póráz, uhuzsinór, zsinór, hosszú póráz	leash	Strap or cord for restraining and guiding a large dog or other domestic animal.	e Fessel -,-n; e Langfessel -,-n	vodítko	hihna	povodnik
póráz, vezető szár	lead	Strap or cord for restraining and guiding a dog or other domestic animal.	e Leine-,-n, e Hundeleine-,-n	vodítko	hihna	povodnik
puskás sor	line of rifles (guns)	Group of hunters in a line.	e Schützenwehr -,-en; e Seitenwehr -,-en	řada lovců	ampumalinja	linija vatre
risztás (őz)	blowing	Deer snorts/blows loudly to alert other deer about a threat.	r Schrecklaut -es,-e; s Schrecken -s,-; s Stampfen,-s,-; s Bellen,-s,-	bekání	puhahdus, puhallusääni	oglašavanje jelena za opasnost
rögzítőrész	riser	Central, non flexing part of the bow.	e Wurfarm -es,-e	tělo luku	jousen runko	rajzer (srednji deo luka)

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
róka kigratása rejtekhelyéről	bolt	Force a fox or mink out of a drain, stick pile or other place of safety using terriers or drain rods, etc.	hinaustreiben; hinausspringen lassen	norovat	ajaa kettu tai minkki piilostaan käyttämällä koiraa tai apuvälineitä	isterati lisicu uz pomoć pasa
rókahajtás, falkavadászat	fox hunting	Sport of hunting a fox across country with a pack of hounds by a group of people on foot and horseback.	s Jagdreiten -s,-	lov lišek	ketun metsästys	lov na lisice
rókahívás	fox call	Hunting accessory used to attract fox.	s Fuchsreizen-es,- (e Reizjagd -,-en, s Reizen -es,-)	liščí vábnička	kettupilli	vabilica za lisicu
solmász	falconer	Person skilled in the art of falconry.	r Falkner -s,- (Falkenier, Falkonier, Falkenjäger)	sokolník	haukkametsästäjän hansikas	sokolar
solmásztarisznya	hawking bag	Special bag for falconry, with various pockets for equipment and meat.	e Falknertasche -,-n	sokolnická brašna	haukanmetsästäjän reppu	sokolarska torba
solymászat	falconry	Keeping and training and/or sport of hunting with falcons or other birds of prey.	e Beizjagd -,-en; e Falkneri -,-n; e Falkenjagd -,-en; Falkenbeize)	sokolnictví	haukkametsästys	sokolarenje
solymászat (pedzővadászat, pedzés)	falconry	Keeping and training and/or sport of hunting with falcons or other birds of prey.	e Beizjagd -,-en; e Falkneri -,-n; e Falkenjagd -,-en; Falkenbeize)	sokolnictví	haukkametsästys	sokolarenje
solymászkesztyű	falconer's glove	Special glove for handling hawks.	r Falknerhandschuh -es,-e	sokolnická rukavice	haukkametsästäjän hansikas	sokolarska rukavica
sólyomsapka	hood	Leather covering for a hawk's head.	e Haube -,-n, e Falkenhaube-,-n	čepička	huppu	kapica, kapa za sokolarenje
szárnyasvad vadászat	fowling	Hunting, shooting, or trapping of wildfowl.	e Vogeljagd -,-en; e Flugwildjagd -,-en	hon na pernatou zvěř (tah)	linnustus	lov na pernatu divljač
Szart a tarisznyába!	Good hunting!	Phrase used to wish a successful hunt before hunt	Weidmannsheill! Waidmannsheill!	Lovu zdar!	Hyvää jahtia!	Dobar pogled!
szarvasbögés, bögés, rigyetés	call	Deer call.	r Brunftruf -es,-e; r Brunftschrei -es,-e	volání	kutsu	rika
szarvashívás	calling the stag	Luring the stag.	e Rufjagd auf den Rothirsch	napodobování hlasu jelena k jeho přivábení	kutsua hirvasta	vabljenje jelena
szomszédos vadász	neighbouring gun	Hunter next to you, especially in a driven hunt.	r Nachbarschütze -n,-n	sousední střelec	passinaapuri	susedni lovac
találkozóhely	meeting-place	Place where hunters assemble.	r Treffpunkt -es,-e	místo srazu	kokoontumispaikka	mesto sastanka
támadó hang (elsősorban a fiatal bika elűzésénél és a tehén kergetése közben)	charging sound	Sound made by a charging animal.	r Sprengruf -es,-e	hrozba, vítězný ryk	hyökkäysääni	zvuk komešanja, juriša
társas vadászat	group hunting	Hunting in a group.	e Gesellschaftsjagd -,-en;	společný lov	seuruemetsästys, ryhmämetsästys	grupni lov

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
társas vadászat (apróvadra)	shooting party	Group of hunters who get together for a period of time.	e Gesellschaftsjagd -, -en; e Niederwild-Jagd -, -en	lovecká skupina	metsästysseurue	lovna grupa
távcsövezés, kémlelés	glassing	Using binoculars or a spotting scope to look for game (US).	ins Fernrohr gucken	pozorování (dalekohledem)	kiikaroida, etsiä	osmatranje dvogledom
tegez	quiver	Archer's portable case for holding arrows.	r Pfeilköcher -s,-	toulec	nuolikotelo, viini	tobolac
teríték	bag	Amount of game shot by a hunter.	e Erlegung, -, -en; e Strecke, -, -n	odstřel	saalis	odstrel
toll, tollazat (nyílvesszőn)	fletching	Fin-shaped aerodynamic stabilization device attached to arrows, bolts, darts, or javelins.	e Steuerfeder-, -n; e Befiederung -, -en	křídélka	sulka	pera za strelu
tollbábu	drawer	Bunch of feathers with a piece of meat attached to a long string, swung around the head of the falconer to recall a hawk.	s Federspiel -s,-e	sokolnické vábítko	haukan takaisin kutsumiseksi tarkoitettu haukanmetsästäjän pään päällä heilutteleva houkutin, jossa narun päässä on kimppu sulkia, joissa on kiinni lihanpaloja	mamac
tollbábu	lure	Bunch of feathers with a piece of meat attached to a long string, swung around the head of the falconer to recall a hawk.	s Federspiel -s,-e	vábení	houkutin	mamac, namamiti
tüskés bozótos, esetenkén árokkal	bullfinch	Thick, high thorn hedge, sometimes with a ditch.	s Buschwerk, s Dickicht	trní	tiheä, korkea piikikäs pensasaita, jossa on joskus vieressä oja	trnovito grmlje
Üdv a vadásznak, tisztelet a vadnak!	Good hunting!	Phrase used to congratulate to successful hunt after hunt	Weidmannsheill! Waidmannsheill!	Lovu zdar!	Kiitos jahdista!	Čestitke!
ülőfa, uhufa, T-fa	perch	Object on which a bird alights or roosts, typically a branch or horizontal bar.	e Krücke -, -n	hřad	oksa	sedalo, motka, šipka
utolsó falat	last bite	Small tree branch or twig put into the mouth of a deer and boar (honouring game).	r letzter Bissen, -s, -	poslední hryz	puun oksa, joka laitetaan metsästetyn peuran tai villisian suuhun	poslednji zalogaj
üzekedési időszak, párzási időszak	mating season	Period of the year during which members of an animal species mate, typically adopting behaviour characteristic of their species	e Paarungssaison, -, -s	období říje	kiima-aika	sezona parenja
vadász	gunner	Hunter.	r Jäger -s,-; r Weidmann -es, ÷er; r Waidmann -es, ÷er; r Schütze -n,-n	střelec	metsästäjä	strelac
vadász	hunter	Person who hunts	r Jäger; r Weidmann; r Waidmann; r Schütze, -n, -n	lovec	metsästäjä	lovac

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
vadász köszöntés	hunters' salute	Traditional expressions to say hello to greet another hunter.	r Jägergruß, -es, ÷e	myslivecký pozdrav	metsästäjän tervehdys; perinteinen tapa, jolla metsästäjät tervehtivät toisiaan	lovački pozdrav
vadászat	hunting	Activity of shooting wild animals or game.	e Jagd, -, -en	lov	metsästys	lov
vadászat madarak hűzásán	pass-shooting	Hunting for birds flying between their resting place and feeding area, usually at dusk or dawn.	e Jagd im Vogelzug	střelba na letící pernatou	metsästys ohilennosta	lov na ptice u preletu
vadászat nyitás	opening ceremony	Start of a hunt	e Eröffnung der Jagd (feierlich), -, -en	zahájení lovu	kauden avaus	svečano otvaranje
vadászat szűrkűletkor	hunting at dusk	Waiting until dusk before starting to hunt.	e Ansitzjagd/ Ansitz/ Anstand in der Dämmerung	večerní lov	hämärämetsästys	lov u sumrak
vadászat űzekeedéskor, párszűkor (hím csűlkűsvadra, kivève a vaddisznűt)	shooting in the rutting season	Hunting in the rutting season.	e Brunftjagd -, -en	lov v říji	metästys kiima-ajalla	lov tokom sezone parenja
vadászat zárás	closing ceremony	Close of a hunt	e Beendung der Jagd (feierlich), -, -en	ukončení lovu	kauden päättäjűiset, peijűiset	svečano zatvaranje, ceremonija zatvaranja
vadászat, kunyhűvadászat, uhuzás	shooting over decoy owl	Owl is placed on a trench, and attacked by other birds, which can be then shot.	e Hüttenjagd -, -en	lov na výrovce	houkuttelumetsästys	lov buljinom
vadászatellenes tűntetű	antis	The pro-hunt term for anti-hunt monitors or hunt saboteurs.	r Jagdgegner, -s, -	odpűrci lovu	metsástyxsen puolustajien termi metsástyxsen vastustajille	protivnici lova
vadászati hagyományok, szokások	hunting traditions	Customs, ethics, ceremonies, and other hunting rituals which create a hunting culture	s jagdliches Brauchtum, -(e) s, ÷er	lovecké tradice	metsástysperinteet	lovačka tradicija
vadászati módok	hunting methods	Tactics that are used to target, pursue, and kill a targeted animal.	e Jagdarten	zpűsoby lovu	metsástysmuoto, metsástystapa	lovne metode
vadászati szertartás, teríték	honouring ceremony	Hunter's showing respect to animals at the end of a hunt	e Streckenlegung, -	myslivecký ceremoniál	seremonia, jossa metsástűjűt osoittavat kunnioitusta saaliille	ceremonija odavanja počasti
vadászati szertartás, teríték	hunting ceremony	Rituals performed during or at the end of a hunt	s Jagdritual, -s, -e	lovecký obřad	rituaalit, joita suoritetaan metsástyxsen aikana ja sen päättűessű	lovačka svečanost
vadászatvezetű	leader of the hunt/ shoot	Main person leading other hunters during the hunt.	r Jagfűhrer -s,-; r Jagdleiter -s,-	vedoucí lovu	metsástyxsen johtaja	lovnik

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
vadászavatás	mock caning ceremony	Ceremony for someone after their first hunted species of game	r Jägerschlag, -(e)s, ÷e	pasování na lovce zvěře	seremonia henkilölle, joka on tappanut ensimmäisen eläimensä	lovačko krštenje
vadászexpedíció	safari	Overland journey to hunt or observe wild animals, especially in east or southern Africa.	e Safari -,s	Safari	safari	safari
vadászgörény	ferret	Mustela putorius furol, the domesticated form of the polecat.	s Frettchen -es,-	fretka	fretti	feretka
vadászgörény	hob	Male ferret.	s Frettchen -es,-	samec fretky	frettiuros	feretka (mužjak)
vadászgörény	jill	Female ferret.	s Frettchen -es,-	samice fretky	frettinaaras	feretka (ženka)
vadászjászat	bowhunting	Hunting with a bow and arrows.	e Bogenjagd -,en; s Jagdbogenschießen -s,-	lov lukem	jousimetsästys	lov lukom, lov tetivnim oružjem
vadászik	hunt, to	Pursue and kill (a wild animal).	jagen	lovit	metsästää	loviti
vadászkiürt	hunting horn	Straight horn blown to give signals during hunting.	s Jagdhorn -es÷er (Hifthorn)	lovecký roh	metsästystorvi	lovačka truba
vadászmadár	hunting bird	Hawk used to hunt game.	r Beizvogel -s,÷	lovící pták	metsästyslantu	ptica lovica
vadásztársaság elnöke	hunting manager	Head of a hunting club, responsible for hunt planning and organisation, as well as keeping records.	r Präsident der Jagdgesellschaft, -en, -en	myslivecký hospodář	jahtipäällikkö	upravnik lovišta
vaddisznóhajtás (vagy terelővadászat)	drive	Area where part of a driven hunt takes place. During driven hunt, hunters usually hunt in several drives.	e Treibjagd -,en; e Drückjagd auf Schwarzwild; e Saujagd -,en; e Sauhatz -,en; e Hetzjagd -,en	leč	ajo (miesten)	pogon
vaddisznóhajtás (vagy terelővadászat)	driven hunt	Urge or force animals to move in a specified direction (US).	e Treibjagd -,en; e Drückjagd auf Schwarzwild; e Saujagd -,en; e Sauhatz -,en; e Hetzjagd -,en	naháňka, nadháňka	ajojahti	pogonski lov
vesszőszár	shaft	Long, stiff, straight part of an arrow.	r Schaft -es,÷e	dřík	nuolenkärki	telo strele, cev, štap
vészhang, vészsirám	cry of the roe	Alarm call of a roe deer (alarm sound, alarm signal, alarm call).	s Geschrei -s,-; s Angstgeschrei -s,-	srnčí nářek	vasan itku	plač srne
visszacsapó íj	recurve bow	Bow with limbs that curve away from the archer when unstrung.	r Bogen-s, ÷; e Sehne-,n	kladkový luk	vastakaarijousi	zakrivljeni luk
visszatörő vad	break back	In a driven hunt deer or boar runs toward the line of beaters (drive hunt).	s Wild bricht nach hinten aus	lov nadháňkou	mennä läpi ajoketjusta	prolaz divljači kroz pogon, probijanje
vonalhajtás (stráf), pásztás vadászat	walking-up	Flushing game (in line).	e Streifjagd -,en; e Streife	lov na stanovišti (společný)	metsästäjä karkottaa kävellen riistan	kretanje pogoniča u liniji
vonszalék	drag	Scent left by a hare, fox or mink or, in drag hunting, the artificial scent laid (not to be confused with 'trail hunting').	e Schleppe, -, -n	vlečka	jäniksen, ketun tai minkin jättämä haju tai metsästyksessä keinotekoisien tuoksun käyttäminen	vlečka

HUN	EN		DE	CZ	FI	SRB
vonszalék csapa	scented trail	Cloth sprayed with a prey scent (deer, fox, etc.) is dragged across the countryside.	e Schleppe -,-n (künstliche Fährte)	umělá stopa	hajujälki	mirisni trag
zsigerelés	field dressing	Removal of the entrails after shooting so the meat doesn't spoil; gutting	aufbrechen	vyvrhování	suolistus	vađenje droba
zsigerelés	gutting	Removal of the entrails after shooting so the meat doesn't spoil; field dressing.	entweiden	vyvrhování	suolistus	vađenje droba
zsigerszervek	entrails	Animal's intestines or internal organs.	s Eingeweide, -s, -; s Gescheide, -s, -	vnitřnosti	sisälmykset	iznutrice
zsigerszervek, létfontosságú szervek	vitals	Chest cavity, containing the heart and lungs	s lebenswichtiges Organ, -s, -e	životně důležité orgány	elintärkeät elimet	vitalni organi

FELSZERELÉS + ÖLTÖZET

FELSZERELÉS + ÖLTÖZET

FELSZERELÉS + ÖLTÖZET

FELSZERELÉS + ÖLTÖZET



HUN

5

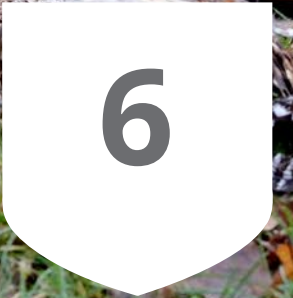
HUN	EN		DE	CZ	FI	SRB
FELSZERELÉS + ÖLTÖZET	EQUIPMENT + CLOTHES	Explanatory Notes	GERÄTE + BEKLEIDUNG	VYBAVENÍ + OBLEČENÍ	VARUSTEET JA VAATETUS	OPREMA ZA LOV
aggaték	choker	Loop of material for holding a shot bird (to hold shot bird).	e Schlinge, -, -e	obojek	linturihma	omča, visak
aggaték, aggató	game carrier	Sling for carried shot game.	r Hühnergalgen, -s, -	nosič zvěře	linturihma	visak
aggaték, aggató	loop	Loop of material for holding a shot bird (to hold shot bird).	e Schlinge, -, -e	řemínek	linturihma	omča, visak
álca mintázat, terepminta	camouflage patterns	Coloured patterns used to make something blend into its background; UK: disruptive pattern material (DPM), US: universal camouflage pattern (UCP).	s Tarnmuster, -s, -	maskování	maastokuvio	maskirni šablon, kamuflaža
alkonyati érték, szürkületi érték	twilight factor	Twilight factor of a binocular is calculated by multiplying the front lens diameter by the magnification and obtaining the square root from the result (binocular).	e Dämmerungszahl, -, -en	světelnost	hämäräkäyttö	sumračna vrednost
él (kés)	edge	Sharpened side of the blade of a cutting implement or weapon.	e Schneide, -, -n	ostří	terä	ivica, rub, obod
fegyvertok	gun case	Case or cover for protecting a gun during transportation (gun) cover.	s Gewehrfutteral, -s, -e	pouzdro na zbraň	asekotelo, aselaukku	futrola
hátizsák	rucksack	Bag with shoulder straps which allow it to be carried on someone's back, typically made of a strong, waterproof material and widely used by hikers; backpack, knapsack.	r Rucksack, -(e)s, "-e	batoh	reppu	ranac, ruksak, torba
lőbot	shooting-stick	Walking stick with a handle that unfolds to form a seat and a sharpened end which can be stuck firmly in the ground.	r Sitzstock, -(e)s, "-e; r Jagdsitzstock, -(e)s, "-e	střelecká hůl	ampumatuki	stalak, štap za pucanje
markolat, nyél	handle	Knife used during hunting for preparing the game to be used as food.	r Griff, -(e)s, -e; r Handgriff, -(e)s, -e	rukojeť	kahva	drška
messzelátó, vadásztávcső	binocular	Optical instrument with a lens for each eye, used for viewing distant objects (field glass / binos).	r Feldstecher, -s, -; s Fernglas, -es, "-er	dalekohled, binokulár	kiikarit	dvogled
monocular, spektív	spective	Telescope or monocular.	s Spektiv, -s, -e; s Monokular, -s, -e; s Fernrohr, -(e)s, -e	monokulár, spektiv	kaukoputki	spektiv, teleskop
penge	blade	Flat cutting edge of a knife, saw, or other tool or weapon.	e Klinge, -, -n	čepel	terä	sečivo, oštrica
távolságmérő (távcső)	rangefinder	Instrument for estimating the distance of an object, especially for use with a camera or gun.	r Entfernungsmesser, -s, -	dálkoměr	etäisyysmittari	daljinomer
tisztítóvessző	cleaning rod	Firearm maintenance tool that can be used to clean the inside (bore) of a gun's barrel.	r Putzstock, -(e)s, "-e	vytěrák	puhdistuspuikko	šipka za čišćenje, štap za čišćenje

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
tok (tőr)	sheath	Close-fitting cover for the blade of a knife or sword.	s Messerfutteral, -s, -e	pouzdro	tuppi	futrola
töltényöv	cartridge belt	Belt with pockets or loops for cartridges of ammunition.	r Patronengürtel, -s, -	nábojový pás	patruunavyö	redenik
tölténytáska, tölténytartó	cartridge bag	Bag for carrying larger amounts of ammunition.	e Patronentasche, -, -n	pouzdro na náboje	patruunalaatikko	futrola za patrone
tripod, háromlábú állvány	tripod	Three-legged stand for supporting a camera or other apparatus.	s Tripod, -s, -en	trojnožka	kolmijalka (kameralle, kaukoputkelle jne)	stativ, tronožac
vadásszék	folding stool	Portable collapsible seat.	r Klappstuhl, -(e)s, -"e; r Faltstuhl -(e)s, -"e; r Ansitzstuhl, -(e)s, -"e; r Jagdstuhl, -(e)s, -"e	skládací stolička	retkituoli	sklopiva stolica, lovačka stolica
vadászöltözet, vadászruha	hunting clothes	Clothing specifically for outdoors and/or shooting.	e Jagdbekleidung, -, -en	lovecké oblečení	metsästysvaatteet	lovačka odeća
vadászöltözet, vadászruha, lövész ruházat	shooting wear	Clothing specifically for outdoors and/or shooting.	e Schießbekleidung, -, -en	střelecké oblečení	metsästysvaatteet	lovačka odeća
vadászszék	folding-seat	Portable collapsible seat.	r Klappstuhl, -(e)s, -"e; r Faltstuhl, -(e)s, -"e; r Ansitzstuhl, -(e)s, -"e; r Jagdstuhl, -(e)s, -"e	skládací sedačka	metsästysjakkara	sklopiva stolica, lovačka stolica
vadásztáska	game bag	Bag for holding the wild mammals or birds killed during a hunting or shooting expedition.	e Jagdtasche, -, -n; e Jägertasche, -, -n	pytel na zvěř	jahtireppu	lovački ranac, lovačka torba
vadásztáska	hunter's bag	Bag for carrying hunting equipment.	e Jagdtasche, -, -n; e Jägertasche, -, -n	lovecký batoh	jahtireppu	lovački ranac, lovačka torba
vadásztőr, vadászkés	hunting knife	Knife used during hunting for preparing the game to be used as food (skinner).	s Jagdmesser, -s, -	lovecký nůž	metsästyspuukko	lovački nož za dranje

KUTYÁK
KUTYÁK
KUTYÁK
KUTYÁK



HUN



HUN	EN		DE	CZ	FI	SRB
KUTYÁK	DOGS	Explanatory Notes	HUNDE	PSI	KOIRAT	LOVAČKI PSI
agár	greyhound	Sighthound which has been bred for coursing game and greyhound racing; English greyhound.	r Windhund, -(e)s, -e	chrt	vinttikoirra	hrt
agarak, kopók	sighthound	Type of hound that hunts primarily by sight and speed; gazehound.	r Sichthund, -(e)s, -e	chrt	näköaistin avulla metästävä koira, esimerkiksi vinttikoirat	hrt
állítani, megállítani, állóra csahol (kutya vadat)	bay, to	Trap or corner an animal being hunted or chased.	das Wild stellen	hlásit	seisauttaa riista	oblajavati
állóra csaholt vad	standing at bay	When an animal turns to face its pursuers.	verteidiegen (umzingelntes Wild)	hlášení na místě	seisonta /seisoo riistaa	oblajavanje nad pronađenoj divljači
apportírozó eb	retriever	Type of gun dog that retrieves game for a hunter.	r Retriever, -s, -; r Apportierhund, -(e)s, -e	retrívř	noutaja	retriver
csapa	trail	Track, scent, or other indication used in following someone or hunting an animal.	e Fährte, -, -n	stopní dráha	jälki (koira jäljittää)	staza tragova
csapa, vadnyom, vadjel	mark	Evidence left behind from animals such as tracks, rubs, scrapes, etc.	s Zeichen, -s, -	stopa zvěře	merkki	trag
csapa, vadnyom, vadjel	spoor	Anything that shows signs of an animal (tracks, droppings, scents, etc.).	s Zeichen, -s, -	pobytový znak	jäljittää	trag
csapa, vadnyom, vadjel	track	Mark or line of marks left by an animal (animal) track.	e Fährte, -, -n	stopa zvěře	jälki	trag
csapa, vadváltó	path	Way or track laid down for walking or made by continual treading.	r Wechsel, -s, -	ochoz	polku	Staza
csapáz, kicsapáz (kutya nyomot)	follow a scent, to	Go to find an animal by a scent.	abfährten	stopovat zvěř	seurata hajua	pratiti miris (divljači)
dermedthez vezet	indicate shot game, to	Dog showing the way to hunter after it found the shot animal.	totverweisen	oznamování ulovené zvěře	merkitä/löytää ammuttu riista	pas pokazuje lovcu da je pronašao odstreljenu divljač
elhoz, apportíroz	apport, to	Fetch an object.	apportieren; bringen	aportovat	keskeyttää	aportirati
elhoz, apportíroz	bring, to	Bring a shot animal back to the owner.	bringen; zurückbringen	přinést	noutaa	doneti (divljač)
elkhund	Elk hound	Barking dog used in elk hunting (stops the elk), typically Norwegian Elk hound or Swedish elkhound are used.	r Elchhund, -(e)s, -e	Norský losí pes	hirvikoirra	nordijski gonič, gonič losova
elülső láb (mancs)	forefoot	Front foot.	e Vorderpfote, -, -n	přední tlapa	etujalka	prednja šapa
ereszd (vezényszó)	leave it	Not to touch something (dog command).	Aus!	pušť	Irti! Jätä!	Pusti!
fajta	breed	Particular strain that was purposefully bred by humans to perform specific tasks, such as herding, hunting, and guarding.	e Rasse, -, -n; e Hunderasse, -, -n; r Schlag, -(e)s, -e	plemeno	rotu	rasa

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
far	rump	Rear end; croup.	e Kruppe, -, -n	kyčel	peräpää	kuk
fekszik (vezényszó)	down	Lay on the ground (dog command).	Platz!	lehni	Maahan!	Dole!
Finn spitz	Finnish spitz	Breed of dog originating in Finland, originally bred to hunt all types of game from squirrels and other rodents to bears.	r Finnischer Spitz, -es, -e	Finský špic	Suomen pystykorva	Finski špic
friss nyom	warm scent	One that is still fresh and easy to follow (while following trail).	e warme Fährte, -, -n	teplá stopa	tuore jälki	svež trag
hajsza	chase	Pursue in order to catch or catch up with.	e Hetze, -, -n	honit	ajo (koiran)	goniti (hajka)
homlokgödör (stop)	stop	Part of a dog's head above its eyes.	r Stirnansatz, -es, -e; r Stop, -s, -e	stop	otsapenger	stop
hozd (vezényszó)	fetch	Go for and then bring back (shot game) (dog command).	Bring's!; Apport!	přines	Nouda!	Donesi!
kajtató eb	flushing dog	Type of gundog typically used in finding game (bird) and flush them.	r Stöberhund, -(e), -e	španěl (pes)	karkottava koira	cunjavac
kajtató eb, vizsla	hunting dog	Hunting dogs developed to assist hunters in finding and retrieving game; gun dog, bird dog.	r Jagdhund, -(e)s, -e	lovecký pes	metsästyskoira	lovački pas
kidolgozni (csapát, nyomot)	track down	To follow a trail or sign to its origin (by scent).	ausarbeiten	dosledovat	jäljittää	raditi na tragu
kidolgozni (csapát, nyomot)	work out a spoor	To follow a trail or sign to its origin	ausarbeiten	vypracovat stopu	jäljittää	raditi na tragu
kopó	scenthound	Type of hound that primarily hunts by scent rather than sight; scent hound.	r Spürhund, -(e)s, -e	honič	vainukoira, ajokoira	gonič
kutyavezető	dog handler	Person who works with trained dogs.	r Hundeführer, -s, -	psovod	koiranohjaaja	vodič pasa
lábnyom	footprint	Impression left by a foot or hoof on the ground.	e Trittspur, -, -en; s Trittsiegel, -s, -	otisk stopy	(tassun, sorkan, jalan) jälki	otisak stopa
lábtpárna	stopper pad	Pads behind the wrist on a dog's forelegs.	r Handwurzelballen, -s, -; r Karballballen, -s, -	otisk stopy	antura	jastučici
lefcék, ajkak (felső, alsó)	flews	Lips	e Lefze, -, -n; (e Lippe, -, -n)	pysky	huulet	usne
mar	withers	Highest part of a horse or dog's back, lying at the base of the neck above the shoulders (top of shoulders).	r Widderist, -(e)s, -e	kohoutek	säkä	greben
marad (vezényszó)	stay	To remain where it is (dog command).	Bleib!	zůstaň	Paikka!	Ostani!
mellkas	chest	Entire rib cage of a dog.	s Brustkorb, -(e)s, -e	hrudní koš	rinta	grudni koš
mellső láb(szár)	forearm	Long bone that runs after the elbow on the foreleg.	r Vorderlauf, -(e)s, -e	přední běh	kyynärvarsi	prednja noga
mindenes kutya	all-purpose dog	All-round dog.	Allzweckhund, -(e)s, -e	všestranný pes	kaiken riistan koira	sveupotrebljiv pas

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
nyakörv	collar	Band put around the neck of an animal, used to restrain, control, or identify it.	e Halsung, -, -en; s Halsband, -(e)s, -er	obojek	kaulapanta	ogrlica
nyom, jel	sign	Evidence left behind from animals, including tracks, trails, beds, rubs, scrapes, etc.	s Zeichen, -s, -	pobytový znak	jälki, merkki	trag, znak
nyomkövető nyakörv	GPS collar	Often used on hunting dogs to find and follow their position.	s Halsband mit GPS-Tracker, -(e)s, ÷er; s Ortungshalsband, -(e)s, ÷er	GPS obojek	GPS-panta	GPS ogrlica
pedigré	pedigree	Record of descent of an animal, showing it to be pure-bred.	r Pedigree, -s, -s; r Stammbaum, -(e)s, ÷e	rodokmen	sukupuu, rotu	rodovnik
pofa, arcorr	cheek	Skin along the sides of the muzzle.	r Fang (Maul)	výraz	poski	obraz
rádiós nyakörv	radio collar	Used on hunting dogs (mostly birds or other animals) to find and follow their position.	s Halsband mit GPS-Tracker, -(e)s, ÷er; s Ortungshalsband, -(e)s, ÷er	VHF obojek	tutkapanta	radio ogrlica
rossz nyom	cold scent	One which is old and therefore difficult to follow (while following trail).	e kalte Fährte, -, -n	studená stopa	vanha jälki	star trag
seb	wound	Injury to living tissue caused by a cut, blow, or other impact, typically one in which the skin is cut or broken	e Wunde, -, -n	zranění	haava, haavoittaa	raniti
sebzett	wounded	Inflicted with a wound.	angeschweißt	zraněný	haavakko, haavoitettu	ranjen
sebzett (madár)	pricked	Bird that has been shot and injured but not killed.	geflügelt	postřelená pernatá zvěř	haavakko lintu, haavoitettu lintu	ranjena pernata divljač
sebzett vad utánkeresése	search	Look for (wounded game).	e Suche, -, -n	hledat	etsintä (haavoitetun riistan)	pretraživanje
sebzett vad utánkeresése	tracking of wounded animal	Following the signs of a wounded animal	e Nachsuche, -, -n	dosled postřelěné zvěře	etsintä (haavoitetun riistan)	traženje ranjene divljači po tragu
sebzett, sebesült	injured	Harmed, damaged, or impaired.	angeschweißt	zraněný	haavakko, haavoitettu	ranjen, povređen
spániel	spaniel	Type of gun dog.	r Spaniel, -s, -s	španěl	spanieli	španijel
szag	scent	Trail indicated by the characteristic smell of an animal and perceptible to hounds or other animals.	r Geruch, -(e)s, -e; e Wittrung, -, -en	stopa (pachová)	haju	miris (divljači)
szarvaskopó	staghound	Hound bred for hunting stags (running hound).	r Deerhound, -(e)s, -e; r Hirschhund, -(e)s, -e	honič (jelena)	Amerikan hirvikoirra	gonič jelena
szimat (kutya)	sense of smell	Special sense through which smells (or odours) are perceived; olfaction.	r Geruchsinn, -(e)s, -e	čich	hajuaisti	čulo mirisa
tacskó	dachshund	Short-legged, long-bodied, hound-type dog breed; wiener dog, badger dog, or sausage dog.	r Dackel, -s, -; r Dachshund, -(e)s, -e	jezevčík	mäyräkoira	jazavičar
terrier	terrier	Type of dog originally bred to hunt vermin.	r Terrier, -s, -	teriér	terrieri	terijer
ugat	bark, to	Sharp explosive cry of a dog.	bellen	hlásit (štěkat)	haukkua	lajati

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
ugatás	barking	Sharp explosive crying of a dog.	s Bellen, -s	hlášení (štěkání psa)	laukku	lajanje
ugatva megállít (kutya vadat)	bark at bay, to	Trap or corner an animal being hunted or chased.	standlaut	hlásit	seisontahaukku	oblajavati
ügyes (dícséret)	good boy	Praise (dog command).	Brav.	hodný pes	Hyvä poika/tyttö!	Dobar pas!
ül (vezényszó)	sit	To go into a sitting position (dog command).	Sitz!	sedni	Istu!	Sedi!
vadászkutya bíztatása	encourage hound	Encouraging a hunting dog.	anrüden (den Hund)	pochvala psa	rohkaista, innostaa koiraa	ohrabrivanje psa, podsticanje psa
vadelhozás, apportírozás	retrieving	Bring a shot animal back to the owner.	s Apportieren, -s (s Bringen, -s)	aportování	noutaa	aportiranje
vadmegállás, vad jelzése	pointing	Stopping and aiming its muzzle towards game.	s Vorstehen, -s	vystavování zvěře	seisoa	markiranje
véreb	bloodhound	Large scent hound, originally bred for hunting deer, wild boar and, since the Middle Ages, for tracking people.	r Schweißhund, -(e)s, -e	barvář	jälkikoira	krvoslednik
vérebmunka	blood trailing	Following a trail of blood from a wounded animal.	e Schweißarbeit, -, -en	dosled	verijäljitys	praćenje krvnog traga
vérebvezeték (hosszú pórász)	long leash	Dog is on a leash, but can still move a long distance freely.	r Schweißriemen, -s, -	dlouhé vodítko	liina	dugačak povodnik
vérnym, vércsapa	blood-trail	Trail of blood from a wounded animal.	e Schweißfährte, -, -n	pobarvená stopa	verijälki	krvni trag
vizsla	pointing dog	Type of gundog typically used in finding game and pointing at them with muzzle; bird dog.	r Vorstehhund, -(e)s, -e	vystavovující pes	seisova koira	ptičar (lovački pas)
vizsla	vizsla	Hungarian dog breed, a hunter of fowl and upland game	r Vorstehhund, -(e)s, -e	maďarský ohař	Unkarinvizsla	madjarska vižla

TRÓFEA
TRÓFEA
TRÓFEA
TRÓFEA

HUN

7



HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
TRÓFEA	TROPHY	JAGDTROPHÄE	TROFEJE	TROFEE	TROFEJI	
ágak	point	Another word for tine (antler)	e Sprosse, -, -n; s Ende, -s, -n; s Stangenende, -s, -n	konce výsad	piikki	vrh
ágak	tine	Single bony extensions on an antler. Also called "points" (antler).	e Sprosse, -, -n; s Ende, -s, -n; s Stangenende, -s, -n	výsada	piikki	parožak
agancsszár	main beam	Length of each main antler beam is measured from the bottom edge of the burr to the tip (antler)	e Hauptstange, -, -n	lodyha	sarvipuoliskon pituus	grana
agancstő	pedicle	Where the base of the antler connects to the skull plate (antler)	r Rosenstock, -(e)s, ÷e	pučnice	tyvi	rožište
agancstőből növő rendellenes ág	kicker point	Abnormal tine originating from the burr of an antler; sticker	e abnormale Sprosse vom Rosenstock	abnormální výsada způsobená poraněním parohu	epätyypillinen piikki, joka kasvaa tyviruusukkeessa	nepravilan parožak koji raste iz ruže
agancstőből növő rendellenes ág	sticker	Abnormal tine originating from the burr of an antler; kicker	e abnormale Sprosse vom Rosenstock	abnormální výsada způsobená poraněním parohu	epätyypillinen piikki, joka kasvaa tyviruusukkeessa	nepravilan parožak koji raste iz ruže
ágvégék, ághegyek	tine ends	Tine-tips (antler).	e Spitze der Enden, -, -n	hroty výsad	piikkien kärjet	vrhovi parožaka
agyar, kampó (szemfog)	tusk	Long pointed tooth, especially one which protrudes from the closed mouth, as in wild boar; technically called canine teeth	s Gewehr, -(e)s, -e; e Waffe, -, -n; s Gewaff, -(e)s, -e; r Hauer, -s, -	zbraně, háky	syöksyhammas, torahammas	kljova
barázda	furrow	Rut, groove, or trail in the ground or another surface (antler)	e Riefe, -, -n; e Rille, -, -n; e Furche, -, -n	brázda, rýha	ura, vako	brazda, usek
barkás agancs	velvet-head	Deer with velvet on its antlers (antler).	s Bastgeweih, -(e)s, -e	paroh v lýčí	hirvieläin, jolla on nahkasarvet	u bastu, rogovlje u bastu
belek	intestines	Lower part of the alimentary canal from the end of the stomach to the anus	r Darm, -(e)s, ÷e	střeva	suolet, suolisto	iznutrice, utroba, drob
csapos, nyársas (első agancsú)	brocket	Male red deer, up to 3 years of age.	r Schmalsspießer, -s, - (2. Lebensjahr, 1. Kopf)	špičák (první hlava)	korkeintaan 3-vuotias urospeura	šilaš
csapos, nyársas (első agancsú)	spiker	Male deer in the first year, when there are no tines on the antler (red deer).	r Schmalsspießer, -s, -	špičák	alle 1-vuotias urospeura, jonka sarvissa ei vielä ole piikkejä	šilaš
csapos, nyársas, dárdás	spike buck	Male deer with only one tine on each side of its head, forming a spike.	r Spieß, -s, -	špičák	urospeura, jolla on vain yksi sarvi kummallakin puolella päätä, mitkä muodostavat huippumaisen muodon	šilaš
csontcsap, szarvcsap	bony core	Central bony material of a horn.	r Stirnzapfen, -s, -; r Knochenzapfen, -s, -	násadec	luukalvo	tulac

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
elejtett vad lábainak levágása	quartering	Cutting the quarters (4 legs) off an animal while processing/butchering it	s Vierteln, -s	rušení zvěřiny	leikata ruho neljään osaan	rasecanje jelena na delove, polučenje
érmes trófea	medal-winning trophy	High-scoring trophy.	e Medaillentrophäe, -, -n	medailová trofej	mitaliluokan trofee	trofej u medalji
fehérítés	bleaching	Soaking a skull in hydrogen peroxide to make it white (trophy).	s Bleichen, -s	bělení	valkaisu	izbeljivanje
félalakos kitömött állat	shoulder-mount	Stuffed animal that has only the head, neck, and shoulder, and placed on wall	s Kopf-Schulter Präparat, -(e)s,-e	preparace části zvěře	päätrofee	poprsje, dermoplastični preparat poprsja
felszerelni (trófeát alátétre)	mount, to	Place or fix an object (e.g. a trophy) onto a support.	an etw. befestigen; an etw. montieren	preparovat	preparoida, täyttää	preparirati
golyóérett bika	harvest stag	Deer ready for hunting.	r abschussreifer Hirsch, -es, -e; r Erntehirsch, -es, -e	jelen na vrcholu vhodný k ulovení	metsästettävä peura, poistettava peura	jelen za odstrel
golyóra érett (golyóérett) bika	trophy stag	Male deer that has a (near-)culminating antler, and therefore can be shot (red deer)	r abschussreifer Hirsch, -es, -e; r Erntehirsch, -es, -e	trofejový jelen	trofee, peurahirvas, jonka sarvet ovat kasvaneet trofeemittoihin	trofejni jelen, kapitalni jelen
gyilkos agancsú bika	killer	Stag with an antler that has no tines (deer)	r Mörder, -s, -	škůdník	uros, jonka sarvissa ei ole piikkejä	jelen sabljaš ubica
gyöngyözés, gyöngyök	pearling	Burrs and bumps that develop on antlers up to the brow tines (antler)	e Perlung, -	perlení	helimisyys	ikričavost
gyöngyözött agancs	pearled antler	Burrs and bumps that develop on antlers up to the brow tines	geperlt (Geweih)	perlený paroh	sarvet, joissa on helmiä	ikričavo rogovlje
hatos bika (általában a második agancsú bika)	six points stag	3 tines on each antler (in the third year).	r Sechser, -s, -	šesterák	6-piikkinen	šesterac
hátsó ág	rear tine	Tine facing the rear (antler).	hinterer Spross	zadní výsada	piikki, joka osoittaa taaksepäin	zadnji parožak
ígéretes, kímélendő bak / bika	promising buck / stag	Healthy looking young deer which will produce a good trophy	r Zukunftsbock, -(e)s, ÷e; r Zukunftshirsch, -es, -e	nadějný jelen	terveen näköinen urospeura, jonka sarvilla on mahdollisuus kasvaa hienoksi trofeeksi	perspektivni jelen, perspektivno grlo
jégág	advancer	Above the brow tine, this is the second branch of a deer antler; bez tine, bay tine.	e Eissprosse, -, -n; r Eisspross, -es, -e(n)	nadočník	toinen piikki	ledenjak
jégág	bay tine	Above the brow tine, this is the second branch of a deer antler; bez tine, advancer (antler).	e Eissprosse, -, -n; r Eisspross, -es, -e(n)	nadočník	toinen piikki	ledenjak
kisagyar (felső)	whetter	Upper tusk.	r Haderer, -s, -	klekták	syöksyhammas, yläleuan torahammas	brusač
kiskoponya	cap	Upper part of the skull of a trophy animal. In case of small antlers the trophy looks more balanced with the skull (trophy)	r Schädel kurz gekappt, -s, -	krátká lebka	kallon yläosa, joka on esillä trofeessa	trofej sa čelenkom

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
kitöm, preparál	stuff, to	Fill out the skin of (a dead animal) with material to restore the original shape and appearance	ausstopfen	preparovat	preparoida, täyttää	preparirati
kitömött állat	stuffed animal	Skin of (a dead animal) with material to restore the original shape and appearance	s ausgestopftes Tier, -(e)s, -e; s Tierpräparat, -(e)s, -e	preparát	täytetty eläin	preparat, preparirana životinja
koponya	cranium	Skull, especially the part enclosing the brain	r Schädel, -s, -	lebka	kallo	lobanja
koponya	skull	Bone framework enclosing the brain of a vertebrate; the skeleton of a person's or animal's head	r Schädel, -s, -	lebka	kallo	lobanja
koponya lefőzése	boiling	Part of the process of preparing a skull as a trophy (skull).	s Abkochen, -s; s Kochen, -s	vaření	keittäminen	iskuvavanje lobanje
koponyás preparátum	skull mount	Only the skull of the animal is displayed, which will have horns, antlers, or nothing attached to the skull depending on the animal; European mount	e montierte Trophäe, -, -n	preparát lebky	kallotrofee	trofej lobanje
korona	crown	Tines (minimum three) above the tray tine that usually form a crown-shape (antler)	e Krone, -, -n	koruna	sarvikruunu	kruna
koronaágak	top points	Tine-tips within the crown (antler).	s Kronenende, -s, -n	výsady v koruně	piikkien kärjet sarvikruunussa	vrh krune
koronaágak	tops	Tine-tips within the crown (antler)	s Kronenende, -s, -n	výsady v koruně	piikkien kärjet sarvikruunussa	vrh krune
koronás agancs	crown antler	Top tine of a deer antler	s Kronengeweih, -(e)s, -e	hroty výsad	kärkilapio, kruunulapio	parožak krune
koszorú, rózsa	coronet	Ring of bone at the base of a deer's antler	e Rose, -, -n	růže	tyviruusuke	ruža
középág	royal antler	Third tine from the base of an antler, located directly above the advancer; tres tine, tray tine (antler)	e Mittelsprosse, -, -n; r Mittelspross, -es, -e(n)	opěrák	kolmas piikki	srednjak
középág	tray tine	Third tine from the base of an antler, located directly above the advancer; tres tine, royal antler (antler).	e Mittelsprosse, -, -n; r Mittelspross, -es, -e(n)	opěrák	kolmas piikki	srednjak
lapát (dámlapát)	palm	Typically associated with elk (Alces Alces) antlers, the palm is the end of a deer antler which resembles the palm of a human hand (antler)	e Schaufel, -, -n	vařečka (daněk)	lapiosarvi	lopata
lapát (dámlapát)	shovel	Shape of fallow buck antlers (antler).	e Schaufel, -, -n	lopata (daněk)	lapiosarvi	lopata
lapátos agancs	palmated antlers	Typically associated with elk (Alces Alces) antlers, the palm is the end of a deer antler which resembles the palm of a human hand	e Geweichschaufel, -,n	lopátovité parohy	lapiosarvet	prstasta lopata
lenyűzött szőrme, bőr	pelt	Skin of an animal with the fur, wool, or hair still on it	r Pelz, -es, -e; s Fell, -(e)s, -e	kožešina, kůže, škára	vuota	krzno, koža
lőhető, golyóérett	shootable	That may be shot, is suitable for shooting.	schießbar	lovný	ammuttavaksi sopiva	grlo za odstrel

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
nagygyar (alsó)	cutter	Lower tusk; arm.	s Gewehr, -(e)s, -e; r Hauer, -s, -	párák	alaleuan torahammas, alempi piikki	sekač
nyúz	skin, to	Remove the skin from an animal.	abbalgen	stahovat	nylkeä	odrati
nyúzás	skinning	Removing the skin from an animal.	s Abbalgen, -s	stahování kůže	nylkeminen	dranje kože
örlőfog	grinder	Molar tooth.	Mahlzahn	stolička	poskihammas	molar, kutnjak
páratlan agancs	uneven antler	Antlers with at least one tine originating from an existing tine instead of the main beam; abnormal tine, non-typical antlers	ungerade (Geweih)	nepravidelná trofej	epätyypilliset sarvet	nepravilno rogovlje, asimetrično rogovlje
páros agancs	even antler	Set of antlers in which all the tines extend upwards and have no other points or tines growing from them; typical antlers	gerade (Geweih)	pravidelná trofej	normaalisarvet	pravilno rogovlje
preparátor	taxidermist	Person who prepares, stuffs, and mounts the skins of animals with lifelike effect	r Präparator, -s, -en	preparátor	eläinten täyttäjä	preparator
preparátum életkép	taxidermy mount	Stuffed animal(s) exhibited in a life-like scene.	s Präparat, -(e)s, -e	dermoplastický preparát	täytetty eläin (usein luonnonmukaisessa asennossa)	dermoplastični preparat
rendellenesen lefelé nőő agancs ág, farkaság	drop tine	Abnormal tine growing downwards from the main beam of an antler.	e abnormale hängende Sprosse	výsada ohnutá dolů (rarita)	epätyypillinen piikki, joka kasvaa alaspäin sarvipuoliskosta	nepravilan parožak
rendellenesen nőő agancság	snags	Extra point originating from the base of a deer's antlers, sometimes pointing rearward or in an abnormal direction (antler)	e abnormale Sprosse, -, -n	konce lopat, krajkování	uloke	nepravilan parožak
selejt bika	cull stag	Male deer that has not got the potential to develop a good enough antler (red deer)	r Abschusshirsch, -es, -e	lovný jelen	urospeura, jonka sarvet eivät voi kasvaa tarpeeksi hienoiksi	jelen za odstrel
szár, agancsszár	beam	Central or main stem of an antler.	e Stange, -, -n; e Geweihstange, -, -n	výsada	sarvirunko	grana
szemág	brow tine	First antler tine nearest to a buck's head.	e Augsprosse, -, -n; r Augspross, -es, -e(n)	očník	ensimmäinen piikki	nadočnjak
szemág (elülső ág)	forward tine	Tine facing the front (antler)	vorderer Spross	přední výsada	piikki, joka osoittaa eteenpäin	prednji parožak
szervek	organs	Parts of an organism which are typically self-contained and have a specific vital function	s Organ, -s, -e	vnitřní orgány	elimet	organi
tartósítás	preservation	Treat something to prevent its decomposition	e Konservierung, -, -en	uchování	säilyttäminen	čuvanje, skladištenje
teljes alakos életkép	full (body) mount	Stuffed animal that is exhibited in full	s ganzes Tierpräparat, -(e)s, -e	preparace celého kusu	eläin, joka on täytetty kokonaisena	dermoplastični preparat celog tela
terpesztés	span	Full extent of something from end to end (antler).	e Auslage, -, -n	rozloha parohů	sarvien leveys	raspon

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
terpesztés	spread	Full extent of something from end to end (antler).	e Auslage, -, -n	rozloha	sarvien leveys	raspon
tizenkettes szarvasagancs	twelve pointer	6 tines on each antler (deer antler)	r Zwölfender, -s, -	dvanáctérák	12-piikkinen	dvanaesterac
torz agancs	abnormal antler	Extra tines on a deer's rack that are not in a normal or typical location; includes kickers, stickers, drop tines, burrs, and snags.	s abnormales Geweih, -(e)s, -e	rarity	epätyypillinen piikki	abnormalno rogovlje
trancsírozás, elejtett vad feldolgozása	butchering	Skinning, quartering, and cutting all the meat off of a carcass; processing.	e Metzgerarbeit, -, -en	řeznické zpracování zvěřiny	teurastaa	obrada mesa, sečenje
trancsírozás, elejtett vad feldolgozása	processing	Skinning, quartering, and cutting all the meat off of a carcass; butchering	e Aufarbeitung, -, -en	zpracování zvěřiny (stažení, rušení, vykoštění)	teurastaa, leikata	obrada mesa (dranje, rasecanje, sečenje)
trófea	trophy	Item made from the body of a killed animal and kept as a keepsake.	e Trophäe, -, -n	trofej	trofee	trofej
trófea alátét	trophy panel	Board or panel for displaying trophies	s Trophäenbrett, -(e)s, -er; s Trophäenschild, -(e)s, -e	podložka, štítek	trofeetuomaristo	postolje za trofej
trófea bíráló	scoring of trophies	System of points given to rank trophies.	e Trophäenbewertung, -, -en	bodování trofeje	trofeiden arvostelu	ocenjivanje trofeja
trófea bíráló	trophy appreciation	System of points given to rank trophies.	e Trophäenbewertung, -, -en	hodnocení trofeje	trofeearvostelu	procena trofeja
trófea pontszám	score	System of ranking antler trophies.	r Punkt, ~(e)s, ~e; e Punktzahl, -, -en	bodová hodnota	pisteyttää, pisteytys, arvostella	rezultat, ukupan broj poena
trófea szemle	trophy exhibition	Display of trophies.	e Trophäenschau, -, -en	výstava trofejí	trofeenäyttely	izložba trofeja
vad belső szervek	game offal	Edible organs from game (US)	Innereien vom Wild	lovecké právo	riistaeläimen ravinnoksi käytettävät elimet	iznutrice, utroba, drob
vedégág	sur-royal	Fourth branch of a separate tine on a deer antler; surroyal (antler)	eine zweite Mittelsprosse, -, -n	vlčí výsada	neljäs piikki	vučjak
villás (agancs)	fork	Male deer with a forked tine on each side of its head, but no more than 4 points or tines (forkedhead) stag	r Gabler, -s, -	vidlák	urospeura, jolla on hankosarvet korkeintaan neljällä piikillä	vilaš
villás agancs	fork	End of a deer antler which "forks" out into two separate tines	e Gabel, -, -n	vidlice	peuran sarvien päissä olevat haarapiikit	vilasta kruna, kruna sa dva paroška
villás őzagancs	forkhorn; fork buck	Male deer with a forked tine on each side of its head, but no more than 4 points or tines	r Gabler, -s, -	vidlák	urospeura, jolla on hankosarvet korkeintaan neljällä piikillä	vilaš
visszarak (trófea romlása)	abait, to	Have weaker and weaker antlers after a certain age (after culmination).	zurücksetzen	jít zpátky, slábnout	kasvattaa heikommat sarvet kuin edelliset sarvet olivat (uroksella).	opadanje vrednosti trofeja

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
visszarakó, hanyatló bika	abaiter	Old one with antlers that are weaker than the same stag earlier.	Rücksetzer	zpátečník	Vanha uros, jonka uudet sarvet ovat heikommat kuin edelliset	trofejna vrednost u opadanju
zsákmány, préda	quarry	Hunted animal	e Beute, -	úlovek	metsästyssaalis	plen
zsigerek	gralloch	Entrails of an animal (e.g., deer)	s Eingeweide, -s, -; s Gescheide, -s, -	vyvrhovat zvěř	sisäelimet	iznutrice, utroba, drob
zsigerek	lights	Entrails.	s Eingeweide, -s, -; s Gescheide, -s, -	vnitřnosti	sisälmykset	iznutrice, utroba, drob
zsigerek (szarvas, óz)	numbles	Entrails of an animal, especially a deer, as used for food (Archaic word)	e Innerei, -, -en	lovecké právo, drob	sisälmykset	iznutrice, utroba, drob
zsigerel	gralloch, to	Removing the entrails of an animal (e.g., deer)	aufbrechen; entweiden	vyvržení	suolistaa, poistaa sisäelimet, aukaista ruho	vađenje utrobe, egzenteracija
zsigerel	disembowel	Cut open and remove the internal organs of	aufbrechen; entweiden	vyvrhnout	suolistaa	vađenje utrobe

INFRASTRUKTÚRA
INFRASTRUKTÚRA
INFRASTRUKTÚRA
INFRASTRUKTÚRA

HUN

8

HUN	EN	EN	DE	CZ	FI	SRB
INFRASTRUKTÚRA	INFRASTRUCTURE	Explanatory Notes	INFRASTRUKTUR	INFRASTRUKTURA	RAKENNUKSET JA	INFRASTRUKTURA
cserkelő ösvény	hunter's path	Regular route used by hunters.	r Pirschpfad, -(e)s, -e	lovecký chodník, šoulák	polku	lovačka staza
cserkelő ösvény	stalking path	Regular route used by hunters.	r Pirschpfad, -(e)s, -e	lovecký chodník, šoulák	hiivintäpolku	lovačka staza
cserkelő ösvény	stalking-trail	Regular route used by hunters.	r Pirschpfad, -(e)s, -e	lovecký chodník, šoulák	hiivintäpolku	lovačka staza
fára akasztható vadászülés, magasles	hang-on tree stand	Tree stand which connects to a tree with a strap	r mobiler Baumsitz, es, -e (mit Gurt fixiert)	opěrný přenosný posed	puupassi	montažna (prenosna) čeka na drvetu
fára szerelhető vadászülés, magasles	climber, climber tree stand	Tree stand that wraps around a tree trunk and has a seat section and foot-hold section.	r Klettersitz, -es, -e	opěrný přenosný posed	puupassi	montažna (prenosna) čeka na drvetu
keltető ház	brooder house	Heated enclosure to provide shelter for young livestock and poultry (pheasant).	r Brutraum, -(e)s, ÷e	odchovna	poikassuoja	tople baterije za piliće
leskunyhó, uhukunyhó	butt	Shooting butt, normally for grouse hunting (hide for hunters).	e Hütte, -, -n, e Schießhütte, -, -n, e Ansitzhütte, -, -n	bouda (tetřivčí)	kyttäyskoppi	koliba, luksuzna čeka
lespalánk, takarás, fedezék	hide	Place (usually a hut) for shooting from, but also for observing animals in general.	e Hütte -, -n	kryt	suoja	zaklonica
lespalánk, takarás, fedezék	screen	Thing providing concealment or protection.	r Schirm, -(e)s, -e, r Jagdschirm, (e)s, -e	kryt	suoja	zaklonica
létra	ladder	Piece of equipment consisting of a series of bars or steps between two upright lengths of wood, metal, or rope, used for climbing up or down something.	e Leiter, -, -n	žebřík	tikapuut	merdevine
létrales, magasles	ladder tree stand	Tree stand that leans against a tree.	e Ansitzleiter, -, -n	žebřík	tikkaat	montažna (prenosna) čeka na drvetu
lőrés, lőnyílás	gun slit	Opening for firing out of (firing window).	e Schießluke, -, -n	střílna	ampuma-aukko	otvor za pucanje
lőrés, lőnyílás	loophole	Opening for firing out of.	e Schießluke, -, -n	střílna	luukku, ampuma-aukko	otvor za pucanje
lovaskocsi, barkácsoló kocsi	horse-drawn carriage	Four-wheeled vehicle for people pulled (drawn) by horses.	r Pferdewagen, -s, -; e Pferdekutsche, -, -n	koňský povoz	hevosten vetämät vaunut	konjska zaprega
lovaskocsi, barkácsoló kocsi	stalking chariot	Hunting carriage.	e Jagdkutsche, -, -n	koňský povoz	metsästyksen tarkoitettua vaunut	konjska zaprega
magasles	deer stand	Elevated hunting chair - not necessarily in a tree.	r Hochsitz, -es, -e	žebřík	ampumalava, ampumatorni, jahtitorni	visoka stolica (čeka)
magasles	high seat	This is a British term only; see Tree stand and Deer stand	r Hochsitz, -es, -e	posed	ampumalava, ampumatorni, jahtitorni	visoka čeka
magasles	tree stand	Elevated hunting chair - not necessarily in a tree.	r Hochsitz, -es, -e	posed na stromě	ampumalava	visoka stolica (čeka)

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
rácsos vadetető berendezés	feed rack	Structure for holding animal food.	e Futterkrippe, -, -n	krmelec	ruokintakatos	jasle, hranilica
takarás, fedezék	cover	Protection.	e Deckung, -, -en	záštita	suoja	poklopac, zaštita
vadaskert	hunting enclosure	Fenced area for containing game.	s Wildgatter, -s, -; s Wildgehege, -s, -	obora	aidattu metsästysalue	ograđeni deo lovišta
vadászház	hunting cottage	Building usually located in forests to accommodate hunters.	s Jagdhaus, -es, ÷er	lovecká chata	metsästysmaja/ kyttäyskoppi	lovačka koliba
vadászház	hunting lodge	Building usually located in forests to accommodate hunters.	s Jagdhaus, -es, ÷er	lovecká chata	metsästysmaja	lovačka kuća
vadász kunyhó	hunting hut	Simple accommodation for hunters in the wild; hunting cabin (hide for hunters).	e Jagdhütte, -, -n	lovecká chata	metsästysmaja/ kyttäyskoppi	koliba, luksuzna čeka
vadetető hely	feeding place	Place where deer will eat during the night, usually created by the hunters (for game).	e Wildfutterstelle, -, -n; e Futterstelle, -, -n	krmeliště	ruokintapaikka	hranilište
vadföld	game forage ground	Area where game look for food (to forage = look for food).	r Wildacker, -s, ÷	krmeliště	riistan ruokintapaikka	krmište za divljač
vadhordó kocsi	game cart	Small piece of wheeled equipment to carry dead game.	r Wildwagen, -s, -	lovecká bryčka	saaliin kuljettamiseen tarkoitettua rattaat	kolica za odstreljenu divljač
villanypásztor	electric fence	Fence through which an electric current can be passed, giving an electric shock to any person or animal touching it.	r elektrischer Zaun, -(e)s, ÷e	elektrický ohradník	sähköaita	električna ograda

VADGAZDÁLKODÁS + JOG

VADGAZDÁLKODÁS + JOG

VADGAZDÁLKODÁS + JOG

VADGAZDÁLKODÁS + JOG



HUN

9

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
VADGAZDÁLKODÁS + JOG	WILD GAME MANAGEMENT AND LEGISLATION	WILDWIRTSCHAFT UND RECHT	HOSPODAŘENÍ SE ZVĚŘÍ + LEGISLATIVA	RIISTANHOITO + LAINSÄÄDÄNTÖ	LOVNO GAZDOVANJE I PRAVNI OKVIR	
	Explanatory Notes					
CITES - Egyezmény a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről	CITES - Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora	das Übereinkommen über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen (CITES)	CITES - Úmluva o mezinárodním obchodu s ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin	Uhanalaisia lajeja, kansainvälistä ja EU:n sisäistä kauppaa ja siihen liittyviä lupia koskeva kansainvälinen sopimus (CITES)	CITES - Konvencija o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divlje faune i flore	
dörzsöl	rub, to	Buck rubs its antlers against a tree to mark its territory or remove velvet.	scheuern; fegen	vytloukat	hangata	trljati, tarati bast
elejtett vad megtartható mennyisége	possession limit	Legal number of a certain species you can have in your possession (e.g., in the freezer).	e erlaubte besitzbare Menge	kvóta	enimmäismäärä tiettyä eläinlajia, jota saa pitää hallussa (esim. pakastimessa)	kvota
elhullási arány	mortality rate	Number of deaths per thousand.	e Mortalitätsrate, -, -n	úhyn	kuolleisuusaste	stopa smrtnosti
elhullott vad	perished game	Game meat that is no longer edible.	s Fallwild, -(e)s	usmrčená zvěř	menehtynyt riista	mrtva divljač
éves teríték	annual game harvest	Number of animals to be killed per year.	r jährlicher Abschussrahmen, -s, -; r zugelassener Jahresabschuss, -es, ÷e	roční odstřel	vuosittainen riistakiintiö	godišnji plan odstrela divljači
éves teríték	annual shooting bag	Number of animals killed per year, or the amount allowed to be killed (legally, or per licence).	r Jahresabschuss, -es, ÷e	roční odstřel	vuosittainen riistasaalis	godišnji odstrel divljači
fegyverviselési engedély	firearm licence	Permit issued by a government authority that allows the licensee to buy, own, possess, or carry a firearm.	e Waffenbesitzkarte, -, -n; r Waffenschein, -(e)s, -e	zbrojní průkaz	aselupa	dozvola za oružje
fenntartható hasznosítás	sustainable harvest	Conserving the balance of a resource (game) by avoiding depletion of the stock.	e nachhaltige Nutzung, -, -en	udržitelné hospodaření	kestävä kannanverotus	održivi odstrel
kártérítés	compensation	Money paid for damage done.	r Schadenersatz, -es	náhrada	korvaus	kompensacija
kártérítési igény	damage claim	Claim made by a landowner for damage to crops.	e Forderung zum Schadenersatz, -, -en	nárok na odškodnění	vahingonkorvausvaatimus	zahtev za naknadu štete
kéreghántás	bark stripping	Removal of large pieces of bark from a tree by animals.	r Schältschaden, -s, ÷	ohryz, loupání	puunkuoren irtoaminen, puunkuoren irrottaminen	guljenje kore (od strane životinje)
kéreghántás	debarking	Removal of large areas or all of the bark from a tree.	e Entrindung, -, -en	ohryz, loupání	puun kuoriminen	guljenje kore
kéreghántás, kéregleválás	bark peeling	Loss of pieces of bark from a tree, either naturally or by animals.	e Ablösung der Rinde, -, -en	ohryz, loupání	puunkuoren irtoaminen, puunkuoren irrottaminen	guljenje kore

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
krotália	stamp	Some game species require purchase of a special additional stamp	e Vignette, -, -n / e Marke, -, -n / r Stempel, -s, -	známka	leima, joka ilmaisee, että eläimen liha on tarkastettu ja voidaan myydä	markica
krotália	tag, seal	Field tag containing basic harvest data about your animal, and serves to validate or fulfil your licence.	e Ohrmarke-, -n	plomba	tunniste, jossa on perustietoja metsästämistäsi eläimestä ja tunnisteet, joiden perusteella vahvistetaan tai täytetään lupa	markica (odstrelna)
ledörzsölt fa	rubbed tree	Tree rubbed by deer antlers.	r gefegter Baum, -(e)s, ÷e	otěrový strom	puu, josta hirvieläimet ovat hanganneet sarvillaan kuoren irti	oguljeno drvo
légi vadszámlálás	aerial count	Estimating the size of the wildgame population based on areal survey.	e Bestandesschätzung durch Luftaufnahme, -, -en	letecké sčítání	riistakannan laskenta jollakin tietyllä alueella	brojanje divljači iz vazduha
lőtt vad	shot game	Game animal which has been shot.	s erlegtes Wild, -(e)s	odstřelová zvěř	ammuttu riista	odstreljena divljač
lőtt vad, tetem	carcase	Body of a dead animal.	r Kadaver, -s, -	kadáver	ruho	leš divljači
Nemzetközi Vadászati és Vadvédelmi Tanács	International Council for Game and Wildlife Conservation	Politically independent not-for-profit international organisation, aiming to preserve wildlife through the promotion of sustainable use of wildlife resources.	Der Internationale Rat zur Erhaltung des Wildes und der Jagd	CIC - Mezinárodní rada pro lov a ochranu zvěře	International Council for Game and Wildlife Conservation (CIC)	Međunarodni savet za lov i zaštitu divljači - CIC
rendelet	ordinance	Authoritative order.	e Anordnung, -, -en; e Verordnung, -, -en	nařízení	asetus, määräys, säädös	uredba
selejtez	cull	Reduce the size of a population (verb).	Wildbestand reduzieren; Hegeabschüsse leisten	průběrně lovit	harventaa eläinkantaa	izlovljavati
szabály	order	Authoritative command or instruction.	r Befehl, -(e)s, -e; e Anweisung, -, -en; e Anordnung, -, -en	objednávka	sääntö	pravilo
szaporodási ráta	population growth rate	Annual rate of increase of a population	e Wachstumsrate der Population, -, -n	přírůstek	kannan kasvunopeus	stopa priraste divljači
tilalmi időszak	closed season	Time of year when hunting a certain game animal is not permitted.	e Schonzeit, -, -en	doba hájení	metsästyskauden ulkopuolella	lovostaj
tilalmi időszak	off-season	Another term for closed season.	e Schonzeit, -, -en	doba hájení	metsästyskauden ulkopuolella	lovostaj
tisztított súly, hasznos súlya (vad)	venison weight	Weight of the meat of a specimen.	s Wildbretgewicht, -(e)s, -e	hmotnost vyvrženého kusu	syötäväksi kelpaavan lihan paino	težina odstreljene divljači
túlélési arány	survival rate	Percentage of the off-spring that survive the first year.	e Überlebensrate, -, -n	minimální stáv	selviytymisaste	stepen preživljanja

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
utasítás	instruction	Direction or order.	e Anweisung, -, -en	instrukce	ohje	uputstva, instrukcije
vad elejtése, vad hasznosítása (tágabb értelemben)	harvest	Killing an animal.	e Erlegung, -, -en	odlov zvěře	metsästää, verottaa riistakantaa	odstrel divljači
vadállomány	game population	Total population of a species in a specific area.	r Wildbestand, -(e)s, ÷e; r Wildstand, -(e)s, ÷e	stav zvěře	riistakanta	populacija divljači
vadállomány	game stock	Number of a game species (available for hunting) in a specific area	r Wildbestand, -(e)s, ÷e; r Wildstand, -(e)s, ÷e	kmenový stav	riistakanta	fond divljači
vadállomány becslés	estimation of game population	Estimating rather than counting the numbers.	e Wildbestandsschätzung, -, -en	odhad stavů zvěře	riistakannan arviointi	procena populacije divljači
vadállomány becslés	game stock survey	Counting the number of animals in a specific area	e Wildstandserhebung, -, -en; e Wildbestandserhebung, -, -en	sčítání zvěře	riistalaskenta	analiza fondova divljači
vadállományszabályozás	game population control	Reducing the population to the desired level	e Wildstandsregulierung, -, -en	udržování stavů	riistankannan hallinta	kontrola populacije divljači
vadászati bérlet	hunting lease	Agreement from a landowner to allow hunting on their land.	e Jagdpacht, -, -en	pronájem honitby	maanomistajan kanssa tehty sopimus metsästysoikeudesta	zakup lova,
vadászati felelősség biztosítás	hunting liability insurance	Insurance to protect hunters, other members of their hunting group, and guests against acts for which they could be held legally responsible.	e Haftpflichtversicherung, -, -en	pojištění odpovědnosti	metsästäjävakuutus	osiguranje od lovne odgovornosti
vadászati felügyelő	game warden	Law-enforcement officer who is employed to protect game in a particular area (USA). In Africa they are game rangers or park rangers, specifically for protected areas (e.g. national parks).	r Jagdaufseher, -s, -	myslivecká stráž	riistanvartija	lovočuvar
vadászati hasznosítási terv, vadgazdálkodási terv	wild game management plan	Plan for the management of game in a specific area	r Wildtiermanagementplan, -(e)s, ÷e	plánování lovu	riistanhoitosuunnitelma	plan upravljanja divljači
vadászati hatóság	hunting authority	Statutory authority responsible for the regulation of game hunting.	e Jagdbehörde, -, -n	pověřená obec	metsästysviranomaisen, esimerkiksi Riistakeskus	državni organ nadležan za lovstvo
vadászati időny	hunting season	Designated time in which certain game animals can be killed in certain designated areas.	e Jagdsaison, -, -s	lovecká sezóna	metsästyskausi	lovna sezona
vadászati időny	season	Designated time in which certain game animals can be killed in certain designated areas	e Jagdsaison, -, -s	sezóna	metsästyskausi	lovna sezona
vadászati jelentés, vadgazdálkodási jelentés	wild game management report	Report on recent hunting activities.	r Bericht über Wildtiermanagement, -(e)s, -e	hlášení o lovu	riistanhoitoraportti	izveštaj o upravljanju divljači

HUN	EN	DE	CZ	FI	SRB	
vadászati jog	hunting right	Permission to hunt a certain number of a game animal.	s Jagdrecht, -es, -e; s Jagdausübungsrecht, -es, -e	právo lovu	metsästys oikeus	pravo na lov
vadászengedély / vadászjegy	hunting licence	"Permit from an authority to do hunting"	e Jagdkarte, -, -n; e Jagderlaubnis, -, -se	lovecký lístek	metsästyslupa	dozvola za lov (lovna karta)
vadászársaság	hunting association	Association has a more legal basis, with an agreement or constitution.	e Jagdgesellschaft, -, -e	myslivecká organizace	metsästysseura	lovačko udruženje
vadászársaság	hunting club	Club is simply a group of people, usually with a set of rules.	r Jägerklub, -s, -s	myslivecký spolek	metsästysseura	lovačko društvo
vadban gazdag	well-stocked with game	Good population of animals - not too many, not too few.	wildreich	dobře zazvěřený	korkeat riistakannat (esim. jostakin alueesta)	bogatstvo divljači
vadbiológia	game biology	Study of game animals.	e Wildbiologie, -	biologie zvěře	riistabiologia	biologija divljači
vadbúvó	game cover	Usually smaller area with thick vegetation, where animals can hide.	e Remise, -, -n	kryt pro zvěř	riistatiheikkö, tavallisesti pieni alue, jossa on tiheä kasvillisuus niin, että eläimet pääsevät piiloon	zaklon za divljač
vadbúvó, kíméleti övezet	sanctuary	Area where animals are safe or hunting is not permitted.	s Schonungsgebiet, -(e)s, -e	komora honitby	riistan suojealue	prihvatište
vadetetés	game feeding	Providing extra food for game.	e Wildfütterung, -	přikrmování zvěře	riistan ruokinta	hranjenje divljači
vadhús	venison	Wild game meat.	s Wildbret, -s	zvěřina	riistaliha, usein viitataan peuran lihaan	meso divljači
vadkár elhárítás	game damage control	Control (monitoring) damage by animals to trees (e.g. bark stripping by deer) and crops (e.g. trampling and eating by boar).	e Wildschadensverhütung, -; e Wildschadensbekämpfung, -	zjišťování škod zvěří	riistavahinkojen ehkäisy	kontrola štete od divljači
vadkár, terménykár	crop damage	Damage to crops by wild animals.	r landwirtschaftlicher Wildschaden, -s, ÷	škody zvěří na zemědělských plodinách	satovahinko	šteta od divljači na usevima
vadorzás	poach	Illegally hunt or catch (game or fish) on land that is not one's own or in contravention of official protection.	e Wilderei, -, -en	pytláctví	salametsästää	krivolov, lovokrađa
vadorzó	poacher	Person who hunts or catches game or fish illegally.	r Wilderer, -s, -	pytlák	salametsästäjä	krivolovac, lovokradica
vadriasztás	game deterring	Using a repellent to keep game away from a site.	e Vergrämung, -	odpuzovač zvěře, plašič	riistan karkoitus	repelent za divljač
vadsűrűség	density of game	Number of animals per hectare.	e Wilddichte, -, -n	hustota populace	riistakannan tiheys	gustina naseljenosti

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
vadszámlálás hajtás alapján	drive count	Estimating the size of the wildgame population based on driving them.	e Bestandesschätzung durch Treiben, -, -en	sčítání naháněním	riistakannan laskenta riistan ajon perusteella	brojanje divljači sistemom pogona
vadszámlálás hívás alapján	call count	Estimating the size of the wildgame population based on calling the animals.	e Bestandesschätzung durch Anlocken, -, -en	sčítání poslechem	riistakannan laskentatapa, joka perustuu eläinten kutsumiseen	brojanje divljači na osnovu dozivanja, vabljenja
vadszámlálás hulladék alapján	pellet group count	Estimating the size of the wildgame population based on their pellets/droppings.	e Bestandesschätzung durch Losungszählung, -, -en	sčítání pomocí trusu	riistakannan laskenta ulosteiden esiintymisen pohjalta	brojanje divljači na osnovu izmeta
vadszámlálás nyomok alapján	track count	Estimating the size of the wildgame population based on footprints.	e Bestandesschätzung durch Spurenzählung, -, -en	sčítání pomocí stop	riistakannan laskenta jälkien esiintymisen pohjalta	brojanje divljači na osnovu tragova
vadteríték	game harvest	Killing a required amount of game.	r Wildabschuss, -es, ÷e	odlov	riistan verotus, metsästys	odstrel divljači
vadvédelem, vadvilág védelem	protection of wildlife	Practice of protecting wild species and their habitats	e Artenschutz, -(e)s, -e	ochrana volně žijících živočichů a jejich prostředí	eläinsuojelu	zaštita divljih životinja
vadvédelmi terület	game preserve	Large area of land where wild animals are allowed to live safely (hunting is not allowed)	s Wildreservat, -(e)s, -e	obora	riistansuojelualue	rezervat divljači
védett faj	protected species	Any plant or animal a government declares by law to warrant protection.	e geschützte Art, -, -en	chráněné druhy	suojeltu laji, rauhoitettu lahi	zaštićene vrste
veszélyezett faj	endangered species	Species that is very likely to become extinct in the near future.	e gefährdete Art, -, -en	ohrožené druhy	uhanalainen laji, rahoitettu laji	ugrožene vrste
zsigerelt súly	clean weight	Weight of a large game without entrails, and usually without the head.	s netto Gewicht, -(e)s, -e	čistá hmotnost	teuraspaino	težina trupa bez utrobe

TURIZMUS
TURIZMUS
TURIZMUS
TURIZMUS



HUN

10

HUN	EN	EN	DE	CZ	FI	SRB
TURIZMUS	TOURISM	Explanatory Notes	TOURISMUS	CESTOVNÍ RUCH	MATKAILU	TURIZAM
adó	tax	Compulsory contribution to state revenue.	e Steuer, -, -n	daň	vero	porez
általános forgalmi adó (ÁFA)	value-added tax (VAT)	Type of tax added to price of a product or service at each stage of production, distribution, or sale to the end consumer.	e Mehrwertsteuer, -, -n	daň z přidané hodnoty (DPH)	arvonlisävero (ALV)	porez na dodatu vrednost - PDV
árengedmény	discount	Deduction from the usual cost of something.	r Rabatt, -(e)s, -e	sleva	alennus	popust
árfolyam	exchange rate	Value of one currency for the purpose of conversion to another	r Wechselkurs, -es, -e	směnný kurz	vaihtokurssi, valuuttakurssi	devizni kurs
árlista	price list	List of the current prices of items on sale.	e Preisliste, -, -n	ceník	hinnasto	cenovnik
banki átutalás	bank transfer	Direct transfer of money from one bank account to another.	e Banküberweisung, -, -en	bankovní převod	tilisiirto	bankovni transfer, transfer novca
címzett (számlázás)	addressee	Person to whom something is addressed.	r Empfänger, -s, -	adresát	vastaanottaja	primalac (obračun)
deviza, valuta	currency	System of money in general use in a particular country.	e Währung, -, -en	měna	valuutta	valuta
egyedi ajánlat	special offer	Specially reduced price or other financial inducement, usually available for only a limited period of time.	s Sonderangebot, -(e)s, -e	speciální nabídka	tarjous	posebna ponuda
félpanzió	half board	Provision of bed, breakfast, and one main meal at a hotel or guest house	e Halbpension, -, -en	polopenze	puolihoito	polupansion
kézpénz	cash	Money in coins or notes.	s Bargeld, -(e)s, -er	hotovost	käteinen	gotovina, keš
lődíj	hunting fee	Money paid per day or per hunted animal	e Jagdgebühr, -, -en; r Jagdpreis, -es, -e	poplatky za lov	metsästysmaksu, esim vieraslupa (maksu)	naknada za lov
lőjegyzék	hunting record	Document in which the hunter list all hunted animals in the given year.	e Abschussliste, -, -n	myslivecká evidence	dokumentti, johon metsästäjä listaa kaikki metsästämänsä eläimet ko. vuodelta	lovna evidencija
pörkölt	stew	Dish of meat and vegetables cooked slowly in liquid in a closed dish or pan.	s Pörkelt, -s; s/r Gulasch, -(e)s, -e	dušené maso	pata	paprikaš, čorba
szállás	accommodation	Room, group of rooms, or building in which someone may live or stay.	e Unterkunft, -, ÷e	ubytování	majoitus	smeštaj
szállás reggelivel	bed and breakfast	Sleeping accommodation for a night and a meal in the morning, provided in guest houses and hotels.	Unterkunft und Frühstück	ubytování se snídaní (B&B)	bed and breakfast, B&B	noćenje sa doručkom
számla	bill	Printed or written statement of the money owed for goods or services (financial transaction)	e Rechnung, -, -en	účtenka	lasku	račun
számla	invoice	List of goods / services with a statement of the sum due for these; a bill (financial transaction).	e Rechnung, -, -en	faktura	lasku	faktura

HUN		EN	DE	CZ	FI	SRB
szárított hús	jerky (deer)	Meat that has been cured by being cut into long, thin strips and dried	s Trockenfleisch, -es	sušené maso	kuivaliha	suvo meso
szerződés	contract	Written or spoken agreement that is intended to be enforceable by law	r Vertrag, -(e)s, ÷e	smlouva	sopimus	ugovor
teljes ellátás	full board	Provision of accommodation and all meals at a hotel or guest house	e Vollpension, -, -en	plná penze	täyshoito	pun pansion
vadas (étel ízvilága)	gamy	Food with a strong flavour or smell of game; gamey	mit Wildgeschmack	maso s chutí zvěřiny	riistainen (maku)	meso sa mirisom divljači
vadász kísérő	guide	Person who leads a walk, trip, or hunt	r Jagdführer, -s, -	průvodce	opas	vodič
vadász vendég	hunting guest	Someone invited to join a hunt or group which they do not normally hunt with.	r Jagdgast, -es, ÷e; r Gastjäger, -s, -	lovecký host	metsästysmatkailija, metsästysvieras	lovački gost
vadászati kiállítás	hunting fair	Hunting trade show/expo	e Jagdausstellung, -, -en	lovecký veletrh	metsästysmessut	lovački sajam
vadászati körzet	hunting district	Division of an area/state/country into managed hunting areas	r Jagdbezirk, -(e)s, -e	lovecká oblast	metsästysalue	lovište, lovni revir
vadászati turizmus	hunting tourism	Attracting visitors to an area or country by using hunting as an attraction	r Jagdtourismus, -	lovecký turismus	metsästysmatkailu	lovni turizam
vám	customs duty	Duty levied on imported or exported goods.	r Zoll, -(e)s	clo	tullimaksu	carina
vám	duty	Payment levied on the import, export, manufacture, or sale of goods.	r Zoll, -(e)s	dovozní/vývozní přírážka	tullimaksu	dužnost

HUNTING FACILITIES IN HUNGARY

HUNTING FACILITIES IN HUNGARY

HUNTING FACILITIES IN HUNGARY

HUNTING FACILITIES IN HUNGARY



HUN

11







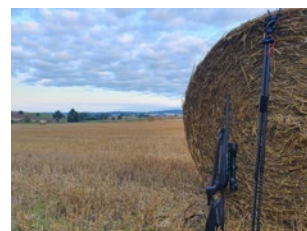
SERBIAN FACILITIES



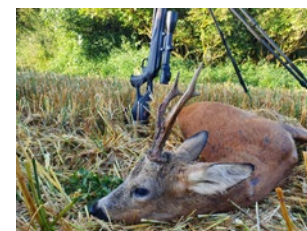
ŽIVOTINJE



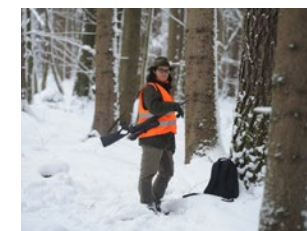
KRAJOLIK



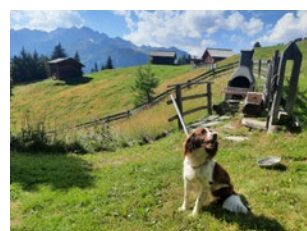
ORUŽJE I BEZBEDNOST



LOV I NAČINI LOVA



OPREMA ZA LOV



LOVAČKI PSI



TROFEJI



INFRASTRUKTURA



LOVNO GAZDOVANJE



TURIZAM

ŽIVOTINJE
ŽIVOTINJE
ŽIVOTINJE
ŽIVOTINJE



SRB

1

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
Delovi tela	Body parts	Explanatory Notes	Körperteile	Části těla	Testrészek	Ruumiinosat
but	haunch	Buttock and thigh considered together, in a human or animal.	e Keule -, -n	kýta, kyčel	comb	lonkka
but, noga, butina	thigh	Part of the leg between the hip and the knee.	e Hose-, -n, e Dünne-, -	stehno	gatya, comb	reisi
dermis, koža	derm	Skin.	e Lederhaut -, ÷e; s Fell -es, -e	pokožka	irha	iho
dlaka	hair	Any of the fine threadlike strands growing from the skin of humans, mammals, and some other animals.	s Haar, -(e)s, -e; Fell, -(e)s, -e	srst	bunda, szőrzet	karva
glava	head	Front or upper part of the body of an animal.	r Kopf, -(e)s, -Köpfe	hlava	fej	pää
grlo	throat	Passage which leads from the back of the mouth of an animal.	e Kehle -, -n	hrdlo	torok	kurkku
grudi	breast	Part of a bird or mammal that corresponds to a person's chest.	e Brust -, ÷e	hrud'	mell	rinta
grudi	breast	Joint of meat or portion of poultry cut from the breast of a bird or mammal.	e Vorderbrust (Brust) -, ÷e	prsa	szegy, szügy (mellkas elülső része)	rintaleike
jetra	liver	Large lobed glandular organ in the abdomen of vertebrates.	e Leber -, -n	játra	máj	maksa
jezik	tongue	Fleshy muscular organ in the mouth of a mammal, used for tasting, licking, swallowing.	e Zunge, -, -n	lízák, jazyk	nyelv	kieli
jezik	tongue	Tongue of red deer and other hoofed game but not for wild boar.	e Zunge, -, -n; r Lecker, -s, -	lízák	nyelv	kieli
kandža	claw	Curved pointed horny nail on each digit of the foot in birds, lizards, and some mammals.	e Klaue -, -n, s Gewaff es, -; r Fang -es, ÷e	dráp	karom	kynsi
kandža	talon	Claw, especially one belonging to a bird of prey.	e Krallen -, -n	pařát	karom	kynsi
kljun grabljivica	beak	Bird's horny projecting jaws; a bill.	r Falkenzahn-es ÷e	zobák	csőr	nokka
kolenica	hock	Joint in a quadruped's hind leg between the knee and the fetlock (lower leg).	s Fersenbein -es, -e; s Sprunggelenk, -es-e	hlezno	csánk	kinner
kopito	hoof	Horny part of the foot of an ungulate animal.	e Haxe -, -n; e Klaue -, -n	spárek	csülök	kavio
kost	bone	Any of the pieces of hard whitish tissue making up the skeleton in vertebrates.	r Knochen -s, -	kost	csont	luu
koža	skin	Thin layer of tissue forming the natural outer covering of the body of an animal.	e Haut, -, Häute	kůže, škára	bőr	talja, nahka
koža	skin	Thin layer of tissue forming the natural outer covering of the body of an animal (bőr).	e Haut, -, Häute	kůže	koža	talja, nahka
krzno	coat	Animal's covering of fur or hair.	s Fell, -(e)s, -e	srst	bunda, szőrzet	talja, karva

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
krzno	fur	Short, fine, soft hair of certain animals; the skin of an animal with fur on it.	r Pelz -es,-e; s Fell-es,-e	kožešina	szőrme, prém	turkki
leđa	back	Upper surface of an animal's body that corresponds to a person's back.	r Rücken -s,-	hřbet	hát	selkä
lopatica	shoulder-blade	Either of the large, flat triangular bones which lie against the ribs in the upper back (shield).	s Blatt-es,÷er, s Schulterblatt-es,÷e; r Schild-es,-e	komora (na zvěři)	lapocka, pajzs	lapa
mirisna žlezda	scent gland	Animal gland that secretes an odorous pheromone or defensive substance.	e Duftdrüse-, -n; s Duftorgan, e Brunftfeige, e Feige, e Gamsrose, e Brunftballe, e Brunftkappe,	pachová žláza	illatmirigy	hajurauhanen
nos	nose	Part projecting above the mouth on the face of a person or animal, containing the nostrils and used for breathing and smelling.	e Nase, -, -n	čenich	orr	kuono, turpa, nenä
nos	nose	Nose (in hoofed game except wild boar).	r Windfang, -(e)s, -e	větrník	orr	turpa
oko	eye	Each of a pair of globular organs of sight in the head of humans and vertebrate animals.	s Auge, -es, -en	světlo	szem	silmä
papci	cloven-hoof	Hoof split into two toes.	s Schalenwild, -(e)s, -(Paarhufer)	spárek	csülkös vad (párosujjú patások)	sorkka
papoljci, zakržljali papci	dewclaw	False hoof on an animal such as a deer, which is formed by its rudimentary side toes.	s Geäfter-s,-	paspárky	fűkőröm	kannuskynsi
penis	penis	Male genital organ of higher vertebrates.	r Penis-,se/Penes, e Brunfrute -,n, s Feuchtglied-es,er (bei Haarraubtieren und bei Hunden)	žíla	hímvesző	siitin, penis
pluća	lung	Each of the pair of organs situated within the ribcage into which air is drawn.	e Lunge -, -n	plíce	tüdő	keuhkot
potrbušina	flank	Side of an animal's body between the ribs and the hip.	e Flanke -, -n	bok	lágycék, horpasz	kylki
predeo ispod repa, ogledalo	under tail coverts	Feathers between belly and tail.	e Unterschwanzdecke-, -n	podocasní pera	alsó farokfedők	kylkihöyhenet
prednja noga	fore leg	Front leg.	r Vorderlauf,-s,÷e	přední běh	mellső láb (szár)	etujalka, eturaaja
prednji deo	forepart	Front part.	Vorderteil des Tieres	předek	állat elülső fele	eturuumis
rame	shoulder	Joint of the upper forelimb and the adjacent part of the back.	r Blatt,- (e)s, ÷er	lopatka	lapocka	olka, olkapää
rebro	rib	Each of a series of slender curved bones articulated in pairs to the spine, protecting the thoracic cavity and its organs.	e Rippe -, -n	žebro	borda	kylkiluu

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
rep	tail	Hindmost part of an animal, especially when prolonged beyond the rest of the body.	r Schwanz-es, ÷e; r Wedel-s, - (bei Hirschartigen)	pírko, kelka, oháňka	farok	häntä
repna pera	tail feather	Strong flight feather of a bird's tail; rectrices.	e Blume-, -n, e Endbinde-, -n	ocasní péra	faroktoll, végszalag	pyrstösulat
rog	horn	Wind instrument.	s Horn-es, ÷er	roh (hudební nástroj)	kürt, szarv	torvi
rogovi	horn	Hard permanent growth found in pairs on the heads of some mammals, with a core of bone encased in keratinized skin.	e Schnecke-, -n; r Schlauch-es, ÷e; r Gamsschlauch-es, ÷e	roh (dutorohé zvěře)	szarv, mufloncsiga	sarvi, sarvet
rogovi kod ženke	female horn	In some species, females also have horns	r Stumpf-, -es, ÷e	roh u samice	juhszarv (szarvdudor, szarvcsap, csökkött szarv)	sarvi, sarvet
rogovlje, paragovi	antlers	Bony growths on a buck's head. Also rack.	s Geweih, -(e)s, -e; s Hirschgeweih, -(e)s, -e	parohy	agancs	sarvet
srce	heart	Hollow muscular organ that pumps the blood through the circulatory system.	s Herz -es, -en	srdce	szív	sydän
suzište, suzna jama	tear-pit	Cavity or pouch beneath the lower eyelid of most deer.	e Tränengrube, -, -n	slzník	könnygödör	kyynelkanava
testisi	coddes	Genitals of hoofed game and dogs.	r Hodensack -es, ÷e; e Brunftkugel -, -n	ráže	herezacskó, here	kivekset
trbuh	belly	Underside of a bird or other animal.	r Leib-es, -er; r Magen-es, -(Bauch)	břicho	has	vatsa
trbuh	gut	Region of a animal that holds the stomach, intestines, liver, and various other organs.	weiches Gewebe	břicho	lágyrész	sisälmykset. Se osa eläimen ruhosta, jossa tärkeät elimet sijaitsevat.
trbuh	paunch	Another word for gut.	s Geräusch	břicho	lágyrész	sisälmykset. Se osa eläimen ruhosta, jossa tärkeät elimet sijaitsevat.
usta	mouth	Opening through which an animal takes in food.	r Mund, -(e)s, -er	svírák (spárkatá zvěř)	száj	suu
uvo	ear	Organ of hearing and balance in humans and other vertebrates.	s Ohr, -(e)s, -en	slecho	fül	korva
voljka	crop	Pouch in a bird's gullet where food is stored or prepared for digestion.	r Kropf-es, ÷e	vole	begy	kupu
vrat	neck	Part of an animal's body connecting the head to the rest of the body.	r Hals, -s, -e; r Nacken, -s, -; r Träger, -s, -	krk	nyak	niska
zadnja noga	hind leg	Back leg.	s Hinterbein -es, er, r Hinterlauf -s, ÷e	zadní běh	hátsó láb (szár)	takajalka, takaraaja
zglob	knuckle	Projection of the carpal or tarsal joint of a quadruped.	s Fingergelenk, r Fingerknöchel	koleno	ujj ízület	potka

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
zglobni članak, zglavak	joint	Structure in an animal body at which two parts of the skeleton are fitted together.	s Gelenk-es,-e	kloub	ízület	nivel
zub	tooth	Each of a set of hard, bony enamel-coated structures in the jaws of most vertebrates, used for biting and chewing.	r Zahn -es, ÷e	zub	fog	hammas
Opšti pojmovi	General terms	Explanatory Notes	Allgemeine Worte	Obecné termíny	Általános kifejezések	Yleiset termit
bast	velvet	Living tissue that covers the development of deer antlers; usually shed before hunting season (antler).	r Bast -es,-e	lýčí	barka	Nahkasarvet; hirvieläinten kasvania sarvia peittävä pehmeä kudus
brst, brščenje	browse, to	Eat woody shrubs and herbaceous plants.	äsen	pást se	rág, legel	laiduntaa
brst, brščenje	browsing	Eating woody shrubs and herbaceous plants.	r Wildverbiss-es,-e	pastva	vadrágás	laiduntaa
čopor	leash	Group of three animals such as hounds, hawks, or foxes.	e Herde -, -n	smečka	csapat	kolmen eläimen, kuten koiran, haukan tai ketun, joukko
divljač	game	Any non-domesticated animal hunted.	s Wild, -(e)s, -	lovná zvěř	vad	riista
divljač polja, poljska divljač	field game	Game birds in arable land.	s Feldwild (e)s,-	polní zvěř	mezei vad	peltoriista
divlji svet	wildlife	Wild animals collectively; the native fauna (and sometimes flora) of a region.	s Wildtier -es,-e	volně žijící živočichové	vadállatok	villieläimistö
dlakava divljač	furred game	Group of animals of various size that are hunted and have fur, such as e.g. deer, hare/ rabbit.	s Haarwild, -(e)s, -	srstnatá zvěř	szőrmés vad	riistanisäkkäät
dlakavi predator	furred predator	Group of animals consisting of small predators that are hunted for their fur.	s Haarraubwild -es,-	šelma	szőrmés ragadozó	turkisriista, turkiseläin
domaća vrsta, autohtona vrsta	native species	Indigenous to a given region or ecosystem; indigenous/autochthonous species.	einheimische Art	původní druh	óshonos faj	kotoperäinen laji
estrus, teranje	estrous	Doe ready to mate is "in estrous".	brunftig	říjná samice	folyat (nőstény állat)	kiimainen, kiimassa
file	fillet	Fleshy boneless piece of meat from near the loins or the ribs of an animal; boned side of fish.	s Filet-s,-s	filet, svíčková	filé	filee
gnezdo	nest	Structure or place made or chosen by a bird for laying eggs and sheltering its young; place where an insect or other animal breeds or shelters.	s Nest -es,-er	hnízdo	fészek	pesä
introdukovana (alohtona) vrsta	introduced species	Species living outside its native distributional range, but which has arrived there by human activity.	invasive Arten; nicht einheimische Arten	introdukovaný druh	idegenhonos faj	tulokaslaji

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
invazivna vrsta	invasive species	Introduced organism that negatively alters its new environment.	invasive Arten; nicht einheimische Arten	invazivní druh	inváziós faj	vieraslaji
izmet grabljivica	mutus	Raptor droppings/faeces (bird of prey).	r Kot-es,-e	trus (dravci)	hullaték (ragadozó)	uloste, jätökset (petoeläin)
izmet jelena i divlje svinje	faeces	Droppings (wild boar, deer).	s Köttel -s,-e; r Kot -es,-e; e Losung-,-n	trus (divočák, jelen)	hullaték (vaddisznó, szarvas)	uloste, jätökset
izmet jelena i divlje svinje	fewmet	Animal faeces (wild boar, deer).	s Köttel -s,-; e Losung-,-n	trus (divočák, jelen)	hullaték (vaddisznó, szarvas)	uloste, jätökset
izmet ptica	joukings	Bird faeces.	s Geschmeiß-es,-	ptačí trus	hullaték (madarak)	uloste, jätökset (lintu)
jaje	egg	Oval or round object laid by a female bird, reptile, fish, or invertebrate.	s Ei -es,-er	vejce	tojás	muna
jato	flock	Number of birds of one kind feeding, resting, or travelling together (bird).	r Schwarm -es,÷e	hejno ptáků	madárcsapat	lauma, parvi
jato	pack	Flock (bird).	r Schwarm -es,÷e	hejno ptáků	madárcsapat	lauma
jedinka	specimen	Individual animal.	s Individuum	jedinec	egyed	yksilö
koka	hen	Female bird.	e Henne	slepice	tojó	kana, koppelo, naaraslintu
kopitari	ungulate	Animal with hooves.	s Schalenwild, -(e)s, - (Paarhufer)	spárkatá zvěř	csülkös vad (párosujjú patások)	sorkkaeläin
krdo (jelena)	bunch	Herd (deer).	s Rudel,-s,-	tlupa (např. jelení zvěře)	szarvascsapat, rudli, őzcsapat	lauma (sorkkaeläimistä)
krdo, stado	herd	Large group of animals, especially hoofed mammals, that live together.	s Rudel,-s,-	tlupa (např. jelení zvěře)	szarvascsapat, rudli	lauma (sorkkaeläimistä)
krupna divljač	large game	Collective term in Central Europe for deer and wild boar.	s Hochwild -es,-	spárkatá zvěř	nagyvad	suurriista
krupna divljač Afrike	big game	Big five': buffalo, elephant, lion, leopard, rhino plus tiger.	e Großen Fünf; Big Five	big game	az öt afrikai nagyvad	suurriista
krv	blood	Red liquid that circulates in the arteries and veins of humans and other vertebrate animals.	s Blut-es,-e	barva	vér	veri
krvariti	bleed, to	Draining blood from an animal.	bluten, schweissen	barvit	vérezni, vérzik	vuotaa verta
lovne ptice	game bird	Wild birds hunted.	s Federwild, -(e)s, -	lovná pernatá zvěř	szárnyas, szárnyas vad	riistalintu (kanalinnuista)
mesožder, mesojed	carnivore	Animal that feeds on other animals.	s Raubtier-es,÷e	masožravec	húsevő	lihansyöjä
migracija ptica	bird migration	Seasonal movement of birds.	r Entenzug-es,-÷e (r Zug-es,-÷e)	ptačí tahy	vonulás, húzás nagy távolságra	muutto
obeležavanje teritorije	rutting mark	Made on a tree, to mark a territory (red deer).	r Brunftfleck -es,-e	značkování území	nászfolt	puuhun tehty reviirinmerkki

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
odbaciti rogovlje	drop	Shed (skin or horns) in the process of growth (antler).	Geweih abwerfen,	shození parohu	agancs levetése	pudottaa sarvet/ iho kuoriutuu
odrasla jedinka	adult	Fully developed animal.	ausgewachsen	dospělý	felőtt, kifejlett egyed	täysikasvuinen
papkari	cloven-hoofed game	Animals with a hoof split into two toes, e.g. deer, wild boars, etc.	s Schalenwild, -(e)s, - (Paarhufer)	spárkatá zvěř	csülkös vad (párosujjú patások)	sorkkaeläimet
par	brace	Two foxes / hares / game birds.	s Paar,-es-e	pár	pár (állat pár)	pari
parnoprsti kopitari	even-toed ungulate	Animals that bear weight equally on two of their five toes (3 and 4) (Artiodactyles).	s Schalenwild, -(e)s, - (Paarhufer)	sudokopytník	csülkös vad (párosujjú patások)	sorkkaeläin
pernata divljač	feathered game	Any game bird.	s Federwild, -(e)s, -	pernatá zvěř	szárnyas vad	riistalintu (kanalinnuista)
pile	hatchling	Young animal that has recently emerged from its egg.	s Küken -es,-	mládě	fióka	juuri kuoriutunut linnunpoikanen
pin (krvno) pero, pero u razvoju	pin-feather	Developing feather on a bird; blood feather (wood-cock).	e Malerfeder -,n	slučí vous	ecsettoll	kehittymisvaiheessa oleva höyhen tai sulka
postsezona parenja	post-rut	Weeks after the rut.	e Nachbrunft -,÷e; e Nebenbrunft; e Afterbrunft; e Spätbrunft, -,÷e	doba po říji	bőgési utószezon	viikot kiima-ajan jälkeen
predator, grabljivica	predator	Animal that naturally preys on others.	s Raubtier-es,-e	dravá zvěř	ragadozó	petoeläin
predsezona parenja	pre-rut	Weeks leading up to the rut, while the post-rut includes.	e Vorbrunft-,÷e	doba před říjí	bőgési előszezon	viikot ennen kiima-aikaa
prelaz	passage	Action of passing through a place en route to its final destination (of large game).	r Vogelzug -es,÷e	migrace	vadváltó	muutto
prelet ptica	passage	Action of passing through a place en route to its final destination (of birds).	r Vogelzug -es,÷e	ptačí tah	madár húzás	muutto
preživar	ruminant	Even-toed ungulate that chews the cud regurgitated from its rumen; cattle, sheep, antelopes, deer, giraffes, etc..	r Wiederkäuer -s, -	přežvýkavec	kérődzik	märehtijä
ptica grabljivica	bird of prey	Bird that feeds on animal flesh, distinguished by a hooked bill and sharp talons; raptor.	r Greifvogel-es,÷e; r Raubvogel-es,÷e; s Feder-Raubwild-es)	dravý pták, dravec	ragadozómadár, szárnyas ragadozó	petolintu
ptice	fowl	Bird of the order Galliformes that is kept for its eggs and flesh.	r Vogel, -es,÷e	pernatá zvěř (hrabaví)	madár, szárnyas	siipikarja
ptice	gamefowl	Galliformes that are hunted. Also called landfowl. Turkey, grouse, quail, etc.	s Federwild -es,-	pernatá zvěř (lovná)	szárnyas, szárnyas vad	riistalintu (kanalinnuista)
ptice močvarice	waterfowl	Anseriformes. Ducks, geese, swans, plus a few other species.	r Wasservogel -s,÷	vodní ptactvo	víziszárnyas, vízivad	vesilintu
ptice močvarice	wildfowl	Anatidae. Ducks, geese, swans.	r Wasservogel -s,÷	divoké ptactvo	víziszárnyas, vízivad	sorsalintu

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
ptice selice	migratory bird	Bird that moves seasonally.	r Zugvogel-s,÷	stěhovavý pták	költöző madár, vonuló madár	muuttolintu
rika	rut	When deer (and some other animals) enter the peak of their breeding season (red deer).	e Brunft,-,÷e; r Brunftruf -es,-e; r Brunftschrei -es,e	říje	szarvasbögés, bögés, rigyetés	kiima
sitna divljač	small game	Small animals or birds hunted.	s Niederwild,(e)s,-	drobná zvěř	apróvad	pienriista
skidanje basta	burnishing	Polishing (antler).	s Fegen	vytloukání paroží	agancsfenés	(sarvien) kiillotus, kiillottaa
skidanje basta	fraying	Rub a bush or small tree with the head in order to remove the velvet from newly formed antlers, or to mark territory during the rut (antler)	e Schälung,-,en, r Schalchaden-s,÷	vytloukání paroží	agancsverés	(Sarvien) Rispaantuminen, rispaantua
štetočine	varmint	Troublesome wild animal.	r Schädling -es,-e	škůdce	kártevő, dúvad	tuhoeläin
tele	calf	Young mammal in its first year.	s Kalb -es,÷er	kolouch	borjú, szarvasborjú	vasikka, vasa
teljenje	calving	Giving birth (deer).	e Setzzeit,-,n	vrhání (jelen)	ellés (szarvas)	vasoa, poikia, synnyttää
uplašen, poplašen	busted	When a game animal smells, hears, or sees the hunter; spooked.	bemerken,-te, h.bemerkt	zrazen	megneszel, észrevesz	karkottua, pelästyä, säpsähtää; tilanne jossa riistaeläin haistaa, kuulee tai näkee metsästäjän
uplašen, poplašen	spooked	When a game animal smells, hears, or sees the hunter and run away.	wahrnehmen (i),nahm wahr, h.wahrgenommen	zrazen	megneszel, észrevesz	karkottua, pelästyä, säpsähtää; tilanne jossa riistaeläin haistaa, kuulee tai näkee metsästäjän
vreme odbacivanja rogovlja	antler casting time	Period when antlers are shed.	e Geweihwurfzeit,-,en	období shazování	agancs levetési ideje	aika, jolloin eläin pudottaa sarvensa
vreme rasta rogovlja	antler growing season	Period when antlers are grown.	e Geweihwachstumszeit,-,en	období růstu parohu	agancs növekedési időszak	aika, jolloin eläin kasvattaa sarvia
živ, u životu	alive	Living, not dead.	lebendig; lebend	živý	élő	elävä
životinja	animal	Often used to mean a mammal, as opposed to a bird, reptile, fish, or insect.	s Tier, -(e)s, -e	zvíře	állat	eläin
životinjski izmet, balega	droppings	Excrement of certain animals, such as rodents, sheep, birds, and insects.	s Köttel -s,-	trus	hullaték	uloste, jätökset
životinjski izmet, balega	excrement	Animal faeces.	r Kot-es,-e; s Exkrement	výkaly	ürülék	uloste
zrela jedinka	fully grown	Fully developed animal.	ausgewachsen	plně dospělý	felőtt, kifejlett egyed	täysikasvuinen

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
Evropski jelen - Cervus elaphus	Red deer - Cervus elaphus	Explanatory Notes	Rothirsch - Cervus elaphus	Jelen evropský - Cervus elaphus	Gímszarvas - Cervus elaphus	Saksanhirvi - Cervus elaphus
dominantni jelen	dominating stag	Top stag, first to mate.	r Platzhirsch	dominantní jelen	főbika, vezérbika	johtajauros
evropski jelen	red deer	Cervus elaphus.	s Rotwild, -(e)s, -; r Rothirsch, -(e)s, -e	jelen evropský	gímszarvas	saksanhirvi
grandle, biserak (tubasti očnjak)	grandel	Long pointed tooth.	r Eckzahn -es, ÷e	grandle, kelce	gyöngyfog	kulmahammas, taisteluhammas
grandle, biserak (tubasti očnjak)	tush	Long pointed tooth, in particular a canine tooth of a male horse or wild boar.	e Grandel -n; Grandl	grandle, kelce	szemfog	kulmahammas, taisteluhammas
izmet jelena	feument / feumishing	Deer dung/faeces.	s Köttel -s,-; e Losung-, -n	jelení trus	hullaték (szarvas)	uloste, jätökset
jelen četvorogodišnjak	staggard / staggart	Deer of 4 years of age.	r Hirsch, -(e)s, -e	jelen	szarvasbika, gímszarvasbika	4 vuoden ikäinen urospeura/hirvas
jelen kapitalac	capital stag	Dominant stag.	r Kapitalhirsch,-es,-e	kapitální jelen	kapitális bika	laumaa johtava uros, johtajauros
jelen petogodišnjak	stag	Male deer, especially a male red deer after its fifth year.	r Hirsch, -(e)s, -e	jelen	szarvasbika, gímszarvasbika	yli 5-vuotias urospeura/hirvas. Käytetään etenkin saksanhirvestä.
jelen samac	solitary stag	Single male.	r Mönch-es,-e	samotář	remete szarvasbika	yksinäinen uros
jelen srednjodobni	hart	Adult male deer, especially a red deer over five years old.	r Hirsch, -(e)s, -e	jelen	szarvasbika, gímszarvasbika	yli 5-vuotias urospeura/hirvas. Käytetään etenkin saksanhirvestä.
jelen srednjodobni	royal hart	Red deer with fully developed antlers.	r Hirsch, -(e)s, -e	silný jelen	szarvasbika, gímszarvasbika	saksanhirvi, jolla täysin kehittyneet sarvet
jelen u rici	belling stag	Roaring stag.	r Brunfthirsch-es,-e (röhrender Hirsch)	troubící jelen	bőgő szarvasbika	sukukypsä hirvas
jelen u rici	bellowing stag	Male deer making species-specific mating sound.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	troubící jelen	bőgő bika, rigyető bika, üzekedő bika	hirvas joka kutsuu naaraita
jelen u rici	roaring stag	Male deer making species-specific mating sound.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	troubící jelen	bőgő bika, rigyető bika, üzekedő bika	hirvas joka kutsuu naaraita
jelen u rici	rutting stag	Male deer during mating season.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	říjný jelen	bőgő bika, rigyető bika, üzekedő bika	kiimainen hirvas
jelen u rici	stag in rut	Male deer during mating season.	r Brunfthirsch, -(e)s, -e	jelen v říji	bőgő bika, rigyető bika, üzekedő bika	kiimainen hirvas
jelenče, jednogodišnje muško tele	veal	Meat of a calf.	s Hirschkalb -es, ÷er (1. Lebensjahr)	jelínek (do 1 roku)	bikaborjú	vasan liha
košuta	hind	Female deer, especially Red Deer.	s Rottier, -(e)s, -e	laň	szarvastehén, sutavad	naaraspeura

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
košutica, jednogodišnje žensko tele	hind calf	Young hind (in the first year).	s Wildkalb -es,÷er, s Tierkalb -es,÷er(1. Lebensjahr)	laňka (do 1 roku), čiplenka	ünőborjú	naaraspuolinen vasa
krdo, grupa jelena	leash	Group of deers.	s Rudel,-s,-	tlupa (např. jelení zvěře)	szarvascsapat, rudli	lauma
menjanje rogovlja	mew	Shed antlers.	r Abwurf des Geweihs	shazování parohů	agancsváltás, agancs levetése	pudottaa sarvet/ iho kuoriutuu
rika	bell	Deer call (noun).	e Brunft,-,÷e; r Brunftruf -es,-e; r Brunftschrei -es,e	troubení	szarvasbögés, bögés, rigyetés	kutsuhuuto
rikati, dozivati	bell, to	Deer call (verb).	röhren, schreien, melden, orgeln	troubit	bóg (szarvasbika)	kutsua
rikati, dozivati	bellow, to	Deep loud roar, typically in pain or anger (red deer).	röhren, schreien, melden, orgeln	troubit	bóg (szarvasbika)	pitkä, äänekäs karjunta, tyypillisesti kivun tai vihan vuoksi, mylviä, karjua, ulvoa
rikati, dozivati	roar, to	Full, deep, prolonged voice.	röhren, schreien, melden, orgeln	troubit	bóg (szarvasbika)	voimakas, syvä ja pitkällinen huuto, mylviä, karjua, ulvoa
špizer	jinnock	Young deer (up to 2 years).	s Schmaltier -(e)s, -e, Schmalstück (2. Lebensjahr)	jelínek (do 2 let)	ünő, szarvasünő	nuori peura, alle 2-vuotias
zrela košuta	mature hind	Deer is mature when it is 3 1/2 years old.	s Alttier-(e)s, -e (3. Lebensjahr)	dospělá laň	tehén	sukukypsä naaraspeura (yli 3,5 -vuotias)
Jelen lopatar - Dama dama	Fallow deer - Dama dama	Explanatory Notes	Damhirsch - Dama dama	Daňci zvěř - Dama dama	Dámszarvas - Dama dama	kuusipeura - Dama dama
jelen lopatar četvorogodišnjak	sore	Four-year-old male.	s Hirschkalb-es,÷er (im 1. Lebensjahr)	vařečkáč	dámbika	4-vuotias kuusipeurahirvas
jelen lopatar dvogodišnjak	teg	Female in its second year.	s Schmaltier-es,-e (2. Lebensjahr)	čiplenka (2. rok)	dámünő, ünő	vuosikas naarasvasa
jelen lopatar petogodišnjak	bare buck	Five-year-old male.	r Schmalspiesser -s,- oder r Kneiper-s,-(im 2. Lebensjahr)	daněk	dámbika	5-vuotias kuusipeurahirvas
jelen lopatar šestogodišnjak	fallow buck	Six-year-old male male.	r Damhirsch -es,-e, r Hirsch -es,-e (ab dem 3. Lebensjahr - weitere Unterteilungen: Löffler, Halbschaufler, Schaufler, Kapitalschaufler)	daněk	dámbika	6-vuotias kuusipeurahirvas
košuta lopatara (lopatarka)	fallow doe	Female fallow deer	s Kahlwild-es,-; s Damkahlwild-es,-; s Damtier-es,-e; s Alttier-es,-e; s Damwildtier-es,-e	daněla	dámtehén, tehén	kuusipeura naaras

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
lopatar	shovel-head	Fallow deer with bigger antlers.	r Schaufler-s,- (r Halbschaufler-s,-, r Kapitalschaufler-s,-)	lopatáč	lapátos	kuusipeura
lopatarska divljač	fallow deer	Dama dama.	r Damhirsch -es,-e	daněk evropský	dámszarvas	kuusipeura (Dama dama)
rika lopatara	troating	call or bellow (of a rutting fallow deer buck).	e Brunft -,÷e; e Blattzeit-, -en	rochání	barcogás	kutsuhuuto
šilaš	pricket	Male fallow deer in its second year, having straight, unbranched horns (in the second year).	r Schmalspießer-s,- (2. Lebensjahr, 1. Kopf) oder r Kneiper-s,-	špičák (1. hlava)	csapos bika, nyársas bika	2-vuotias kuusipeurahirvas, jonka sarvet eivät ole haaraantuneet
tele lopatara	fawn	Young fallow deer in its first year	s Kalb-es,÷er; - männlich, Wildkalb - weiblich)	daňče	borjú	vasa
Los - Alces alces	Elk - Alces alces	Explanatory Notes	Elch - Alces alces	Los evropský - Alces alces	Jávorszarvas - Alces alces	Hirvi - Alces alces
los	elk (GB)	Alces alces elk in Eurasia, moose in N America.	r Elch-es,-e	los	jávorszarvar, jávor	hirvi - Alces alces
los	moose (US)	Alces alces moose in N America, elk in Eurasia.	r Elch-es,-e	los	jávorszarvar, jávor	hirvi - Alces alces
mužjak losa	male moose	Male of moose.	r Elchbulle-n,-n	samec losa	jávorszarvas bika	hirvisonni, hirviuros
tele losa	moose calf	Young moose.	s Elchkalb-es,÷er	tele losa	jávorszarvas borjú	hirvenvasa
ženka losa	female moose	Female of moose.	e Elchkuh-,÷e	samice losa	jávorszarvas tehén	hirvilehmä, naarashirvi
Srndač - Capreolus capreolus	Roe deer - Capreolus capreolus	Explanatory Notes	Rehwild - Capreolus capreolus	Srniec obecny - Capreolus capreolus	Óz - Capreolus capreolus	Metsäkauris - Capreolus capreolus
dvizica	yearling doe	Doe in its second year (in the second year).	s Schmalreh -es-e; Schmalgeiß (2. Lebensjahr)	čiplenka (do 2 let)	ózsuta, suta (fiatal, másodfű)	vuosikas naarasvasa
krdo (srneća divljač)	beve	Herd (roe deer).	r Sprung -es,÷e	tlupa srnčí zvěře	ózcsapat	lauma (sorkkaeläimistä)
lane	roe kid	Young roe.	s Rehkitz -es,-e	srnče	gida, ózgida	metsäkauriin vasa
lane, muško u prvoj godini	buck kid	Young buck.	s Bockkitz -e,-e (1. Lebensjahr)	srneček (do 1 roku)	bakgida	urosvasa
lane, žensko u prvoj godini	doe kid	Young doe (in the first year).	s Rehkitz -es,-e; s Geißkitz -es,-e; s Rickenkitz -es,-e	srnečka (do 1 roku)	sutagida	naarasvasa
lanjenje	kidding	Giving birth.	e Setzzeit-, -n	vrhání (srnec)	ellés (óz)	vasoa, poikia, synnyttää (käytetään mm. saksanhirvestä)
mladi srndač	button buck	Male fawn with little bumps for antlers in its first year.	r Knopfbock -es,÷e, Knopfer, Knöpfer, Knöpfler	paličkáč, knoflíkáč	gombnyársas	urosvasa, jolla on ensimmäisenä vuotena pienet sarvenalut

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
mladi srndać	nubbin buck	Male fawn with little bumps for antlers in its first year.	r Knopfbock -es,÷e, Knopfer, Knöpfer, Knöpfler	paličkáč, knoflíkáč	gombnyársas	urosvasa, jolla on ensimmäisenä vuotena pienet sarvenalut
ogledalo na zadnjici	buff patch	Light-coloured (white to buff) patch on the rear of a roe deer.	r Spiegel -s,-	obřitek	tükör	peräpeili
ogledalo na zadnjici	tail-patch	White patch on the rear of a deer (roe deer).	r Spiegel -s,-	obřitek	tükör	peräpeili
srna	doe	Female roe deer or fallow deer.	e Geiß -, -n	srna, daněla	dámtehén, ózsuta	naaraskauris
srna	roe doe	Female roe deer (in the third year).	e Ricke -, -n	srna	ózsuta, suta	metsäkaurisnaaras
srndać	buck	Male roe deer or fallow deer.	r Bock -es,÷e	srnec	bak	pukki
srndać	roebuck	Male roe deer (in the fourth year).	r Rehbock -es,÷e	srnec	ózbak, bak	metsäkaurispukki
srneća divljač	roe deer	Capreolus capreolus	s Rehwild -es,-	srnec obecný	óz	metsäkauris (Capreolus capreolus)
Muflon - Ovis musimon	Mouflon - Ovis musimon	Explanatory Notes	Muffelwild - Ovis musimon	Mouflon - Ovis musimon	Muflon - Ovis musimon	Mufloni - Ovis musimon
jagnjenje	lambing	Giving birth (mouflon).	e Setzzeit-, -n	vrhání (muflon)	ellés (muflon)	vasoa, poikia, synnyttää (muflonista ja lammaseläimistä)
jednogodišnjak	yearling	Animal (especially a sheep, calf, or foal) that is a year old or that is in its second year (in the second year).	r Jährling-s,-e; Jährlingswidder	roček (do 2 let)	jerke, fiatal muflon (másodfű)	ylivuotinen
muflon	mouflon	Ovis musimon.	s Muffelwild-es,-	muflon	muflon	mufloni - Ovis musimon
muflon	ram	Uncastrated male sheep.	r Widder-s,-	beran	kos, muflonkos	pässikaritsa
muflonče	lamb	Young sheep.	s Lamm-es,÷er, s Widderlamm-es,÷er (männlich), Schaflamm (weiblich)	muflonče	bárány, muflonbárány	karitsa
muflonče, šilježe	ram-lamb	Male lamb (in the first year).	s Widderlamm-es,-÷er (1. Lebensjahr)	beránek (do 1 roku)	kosbárány	pässikaritsa
muflonka	ewe	Female sheep.	s Schaf -es,-e; s Muffelschaf -es,-e	muflonka	juh, muflonjuh, anyajuh	uuhi
sedlo	saddle patch	Saddle-shaped patch on the back of an animal (e.g. Orca, Airedale terrier).	r Sattelfleck-es,-e, r Schneefleck-es,-e	sedlo	nyeregfalt, nyereg	satulalaikku

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
Divokoza - Rupicapra rupicapra	Chamois - Rupicapra rupicapra	Explanatory Notes	Gämse - Rupicapra rupicapra	Kamzík horský - Rupicapra rupicapra	Zerge - Rupicapra rupicapra	Gemssi - Rupicapra rupicapra
brada, griva	chamois beard	Hair from the chamois' lower neck; Gamsbart (bristles).	r Gamsbart-es,÷e	kamzičí vous	zergeszakáll (sörény, forgó)	pukinparta
čeona žlezda	retrocornal gland	Scent marking gland on chamois (scent gland).	e Brunftfeige, e Brunftkappe, e Gamsfeige	fíky	nászmirigy (illatmirigy a fej hátsó részén)	hajurauhanen, joka esitty mm. gemssillä
divojarac	chamois buck	Male chamois (in the third year).	r Gämsbock -es/÷e	kamzík	bak, zergebak	gemssipukki
divokoza	chamois doe	Female chamois.	e Ricke -, -n	kamzice, koza	kecske, zergekecske	naarasgemssi
divokoza (divljač)	chamois	Rupicapra rupicapra.	e Gämse -, -n	kamzík horský	zerge	gemssi
maska	mask, "bit"	Black stripe on a chamois' face from its mouth to its eye.	e Maske -, -n, "Gebiss"	maska	zabla	kuvio gemssin turvassa
rog	tube	Horn of chamois.	s Rohr -(e)s,-e	háček, růžek	zerge kampó	sarvi (gemssin)
Divlja svinja - Sus scrofa	Wild boar - Sus scrofa	Explanatory Notes	Schwarzwild - Sus scrofa	Prase divoké - Sus scrofa	Vaddisznó - Sus scrofa	Villisika - Sus scrofa
čekinje	bristles	Short, stiff hair on an animal's skin.	e Feder -, -n; e Borste -, -n (Saubart)	štetiny	sörte	harjas
divlja svinja	wild boar	Sus scrofa. Boar is a male pig, but in English it is used for all wild pigs.	s Schwarzwild-es,-; s Wildschwein-es,-e, e Sau-, -en	prase divoké	vaddisznó	villisika - Sus scrofa
divlje prase	piglet	Young pig.	r Frosch-es,÷e (Schwarzwild: 1-4. Woche), r Frischling-es,-e (bis 1. Jahr)	sele (do 1 roku)	malac	porsas
divlje prase	squeaker	Young pig (in the first month).	r Frosch-es,÷e (Schwarzwild: 1-4. Woche), r Frischling-es,-e (bis 1. Jahr)	markazín	malac	alle 1 kk ikäinen villisian porsas
kaljugati se	wallow, to	Roll in mud, water, or snow	sich suhlen	kalištit se	dagonyázik	rypeä, piehtaroida, kieriskellä
krmača u trećoj godini	wild sow	Female wild boar (in the third year).	e Bache-, -n (3. Lebensjahr)	bachyně	koca	emakko
ležati na leglu	in lair	Wild boar staying in her nest (wild boar).	Im Lager/ Kessel bleibendes Wildschwein	zústat v zálehu	vackán maradó vaddisznó	pesässä
nazime	yearling boar	Boar in its second year.	r Überläuferkeiler-s,- (2. Lebensjahr)	lončák	süldő	vuosikas villisika
nazimica	hogget	Boar in its second year.	e Überläuferbache-, -n (2. Lebensjahr)	lončák	süldő	kaksivuotias villisika
njuška	muzzle	Wild boar nose.	s Gebrech-es,-e, s Maul, vorderer Kopf	ryj	orr, ormány (vaddisznó)	kärsä

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
njuška	muzzle	Projecting part of the face, including the nose and mouth.	e Schnauze -, -n r Nasenrücken -s, -; r Wurf -es, ÷e	morda	orrhát	turpa
prase	gruntling	Young boar (in the first year).	r Frischling -es, -e (1. Lebensjahr)	sele (do 1 roku)	süldő	porsas
prase	gruntling tusker	Young boar (in the first year).	r Frischlingskeiler-s, - (1. Lebensjahr)	kňourek (do 1 roku)	kansüldő	porsas
prašenje	littering	Giving birth (boar).	e Rauschzeit-, -n	metání (černá zvěř)	ellés (vaddisznó)	porsia, synnyttää, käytetään mm. villisiasta
rilo	rowel	Spiked revolving disc at the end of a spur.	e Scheibe-, -n; r Wurf-es, ÷e	ryj	túrókarima, orrkorong	rissa, trissa
slin (štit)	shield	Hard skin on the shoulder of boar.	r Panzer-s-	kyrys	páncél (a lapockán lévő vastag bőr)	paksu iho sian lavassa
vepar samac	old solitary wild boar	Old boar on its own.	grobes Schwein (Hauptschwein), grobe Sau, Basse,	divočák samotář	öreg kan	vanha yksikseen liikkuva villisikakarju
vepar u trećoj godini	tusker	Wild boar (in the third year).	r Keiler-s, - (3. Lebensjahr)	kňour	kan, vadkan	karju
Evropski zec - Lepus europaeus Pall	Hare - Lepus europaeus Pall	Explanatory Notes	Hase - Lepus europaeus Pall	Zajíc evropský - Lepus europaeus Pall	Mezei nyúl - Lepus europaeus Pall	Jänis - Lepus europaeus Pall
evropski zec	hare	Lepus europaeus. European hare, brown hare (European brown hare).	r Hase -n, -n	zajíc evropský	mezei nyúl	jänis - Lepus europaeus Pall
izmet zeca, brabonjak	pellets	Small round piece of animal faeces, especially from a rabbit or rodent (hare, rabbit).	s Köttel -s, -	bobky (zajíc, králík)	hullaték (nyúl)	papana
kočenje	kindling	Giving birth (hare, rabbit).	e Rammelzeit-, -n	metání, vrhání (zajíc, králík)	ellés / fialás (nyúl)	poikia, synnyttää (käytetään mm. jäniksestä ja kaniinista)
loga	form	Hare's lair; small indentation in a field where a hare will shelter (of hare).	r Sasse-n, -n	záleh	nyúlvacok	jäniksen makuupaikka
zec podignut sa loge	leave the form	Hare leaving its lair/form (hare) leave the form.	von der Sasse aufspringender Hase	opustit záleh	vacokról felkelő nyúl	lähteä makuulta
zec, mužjak	buck-hare	Male hare.	r Rammler -s, -	zajíc, zaječák	kannyúl, baknyúl	urosjänis
zec, mužjak	jack	Male hare.	r Rammler -s, -	zajíc, zaječák	kannyúl, baknyúl	urosjänis
zec, mužjak	jack-hare	Male hare.	r Rammler -s, -	zajíc, zaječák	kannyúl, baknyúl	urosjänis
zečić	leveret	Young hare.	r Junghase -n, -n	zajíček	nyúlfi, nyúlfióka, fianyúl, kisnyúl	nuori jänis
zečica	doe-hare	Female hare.	e Häsin -, -en, r Setzhase -n, -n	zajěčka, zaječice	nóstény nyúl	naarasjänis
zečica	puss	Hunting term for a hare.	e Häsin -, -en, r Setzhase -n, -n	zaječka, zaječice	nóstény nyúl	jänis - Lepus europaeus Pall

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
Veliki tetreb - Tetrao urogallus	Capercaillie - Tetrao urogallus	Explanatory Notes	Auerhahn - Tetrao urogallus	Tetřev - Tetrao urogallus	Siketfajd - Tetrao urogallus	Metso - Tetrao urogallus
brada, prsna pera	beard	Feathers below the lower mandible (jaw).	r Bart-es, ÷e	brada (tetřev), vous (drop)	torokszakáll, szakáll, szakálltoll, tollgallér	kaulushöyhen
brušenje pri pevanju tetreba	whetting phase	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	s Wetzen-s,-; s Schleifen-s,-	broušení	köszörülés, sziszegés, csizolás	hiominen, yksi neljästä metsokukon soitiminen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)
glavni udarac (zvuk pampura) pri pevanju tetreba	cork note	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	r Hauptschlag-e,- ÷e	výlusk, vylusknutí	főhang, csattanás, takkanás	kulaus, yksi neljästä metsokukon soitimen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)
kljun	bill	Beak of a bird, especially when it is slender.	r Schnabel-s,- ÷	klovec	csőr	nokka
ljubavni zov tetreba	lekking song	Mating song of a male capercaillie (of a cock caper).	e Balzarie,-,n; r Balzgesang-es,-, ÷e; s Balzlied-es,-er; r Vers-es,-e; s Gesetzl (Auerhahn)	tok, tokání	dürgő ének, nászhang (siketfajdkakas)	soidin, soidinlaulu, soidinmenot
ljubavni zov tetreba	mating song	Mating song of a male capercaillie (of a cock caper)	e Balzarie,-,n; r Balzgesang-es,-, ÷e; s Balzlied-es,-er; r Vers-es,-e; s Gesetzl (Auerhahn)	tok, tokání	dürgő ének, nászhang (siketfajdkakas)	soidin, soidinlaulu, soidinmenot
ogledalo na krilima	wing patch	Speculum; bright patch of plumage on the wings of certain birds, especially a strip of metallic sheen on the secondary flight feathers of many ducks.	r Flügfleck-es,-e; r Spiegel-s,-; r Schulterfleck-es,-e	hvězda (tetřev), zrcátko (tetřívěk)	tükör, válltükör	siipipeili
petao (tetreb)	cock caper	Male capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e, r Hahn - es, ÷e, r Urhahn - es, ÷e, großer Hahn	tetřev kohout	siketfajdkakas, kakas, őskakas, nagykakas, "vadpáva"	metsokukko, ukkometso, poikametso
pevanje tetreba, ljubavni zov tetreba	love song	Mating song of a male capercaillie (of a cock caper).	e Balzarie,-,n; r Balzgesang-es,-, ÷e; s Balzlied-es,-er; r Vers-es,-e; s Gesetzl (Auerhahn)	tok, tokání	dürgő ének, nászhang (siketfajdkakas)	soidin, soidinlaulu, soidinmenot
pile	chick	Young bird, especially one newly hatched.	s Küken-s,-	kuře	fióka, csibe, fiatal	poikanen

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
škljocanje (kliktanje) pri oglašavanju tetreba	clicking note	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	s Knappen-s,-; s Schnalzen-s,-; s Zählen-s,-	klepání	kappogás, kelepelés, ketyegés	naksuttelu, yksi neljästä metsokon soitimen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)
ubrzanje škljocanja pri pevanju tetreba	trill	During courtship, males use a song of about four verses (clicks, trill, cork and whetting) courting the hens (of a cock caper).	r Triller-s,-	trylek	trillázás, szaporázás	trilli, yksi neljästä metsokon soitiminen aikana käyttämästä äänestä (Suomessa ääntely jaetaan kolmeen osaan: naksuttelu, kulaus ja hiominen)
veliki tetreb	caper	Capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e	tetřev	siketfajd, süketfajd	metso
veliki tetreb	capercaillie	Tetrao urogallus western capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e	tetřev	siketfajd, süketfajd	metso
veliki tetreb	wood grouse	Capercaillie.	r Auerhahn - es, ÷e	tetřev	siketfajd, süketfajd	metso
vratna pera	throat feathers	Feathers below the lower mandible (jaw).	r Balzkragen-s,-	brada (tetřev), vous (drop)	torokszakáll, szakáll, szakálltoll, tollgallér	kaulushöyhen
Fazan - Phasianus colchicus	Pheasant - Phasianus colchicus	Explanatory Notes	Fasan - Phasianus colchicus	Bažant obecný - Phasianus colchicus	Fácán - Phasianus colchicus	Fasaani - Phasianus colchicus
fazan	pheasant	Phasianus colchicus common pheasant, ringed pheasant (North America).	r Fasan -es,-e,-en	bažant obecný	fácán	fasaani
fazan, petao	cock pheasant	Male pheasant.	r Fasanhahn,-es, ÷e	bažant kohout	fácánkakas	fasaanikukko
fazanka, koka	hen pheasant	Female pheasant.	s Fasanhuhn, -es,-er; e Fasanenhenne,-,n	bažant slepice	fácányúk	fasaanikana
mamuza	spur	Backward pointing finger on a bird's foot.	r Sporn-es,-e	ostruha	sarkantyú	kannus
ogrlica	neckring	White neckring on a pheasant (bird).	r Ring-es,-e	obojek	örv, gyűrű, nyakörv	fasaanin valkoinen kaularengas
petao	cock	Male bird (GB English); rooster (US).	r Hahn-es, ÷e	kohout	kakas	kukko
petao	rooster	Male bird (US English); cock (GB) (birds).	r Hahn-es, ÷e	kohout	kakas	kukko
pile	poult	Young domestic chicken, turkey, pheasant, or other fowl being raised for food (pheasant).	s Küken -s,-	bažantí kuře	fácáncsibe	siipikarja
ruža oko očiju	facial skin	Skin on the face of a pheasant (pheasant).	e Rose,-,n	poušky	rózsa, szemölcsgyűrű	fasaanin pään iho
tarsus, koren stopala	tarsus	Group of small bones between the main part of the hindlimb and the metatarsus in terrestrial vertebrates.	r Ständer -s,-	stoják	csúd	jalka
ušni čuperak	plumicorn	Tuft or crest of feathers on top of a bird's head.	s Federohr -es,-en, e Hörner (pl)	růžky (bažant)	tollpamat, tollfűl	tukko sulkia linnun pääläella

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
Divlja patka gluvara - Anas platyrhynchos	Mallard - Anas platyrhynchos	Explanatory Notes	Stockente - Anas platyrhynchos	Kachna divoká - Anas platyrhynchos	Tókécs réce - Anas platyrhynchos	Sinisorsa - Anas platyrhynchos
divlja patka gluvara	mallard	Anas platyrhynchos	e Stockente -, -n	kachna divoká	tókécs réce	sinisorsa - Anas platyrhynchos
kovrdžavo pero	curl	Curled feathers (central feathers upturned).	e Erpelfeder -, -n; e Erpellocke -, -n	kačírék	gácsértoll	kihartuvat sulat
pače	duckling	Young duck.	s Dunenküken -s, -; s Küken -s, -	kachně, káče	fióka, kiskacsa	sorsan poikanen
patak	drake	Male duck (male).	r Erpel -s, -; e Enterich -s, -e	kačer	gácsér	urossorsa
patak u toku mitarenja	moult drake	Male duck shedding old feathers while producing new ones.	r Rauherpel -s, -; r Mausererpel -s, -	přepeřování	lohos réce (vedlésben lévő gácsér)	sulkasato
patka	duck	Female duck (female).	e Ente -, -n	kachna	tojó, tojóréce	naarassorsa
plovne kožice	palmate foot	Webbed foot.	s Ruder -s, -; Latschen (Schwimmfuß, Ruderfuß)	plovák	úszó, evező(láb)	räpylä
Divlja guska - Anser anser	Greylag goose - Anser anser	Explanatory Notes	Graugans - Anser anser	Husa velká - Anser anser	Nyári lúd - Anser anser	Merihanhi - Anser anser
divlja guska obična	greylag goose	Anser anser.	e Graugans -, ÷e	husa velká	nyári lúd, szőke liba	merihanhi - Anser anser
gusan	gander	Male goose (male).	r Gänserich -s, -e, r Ganter -s, -	houser	gúnár	uroshanhi
gušče	gosling	Young goose.	s Gänseküken -s, -	house	kisliba, fióka	hanhen poikanen
guska	goose	Female goose (female).	e Gans -, ÷e	husa	tojó	naarashanhi
guska	goose	Any of several waterfowl species in the family Anatidae.	e Gans -, ÷e	husa	lúd	hanhi
Lisica - Vulpes vulpes	Red fox - Vulpes vulpes	Explanatory Notes	Fuchs - Vulpes vulpes	Liška obecná - Vulpes vulpes	Vörös róka - Vulpes vulpes	Kettu - Vulpes vulpes
bremenita lisica	heavy vixen	Pregnant fox.	Tracht; die Fähe geht dick; trachtige Fähe	březí liška	vemhes róka	raskaana oleva kettu, kantava kettu
izmet lisice	billet	Fox faeces, fox droppings.	r Fuchskot -es, -e	výkaly (liška)	hullaték (róka)	uloste, jätökset (kettu)
kuja	bitch	Female fox.	e Fähe -, -n; e Betze (Bätze), e Füchsin	fena	szuka	narttu
kuja u teranju	hot bitch	Fox in season.	die Fähe rennt, ist hitzig	hárající fena	tüzelő szuka	kiimainen narttu
lisac	dog-fox	Male fox.	r Rüde -n, -n	lišák	kan, kanróka	uroskettu
lišče, mladunče lisice	fox cub	Young fox.	r Welpen -, -n; r Jungfuchses -, ÷e	lišče	rókakölyök	ketun pentu

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
lisica	red fox	Vulpes vulpes .	r Fuchs-es,÷e	liška obecná	vörös róka	punakettu
lisica, ženka	vixen	Female fox (bitch-fox).	e Fähe-,-n; e Betze (Bätze), e Füchsin	liška fena	szuka, rókaszuka	naaraskettu
šapa	hind limb	Paw, foot.	e Brante-,-n; e Prante-,-n; e Branke-,-n; e Pfote -,-n	tlapka	mancs	käpälä, tassu
vrh repa lisice	chape	Tip at the end of a fox's tail.	e Blume-,-n; e Luntenspitze- ,-n	kvítek	bokréta	hännänpää
vrh repa lisice	tag	Tip at the end of a fox's tail.	e Blume-,-n; e Luntenspitze- ,-n	kvítek	bokréta	hännänpää
Ostale vrste divljači	Other game species	Explanatory Notes	Andere Tierarten	Jiné druhy zvíře	Egyéb állatfajok	Muut riistalajit
ajder obična patka	eider	Somateria mollissima.	e Eiderente -, -n	kajka	pehelyréce	haahka
alpski zec	mountain hare	Lepus timidus blue/tundra/snow/alpine hare.	r Schneehase -n,-n	zajíc bělák	havasi nyúl	metsäjänis
bizamski pacov, ondatra	muskrat	Ondatra zibethicus.	e Bisamratte-,-n, r Bisam- s,-e	ondatra pižmová	pézsmapocok	piisami
buljina/velika ušara	eagle owl	Bubo bubo European/Eurasian eagle owl (decoy).	r Uhu-s,-s (Reizvogel, Lockvogel)	výr velký	uhu (csalimadár, csalogató madár)	huuhkaja
crna vrana	crow	Corvus corone carrion crow.	e Aaskrähe -, -n	vrána černá	varjú	nokivaris
crveni tetreb	red grouse	Lagopus lagopus scotica.	s Rothuhn-es,÷er	bělokur skotský	skót fajd	nummiriekkö
dabar	beaver	Castor fiber European/Eurasian beaver.	r Biber,-s,-	bobr	hód	euroopanmajava, majava
divlja ćurka	wild turkey	Meleagris gallopavo.	r Wildtruthahn -es,÷e	krocán divoký	vadpulyka	kalkkuna
divlja guska	wild goose	Non-domesticated goose.	e Wildgans -,÷e	divoká husa	vadlúd, vadliba	villisorsa
divlja guska glogovnjača	bean-geese	Anser fabalis.	e Saatgans -,÷e	husa polní	vetési lúd	metsähanhi
divlja mačka	wildcat	Felis silvestris.	e Wildkatze-,-n	kočka divoká	vadmacska	metsäkissa, euroopanvillikissa
evropski kunić	rabbit	Oryctolagus cuniculus. European rabbit.	s Kaninchen -s,-	králík divoký	üregi nyúl, kinigli	kaniini
foka	seal	Carnivorous aquatic mammal of the order Pinnipedia.	r Seehund-es-e	tuleň	fóka	hylje
gačac	rook	Corvus frugilegus.	e Saatkrähe -, -n	havran	vetési varjú	mustavaris
gavran	raven	Corvus corax.	r Kolkrabe-n,-n	krkavec velký	holló	korppi
golub	pigeon	Columbidae. Most people think of common wood pigeon (Columba palumbus).	e Taube-,-n	holub	galamb	kyyhky
gugutka	collared dove	Streptopelia decaocto.	e Türkentaube -, -n	holub hřivnáč	balkáni gerle	turkinkyhky
irvas	reindeer	Rangifer tarandus caribou in N America.	s Ren,-s,-e; s Rentier-es,-e	sob	rénszarvas	poro
jastreb	hawk	Medium-sized bird of prey.	e Habichtartigen	dravec (pták)	hėjafélék	haukka

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
jastreb kokošar	goshawk	Accipiter gentilis northern goshawk.	r Habicht -es,-e	jestřáb lesní	héja	kanahaukka
jazavac	badger	Meles meles Eurasian/European badger.	r Dachs-es,-e	jezevec	borz	mäyrä
jazavac	brock	Colloquial term for a badger.	r Dachs, -es, -e	jezevec (hovorově)	borz	mäyrä
jazavac, ženka	sow badger	Female badger (female).	e Fähe,-,n; e Dächsin,-,nen	jezevčice	szuka, nőstény borz	naarasmäyrä
kanadska guska	Canada goose	Branta canadensis.	e Kanadagans-,÷e	berneška velká	kanadai lúd	kanadanhanhi
kobac	sparrow hawk	Accipiter nisus Eurasian sparrowhawk.	r Sperber-s,-	krahujec obecný	karvaly	varpushaukka
kuna belica	stone marten	Martes foina Beech/stone marten.	r Hausmarder-s,-; r Steinmarder-s,-	kuna skalní	nyest	kylänäätä, kivinäätä
kuna zlatica	pine marten	Martes martes.	r Edermarder-s,-; r Baumarder-s,-	kuna lesní	nyuszt	näätä
labud	swan	Cygnus.	r Schwan-es,÷e	labuť	hattyú	joutsen
lastavičar	hobby	Falco subbuteo Eurasian hobby .	r Baumfalke -n,-n	ostříž lesní	kabasólyom	nuolihaukka
leštarka	hazel grouse	Tetrastes bonasia.	s Haselhuhn-es,÷er	jeřábek lesní	császármadár, mogyoróstyúk, császárfajd	pyy
liska	coot	Fulica atra Eurasian coot.	s Bleßhuhn-es,÷er	lyska černá	szárcsa	nokikana
lisnata guska	white-fronted goose	Anser albifrons.	e Blessgans -,÷e	husa běločelá	nagy lilik	tundrahanhi
mala lasica	weasel	Mustela nivalis Least/common/little weasel.	s Mauswiesel -s,-; s Zwergwiesel-s,-	lasice	menyét	lumikko
mala lisasta guska	lesser white-fronted goose	Anser erythropus.	e Zwerggans -,÷e;	husa malá	kis lilik	kiljuhanhi
mišar	buzzard	Buteo buteo.	r Mäusebussard -s,-e	káně	egerészölyv	hiirihaukka
mrki medved	brown bear	Ursus arctos.	r Braunbär-en,-en	medvěd hnědý	medve, barnamedve	karhu
mrmot	marmot	Marmota.	s Alpenmurmeltier-es,-e	svišť	mormota	murmeli
nerc, vidrica	mink	Mustela lutreola European/Eurasian mink.	r Amerikanische Nerz,-es,-e	norek evropský	amerikai nyérc	vesikko
nutrija	coypu	Myocastor coypus also nutria.	r Nutria -s,-s; e Biberratte-,n ; r Sumfbiber-s,-	nutrie říční	nutria, hódpatkány	rämemajava, nutria
orao belorepan	white-tailed eagle	Haliaeetus albicilla.	r Seeadler -s,-	orel mořský	réti sas	merikotka
orao krstaš	imperial eagle	Aquila heliaca eastern imperial eagle.	r Kaiseradler -s,-	orel královský	parlagi sas	keisarikotka
orao, orlovi	eagle	"Bird of prey with a massive hooked bill and long broad wings, renowned for its keen sight and powerful soaring flight."	r Adler,-s,-; adlerartige	orel	sas, sasfélék	petolintu
patka kašikara	shoveler	Spatula clypeata northern shoveler, shoveller in GB.	e Löffelente -,n	lžičák	kanalas réce	lapasorsa
patka kržulja, krdža	teal	Anas crecca Common/European teal.	e Krickente -,n	čírka obecná	csörgő réce	tavi

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
patka ledenjarka	long-tailed duck	Clangula hyemalis.	e Schwanzente -, -n	hoholka lední	jegesréce	alli
patka pupčanica, grogotovac	garganey	Spatula querquedula.	e Knäkente -, -n	čírka modrá	böjti réce	heinätavi
patka zviždara	wigeon	Mareca penelope Eurasian widgeon/wigeon.	e Pfeiffente -, -n	hvízdák	fütyülőréce	haapana
polarna lisica	arctic fox	Vulpes lagopus.	r Polarfuchs, -es, ÷e	liška polární	sarki róka	naali
poljska jarebica	partridge	Perdix perdix, grey partridge.	s Rebhuhn -es, ÷er	koroptev polní	fogoly	peltopyy
prepelica	quail	Coturnix coturnix Common/European quail.	e Wachtel -, -n	křepelka	fürj	viiriäinen
rakun	raccoon	Procyon lotor.	r Waschbär -n, -n	mýval severní	mosómedve	supi, pesukarhu
rakunoliki pas	raccoon dog	Nyctereutes procyonoides.	r Marderhund, -es, -e	psík mývalovitý	nyestkutya	supikoira
riđoglava patka	pochard	Aythya ferina Common pochard.	e Tafelente -, -n	polák	barátréce	punasotka
ris	lynx	Lynx lynx Eurasian lynx.	r Luchs, -es, -e	rys ostrovid	híúz	ilves
severna snežnica	willow ptarmigan	Lagopus lagopus.	s Moorschneehuhn -es, ÷er	bělokur rousný	hófajd	riekko
šiljkan patka	pintail	Anas acuta northern pintail.	e Spiessente -, -n	ostralka štíhlá	nyílfarkú réce	jouhisorsa
siva veverica	grey squirrel	Sciurus carolinensis.	s Grauhörnchen -s, -	veverka popelavá	szürkemókus	harmaaorava
siva vrana	crow	Corvus cornix hooded crow.	e Nebelkrähe -, -n	vrána šedá	dolmányos varjú	varis
sivi soko	peregrine falcon	Falco peregrinus often just 'peregrine'.	r Wanderfalke -n, -n	sokol stěhovavý	vándorsólyom	muuttohaukka
snežnica	rock ptarmigan	Lagopus muta.	s Alpenschneehuhn -es, ÷er	bělokur horský	hófajd (alpesi hófajd)	kiiruna
stepski soko	saker falcon	Falco cherrug.	r Würgfalke -n, -n	raroh velký	kerecsensólyom	aavikkohaukka
šumska šljuka	woodcock	Scolopax rusticola.	e Waldschnepfe -, -n	sluka lesní	erdei szalonka	lehtokurppa
suri orao	golden eagle	Aquila chrysaetos.	r Steinadler -s, -	orel skalní	szirti sas	maakotka
svraka	magpie	Pica pica Common/Eurasian magpie (corvid).	e Elster -, -en (Raubzeug, Rabenvogel)	straka obecná	szarka	harakka
tetreb ruževac	black grouse	Lyrurus tetrix.	s Birkhahn -es, ÷er; r Birkhahn -es, ÷e (männlich)	tetřívěk obecný	nyírfajd	teeri
tvor	European polecat	Mustela putorius.	europäischer Iltis, r Waldiltis -ses, -se, gemeiner Iltis	tchoř tmavý	házi görény, közönséges görény	hilleri
vapiti jelen	elk (US)	Cervus canadensis wapiti.	r Elch -es, -e	jelen wapiti	vapiti	kanadanhirvi, vapiti
vapiti jelen	wapiti	Cervus canadensis, elk	r Wapiti -s, -s	jelen wapiti	vapiti	kanadanhirvi, vapiti
velika droplja	great bustard	Otis tarda.	e Großtrappe -, -n	drop velký	nagy túzok	isotrappi
velika lasica, zrdav, hermelin	ermine	Mustela erminea 'Ermine' usually only for the white winter coat (and fur).	s Hermelin -es, -e; s Großwiesel -s, -	lasice hranostaj	hermelin, hölgymenyét	kärppä
velika lasica, zrdav, hermelin	short-tailed weasel	Mustela erminea Usually known as 'stoat'.	s Hermelin -es, -e; s Großwiesel -s, -	lasice hranostaj	hermelin, hölgymenyét	kärppä

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
veliki ronac	goosander	Mergus merganser common merganser in N America.	r Gänsesäger-s,-	morčák velký	nagy bukó	isokoskelo
vetruška	kestrel	Falco tinnunculus common/European kestrel.	r Turmfalke -n,-n	poštołka obecná	vörös vércse	tuulihaukka
veverica obična	red squirrel	Sciurus vulgaris.	s Eichhörnchen-s,-	veverka obecná	mókus	orava
vidra	otter	Lutra lutra Eurasian/European otter.	r Fischotter-s,-	vydra říční	vidra	saukko
vuk	wolf	Canis lupus Grey wolf.	r Wolf -es,÷e	vlk	farkas	susi
žderavac	glutton	Gulo gulo.	r Vielfraß -es,-e	rosomák	rozsomák	ahma
žderavac	wolverine	Gulo gulo.	r Vielfraß -es,-e	rosomák	rozsomák	ahma

KRAJOLIK
KRAJOLIK
KRAJOLIK
KRAJOLIK

SRB

2

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
KRAJOLIK	LANDSCAPE	Explanatory Notes	LANDSCHAFT	KRAJINA	TÁJKÉP	LUONTO JA YMPÄRISTÖ
beli bor	Scots pine	Pinus sylvestris.	e Waldkiefer -, -n	borovice lesní	erdeifenyő	mänty
beli jasen	ash	Fraxinus excelsior.	e Esche-, -n	jasan ztepilý	kőris	saarni
biljka	plant	Small plant, as distinct from a shrub or tree	e Pflanze-, -n	rostlina	növény	kasvi
bobica	berry	Small roundish juicy fruit without a stone.	e Beerenfrucht-, ÷e	bobule	bogyós gyümölcs	marja
bor	pine	Pinus.	e Kiefer -, -n	borovice	fenyő	mänty
brda	hill	Naturally raised area of land.	r Hügel -s, -	kopec	domb	kukkula(t)
breza	birch	Betula pendula silver birch.	e Birke -, -n	bříza bělokorá	nyír	koivu
brusnica	lingonberry	Vaccinium vitis-idaea.	e Preiselbeere -, -n	brusnice brusinka	vörösáfonya	puolukka
bukva	beech	Fagus sylvatica.	e Buche-, -n	buk lesní	bükk	pyökki
četinar	coniferous	Tree that bears cones and needle-like or scale-like leaves that are typically evergreen; opposite of broadleaved.	e Koniferen, e Nadelhölzer	jehličnan	tűlevelű	havupuu
crni bor	black pine	Pinus nigra also Austrian pine.	e Schwarzkiefer-, -n	borovice černá	feketefenyő	euroopanmustamänty
dolina	valley	Low area of land between hills or mountains	s Tal-, -es, ÷er	údolí	völgy	laakso
drvo	tree	Woody plant over 6m high (10m in some definitions), usually with one main stem.	r Baum -es, ÷e	strom	fa	puu
godina obilatog roda žira	mast year	Large crop of fruit or nuts, usually every 5-10 years.	e Mast-, -en	úrodný rok	(bükk)makk bőtermő év	hedelmä- tai pähkinäpuiden hyvä satovuosi
grm	shrub	Small woody plant with more than one stem, less than 6m high (10m in some definitions).	s Buschland,	keř	cserje, bokor, csalitas	pensas, puska
grom	thunder	Loud rumbling or crashing noise heard after a lightning flash.	r Donner-es, -	hrom	dörgés	ukkonen
horizont	horizon	Line at which the earth's surface and the sky appear to meet.	r Horizont-es, -e	horizont	horizont	horisontti
hrast	oak	Quercus.	e Eiche-, -n	dub	tölgy	tammi
jarebika	rowan	Sorbus aucuparia also mountain ash.	e Eberesche -, -n	jeřáb ptačí	madárberkenye	pihlaja
jasika	aspen	Populus tremula.	e Espe -, -n; e Zitterpappel -, -n	topol osika	rezgőnyár	haapa
javor	maple	Acer.	r Ahorn-, -s, -e	javor	juhar	vaahtera
javor	sycamore	Acer pseudoplatanus sycamore maple in N America.	r Ahorn-, -s, -e	javor klen	juhar	vuorivaahtera
jela	fir	Abies.	e Fichte-, -n	jedle	fenyő	pihta

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
jezero	lake	Large area of water surrounded by land; natural.	r Teich,-es,-e; e See,-,-n	jezero	tó	järvi
jova	alder	Alnus.	e Erle -,-n	olše	éger	leppä
kaljugati se	wallow, to	Roll about or lie in mud or water, especially to keep cool or avoid biting insects.	sich suhlen	kalištit se	dagonyázik	rypeä, kieriskellä, piehtaroida (mudassa)
kaljužište	mud bath	Wet muddy area used by wild boars.	e Suhle -,-n	kaliště	dagonya	mutakylpy
kiša	rain	Condensed moisture of the atmosphere falling visibly in separate drops.	r Regen -s,-	děšť	eső	sade
kleka	juniper	Juniperus communis common juniper.	r Krammet,-es,-e	jalovec obecný	boróka	kataja
krajolik	landscape	Visible features of an area of land, often considered in terms of their aesthetic appeal.	e Landschaft-,-en	krajina	táj	maisema
kukuruz	maize	Zea mays field corn (N America).	r Mais -es,-e; r Kukuruz,-es,-e; s Welschkorn -s,-	kukuřice setá	kukorica	maissi
kukuruz šećerac	sweet corn	Maize variety for human consumption.	r Mais -es,-e; r Kukuruz,-es,-e; s Welschkorn -s,-	sladká kukuřice	kukorica	sokerimaissi
led	ice	Frozen water, a brittle transparent crystalline solid.	s Eis -s,-	led	jég	jää
lipa	lime tree	Tilia.	e Linde,-,-n	lípa	hárs	lehmus
listopadno	deciduous	Shedding its leaves annually; opposite of evergreen	laubabwerfend, sommergrün	opadavý	lombhullató	lehtipuu
livada	meadow	Grassland, especially one used for hay.	e Wiese -,-n	louka	rét	niitty, keto
mahovina	moss	Bryophyta.	e Flechte -,-n	mech	zúzmó	sammal
mesec	moon	Natural satellite of the Earth.	r Mond-es,-e	měsíc	hold	kuu
močvara, vlažno područje	mire	Technical term for a wetland.	s Moor,-es,-e, r Sumpf -es, ÷e	mokřad	láp, mocsár	kosteikko, suo
močvara, vlažno područje	wetland	General term for a wet area of land; mire.	s Feuchtgebiet-es,-e	mokřad	vizes élőhely	kosteikko
munja	lightning	Occurrence of a natural electrical discharge of very short duration and high voltage.	r Blitz -es,-e	blesk	villámlás	salama
nebo	sky	Region of the atmosphere and outer space seen from the earth.	r Himmel, -s,-	nebe	égbolt	taivas
oblak	cloud	Visible mass of condensed watery vapour floating in the atmosphere.	e Wolke -,-n	mrak	felhő	pilvi
oluja	storm	Violent disturbance of the atmosphere.	r Sturm -es, ÷e	bouře	vihar	myrsky
oranica	ploughed field	Field after plowing.	r Acker-s,-	zorané pole, oranice	szántó	kynnetty pelto, kynnös

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
ovas, zob	oat	Avena sativa.	r Hafer -s,-	oves	zab	kaura
padina	slope	Surface of which one end or side is at a higher level than another.	r Hang,-es,÷e	svah	lejtó	mäenrinne
pašnjak	pastureland	Grazing field.	e Weide-,-n	pastvina	legelő	laidunmaa
pečurka	mushroom	Fungal growth that typically takes the form of a domed cap on a stalk, with gills on the underside of the cap; fungi.	r Pilz,-es-e	houba	gomba	sieni
planina	mountain	Large natural elevation of the earth's surface.	r Berg-es,-e	hora	hegy	vuori
podrast	undergrowth	Dense growth of shrubs and other plants, especially under trees in woodland/forest.	r Unterwuchs -es,÷e	podrost	aljnövényzet	varvikko
potočić	brook	Small stream.	r Bach -es, ÷e	potůček	patak	puro
potok	creek	North American/Australasia: stream.	s Bächlein-s,-	potok	patak, ér	puro
prolaz u grmlju	entry	Opening into undergrowth (of passage).	e Lichtung-,-en	průchod (v křovinách)	nyílás a sűrűsége, bevértó hely	aukio
proseka	lane	Narrow road, especially in a rural area (in forest).	e Schneise -,-n	průsek	nyiladék	polku
pšenica	wheat	Triticum.	r Weizen -s,-	pšenice	búza	vehnä
pun mesec	full moon	Phase of the moon in which its whole disc is illuminated.	r Vollmond,-es,-e	úplněk	telihold	täysikuu
rastinje	brush-wood	Undergrowth, twigs, and small branches, often collected for firewood.	r Busch-es,-e; s Gebüsch-es,-e; s Gesträuch,-es,-e	mlazina	bozót	pensaikko
reka	river	Large natural stream of water flowing in a channel.	r Fluss,-es,÷e	řeka	folyó	joki
rezervoar	reservoir	Large artificial water body, used as a source of water supply.	s Wasserreservoir-es,e	vodní rezervoár	víztározó	tekoallas
rit	swamp	Non-technical term for a wetland.	r Sumpf -es, ÷e	bažina	mocsár	suo
širokolisno	broadleaved	Having relatively wide flat leaves rather than needles; non-coniferous	laubabwerfend, sommergrün	listnatý	lombhullató	lehtipuu
smreka	spruce	Picea.	e Fichte-,-n	smrk	lucfenyő	kuusi
sneg	snow	Atmospheric water vapour frozen into ice crystals and falling in light white flakes or lying on the ground as a white layer.	r Schnee -s,-	sníh	hó	lumi
snežne padavine	snowfall	Fall of heavy snow.	r Schneefall -es,÷e	sněžení	havazás	lumisade
sremza, ptičija trešnja	bird cherry	Prunus padus.	e Süßkirsche -,-n, e Vogelkirsche -,-n	střemcha obecná	madárcseresznye	tuomi
stanište	habitat	Natural home or environment of an animal, plant, or other organism.	s Lebensraum-es,÷e	stanoviště	élőhely	elinympäristö

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
šuma	forest	Larger area covered mostly with trees.	r Wald,-es,÷er	les	erdő	metsä
šuma, šumovit kraj	woodland	Smaller area covered mostly with trees; in Britain, normally means native trees and more 'natural'.	r Waldfleck.-es-e	les	erdőfolt	metsikkö
šumska staza	ride	Path, typically one through woods, for horse riding (in forest).	e Schneise -,n	lesní stezka	nyiladék	polku, tie
sunce	sun	Star round which the Earth orbits.	e Sonne-,n	slunce	nap	aurinko
tama	darkness	Partial or total absence of light.	e Finsterniss -,e; e Dunkelheit -,en	tma	sötétség	pimeys
topola	poplar	Populus.	e Espe -,n, e Pappel, -,n	topol	nyár	poppeli
trska	reeds	Common name for several tall, grass-like plants of wetlands.	s Röhricht-es,-e	rákosí	nádas	ruovikko, kaislikko
uzvišenje	upland	Area of high or hilly land.	s Hochland-s,÷er	vrchovina	felföld	ylänkö
vodena matica, struja	creek	Britain/India: a coastal stream, affected by tides.	s Bächlein-s,-	bystřina	patak, kicsi vízfolyás	lahdelma, poukama, valkama
vremenske prilike	weather	State of the atmosphere at a particular place and time.	s Wetter -s,-	počasí	időjárás	sää
žbun	bush	Shrub or clump of shrubs with stems of moderate length.	r Busch-es,÷e	křoví	bokor	pensas, puska
zimzeleno	evergreen	Relating to or denoting a plant that retains green leaves throughout the year; opposite of deciduous.	Immergrün	stálezelený	örökzöld	ikivihreä, ikivihanta
žir	acorn	Fruit of the oak tree, a smooth oval nut in a rough cup-shaped base.	e Eichel,-,-n	žalud	makk	tammenterho
žir	mast	Fruit or nuts of forest trees, especially oak and beech.	e Buchecker,-,-n	úroda	(bükk)makk	terho, pähkinä

ORUŽJE I BEZBEDNOST
ORUŽJE I BEZBEDNOST
ORUŽJE I BEZBEDNOST
ORUŽJE I BEZBEDNOST

SRB

3

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
ORUŽJE I BEZBEDNOST	SHOOTING AND SAFETY	Explanatory Notes	SCHIEßEN UND SICHERHEIT	STŘELECTVÍ + BEZPEČNOST	LÖVÉSZET + BALESETMEGELŐZÉS	ASEET JA AMMUNTA + TURVALLISUUS
"Pul!" - komanda za izbacivanje glinenog goluba	pull, mark	Asking for the next clay pigeon	r Abruf -es,-e	"Hop" - vyzvání k puštění dalšího holuba	korong kérés	pyytää kiekko
amortizer kundaka	recoil pad	Piece of rubber, foam, leather, or other soft material usually attached to the butt of a gun,	e Gummischaftkappe -, -en (Rückschlaghinderer)	botka	tusavégborító gumipárna (lökéscsökkentő)	perälevy
automatsko oružje	automatic weapon	Self-loading weapon able to fire continuously until the ammunition is exhausted or the trigger is released.	automatische Waffe / Selbstladebüchse	automatická zbraň	automata fegyver	automaattiase
bacač	catapult	A small, hand-held projectile weapon using steel ball bearings.	e Scheibenwurmmaschine, s Katapult-s,-e	vrhačka	katapult	katapultti
balistika	ballistics	Science of projectiles and firearms.	e Ballistik -, -	balistika	ballisztika	ballistiikka
barut	gun powder	Chemical explosive used as a propellant in firearms	e Pulverladung -, -en	střelný prach	lőportöltet	ruuti
bezbedonosna uputstva	safety instructions	Instructions with any equipment or procedure to ensure safety of the user and those around them	e Sicherheitsinstruktion, -, -en; e Sicherheitsanweisung, -, -en	bezpečnostní instrukce	baleseti eligazítás	turvallisuusohjeet
bljesak	shooting light	Amount of light that is enough to recognize the target and make a safe shot-	s Schießlicht -es,-er	záblesk	lővilág	valon määrä, joka on riittävä kohteen tunnistamiseen ja turvalliseen ampumiseen
brzi pucanj	snap shot	Quick shot where the target is straight ahead at close range.	s Abfangen -s,-; s Abpassen-s,- (Schnappschuß)	trefit, značení	kapáslövés	heittolaukaus
čaura	cartridge case	Envelope (container) of a cartridge	e Hülse -, -n	nábojnice	hüvely	hylsy
čaura metka za sačmarice	shotsell	Type of rimmed, cylindrical (straight-walled) cartridge used specifically by shotguns.	e Schrotpatrone-, -n	broková patrona	sörétes töltény	haulikon patruuna
čelična sačma	steel shot	Slightly lighter than lead shot of the same size.	s Stahlschrot -es,-e	ocelová střela	acélsörét	teräshauli
čep	wad	Part of a shotgun ammunition, which helps build up the pressure after the gun powder is ignited.	s Zwischenmittel-s,- (Pfropfen)	zátká v brokovém náboji	fojtás	välitulppa
cev puške	barrel	Tube forming part of an object such as a gun or a pen.	r Lauf -es, =e	hlaveň	cső	piippu (aseen)
ciljna tačka	point of aim	Part of the target which the firearm is aimed at.	r Haltepunkt-es,-e; r Zielpunkt-es,-e	cíl	célpont	maalitaulu
čok	choke	Degree of narrowing at the muzzle end of the shotgun barrel.	r Choke -s,-s	čok	choke, szűkítés	supistus

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
čok, suženje cevi	choke bore	Degree of narrowing at the muzzle end of the shotgun barrel.	e Würgebohrung -, -en (e Choke-Bohrung -, -en)	zahrdlení, čoky	szűkített furat (choke)	supistettu ase
dokončati, usmrtili	finish of, to	Kill wounded prey (verb).	r Fangschuss antragen	dostřelit	kegyelemlövést ad	lopettaa (tappaa)
domet	range	Maximum distance, within which targeted shot can be made.	e Schußentfernung, - -en	rozsah	lőtávolság	kantama
dugme (ručica, prsten) za podešavanje	adjustment knob	Knobs on the top and side of the scope that help to enhance accuracy.	e Absehenverstellung -, -en	seřizovač mířidel	állítógomb	tähtäinkiikari
dve obarače	double trigger	Each barrel is controlled by a dedicated trigger.	r Doppelabzug -es, ÷e	dvojitá spoušť	kétbillentyűs elsütőszerkezet	kaksiliipaisiminen
efekat projektila	effect of bullet	Impact of the bullet on the target	e Wirkung des Geschosses	účinek rány	lövedék hatás	osumaenergia
efikasan domet projektila	effective killing range	Maximum distance at which a shot will give a clean kill	e Reichweite -, -n	efektivní dostřel	hatótávolság	tehokas kantama
engleski kundak	English stock	Straight stock (non-pistol grip)	englischer Schaft -es, ÷e	anglická pažba	angol agyazás	englantilainen perä
fino podešavanje	fine adjustment	Small-scale adjustment of a sight (at the right eyepiece).	e Feineinstellung -, -en	jemné nastavení	finombeállító (jobb oldalon)	hienosäätö
gađanje glinenih golubova	clay pigeon (shooting)	Shooting clay pigeons.	s Tontaubeschießen-s,-; s Wurfscheibenschießen-s,-	asfaltový holub	agyaggalamb lövészet	kiekkoammunta
gađanje glinenih golubova - disciplina SKEET	skeet shooting	Shooting sport in which a clay target is thrown from a trap to simulate the flight of a bird.	s Skeet-Schießen-s,-	skeet, lovecké kolo	skeet-lövészet	kiekkoammunta
gađanje preticanjem - praćenjem	sustained lead	Estimating the length of the lead necessary to hit the target, and maintaining that lead as you swing with the target, fire, and continue the swing.	Mitschwingen, Mitfahren	předsazení	együttlendítés, együttvezetés	tasainen ennakko, kiinteä ennakko
gađanje preticanjem - praćenjem	maintained lead	Estimating the length of the lead necessary to hit the target, and maintaining that lead as you swing with the target, fire, and continue the swing.	Mitschwingen, Mitfahren	táhnout s cílem	együttlendítés, együttvezetés	tasainen ennakko, kiinteä ennakko
glineni golub	clay pigeon	Saucer-shaped piece of baked clay or other material thrown up in the air from a trap as a target for shooting.	e Tontaube -, -n	hliněný, asfaltový holub	agyaggalamb	savikiekko
gravura	engraving	Carving on the side of a gun.	e Gravur -, -en	rytina	véset	kaiverrus
hitac u plečku	shoulder blade hit	Shot into the shoulder blade.	r Schulterschuss -es, ÷e	rána na komoru	lapocka lövés	lapaosuma
hitac u rame	shoulder-shot	Hit on the shoulder of the target.	r Blattschuß, es, ÷e	rána na plecka	lapockalövés	lapaosuma
hitac u stomak	gut-shot; bowel shot	Shot into region of a animal that holds the stomach, intestines, liver, and various other organs.	r Waidwundschuß (Weidwundschuß)-es, ÷e	rána na měkko	lágylövés	vatsaosuma

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
horizontalno (bočno) podešavanje	windage	Adjusting sights to compensate for the horizontal deviation of the projectile due to wind action (adjustment).	e Seitenverstellung -, -en	horizontální nastavení	oldalállítás	ilmanvastus
izbacivač glinenih golubova	clay pigeon trap	Machine that throws clay pigeons into the air.	e Wurfmaschiene-, -n	vrhačka asfaltových holubů	korongdobó	kiekkolinko
izbacivač, ejektor	ejector	Mechanism on a firearm which automatically ejects spent cartridges.	r Auswerfer -s,-; r Ejektor -s,-en	vyhazovač	kivető, ejektor	ejektori
izlazna rana	exit hole	Where a bullets exits a target (of the bullet)	r Ausschuss-es, ÷e	výstřel (na úlovku)	kimeneti nyílás (lövedéké)	(luodin) ulostuloreikä
izvan dometa	out of range	Too far away to be reached (of gun).	Außerhalb der Reichweite	mimo dostřel	lőtávon kívül	ampumaetäisyyden ulkopuolella
jednocevka	single-barrelled	Firearm with a single barrel (single shot).	e Einlaufflinte -, -en; e einläufige Flinte -, -en (einschlüssig), Einzellader	jednohlavňový	egycsövű-egylövetű sörétes puska	yksipiippuinen
kalibar	calibre	Diameter of a bullet, shell, or rocket; caliber in US English	s Kaliber-s,-	ráže, kalibr	kaliber	kaliiperi
kalibar sačmarica	gauge	Diameter of a shotgun barrel, or of its ammunition (US).	s Kaliber-s,-	ráže (brokovnice)	kaliber	kaliiperi
karabin	rifle	Gun with a long spirally grooved barrel intended to make a bullet spin and thereby have greater accuracy over a long distance.	e Büchse -, -n	kulovnice	golyós puska	luodikko
karabinski metak	rifle cartridge	Cartridge specifically for rifles.	e Büchsenpatrone -, -n	kulová nábojnice	golyós töltény	kiväärin patruuna
kočnica	safety; safety catch	Device that blocks the action to prevent a firearm from shooting (safety button).	e Sicherung -, -en	pojistka	biztosító	varmistin
kočnica (dugme)	cross-bolt safety	Simple, push-button action that blocks the trigger or hammer.	e Quersicherung-, -en; e Druckknopfsicherung-, -en; e Knopfsicherung-, -en	jednoduchá pojistka	benyomható biztosító gomb	ristitappivarmistin
kočnica (klizećeg tipa)	slide/tang safety	Sliding bar or button that blocks the firing action.	e Kolbenhalssicherung -, -en	posuvná pojistka	biztosító csúszka	liukuvarmistin
kočnica (okretna poluga)	pivot safety	Pivoting lever or tab that blocks the trigger or firing pin.	r Sicherungshebel -s, -	otočná pojistka	biztosító fül zárdugattyún	tappivarmistin
kombinovana puška	combination barrelled gun (combo)	Firearm that comprises at least one rifled barrel and one smoothbore barrel	kombiniertes Gewehr, e Bockbüchseflinte -, -en	kombinovaná zbraň	kombinált csövű (vegyes csövű) puska, golyós-sörétes bockpuska	kaksipiippuinen haulikko
končanica	aiming point; mark	Point to be aimed at; a target, an objective.	s Absehen (e Zielmarke)	záměrný bod	irányzójel	pilkka, tähtäyspiste
končanica	reticle	Series of fine lines or fibres in the eyepiece of an optical device used as a measuring scale or an aid in locating objects	s Zielkreuz-es,-e	nitkový kříž se stupnicí	célkereszt	ristikko
kuglara bokerica	over-under rifle	Type of double-barrel rifle with two barrels stacked on top of one another.	e Bock-doppelbüchse -, -n	kulová kozlice	golyós bock (egymás alatti csövű)	päällekkäispiippuinen luodikko

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
kuglara dvocevka	double-barrelled rifle (side-by-side)	Rifle with two barrels mounted parallel to each other; classic big game hunting rifle.	e Doppelbüchse -,-n	dvoják	duplagolyós puska	kaksoisluodikko
Kundak	stock	Part of a gun held to the shoulder, comprising the butt, comb, grip and forearm.	e Aktie -,-n	pažba	tusa	tukki
ležište metka	chamber	Part of a gun bore that contains the charge	s Patronenlager -s,-÷	nábojová komora	töltényűr	patruunakammio
linija vida	line of sight	Straight line along which an observer has unobstructed vision	e Visierlinie -,-n	volný výhled	irányzék vonal	tähtäysinija
lovačka groznica, lovačka strast	hunt(ing) fever	Anxiety right before shooting that can lead to a missed shot because of shaking hands	s Jagdfieber-s,-	lovecká horečka	vadászsláz	metsästyskuume, metsästysjännitys
lovačko oružje	hunting weapon	Gun or bow used to hunt animals	e Waffe-,-n	lovecká zbraň	fegyver	metsästysase
magacin, okvir, šaržer	magazine	Place on a repeating firearm that stores ammunition that has not been fired	s Röhrenmagazin -s,-e	zásobník	csőtár	patruunalipas
maksimalan domet projektila	maximum projectile range	Maximum distance a specific projectile will travel.	e Schußweite-,-n; e Flugweite-;-n	maximální dostřel	hordtávolság (legnagyobb lőtávolság)	ammuksen kantama
mehanizam za okidanje	firing mechanism	Action that ignites the charge in a firearm	e Abzugsvorrichtung -,-en	spouštěcí mechanismus	elsütőszerkezet	liipaisinkoneisto
mesto udara	point of impact	Part of the target where the projectile actually hits.	r Treffpunkt,-es,-e; r Auftreffpunkt-es,-e	místo zásahu	pont, találati pont	osumapiste
meta	target	Object selected as the aim of an attack or shot / A mark or point at which one fires or aims.	r Haltepunkt-es,-e; r Zielpunkt-es,-e	cíl	célpont	maalitaulu
meta u obliku divljači	game target	Practice target which looks like a game animal.	tierförmiges Ziel	terč s vyobrazením zvěře	állatot formázó célpont	riistamaali
metod gađanja preticanjem	lead / leading	Making due allowance for a game bird's velocity in flight: shooting ahead of a moving target	vorhalten, hält vor, hielt vor, h. vorgehalten	předsazení	előre tartás, elébe tartás, elébe lövés	ennakko
metod gađanja preticanjem	pull-ahead method	Shooter swings to the target then quickly pulls ahead to the correct lead and fires instantly, keeping the gun moving after the shot.	s Vorschwingen-s,-; s Durchschwingen-s,-; s Überholen-s,-	předsadit	elélendítés, megelőzés	irtiveto
minuti ugla	minutes-of-angle	Standard measurement unit of shooting accuracy; 1 minute-of-angle = 1/60 of 1 degree.	e Winkelminute -,-n	minuty úhlu náměrné	szögperc	kulmaminuutti, MOA
mirne ruke	steady hands	No shaking of hands/arms when shooting.	sichere Hände	opřené ruce, opora	biztos kezek	vakaat kädet
municija	ammunition	Supply or quantity of bullets and shells.	e Munition-,-en	munice	lőszer	ampumatarvikkeet
mušica (prednji mehanički nišan)	bead sight	Simple round bead set into the top of the barrel near the muzzle of a shotgun.	s Perlkorn -s,-÷er	muška	célgömb	jyvätähtäin
napuniti	load, to	.	aufladen (ä), lud auf, h. aufgeladen; durchladen	nabít	megettölt (fegyvert)	ladata (ase)
nervni šok (usled pogotka projektila)	shock of bullet	Impact of the bullet on the target	e Erschütterung des Geschosses	účinek rány	lövedék hatás	osumaenergia

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
nezgoda (nesreća) u lovu	hunting accident	Accident during hunting which may or may not cause injury or death to human	r Jagdunfall, -(e)s, ÷e	nehoda při lovu	vadászbaleset	metsästysonnettomuus
nezgoda (nesreća) u lovu	hunting injury	Accidental injury to a hunter or member of the public	e Jagdverletzung, -, -en	zranění při lovu	vadászbaleset, sérülés	metsästysvamma
nezgoda (nesreća) u lovu	shooting accident	Accident during use of a firearm which may or may not cause injury or death to a human	r Schussunfall, -(e)s, ÷e	zastřelení, postřelení	vadászbaleset	metsästysonnettomuus
nišan	sight	Device on a gun or optical instrument used for assisting a person's precise aim or observation.	e Ansicht -, -en; s Visier -s, -e	mířidla	írányzék	tähtäin
nišaniti	aim, to	Point or direct a weapon at a target (verb).	zielen, -te, h. -t	mířit	céloz	tähdätä
niska kućica	low house	Small building from where clay pigeons are launched 'near ground'	s Niederhaus-es, ÷er	nízka věž	alacsony torony	matala torni
nosač (montaža) optičkog nišana	scope mount	Used to attach sights to firearms.	e Zielfernrohrmontage -, -n	montáž optiky	céltávcsőszerelék	pikajalka
nošenje puške jednom rukom uz telo	trail carry	Walking with a rifle/shot gun held in one hand to the side of the body	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'eine Hand '	nošení v jedné ruce	fegyver hordása egykézben tartva levelé irányuló csővel	kantaa asetta yhdellä kädellä vartalon sivussa
nošenje puške na ramenu	shoulder carry	Walking with a rifle/shot gun resting over your shoulder	s Tragen an der Schulter, -s	nošení na rameni	fegyver hordása vállra fektetve	kantaa asetta olalla
nošenje puške o ramenu	sling carry	Walking with a rifle/shot gun over the shoulder in a sling	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'auf dem Riemen'	nošení zbraně na rameni	fegyver hordása vállra vetett szíjjal	kantaa asetta hihna olalla
nošenje puške preko podlaktice (cev prema dole)	elbow carry	Walking with a rifle/shot gun held to the side of the body, under one arm; side carry.	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'liegt auf dem Unterarm '	nošení na rameni	fegyver hordása alkarra fektetve (cső lefelé néz)	kantaa asetta kainalossa
nošenje puške preko podlaktice (cev prema dole)	side carry	Walking with a rifle/shot gun held to the side of the body, under one arm; elbow carry	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'liegt auf dem Unterarm '	nošení na rameni	fegyver hordása alkarra fektetve (cső lefelé néz)	kantaa asetta kainalossa
nošenje puške sa dve ruke	ready carry	Walking with a rifle/shot gun held in both hands across the front of your body; two-handed carry	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'bereit zu schießen '	nošení v obou rukou	fegyver hordása két kézben tartva lövésre készen	kantaa asetta kaksin käsien
nošenje puške sa dve ruke	two-handed carry	Walking with a rifle/shot gun held in both hands across the front of your body; ready carry	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'zwei Hände'	nošení v obou rukou	fegyver hordása két kézben tartva lövésre készen	kantaa asetta kaksin käsien
nošenje puške u naručju (na podlaktici, cev prema gore)	cradle carry	Walking with a rifle/shot gun 'cradled' across the front of your body.	Sicherheitsposition der Jagdwaffe: 'Umarmung'	nošení na krku	fegyver hordása alkarra fektetve (cső felfelé néz)	kantaa asetta rintaa vasten
obarač sa dvostrukim dejstvom	double-pull trigger	Single trigger that fires two barrels, one with each pull	r Doppelabzug -s, -÷e	dvojčinná spoušť	dupla sörétes egy ravasszal	kaksiliipaisiminen
obrazina na kundaku	cheekpiece	Smooth block fitted to the stock of a rifle or shotgun and resting against the face when aiming from the shoulder (of gun).	e Backe, e Schaft, e Schaftbacke	lícnice	pofadék	poskipakka

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
održavanje oružja	firearm maintenance	Series of periodic maintenance procedures to ensure the proper function of a firearm; gun care.	e Waffenpflege-, -n	údržba, čištění zbraně	fegyverápolás	aseen huolto
odstrel na mestu, pad u vatri	drop on spot, to	Animal drops dead on the spot.	das Tier fällt auf der Stelle tot um	rána v ohni	tűzbe rogy, tűzbe rogyini	kuolinlaukaus, kuolettava laukaus, tappava laukaus
okular	ocular lens	Eyepiece.	s Okular -s,-e	okulár	szemlencse	okulaarilinssi
olovna sačma	lead shot	Lead pellets in a shotgun cartridge	s Bleischrot -es,-e	olověná střela	olomsörét	lyijyhauti
oluci u cevi	rifling	Spiral grooves cut into the bore of a firearm barrel.	r Zug,-es,÷e; e Nute -, -n	drážkování hlavně	huzagolás	rihlaus
oprema za prvu pomoć	first-aid kit	Small box containing items such as bandages, plasters, and antiseptic wipes for use in giving help to a sick or injured person until full medical treatment is available.	r Erste-Hilfe-Kasten, -s, ÷	lékárníčka	elsősegély láda	ensiapulaukku
optički nišan	optical sight	Sight using optics to give an enhanced image (rifle scope).	optisches Visier	optický zaměřovač	optikai irányék	optinen tähtäin
optički nišan	rifle scope	Magnifying optics on a rifle	s Zielfernrohr -es,-e	puškohled	céltávcső	kiikaritähtäin
optički nišan sa svetlećom tačkom (red dot)	aperture sight	Small sight using electronics or optical fibres to project a glowing dot or other mark on a lens in front of the shooter's eye.	s Blendenkorn -s,-÷er	červený bod	diopteres irányék, nagyítós irányék	punapistetähtäin
optički nišan sa svetlećom tačkom (red dot)	dot sight	Small sight using electronics or optical fibres to project a glowing dot or other mark on a lens in front of the shooter's eye.	s Punktvisier -s,-e	střed záměrného kříže	pontirányék	punapistetähtäin
optimalan domet	most recommended distance	The best (optimum) sighting-in range for a particular firearm	günstigste Einschießentfernung (GEE)	optimální nástřelová vzdálenost	legkedvezőbb (optimális) belövési távolság	paras ampumaetäisyys
otkočiti (pušku)	release the safety, to	Deactivate the safety catch (verb).	entsichern,-te h. entschert	odjistit zbraň	kibiztosít	varmistin pois
otvoren mehanički nišan	open sight	Combination of a bead or post front sight and a notched rear sight; iron sight.	e offene Visierung -, -en	otevřená mířidla	nyílt irányék	avotähtäin
paralaksa	parallax	Optical bending of telescopic crosshairs in relation to the target.	e Parallaxe -, -n	paralaxa	parallaxis	parallaksi
patron, metak puške sačmarice	shotgun cartridge	Type of rimmed, cylindrical (straight-walled) shell used specifically by shotguns.	e Schrotpatrone -, -n	brokový náboj	sörétes töltény	haulikon hylsy
podešavanje končanice	turret	Knobs on the top and side of the scope that help to enhance accuracy.	e Absehenverstellung -, -en	věžička	állítószervezet	tähtäinkiikari
podešavanje optičkog nišana	sighting-in	Adjusting the sights of a firearm to achieve a predictable accurate shot; zeroing.	s Einschießen -s,-; r Einschuss -es,÷e	nastřelení optiky zbraně	belövés	kohdistaminen
podešavanje optičkog nišana	zeroing	Adjusting the sights of a firearm to achieve a predictable accurate shot; sighting-in.	s Einschießen-s,-; r Einschuss -es,÷e	nastřelení optiky zbraně	belövés	kohdistaminen

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
podešavanje visine	elevation adjustment	Adjusting sights for long-range shooting to compensate for projectile drop	e Höhenverstellung -, -en	výškové nastavení	magassági állítás	korkeudensäädin
pogodak	hit	Bullet reaches the target	r Treffer -s,-(r Schuss -es, ÷e)	zásah	találat (lövéssel)	osua, osuma
pokretna meta	moving target	Non-stationary target.	bewegliches Spielziel	pohyblivý cíl	mozgó vad célpont	liikkuva maali
polja u cevi puške kuglare	lands	Ridges of metal between the grooves in a rifled bore.	e Blende -, -n in einem geschweißten Rohr	vývrt hlavně	oromzat huzagolt csőben	rihlauksen harjat
položaj za pucanje	gun mounting	Movement from the ready position to when the gun is pulled up to the shoulder	r Anschlag -es, ÷e	střelecká poloha	célra tartás, célra kapás, vállhoz emelés (fegyveré)	nosto
poluautomatska sačmarica	semi-automatic shotgun	Shotgun that is able to fire a cartridge after every trigger squeeze, without needing to manually chamber another round.	e Selbstladeflinte -, -en (halbautomatische Flinte)	samonabíjecí brokovnice	félautomata sörétes puska	itselataava haulikko, puoliautomaattihaukikko
poluautomatsko oružja	semi-automatic weapon	Having a mechanism for self-loading but not for continuous firing.	halbautomatische Waffe	samonabíjecí zbraň	fél-automata fegyver	puoliautomaattiasse
poluga	lever	Projecting arm or handle that is moved to operate a mechanism	r Unterhebel -s,-	páka	alsó kulcc, alsó emelőkar	lukkolaite
poluga ispod cevi	underlever	Lever behind the trigger guard on a rifle.	r Unterhebel -s,-	spodní páka	alsó kulcs, alsó emelőkar	vipulukko
poluga zatvarača	bolt lever	Lever used to operate a bolt action firearm.	r Oberhebel -s,-; r Verschlusshebel -s,-; r Öffnungshebel -s,-	páka závěru	felső kulcs, nyitókulcs	pulttilukkoinen
ponovni hitac	repeating shot	Firearm which fires several shots without reloading.	r Doppelschuss, -es, ÷e	opakovaný výstřel	ismétlő lövés	sarjatuli
posip sačme	shot pattern	Spread of shot pellets after they hit a non-moving target.	s Schrotflinten-Sprühbildes, -er	krytí broků	sörét szórásképe	osumakuvio
potkundak	forend	Part of a rifle, underneath the barrel, where it is supported by the hand.	r Vorderschaft -es, ÷e	předpažbí	előagy	pistoolikahva
povući obarač	pull the trigger	Applying force unequally to the trigger and grip of the firearm; not the same as squeeze the trigger.	den Abzug betätigen	mačkat spoušť	ravasz elsütése, meghúzza a ravaszt	painaa liipaisinta nykäisten
pozicija u stanju pripravnosti	ready position	Position of the shooter before asking for the next clay pigeon (on call: "Pull" or "Mark").	r Jagdanschlag -es, ÷e, e Fertigstellung, -, -en (bei Abruf)	optimální pozice, opora	vadászállás, készenléti állás (a korong kérésénél)	valmiusasento
pozicija za pucanj	shooting position	How to hold and fire a weapon; standing, kneeling, sitting, or prone.	e Schussposition	střelecká pozice	lőhelyzet	ampuma-asento
pravac leta glinenog goluba	path of the target	Route taken by a clay pigeon (claybird, clay pigeon, clay).	e Wurfrichtung, -, -en; e Flugrichtung, -, -en	směr letu terče	repülési irány (korongé)	lontorata
prednji nišan, mušica	foresight	Sight furthest from the eye.	e Zielkugel -, -n	muška	célgömb	jyvä
prednji nišan, mušica	front sight	Sight furthest from the eye	s Korn -s, ÷er	muška	célgömb	etutähtäin

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
prednost pri gađanju preticanjem	allowance	Making due allowance for a game bird's velocity in flight: shooting ahead of a moving target.	vorhalten, hält vor, hielt vor, h. vorgehalten	předsazení	előre tartás, elébe tartás, elébe lövés	ennakko
prelazni konus	narrowing	To become smaller in width with length (cone).	r Verengungskonus -, -se	zúžení	szűkítőkúp	supistuma
prigušivač	silencer	Device used to deaden sound.Muffler.	r Schalldämpfer -s,-	tlumič	hangtompító	äänenvaimennin
probni hitac	test shooting	Testing a gun on a range.	r Probeschuss-es, ÷e / s Einschießen-s,-; s Übungsschießen-s,-	zkušební výstřel	próbalövés	koeammunta
projektil	projectile	Missile designed to be fired from a gun.	s Geschoss,-es,-e; e Kugel-, -n	projektil	lövedék	ammus
promašaj	miss	To not hit the target (target)	r Fehlschuss -es, ÷e	minout	hibázás	ampua ohi
promer sačme	shot size	Size of shot.	e Schrotgröße -, -n; e Schussgröße -, -n	velikost střely	sörétméret	haulikoko
propisi o bezbednosti u lovu	hunting safety regulations	Rules and regulations to protect the hunter and the public.	e Sicherheitsvorschrift für die Jagd, -, -en	bezpečnostní předpisy při lovu	vadászati biztonsági szabályok	metsästyksen turvallisuusohjeet
pucanj	shot	Firing of a gun; small balls or pellets for shotguns.	r Schuss -es, ÷e; s Schießen -es,-; e Schussabgabe -, -n	výstřel, rána	lövés	laukaus
pucanj	shot-sign	Indication of a hit on the target.	s Schußzeichen -s,-	značení	találatjelzés	osuma
pucanj na divljač koja se približava	approaching shot	Shooting at game that is approaching to hunter.	herannahender Schuss	vstřel	közeledő lövés (közeledő vadra)	laukaus kohti eläintä, joka liikkuu kohti metsästäjää
pucanj na divljač koja se udaljava	going away shot	Shooting at game that is going away from hunter.	weggehender Schuss	výstřel (na úlovku)	elmenő lövés (távolodó vadra)	laukaus kohti eläintä, joka liikkuu pois päin metsästäjästä
pucati; upucati	shoot, to	Kill or wound with a bullet or arrow / Fire a bullet from a gun or discharge an arrow from a bow (verb).	schiessen	střílet	lő	ampua
punjenje metka	load	Amount of gunpowder in a cartridge/shotshell together with the weight of the bullet/shot charge (noun)	s Pulver-s,-; s Schießpulver-s,-	hmotnost náplně střely	töltet (puskapor)	lataus
puščani metak	bullet	Metal projectile for firing from a rifle, revolver, or other small firearm	s Geschoß-es,-e; e Kugel-, -n	kulka	lövedék	luoti
puška prednjača	muzzle-loading gun	Gun that is loaded through its muzzle.	r Vorderlader -s,-	předovka	előltöltős puska	suustaladettava ase
puška prelamača	break-action	Firearm action in which the barrel(s) are hinged to expose the breech and allow loading and unloading	e Flinte -, -n; e Kipplaufwaffe -, -n	lůžkový závěr	sörétes puska (billenőcsövű)	luodikko
puška prelamača	break-down gun	Firearm action in which the barrel(s) are hinged to expose the breech and allow loading and unloading; not to be confused with takedown gun	e Flinte-, -n; e Kipplaufwaffe-, -n	zbraň s lůžkovým závěrem (zlamovací zbraň)	sörétes puska (billenőcsövű)	luodikko

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
puškomet	shooting range	Maximum distance to which a gun will shoot.	e Schußentfernung, -en	dostřel	lőtávolság	kantama
rasprskavanje cevi oružja	barrel burst	Breaking of a barrel in a gun due to a blockage or misfire.	e Laufexplosion, -, -en	roztržení hlavně	csőrobbanás	aseen piipun halkeaminen
remnik	sling	Flexible strap or belt used in the form of a loop to support or raise a hanging weight.	r Gewehrriemen -s,-	popruh, řemen	hordszj, puskaszj	kantohihna
repetirka sa polužnim mehanizmom (lever-action)	lever-action repeating rifle	Rifle that uses a manually operated cocking lever to feed/extract cartridges and prepare the hammer/striker for firing	e Unterhebel-Repetierbüchse -, -n	opakovací kulovnice s odsuvným závěrem	alsó kulcsos (alsó emelőkaros) golyós ismétlőpuska	vipulukkoinen kivääri
rikošet	ricochet	Rebound off a surface (of a bullet or other projectile)	r Abpraller, -s, -	odraz	geller	kimmonnut luoti
rub čaure	flange	External rim that is machined, cast, moulded, stamped, or pressed around the bottom of a firearms cartridge; rim.	r Hülsenrand -es, ÷er	drážka, okraj	hüvelyperem (perem)	kanta
rub čaure	rim	External flange that is machined, cast, moulded, stamped, or pressed around the bottom of a firearms cartridge; flange.	r Hülsenrand -es, ÷er	drážka, okraj	hüvelyperem, perem	kanta
sačmarica	scattergun	Smooth-bore gun for firing small shot at short range; shotgun US (US)	e Flinte-, -n; e Kipplaufwaffe-, -n	brokovnice	sörétes puska	haulikko
sačmarica	shotgun	Smooth-bore gun for firing small shot at short range.	e Flinte-, -n	brokovnice	sörétes puska	haulikko
sačmarica bokERICA	over-under shotgun	Type of double-barrel shotgun with two barrels stacked on top of one another.	e Bockdoppelflinte -, -en	brokovnice kozlice	sörétes bock (egymás alatti csövű)	kaksipiippuinen haulikko
sačmarica položara	side-by-side shotgun	Break-action shotgun with two parallel barrels; double-barrelled shotgun.	e Doppelflinte -, -en	brokovnice dvojka	sörétes duplapuska (egymás mellett csövel), lapátcsövű	kaksipiippuinen haulikko
sačmarica repetirka	repeating shotgun	Shotgun that is capable of repeated firing before needing to manually reload.	e Vorderschaft-Repetierflinte -, -en	opakovací brokovnice, pumpa	sörétes ismétlőpuska	pumppuhaulikko
sačmeni snop	shot string	Three-dimensional spread of shot pellets after they leave the barrel.	r Schrotflintenschwarm-es, ÷e	shluk broků	sörétraj	hauliparvi
safari puška	safari-rifle	Large-calibre rifle	e Safari- Büchse-, -n	safari puška	safari-puska	suurriistakivääri, kaliiberi
samilosni hitac	finishing shot	Shot that kills wounded prey (coup de grace).	r Fangschuß-es, ÷e	dostřelná rána	kegyelemlövés	lopetuslaukaus, armonlaukaus
samostrel	arbalest	Large crossbow.	e Arbalest -, -e; e Armbrust-, ÷e	kuše	nyílpuska	varsijousi
sigurnosna (bezbedonosna) pravila	safety rule	Specific rule for maintaining safety	e Sicherheitsregel, -, -n	bezpečnostní pravidlo	biztonsági szabály	turvallisuusmääräys

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
sigurnosna traka za ruku	safety armband	Brightly coloured and/or luminescent arm band.	s Signalband für den Oberarm, -(e)s, ÷er; s reflektierendes Armband, -(e)s, ÷er	reflexní náramek	láthatósági karszalag	turvamerkki käsivarteen
sigurnosna traka za šešir, kapu	safety hatband	Brightly coloured and/or luminescent hat band	s Signalband/Warnband für den Jagdhut, -(e)s, ÷er	reflexní klobouk	vadászkalap láthatósági szalaggal	turvamerkki päähineeseen
sigurnosni prsluk	safety vest	Brightly coloured and/or luminescent vest; hi vis vest	e Warnweste, -, -n	reflexní vesta	láthatósági mellény	turvaliivi, heijastinliivi
sigurnost, bezbednost	safety	Condition of being protected from or unlikely to cause danger, risk, or injury. Also short for safety catch	e Sicherheit, -	bezpečnost	biztonság	turvallisuus
sistem repetiranja sa cilindrično-čepnim zatvaračem	bolt-action	Gun with a breech which is opened by turning a bolt and sliding it back	r Kamerverschluß -es-, ÷e; r Zylinderverschluß -es, ÷e; (e Repetierbüchse mit Kammerverschluß)	válcový odsuvný závěr	tolózár, hengerzár (tolózáras golyós ismétlőpuska)	pulttilukkoinen
SKEET strelište	skeet range	Skeet shooting area.	Skeetstand (Skeetanlage)	skeetová strelnice	skeetpálya	kiekkoammuntarata
sklopivo (rasklopivo) oružje	takedown gun	Designed to be taken apart significantly reducing its length, making it easier to store, pack, transport and conceal.	e Zerlegwaffe -, -n	rozkládací zbraň	leszerelhető csövű fegyver	purettava ase
smer gađanja (pucanja)	shooting direction	Direction in which shooting is allowed.	e Schiessrichtung -, -en	směr střelby	lőirány	ampumasuunta
sočivo objektiva	objective lens	Front lens of a sight.	s Objektiv -s.-e	objektiv	tárgylencse	objektiiv
sportski strelac	target shooter	Sports shooting.	r Sportschütze -n, -n	sportovní střelec	sportlövő	ammuntaharrastaja
štap (oslonac) za nišanjenje	shooting stick	Stick on which the gun is placed for a steadier hold; also aiming pole.	r Zielstock-es, ÷e	střelecká hůl	célzóbot	ampumatuki
stav za gađanje	firing position	Position in which a gun is held in order to fire it correctly / position from which a person fires a gun.	e Schußstellung-, -en, r Schießstand-es, ÷e	střelecký postoj	lövőállás	ampuma-asento, ampumapaikka
stisnuti obarač	squeeze the trigger	Equal and steady application of force on the trigger to minimize movement of the gun; not the same as pull the trigger.	den Abzug betätigen	zmáčknout spoušť	ravasz elsütése, meghúzza a ravaszt	painaa liipaisinta puristaen
strelište	shooting range; firing range; target range	Area with targets for controlled shooting practice; target/firing range.	r Schützenplatz-es, ÷e	střelnice	lőtér	ampumarata
streljačko mesto	shooting station	Shooting location in skeet.	r Schützenstand-es, ÷e; r Stand-es, ÷e; r Schiessstand-es, ÷e; r Trapstand-es, ÷e	střelecké místo	lőállás, állás	ampumapaikka
tačkasta končanica	dot reticle	Small dot in the centre of an optical device.	r Zielpunkt -es, -e	tečkový kříž	célzópont	ristikko (DOT)
teleskopski nišan	scope	Magnifying optics, usually on top of a rifle; telescopic sight (short for telescopic sight)	s Fernrohr -es, -e, s Zielfernrohr -es, -e	puškohled	távcső	kiikaritähän

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
trajektorija, putanja projektila	trajectory	Path followed by a projectile.	e Flugbahn-, -en; e Flugbahnkurve -, -n (ballistische Kurve)	trajektorie	röppálya, röppályagörbe	lontorata
trenutak opaljenja (okidanja)	firing moment	Moment when the fire arm is triggered.	s Schussmoment -es, -e	výstřel	lövés pillanata	laukaisuhetki
trocevka (driling)	three-barrelled gun (triple)	Gun with three barrels.	r Drilling -es, -e	troják	háromcsövű puska, drilling	haulikkorihla
u dometu	within range	Near enough to be reached (of gun).	in Reichweite	v dostřelu	lőtávon belül	ampumaetäisydellä
ubaciti pušku u zgib ramena	shoulder, to	Bring a gun up to the shoulder before firing.	(s Gewehr) schultern	dát flintu do ramena	vállhoz emel	viedä olalle, viedä ase olalle ennen ampumista
udaljenost	distance	Length of the space between two points.	e Entfernung, -, -en / r Abstand, -es, -e	vzdálenost	távolság	etäisyys
udarna igla	firing pin	Part of a firearm's mechanism that strikes the primer of a cartridge to ignite the charge and fire the weapon.	r Schlagbolzen-s, -n	úderník	ütőszeg, gyűszeg	iskuri
ugao elevacije	angle of elevation	Angle of an uphill shot.	r Erhöhungswinkel -s, -; r Elevationswinkel-s, -	stoupání trajektorie	emelkedési szög	korkeuskulma
ugao pada	angle of descent	Angle of a downhill shot.	r Fallwinkel-s, -	klesání trajektorie	becsapódási szög, esési szög	laskeutumiskulma
ukrštena končanica	crosshair reticle	Pair of fine wires crossing at right angles at the focus of an optical instrument or gunsight, for use in positioning or aiming.	s Fadenkreuz-es, -e	nitkový kříž	hajszálkereszt	ristikko (DOT)
ulazna rana	entrance hole	Where a bullet enters a target (of the bullet).	r Einschuss-es, -e	vstřel	bemeneti nyílás (lövedéké)	(luodin) sisäänmenoreikä
usta cevi	muzzle	Open end of the barrel of a firearm.	e Schnauze -, -n	ústí hlavně	csőtorkolat	piipunsuu
vatreno oružje	firearm	Rifle, pistol, or other portable gun.	s Gewehr, -es, -e / Jagdwaffe	palná zbraň	lőfegyver	ampuma-ase
veština gađanja	shooting skill	Marksmanship.	e Schussleistung-, -en	střelecký um	lőképesség	ampumataito
vežbanje lovačkog gađanja	shooting practice	Practicing on a shooting range.	s Jagdliche Schießen-s, - (Jagdliches Übungsschießen)	trénink střelby	gyakorló lövészet	ampumaharjoittelu
visoka kućica	high house	Building a few metres high from where clay pigeons are launched	s Hochhaus-es, -er	vysoká věž	magas torony	korkea torni
zabranjeni ugao gađanja	prohibited shooting angle	Direction in which shooting is not allowed.	e Tabuzone -, -n	zakázaný směr střelby	tiltott lövési szög	kielletty ampumasuunta
zadnji nišan	rear sight	Sight nearest the eye.	e Ansicht -, -en; s Visier -s, -e	hledí	írányzék	takatähtäin
zadnji nišan	rear sight notch	Open sight at the back of the gun (backsight, rear sight).	e Kimme -, -n; s Visier -s, -e	hledí	nézőke	hahlo

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
zadržati dah	holding breath	Inhale and stop breathing momentarily	e Rückatmung,-	zatajit dech	levegővétel visszatrtása	pidättää hengitystä
zakočiti (pušku)	put on safety, to	Activate the safety catch (verb).	e Waffe sichern	zajistit zbraň	biztosít (fegyvert)	varmistaa
zaštita usta cevi puške	muzzle cover	Cover to protect the muzzle.	r Mündungsschoner -s,-	krytka ústí hlavně	csőszájvédő	piipunsuoja
zatajenje (puške)	misfire	Fail to discharge or fire properly	e Fehlzündung -, -en; versagen	selhání výstřelu	besül (a fegyver)	laukeamaton
žljeb	groove	Long, narrow cut or depression in a hard material.	r Zug -es, ÷e; e Rille -, -n	drážka	huzag	rihla
žljebljena cev	rifled barrel	Barrel which has spiral grooves cut into the bore.	r Büchsenlauf -es, ÷e, r Kugellauf -es, -÷e (gezogener Lauf)	drážkovaný vývrt hlavně	golyós cső, huzagolt cső	rihlattu piippu
žljebovi (oluci) u cevi puške kuglare	grooves	Spiral cuts in a rifled bore.	e Rille -, -n in einem Drahtrohr	drážkování hlavně	barázda huzagolt csőben	rihla
zona pucanja	zone of fire	Area in which a hunter can shoot safely.	r Brandabschnitt -es, -e	zóna bezpečné strelby	lőirány	alue, jonka puiteissa metsästäjä voi ampuu turvallisesti

LOV I NAČINI LOVA

LOV I NAČINI LOVA

LOV I NAČINI LOVA

LOV I NAČINI LOVA



SRB

4

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
LOV I NAČINI LOVA	HUNTING AND HUNTING METHODS	Explanatory Notes	JAGD UND JAGDARTEN	LOV+METODY LOVU	VADÁSZAT + MÓDSZEREK	METSÄSTYS + METSÄSTYSTAVAT
belo ogleдалo	white flag	When white-tailed deer retreat, they raise their white tails to show a predator they were spotted.	erschrockener Hirsch, flüchtender Hirsch	varování pomocí obřítku	megriadó, menekülő őz, szarvas	kun valkohäntäpeura perääntyy, se nostaa valkoista häntäänsä osoittaakseen saalistajalle, että on huomannut tämän
blejanje košuta	bleating	Noise made by a doe makes to communicate with each others and signal they are in estrous.	s Schnauben,-s,-; r Ruf der Ricke	pískání (např. srny)	óz párzó hang, ózsírás, vézsírám	määkiä
brlog, jama	den	Wild mammal's hidden home.	r Bau -es,-e; e Fuchsbaue	doupě	kotorék	pesä, luola
čekanje	sitting	Sitting and waiting for game (up).	r Anstand -es,÷e; r Ansitz -es,-e	čekaná	lesvadászat, les	istua, kytätä
čekanje, na čeki	waiting up	Sitting and waiting for game.	r Anstand -es,÷e; r Ansitz -es,-e	čekaná	lesvadászat, les	passi(ssa), odottaa
ceremonija odavanja počasti	honouring ceremony	Hunter's showing respect to animals at the end of a hunt	e Streckenlegung, -	myslivecký ceremoniál	vadászati szertartás, teríték	seremonia, jossa metsästäjät osoittavat kunnioitusta saaliille
Čestitke!	Good hunting!	Phrase used to congratulate to successful hunt after hunt	Weidmannsheil!; Waidmannsheil!	Lovu zdar!	Üdv a vadásznak, tisztelet a vadnak!	Kiitos jahdista!
čopor pasa	pack of hounds	Group of hunting dogs.	e Hundemeute -,-n	psí smečka	kopófalka, falka	koiralauma
Dobar pogled!	Good hunting!	Phrase used to wish a successful hunt before hunt	Weidmannsheil!; Waidmannsheil!	Lovu zdar!	Szart a tarisznyába!	Hyvää jahtia!
dugi luk	longbow	Large bow.	r Bogen -s,÷	luk	íj	pitkäjousi
feretka	ferret	Mustela putorius furol, the domesticated form of the polecat.	s Frettchen -es,-	fretka	vadászgörény	fretti
feretka (mužjak)	hob	Male ferret.	s Frettchen -es,-	samec fretky	vadászgörény	frettiuros
feretka (ženka)	jill	Female ferret.	s Frettchen -es,-	samice fretky	vadászgörény	frettinaaras
grlo, jedinka za odstrel	shooter	Speciman you would kill (one of legal status and to your liking).	s Wunschtier -es,-e; s Wunschwild -es,-	odstřelový kus	elejteni kívánt vad	ammuttava eläin
grupni lov	group hunting	Hunting in a group.	e Gesellschaftsjagd -,-en;	společný lov	társas vadászat	seuruemetsästys, ryhmämetsästys
hodanje	walk	Type of hunting when the hunter walks slowly (hunting) (US).	r Pischgang, -es, ÷e	šoulačka, šoulání	cserkelés	kävellä
hvataljka, zamka, klopka	box trap	Device for catching animals alive (live trap, "catch-'em-alive").	e Kastenfalle -,-n	sklopec	ládacsapda, csapóláda	elävänäpyytävät loukut
hvatanje, uhvatiti, zarobiti	capture	Take into possession or control by force.	s Wild fangen	zajetí	befog	pyydystää

SRB	EN	DE	CZ	HUN	FI	
hvtanje, uhvatiti, zarobiti	snaring	Catching animals or birds with a snare.	s Schlingen-s,-	oko z drátu (past)	hurkolás	pyynti paulalla, pyynti langalla
isterati lisicu uz pomoć pasa	bolt	Force a fox or mink out of a drain, stick pile or other place of safety using terriers or drain rods, etc.	hinaustreiben; hinauspringen lassen	norovat	róka kigratása rejtekhelyéről	ajaa kettu tai minkki piilostaan käyttämällä koira tai apuvälineitä
iznutrice	entrails	Animal's intestines or internal organs.	s Eingeweide, -s, -; s Gescheide, -s, -	vnitřnosti	zsigerszervek	sisälmykset
jahač tetive	nock	Plastic tip at the tail end of an arrow to connect with the bowstring.	e Nock,-,-en	hrot	nyílvevesszővég	jänneura, hahlo, nokki
jama	earth	Home in the ground.	r Bau -es,-e; e Fuchsbaue	doupě	kotorék	kolo, luola
jamarenje	bolting	Hunting for fox in its den using dogs (hunting method).	e Baujagd -, -en; e Erdjagd -, -en	vykopávání nory	kotorékvadászat	ketun metsästys ajamalla kettu pesäänsä koirien avulla
jamarenje	unearthing	Digging up a burrow.	austreiben aus dem Fuchsbau	kopání nory	kotorékból kihajtás	kaivaa, kaivautua
jazbina	burrow	Hole or tunnel dug by a small animal, especially a rabbit, as a dwelling.	r Bau -es,-e (Kaninchenbau)	nora	kotorék (üreginyúl)	kolo
jazbina	warren	Network of interconnecting burrows.	r Bau -es,-e (Kaninchenbau)	system nor	kotorék (üreginyúl)	sokkelo
jendek, usek	blind	Ditch that you cannot see the bottom of due to grass and weeds	r eingewachsener Graben, -s, ÷	zarostlý příkop	növényzettel befedett árok	oja tai kuoppa, jonka pohjaa ei voi nähdä kasvillisuuden vuoksi
kapica, kapa za sokolarenje	hood	Leather covering for a hawk's head.	e Haube -, -n, e Falkenhaube-, -n	čepička	sólyomsapka	huppu
kljuse, klopka	jump trap	Foothold trap with a single flat spring located directly under the jaws of the trap.	s Fangesien -s,-; s Eisen -s,- (Schwanenhals)	železa (nášlapná)	fogóvas, hattyúnyak	raudat
kljuse, klopka	steel trap	Trap made of steel.	s Fangesien -s,-; s Eisen -s,- (Schwanenhals)	železa	fogóvas, hattyúnyak	raudat
kretanje pogoniča u liniji	walking-up	Flushing game (in line).	e Streifjagd -, -en; e Streife	lov na stanovišti (společný)	vonalhajtás (stráf), pásztás vadászat	metsästäjä karkottaa kävellen riistan
kružni lov	circular driven hunt	Drive hunt, where hunters form a circle in an open field.	s Kesseltreiben -s,-; e Kesseljagd -, -en	kruhová leč	körvadászat	motitaa, saartaa
kružni pogon	circular drive	Drive hunt, where hunters form a circle in an open field.	s Kesseltreiben -s,-; e Kreisjagd -, -en	kruhový hon	körvadászat	motittaa, saartaa
kvota za odstrel	bag	Legal number of a species you can kill each day.	r zugelassener Abschuss, -es, ÷e	denní kvóta odlovu	elejthető mennyiség	päivittäinen saalismäärä
kvota za odstrel	daily limit	Legal number of a species you can kill each day	s Tageslimit, -s, -s/e; s Tagesabschusslimit, -s, -s/e	denní kvóta odlovu	napi korlát	päivittäinen saalismäärä
lešina, strvina	carrion	Decaying flesh of dead animals (lure carcass).	e Kिरrung-, -en; s Luder -s,-	újed'	csali tetem	haaska

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
let, prelet	flight	Migration of birds in a specific part of the day, usually at dusk or dawn.	r Entenstrich -es,-e; r Zug -es,-÷e	přelet	húzás	pako
linija pogona	line of beaters	Group of beaters in a line.	e Treiberwehr -, -en	řada honců	hajtósor	ajoketju
linija vatre	line of rifles (guns)	Group of hunters in a line.	e Schützenwehr -, -en; e Seitenwehr -, -en	řada lovců	puskás sor	ampumalinja
loker, mamac divlje patke	duck decoy	Device to lure wild ducks or other species of waterfowl.	e Lockente -, -n; r Lockvogel-, ÷	balabán	csalikacsa (csalimadár)	houkutuslintu
lov	hunting	Activity of shooting wild animals or game.	e Jagd, -, -en	lov	vadászat	metsästys
lov buljinom	shooting over decoy owl	Owl is placed on a trench, and attacked by other birds, which can be then shot.	e Hüttenjagd -, -en	lov na výrovce	vadászat, kunyhóvadászat, uhuzás	houkuttelumetsästys
lov hvatanjem, hvatanje	trapping	Catching (an animal) in a trap	e Fallenjagd -, -en; e Fangjagd -, -en	odchyt	csapdázás	loukkuppynti
lov lukom, lov tetivnim oružjem	bowhunting	Hunting with a bow and arrows.	e Bogenjagd -, -en; s Jagdbogenschießen -s,-	lov lukem	vadászíjászat	jousimetsästys
lov na lisice	fox hunting	Sport of hunting a fox across country with a pack of hounds by a group of people on foot and horseback.	s Jagdreiten -s,-	lov lišek	rókahajtás, falkavadászat	ketun metsästys
lov na pernatu divljač	fowling	Hunting, shooting, or trapping of wildfowl.	e Vogeljagd -, -en; e Flugwildjagd -, -en	hon na pernatou zvěř (tah)	szárnyasvad vadászat	linnustus
lov na ptice u preletu	pass-shooting	Hunting for birds flying between their resting place and feeding area, usually at dusk or dawn.	e Jagd im Vogelzug	střelba na letící pernatou	vadászat madarak húzásán	metsästys ohilennosta
lov pogonom	driving	Moving on foot across land to force a quarry animal towards guns or hunters.	e Treibjagd -, -en; e Drückjagd -, -en; e Riegljagd -, -en; e Gesellschaftjagd -, -en; e Bewegungsjagd -, -en	nahánět (zvěř)	hajtóvadászat, hajtás	ajaa
lov prikradanjem	tracking	Following the tracks of an animal.	e Fährte fortbringen	slídění	nyomkövetés	jäljittä
lov sa čeke	stand hunting	Sitting and waiting for game.	r Anstand -es, ÷e; r Ansitz -es,-e	čekaná	lesvadászat, les	passi(ssa), odottaa
lov sa čeke u zoru	stillhunt at dawn	Getting in position before dawn, ready to hunt.	e Ansitzjagd in der Morgendämmerung	ranní lov	hajnali lesvadászat	aamumetsästys
lov sa feretkama (afrički tvor)	ferreting	Activity of hunting with ferrets.	s Frettieren-s,-; e Frettierjagd -, -en	fretkování	görényezés	metsästys fretillä
lov tokom sezone parenja	shooting in the rutting season	Hunting in the rutting season.	e Brunftjagd -, -en	lov v říji	vadászat üzekedéskor, párzáskor (hím csülkösvadra, kivéve a vaddisznót)	metästys kiima-ajalla
lov u sumrak	hunting at dusk	Waiting until dusk before starting to hunt.	e Ansitzjagd/ Ansitz/ Anstand in der Dämmerung	večerní lov	vadászat szürkületkor	hämärämetsästys

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
lov vabljenjem	hunt calling roe deer	This is the hunt itself, which uses calling roe deer as its method.	e Blattjagd -, -en	lov srnce vábením	óz nász, őzhívás időszak	metsästys houkuttelemalla kuusipeuraa pillin/viheltelyn avulla
lovac	hunter	Person who hunts	r Jäger; r Weidmann; r Waidmann; r Schütze, -n, -n	lovec	vadász	metsästäjä
lovac lukom i strelom	bowhunter	Hunter who users a bow and arrows (archer).	r Bogenschütze -n, -n; r Bogenjäger -s, -	lukostřelec	íjász, vadászíjász, íjas vadász	jousiampuja, ampuja
lovačka svečanost	hunting ceremony	Rituals performed during or at the end of a hunt	s Jagdritual, -s, -e	lovecký obřad	vadászati szertartás, teríték	rituaalit, joita suoritetaan metsästyksen aikana ja sen päätyessä
lovačka tradicija	hunting traditions	Customs, ethics, ceremonies, and other hunting rituals which create a hunting culture	s jagdliches Brauchtum, -(e)s, ÷er	lovecké tradice	vadászati hagyományok, szokások	metsästysperinteet
lovačka truba	hunting horn	Straight horn blown to give signals during hunting.	s Jagdhorn -es÷er (Hifthorn)	lovecký roh	vadász kürt	metsästystorvi
lovački pozdrav	hunters' salute	Traditional expressions to say hello to greet another hunter.	r Jägergruß, -es, ÷e	myslivecký pozdrav	vadász köszöntés	metsästäjän tervehdys; perinteinen tapa, jolla metsästäjät tervehtivät toisiaan
lovačko krštenje	mock caning ceremony	Ceremony for someone after their first hunted species of game	r Jägerschlag, -(e)s, ÷e	pasování na lovce zvěře	vadászavatás	seremonia henkilöille, joka on tappanut ensimmäisen eläimensä
loviti	hunt, to	Pursue and kill (a wild animal).	jagen	lovit	vadászik	metsästää
loviti pogonom	beat, to	Force a quarry animal towards guns or hunters by using noise (beating); to drive.	treiben, trieb, h. getrieben	nahánět zvěř na lovce	hajt (hajtóvadászaton)	ajo (miesten)
loviti pogonom	drive, to	To force a quarry animal towards guns or hunters; to beat.	treiben, trieb, h. getrieben	nahánět zvěř	hajt (hajtóvadászaton)	ajo
lovna grupa	shooting party	Group of hunters who get together for a period of time.	e Gesellschaftsjagd -, -en; e Niederwild-Jagd -, -en	lovecká skupina	társas vadászat (apróvadra)	metsästyssisseurue
lovne metode	hunting methods	Tactics that are used to target, pursue, and kill a targeted animal.	e Jagdarten	způsoby lovu	vadászati módok	metsästysmuoto, metsästystapa
lovnik	leader of the hunt/ shoot	Main person leading other hunters during the hunt.	r Jagdführer -s,-; r Jagdleiter -s,-	vedoucí lovu	vadászatvezető	metsästyksen johtaja

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
lovočuvar	gamekeeper	Person employed to breed and protect game, typically for a large estate.	r Berufsjäger, -s, -	myslivec	hivatásos vadász, vadászmeister	riistanhoitaja. Henkilö, joka on palkattu huolehtimaan riistasta tiloille, joilla on suuret maa-alueet hallussa.
lovočuvarsko krštenje (običaj u pojedinim zemljama)	gamekeeper graduation ceremony/baptist ceremony	Ceremony of communion among gamekeepers (after passing exams and obtaining a hunting licence).	-	přijímání mezi myslivce	(hivatásos) vadászok avatása	riistanhoitajien valmistumis-/vihkimysseremonia
luk	bow	Weapon for shooting arrows, typically made of a curved piece of wood joined at both ends by a taut string.	r Bogen-s, -; e Sehne-, -n	luk	íj	jousi
mamac	bait	Food placed on a hook or in a net, trap, or fishing area to entice fish or other animals as prey.	r Köder -s,-; r Anbiß -es,-e	nástraha, návnada	csalfalat, csalétek, csali	syötti
mamac	drawer	Bunch of feathers with a piece of meat attached to a long string, swung around the head of the falconer to recall a hawk.	s Federspiel -s,-e	sokolnické vábítko	tollbábu	haukan takaisin kutsumiseksi tarkoitettu haukanmetsästäjän pään päällä heilutteleva houkutin, jossa narun päässä on kimppu sulkia, joissa on kiinni lihanpaloja
mamac, namamiti	bait	Food placed on a glove (a piece of meat).	s Zieget (Fleischstück)	nástraha, návnada	csalifalat	syötti
mamac, namamiti	decoy	Bird or mammal, or an imitation of one, used by hunters to attract other birds or mammals.	r Brocken-es,-	návnada	csali	syötti
mamac, namamiti	lure	Bunch of feathers with a piece of meat attached to a long string, swung around the head of the falconer to recall a hawk.	s Federspiel -s,-e	vábení	tollbábu	houkutin
mesto odstrela	place of kill	Site where the kill was made	r Erlegungsort, -(e)s, -e	nástřel	elejtés helye	paikka, jossa eläin on kaadettu
mesto sastanka	meeting-place	Place where hunters assemble.	r Treffpunkt -es,-e	místo srazu	találkozóhely	kokoontumispaikka
mirisni trag	scented trail	Cloth sprayed with a prey scent (deer, fox, etc.) is dragged across the countryside.	e Schleppe -, -n (künstliche Fährte)	umělá stopa	vonszalék csapa	hajujälki
mreža za lov zeca	hood	Net to catch a ferret.	s Frettnetz -es,-e (e Kaninchenhaube -, -n; e Haube -, -n, s Netz -es,-e)	sít na fretkování	görényezőháló	frettiverkko, jolla pyydystetään fretti
nenauružan	unarmed	Without a firearm or other weapon.	unbewaffnet	neozbrojený	fegyvertelen, puska nélküli ember	aseeton

SRB	EN	DE	CZ	HUN	FI	
niz vetar	downwind	When hounds are running with the wind behind them.	r Rückenwind, -(e)s, -e; r Nackenwind, -(e)s, -e	po větru	hátszél	tuulen alla
odstrel	bag	Amount of game shot by a hunter.	e Erlegung, -, -en; e Strecke, -, -n	odstřel	teríték	saalis
odstrel bočno okrenute odvljači	broadside	Shot at an animal when it is perpendicular to you so you can see one entire side of its body.	breit stehen	výstřel na široko	oldalsó állás	laukaus tilanteessa, jossa eläin on kääntynyt metsästäjään niin, että sen voi nähdä kokonaan
odstreliti	bag, to	Kill/catch an animal.	erlegen	odlovit	elejt (vadat)	kaataa (riistaa)
oglašavanje jelena za opasnost	blowing	Deer snorts/blows loudly to alert other deer about a threat.	r Schrecklaut -es,-e; s Schrecken -s,-; s Stampfen,-s,-; s Bellen,-s,-	bekání	risztás (óz)	puhahdus, puhallusääni
ogrlica sa zvonom	collar with bell	Collar with a bell for finding a domesticated animal.	s Schellenhalsband -es,-er	obojek se zvonkem	nyakörv csörgővel, kolomp	kaulapanta, jossa on kulkunen
omča	snare	Trap for catching birds or mammals, typically one having a noose of wire or cord (US).	e Schlinge,-,n	past	hurok, csapda	pyydystää
osmatranje dvogledom	glassing	Using binoculars or a spotting scope to look for game (US).	ins Fernrohr gucken	pozorování (dalekohledem)	távcsövezés, kémlelés	kiikaroida, etsiä
otrov, toksin	poison	Substance that is capable of causing the illness or death of a living organism when introduced or absorbed.	s Gift-es,-e	jed	méreg	myrkkyy
oznaka	crest	Arrow creting is colouring arrows to identify them.	s Schützenzeichen -es,-	označení	embléma, azonosító (nyílvezzőn)	nuolten maalaaminen tai värjääminen
pas jamar	earth dog	Type of dogs that are used to hunt for fox in its den.	r Erdhund -es,-e; r Bauhund -es,-e	norník	kotorékeb	luolakoira
pera za strelu	fletching	Fin-shaped aerodynamic stabilization device attached to arrows, bolts, darts, or javelins.	e Steuerfeder,-,n; e Befiederung -, -en	křídélka	toll, tollazat (nyílvezzőn)	sulka
pirš	still-hunting	Walking very slowly, trying to ambush an animal before it sees/hears you	e Pirsch -, -en; e Birsch -, -en	šoulačka, šoulání	cserkelés	väijyntämetsästys
plač srne	cry of the roe	Alarm call of a roe deer (alarm sound, alarm signal, alarm call).	s Geschrei -s,-; s Angstgeschrei -s,-	srnčí nářek	vészhang, vézssirám	vasan itku
podignuti (isterati) divljač	flush	Use of dogs to cause a quarry animal to run from its cover.	aufscheuchen	vyhnání zvěře pomocí psů	felriaszt	ajaa koiran avulla
podizanje divljači, isterivanje divljači	flushing	Drive (a bird, especially a game bird, or an animal) from its cover (within gunshot).	e Stöberjagd -, -en; s Stöbern -s,-	vyhánění	kajtatás, felverés, taposás (kacsavadászaton)	karkottaa
podizanje glave sa mirisa	heads up	Hounds lifting their heads up from the scent.	in die Luft schnüffeln	vysoký nos	légszimat	tilanne, jossa koirat nostavat päänsä hajujäljestä

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
pogon	drive	Area where part of a driven hunt takes place. During driven hunt, hunters usually hunt in several drives.	e Treibjagd -, -en; e Drückjagd auf Schwarzwild; e Saujagd -, -en; e Sauhatz -, -en; e Hetzjagd -, -en	leč	vaddisznóhajtás (vagy terelővadászat)	ajo (miesten)
pogonič	beater; driver	People on foot moving in a line abreast to drive a quarry animal towards guns or hunters (in driven hunt).	r Treiber -s, -	honec	hajtó	ajomies
pogonski lov	driven hunt	Urge or force animals to move in a specified direction (US).	e Treibjagd -, -en; e Drückjagd auf Schwarzwild; e Saujagd -, -en; e Sauhatz -, -en; e Hetzjagd -, -en	naháňka, nadháňka	vaddisznóhajtás (vagy terelővadászat)	ajohahti
poslednji zalogaj	last bite	Small tree branch or twig put into the mouth of a deer and boar (honouring game).	r letzter Bissen, -s, -	poslední hryz	utolsó falat	puun oksa, joka laitetaan metsästetyn peuran tai villisian suuhun
postaviti mamac	bait a trap	To place food in a trap to attract an animal.	e Falle ködern	chytit do pasti	csapdát felcsaliz	asettaa syötti
postaviti zamku, postaviti klopku	set a trap	To set the mechanism on a trap ready to catch an animal.	Falle aufstellen	nastražit past	csapdát állít	loukun asettaminen
povodnik	lead	Strap or cord for restraining and guiding a dog or other domestic animal.	e Leine-, -n, e Hundeleine-, -n	vodítko	póráz, vezető szár	hihna
povodnik	leash	Strap or cord for restraining and guiding a large dog or other domestic animal.	e Fessel -, -n; e Langfessel -, -n	vodítko	póráz, uhuzsinór, zsinór, hosszú póráz	hihna
prolaz divljači kroz pogon, probijanje	break back	In a driven hunt deer or boar runs toward the line of beaters (drive hunt).	s Wild bricht nach hinten aus	lov nadháňkou	visszatörő vad	mennä läpi ajoketjusta
protivnici lova	antis	The pro-hunt term for anti-hunt monitors or hunt saboteurs.	r Jagdgegner, -s, -	odpůrci lovu	vadászellenes tüntető	metsästyksen puolustajien termi metsästyksen vastustajille
ptica lovica	hunting bird	Hawk used to hunt game.	r Beizvogel -s, ÷	lovící pták	vadászmadár	metsästyslintu
pucanje, odstreljivanje	shooting	Action or practice of shooting with a gun.	r Schuss, -es, ÷e	střelba, odstřel	lelövés, elejtés	kaato
pucanje, odstreljivanje	shooting	Synonym for hunting especially for birds.	e Niederwildjagd, -, -en	střelba, odstřel	apróvad vadászata	metsästys
rajzer (srednji deo luka)	riser	Central, non flexing part of the bow.	e Wurfarm -es, -e	tělo luku	rögzítőrész	jousen runko
remen, vezica	jess	Short leather strap that is fastened round each leg of a hawk, usually also having a ring or swivel to which a leash may be attached	s Geschüh-s, -e	poutka	béklyó, lábszój	rengas
rika	call	Deer call.	r Brunftruf -es, -e; r Brunftschrei -es, -e	volání	szarvasbögés, bögés, rigyetés	kutsu
rika	grunting	Bucks make a low-pitched grunt to show aggression, especially during the rut.	e Brunft	mrmlání	bögés	mylviä

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
rov, zaklon	grave	Hiding place for hunters that is dig in the earth (as hiding for hunters).	r Graben, -s, ÷en	zákop	lesgödör	piilokuoppa
rukohvat	grip	Part of a bow held by the hand (handle).	r Handgriff -es,-e	rukojet	markolat	kahva
rupa, otvor	hole	Animal's burrow.	r Röhrenausgang -es,÷e	nora	folyosónyílás, kijárat	kuoppa, onkalo
safari	safari	Overland journey to hunt or observe wild animals, especially in east or southern Africa.	e Safari -,s	Safari	vadászexpedíció	safari
samostrel	crossbow	Weapon similar to a bow; but mounted horizontally.	e Armbrust-,÷e; r Schnäpper-s,-; r Schnepper-s,-	kuše	íjpuska	varsijousi
sedalo, motka, šipka	perch	Object on which a bird alights or roosts, typically a branch or horizontal bar.	e Krücke -,n	hřad	ülőfa, uhufa, T-fa	oksa
sezona parenja	mating season	Period of the year during which members of an animal species mate, typically adopting behaviour characteristic of their species	e Paarungssaison, -, -s	období říje	üzekedési időszak, párzási időszak	kiima-aika
signal trube, signal roga	horn signal	Hunting signal given on a horn	s Hornsignal, -s, -e	signál pomocí rohu	kürtjel	metsästystorvella annettu merkki
sokolar	falconer	Person skilled in the art of falconry.	r Falkner -s,- (Falkenier, Falkonier, Falkenjäger)	sokolník	solmyász	haukkametsästäjän hansikas
sokolarenje	falconry	Keeping and training and/or sport of hunting with falcons or other birds of prey.	e Beizjagd -,en; e Falknerei -,n; e Falkenjagd -,en; Falkenbeize)	sokolnictví	solymászat	haukkametsästys
sokolarenje	falconry	Keeping and training and/or sport of hunting with falcons or other birds of prey.	e Beizjagd -,en; e Falknerei -,n; e Falkenjagd -,en; Falkenbeize)	sokolnictví	solymászat (pedzővadászat, pedzés)	haukkametsästys
sokolarska rukavica	falconer's glove	Special glove for handling hawks.	r Falknerhandschuh -es,-e	sokolnická rukavice	solymászkesztyű	haukkametsästäjän hansikas
sokolarska torba	hawking bag	Special bag for falconry, with various pockets for equipment and meat.	e Falknertasche -,n	sokolnická brašna	solmyásztarisznya	haukanmetsästäjän reppu
stav za gađanje (pucanje)	shooting stand	Device such as tripod for supporting a firearm.	r Stand -es,÷e	střelecké stanoviště	lőállás	ampumalava
strela	arrow	Weapon consisting of a thin, straight stick with a sharp point, designed to be shot from a bow.	r Pfeil -es,-e	šíp	nyílvessző	nuoli
strela	bolt	Short, heavy arrow shot from a crossbow.	r Pfeil -es,-e	šíp	nyílvessző	varsijousen nuoli
strelac	gunner	Hunter.	r Jäger -s,-; r Weidmann -es,÷er; r Waidmann -es,÷er; r Schütze -n,-n	střelec	vadász	metsästäjä
streličarstvo	archery	Shooting with a bow and arrows, especially at a target as a sport.	s Bogenschießen -s,-	lukostřelba	íjászat	jousiammunta
susedni lovac	neighbouring gun	Hunter next to you, especially in a driven hunt.	r Nachbarschütze -n,-n	sousední střelec	szomszédos vadász	passinaapuri

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
svečano otvaranje	opening ceremony	Start of a hunt	e Eröffnung der Jagd (feierlich), -, -en	zahájení lovu	vadászat nyitás	kauden avaus
svečano zatvaranje, ceremonija zatvaranja	closing ceremony	Close of a hunt	e Beendigung der Jagd (feierlich), -, -en	ukončení lovu	vadászat zárás	kauden päättäjaiset, peijaiset
telo strele, cev, štap	shaft	Long, stiff, straight part of an arrow.	r Schaft -es, ÷e	dřík	vesszőszár	nuolenkärki
tetiva	string	Material consisting of threads of cotton, hemp, or other material twisted together to form a thin length.	e Bogensehne -, -n; e Sehne -, -n	tětiva	ideg	jänne
tobolac	quiver	Archer's portable case for holding arrows.	r Pfeilköcher -s, -	toulec	tegez	nuolikotelo, viini
trnovito grmlje	bullfinch	Thick, high thorn hedge, sometimes with a ditch.	s Buschwerk, s Dickicht	trní	tüskés bozótos, esetenkén árokkal	tiheä, korkea piikikäs pensasaita, jossa on joskus vieressä oja
trovanje	poisoning	Action of administering poison to a person or animal.	e Vergiftung-, -en	otrava	mérgezés	myrkyttää
udarac u potiljak	hare punch	Hiting the back of a hare's head to mercy-kill it	r Genickschlag, -(e)s, ÷e	úder za slecha (zajíc)	nyúl tarkózása	lyödä jänistä takaraivoon sen lopettamiseksi
upravnik lovišta	hunting manager	Head of a hunting club, responsible for hunt planning and organisation, as well as keeping records.	r Präsident der Jagdgesellschaft, -en, -en	myslivecký hospodář	vadásztársaság elnöke	jahtipäällikkö
vabilica (rika jelena)	grunt tube	Tubular deer call (equipment) which sounds like a buck grunting.	r Rothirschlocker -s, -; r Hirschruf -es, -e	řevnice	bógó csó	houkutusrasia, pilli
vabilica (zvuk košute)	can call	Hunting accessory; typically in the shape of a small can and sounds like a doe bleating, which they use to communicate with other deer.	r Hirschruf -es, -e	vábnička (říjná laň)	bógódoboz	houkutusrasia, pilli
vabilica za jelena	deer call	Hunting accessory used to attract deer (artificial bugle, Triton shell).	r Hirschruf -es, -e	jelení vábnička	bógótülok, szarvashívó	peurapilli
vabilica za lisicu	fox call	Hunting accessory used to attract fox.	s Fuchsreizen-es, - (e Reizjagd -, -en, s Reizen -es, -)	liščí vábnička	rókahívás	kettupilli
vabilica za srndaća	roe deer call	Hunting accessory used to attract roe deer (pipe).	r Rehlocker -s, -; e Rehfiépe -, -n; r Rehblatter -s, -	srnčí píšťalka	ózhívó síp	kaurispilli
vabiti	call, to	Lure an animal; attract its attention to come closer.	anlocken	vábit	behív (hangutánzással vadat)	kutsua, houkutella
vabljanje	luring	Calling a deer.	e Lockjagd -, -en	vábení	csalogatóvadászat, hívóvadászat, vadhívás, hívás	houkutella
vabljenje jelena	calling the stag	Luring the stag.	e Rufjagd auf den Rothirsch	napodobování hlasu jelena k jeho přivábení	szarvashívás	kutsua hirvasta

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
vabljenje srndaća	calling roe deer	It is the action itself, using a kind of whistle (whistle).	e Blattjagd -, -en (Blatten)	vábení srnce	ózhívás	kuusipeuran houkuttelu pillin/ viheltämisen avulla
vabljenje udaranjem rogovlja	rattling	Using two antlers to make it sound like bucks fighting, to lure a mature buck into shooting range.	r Schälsschaden -s, ÷e	vábení klepáním paroží	agancsverés	kolina
vabljenje, zov, oglašavanje	calling	Luring an animal; attracting its attention to come closer.	e Lockjagd -, -en	vábení	csalogatóvadászat, hívóvadászat, vadhívás, hívás	kutsua, houkutella
vađenje droba	field dressing	Removal of the entrails after shooting so the meat doesn't spoil; gutting	aufbrechen	vyvrhování	zsigerelés	suolistus
vađenje droba	gutting	Removal of the entrails after shooting so the meat doesn't spoil; field dressing.	entweiden	vyvrhování	zsigerelés	suolistus
veštački miris	artificial scent	Scent intended to attract hunting dogs.	e Schleppe -, -n (künstliche Fährte)	umělá stopa	múszag, múszimat, slep	keinotekoinen tuoksu
vezica, kaiš za vezivanje ptice lovice	leash	Thong or string attached to the jesses of a hawk, used for tying it to a perch or a creance.	e Langfessel -, -n	dloužec	póráz	hihna
vitalni organi	vitals	Chest cavity, containing the heart and lungs	s lebenswichtiges Organ, -s, -e	životně důležité orgány	zsigerszervek, létfontosságú szervek	elintärkeät elimet
vlečka	drag	Scent left by a hare, fox or mink or, in drag hunting, the artificial scent laid (not to be confused with 'trail hunting').	e Schleppe, -, -n	vlečka	vonszalék	jäniksen, ketun tai minkin jättämä haju tai metsästyksessä keinotekoisien tuoksun käyttäminen
vlečka (veštački miris)	scent drag	Cloth sprayed with a prey scent (deer, fox, etc.) is dragged across the countryside.	e Hasenschleppe -, -n	vlečka	csali, vonszalék	haju jälki
vođa pogona	leader of the beaters	Person controlling the beaters (in driven hunt).	r Treibenführer -s, -; r Drückjagd-Führer -s, -	vedoucí honců	hajtásvezető	ajonjohtaja
vrebanje	stalking	Pursue or approach stealthily (on foot).	e Pirsch -, -en; e Birsch -, -en	šoulačka, šoulání	cserkelés	hiipimisjahti
vrebanje, šunjanje	scouting	Exploring an area before actually hunting it.	e Pirsch -, -en; e Birsch -, -en	šoulačka, šoulání	cserkelés	tutkia alue ennen metsästystä
zakrivljeni luk	recurve bow	Bow with limbs that curve away from the archer when unstrung.	r Bogen-s, ÷; e Sehne-, -n	kladkový luk	visszacsapó íj	vastakaarijousi
zamka sa oprugom	spring trap	Spring-activated trap	s Fangesien -s, -; s Eisen -s, - (Schwanenhals)	železa (pružinová), sklopka	fogóvas, hattyúnyak	loukku
zamka, hvataljka	trap	Device or enclosure designed to catch and retain animals, typically by allowing entry but not exit or by catching hold of part of the body	r Fang -÷e, -(e)s	past	csapda	loukku
zvono	bell	Hollow metal object that sounds a clear musical note.	e Ratsche-, -n; e Glocke-, -n	zvonek	csörgő	kulkunen
zvuk borbe	fighting sound	Sound made by fighting animals.	r Kampfprud -es, -e	výzva	harcra hívás hangja	tappelun äänet

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
zvuk komešanja, juriša	charging sound	Sound made by a charging animal.	r Sprengruf -es,-e	hrozba, vítězný ryk	támadó hang (elsősorban a fiatal bika elűzésénél és a tehén kergetése közben)	hyökkäysääni
zvuk oglašavanja srne	calling sound of the doe	Luring by voice of a female.	s Fiepen,-s,-; s Schmalrehfiepen,-s,-	pískání srny	ózsuta hívó hangja	naaraspeuran kutsuääni
zvuk oglašavanja srne	doe whistle	Hunting accessory used to attract deer.	Fiep, Schmalrehfiep; fiepen -te,-h.gefiept	pískání srny	ózsuta hívó hangja	naaraan vihellys

OPREMA ZA LOV
OPREMA ZA LOV
OPREMA ZA LOV
OPREMA ZA LOV



SRB

5

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
OPREMA ZA LOV	EQUIPMENT + CLOTHES	Explanatory Notes	GERÄTE + BEKLEIDUNG	VYBAVENÍ + OBLEČENÍ	FELSZERELÉS + ÖLTÖZET	VARUSTEET JA VAATETUS
daljinomer	rangefinder	Instrument for estimating the distance of an object, especially for use with a camera or gun.	r Entfernungsmesser, -s, -	dálkoměr	távolságmérő (távcső)	etäisyysmittari
drška	handle	Knife used during hunting for preparing the game to be used as food.	r Griff, -(e)s, -e; r Handgriff, -(e)s, -e	rukojeť	markolat, nyél	kahva
dvogled	binocular	Optical instrument with a lens for each eye, used for viewing distant objects (field glass / binos).	r Feldstecher, -s, -; s Fernglas, -es, -er	dalekohled, binokulár	messzelátó, vadásztávcső	kiikarit
futrola	gun case	Case or cover for protecting a gun during transportation (gun) cover.	s Gewehrfutteral, -s, -e	pouzdro na zbraň	fegyvertok	asekotelo, aselaukku
futrola	sheath	Close-fitting cover for the blade of a knife or sword.	s Messerfutteral, -s, -e	pouzdro	tok (tőr)	tuppi
futrola za patrone	cartridge bag	Bag for carrying larger amounts of ammunition.	e Patronentasche, -, -n	pouzdro na náboje	tölténytáska, tölténytartó	patruunalaatikko
ivica, rub, obod	edge	Sharpened side of the blade of a cutting implement or weapon.	e Schneide, -, -n	ostří	él (kés)	terä
lovačka odeća	hunting clothes	Clothing specifically for outdoors and/or shooting.	e Jagdbekleidung, -, -en	lovecké oblečení	vadászöltözet, vadászruha	metsästysvaatteet
lovačka odeća	shooting wear	Clothing specifically for outdoors and/or shooting.	e Schießbekleidung, -, -en	střelecké oblečení	vadászöltözet, vadászruha, lövész ruházat	metsästysvaatteet
lovački nož za dranje	hunting knife	Knife used during hunting for preparing the game to be used as food (skinner).	s Jagdmesser, -s, -	lovecký nůž	vadásztőr, vadáskés	metsästyspuukko
lovački ranac, lovačka torba	game bag	Bag for holding the wild mammals or birds killed during a hunting or shooting expedition.	e Jagdtasche, -, -n; e Jägertasche, -, -n	pytel na zvěř	vadásztáska	jahtireppu
lovački ranac, lovačka torba	hunter's bag	Bag for carrying hunting equipment.	e Jagdtasche, -, -n; e Jägertasche, -, -n	lovecký batoh	vadásztáska	jahtireppu
maskirni šablon, kamuflaža	camouflage patterns	Coloured patterns used to make something blend into its background; UK: disruptive pattern material (DPM), US: universal camouflage pattern (UCP).	s Tarnmuster, -s, -	maskování	álca mintázat, terepminta	maastokuvio
omča, visak	choker	Loop of material for holding a shot bird (to hold shot bird).	e Schlinge, -, -e	obojek	aggaték	linturihma
omča, visak	loop	Loop of material for holding a shot bird (to hold shot bird).	e Schlinge, -, -e	řemínek	aggaték, aggató	linturihma
ranac, ruksak, torba	rucksack	Bag with shoulder straps which allow it to be carried on someone's back, typically made of a strong, waterproof material and widely used by hikers; backpack, knapsack.	r Rucksack, -(e)s, -e	batoh	hátizsák	reppu

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
redenik	cartridge belt	Belt with pockets or loops for cartridges of ammunition.	r Patronengürtel, -s, -	nábojový pás	töltényöv	patruunavyö
sečivo, oštrica	blade	Flat cutting edge of a knife, saw, or other tool or weapon.	e Klinge, -, -n	čepel	penge	terä
šipka za čišćenje, štap za čišćenje	cleaning rod	Firearm maintenance tool that can be used to clean the inside (bore) of a gun's barrel.	r Putzstock, -(e)s, -e	vytěrák	tisztítóvessző	puhdistuspuikko
sklopiva stolica, lovačka stolica	folding stool	Portable collapsible seat.	r Klappstuhl, -(e)s, -e; r Faltstuhl -(e)s, -e; r Ansitzstuhl, -(e)s, -e; r Jagdstuhl, -(e)s, -e	skládací stolička	vadásszék	retkituoli
sklopiva stolica, lovačka stolica	folding-seat	Portable collapsible seat.	r Klappstuhl, -(e)s, -e; r Faltstuhl, -(e)s, -e; r Ansitzstuhl, -(e)s, -e; r Jagdstuhl, -(e)s, -e	skládací sedačka	vadászszerék	metsästysjakkara
spektiv, teleskop	spective	Telescope or monocular.	s Spektiv, -s, -e; s Monokular, -s, -e; s Fernrohr, -(e)s, -e	monokulár, spektiv	monocular, spektív	kaukoputki
stalak, štap za pucanje	shooting-stick	Walking stick with a handle that unfolds to form a seat and a sharpened end which can be stuck firmly in the ground.	r Sitzstock, -(e)s, -e; r Jagdsitzstock, -(e)s, -e	střelecká hůl	lőbot	ampumatuki
stativ, tronožac	tripod	Three-legged stand for supporting a camera or other apparatus.	s Tripod, -s, -en	trojnožka	tripod, háromlábú állvány	kolmijalka (kameralle, kaukoputkelle jne)
sumračna vrednost	twilight factor	Twilight factor of a binocular is calculated by multiplying the front lens diameter by the magnification and obtaining the square root from the result (binocular).	e Dämmerungszahl, -, -en	světelnost	alkonyati érték, szürkületi érték	hämäräkäyttö
visak	game carrier	Sling for carried shot game.	r Hühnergalgen, -s, -	nosič zvěře	aggaték, aggató	linturihma

LOVAČKI PSI
LOVAČKI PSI
LOVAČKI PSI
LOVAČKI PSI



SRB



SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
LOVAČKI PSI	DOGS	Explanatory Notes	HUNDE	PSI	KUTYÁK	KOIRAT
aportiranje	retrieving	Bring a shot animal back to the owner.	s Apportieren, -s (s Bringen, -s)	aportování	vadelhozás, apportírozás	noutaa
aportirati	apport, to	Fetch an object.	apportieren; bringen	aportovat	elhoz, apportíroz	keskeyttää
čulo mirisa	sense of smell	Special sense through which smells (or odours) are perceived; olfaction.	r Geruchsin, -(e)s, -e	čich	szimat (kutya)	hajuaiisti
cunjavac	flushing dog	Type of gundog typically used in finding game (bird) and flush them.	r Stöberhund, -(e), -e	španěl (pes)	kajtató eb	karkottava koira
Dobar pas!	good boy	Praise (dog command).	Brav.	hodný pes	ügyes (dícséret)	Hyvä poika/tyttö!
Dole!	down	Lay on the ground (dog command).	Platz!	lehni	fekszik (vezényszó)	Maahan!
Donesi!	fetch	Go for and then bring back (shot game) (dog command).	Bring's!; Apport!	přines	hoz (vezényszó)	Nouda!
doneti (divljač)	bring, to	Bring a shot animal back to the owner.	bringen; zurückbringen	přinést	elhoz, apportíroz	noutaa
dugačak povodnik	long leash	Dog is on a leash, but can still move a long distance freely.	r Schweißriemen, -s, -	dlouhé vodítko	vérebvezeték (hosszú póráz)	liina
Finski špic	Finnish spitz	Breed of dog originating in Finland, originally bred to hunt all types of game from squirrels and other rodents to bears.	r Finnischer Spitz, -es, -e	Finský špic	Finn spitz	Suomen pystykorva
gonič	scenthound	Type of hound that primarily hunts by scent rather than sight; scent hound.	r Spürhund, -(e)s, -e	honič	kopó	vainukoira, ajokoira
gonič jelena	staghound	Hound bred for hunting stags (running hound).	r Deerhound, -(e)s, -e; r Hirschhund, -(e)s, -e	honič (jelena)	szarvaskopó	Amerikan hirvikoira
goniti (hajka)	chase	Pursue in order to catch or catch up with.	e Hetze, -, -n	honit	hajsza	ajo (koiran)
GPS ogrlica	GPS collar	Often used on hunting dogs to find and follow their position.	s Halsband mit GPS-Tracker, -(e)s, ÷er; s Ortungshalsband, -(e)s, ÷er	GPS obojek	nyomkövető nyakörv	GPS-panta
greben	withers	Highest part of a horse or dog's back, lying at the base of the neck above the shoulders (top of shoulders).	r Widderist, -(e)s, -e	kohoutek	mar	säkä
grudni koš	chest	Entire rib cage of a dog.	s Brustkorb, -(e)s, -e	hrudní koš	mellkas	rinta
hrt	greyhound	Sighthound which has been bred for coursing game and greyhound racing; English greyhound.	r Windhund, -(e)s, -e	chrt	agár	vinttikoirat
hrt	sighthound	Type of hound that hunts primarily by sight and speed; gazehound.	r Sichthund, -(e)s, -e	chrt	agarak, kopók	näköaistin avulla metästävä koira, esimerkiksi vinttikoirat
jastučíci	stopper pad	Pads behind the wrist on a dog's forelegs.	r Handwurzelballen, -s, -; r Karbalballen, -s, -	otisk stopy	lábtőpárna	antura

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
jazavičar	dachshund	Short-legged, long-bodied, hound-type dog breed; wiener dog, badger dog, or sausage dog.	r Dackel, -s, -; r Dachshund, -(e)s, -e	jezevčík	tacskó	mäyräkoira
krvni trag	blood-trail	Trail of blood from a wounded animal.	e Schweißfährte, -, -n	pobarvená stopa	vérnyom, vércsapa	verijälki
krvoslednik	bloodhound	Large scent hound, originally bred for hunting deer, wild boar and, since the Middle Ages, for tracking people.	r Schweißhund, -(e)s, -e	barvář	véreb	jälkikoira
kuk	rump	Rear end; croup.	e Kruppe, -, -n	kyčel	far	peräpää
lajanje	barking	Sharp explosive crying of a dog.	s Bellen, -s	hlášení (štěkání psa)	ugatás	haukku
lajati	bark, to	Sharp explosive cry of a dog.	bellen	hlásit (štěkat)	ugat	haukkua
lovački pas	hunting dog	Hunting dogs developed to assist hunters in finding and retrieving game; gun dog, bird dog.	r Jagdhund, -(e)s, -e	lovecký pes	kajtató eb, vizsla	metsästyskoira
madjarska vižla	vizsla	Hungarian dog breed, a hunter of fowl and upland game	r Vorstehhund, -(e)s, -e	maďarský ohař	vizsla	Unkarinvizsla
markiranje	pointing	Stopping and aiming its muzzle towards game.	s Vorstehen, -s	vystavování zvěře	vadmegállás, vad jelzése	seisoa
miris (divljači)	scent	Trail indicated by the characteristic smell of an animal and perceptible to hounds or other animals.	r Geruch, -(e)s, -e; e Wittrung, -, -en	stopa (pachová)	szag	haju
nordijski gonič, gonič losova	Elk hound	Barking dog used in elk hunting (stops the elk), typically Norwegian Elk hound or Swedish elkhound are used.	r Elchhund, -(e)s, -e	Norský losí pes	elkhund	hirvikoira
oblajavanje nad pronađenoj divljači	standing at bay	When an animal turns to face its pursuers.	verteidigen (umzingelntes Wild)	hlášení na místě	állóra csaholt vad	seisonta /seisoa riistaa
oblajavati	bark at bay, to	Trap or corner an animal being hunted or chased.	standlaut	hlásit	ugatva megállít (kutya vadat)	seisontahaukku
oblajavati	bay, to	Trap or corner an animal being hunted or chased.	das Wild stellen	hlásit	állítani, megállítani, állóra csahol (kutya vadat)	seisauttaa riista
obraz	cheek	Skin along the sides of the muzzle.	r Fang (Maul)	výraz	pofa, arcorr	poski
ogrlica	collar	Band put around the neck of an animal, used to restrain, control, or identify it.	e Halsung, -, -en; s Halsband, -(e)s, -er	obojek	nyakörv	kaulapanta
ohrabrivanje psa, podsticanje psa	encourage hound	Encouraging a hunting dog.	anrüden (den Hund)	pochvala psa	vadászkutya bíztatása	rohkaista, innostaa koiraa
Ostani!	stay	To remain where it is (dog command).	Bleib!	zůstaň	marad (vezényszó)	Paikka!
otisak stopa	footprint	Impression left by a foot or hoof on the ground.	e Trittspur, -, -en; s Trittsiegel, -s, -	otisk stopy	lábnyom	(tassun, sorkan, jalan) jälki

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
pas pokazuje lovcu da je pronašao odstreljenu divljač	indicate shot game, to	Dog showing the way to hunter after it found the shot animal.	totverweisen	oznamování ulovené zvěře	dermedthez vezet	merkitä/löytää ammuttu riista
praćenje krvnog traga	blood trailing	Following a trail of blood from a wounded animal.	e Schweißarbeit, -, -en	dosled	vérebmunka	verijäljitys
pratiti miris (divljači)	follow a scent, to	Go to find an animal by a scent.	abfährten	stopovat zvěř	csapáz, kicsapáz (kutya nyomot)	seurata hajua
prednja noga	forearm	Long bone that runs after the elbow on the foreleg.	r Vorderlauf, -(e)s, -e	přední běh	mellsó láb(szár)	kyynärvarsi
prednja šapa	forefoot	Front foot.	e Vorderpfote, -, -n	přední tlapa	elülső láb (mancs)	etujalka
pretraživanje	search	Look for (wounded game).	e Suche, -, -n	hledat	sebzett vad utánkeresése	etsintä (haavoitetun riistan)
ptičar (lovački pas)	pointing dog	Type of gundog typically used in finding game and pointing at them with muzzle; bird dog.	r Vorstehhund, -(e)s, -e	vystavovující pes	vizsla	seisova koira
Pusti!	leave it	Not to touch something (dog command).	Aus!	pušť	ereszd (vezényszó)	Irti! Jätä!
radio ogrlica	radio collar	Used on hunting dogs (mostly birds or other animals) to find and follow their position.	s Halsband mit GPS-Tracker, -(e)s, ÷er; s Ortungshalsband, -(e)s, ÷er	VHF obojek	rádiós nyakörv	tutkapanta
raditi na tragu	track down	To follow a trail or sign to its origin (by scent).	ausarbeiten	dosledovat	kidolgozni (csapát, nyomot)	jäljittää
raditi na tragu	work out a spoor	To follow a trail or sign to its origin	ausarbeiten	vypracovat stopu	kidolgozni (csapát, nyomot)	jäljittää
raniti	wound	Injury to living tissue caused by a cut, blow, or other impact, typically one in which the skin is cut or broken	e Wunde, -, -n	zranění	seb	haava, haavoittaa
ranjen	wounded	Inflicted with a wound.	angeschweißt	zraněný	sebzett	haavakko, haavoitettu
ranjen, povređen	injured	Harmed, damaged, or impaired.	angeschweißt	zraněný	sebzett, sebesült	haavakko, haavoitettu
ranjena pernata divljač	pricked	Bird that has been shot and injured but not killed.	geflügelt	postřelená pernatá zvěř	sebzett (madár)	haavakko lintu, haavoitettu lintu
rasa	breed	Particular strain that was purposefully bred by humans to perform specific tasks, such as herding, hunting, and guarding.	e Rasse, -, -n; e Hunderasse, -, -n; r Schlag, -(e)s, -e	plemeno	fajta	rotu
retriver	retriever	Type of gun dog that retrieves game for a hunter.	r Retriever, -s, -; r Apportierhund, -(e)s, -e	retrívř	apportírozó eb	noutaja
rodovnik	pedigree	Record of descent of an animal, showing it to be pure-bred.	r Pedigree, -s, -s; r Stammbaum, -(e)s, ÷e	rodokmen	pedigré	sukupu, rotu
Sedi!	sit	To go into a sitting position (dog command).	Sitz!	sedni	ül (vezényszó)	Istu!
španijel	spaniel	Type of gun dog.	r Spaniel, -s, -s	španěl	spániel	spanieli

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
star trag	cold scent	One which is old and therefore difficult to follow (while following trail).	e kalte Fährte, -, -n	studená stopa	rossz nyom	vanha jälki
Staza	path	Way or track laid down for walking or made by continual treading.	r Wechsel, -s, -	ochoz	csapa, vadváltó	polku
staza tragova	trail	Track, scent, or other indication used in following someone or hunting an animal.	e Fährte, -, -n	stopní dráha	csapa	jälki (koira jäljittää)
stop	stop	Part of a dog's head above its eyes.	r Stirnansatz, -es, -; r Stop, -s, -e	stop	homlokgödör (stop)	otsapenger
sveupotrebljiv pas	all-purpose dog	All-round dog.	Allzweckhund, -(e)s, -e	všestranný pes	mindenes kutya	kaiken riistan koira
svež trag	warm scent	One that is still fresh and easy to follow (while following trail).	e warme Fährte, -, -n	teplá stopa	friss nyom	tuore jälki
terijer	terrier	Type of dog originally bred to hunt vermin.	r Terrier, -s, -	teriér	terrier	terrieri
trag	mark	Evidence left behind from animals such as tracks, rubs, scrapes, etc.	s Zeichen, -s, -	stopa zvěře	csapa, vadnyom, vadjel	merkki
trag	spoor	Anything that shows signs of an animal (tracks, droppings, scents, etc.).	s Zeichen, -s, -	pobytový znak	csapa, vadnyom, vadjel	jäljittää
trag	track	Mark or line of marks left by an animal (animal) track.	e Fährte, -, -n	stopa zvěře	csapa, vadnyom, vadjel	jälki
trag, znak	sign	Evidence left behind from animals, including tracks, trails, beds, rubs, scrapes, etc.	s Zeichen, -s, -	pobytový znak	nyom, jel	jälki, merkki
traženje ranjene divljači po tragu	tracking of wounded animal	Following the signs of a wounded animal	e Nachsuche, -, -n	dosled postřelěné zvěře	sebzett vad utánkeresése	etsintä (haavoitetun riistan)
usne	flews	Lips	e Lefze, -, -n; (e Lippe, -, -n)	pysky	lefcék, ajkak (felső, alsó)	huulet
vodič pasa	dog handler	Person who works with trained dogs.	r Hundeführer, -s, -	psovod	kutyavezető	koiranohjaaja

TROFEJI
TROFEJI
TROFEJI
TROFEJI

SRB

7

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
TROFEJI	TROPHY	Explanatory Notes	JAGDTROPHÄE	TROFEJE	TRÓFEA	TROFEE
abnormalno rogovlje	abnormal antler	Extra tines on a deer's rack that are not in a normal or typical location; includes kickers, stickers, drop tines, burrs, and snags.	s abnormales Geweih, -(e)s, -e	rarity	torz agancs	epätyypillinen piikki
brazda, usek	furrow	Rut, groove, or trail in the ground or another surface (antler)	e Riefe, -, -n; e Rille, -, -n; e Furche, -, -n	brázda, rýha	barázda	ura, vako
brusač	whetter	Upper tusk.	r Haderer, -s, -	klekták	kisagyar (felső)	syöksyhammas, yläleuan torahammas
čuvanje, skladištenje	preservation	Treat something to prevent its decomposition	e Konservierung, -, -en	uchování	tartósítás	säilyttäminen
dermoplastični preparat	taxidermy mount	Stuffed animal(s) exhibited in a life-like scene.	s Präparat, -(e)s, -e	dermoplastický preparát	preparátum életkép	täytetty eläin (usein luonnonmukaisessa asennossa)
dermoplastični preparat celog tela	full (body) mount	Stuffed animal that is exhibited in full	s ganzes Tierpräparat, -(e)s, -e	preparace celého kusu	teljes alakos életkép	eläin, joka on täytetty kokonaisena
dranje kože	skinning	Removing the skin from an animal.	s Abbalgen, -s	stahování kůže	nyúzás	nylkeminen
dvanaesterac	twelve pointer	6 tines on each antler (deer antler)	r Zwölfender, -s, -	dvanáctérák	tizenkettes szarvasagancs	12-piikkinen
grana	beam	Central or main stem of an antler.	e Stange, -, -n; e Geweihstange, -, -n	výsada	szár, agancsszár	sarvirunko
grana	main beam	Length of each main antler beam is measured from the bottom edge of the burr to the tip (antler)	e Hauptstange, -, -n	lodyha	agancsszár	sarvipuoliskon pituus
grlo za odstrel	shootable	That may be shot, is suitable for shooting.	schießbar	lovný	lőhető, golyóérett	ammuttavaksi sopiva
ikričavo rogovlje	pearled antler	Burrs and bumps that develop on antlers up to the brow tines	geperlt (Geweih)	perlený paroh	gyöngyözött agancs	sarvet, joissa on helmiä
ikričavost	pearling	Burrs and bumps that develop on antlers up to the brow tines (antler)	e Perlung, -	perlení	gyöngyözés, gyöngyök	helimisyys
iskuvavanje lobanje	boiling	Part of the process of preparing a skull as a trophy (skull).	s Abkochen, -s; s Kochen, -s	vaření	koponya lefőzése	keittäminen
izbeljivanje	bleaching	Soaking a skull in hydrogen peroxide to make it white (trophy).	s Bleichen, -s	bělení	fehértés	valkaisu
izložba trofeja	trophy exhibition	Display of trophies.	e Trophäenschau, -, -en	výstava trofejí	trófea szemle	trofeenäyttely
iznutrice, utroba, drob	game offal	Edible organs from game (US)	Innereien vom Wild	lovecké právo	vad belső szervek	riistaeläimen ravinnoksi käytettävät elimet
iznutrice, utroba, drob	gralloch	Entrails of an animal (e.g., deer)	s Eingeweide, -s, -; s Gescheide, -s, -	vyvrhovat zvěř	zsigerek	sisäelimet
iznutrice, utroba, drob	intestines	Lower part of the alimentary canal from the end of the stomach to the anus	r Darm, -(e)s, ÷e	střeva	belek	suolet, suolisto

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
iznutrice, utroba, drob	lights	Entrails.	s Eingeweide, -s, -; s Gescheide, -s, -	vnitřnosti	zsigerek	sisälmykset
iznutrice, utroba, drob	numbles	Entrails of an animal, especially a deer, as used for food (Archaic word)	e Innerei, -, -en	lovecké právo, drob	zsigerek (szarvas, óz)	sisälmykset
jelen sabljaš ubica	killer	Stag with an antler that has no tines (deer)	r Mörder, -s, -	škůdník	gyilkos agancsú bika	uros, jonka sarvissa ei ole piikkejä
jelen za odstrel	cull stag	Male deer that has not got the potential to develop a good enough antler (red deer)	r Abschusshirsch, -es, -e	lovný jelen	selejt bika	urospeura, jonka sarvet eivät voi kasvaa tarpeeksi hienoiksi
jelen za odstrel	harvest stag	Deer ready for hunting.	r abschussreifer Hirsch, -es, -e; r Erntehirsch, -es, -e	jelen na vrcholu vhodný k ulovení	golyóérett bika	metsästettävä peura, poistettava peura
kljova	tusk	Long pointed tooth, especially one which protrudes from the closed mouth, as in wild boar; technically called canine teeth	s Gewehr, -(e)s, -e; e Waffe, -, -n; s Gewaff, -(e)s, -e; r Hauer, -s, -	zbraně, háky	agyar, kampó (szemfog)	syöksyhammas, torahammas
kruna	crown	Tines (minimum three) above the tray tine that usually form a crown-shape (antler)	e Krone, -, -n	koruna	korona	sarvikruunu
krzno, koža	pelt	Skin of an animal with the fur, wool, or hair still on it	r Pelz, -es, -e; s Fell, -(e)s, -e	kožešina, kůže, škára	lenyűzött szőrme, bőr	vuota
ledenjak	advancer	Above the brow tine, this is the second branch of a deer antler; bez tine, bay tine.	e Eissprosse, -, -n; r Eisspross, -es, -e(n)	nadočník	jégág	toinen piikki
ledenjak	bay tine	Above the brow tine, this is the second branch of a deer antler; bez tine, advancer (antler).	e Eissprosse, -, -n; r Eisspross, -es, -e(n)	nadočník	jégág	toinen piikki
lobanja	cranium	Skull, especially the part enclosing the brain	r Schädel, -s, -	lebka	koponya	kallo
lobanja	skull	Bone framework enclosing the brain of a vertebrate; the skeleton of a person's or animal's head	r Schädel, -s, -	lebka	koponya	kallo
lopata	palm	Typically associated with elk (Alces Alces) antlers, the palm is the end of a deer antler which resembles the palm of a human hand (antler)	e Schaufel, -, -n	vařečka (daněk)	lapát (dám lapát)	lapiosarvi
lopata	shovel	Shape of fallow buck antlers (antler).	e Schaufel, -, -n	lopata (daněk)	lapát (dám lapát)	lapiosarvi
molar, kutnjak	grinder	Molar tooth.	Mahlzahn	stolička	örlőfog	poskihammas
nadočnjak	brow tine	First antler tine nearest to a buck's head.	e Augsprosse, -, -n; r Augspross, -es, -e(n)	očník	szemág	ensimmäinen piikki
nepravilan parožak	drop tine	Abnormal tine growing downwards from the main beam of an antler.	e abnormale hängende Sprosse	výsada ohnutá dolů (rarita)	rendellenesen lefelé növő agancs ág, farkaság	epätyypillinen piikki, joka kasvaa alaspäin sarvipuoliskosta
nepravilan parožak	snags	Extra point originating from the base of a deer's antlers, sometimes pointing rearward or in an abnormal direction (antler)	e abnormale Sprosse, -, -n	konce lopat, krajkování	rendellenesen növő agancság	uloke

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
nepravilan parožak koji raste iz ruže	kicker point	Abnormal tine originating from the burr of an antler; sticker	e abnormale Sprosse vom Rosenstock	abnormální výsada způsobená poraněním parohu	agancstóból növő rendellenes ág	epätyypillinen piikki, joka kasvaa tyviruusuksessa
nepravilan parožak koji raste iz ruže	sticker	Abnormal tine originating from the burr of an antler; kicker	e abnormale Sprosse vom Rosenstock	abnormální výsada způsobená poraněním parohu	agancstóból növő rendellenes ág	epätyypillinen piikki, joka kasvaa tyviruusuksessa
nepravilno rogovlje, asimetrično rogovlje	uneven antler	Antlers with at least one tine originating from an existing tine instead of the main beam; abnormal tine, non-typical antlers	ungerade (Geweih)	nepravidelná trofej	páratlan agancs	epätyypilliset sarvet
obrada mesa (dranje, rasecanje, sečenje)	processing	Skinning, quartering, and cutting all the meat off of a carcass; butchering	e Aufarbeitung, -, -en	zpracování zvěřiny (stažení, rušení, vykoštění)	trancsírozás, elejtett vad feldolgozása	teurastaa, leikata
obrada mesa, sečenje	butchering	Skinning, quartering, and cutting all the meat off of a carcass; processing.	e Metzgerarbeit, -, -en	řeznické zpracování zvěřiny	trancsírozás, elejtett vad feldolgozása	teurastaa
ocenjivanje trofeja	scoring of trophies	System of points given to rank trophies.	e Trophäenbewertung, -, -en	bodování trofeje	trófea bírálat	trofeiden arvostelu
odrati	skin, to	Remove the skin from an animal.	abbalgen	stahovat	nyúz	nylkeä
opadanje vrednosti trofeja	abait, to	Have weaker and weaker antlers after a certain age (after culmination).	zurücksetzen	jít zpátky, slábnout	visszarak (trófea romlása)	kasvattaa heikommat sarvet kuin edelliset sarvet olivat (uroksella).
organi	organs	Parts of an organism which are typically self-contained and have a specific vital function	s Organ, -s, -e	vnitřní orgány	szervek	elimet
parožak	tine	Single bony extensions on an antler. Also called "points" (antler).	e Sprosse, -, -n; s Ende, -s, -n; s Stangenende, -s, -n	výsada	ágak	piikki
parožak krune	crown antler	Top tine of a deer antler	s Kronengeweih, -(e)s, -e	hroty výsad	koronás agancs	kärkilapio, kruunulapio
perspektivni jelen, perspektivno grlo	promising buck / stag	Healthy looking young deer which will produce a good trophy	r Zukunftsbock, -(e)s, ÷e; r Zukunftshirsch, -es, -e	nadějný jelen	ígéretes, kímélendő bak / bika	terveen näköinen urospeura, jonka sarvilla on mahdollisuus kasvaa hienoksi trofeeksi
plen	quarry	Hunted animal	e Beute, -	úlovek	zsákmány, préda	metsästyssaalis
poprsje, dermoplastični preparat poprsja	shoulder-mount	Stuffed animal that has only the head, neck, and shoulder, and placed on wall	s Kopf-Schulter Präparat, -(e)s, -e	preparace části zvěře	félalakos kitömött állat	päätrofee
postolje za trofej	trophy panel	Board or panel for displaying trophies	s Trophäenbrett, -(e)s, -er; s Trophäenschild, -(e)s, -e	podložka, štítek	trófea alátét	trofeetuomaristo
pravilno rogovlje	even antler	Set of antlers in which all the tines extend upwards and have no other points or tines growing from them; typical antlers	gerade (Geweih)	pravidelná trofej	páros agancs	normaalisarvet

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
prednji parožak	forward tine	Tine facing the front (antler)	vorderer Spross	přední výsada	szemág (elülső ág)	piikki, joka osoittaa eteenpäin
preparat, preparirana životinja	stuffed animal	Skin of (a dead animal) with material to restore the original shape and appearance	s ausgestopftes Tier, -(e)s, -e; s Tierpräparat, -(e)s, -e	preparát	kitömött állat	täytetty eläin
preparator	taxidermist	Person who prepares, stuffs, and mounts the skins of animals with lifelike effect	r Präparator, -s, -en	preparátor	preparátor	eläinten täyttäjä
preparirati	mount, to	Place or fix an object (e.g. a trophy) onto a support.	an etw. befestigen; an etw. montieren	preparovat	felszerelni (trófeát alátétre)	preparoida, täyttää
preparirati	stuff, to	Fill out the skin of (a dead animal) with material to restore the original shape and appearance	ausstopfen	preparovat	kitöm, preparál	preparoida, täyttää
procena trofeja	trophy appreciation	System of points given to rank trophies.	e Trophäenbewertung, -, -en	hodnocení trofeje	trófea bírálat	trofeearvostelu
prstasta lopata	palmated antlers	Typically associated with elk (Alces Alces) antlers, the palm is the end of a deer antler which resembles the palm of a human hand	e Geweichschaufel, -, n	lopatovité parohy	lapátos agancs	lapiosarvet
rasecanje jelena na delove, polučenje	quartering	Cutting the quarters (4 legs) off an animal while processing/butchering it	s Vierteln, -s	rušení zvěřiny	elejtett vad lábainak levágása	leikata ruho neljään osaan
raspon	span	Full extent of something from end to end (antler).	e Auslage, -, -n	rozloha parohů	terpesztés	sarvien leveys
raspon	spread	Full extent of something from end to end (antler).	e Auslage, -, -n	rozloha	terpesztés	sarvien leveys
rezultat, ukupan broj poena	score	System of ranking antler trophies.	r Punkt, ~(e)s, ~e; e Punktzahl, -, -en	bodová hodnota	trófea pontszám	pisteyttää, pisteytys, arvostella
rožište	pedicle	Where the base of the antler connects to the skull plate (antler)	r Rosenstock, -(e)s, ÷e	pučnice	agancstő	tyvi
ruža	coronet	Ring of bone at the base of a deer's antler	e Rose, -, -n	růže	koszorú, rózsa	tyvirusuke
sekač	cutter	Lower tusk; arm.	s Gewehr, -(e)s, -e; r Hauer, -s, -	párák	nagyagyar (alsó)	alaleuan torahammas, alempi piikki
šesterac	six points stag	3 tines on each antler (in the third year).	r Sechser, -s, -	šesterák	hatos bika (általában a második agancsú bika)	6-piikkinen
šilaš	brocket	Male red deer, up to 3 years of age.	r Schmalspießer, -s, - (2. Lebensjahr, 1. Kopf)	špičák (první hlava)	csapos, nyársas (első agancsú)	korkeintaan 3-vuotias urospeura
šilaš	spike buck	Male deer with only one tine on each side of its head, forming a spike.	r Spießer, -s, -	špičák	csapos, nyársas, dárdás	urospeura, jolla on vain yksi sarvi kummallakin puolella päätä, mitkä muodostavat huippumaisen muodon

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
šilaš	spiker	Male deer in the first year, when there are no tines on the antler (red deer).	r Schmalspießer, -s, -	špičák	csapos, nyársas (első agancsú)	alle 1-vuotias urospeura, jonka sarvissa ei vielä ole piikkejä
srednjak	royal antler	Third tine from the base of an antler, located directly above the advancer; tres tine, tray tine (antler)	e Mittelsprosse, -, -n; r Mittelspross, -es, -e(n)	opěrák	középág	kolmas piikki
srednjak	tray tine	Third tine from the base of an antler, located directly above the advancer; tres tine, royal antler (antler).	e Mittelsprosse, -, -n; r Mittelspross, -es, -e(n)	opěrák	középág	kolmas piikki
trofej	trophy	Item made from the body of a killed animal and kept as a keepsake.	e Trophäe, -, -n	trofej	trófea	trofee
trofej lobanje	skull mount	Only the skull of the animal is displayed, which will have horns, antlers, or nothing attached to the skull depending on the animal; European mount	e montierte Trophäe, -, -n	preparát lebky	koponyás preparátum	kallotrofee
trofej sa čelenkom	cap	Upper part of the skull of a trophy animal. In case of small antlers the trophy looks more balanced with the skull (trophy)	r Schädel kurz gekappt, -s, -	krátká lebka	kiskoponya	kallon yläosa, joka on esillä trofeessa
trofej u medalji	medal-winning trophy	High-scoring trophy.	e Medaillentrophäe, -, -n	medailová trofej	érmes trófea	mitaliluokan trofee
trofejna vrednost u opadanju	abaiter	Old one with antlers that are weaker than the same stag earlier.	Rücksetzer	zpátečník	visszarakó, hanyatló bika	Vanha uros, jonka uudet sarvet ovat heikommat kuin edelliset
trofejni jelen, kapitalni jelen	trophy stag	Male deer that has a (near-)culminating antler, and therefore can be shot (red deer)	r abschussreifer Hirsch, -es, -e; r Erntehirsch, -es, -e	trofejový jelen	golyóra érett (golyóérett) bika	trofee, peurahirvas, jonka sarvet ovat kasvaneet trofeemittoihin
tulac	bony core	Central bony material of a horn.	r Stirnzapfen, -s, -; r Knochenzapfen, -s, -	násadec	csontcsap, szarvcsap	luukalvo
u bastu, rogovlje u bastu	velvet-head	Deer with velvet on its antlers (antler).	s Bastgeweih, -(e)s, -e	paroh v lýčí	barkás agancs	hirvieläin, jolla on nahkasarvet
vađenje utrobe	disembowel	Cut open and remove the internal organs of	aufbrechen; entweiden	vyvrhnout	zsigerel	suolistaa
vađenje utrobe, egzenteracija	gralloch, to	Removing the entrails of an animal (e.g., deer)	aufbrechen; entweiden	vyvržení	zsigerel	suolistaa, poistaa sisäelimet, aukaista ruho
vilaš	fork	Male deer with a forked tine on each side of its head, but no more than 4 points or tines (forkedhead) stag	r Gabler, -s, -	vidlák	villás (agancs)	urospeura, jolla on hankosarvet korkeintaan neljällä piikillä

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
vilaš	forkhorn; fork buck	Male deer with a forked tine on each side of its head, but no more than 4 points or tines	r Gabler, -s, -	vidlák	villás őzagancs	urospeura, jolla on hankosarvet korkeintaan neljällä piikillä
vilasta kruna, kruna sa dva paroška	fork	End of a deer antler which "forks" out into two separate tines	e Gabel, -, -n	vidlice	villás agancs	peuran sarvien päissä olevat haarapiikit
vrh	point	Another word for tine (antler)	e Sprosse, -, -n; s Ende, -s, -n; s Stangenende, -s, -n	konce výsad	ágak	piikki
vrh krune	top points	Tine-tips within the crown (antler).	s Kronenende, -s, -n	výsady v koruně	koronaágak	piikkien kärjet sarvikruunussa
vrh krune	tops	Tine-tips within the crown (antler)	s Kronenende, -s, -n	výsady v koruně	koronaágak	piikkien kärjet sarvikruunussa
vrhovi parožaka	tine ends	Tine-tips (antler).	e Spitze der Enden, -, -n	hroty výsad	ágvégek, ághegyek	piikkien kärjet
vučjak	sur-royal	Fourth branch of a separate tine on a deer antler; surroyal (antler)	eine zweite Mittelsprosse, -, -n	vlčí výsada	vedégág	neljäs piikki
zadnji parožak	rear tine	Tine facing the rear (antler).	hinterer Spross	zadní výsada	hátsó ág	piikki, joka osoittaa taaksepäin

INFRASTRUKTURA
INFRASTRUKTURA
INFRASTRUKTURA
INFRASTRUKTURA

SRB

8

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
INFRASTRUKTURA	INFRASTRUCTURE	Explanatory Notes	INFRASTRUKTUR	INFRASTRUKTURA	INFRASTRUKTÚRA	RAKENNUKSET JA
električna ograda	electric fence	Fence through which an electric current can be passed, giving an electric shock to any person or animal touching it.	r elektrischer Zaun, -(e)s, ÷e	elektrický ohradník	villanypásztor	sähköaita
hranilište	feeding place	Place where deer will eat during the night, usually created by the hunters (for game).	e Wildfutterstelle, -, -n; e Futterstelle, -, -n	krmeliště	vadetető hely	ruokintapaikka
jasle, hranilica	feed rack	Structure for holding animal food.	e Futterkrippe, -, -n	krmelec	rácsos vadetető berendezés	ruokintakatos
koliba, luksuzna čeka	butt	Shooting butt, normally for grouse hunting (hide for hunters).	e Hütte, -, -n, e Schießhütte, -, -n, e Ansitzhütte, -, -n	bouda (tetřivčí)	leskunyhó, uhukunyhó	kyttäyskoppi
koliba, luksuzna čeka	hunting hut	Simple accommodation for hunters in the wild; hunting cabin (hide for hunters).	e Jagdhütte, -, -n	lovecká chata	vadászkunyhó	metsästysmaja/ kyttäyskoppi
kolica za odstreljenu divljač	game cart	Small piece of wheeled equipment to carry dead game.	r Wildwagen, -s, -	lovecká bryčka	vadhordó kocsi	saaliin kuljettamiseen tarkoitettua rattaat
konjska zaprega	horse-drawn carriage	Four-wheeled vehicle for people pulled (drawn) by horses.	r Pferdewagen, -s, -; e Pferdekutsche, -, -n	koňský povoz	lovaskocsi, barkácsoló kocsi	hevosten vetämät vaunut
konjska zaprega	stalking chariot	Hunting carriage.	e Jagdkutsche, -, -n	koňský povoz	lovaskocsi, barkácsoló kocsi	metsästyksen tarkoitettua vaunut
krmište za divljač	game forage ground	Area where game look for food (to forage = look for food).	r Wildacker, -s, ÷	krmeliště	vadföld	riistan ruokintapaikka
lovačka koliba	hunting cottage	Building usually located in forests to accommodate hunters.	s Jagdhaus, -es, ÷er	lovecká chata	vadászház	metsästysmaja/ kyttäyskoppi
lovačka kuća	hunting lodge	Building usually located in forests to accommodate hunters.	s Jagdhaus, -es, ÷er	lovecká chata	vadászház	metsästysmaja
lovačka staza	hunter's path	Regular route used by hunters.	r Pirschpfad, -(e)s, -e	lovecký chodník, šoulák	cserkelő ösvény	polku
lovačka staza	stalking path	Regular route used by hunters.	r Pirschpfad, -(e)s, -e	lovecký chodník, šoulák	cserkelő ösvény	hiivintäpolku
lovačka staza	stalking-trail	Regular route used by hunters.	r Pirschpfad, -(e)s, -e	lovecký chodník, šoulák	cserkelő ösvény	hiivintäpolku
merdevine	ladder	Piece of equipment consisting of a series of bars or steps between two upright lengths of wood, metal, or rope, used for climbing up or down something.	e Leiter, -, -n	žebřík	létra	tikapuut
montažna (prenosna) čeka na drvetu	climber, climber tree stand	Tree stand that wraps around a tree trunk and has a seat section and foot-hold section.	r Klettersitz, -es, -e	opěrný přenosný posed	fára szerelhető vadászülés, magasles	puupassi
montažna (prenosna) čeka na drvetu	hang-on tree stand	Tree stand which connects to a tree with a strap	r mobiler Baumsitz, es, -e (mit Gurt fixiert)	opěrný přenosný posed	fára akasztható vadászülés, magasles	puupassi
montažna (prenosna) čeka na drvetu	ladder tree stand	Tree stand that leans against a tree.	e Ansitzleiter, -, -n	žebřík	létrales, magasles	tikkaat

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
ograđeni deo lovišta	hunting enclosure	Fenced area for containing game.	s Wildgatter, -s, -; s Wildgehege, -s, -	obora	vadaskert	aidattu metsästysalue
otvor za pucanje	gun slit	Opening for firing out of (firing window).	e Schießluke, -, -n	střílna	lőrés, lőnyílás	ampuma-aukko
otvor za pucanje	loophole	Opening for firing out of.	e Schießluke, -, -n	střílna	lőrés, lőnyílás	luukku, ampuma-aukko
poklopac, zaštita	cover	Protection.	e Deckung, -, -en	záštita	takarás, fedezék	suoja
tople baterije za piliće	brooder house	Heated enclosure to provide shelter for young livestock and poultry (pheasant).	r Brutraum, -(e)s, ÷e	odchovna	keltető ház	poikassuoja
visoka čeka	high seat	This is a British term only; see Tree stand and Deer stand	r Hochsitz, -es, -e	posed	magasles	ampumalava, ampumatorni, jahtitorni
visoka stolica (čeka)	deer stand	Elevated hunting chair - not necessarily in a tree.	r Hochsitz, -es, -e	žebřík	magasles	ampumalava, ampumatorni, jahtitorni
visoka stolica (čeka)	tree stand	Elevated hunting chair - not necessarily in a tree.	r Hochsitz, -es, -e	posed na stromě	magasles	ampumalava
zaklonica	hide	Place (usually a hut) for shooting from, but also for observing animals in general.	e Hütte -, -n	kryt	lespalánk, takarás, fedezék	suoja
zaklonica	screen	Thing providing concealment or protection.	r Schirm, -(e)s, -e, r Jagdschirm, (e)s, -e	kryt	lespalánk, takarás, fedezék	suoja

LOVNO GAZDOVANJE
LOVNO GAZDOVANJE
LOVNO GAZDOVANJE
LOVNO GAZDOVANJE



SRB

9

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
LOVNO GAZDOVANJE I PRAVNI OKVIR	WILD GAME MANAGEMENT AND LEGISLATION	Explanatory Notes	WILDWIRTSCHAFT UND RECHT	HOSPODAŘENÍ SE ZVĚŘÍ + LEGISLATIVA	VADGAZDÁLKODÁS + JOG	RIISTANHOITO + LAINSÄÄDÄNTÖ
analiza fondova divljači	game stock survey	Counting the number of animals in a specific area	e Wildstandserhebung, -, -en; e Wildbestandserhebung, -, -en	sčítání zvěře	vadállomány becslés	riistalaskenta
biologija divljači	game biology	Study of game animals.	e Wildbiologie, -	biologie zvěře	vadbiológia	riistabiologia
bogatstvo divljači	well-stocked with game	Good population of animals - not too many, not too few.	wildreich	dobře zazvěřený	vadban gazdag	korkeat riistakannat (esim. jostakin alueesta)
brojanje divljači iz vazduha	aerial count	Estimating the size of the wildgame population based on areal survey.	e Bestandesschätzung durch Luftaufnahme, -, -en	letecké sčítání	légi vadszámlálás	riistakannan laskenta jollakin tietyllä alueella
brojanje divljači na osnovu dozivanja, vabljenja	call count	Estimating the size of the wildgame population based on calling the animals.	e Bestandesschätzung durch Anlocken, -, -en	sčítání poslechem	vadszámlálás hívás alapján	riistakannan laskentatapa, joka perustuu eläinten kutsumiseen
brojanje divljači na osnovu izmeta	pellet group count	Estimating the size of the wildgame population based on their pellets/droppings.	e Bestandesschätzung durch Losungszählung, -, -en	sčítání pomocí trusu	vadszámlálás hulladék alapján	riistakannan laskenta ulosteiden esiintymisen pohjalta
brojanje divljači na osnovu tragova	track count	Estimating the size of the wildgame population based on footprints.	e Bestandesschätzung durch Spurenzählung, -, -en	sčítání pomocí stop	vadszámlálás nyomok alapján	riistakannan laskenta jälkien esiintymisen pohjalta
brojanje divljači sistemom pogona	drive count	Estimating the size of the wildgame population based on driving them.	e Bestandesschätzung durch Treiben, -, -en	sčítání naháněním	vadszámlálás hajtás alapján	riistakannan laskenta riistan ajon perusteella
CITES - Konvencija o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divlje faune i flore	CITES - Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora	Multilateral treaty to protect endangered plants and animals.	das Übereinkommen über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen (CITES)	CITES - Úmluva o mezinárodním obchodu s ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin	CITES - Egyezmény a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről	Uhanalaisia lajeja, kansainvälistä ja EU:n sisäistä kauppaa ja siihen liittyviä lupia koskeva kansainvälinen sopimus (CITES)
dozvola za lov (lovna karta)	hunting licence	". Permit from an authority to do hunting"	e Jagdkarte, -, -n; e Jagderlaubnis, -, -se	lovecký lístek	vadászengedély / vadászjegy	metsästyslupa
dozvola za oružje	firearm licence	Permit issued by a government authority that allows the licensee to buy, own, possess, or carry a firearm.	e Waffenbesitzkarte, -, -n; r Waffenschein, -(e)s, -e	zbrojní průkaz	fegyverviselési engedély	aselupa
državni organ nadležan za lovstvo	hunting authority	Statutory authority responsible for the regulation of game hunting.	e Jagdbehörde, -, -n	pověřená obec	vadászati hatóság	metsästysviranomaisen, esimerkiksi Riistakeskus

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
fond divljači	game stock	Number of a game species (available for hunting) in a specific area	r Wildbestand, -(e)s, ÷e; r Wildstand, -(e)s, ÷e	kmenový stav	vadállomány	riistakanta
godišnji odstrel divljači	annual shooting bag	Number of animals killed per year, or the amount allowed to be killed (legally, or per licence).	r Jahresabschuss, -es, ÷e	roční odstřel	éves teríték	vuosittainen riistasaalis
godišnji plan odstrela divljači	annual game harvest	Number of animals to be killed per year.	r jährlicher Abschussrahmen, -s, -; r zugelassener Jahresabschuss, -es, ÷e	roční odstřel	éves teríték	vuosittainen riistakiintiö
guljenje kore	bark peeling	Loss of pieces of bark from a tree, either naturally or by animals.	e Ablösung der Rinde, -, -en	ohryz, loupání	kéreghányás, kéregleválás	puunkuoren irtoaminen, puunkuoren irrottaminen
guljenje kore	debarking	Removal of large areas or all of the bark from a tree.	e Entrindung, -, -en	ohryz, loupání	kéreghányás	puun kuoriminen
guljenje kore (od strane životinje)	bark stripping	Removal of large pieces of bark from a tree by animals.	r Schälsschaden, -s, ÷	ohryz, loupání	kéreghányás	puunkuoren irtoaminen, puunkuoren irrottaminen
gustina naseljenosti	density of game	Number of animals per hectare.	e Wilddichte, -, -n	hustota populace	vadsűrűség	riistakannan tiheys
hranjenje divljači	game feeding	Providing extra food for game.	e Wildfütterung, -	přikrmování zvěře	vadetetés	riistan ruokinta
izlovljavati	cull	Reduce the size of a population (verb).	Wildbestand reduzieren; Hegeabschüsse leisten	průběrně lovit	selejtez	harventaa eläinkantaa
izveštaj o upravljanju divljači	wild game management report	Report on recent hunting activities.	r Bericht über Wildtiermanagement, -(e)s, -e	hlášení o lovu	vadászati jelentés, vadgazdálkodási jelentés	riistanhoitoraportti
kompenzacija	compensation	Money paid for damage done.	r Schadenersatz, -es	náhrada	kártérítés	korvaus
kontrola populacije divljači	game population control	Reducing the population to the desired level	e Wildstandsregulierung, -, -en	udržování stavů	vadállományszabályozás	riistankannan hallinta
kontrola štete od divljači	game damage control	Control (monitoring) damage by animals to trees (e.g. bark stripping by deer) and crops (e.g. trampling and eating by boar).	e Wildschadensverhütung, -; e Wildschadensbekämpfung, -	zjišťování škod zvěří	vadkár elhárítás	riistavahinkojen ehkäisy
krivolov, lovokrađa	poach	Illegally hunt or catch (game or fish) on land that is not one's own or in contravention of official protection.	e Wilderei, -, -en	pytláctví	vadorzás	salametsästää
krivolovac, lovokradica	poacher	Person who hunts or catches game or fish illegally.	r Wilderer, -s, -	pytlák	vadorzó	salametsästäjä
kvota	possession limit	Legal number of a certain species you can have in your possession (e.g., in the freezer).	e erlaubte besitzbare Menge	kvóta	elejtett vad megtartható mennyisége	enimmäismäärä tiettyä eläinlajia, jota saa pitää hallussaan (esim. pakastimessa)

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
leš divljači	carcase	Body of a dead animal.	r Kadaver, -s, -	kadáver	lőtt vad, tetem	ruho
lovačko društvo	hunting club	Club is simply a group of people, usually with a set of rules.	r Jägerklub, -s, -s	myslivecký spolek	vadásztársaság	metsästysseura
lovačko udruženje	hunting association	Association has a more legal basis, with an agreement or constitution.	e Jagdgesellschaft, -, -e	myslivecká organizace	vadásztársaság	metsästysseura
lovna sezona	hunting season	Designated time in which certain game animals can be killed in certain designated areas.	e Jagdsaison, -, -s	lovecká sezóna	vadászati időny	metsästyskausi
lovna sezona	season	Designated time in which certain game animals can be killed in certain designated areas	e Jagdsaison, -, -s	sezóna	vadászati időny	metsästyskausi
lovočubar	game warden	Law-enforcement officer who is employed to protect game in a particular area (USA). In Africa they are game rangers or park rangers, specifically for protected areas (e.g. national parks).	r Jagdaufseher, -s, -	myslivecká stráž	vadászati felügyelő	riistanvartija
lovostaj	closed season	Time of year when hunting a certain game animal is not permitted.	e Schonzeit, -, -en	doxa hájení	tilalmi időszak	metsästyskauden ulkopuolella
lovostaj	off-season	Another term for closed season.	e Schonzeit, -, -en	doxa hájení	tilalmi időszak	metsästyskauden ulkopuolella
markica	stamp	Some game species require purchase of a special additional stamp	e Vignette, -, -n / e Marke, -, -n / r Stempel, -s, -	známka	krotália	leima, joka ilmaisee, että eläimen liha on tarkastettu ja voidaan myydä
markica (odstrelna)	tag, seal	Field tag containing basic harvest data about your animal, and serves to validate or fulfil your licence.	e Ohrmarke-, -n	plomba	krotália	tunniste, jossa on perustietoja metsästämistäsi eläimestä ja tunnistet, joiden perusteella vahvistetaan tai täytetään lupa
Međunarodni savet za lov i zaštitu divljači - CIC	International Council for Game and Wildlife Conservation	Politically independent not-for-profit international organisation, aiming to preserve wildlife through the promotion of sustainable use of wildlife resources.	Der Internationale Rat zur Erhaltung des Wildes und der Jagd	CIC - Mezinárodní rada pro lov a ochranu zvěře	Nemzetközi Vadászati és Vadvédelmi Tanács	International Council for Game and Wildlife Conservation (CIC)
meso divljači	venison	Wild game meat.	s Wildbret, -s	zvěřina	vadhús	riistaliha, usein viitataan peuran lihaan
mrtva divljač	perished game	Game meat that is no longer edible.	s Fallwild, -(e)s	usmrcená zvěř	elhullott vad	menehtynyt riista
održivi odstrel	sustainable harvest	Conserving the balance of a resource (game) by avoiding depletion of the stock.	e nachhaltige Nutzung, -, -en	udržitelné hospodaření	fenntartható hasznosítás	kestävä kannanverotus
odstrel divljači	game harvest	Killing a required amount of game.	r Wildabschuss, -es, ≠e	odlov	vadteríték	riistanverotus, metsästys

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
odstrel divljači	harvest	Killing an animal.	e Erlegung, -, -en	odlov zvěře	vad elejtése, vad hasznosítása (tágabb értelemben)	metsästää, verottaa riistakantaa
odstreljena divljač	shot game	Game animal which has been shot.	s erlegtes Wild, -(e)s	odstřelová zvěř	lőtt vad	ammuttu riista
oguljeno drvo	rubbed tree	Tree rubbed by deer antlers.	r gefegter Baum, -(e)s, ÷e	otěrový strom	ledörzsölt fa	puu, josta hirvieläimet ovat hanganneet sarvillaan kuoren irti
osiguranje od lovne odgovornosti	hunting liability insurance	Insurance to protect hunters, other members of their hunting group, and guests against acts for which they could be held legally responsible.	e Haftpflichtversicherung, -, -en	pojištění odpovědnosti	vadászati felelősség biztosítás	metsästäjävakuutus
plan upravljanja divljači	wild game management plan	Plan for the management of game in a specific area	r Wildtiermanagementplan, -(e)s, ÷e	plánování lovu	vadászati hasznosítási terv, vadgazdálkodási terv	riistanhoitosuunnitelma
populacija divljači	game population	Total population of a species in a specific area.	r Wildbestand, -(e)s, ÷e; r Wildstand, -(e)s, ÷e	stav zvěře	vadállomány	riistakanta
pravilo	order	Authoritative command or instruction.	r Befehl, -(e)s, -e; e Anweisung, -, -en; e Anordnung, -, -en	objednávka	szabály	sääntö
pravo na lov	hunting right	Permission to hunt a certain number of a game animal.	s Jagdrecht, -es, -e; s Jagdausübungsrecht, -es, -e	právo lovu	vadászati jog	metsästysoikeus
prihvatilište	sanctuary	Area where animals are safe or hunting is not permitted.	s Schonungsgebiet, -(e)s, -e	komora honitby	vadbúvó, kíméleti övezet	riistansuojelualue
procena populacije divljači	estimation of game population	Estimating rather than counting the numbers.	e Wildbestandsschätzung, -, -en	odhad stavů zvěře	vadállomány becslés	riistakannan arviointi
repelent za divljač	game deterring	Using a repellent to keep game away from a site.	e Vergrämung, -	odpuzovač zvěře, plašič	vadriasztás	riistan karkoitus
rezervat divljači	game preserve	Large area of land where wild animals are allowed to live safely (hunting is not allowed)	s Wildreservat, -(e)s, -e	obora	vadvédelmi terület	riistansuojelualue
stepen preživljanja	survival rate	Percentage of the off-spring that survive the first year.	e Überlebensrate, -, -n	minimální stáv	túlélési arány	selviytymisaste
šteta od divljači na usevima	crop damage	Damage to crops by wild animals.	r landwirtschaftlicher Wildschaden, -s, ÷	škody zvěří na zemědělských plodinách	vadkár, terménykár	satovahinko
stopa priraste divljači	population growth rate	Annual rate of increase of a population	e Wachstumsrate der Population, -, -n	přírůstek	szaporodási ráta	kannan kasvunopeus
stopa smrtnosti	mortality rate	Number of deaths per thousand.	e Mortalitätsrate, -, -n	úhyn	elhullási arány	kuolleisuusaste
težina odstreljene divljači	venison weight	Weight of the meat of a specimen.	s Wildbretgewicht, -(e)s, -e	hmotnost vyvrženého kusu	tisztított súly, hasznos súlya (vad)	syötäväksi kelpaavan lihan paino

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
težina trupa bez utrobe	clean weight	Weight of a large game without entrails, and usually without the head.	s netto Gewicht, -(e)s, -e	čistá hmotnost	zsigerelt súly	teuraspaino
trljati, tarati bast	rub, to	Buck rubs its antlers against a tree to mark its territory or remove velvet.	scheuern; fegen	vytloukat	dörzsöl	hangata
ugrožene vrste	endangered species	Species that is very likely to become extinct in the near future.	e gefährdete Art, -, -en	ohrožené druhy	veszélyezett faj	uhanalainen laji, rahoitettu laji
uputstva, instrukcije	instruction	Direction or order.	e Anweisung, -, -en	instrukce	utasítás	ohje
uredba	ordinance	Authoritative order.	e Anordnung, -, -en; e Verordnung, -, -en	nařízení	rendelet	asetus, määräys, säädös
zahtev za naknadu štete	damage claim	Claim made by a landowner for damage to crops.	e Forderung zum Schadenersatz, -, -en	nárok na odškodnění	kártérítési igény	vahingonkorvausvaatimus
zaklon za divljač	game cover	Usually smaller area with thick vegetation, where animals can hide.	e Remise, -, -n	kryt pro zvěř	vadbúvó	riistatiheikkö, tavallisesti pieni alue, jossa on tiheä kasvillisuus niin, että eläimet pääsevät piiloon
zakup lova,	hunting lease	Agreement from a landowner to allow hunting on their land.	e Jagdpacht, -, -en	pronájem honitby	vadászati bérlet	maanomistajan kanssa tehty sopimus metsästysoikeudesta
zaštićene vrste	protected species	Any plant or animal a government declares by law to warrant protection.	e geschützte Art, -, -en	chráněné druhy	védett faj	suojeltu laji, rauhoitettu lahi
zaštita divljih životinja	protection of wildlife	Practice of protecting wild species and their habitats	e Artenschutz, -(e)s, -e	ochrana volně žijících živočichů a jejich prostředí	vadvédelem, vadvilág védelem	eläinsuojelu

TURIZAM
TURIZAM
TURIZAM
TURIZAM



SRB

10

SRB	EN		DE	CZ	HUN	FI
TURIZAM	TOURISM	Explanatory Notes	TOURISMUS	CESTOVNÍ RUCH	TURIZMUS	MATKAILU
bankovni transfer, transfer novca	bank transfer	Direct transfer of money from one bank account to another.	e Banküberweisung, -, -en	bankovní převod	banki átutalás	tilisiirto
carina	customs duty	Duty levied on imported or exported goods.	r Zoll, -(e)s	clo	vám	tullimaksu
cenovnik	price list	List of the current prices of items on sale.	e Preisliste, -, -n	ceník	árlista	hinnasto
devizni kurs	exchange rate	Value of one currency for the purpose of conversion to another	r Wechselkurs, -es, -e	směnný kurz	árfolyam	vaihtokurssi, valuuttakurssi
dužnost	duty	Payment levied on the import, export, manufacture, or sale of goods.	r Zoll, -(e)s	dovozní/vývozní přírážka	vám	tullimaksu
faktura	invoice	List of goods / services with a statement of the sum due for these; a bill (financial transaction).	e Rechnung, -, -en	faktura	számla	lasku
gotovina, keš	cash	Money in coins or notes.	s Bargeld, -(e)s, -er	hotovost	kézpénz	käteinen
lovački gost	hunting guest	Someone invited to join a hunt or group which they do not normally hunt with.	r Jagdgast, -es, ÷e; r Gastjäger, -s, -	lovecký host	vadász vendég	metsästysmatkailija, metsästysvieras
lovački sajam	hunting fair	Hunting trade show/expo	e Jagdausstellung, -, -en	lovecký veletrh	vadászati kiállítás	metsästysmessut
lovište, lovni revir	hunting district	Division of an area/state/country into managed hunting areas	r Jagdbezirk, -(e)s, -e	lovecká oblast	vadászati körzet	metsästysalue
lovna evidencija	hunting record	Document in which the hunter list all hunted animals in the given year.	e Abschussliste, -, -n	myslivecká evidence	lőjegyzék	dokumentti, johon metsästäjä listaa kaikki metsästämänsä eläimet ko. vuodelta
lovni turizam	hunting tourism	Attracting visitors to an area or country by using hunting as an attraction	r Jagdtourismus, -	lovecký turismus	vadászati turizmus	metsästysmatkailu
meso sa mirisom divljači	gamy	Food with a strong flavour or smell of game; gamey	mit Wildgeschmack	maso s chutí zvěřiny	vadas (étel ízvilága)	riistainen (maku)
naknada za lov	hunting fee	Money paid per day or per hunted animal	e Jagdgebühr, -, -en; r Jagdpreis, -es, -e	poplatky za lov	lódíj	metsästysmaksu, esim vieraslupa (maksu)
noćenje sa doručkom	bed and breakfast	Sleeping accommodation for a night and a meal in the morning, provided in guest houses and hotels.	Unterkunft und Frühstück	ubytování se snídaní (B&B)	szállás reggelivel	bed and breakfast, B&B
paprikaš, čorba	stew	Dish of meat and vegetables cooked slowly in liquid in a closed dish or pan.	s Pörkelt, -s; s/r Gulasch, -(e)s, -e	dušené maso	pörkölt	pata
polupansion	half board	Provision of bed, breakfast, and one main meal at a hotel or guest house	e Halbpension, -, -en	polopenze	félpanzió	puolihoito
popust	discount	Deduction from the usual cost of something.	r Rabatt, -(e)s, -e	sleva	árengedmény	alennus
porez	tax	Compulsory contribution to state revenue.	e Steuer, -, -n	daň	adó	vero

SRB		EN	DE	CZ	HUN	FI
porez na dodatu vrednost - PDV	value-added tax (VAT)	Type of tax added to price of a product or service at each stage of production, distribution, or sale to the end consumer.	e Mehrwertsteuer, -, -n	daň z přidané hodnoty (DPH)	általános forgalmi adó (ÁFA)	arvonlisävero (ALV)
posebna ponuda	special offer	Specially reduced price or other financial inducement, usually available for only a limited period of time.	s Sonderangebot, -(e)s, -e	speciální nabídka	egyedi ajánlat	tarjous
primalac (obračun)	addressee	Person to whom something is addressed.	r Empfänger, -s, -	adresát	címzett (számlázás)	vastaanottaja
pun pansion	full board	Provision of accommodation and all meals at a hotel or guest house	e Vollpension, -, -en	plná penze	teljes ellátás	täyshoito
račun	bill	Printed or written statement of the money owed for goods or services (financial transaction)	e Rechnung, -, -en	účtenka	számla	lasku
smeštaj	accommodation	Room, group of rooms, or building in which someone may live or stay.	e Unterkunft, -, ÷e	ubytování	szállás	majoitus
suvo meso	jerky (deer)	Meat that has been cured by being cut into long, thin strips and dried	s Trockenfleisch, -es	sušené maso	szárított hús	kuivaliha
ugovor	contract	Written or spoken agreement that is intended to be enforceable by law	r Vertrag, -(e)s, ÷e	smlouva	szerződés	sopimus
valuta	currency	System of money in general use in a particular country.	e Währung, -, -en	měna	deviza, valuta	valuutta
vodič	guide	Person who leads a walk, trip, or hunt	r Jagdführer, -s, -	průvodce	vadász kísérő	opas

HUNTING FACILITIES IN SERBIA

HUNTING FACILITIES IN SERBIA

HUNTING FACILITIES IN SERBIA

HUNTING FACILITIES IN SERBIA



SRB

11







TITLE

HUNTING TOURISM - multilanguage dictionary

AUTHORS

Czech University of Life Sciences, Faculty of Forestry and Wood Sciences

Kalábová Markéta, Zikmund Miloslav, Hart Vlastimil, Vanická Hana, Sixsmith Mark

University of Novi Sad, Faculty of Sciences

Matejevic Milosava, Markovic Vladimir, Milutin Kovacevic, Igor Ponjiger, Zoran Ristic

University of Helsinki, Ruralia Institute

Trogen Ada, Matilainen Anne, Kurki Sami

University of Sopron

Ákos Iványi, Endre Schiberna, Eszter Buchert, Tamás Mertl

PHOTOGRAPHS: prof. Ing. Jaroslav Červený CSc., Ing. et Ing. Markéta Kalábová, Ph.D.

DRAWINGS: Druckvo, spol. s.r.o.

GRAPHICS: www.maroon.cz

EDITION: 1st edition 2022

NUMBER OF PAGES: 896

Discussed and approved by the editorial board of the Faculty of Forestry and Wood Sciences of the Czech University of Life Sciences in Prague

ISBN 978-80-213-3191-4



9 788021 331914